

# progrès <sup>du</sup> dimanche

152 PAGES

Au service des comtes: Chicoutimi - Dubuc - Jonquière - Kenogami  
Lac-Saint-Jean - Lavolette - Roberval - Saguenay

ISSUES  
**4**

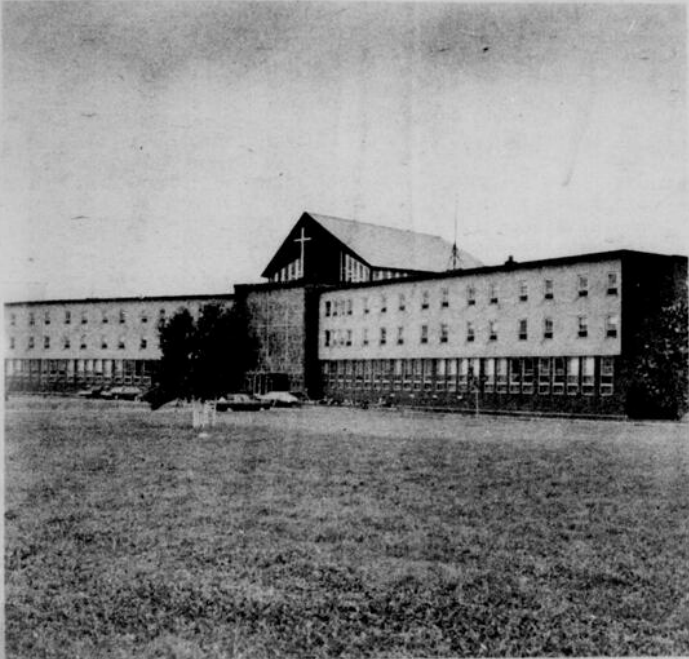
25¢

85ième ANNEE NO 37

METEO: Nuageux et bourrasques

7 OCTOBRE 1973

Chibougamau — Côte-Nord — La Tuque 30¢



La nouvelle vocation du Grand Séminaire de Chicoutimi: une maison pour retraités.

## Le Grand Séminaire

# Maison pour les retraités

(Lire page 3)

## Eliminatoires du baseball majeur

# Et de une pour les Orioles et les Mets

(Lire pages 116-129-136-137)

## Dufour quitte le Junior de Montréal en claquant la porte

(Lire page 139)



C'EST MON FILS! Maman Bench embrasse son Johnny après que celui-ci eût conduit son équipe à la victoire, hier. Le receveur des Reds de Cincinnati a claqué un coup de circuit à la neuvième manche et c'en était fait des Mets de New York! (Téléphoto PA).

### Congé de l'Action de Grâce

Bien que la salle de rédaction des journaux Progrès-Dimanche et Progrès Régional soit fermée demain, le public est prié de noter que l'imprimerie du Progrès du Saguenay demeure ouverte. Bonne journée de l'Action de Grâce et ne négliger pas la prudence!



Pour éviter des accidents comme celui-ci, conduisons sur la défensive, principalement durant le long congé de la fin de semaine de l'Action de Grâce. Une automobile qui a fait un tonneau sur le boulevard Jean-Noël Tremblay s'est retrouvée dans une position fâcheuse, hier matin. Ses passagers et son conducteur s'en sont tirés indemnes.

## Toujours sans nouvelle de J.-P. Darveau

On est malheureusement toujours sans nouvelles de l'industriel Jean-Paul Darveau, 52 ans, de St-Thomas-Didyme, porté disparu depuis mercredi matin le 26 septembre alors qu'il se dirigeait à bord de son avion personnel vers son chalet du lac

à Jim, situé à quelques dizaines de milles de St-Thomas.

M. Darveau effectuait ce voyage aux commandes de son avion pour aller chercher M. Nelson Guay, de Roberval et on ne l'a pas revu depuis lors.

Le président de "Produits Forestiers M.P.", aurait pu, selon toute vraisemblance, essayer un épais brouillard qui l'aurait contraint de se poser sur un lac ou au sol.

A mesure que les heures et les jours passent, les chances de retrouver M. Darveau saines et saufs diminuent et c'est pourquoi de nombreux chercheurs sont à l'oeuvre. Dimanche dernier, plus de 125 bénévoles ont sillonné en tous sens le secteur où pourrait se trouver M. Darveau et la Sûreté du Québec coordonne évidemment ces recherches auxquelles collaborent étroitement les Forces aériennes canadiennes (Bagotville).

Les recherches ont aussi été orientées dans le secteur du lac Danville, à plus de 30 milles de St-Thomas, et 6 avions au moins ont survolé ce district au cours des derniers jours.

On n'a encore recueilli aucun indice susceptible de retracer M. Darveau, devait indiquer, mercredi, l'agent Simard, de la SQ à Dolbeau.

## Deux autres accidents

**DEUX AUTRES ACCIDENTS**  
Un accident de la circulation a fait une victime vendredi soir vers les neuf heures dans le Parc des Laurentides, au Millage 50, à quatre milles au sud de l'intersection de la route 54.

L'automobile conduite par M. Jacques Lindsay, 19 ans, du 542 St-Jean-Baptiste à Jonquière, alla donner de plein fouet contre un camion-remorque. Sous la violence du choc, les deux véhicules quittèrent la voie pour se retrouver dans un ravin.

La victime, Mlle Johanne Langlois, 19 ans, de la rue Lamarche, à Arvida, décéda sur le coup.

Quant aux conducteurs ils s'en tirèrent indemnes. L'agent Jean-Pierre Ber-

nier du poste de l'Etape, a fait les constatations d'usage.

### JEUNE FILLE TUÉE A L'ANSE ST-JEAN

Une jeune fille de 17 ans, Norma Bouchard, fille de Léopold, du 164 de la rue St-Jean-Baptiste à l'Anse St-Jean, a perdu la vie de façon tragique dans un accident de la circulation sur la route 170 à l'Anse St-Jean.

L'automobile dans laquelle la victime avait pris place manqua une courbe pour aller s'immobiliser dans un ravin.

L'accident est survenu hier après-midi vers 1 h 30.

L'agent Romain Welsh de la Sûreté du Québec mène l'enquête.

## Deux morts à Baie-Comeau

Un accident de la circulation a coûté la vie à deux personnes sur la route 138 à Baie-Comeau, hier vers 8 hres du matin.

Une automobile est allée donner contre le parapet du pont de la Rivière-Amédée, à Baie-Comeau.

Deux personnes sont mortes dans cet accident. M. Serge Diotte, 21 ans, du 166 Ste-Anne, Varennes, Verchères, est décédé sur le coup.

Le Dr Normand Larouche de Hauterive, qui s'adonnait à passer sur les lieux de l'accident,

constata le décès.

Mme Olivette Desjardins, 36 ans, 772 Epilobe, Hauterive, est décédée quelques instants après son arrivée à l'hôpital de Hauterive.

Le troisième occupant, M. Jean-Eudes Lavoie, 32 ans, du 772 Epilobe, à Hauterive, repose actuellement dans un état grave à l'hôpital de Rimouski, où il fut transporté par avion.

L'agent Ennoil Soucy de la Sûreté municipale de Baie-Comeau a fait les constatations d'usage.

# Les glanures

## JEUNE HOMME RETROUVE SANS VIE.

En dernière heure l'on apprenait qu'un jeune homme de 27 ans a été retrouvé sans vie dans un hôtel au Lac-St-Jean, hier soir vers 6 heures. C'est le propriétaire de l'hôtel qui a fait la découverte.

Le corps de la victime fut transporté à la morgue provinciale où une autopsie sera pratiquée pour déterminer les causes du décès. La Sûreté du Québec est chargée de l'enquête.

## VOL D'UN COFFRE-FORT

Au moment d'aller sous presse, l'on nous apprenait qu'un vol de coffre-fort contenant une valeur de \$1,500 avait été commis à Chibougamau.

Il a été impossible d'obtenir d'autres renseignements. L'agent Michel Thibeault de la Sûreté du Québec à Chibougamau est chargé de l'enquête.

## AUTO VS MOTOCYLETTE

Un jeune motocycliste de 15 ans, Claude Lindsay, fils de Roméo, du 138 de la rue de la Fabrique à Ste-Monique, a perdu la vie alors que la motocyclette sur laquelle il circulait est allée heurter une automobile conduite par M. Mario Lindsay, aucun lien de parenté avec la victime, de Ste-Monique également.

L'accident mortel est survenu vendredi soir vers 8 h 45 à Saint-Augustin au nord du Lac St-Jean.

Le jeune garçon fut transporté à l'Hôpital d'Alma par les ambulanciers des Entreprises Funéraires Ltée, où l'on constata le décès.

L'agent Denis Simard Jr. de la Sûreté du Québec à Dolbeau, mène l'enquête.

## UN CHASSEUR SE NOIE

Un autre chasseur a connu une fin tragique mercredi après-midi, vers 2 h 30. En effet, M. Gratien Guimond, 25 ans, du 5 Radisson, apt. 6, à Baie-Comeau, s'est noyé à environ 2 1/2 milles en aval de la Rivière Manicouagan, à Manic 2.

La victime était accompagnée de M. Bertrand Côté, du 778 boulevard Joliette à Hauterive.

Le corps de la victime fut repêché quelques heures plus tard par les hommes-grenouilles de la maison Banville de Hauterive, qui pratiquèrent la respiration artificielle, malheureusement la mort avait déjà fait son oeuvre.

Les agents M. Deschamplain et P. Marseau de la Sûreté du Québec sont chargés de l'enquête.

## ON LE SAUVERA

Un jeune homme de 22 ans, de Chicoutimi-Nord, a tenté de s'enlever la vie dans une chambre d'un des hôtels de la ville de Chicoutimi, hier matin vers 10.30.

Le jeune homme aurait apparemment utilisé une lame de rasoir pour se couper les veines aux 2 poignets. Il aurait également absorbé une certaine quantité de somnifères. Il a été transporté à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi par les ambulanciers de la maison Gravel et Fils.

L'état de l'individu n'inspirerait aucune crainte. Les agents Aubé et G. Tremblay, de la Sûreté municipale de Chicoutimi, poursuivent une enquête relativement à cette affaire.

## VANDALISME

Le directeur de la Sûreté municipale de Bagotville, M. Robert Olsen, demande à la population sa collaboration, afin que cessent les actes de vandalisme qui sévissent actuellement à la sous-station électrique de Bagotville, où l'on rapporte plusieurs bris d'isolateurs électriques.

**miniloto**

Tirage: 27 VENDREDI, 5 octobre 1973 24 séries émises

90.000 chacune Possibilité de:

24 gagnants de \$5,000.

49794 gagnants de \$500.

192 gagnants de \$100.

9794 gagnants de \$100.

1944 gagnants de \$100.

794

**progrès dimanche**

316, Ave Labrecque, C.P. 218 Chicoutimi, P. Qué. Tel.: 543-4474

DERNIER RAPPORT A.B.C.: 31 mars 1973 37,763 copies vendues.

Directeur général GASTON VACHON

Directeur de la rédaction DENIS TREMBLAY

Chef des nouvelles MARCEL RIVARD

Chef du pupitre CAROL NÉRON

Directeur de la publicité PAUL BERGERON

Directeur du tirage DENIS LESSARD

PRIX DES ABONNEMENTS:

Canada: 6 mois: \$7.00 - 12 mois: \$13.00

Autres endroits que le Canada: 6 mois: \$8.00 - 12 mois: \$15.00

"PROGRÈS-DIMANCHE" ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique.

Tous droits d'auteurs réservés sur la reproduction des annonces ou des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre no 70.

Dépôt légal, Bibliothèque Nationale du Québec

Courrier de la deuxième classe

Enregistrement no. 0890

HEROS DU CANADA

**LOTO PERFECTA**

27ième course 4/10/73

Ordre: \$1662.90 — 103 prix

Désordre: \$72.30 — 1,586 prix

Vente totale: \$596,056.00

**RESULTAT**

A	B	C	D
2	9	10	3

**interloto** Case postale 908, Place d'Armes, Montréal 126, Qué. Tél. 873 5350 53

**TIRAGE DU 5 OCTOBRE, 1973** 1,086,962 BILLETS VENDUS

3,281 GAGNANTS \$731,450. EN PRIX

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET 3 3 2 2 3 6 8 GAGNE \$125,000.	Le deuxième numéro complet 3 3 6 2 2 5 5 gagne \$50,000.	Le troisième numéro complet 3 3 6 2 3 2 2 gagne \$25,000.
11 BILLETS SE TERMINANT PAR 2 2 3 6 8 GAGNENT \$5,000.	11 billets se terminant par 6 2 2 5 5 gagnent \$500.	10 billets se terminant par 6 2 3 2 2 gagnent \$500.
103 BILLETS SE TERMINANT PAR 2 3 6 8 GAGNENT \$1,000.	104 billets se terminant par 2 2 5 5 gagnent \$100.	104 billets se terminant par 2 3 2 2 gagnent \$100.
977 BILLETS SE TERMINANT PAR 3 6 8 GAGNENT \$250.	980 billets se terminant par 2 5 5 gagnent \$50.	978 billets se terminant par 3 2 2 gagnent \$50.

# L'OMH de Chicoutimi réclame le Grand Séminaire

3 - PROGRES DIMANCHE LE 7 OCTOBRE 1973

par Martin Tremblay

La vocation du Grand Séminaire de Chicoutimi prendrait une autre tournure d'ici quelques jours, si la demande de l'Office municipal d'habitation est acceptée par les dirigeants du Petit Séminaire de Chicoutimi qui sont les propriétaires de cette bâtisse.

Il y a quelques semaines, nous annonçons que le Grand Séminaire allait devenir le Petit Séminaire et que l'ancienne école d'Agriculture de Chicoutimi servirait de résidence au Grand Séminaire.

Dans cette nouvelle optique, les autorités du Petit Séminaire envisagent la transformation du Grand Séminaire et, selon les chiffres avancés, il en coûterait aussi cher pour réaménager ce Grand Séminaire que de construire une nouvelle maison pour recevoir les étudiants.

Mais voilà que le tout prend une nouvelle tournure avec la demande de

l'Office municipal d'habitation de Chicoutimi qui veut faire du Grand Séminaire une maison pour les retraités.

Cette demande a été faite aux autorités du Petit Séminaire, mais, pour le moment, aucune réponse n'a été donnée par cette institution.

Dans cette demande, les membres de l'Office municipal d'habitation trouvent que le Grand Séminaire serait le site idéal pour recevoir les retraités et, qui plus est, on pense, dans le milieu, que ce serait là un geste humanitaire, compte tenu du fait que le Grand Séminaire a été bâti par les deniers publics dans les années quarante.

Du côté du Grand Séminaire, on sait que les plans pour l'aménagement du Grand Séminaire sont en marche et que



l'architecte de Chicoutimi, Jacques Coutu, a été assigné à cette tâche.

Nous n'avons pu rejoindre le recteur du Petit Séminaire pour connaître son opinion sur la ques-

tion, mais, selon les informations que nous avons reçues, on verrait la question d'un bon oeil et il ne serait pas impossible que le Grand Séminaire soit transformé en maison pour les retraités, s'il devient évi-

dent que les transformations soient aussi dispendieuses que le coût d'une nouvelle construction.

Sur le plan investissement, on évalue le coût d'une institution scolaire à

\$2.000 par élève et si on prend pour acquis que le Petit Séminaire reçoit quelque 600 élèves, on peut affirmer que la nouvelle construction coûterait plus de \$1.200.000.

## J.-N. Tremblay n'aurait jamais songé à quitter la politique

Selon une source digne de foi émanant de l'Université du Québec à Chicoutimi, le député unioniste de Chicoutimi, M. Jean-Noël Tremblay, aurait rendu visite au recteur de l'UQAC à son domicile, Me André Desgagné, le samedi précédant l'annonce d'un scrutin général au Québec pour le 29 octobre, afin de demander au recteur Desgagné s'il n'existait pas une possibilité pour lui d'enseigner à l'université, étant donné "qu'il était décidé à quitter l'arène politique..."

M. Tremblay aurait fait valoir l'argument qu'il avait déjà enseigné et qu'il était décidé à revenir à ses premiers amours. M. Desgagné lui aurait répondu qu'il allait référer cette demande verbale au comité de l'exécutif du conseil d'administration de l'UQAC qui prendrait la requête en délibéré.

Deux jours plus tard, le comité se serait penché sur la question et en serait venu à la conclusion que "étant donné que les cadres étaient déjà remplis on ne pouvait engager un professeur de plus".

Cependant, vu que l'on était en train de travailler sur l'élaboration d'un programme se rapportant aux arts, on aurait décidé de confier à M. Jean-Noël Tremblay la mise en marche de ce programme, à titre de consultant. Un des vice-recteurs de l'UQAC M. Roger Miller, aurait par la suite rencontré M. Jean-Noël Tremblay pour lui signifier que sa demande avait été agréée, avec une variante.

Une lettre aurait par la suite été adressée à M. Tremblay afin de rendre la proposition tout à fait

officielle.

### LA VERSION DE M. TREMBLAY

Rejoint tard hier soir, le député Tremblay a mentionné qu'il avait bien reçu une invitation de l'UQAC à l'effet de siéger comme consultant sur un comité des arts mais qu'il avait décliné l'offre, préférant continuer à faire de la politique active. D'autre part, M. Tremblay a fermement démenti l'information voulant qu'il ait fait lui-même les premières dé-

marches en vue de cumuler un poste d'enseignant à l'UQAC.

Enfin, le député de Chicoutimi a conclu en disant "que l'offre faite par l'UQAC, s'il l'avait accep-

tée, n'aurait pas voulu nécessairement dire qu'il abandonnait définitivement la politique active. Cette offre m'honore, a-t-il ajouté, mais je n'y suis pas intéressé".

## Lamontagne se porte à la défense de la Kruger

"La région a besoin de faire front commun pour tous les projets qu'elle caresse, si elle ne veut pas rétrograder".

C'est le thème qui devait en quelque sorte lancer la campagne du candidat Robert Lamontagne, vendredi, à St-Félicien. Recevant les journalistes, le candidat libéral a expliqué sa pensée en rappelant que les députés du Saguenay-Lac St-Jean avaient toujours fait bloc sur les questions d'unité régionale au parlement québécois et ce à une cinquantaine de reprises. Le candidat Lamontagne a rappelé que seulement deux cas négatifs s'étaient produits (l'édifice administratif et le redécoupage du comté de Roch Boivin).

M. Lamontagne a soutenu que notre région devait poursuivre ce travail de concertation dans les années qui viennent afin de profiter au maximum des développements du Moyen-Nord.

### KRUGER NE VOLE PAS LA REGION

Le candidat Lamontagne s'est inscrit en faux contre certaines prétentions disant que Kruger s'approprie indument nos ressources forestières pour alimenter ses nouvelles usines de Trois-Rivières.

"Kruger possède déjà depuis 13 ans un territoire forestier dans la région

économique 02. Or, en achetant de Domtar, son CIP, ne l'exploitant pas, le moulin de Trois-Rivières, Kruger a acquis le territoire de Domtar. En outre, la gouvernement a repris une partie de sa concession qu'elle a remise à Kruger. Ça fait 13 ans que les camions de Kruger nous passent en pleine face et cette compagnie a des opérations touchant la région 02 mais qui n'affectent pas notre forêt domaniale", de préciser M. Robert Lamontagne, en indiquant que le territoire de Kruger se situe non loin de Chapais.

En somme, pour le député Lamontagne, ceux qui ont prétendu que Kruger volait le Lac Saint-Jean au

profit de la Mauricie se sont mis les pieds dans les plats.

### Inauguration tardive

Ce n'est que dimanche prochain, le 14 octobre courant, qu'aura lieu l'inauguration officielle de la campagne électorale du Parti créditiste pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Cette inauguration se fera en la présence du chef du Parti créditiste, M. Yvon Dupuis, qui sera alors accompagné de MM. Camil Samson et Fabien Roy, ce dernier étant l'organisateur responsable du parti pour la région.

### A lire cette semaine



SPORTS: Jean-Guy Dufour claque la porte... (Page 139).



INFORMATION GENERALE: La dénatalité: les bases du problème. (Page 62).



ARTS, LETTRES ET SPECTACLES: Les Lavoie de l'Anse St-Jean jonglent... (Page 44).

Agriculture	74	Courrier d'Isabelle	66
Annonces classées	92	Editorial	6
Appels d'offres	97	Famille et Société	56
Arts, Lettres et Spectacles	44	Horaire T.V.	10A
Bandes illustrées	5A	Nécrologie	16
Carrières et Professions	100	Religion	72
Construction	84	Santé et Esthétique	68
		Sports	105
		Voyages et Tourisme	80

Dans nombre de villes et villages de la région

# Les élections provinciales jettent de l'ombre sur le scrutin municipal du 4 novembre

Texte: Denis Lavoie

A l'intérieur de la région Saguenay-Lac St-Jean, les citoyens de nombreuses municipalités, tant du secteur urbain que rural, seront appelés à se prononcer sur le choix de leurs administrateurs municipaux. En effet, le 4 novembre a été retenue comme date pour que se tiennent des élections municipales partout où il y a lieu de renouveler le conseil, à moins qu'il n'y ait que quelques sièges à pourvoir.

Après avoir été appelés aux urnes pour les élections provinciales du 29 octobre, des citoyens de nombreuses municipalités de la région devront à nouveau s'élire des représentants, mais pour leur gouvernement local cette fois.

Les élections provinciales précéderont de quelques jours le scrutin qui se déroulera dans nombre de cités, villes, villages et paroisses du Saguenay-Lac St-Jean.

La veille même de l'élection provinciale, dimanche le 28 octobre, sera la journée de mise en candidature pour les élections municipales. Si dans certains coins le scrutin du 29 octobre règlera dans l'ombre l'activité municipale, dans d'autres secteurs comme à Roberval, Dolbeau, Bagotville, St-Félicien et Desbiens, l'attention sera largement retenue par les élections municipales qui devront s'y dérouler le 4 novembre.

Il est encore assez difficile de prévoir à quel genre de campagne nous assisterons dans les différentes municipalités où il y aura élections, car ce n'est que le 28 octobre que l'on connaîtra les candidats officiels.

Alors que dans certaines villes comme à Roberval on peut déjà s'attendre à une belle lutte, la campagne ayant débuté et certaines personnes ayant clairement marqué leur intention de briguer les suffrages, dans d'autres secteurs, surtout dans les villages et paroisses, on peut envisager qu'il n'y aura pas tellement de lutte et que bien des candidats seront élus par acclamation.

## SAGUENAY

Dans les villes de Jonquière, Kénoyami, Chicoutimi, Port-Alfred et Rivière-du-Moulin les contribuables auront le temps de souffler, puisque les élections municipales ne s'y dérouleront que l'année prochaine.

A Chicoutimi-Nord, même si les contribuables ne sont pas d'accord avec certaines politiques de l'administration du maire Jean-Claude Villeneuve, surtout en ce qui concerne les règlements d'emprunt, ils devront attendre encore deux ans, avant d'entreprendre une action concrète et pour se lancer dans la lutte politique.

## BAGOTVILLE

Il n'en va pas de même pour les citoyens de Bagotville qui feront face à des élections municipales dès le 4 novembre prochain, une semaine seulement après les élections provinciales.

On peut s'attendre à une lutte intéressante à la mairie de Bagotville, car le maire Hervé Tremblay pourrait bien revenir sur sa décision de ne pas se représenter tel que mentionné dans

cette page. Il y a également de fortes chances pour que le conseiller Lorenzo Grenon soit sur les rangs, comme Progrès-Dimanche l'annonçait il y a trois semaines. M. Charles-Henri Tremblay, qui fut déjà conseiller, est le seul à avoir déposé un bulletin de présentation, il serait également sur les rangs pour l'élection à la mairie.

Les conseillers qui ne se représenteront pas à la prochaine élection du 4 novembre sont: MM. Georges Mailoux qui siège au conseil depuis seulement une année, ayant dû remplacer un conseiller décédé; et Robert Couombe qui était à la table du conseil depuis de nombreuses années.

Quant aux conseillers Gérard S. Tremblay, Paul-Aimé Tremblay et Roger Gagné, ils ont manifesté leur intention de se présenter à nouveau.

## LAC ST-JEAN

Il y aura élections dans quatre villes du Lac St-Jean: Desbiens, Dolbeau, Roberval et St-Félicien. L'attention est présentement retenue par la campagne électorale qui a débuté dans la ville de Roberval, mais on peut s'attendre à ce qu'il y ait de l'action à Dolbeau et St-Félicien, car les élections provinciales ont souvent de fortes répercussions sur le plan municipal dans ces deux villes.

## DESBIENS

A Desbiens, on nous assure qu'il y aurait sûrement de la lutte aux élections municipales, alors qu'il apparaît possible que le maire, Paul-Émile Jean, ne demande pas un renouvellement de mandat. Notons qu'il est à la mairie depuis sept ans.

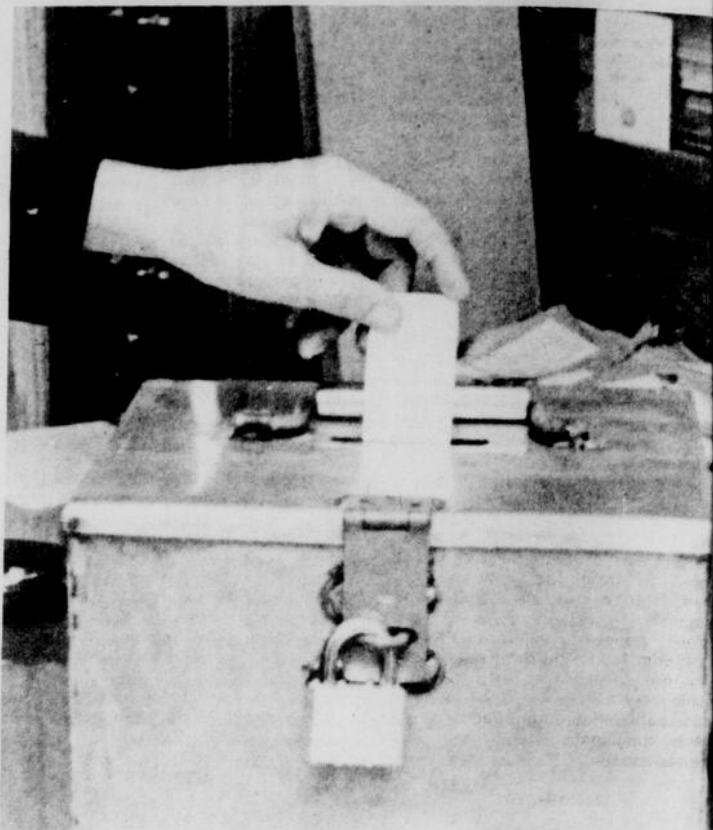
Les conseillers sortant sont: MM. Maurice Fortin, qui siège au conseil depuis une dizaine d'années; Charles-Émile Côté, qui est lui aussi un vieux routier de la scène municipale; Gabriel Dallaire, Marcel Desmeule, Gérard Maltais et Salomon Villeneuve qui sont membres du conseil municipal depuis sept ans.

## DOLBEAU

A Dolbeau, un seul conseiller a marqué son intention de ne pas se représenter, après n'avoir rempli qu'un mandat. En effet, M. Philibert Simard alléguant des raisons de santé et le fait que son travail l'empêche de se présenter à nouveau. On n'a cependant aucune candidature officielle d'enregistrée pour l'instant. De toute façon, ce n'est que le 28 octobre prochain que l'on pourra connaître les candidatures officielles. En attendant, il y a toujours place pour les rumeurs.

Le conseiller Camille Lupien ne pourra pas se fier au résultat du scrutin provincial pour savoir s'il se représentera, car la journée de mise en candidature pour les élections municipales a été fixée à la veille des élections provinciales. M. Lupien défendra la bannière créditiste aux élections du 29 octobre, dans le comté de Roberval.

Les autres membres du conseil qui seraient appelés à se présenter à nouveau sont: MM. Vilmond Boudreault, et Marcel Tardif qui terminent leur deuxième mandat, Jean-Claude Gau-



thier qui siège au conseil depuis la dernière élection et Adrien Audet qui a déjà accompli trois mandats.

## ROBERVAL

La ville de Roberval est le point chaud des élections municipales, depuis que le maire Benoît Lévesque a annoncé qu'il se retirait de la vie publique.

On sait également que le maire de la paroisse de Roberval, M. J.-Arthur Tremblay a décidé de se présenter à la mairie de la ville de Roberval et qu'il dévoilait tout récemment qu'il présenterait une équipe complète pour les élections à l'échevinage.

D'autre part, des citoyens de Roberval continueraient d'exercer des pressions pour que le maire sortant, M. Benoît Lévesque, revienne sur sa décision. On insiste beaucoup sur le fait que le maire Lévesque n'a pas terminé de réaliser les projets qui ont été amorcés sous son précédent mandat.

De toute façon, il y aura lutte à la mairie, puisqu'un homme d'affaires de Roberval, M. Marcel Vallée, a marqué son intention de se présenter à la mairie.

Des conseillers sortant, il n'y aurait que Mme Fernande Boivin qui a manifesté son intention de ne pas se présenter aux élections du 4 novembre prochain. Les autres membres du conseil sont: Philippe-Auguste Morin et Léonce Desgagné qui ont siégé au conseil une bonne dizaine d'années; Claude Bonneau conseiller depuis huit ans, ainsi que Jean Brassard et Lucien Roy, qui ont servi durant un mandat.

Quant à l'équipe sur laquelle le maire de la paroisse entend s'appuyer, elle se compose de: MM. Benoît Bouchard, principal de la polyvalente de Roberval; Roger Caron, propriétaire de l'Hôtel Lasalle, Ghyslain Harvey, directeur des entreprises funéraires Harvey; Guy Laroche, directeur général de la commission scolaire; Julien Mongeon, ancien candidat libéral et Jean-Roch Pilote, surveillant au centre de détention de Roberval.

La campagne sera donc longue et très intéressante à Roberval, où les développements sont à suivre quotidiennement.

## ST-FÉLICIEN

On pourrait s'attendre à une belle lutte à St-Félicien, puisqu'on nous apprend que l'on s'était présenté en grand nombre à l'hôtel de ville pour obtenir des bulletins de présentation.

D'autre part, comme le mentionnait Progrès Régional, dans sa dernière édition, le maire Alfred Hamel a annoncé qu'il briguerait à nouveau les suffrages au cours de l'élection du 4 novembre.

Du côté des membres du conseil actuel, il n'y a que le conseiller Paul Dumas qui a manifesté son intention de ne pas solliciter un renouvellement de mandat.

Les autres membres du conseil sont: MM. Louis-Philippe Tremblay, Dollard Laflamme et le Dr Laval Boily qui sont en poste depuis quatre ans; Armand Guay qui siège au conseil depuis 1966 et Paul Spence qui n'a fait son entrée à la table du conseil que récemment.

# Les fusions entraînent des éliminations

Il y a possibilité d'élections dans la plupart des villages et paroisses de la région. Dans quelques endroits il y a eu fusion entre le village et la paroisse, ce qui pourrait bien changer la situation comparativement aux années précédentes, surtout lorsque l'on se retrouve avec douze personnes au sein d'un conseil. Il faudra donc tout au moins penser à une élimination à ces endroits.

Habituellement, dans les villages et paroisses il y a élection tous les ans, alors que le tiers du conseil doit se représenter devant l'électorat. Le choix des conseillers sortants doit souvent se faire par tirage au sort, car la formule des élections municipales a changé depuis peu.

## ST-FULGENCE

Les prochaines élections municipales ne se dérouleront que l'année prochaine à St-Fulgence. En effet, des élections ont eu lieu exceptionnellement en juillet dernier à cause de la fusion qui s'est faite entre le village et la paroisse.

## ALBANEL

Il n'y aura peut-être pas d'élections dans le village d'Albanel, la situation étant plutôt tranquille et personne n'ayant manifesté l'intention de se présenter contre les conseillers sortants qui sont: Edmond St-Pierre et Paul-Emile Roy, qui sont entrés en politique municipale l'année dernière, ainsi que Jean-Charles Plourde qui oeuvre sur la scène municipale depuis de nombreuses années.

## CHAMBORD

A Chambord, le maire et trois conseillers pourraient être appelés à se représenter devant l'électorat.

La situation est cependant quelque peu confuse, car le village et la paroisse sont en instance de fusion, les lettres patentes devant parvenir incessamment. Ce n'est donc que l'année prochaine que l'on pourrait assister aux premières élections générales, le processus de fusion ayant été complété à ce moment.

En attendant les élections de novembre 74, on devra procéder par tirage au sort parmi les membres des conseils de la paroisse et du village pour former le conseil d'après la fusion. Ce conseil provisoire devrait être présidé par le maire du village, M. Rosaire Simard, le maire de la paroisse M. Robert Laroche ayant décidé de se retirer de la scène municipale tout au moins jusqu'aux élections générales qui se dérouleront en novembre 74.

On peut donc s'attendre à ce qu'il n'y ait pas d'élections cette année, puisque de toute façon on n'aura qu'un conseil provisoire qui sera composé du maire du village et de trois conseillers de la paroisse et du village, lesquels devront être tirés au sort.

## HEBERTVILLE-STATION

Il y a possibilité que l'on assiste à une élection par acclamation à Hébertville-Station, puisque les gens semblent assez satisfaits du conseil actuel.

Cependant, deux conseillers sont sortant cette année. Il s'agit de M. Robert Gagné, ancien secrétaire trésorier du village qui en est à son premier mandat.

ayant dû remplacer le conseiller Lucien Maltais. L'autre conseiller sortant est M. Léo Brideau qui oeuvre sur la scène municipale depuis quatorze ans.

## LAC BOUCHETTE

Au Lac Bouchette, municipalité issue de la fusion en 1971 du village et de la paroisse du Lac Bouchette, deux conseillers devront faire face à l'électorat. Ils ont été désignés par tirage au sort vendredi soir dernier et il s'agit de MM. Laurent Gagnon et Gaston Potvin.

Les deux conseillers sortants l'année dernière ont été reportés à leur poste sans qu'il n'y ait d'élection. Mais on ne saura définitivement s'il y aura élection par acclamation que le 28 octobre prochain, date de la mise en candidature.

## LAC STE-CROIX

Dans la paroisse de Lac Ste-Croix, on compte deux conseillers sortants. En effet, MM. Francis Côté et Rosaire Côté, qui ont été élus pour la première fois en 1967, devront faire face à des élections s'il se présente d'autres candidats au poste de conseiller.

Dans le village, le maire et trois conseillers sont sortants de charge. Ici comme en plusieurs autres endroits, il n'y a pas encore de candidature officielle, mais on peut s'attendre à ce que le maire, M. Bertrand Fortin, se présente de nouveau. Il pourrait bien en être de même pour les trois conseillers sortants qui sont: MM. Joseph-Charles Côté, Lucien Potvin (un nouveau venu au conseil) et Paul Voyer.

## LATERRIERE

A Laterrière la situation est à peu près semblable, alors que le maire et trois des membres du conseil pourraient bien devoir se présenter devant l'électorat. On ne prévoit tout de même pas de lutte pour l'instant.

Les conseillers sortants sont: Réal Brassard et Louis-Joseph Potvin, qui occupent leur poste depuis maintenant six ans, alors que le conseiller Ghyslain Pellerin, également sortant de charge, occupe son poste depuis deux ans. Quant à M. Louis-Georges Bouchard, il est à la mairie depuis seulement une dizaine de mois.

## NOTRE-DAME D'HEBERTVILLE

Dans le village de Notre-Dame d'Hébertville, la situation n'est pas encore claire. Il faut bien dire que le village et la paroisse s'étant fusionnés récemment (il y a quatre à cinq mois), on se retrouve présentement avec douze conseillers et deux maires.

Ici, l'on a choisi de conserver les deux maires à leur poste. C'est ainsi qu'ils remplissent leur fonction à tour de rôle, selon un système de rotation.

Il nous a été impossible de connaître pour l'instant les noms des conseillers qui seront sortants de charge, le choix ne devant sembler-t-il se faire que le 28 ou le 29 octobre prochain.

## ST-COEUR-DE-MARIE

Les deux conseillers municipaux de St-Coeur-de-Marie, qui se sont retrouvés à ce poste après avoir dû remplacer des conseillers démissionnaires, pourraient faire face à des élections s'il se présente des candidats pour

leur faire la lutte. Les deux conseillers sortants sont: MM. Louis-Joseph Bergeron et Laurent Tremblay, qui occupent pourrions faire face à des élections s'il se présente des candidats pour leur faire la lutte. Les deux conseillers sortants sont: MM. Louis-Joseph Bergeron et Laurent Tremblay, qui occupent respectivement les sièges numéro un et quatre.

Dans le canton Desjardins, la paroisse voisine, deux conseillers sont également sortants de charge. Il s'agit de MM. Camil Harvey et Bertrand Larouche, qui sont présents à la table du conseil depuis maintenant quatre ans.

## SAINT-HONORE

A St-Honoré, l'on est également en présence d'une municipalité issue de la fusion du village et de la paroisse. Cette fusion est encore récente, puisqu'elle date de janvier dernier. C'est d'ailleurs pourquoi l'on se retrouve avec un nombre excessif de conseillers, soit douze.

Encore une fois, on se retrouve avec un maire ayant démissionné pour céder la place. En effet, le maire de la paroisse, M. Rodrigue Villeneuve a démissionné de son poste au mois de juillet, pour que le maire du village puisse conduire seul le conseil. Auparavant, le maire du village, M. Edgar Bergeron, devait occuper le poste de maire en alternance avec le maire de la paroisse.

On devra bien sûr faire une élimination parmi les douze conseillers qui garnissent présentement l'hôtel de ville, pour en réduire le nombre de moitié. Il y a donc de fortes chances qu'il y ait des élections le 4 novembre prochain, mais on ne peut pas encore dire qui seront ceux qui se représenteront.

## STE-JEANNE D'ARC

Il pourrait bien ne pas y avoir de lutte pour les deux conseillers qui sont sortants de charge à Ste-Jeanne d'Arc. C'est tout au moins ce que laisse présager la rumeur publique.

Les deux conseillers sortants sont: MM. Guy Devin et Gérard Devin, qui occupent leur poste depuis respectivement dix-huit ans et trois ans.

Fait à noter, tous les membres du conseil avaient dû se présenter à la nomination l'année dernière, ce qui laisse devancer présager que les conseillers sortants pourraient être réélus par acclamation.

## ST-JEROME

Tant dans le village que dans la paroisse de St-Jérôme, les deux maires de même que trois membres de leur conseil respectif pourraient faire face à des élections le 4 novembre prochain.

Les conseillers sortants du village, qui ont tous trois déjà complété trois mandats, sont: MM. Jean-Louis Lacroix, Laval Langevin et Ghyslain Duchêne. Le maire sortant est M. Charles-Emile Brassard.

Quant au maire de la paroisse, M. Ulysse Duchêne, il pourrait retourner en élection avec trois de ses conseillers. Notons qu'il occupe la mairie depuis 1961. Les trois conseillers sortants, qui

sont au conseil depuis quatre ans sont: MM. Emile Doré, Normand Germain et Louis-Philippe Gagnon.

## ST-AMBROISE

Une élection par acclamation est toujours prévisible à St-Ambroise. Il n'y a que deux conseillers qui sont sortants de charge et personne à date ne semble intéresser à briguer les suffrages contre eux.

Les deux conseillers en question sont: MM. Jean-Yves Desbiens qui occupe le siège numéro 6 depuis deux ans, mais qui fut conseiller municipal de nombreuses années auparavant.

## ST-BRUNO

Deux conseillers, tant du village que de la paroisse de St-Bruno sont en position pour devoir se présenter devant leurs électeurs, puisqu'ils sont sortants de charge.

Dans le village, les conseillers sortants sont: MM. René Tremblay et Ludger Antonin, qui sont à la table du conseil depuis respectivement neuf et trois ans.

Quant aux conseillers sortants pour la paroisse, il s'agit de MM. Léonidas Dallaire et Albert Bergeron.

## ST-ANDRE

La situation est plutôt calme sur la scène municipale de St-André, alors que les trois conseillers sortants ne semblent pas avoir de concurrents pour les élections qui devraient normalement se tenir le 4 novembre prochain.

Les conseillers sortants de charge sont: MM. Charles-Aimé Laberge qui termine son premier mandat, Clément Desbiens qui est à la table du conseil depuis environ une dizaine d'années et Gérard Chamberland qui lui, occupe ce poste depuis maintenant six ans.

## PAROISSE DE JONQUIERE

Comme dans la très grande majorité des paroisses du comté Chicoutimi, il y aura des élections dans la paroisse de Jonquière.

Le maire J. Emilio Gamache est confiant d'être reporté à son poste par acclamation comme les trois années précédentes. Il considère que la situation n'est pas pire que l'année dernière et s'attend donc à ce qu'il n'y ait pas encore de lutte pour la mairie.

Mais les trois conseillers qui sont sortants de charge cette année pourraient devoir faire face à une élection.

Les trois sièges pour lesquels il pourrait y avoir des élections sont occupés présentement par MM. Yvan Maltais (siège numéro six), Adrien Dupéré (siège numéro trois) et Adélard Duchesne (siège numéro cinq).

## AUTRES

D'autres paroisses et villages pourraient être le siège d'élections municipales le 4 novembre prochain, mais il nous a été impossible à date d'entrer en communication avec les administrations de ces endroits.

**Le lecteur trouvera dans les pages qui suivent d'autres informations sur les élections municipales**

# éditorial

## Les propos contradictoires de nos hommes politiques

Qu'elle soit municipale, provinciale ou fédérale, une campagne électorale doit amener l'électeur à réfléchir profondément sur les politiques nombreuses et diverses proposées par chacun des partis en lice et orienter ce public électeur vers la meilleure décision finale possible.

Il faut, de plus, que les politiques énoncées soient claires et nettes et que les propos émis respectivement par les politiciens, surtout s'ils sont de la même formation politique, soient cohérents et qu'ils reflètent une même et unique pensée.

Inutile ici de rappeler l'impasse dans laquelle Claude Wagner a jeté son parti lors de la dernière campagne fédérale au moment où il a fait part de sa position personnelle advenant une décision démocratique du Québec de devenir indépendant; une telle impasse a paralysé le Parti Conservateur durant plusieurs jours et a peut-être provoqué sa débandade au Québec.

Durant la présente campagne électorale provinciale, des contradictions similaires sont déjà nombreuses et ce, même si on n'en est qu'au tout début du match décisif.

Ne parlons pas de ce Yvon Dupuis qui proclame bien haut son intention de demander à la Sûreté du Québec de filtrer la fiche personnelle de tous ses candidats et qui, dans un autre temps, s'indigne parce que des journalistes font écho des relations financières que son épouse a entretenues, via Loto-Québec, avec des personnes dont les noms ont été mentionnés devant la Commission d'enquête sur le crime organisé. N'en parlons pas parce qu'il y a pire comme exemple de propos contradictoires...

Lundi dernier, à Jonquière, le chef péquiste René Lévesque a maladroitement évité une question d'un cégepien qui s'inquiétait des répercussions militaires pos-

sibles provenant du gouvernement central advenant un vote démocratique donnant la victoire au Parti Québécois, répercussions qui pourraient, selon ce cégepien, être similaires à celles qui ont causé la perte du gouvernement chilien de M. Allende. "Il s'agit là de comparaisons exotiques", de répondre en substance M. Lévesque. Pourtant, moins de 48 heures plus tard, l'abbé Louis O'Neil venait d'être proclamé candidat péquiste dans le comté de Mercier où se présente le premier ministre Robert Bourassa, n'a pas hésité, lui, à y aller de "Comparaisons exotiques". "Il me semble, de déclarer l'abbé O'Neil, que la technique de Bourassa est la même qu'au Brésil; on pourrait l'appeler la technique brésilienne de la croissance ou l'investissement à mort".

Mais, comme propos contradictoires, il y a pis encore et ils proviennent de la bouche même du premier ministre Bourassa. En effet, mardi soir, à Kénogami, voulant refuter l'opinion émise par certains que le Québec est un pays fasciste, M. Bourassa s'est exprimé ainsi: si le Québec et notre gouvernement étaient fascistes, cela ferait longtemps que les trois chefs syndicaux seraient emprisonnés et qu'ils n'auraient plus le droit de parole. Comme si les trois chefs n'avaient jamais fait de prison à Orsainville et comme s'ils avaient toujours conservé leur droit d'expression au cours de la dernière année.

Quand on sait qu'une campagne électorale doit être avant tout une période d'information intensive et surtout lorsqu'on sait que la présente campagne est la plus courte jamais décrétée par un gouvernement, de tels propos transpirant la démagogie à plein nez n'ont définitivement pas leur place, d'autant plus que les politiciens en lice se targuent d'être sérieux dans leur option respective.

Marcel Rivard.



## Que fait-on au Canada pour préparer le synode de 1974?

Deux étapes principales sont prévues pour la préparation au Canada du Synode de 1974. Déjà en cours depuis plus d'un mois, la première se tient dans les Eglises locales ou diocésaines. En effet, le Comité du Synode 1974, composé des 6 évêques délégués et substitués, a demandé à chaque évêque de procéder à une consultation à partir du document fourni par le Secrétariat romain et intitulé: "L'Evangélisation du monde contemporain". C'est aussi le vœu du Comité que la consultation favorise une large participation de la base, qu'elle rejoigne les jeunes, les marginaux, les "hésitants", etc. et qu'elle intéresse les experts disponibles. Cette première phase se terminera par la remise, le 15 novembre, d'un rapport diocésain au Secrétariat de la CCC.

Après la compilation d'un rapport-synthèse général pour toute l'Eglise canadienne, la rédaction prévue pour le début de décembre 1973 - le projet de réponse canadienne à Rome sera envoyé aux diocèses pour une seconde consultation. De plus, à cette phase, les mouvements et organismes nationaux seront invités à enrichir de leur expérience la contribution canadienne à cet événement important d'une Eglise qui

veut réfléchir sur le sens profond de sa mission et sur les moyens de l'accomplir dans un monde en pleine évolution culturelle et technique.

Chaque conférence épiscopale devra faire parvenir sa réponse à Rome avant le 28 février 1974. Le Secrétariat romain du Synode dont Son Em. le cardinal Maurice Roy est président, préparera à son tour un schéma pour circulation mondiale durant les derniers mois qui précéderont le Synode prévu pour octobre 74.

Parmi les questions suggérées par le document romain, un certain nombre attirent particulièrement l'attention:

Nos paroisses sont-elles de véritables communautés?

Comment faut-il concevoir la présence de l'Évêque dans son diocèse afin qu'il soit le Centre de la vie communautaire?

Que fait-on pour la formation permanente du clergé par rapport à l'évangélisation?

Que fait-on pour les jeunes qui fréquentent les écoles non catholiques?

Forme-t-on le sens critique du peuple chrétien en ce qui concerne les différentes émissions de radio et de télévision?

Votre Eglise donne-t-elle un vrai témoignage de la pauvreté du Christ?

Communiqué de l'Episcopat Canadien

## Viens voir les comédiens...

(air connu)

Chicoutimi a connu une première cinématographique, vendredi. Danielle Ouimet (habillée), Denis Héroux (les yeux en signes de piasses), Jean-Guy Moreau (labatt en main) et quelques illustres inconnus, sont venus tâter le poul de la population saguenéenne. Accueil favorable à la production car il y a toujours moyen de moyenner avec la bonne humeur des gens. Fait à remarquer, cependant: il n'y avait aucun député ou candidat dans la salle de projection. Ce qui est surprenant car on dit que les comédiens aiment se congratuler entre eux lorsque des succès sont enregistrés.

Le Bleuët (cinéophile)

LA MAISON

130, RACINE-EST

CHICOUTIMI

Face au magasin  
Woolworth

DU DIAMANT

TEL: 543-6774



**BAGUE  
A DIAMANT**

**30%**

Nous avons le plus beau choix dans les  
marques les plus réputées - escompte

Jonc pour homme gratis avec l'achat d'une bague  
à diamant

Vous invite à vous  
servir de son plan

**MISE DE COTE**

POUR VOS CADEAUX DES FETES VOUS  
BENEFICIEZ D'ESCOMPTE DE

**20% A 30%**



**VASTE CHOIX  
DE CADEAUX  
POUR TOUT EVENEMENT  
SOCIAL, MARIAGES,  
NOCES D'OR OU D'ARGENT,  
RECEPTIONS.**



**BAGUES**

Pierre de nais-  
sance pour  
hommes et pour  
dames

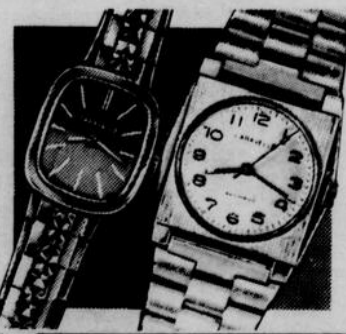
**NOTRE CHOIX  
EST COMPLET**  
Nous avons le plus bel  
assortiment de bagues à  
diamant, montres,  
briquets, bijoux en or,  
charms, etc. Notre stock  
est au complet. Venez  
faire votre choix  
immédiatement et  
bénéficiez de notre  
plan "mise de côté."

**MONTRES**

**UN CADEAU DE PREMIER CHOIX!**

Madame ou mon-  
sieur, sera heureux d'en  
recevoir une achetée à  
notre bijouterie.  
Marques reconnues  
mondialement.

Perçage gratuit avec  
l'achat d'une paire de  
boucles d'oreille en or.



Conflit du pic de sable de Rivière-du-Moulin

# Les résidents de Beaugard ont gain de cause

par Martin TREMBLAY

Un jugement vient d'être rendu dans le conflit opposant la Municipalité de Rivière-du-Moulin et les résidents de la rue Beaugard, à Notre-Dame du Saguenay à Chicoutimi.

En effet, le juge Tousseint McNicoll vient d'intimer à la ville de Rivière-du-Moulin, via une injonction interlocutoire, de ne plus effectuer de travaux sur le talus situé au pied de la rue Beaugard, peu importe le genre d'aménagement qui pourrait y être fait.

De ce fait, la ville de Rivière-du-Moulin devra s'abstenir dorénavant de toucher ce talus sous peine de répressailles devant les tribunaux québécois.

Rappelons que cette cause avait fait couler beaucoup d'encre à l'époque et que les résidents de la rue Beaugard avaient cru un instant qu'un glissement de terrain se produise à cet endroit et que malgré certains avertissements de la part des propriétaires de maisonnettes de la ville de Chicoutimi, on avait continué à effectuer des travaux à cet endroit sans savoir s'il y avait danger ou non.

Dans la demande qu'ils faisaient, les résidents de la rue Beaugard demandaient à la ville de Rivière-du-Moulin de ne pas effectuer de travaux, sous forme d'aménagement ou autre, sans avoir eu auparavant la certitude d'une firme d'experts qu'il n'y avait aucun danger possible.

Dans le jugement qui a été rendu par le juge Tousseint McNicoll, ce dernier va beaucoup plus loin que la demande des résidents de la rue Beaugard, en ce sens qu'il interdit totalement à la ville de Rivière-du-Moulin de faire des travaux à cet endroit de peur que des conséquences néfastes se produisent.

Donc, peu importe que la ville de Rivière-du-Moulin fasse faire des études ou non, l'injonction interlocutoire interdit tout geste de l'intéressée quel que soit le niveau d'implication.

Sur ce plan légal, la ville de Rivière-du-Moulin peut toujours contester le jugement mais, selon les hommes de loi, il est très rares, dans des cas semblables, que le jugement ne soit changé.

## On construira au Rond-Point

Par Martin TREMBLAY

Selon les ententes qui avaient été prises, cette construction devait débiter au printemps 1973, sous peine d'annulation du projet.

Selon des informations dignes de foi, il ne serait pas questions que le Motel Hollyday Inn, qui doit se construire au Rond-Point de Chicoutimi, soit transféré dans la ville d'Alma au Lac St-Jean.

Selon une rumeur qui persiste depuis un certain temps, il était question que la chaîne de Motel Hollyday Inn change ses projets et qu'elle entreprenne des négociations avec un groupe d'hommes d'affaires de cette ville afin de concrétiser ce projet de plus de \$3 millions.

Cette rumeur avait pris naissance dernièrement, suite à la remise des travaux qui devaient débiter au printemps dernier.

Sans être définitif, ce jugement prend le visage d'une décision finale quoique la ville de Rivière-du-Moulin, légalement parlant, peut prendre d'autres procédures.

### FRAIS DE COURS ET RESIDENTS

Dans cette cause, mentionnons que les résidents de la rue Beaugard, devant l'inertie de la ville de Rivière-du-Moulin avaient décidé de prendre leur propre destinée en main, ce qui avait eu pour effet de porter le litige devant les tribunaux.

### Le maire Gobeil ne se présente pas

Le maire de la Paroisse de Chicoutimi, M. Raymond Gobeil, ne sera pas candidat aux prochaines élections municipales du quatre novembre 1973.

Dans une entrevue téléphonique qu'il nous accordait, le maire Gobeil nous déclarait qu'il mettait un terme à sa vie publique et que cette décision était définitive.

Comme raison pre-

mière, le maire sortant nous a souligné que le surcroît de travail l'empêchait de remplir son poste comme il le voulait, qu'après neuf années de dévouement, il croyait que sa part était faite.

Nous avons demandé au maire Gobeil ce qu'il advenait des projets comme ceux du parc à roulottes, en face du terrain de golf de Chicoutimi, du Hollyday Inn et du parc industriel.

Dans ce projet, on sait que la Compagnie Hollyday Inn investit une somme de \$250,000 et que la balance des investissements se fait sous le système de participation d'hommes d'affaires de la région qui donnent une somme de \$10,000 pour être actionnaires de la Compagnie.

Toujours selon les informations que nous avons reçues, les plans sont presque rendus à terme et le retard qui a été enregistré est dû à certains problèmes qu'a rencontrés un des actionnaires et, dans les milieux, on attend le retrait de l'impliqué pour continuer le projet.

Apparemment, la Compagnie Hollyday Inn aurait consenti une extension jusqu'au printemps 1974, et, advenant le cas où la construction ne puisse débiter à cette date, le projet serait tout simplement abandonné.

Pour le moment, il n'y a pas de problème si ce n'est celui que nous avons mentionné plus haut et les argentés nécessaires à cette construction sont en place et le tout sera bel et bien concrétisé dès le printemps prochain.

## FESTIVAL 3 ETOILES



### Les Fourrures CANO Ltée

1500, rue Roussel — Chicoutimi-Nord

549-7515

Participez au tirage d'une des 3 étoiles dont un manteau de castor long poil.

Un lot de **PRIX EXTRA SPECIAL à partir de**  
**CHAT LONG POIL... \$325.00**  
Possible dans toute grandeur.

VISON CANADIEN  
**\$550.**

CASTOR RASE  
**\$499.**

Un lot de rat musqué  
EXTRA SPECIAL:  
à partir de  
Possible dans toute grandeur **\$275.00**

A votre service

- L'UNIQUE COMPLEXE DU GENRE
- AVEC SON POSTE DE TRAITE
- SA TANNERIE
- SA MANUFACTURE
- SES 3 SALLES DE MONTRE

SOUS LE MÊME TOIT

**"Du Trappeur au Consommateur"**

SANS AUTRE INTERMEDIAIRE

## A VENDRE



Abris d'autos en métal, grandeur désirée, choix de 10 couleurs.

Location D'ABRI D'AUTOS EN BOIS pour l'hiver  
Remise à jardin, remise à bateaux.

Téls: 549-2477

549-6292

## ALLSTATE



Adrien Gagnon

Toujours Personnellement

Notre agent de toute assurance.

53 St-Siméon, Chicoutimi  
Tél.: 549-8733



## REMBOURRAGE

- SERVICE RAPIDE
- OUVRAGE GARANTIE
- ESTIME GRATUIT

348 St-Emile

Chicoutimi-Nord

Tél.: 543-3689

AUX ENTREPÔTS

# Luc Genest

298, STE-ANNE

CHICOUTIMI TÉL.: 549-4252

## NOS MODELES ATTIRENT L'ATTENTION

MAIS AUSSI NOS PRIX PARCE QU'ILS SONT

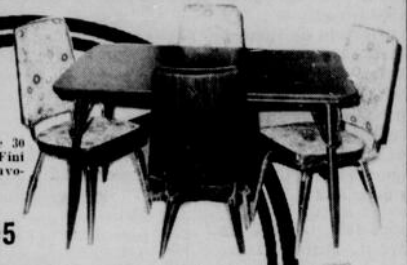
# MEILLEUR MARCHÉ!

QUE N'IMPORTE  
OU AILLEURS

SET DE  
CUISINE

5 morceaux - Table 30  
x 40 x 48 - pers. Fini  
chromé (phenol ou avo-  
cado).

\$79.95



ENSEMBLE CONTINENTAL

Matelas et sommier-caisse  
312 ressorts. Valeur: \$59.00

SPEC.: \$49.95



SALON

Facile d'entretien ré-  
sistant aux taches.  
Couleur fixée dans la  
fibre, couleur perma-  
nente, ne rétrécit  
pas, à l'épreuve de la  
moissure et des mi-  
tes. Facile à net-  
toyer, non allergène,  
extrêmement dura-  
ble, doux et luxueux  
au toucher.

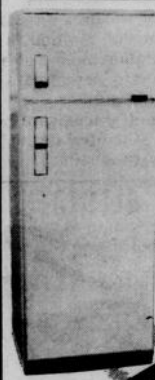


A PARTIR DE  
\$139.95

REFRIGERATEUR

2 portes, aut.  
garantie 5 ans.  
blanc seulement.

\$189.95



FAUTEUILS  
POUR ENFANTS

cuirette ou matériel - toutes  
couleurs.

\$13.95



DIVAN-LIT et FAUTEUIL

Matériel ou cuirette. Confection très soli-  
de. Les 2 morceaux pour

\$69.95



FAUTEUIL

très résistant. Fini  
matériel ou cuirette.

\$19.95



MOBILIER DE  
CHAMBRE

Bureau double,  
commode  
(10 tiroirs)  
Couleur ombragée,  
très attrayant.

\$99.95



NORMANDE  
Mannequin de  
l'Agence Athena



CUISINIÈRE

Electrique, 220 volts. Elé-  
ments tubulaire. GARANTIE  
3 ANS.

\$139.95



NOUS  
AVONS  
BEAUCOUP D'AUTRES  
AUBAINES  
EN MAGASIN



# Comité de parents régional "1973 aura marqué la ligne de démarcation"

Roger Potvin

Par Martin TREMBLAY

## UNE ANNEE POSITIVE

Les comités de parents et les comités d'écoles existent depuis un certain temps régionalement dans le monde de l'éducation, mais, jusqu'à maintenant, on est en droit de se demander si cette formule de consultation a donné de bons résultats.

De part et d'autre, on se pose la question et, chaque année, les intéressés voient venir les rencontres avec une certaine anxiété.

Le dicton qui veut que l'éducation soit l'affaire de tout le monde a sensibilisé bien du monde, mais on est encore à la recherche de la formule idéale qui va permettre d'établir un dialogue continu et solide entre les parents et les éducateurs, sans pour autant oublier les enfants qui ont leur mot à dire dans toute cette affaire.

Dans le but de faire un peu de lumière, nous avons rencontré le président régional des comités de parents, qui est aussi président du comité d'école de la Baie.

"Sur le plan local nous avons vécu, de dire Roger Potvin, une année très positive".

"Je ne dis pas cela parce que j'étais président, mais bien pour la simple raison que cette année 1973 aura permis de casser la classe et d'établir, une fois pour toutes, les lignes de démarcation entre les professeurs et les parents".

"Il ne faut pas se le cacher et admettre que, dans le passé, les éducateurs regardaient les comités d'écoles comme un genre d'intrus qui n'avait qu'un but, soit celui de s'ingérer dans un domaine qui leur était étranger."

"Cela était bien normal dans les circonstances, mais il s'agissait de trouver le moyen terme et de trouver un terrain d'entente de façon à ce que chaque partie puisse évoluer dans une sphère qui était la sienne, sans faire d'interférence à sa voisine."

"Cette formule, nous l'avons trouvée, en ce sens que les comités d'éco-

les ne sont plus des interférences, mais bien des compléments."

"Ces compléments ont pour effet de créer un climat de bonne entente dont la fin première est le mieux être de l'enfant."

## DROIT DE VOTE

"A la Baie, de souligner le président Potvin, nous avons une polyvalente et comme dans toutes les écoles de ce genre il y a des problèmes."

"Pour remédier aux problèmes courants, nous avons établi des terrains d'ententes et quand il y a des problèmes nous les réglons ensemble. Laissez-moi vous dire que de la consultation il y en a chez nous."

"Cette consultation est à un point tel, que les parents siègent même sur certains comités d'écoles, comme la vie étudiante et autres, et que ces parents ont même le droit de vote sur ces comités."

"En ce faisant, les décisions prises sont orientées vers un but ultime, soit la canalisation des demandes de part et d'autre."

"Qu'il s'agisse de problèmes de transport ou de livres scolaires, les intéressés se rencontrent et discutent sérieusement de façon à trouver les palliatifs."

## PLAN REGIONAL

"Sur le plan régional, de poursuivre le président Potvin, nous avons rencontré certaines difficultés au niveau de quelques écoles, mais le tout est rentré dans l'ordre."

"Comme dans le cas du local, c'est l'acceptation du dialogue qui a fait force de loi."

"En passant, je voudrais rendre un vibrant témoignage au corps professoral qui a mis tout en œuvre pour établir les ponts et rendre le dialogue possible."

"Dans le domaine de l'éducation, on lance parfois la pierre aux professeurs, mais, durant le terme que j'ai passé à la tête de ces organismes, je puis affirmer que les professeurs ont fait montre d'un esprit de collaboration sans limite et que le succès obtenu leur revient en grande partie."



Grâce aux comités d'accueil de septembre, les jeunes se sentent les bienvenus dans les écoles.

"Il faut être réaliste et comprendre, que tant que les professeurs n'admettent pas les parents dans leurs discussions, il est inutile de vouloir faire un travail concret."

"En fin de compte, ce sont les professeurs qui ont le dernier mot dans cette éducation et le dialogue que nous voulions établir avait pour but de rendre le travail plus agréable à ces hommes qui rencontrent des problèmes sans nombre."

"Durant cette dernière année, je crois que les professeurs ont compris le travail que les parents voulaient faire et c'est de cette manière que nous avons obtenu du positif."

"Régionalement, c'est la même chose qui s'est produite et nous avons obtenu une collaboration identique."

"Un petit problème cependant, soit celui de la tâche à remplir pour le président de ce comité régional."

"Selon le Bill 27, les présidents des comités d'écoles locaux doivent siéger sur le comité régional, chose qui est normale, mais le fait d'être un président régional parmi ces délégués surchargé celui à qui échoit le poste."

## Le maire Tremblay reviendrait sur sa décision

Les pressions se feraient de plus en plus intensives auprès du maire de Bagotville, M. Hervé Tremblay, pour que ce dernier revienne sur sa décision et qu'il soit de nouveau candidat aux prochaines élections municipales.

Selon les informations que nous avons reçues, une importante délégation se rendrait auprès du maire Tremblay dans les prochains jours pour lui demander de réviser sa décision et de se présenter une autre fois à la mairie.

## COURS DE NATATION

### PISCINE LAFONTAINE

enfants tous les grades

Samedi et dimanche 1h. à 2h. P.M.  
Inscription, début des cours  
dimanche à 1h.

Responsable: Huguette Bouchard.

Inscription, début des cours à 1 h.  
dimanche le 14 octobre 1973,

SERVICE RAPIDE - ESTIMATION GRATUITE

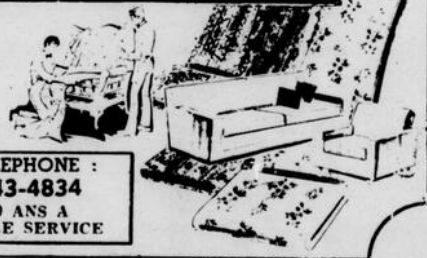
# Vincent Fortin

## REMBOURREUR DE MEUBLES

300, RUE DE LA DORE,  
CHICOUTIMI

Spécialités:  
REMBOURRAGE  
REPARATION DE  
MEUBLES DE  
TOUS GENRES

TELEPHONE :  
543-4834  
20 ANS A  
VOTRE SERVICE



Vous avez besoin d'idées  
"nouvelles" pour remettre  
votre publicité à point...?



Consultez l'imprimerie  
LE PROGRES  
DU SAGUENAY LTEE  
316, Labrecque —  
Tél.: 543-4474

## MAISONS A VENDRE

LEONCE BOIVIN — COURTIER

Si vous désirez vendre votre propriété, nous avons des acheteurs sérieux pour maisons seules ou à logements; payable au comptant

1 plain-pied, situé à Arvida dans la paroisse St-Philippe, à Arvida, 5 pièces, fini en brique, prix \$22,500.00, comptant \$2,500.00, construction de 4 ans, dimensions de 26' x 40'.

1 propriété de 2 logis, 5 pièces, située paroisse St-Philippe à Arvida.

1 maison de 1½ étage, 5 pièces, prix \$6,500.00, comptant de \$1,500.00.

Plain pied paroisse Ste-Thérèse, Arvida. 5 pièces. Construction 9 ans. Prix abordable.

Duplex paroisse Ste-Thérèse. Prix raisonnable. Améliorations récentes.

Prêts sur maisons mobiles dans toute la région, jusqu'à 15 ans pour rembourser si propriétaire du terrain.

Nous avons un prêt de 1000 et de 2000 hypothécaires pour vos projets.

## Léonce Boivin

Courtier Immobilier  
111, rue Nelson, Saguenay  
Tél. 542-6002

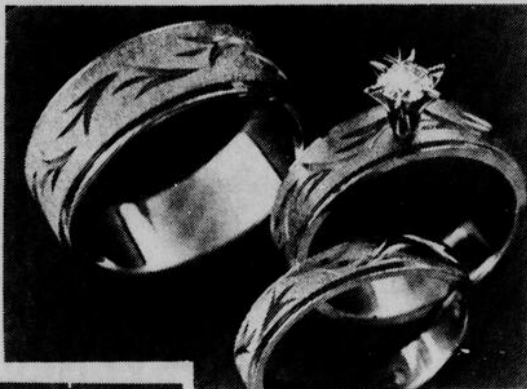


Rajeunissez  
votre  
**BAGUE  
A DIAMANTS**  
DONNEZ-LUI UNE  
APPARENCE DE DERNIER CRI  
**NOUVELLE MONTURE**

Prix  
à partir de \$ **50.00**



**Diamants  
Fiancés de  
NOËL**



**CHOIX DE 100  
MODELES  
DIFFERENTS  
PRIX A PARTIR DE  
\$100.00**

• POLICE D'ASSURANCE GRATUITE



EN VISITE A QUEBEC ...

Visitez notre succursale:



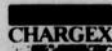
**Joallerie Suisse**

Place Laurier, Québec  
Succ.: CYRILLE SAVARD, Chicoutimi

**Cyrille Savard**

152 EST, RUE RACINE - CHICOUTIMI

Succursale: Place du Royaume.



**PLAN MISE  
DE COTE**

Dolbeau

# Le maire Vézina sollicite un renouvellement de son mandat

"Le comté de Roberval possède déjà son chef-lieu, nous ne pouvons l'enlever, mais nous voulons faire de la Reine du Nord, la métropole du Haut-du-Lac."

C'est par ces mots qui ne laissent aucun doute dans l'esprit des observateurs quant à son avenir dans la politique municipale, que M. Vézina a entrepris de confier à notre reporter la vocation qu'il entend donner à sa ville en demandant à sa population de lui garder sa confiance et de le maintenir à son poste de premier magistrat pour un septième terme. Echevin et maire de la ville de Dolbeau de 1952 à 1960, M. Vézina quitta la vie publique jusqu'en février 66 date à laquelle il revint à la mairie pour y demeurer jusqu'aujourd'hui.

Et il considère que la tâche entreprise depuis ce temps n'est pas totalement complétée pour lui. Même si nous devons admet-

tre qu'il a fait déjà beaucoup pour faire de Dolbeau une ville qui rayonne sur l'échiquier régional et qui a affirmé sa vocation industrielle et commerciale au cours des dernières années, M. Vézina ne semble pas encore entièrement satisfait et il a en tête plusieurs projets à réaliser avant de quitter la scène municipale.

On sait que M. Vézina cumule en même temps que ses fonctions de maire, celles de gérant municipal depuis 1970: "Être maire et gérant d'une ville comme la nôtre demande un nombre incalculable d'heures de travail. J'évaluerais que ces deux fonctions demandent plus de 50% du temps d'un homme. La population n'était que de 5.000 personnes en 66 et maintenant nous comptons plus de 8.000 âmes. Donc, le travail a presque doublé. Aussi, je verrais d'un bon oeil l'engagement d'un gérant mu-

nicipal à plein temps qui pourrait se consacrer totalement à cette tâche. C'est devenu très lourd pour moi, même si mes disponibilités sont plus grandes qu'en 1966.

### SES PROJETS IMMEDIATS

Et pour confirmer ses dires, M. Vézina mentionne entre autres projets déjà en gestation dans le sein du conseil municipal: l'usine de filtration dont la construction doit débuter dans quelques jours et pour laquelle M. Vézina a obtenu la plus grosse subvention jamais accordée par le ministère des Affaires municipales pour un tel projet, soit \$1.522.000 subvention qui assure la construction de l'usine ainsi que tout son financement pour une période de dix ans.

La route d'accès à l'extérieur de la ville et qui doit conduire directement le trafic du Village Paradis

à la route de la Friche, en longeant le parc industriel, est une autre priorité du maire Armand Vézina. La réalisation de cette route doit se faire dès 1974, selon M. Vézina, car la situation du trafic lourd par le centre-ville est vraiment rendue à un point critique. C'est devenue une plaie que nous devons faire disparaître et rien ne sera négligé pour voir cette réalisation. Et cela ne doit pas se faire par la ville de Dolbeau, mais bien par le ministère de la Voirie qui devra en défrayer le coût total.

Le maire de Dolbeau est aussi d'avis qu'une étude très sérieuse doit être entreprise bientôt, concernant le stationnement dans le centre des affaires et il croit qu'il est possible d'aménager d'autres espaces de stationnement, hors-rues. Toujours dans le domaine commercial, M. Vézina croit que la venue prochaine d'un centre com-

mercial sur la rue des Etables, favorisera davantage la vocation commerciale de Dolbeau. Et déjà, pour l'année 1973, il est assuré que, dû au grand développement de la ville dans ce domaine, le revenu de la taxe de vente pour la ville, atteindra un niveau sans précédent et que cette hausse de revenus pourrait assurer un surplus budgétaire de plus de \$25.000. De \$192.000, qu'ils étaient en 72, les revenus de la taxe de vente pourraient approcher les \$300.000 en 73, dû à l'augmentation du chiffre d'affaires des commerces de la municipalité.

"Le cadastre du vaste territoire de Paradis et Villeneuve qui fut annexé à la ville de Dolbeau en 1970 n'est pas encore fait et nous devons envisager de l'obtenir bientôt, car avec les services d'aqueduc et d'égoûts que nous sommes à installer dans ce secteur, il faut prévoir une expansion importante de la construction domiciliaire dans ce secteur et nous devons être prêts à faire face à tout développement futur," de dire M. Vézina.

Ce dernier croit à la vocation industrielle et commerciale de sa ville et il est d'avis que celle-ci doit être pourvue de tous les services essentiels aux-

quels la population est en droit de s'attendre.

A la lumière des derniers événements, il semble assuré que cinq des six échelons de la ville de Dolbeau demanderont un renouvellement de mandat lors de l'élection municipale de novembre prochain. Déjà, M. Philibert Simard a fait part de son intention de quitter la scène municipale et il semble bien que sa décision est définitive et qu'il ne reviendra pas. Les échevins, Vilmond Boudreault, Jean-Claude Gauthier, Camil Lupien, Adrien Audet et Marcel Tardif sont prêts à faire face à l'élection de nouveau.

### RUMEURS D'ELECTION

Parmi toutes les rumeurs qui parcourent la ville de Dolbeau, présentement concernant les élections municipales du 4 novembre prochain, plusieurs noms reviennent souvent sur le tapis, entre autres ceux de Denis Lussier, André Perron, Rosaire Després, Aurèle Nadeau et plusieurs autres envisagés pour faire la lutte.

Certains échevins en place, il semble qu'un mouvement se dessine dans ces sens et que très peu de temps, des annonces officielles seront faites concernant certains candidatures.

## Player's Filtre Cette semaine dans la région

Le JOINT est un Centre d'information populaire, qui bénéficie d'un documenta-tion concernant les lois de l'Aide Sociale, ainsi que des références sur divers Centres Communautaires gratuits. Si vous avez besoin d'aide ou si vous pouvez rendre service de quelque façon, appelez à 543-8852. Nous ferons le "Joint" entre les besoins et les services offerts.

Desirez-vous apprendre comment lutter contre les difficultés que l'alcoolisme suscite dans votre vie. Si tel est le cas, téléphonez à 543-8852, et demandez à parler aux membres du GROUPE FAMILIAL AL-ANON.

Tous les mardis, il y aura assemblée AL-ANON (groupe mardi) après-midi, à 2 heures p.m., à l'endroit habituel.

Une messe est célébrée tous les jours à 2.30 heures p.m., du lundi au samedi inclusivement, au Centre-Dieu à Place du Royaume.

La porte est ouverte pour les jeunes aux prises avec des problèmes de drogue et autres. Nous sommes disponibles à vous venir en aide. Soyez à l'aise communiquez avec le Centre de Dépannage pour jeunes adultes, rue St-Philippe, Tél.: 543-8364.

L'Equipe Amicale du Foyer Beaumanoir annonce que la période de recrutement des membres anciens et nouveaux est maintenant commencée. On peut se procurer des cartes auprès des membres de l'Exécutif ou en téléphonant à Mme Judith Charlebois au No. 549-7780.

Toutes les jeunes filles de 10 à 16 ans qui veulent joindre les rangs des majorettes d'Arvida sont priées de communiquer avec Robert Blackburn, 548-5751. Tous les soirs, cette semaine de 6.30 à 8 heures au Foyer des Loisirs d'Arvida.

Tous les jeunes garçons de 10 à 13 ans

ou leurs parents, qui veulent prendre contact avec le Club 4-H de Chicoutimi, sont priés de communiquer avec le responsable à 545-4084. La période de recrutement des membres se terminera le 15 octobre.

### Dimanche, le 7 octobre

Il y aura partie de carte organisée par les Filles d'Isabelle du Cercle Ste Rolande de Jonquière à 8 heures p.m., au sous-sol de l'église. Tous les intéressés pourront se procurer leurs billets à l'entrée.

Il y aura partie de cartes, au profit des Chevaliers de Colomb 4ième degré, à 8 heures p.m., en la salle des Chevaliers de Colomb.

### Lundi, le 8 octobre

Le Cercle des Filles d'Isabelle de St-Albert le Grand aura son assemblée mensuelle à 7 heures p.m. A cette occasion, il y aura élection du conseil suivi d'un souper. Votre présence est attendue au local habituel.

L'assemblée mensuelle du Cercle des Amies du Foyer St-Joseph aura lieu à 8 heures p.m., au local habituel. Le sujet sera les élections.

L'assemblée mensuelle de l'AFEAS Ste Claire aura lieu à 20 heures, au sous-sol de l'église. Invitation toute spéciale est lancée aux anciens membres.

L'Assemblée des Filles d'Isabelle du Cercle St-Jean-Baptiste de Jonquière aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb à 8 heures p.m. Il y aura élection, ne pas oublier son livret de cotisation.

L'assemblée de l'AFEAS St-Joachim aura lieu à 7.30 heures p.m., au sous-sol de l'église. Bienvenue à tous.

### Les 8, 9 et 10 octobre

Le Triangle artistique de Chicoutimi annonce que les cours de céramique débuteront lundi, mardi et mercredi, soit les 8, 9 et 10 octobre, de 19.30 à 21.30 heures, à l'école Laure-Conan. Par ailleurs, les cours de sculpture débuteront lundi le 8 octobre de 19 à 22 heures p.m., à l'école Technique de Chicoutimi.

### Mardi, le 9 octobre

Les membres de l'AFEAS Ste Anne sont convoqués à leur assemblée mensuelle qui aura lieu au Centre paroissial à 8.15 heures p.m. Invitation spéciale aux anciens et nouveaux membres afin d'être une nouvelle directrice. Soyez présentes et bienvenues à toutes.

### Mercredi, le 10 octobre

Le souper Châtelaine aura lieu à 7.30 heures p.m., à l'endroit habituel (Hôtel Jean Dequen, Arvida).

Assemblée mensuelle Amical de la Salle de Port-Alfred. Aura lieu à 20 heures, au Club de Curling de Port-Alfred. Il y aura élection.

L'AFEAS St-Laurent de Jonquière annonce son assemblée mensuelle à 8 heures p.m., au local habituel. Nous aurons comme invitée spéciale, Mme Madeleine Bourdeau, et elle nous parlera du service d'entraide (assurance) et M. Réjean Delsie, représentant de la Commission Scolaire Régionale Lapointe, qui nous informera des cours offerts pour les dames.

L'AFEAS Notre-Dame de Grâce tiendra son assemblée mensuelle à 8 heures p.m. Sujet de l'étude sera les médias d'information. Au sous-sol de l'église. Bienvenue à tous.

Tous les membres de l'AFEAS Sacré-Coeur et toutes celles qui désirent joindre notre mouvement, sont invitées à l'assemblée mensuelle au local du

Centre paroissial Sacré-Coeur, à 7.30 heures p.m.

Il y aura assemblée de l'AFEAS de Port-Alfred au Palais municipal, à 8 heures p.m.

### Jeudi, le 11 octobre

A 19.30 hres p.m., à la chapelle des Servantes du St-Sacrement, rencontre eucharistique, confessions, messe et communion. Les paroissiens de St-Gabriel-de-Ferland viendront en groupe et sont tout spécialement invités. Les membres de la GARDE D'Honneur et le public sont aussi invités.

L'Equipe Amicale du Foyer Beaumanoir invite tous ses membres anciens et nouveaux à son assemblée générale qui aura lieu à 20 heures au Foyer Beaumanoir. Il y aura élection d'un nouveau et présentation audio-visuelle de "La vieillesse, un hommage à la vie."

### Le 16, 17 et 18 octobre

Vous êtes cordialement invités au Triduum Eucharistique chez les Servantes du S.S. les 16, 17 et 18 octobre prochain. Animateur: Père Jean Malo, S.S. directeur National de l'Aggrégation du S. Sacrement. Chaque jour à 14 heures, rencontre à la Salle d'Accueil, à 14.30 hres, adoration suivie de la célébration Eucharistique. Jeudi soir le 18, Réception de nouveaux membres dans l'Aggrégation du S. Sacrement. Chaque soir, 19.30 hres, célébration eucharistique.

### Samedi, le 20 octobre

Le bal traditionnel du Cercle des Amies du Foyer St-Joseph de la Baie aura lieu à la Salle des Chevaliers de Colomb de Port-Alfred à 8.30 heures p.m.

## PSYCHOLOGUE

Consultations individuelles, conjugales et familiales.

**GUY GAGNON**

1498, rue Roussel, Chicoutimi-Nord, P.Q.

Tél.: 543-7158.

N.B.: Consultations en soirée seulement.

Pour rendez-vous,

téléphonez entre 9 h. et 13 h.

### HOTEL JONQUIERE A VENDRE



50 chambres à l'épreuve du feu, téléphone, T.V. radio. 2 bars salons, taverne, 2 salles de réception. Terrain, stationnement. Bon chiffre d'affaires possible. Toute offre raisonnable sera considérée.

# 15 MINUTE!

Prends donc une bonne Player's Filtre



**TRUST GÉNÉRAL** courtier  
494 Champs Elysées  
Chicoutimi  
549-6490

# VENTE

**2<sup>e</sup>**  
**ANNIVERSAIRE**

Les modes **SE CONTINUE**

*chez* **Jacques**  
**Ltee**

A NOS 3 MAGASINS  
SE

**CONTINUE**

ENCORE

CETTE SEMAINE

239, RUE RACINE - CHICOUTIMI - TEL.: 543-8082  
288, ST-DOMINIQUE - JONQUIERE - TEL.: 547-9276  
555, SACRE-COEUR - ALMA - TEL.: 662-4888

Là ou la qualité et le service  
dominent toujours!

## HABITS

coloris et tissus les plus à la mode - Fortrel ou Worsted - Pantalons réguliers ou évasés.

Valeur suggérée de \$99.95 pour

**\$ 49<sup>99</sup>**



PLAN  
MISE  
DE COTE

## HABITS DE MOTONEIGE

ENFANTS DE 3 ANS  
A 6 ANS X

HOMMES  
2 PIECES

**\$ 8.99 \$ 22.99**

**QUI DIT MIEUX ?**

PLUS DE 1500 EN MAGASIN

## VESTON SPORT

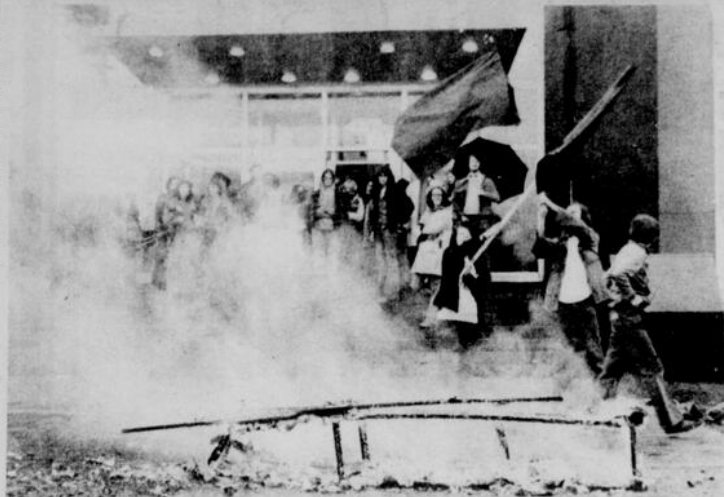
en Fortrel uni ou à carreaux. Val. sug. \$59.95 et \$69.95

**\$ 29<sup>99</sup>**



CHARGE X

## Echos de la campagne électorale



C'est en guise de protestation contre le fait que la cérémonie d'inauguration des travaux du Collège régional d'Alma se déroule en pleine campagne électorale, qu'un groupe d'étudiants ont manifesté vendredi après-midi, au moment même où se déroulait la cérémonie, en faisant brûler symboliquement une tombe qu'on avait recouvert préalablement d'un drapeau canadien. Les étudiants ont hué le député libéral Roger Pilote.

Alma

# Une inauguration marquée par une manifestation

La cérémonie d'inauguration des travaux d'agrandissement du Collège régional d'Alma qui se déroulait vendredi après-midi, a été écourtée sensiblement lorsque des étudiants ont manifesté en protestant contre le fait que cette cérémonie ait lieu en pleine campagne électorale.

Des étudiants ont paré durant quelques minutes avec une tombe recouverte d'un drapeau du Canada pour ensuite, en face de l'entrée principale de l'institution, mettre le feu dedans et la laisser brûler sur le pavé.

Une telle manifestation, en plus de l'absence des professeurs qui avaient été invités à la cérémonie mais qui avaient décliné cette invitation en raison de la coïncidence de la cérémonie et la campagne électorale en cours. Il faut dire en plus que cette cérémonie se déroulait en la présence du député Roger Pilote.

Néanmoins, on a dévoilé les principaux détails de cet agrandissement qui sera réalisé au coût de \$3.6 millions, selon les chiffres obtenus lors de l'ouverture des soumissions au début du mois d'août dernier. Ces travaux ont été confiés à la firme Laval Fortin Ltée d'Alma.

D'après les informations transmises lors de cette cérémonie, l'agrandissement se fera sur une superficie de 96,000 pieds

carrés; les nouveaux locaux comprendront nombre de salles d'enseignement, laboratoires, plateaux d'éducation physique et amphithéâtre de 300 sièges, en plus des lo-

caux administratifs. D'après les prévisions, on s'attend à ce que ces travaux durent plus d'un an puisque la livraison de la bâtisse pourrait se faire dans 14 mois.

## La campagne électorale et CKRS

L'Union nationale serait le premier parti provincial à briser la consigne qui dit qu'aucun parti n'utilisera les ondes de CKRS aussi longtemps que le conflit patronal-ouvrier dans cette station ne sera pas réglé.

Selon des informations obtenues de la part d'un porte-parole syndical, c'est mardi que commencerait une série de "spots" commerciaux de l'Union nationale et ce, malgré le fait que le député de Chicoutimi, M. Jean-Noël Tremblay, porte-parole du parti dans la région, et le chef de l'Union nationale

lui-même, M. Gabriel Loubier, aient déclaré officiellement que l'Union nationale n'utiliserait pas CKRS à des fins publicitaires.

Le syndicat des employés de CKRS ferait depuis quelques heures des pressions pour que ces déclarations officielles soient respectées; on attribuerait à une erreur d'aiguillage le fait que des films publicitaires aient été expédiés à CKRS, mais Progrès-Dimanche n'a pu confirmer la nouvelle auprès des services de relations publiques de l'Union nationale.

## Hubert Boivin se désiste en faveur de Me Desgagnés

Nous apprenions tard L'UN aurait trouvé

L'Union Nationale aurait trouvé deux autres candidats pour deux comtés de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. En effet, dans Jonquière, ce serait M. Lucien Audet, vendeur d'assurance d'Arvida, alors que dans Roberval, ce serait M. François-Paul Boivin, gérant-général, à Dolbeau.

hier soir que M. Hubert Boivin candidat à la convention péquiste dans Dubuc s'était désisté en faveur de Me André Desgagné, recteur, à l'Université du Québec à Chicoutimi. Notre informateur nous a mentionné que le désistement de M. Boivin était dû au fait que Me Desgagné était un candidat trop prestigieux et qu'il préférerait lui laisser la place.

# Sept fois 24 heures...

Par Marcel RIVARD

N.D.L.R.

Pourquoi pas une revue des événements des sept derniers jours, une revue résumée qu'on se permettrait tout de même à l'occasion de commenter ou encore de rendre sur un ton humoristique?

Cette revue sera toujours publiée dans la même page; elle touchera plusieurs secteurs d'activités, mais elle résumera surtout l'actualité générale. Au cours des prochaines semaines, on en modifiera peut-être l'orientation à la lueur de l'expérience; on verra bien...

DIMANCHE 30 SEPTEMBRE

En présence du chef du Parti Québécois, M. René Lévesque, le maire d'Arvida, M. Francis Dufour, est élu candidat péquiste et sera l'adversaire du ministre du Revenu de Jonquière-Kénogami, M. Gérald Harvey.

Par ailleurs, un porte-parole de Price évoque la possibilité pour cette compagnie de fermer les usines tout l'hiver si le conflit patronal-ouvrier ne se règle pas d'ici quelques jours. Les autorités municipales de Jonquière redemandent des propositions pour le développement du Centre-Ville. Aucune arrestation n'a encore été effectuée par la Gendarmerie royale concernant la découverte, il y a déjà trois semaines, de 335 livres de haschich à Chicoutimi

LUNDI 1ER OCTOBRE

Le grand événement d'aujourd'hui, c'est la publication du premier numéro du Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui fait oublier plusieurs remarques malveillantes lancées au cours des dernières semaines.

La direction du Réveil de Jonquière dévoile de son côté que c'est maintenant Québec qui contrôle cette entreprise. Le chef péquiste René Lévesque rencontre 1,000 étudiants du Cégep de Jonquière. A Dolbeau, aucun contribuable ne s'est présenté pour demander un référendum concernant un règlement d'emprunt de \$561,700 devant servir à défrayer le coût de construction du filtre municipal.

MARDI 2 OCTOBRE

Le Quotidien publie un sondage révélant que le Parti Québécois est en avance dans quatre comtés de la région; cependant, ce sondage fait état de 62 pour cent de répondants indécis ou résoluement décidés de ne pas se prévaloir de leur droit de vote.

Devant une foule enthousiaste de partisans, le premier ministre Robert Bourassa déclare à Kénogami qu'advenant l'indépendance, René Lévesque devra ramper à plat ventre sur la rue Saint-Jacques. Les autorités de Jonquière lancent la deuxième phase du programme de rénovation et de restauration urbaine.

MERCREDI 3 OCTOBRE

La journée de mercredi est surtout marquée par des événements d'ordre politique; d'une part, M. Ghislain Harvey est élu candidat officiel libéral dans Dubuc à l'occasion d'une convention où, dit-on, il s'est produit des défections et, d'autre part, l'annonce de la candidature du recteur de l'Université du Québec à Chicoutimi, Me André Desgagné qui se porte candidat à la convention péquiste dans Dubuc.

Il y a également le conflit de CKRS qui revient ces jours derniers à la surface; on va jusqu'à parler de règlement prochain. Il y a également la Société nationale des Québécois qui se constate un retard dans son projet de restructuration.

JEUDI 4 OCTOBRE

Jeudi est la journée des Créditistes: eux qui semblaient marquer le pas depuis le début de la campagne électorale, présentent à la presse quatre candidats officiels, soit MM. Maurice Brodeur, dans le Lac-Saint-Jean, Camille Lupien, dans Roberval, Henri-Paul Brassard, dans Chicoutimi, et Jules Larouche, dans Dubuc.

A Roberval, parce qu'il faut bien se mettre à l'esprit qu'il y aura aussi des élections au niveau municipal, le maire Benoit Lévesque affirme toujours son intention de ne pas demander de renouvellement de mandat. Et à Dolbeau, la Chambre de Commerce entend faire des démarches pour obtenir une voie d'accès pour décongestionner le Centre-Ville.

VENREDI 5 OCTOBRE

A Alma, on inaugure les travaux d'agrandissement du collège régional dont les coûts s'élèveront à \$3.6 millions; cependant, cette cérémonie d'inauguration est embrouillée par une manifestation d'étudiants qui protestent que cette cérémonie n'est, en définitive, que politique à cause de la présente campagne.

Par ailleurs, le député sortant de Roberval, Me Robert Lamontagne, affirme que la candidature du recteur comme péquiste dans Dubuc permet maintenant de dire officiellement que l'UQAC regorge de séparatistes.

SAMEDI 6 OCTOBRE

L'Union nationale qui semblait, elle aussi, accuser un retard dans la présente campagne électorale, fait connaître trois nouveaux candidats officiels dans Jonquière, Lac-Saint-Jean et Roberval.

La journée de samedi est cependant assez calme et plusieurs partis politiques ajustent leur tir pour la semaine qui débute... Progrès-Dimanche publie néanmoins toutes les informations recueillies au cours de la journée de samedi et les livres à ses lecteurs dans la présente édition. Sur le plan de la politique, on pourra prendre connaissance de toutes les dernières informations en pages 18, 19 et 20.



# KENWOOD

## LE SON LE PLUS PRÈS DE LA PERFECTION

### UNE OFFRE SPECTACULAIRE !

NOUS VOUS  
DONNONS UNE  
**GARANTIE**  
de 24 MOIS sur les  
pièces et la  
main d'œuvre



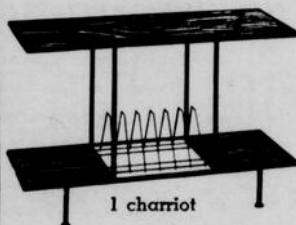
1 amplificateur "Kenwood"  
45 watts IHF (26 watts  
RMS)



1 casque d'écoute  
1 lecteur 8 pistes



1 table tournante  
"Garrard" avec 4  
touches magnétiques



1 charriot



2 caisses de son  
"GOODMAN'S  
MINISTER"

**Un appareil professionnel  
à un prix abordable pour tous !**

Saguenay Télévision est maintenant  
dépositaire exclusif des appareils de  
très haute qualité, de marque . . .

**KENWOOD**



**RECEVEUR AVEC RADIO**

**"KENWOOD"**

KA-2388 AM-FM  
38 WATTS AM'S  
REGULIER \$619  
SPECIAL POUR  
LES 6 MORCEAUX

**\$ 499<sup>00</sup>**

**DEUXIEME  
ENSEMBLE  
6 MORCEAUX**

- RECEVEUR  
AVEC RADIO
- 1 CASQUE  
D'ECOUTE
- 1 TABLE  
TOURNANTE
- 1 CHARRIOT
- 2 COLONNES  
DE SON

FIABILITE ET ENDURANCE EXTRAORDINAIRE.  
GARANTIE PAR LA TECHNOLOGIE LA PLUS EXPERIMENTEE

VALEUR  
REG. DE \$532.00

**\$ 419**

POUR LES 6  
MORCEAUX

Dépositaire exclusif dans la région de

**Kenwood - Goodmans**

**AUCUN COMPTANT**

PREMIER PAIEMENT EN JANVIER  
NOUS FINANÇONS NOS  
CONTRATS NOUS-MEMES  
SANS INTERMEDIAIRE

Vous pouvez payer tant par  
semaine si vous le désirez

**SAGUENAY**  
**TELEVISION SERVICE**  
CO. LTEE



454, ST-HUBERT  
JONQUIERE

TEL.: 547-2673

467, RUE MORIN  
CHICOUTIMI

TEL.: 543-1618

Place du Royaume  
Tél.: 545-4080

# nécrologie

## DECES



**MME IDOLA BOUCHARD**

A l'hôpital de la Baie, le 5 octobre 1973, à l'âge de 80 ans, est décédée **Mme Idola Bouchard** née Emma Desbiens. Elle demeurait chez sa fille Mme Joseph-Oscar Girard, 140, Egin, Bagotville. Les funérailles auront lieu lundi à 3 hres. Départ résidence funéraire Gravel & Fils Ltée, 219, rue de la Fabrique, Bagotville pour l'Église St-Alphonse et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses sœurs: Mme Alfred Gagné née Mary, Mme Joseph Desbiens née Louisa, Mme Adélaré Villeneuve née Hélène. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



**RAYMOND POTVIN**

Subitement à Chicoutimi, le 5 octobre 1973, à l'âge de 60 ans, est décédé **M. Raymond Potvin**, époux de dame Judith Tremblay. Il demeurait à St-Félix-d'Otis. Les funérailles auront lieu mardi le 9 octobre à 10.30 hres. Départ résidence funéraires Gravel & Fils Ltée, 651, 2ième Rue pour l'Église St-Félix-d'Otis et l'inhumation au cimetière Paroissial.

Il était membre de la Ligue du Sacré-Coeur. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Paul-Emile Fortin (Michèle), Miles Louise, Raymonde, Guylaine, Manon, Lisson, Mimi, MM. Laval, Serge, André, Guy Potvin. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



**MONSIEUR ANTHONY LEVESQUE**

Est décédé à Chicoutimi le 30 septembre à l'âge de 60 ans et 11 mois, **Monsieur Anthony Lévesque**, époux de Ailette Bilodeau. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 3 octobre à 3 hres, et l'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial de St-Antoine.

Il laisse dans le deuil son épouse, Madame Ailette Bilodeau, ses fils: Gilles, Renald, Robert, Ghislain, Claude, Clément, ses filles: Mme Magella Boily (Thérèse), Mme Joachim April (Marie-Françoise), Mme Richard Parento (Hélène) ainsi que ses petits-enfants Louise, Laval, Luc, Anne, Sylvain.

**MME BRIGITTE GOBEIL**

Le 6 octobre, est décédée à Chicoutimi-Nord, à l'âge de 54 ans, **Mme Brigitte Gobeil**, épouse de M. Charles Maurice Côté dit Pitou, demeurant chez M. Thomy Gagnon, 2289 de la rue Roussel, Chicoutimi-Nord. La découpe mortuaire est exposée au Salon Funéraire EMERY GRAVEL, 2410 Roussel, Chicoutimi-Nord. Les funérailles auront lieu mardi à 11 hres à m. en l'église St-Luc et l'inhumation au cimetière paroissial de Chicoutimi-Nord. Elle était la belle-fille de M. Charles Legendre de Chicoutimi-Nord. Sœur de Mme Edlantine Tremblay, Mme Magella

Rioux, Mme Philippe Vallières, M. Jos Eugène Gobeil, la belle-sœur de Mme Jean-Charles Gobeil, M. Jean-Paul Côté, Mme Paul-Aurèle Monette, Mme Julien Gravel, M. Jos Legendre, Mme Laurier Bouchard, Mme Jacques Lapointe, M. Jules Legendre, M. André Legendre. Direction Funéraire: Maison EMERY GRAVEL ENR, Chicoutimi-Nord.



**SOEUR ALICE BOURGET**

Le 2 octobre dernier, décédait à l'Infirmier du Bon-Conseil, **Soeur Alice Bourget** (Marie-de-la-Victoire), native de Québec.

Elle était dans la 87e année de son âge et la 62e de sa vie religieuse. **Soeur Bourget** laisse dans le deuil deux frères, Monsieur l'abbé Lucien et Monsieur Rodolphe, tous deux au Michigan, U.S.A., une sœur, Marie-Louise, en religion S. St-Bonaventure, des SS de Jésus-Marie, à Sillery, Québec, une belle-sœur Madame Wilfrid Bourget de Québec et plusieurs neveux et nièces de la vieille capitale.

La longue carrière de S. Alice peut se diviser en trois parties: près de 25 ans dans l'enseignement où elle fut très estimée de ses élèves, autant dans les presbytères, attentive au service des Pères Oblats de Pointe-Bleue et des Religieux St-Vincent-de-Paul à Québec. Après ses noces d'Or de vie religieuse, elle vécut encore une dizaine d'années à la Maison mère comme retraite ou à l'Infirmier, jusqu'à son Jubilé de diamant qu'elle célébra le 1er et à quelques semaines. Années paisibles et pleines de mérites passées dans l'attente de la Rencontre de Celui qui est toute Joie.

Son service fut chanté par le Père A. Chaumont, S.J. le 5 oct., en présence des religieuses de la communauté, de quelques parents de Québec, du Père A. Gadoury, c.s.v. et de Mgr Georges-Henri Dufour, p.d.H. et Visiteur des Communautés religieuses. Son corps repose au cimetière de la Congrégation.



**MONSIEUR J.-PH. GOSSELEIN**

Est décédé à Jonquières le 3 octobre 1973, à l'âge de 89 ans et 11 mois, **Monsieur J.-Ph. Gosselein**, fondateur du Restaurant Gosselein en 1932. Il était l'époux de dame Léonie Pageau, demeurant au 103, St-Léandre, Jonquières.

Les funérailles ont eu lieu vendredi le 6 octobre, et l'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial de St-Famille.

Il laisse dans le deuil son épouse Madame Léonie Pageau, ses trois fils et leurs épouses: Robert, Roger, René, ainsi que seize petits-enfants.



**FRERE BASILE NERON (SIMON)**

Le frère Basile (Simon) Neron, des frères du Sacré-Coeur, est décédé à l'âge de 67 ans et 4 mois après 35 ans de mission en Afrique. Il

était le frère de M. Joseph Neron de Roberval et il lui, lui aussi, natif de Roberval. Voici une courte biographie et un témoignage à l'endroit de ce missionnaire.

### MISSIONNAIRE DES PREMIERES HEURES

Le 11 juillet 1970, les Frères du Lesotho se réunirent à Christ the King High School pour faire hommage au Fr. Basile, un des grands pionniers de notre oeuvre missionnaire. En janvier, la revue "Freres Educateurs" lui porta tribut dans les termes suivants:

"Nous sommes venus en contact avec un homme de grande valeur qui se devoue au Lesotho, à divers titres, en particulier comme Principal de St-Joseph's Training College de Maseru. Né en 1906, le Fr. Basile a enseigné 12 ans au Canada, aux États-Unis, depuis 1933 il fut missionnaire au Soudan égyptien, à Madagascar et au Lesotho. Il a maints diplômes dont un doctorat en Musique de l'Université de Montréal. C'est aussi un écrivain de marque dont s'honorent maintes revues musicales de France, de Madagascar, des États-Unis et de l'Afrique du Sud. Il a composé des messes, des cantates, des chants, des motets, des hymnes en diverses langues, de même que des pièces pour divers instruments d'orchestre. Il fut rapporteur au troisième congrès de la musique sacrée, à Paris, en 1957, à la conférence internationale de musique de Liège, en 1958, et il est membre de nombreuses associations musicales d'Amérique, d'Europe et d'Afrique. Il est aussi un écrivain recherché par les revues scientifiques, françaises et anglaises, en sciences, en psychologie, en missiologie, en littérature et en éducation." (Reproduit de la revue "Freres Educateurs").

Il est bon de noter que le Frère Basile Neron avait plusieurs membres de sa parenté ainsi que des amis qui étaient dans les ordres religieux.

### SERVICE ANNIVERSAIRE



**MONSIEUR CLEMENT GRENON**

Déjà un an que tu n'es plus et la souffrance dans notre coeur est toujours la même. Avec le temps, tes parents, frères et tes amis ont appris à vivre sans toi, mais ton image reste gravée en nous. La messe anniversaire de M. Clément Grenon, fils de M. et Mme Lorenzo Grenon de Rivière-du-Moulin, sera chantée samedi le 13 octobre 1973 à 7h15 p.m. en l'église St-Nom-de-Jésus. Parents et amis sont invités à y assister sans autre invitation.



**MONSIEUR LEOPOLD COTE**

Le service anniversaire de Monsieur Leopold Côté sera chanté samedi, le 13 octobre à 4 hres p.m. en l'église de St-Ludger de Milot. Parents et amis sont invités à y assister.

**MONSIEUR CLEMENT EMOND**

Le service anniversaire de Monsieur Clément Emond sera chanté vendredi le 12 octobre à 7.30 p.m. en l'église Notre-Dame de Latrrière. Parents et amis sont invités à y assister.

**MME JOSEPH PEDNEAULT**

Le service anniversaire de Madame Joseph Pedneault du 37 chemin St-André, Kenogami, sera chanté lundi le 8 octobre en l'église St-Georges de Jonquières, à 7 heures du soir. Parents et amis sont invités à y assister.



**FABIEN BERGERON**

Le service anniversaire de Fabien Bergeron sera chanté en l'église du Lac Bouchette, vendredi le 12 octobre à 7 heures du soir. Parents et amis sont invités à y assister.



**MONSIEUR FERNAND LAROCHE**

Le service anniversaire de monsieur Fernand Larouche aura lieu le 9 octobre 1973 à 7 hres p.m. en l'Église St-Joachim, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.



**MME ONESIME TREMBLAY (DESPHIS)**

Le service anniversaire de Mme Onesime Tremblay Delphis, épouse de M. Onesime Tremblay, sera chanté jeudi le 11 octobre 1973, à 7 hres p.m. en l'église St-David-de-Falardeau. Parents et amis sont invités à y assister.



**M. YVES SAVARD**

Pour avoir partagé leur peine lors du décès de YVES survenu le 28 août 1973, Monsieur et Madame René Savard, Jean, Josée, Nathalie, vous remerciant sincèrement, soit par offrandes de messes, assistances au salon mortuaire, assistance aux funérailles, tributs floraux, bouquets spirituels ou de tout autre manière que ce soit. A tous, un cordial merci.



**MADAME PHILIPPE MARTEL**

Le service anniversaire de Madame Philippe Martel aura lieu lundi soir le 8 octobre à 7.30 p.m. en l'église St-Antoine, Côte Réserve, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.

## Remerciements

**M. ROSAIRE CROFT**

Mme Rosaire Croft née Germaine Lepage ainsi que les membres de sa famille, Mme Yvon Savary née Huguette, ses fils: William (Claire Desbiens), Langis (Francis Côté), René (Suzanne Dubé), Paul Ghislain (Esther Mercier) et Christian Croft remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. le Notaire Rosaire Croft du 511, rue Côte St-Bagotville, soit par offrandes de messe, bouquets spirituels, tributs floraux, visite à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement. Direction des funérailles: Gravel & Fils.



**M. JOSEPH-ERNEST BOILY**

Mme Raymond Fortin née Aline Simard fille adoptive, ainsi que ses frères Georges, Alphonse, Charles, Henri, Paul Boily, sa sœur Mme Émile Dumont remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Joseph-Ernest Boily de Port-Alfred, soit par offrandes de messe, bouquets spirituels, tributs floraux, visite à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement. Direction des funérailles: Gravel & Fils.

**M. NICK SCHOCH**

Mme Michèle Maltais, épouse de feu Nick Schoch, Portage des Roches, Latrrière remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de son mari M. Nick Schoch, co-propriétaire de Air Saguenay, soit par offrandes de messe, bouquets spirituels, tributs floraux, visite à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement. Direction des funérailles: Gravel & Fils.



**M. YVES SAVARD**

Pour avoir partagé leur peine lors du décès de YVES survenu le 28 août 1973, Monsieur et Madame René Savard, Jean, Josée, Nathalie, vous remerciant sincèrement, soit par offrandes de messes, assistances au salon mortuaire, assistance aux funérailles, tributs floraux, bouquets spirituels ou de tout autre manière que ce soit. A tous, un cordial merci.

**29 MINUTES DE VOTRE VIE... POUR SAUVER UNE VIE**

SOYEZ DONNEUR DE SANG DE LA CROIX ROUGE

## MONUMENTS VOYEZ DES EXPERTS

**GRANIT MOREAU LTEE**

609, RUE BRASSARD, CHICOUTIMI, QUÉ.  
Tél.: 543-1747

# UNE NOUVELLE EQUIPE AU SERVICE DU SAGUENAY- LAC-ST-JEAN



Jean-Marie Dufour,  
co-propriétaire.



Henri-Paul Lemieux,  
co-propriétaire.



Bertrand Côté,  
Comptable-contrôleur.



Jean-Marc Asselin,  
représentant.



Jocelyn Gagnon,  
représentant.

**LEROY SOMER**  
CANADA LTÉE/LTD.

moteurs

**NPK**  
Air Tools

outillage à l'air

palans

**Robbins & Myers**

Equipement hydraulique

pont-roulant

**Stephens-Adamson**

Specialistes d'équipement  
manutention  
mécanisée.

**BORG WARNER**  
DIV. BORG WARNER  
(CANADA) LIMITED

**OUTILLAGE INDUSTRIEL**

Cable acier

malaxeur

pompe à eau

**COMPRESSEUR**

accouplement et boyau weatherhead industriel.

**DODGE**  
MANUFACTURING DIVISION  
RELiance ELECTRIC COMPANY

équipement de transmission

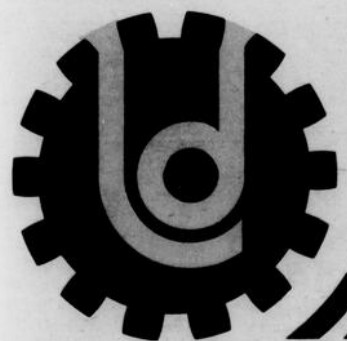
**SIEMENS CANADA LIMITED**  
contrôle électrique

Fin de course

Bouton-poussoir

Fusible

Chânes de convoyeur.



**MECANIQUE  
ELECTRIQUE**

**industriel INC.**

L.D. MECANIQUE ELECTRIQUE INDUSTRIELLE

606, AVENUE MONTCALM,  
TEL.: BUREAU: 545-4350,  
TELEX: 011-36193,  
C.P. 606.

# Les finances du Québec ne sont pas saines selon Fabien Roy

"M. Bourassa voulait prendre tout le monde par surprise, mais le 29 octo-

bre, il aura la surprise de sa vie." C'est ainsi que devait s'exprimer M. Fabien

Roy, député du comté de Beauce et critique financier du Parti Créditiste. En effet, M. Roy était de passage à Chicoutimi pour présenter à la presse les candidats créditistes de la région Saguenay-Lac St-Jean, dont il est responsable.

publics pour interroger le vérificateur public est un autre indice qui porterait à croire que la situation financière du gouvernement ne serait pas saine selon M. Roy.

ans, nous avons tout de même connu les 4 plus gros déficits", affirmait le critique financier du PC. Ce déficit cumulatif s'éleverait à \$1 milliard 68 millions.

puisqu'il comptait déjà 75 candidats officiels, ce qui serait le plus grand nombre pour tous les partis.

"Nous aurons une équipe extraordinairement représentative de tous les milieux", d'affirma M. Roy, avant de présenter M. Henri-Paul Brassard comme un "candidat extrêmement valable".

## 'Eliminer les frontières' Jules Larouche

Dans le comté de Dubuc, la campagne créditiste serait déjà amorcée et l'on aurait fait le tour des paroisses du comté au début de la semaine.

Le candidat dans Dubuc, appelé à s'exprimer à la suite du leader créditiste régional a également insisté sur l'unité régionale. En effet, il affirmait: "Ma décision fut prise avec la détermination d'éliminer les frontières qui semblent exister au Saguenay Lac-St-Jean, où l'on a plus que deux régions...c'est quasi un petit continent."

Fini la présentation de mémoires qui vont au panier", de déclarer M. Jules Larouche concernant les problèmes municipaux pour lesquels il s'est battu depuis 12 ans.

M. Larouche promettait également que sous un gouvernement créditiste, "l'individu va orienter l'Etat" et que ce ne sera donc pas le contraire qui se produira. Il poursuivait en disant: "Le Parti Créditiste devra entendre le raisonnement de chacun des citoyens de la province.

Appelé à se prononcer sur les questions de regroupements municipaux, le conseiller Larouche a affirmé qu'il était favorable à une formule de regroupement par service.

Le candidat créditiste dans Dubuc a clairement indiqué qu'il était anti-séparatiste...Il disait de M. Yvon Dupuis qu'il était "le chef admis par les libéraux consciencieux et accepté par des conservateurs et péquistes".

Ce déclenchement d'élections rapides seraient de l'opportunisme politique de la part du premier ministre, d'affirmer le critique financier du Parti Créditiste.

En fait, deux raisons auraient poussé le premier ministre Bourassa à déclencher des élections. Il s'agit, selon M. Roy, du fait que M. Bourassa aurait éprouvé des difficultés au sein de son cabinet et parce que les finances du Québec ne seraient pas aussi saines qu'on veut bien le laisser croire.

Le fait que le rapport du vérificateur général n'est pas encore déposé alors qu'il est normalement au mois de juin, serait un indice de malaise sur le plan économique, selon M. Fabien Roy. Le refus de laisser siéger la Commission des comptes

### DEFICITS

"Si le premier ministre se vante de ne pas avoir augmenté les taxes en 4

### LE PC EST PRET

Finalement, M. Fabien Roy signalait que le Ralliement Créditiste n'avait pas été pris par surprise



L'EQUIPE CREDITISTE POUR LA REGION COMPREND: Maurice Brodeur pour le comté Lac St-Jean, Camille Lupien dans le comté Roberval, à ses côtés on remarque la présence de M. Fabien Roy, critique financier du Parti Créditiste et responsable pour la région Saguenay-Lac St-Jean, Henri Brassard dans Chicoutimi et leader créditiste pour la région, Jules Larouche qui se présente dans Dubuc, ainsi que M. François Rondeau président régional du parti.



58, rue Racine Ouest, Chicoutimi, 2 logements, terrain zone commerciale, idéal pour commerce.



Immeuble commercial, rue de la Fabrique, Bagotville, bureau et entrepôt, chauffé, 5,500 pi. car. avec chambre froide



281, Côte Reserve, Chicoutimi, 3 logements, \$1,800 comptant, rénoveré récemment.



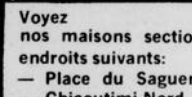
387, Boul Gaudreault, Bagotville, 3 logements, Grand terrain, asphalté, arbres et pelouse.



225, Riel, Chic.-Nord, r. de c.: 1 maison de 3 chambres, salon, cuisine et salle de bain. Sous-sol: 1 chambre, salle de famille, salle de lavage et remise. Brique et pierre. Prix spécial.

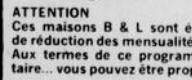


188, Radin, Arvida, près du Manoir du Saguenay, 2 foyers, 1er étage, rez de chaussée et sous-sol fini au complet. Arbres, pelusé, entrée asphaltée, cause départ



Voyez nos maisons sectionnelles DESOURDY aux endroits suivants:

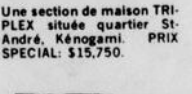
- Place du Saguenay — Centre d'Achats
- Chicoutimi-Nord
- Arvida
- Kénogami



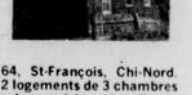
ATTENTION Ces maisons B & L sont éligibles au programme fédéral de réduction des mensualités. Aux termes de ce programme fédéral, si vous êtes locataire... vous pouvez être propriétaire.



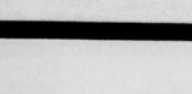
Voyez notre représentant pour connaître la réduction sur votre mensualité à laquelle vous pouvez avoir droit... (pouvant aller jusqu'à \$42.92! par mois).



Maison, 289, 291 Bégin, Chicoutimi, 5 logements.



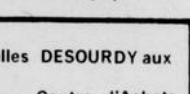
Maison, 9 chambres à coucher, possibilité d'auberge, située à Ferland. Aussi, terre à bois, 83 acres avec lac à truites, à un demi-mille de Ferland. Doit vendre.



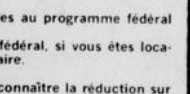
Une section de maison TRIPLEX située quartier St-André, Kénogami. PRIX SPECIAL: \$15,750.



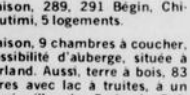
418, rue Dollard, Chicoutimi, maison 2 étages en briques, 5 chambres, salon, cuisine, salle de bain, buanderie. Très propre.



Maison, 289, 291 Bégin, Chicoutimi, 5 logements.



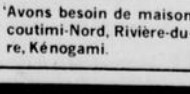
Maison, 9 chambres à coucher, possibilité d'auberge, située à Ferland. Aussi, terre à bois, 83 acres avec lac à truites, à un demi-mille de Ferland. Doit vendre.



301, Ste-Marie, Chicoutimi-Nord, terrain: 100 x 100', 4 chambres, salon, cuisine, salle de bain et solarium, idéal pour professionnel, site commercial.



64, St-François, Chi-Nord, 2 logements de 3 chambres salon, cuisine et salle de bain. Bon prix.



Avons besoin de maisons usagées dans Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Rivière-du-Moulin, La Baie, Arvida, Jonquières, Kénogami.

1 terrain, 70 x 140, situé à Chicoutimi-Nord, prêt à construire. Boisé, pas de voisin arrière.

1 terrain commercial, Côte Reserve, Chicoutimi.

1 terrain commercial, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, 400,000 pieds carrés. Terrain résidentiel rue Garon, Chicoutimi, 60 x 140 environ.

1 terrain commercial, 90 x 200, rue St-Emile, Chicoutimi-Nord, idéal pour épicerie licenciée.

4 terrains, Place du Royaume, prêts à construire. Terrain résidentiel, rue Régent, Chicoutimi-Nord, 65 x 95.

1 terrain commercial, boul. St-Jean-Baptiste, Riv.-du-Moulin.

1 terrain rue Bienville, Chicoutimi-Nord, 9,000 pieds carrés.

Terrain, rue Chabanel, prêt à construire.

Terrain, rue Elgin, Bagotville, vue panoramique, prêt à construire.

Bloc à logement avec restaurant Boulevard Grande-Baie. Port-Alfred.

Edifice commercial, 5 étages, rue Racine, Chicoutimi, où est présentement Légaré Meubles, sup.: 25,000 pi. car. Stationnement Autogate.

Membre de la Chambre d'Immeubles du Saguenay-Lac St-Jean.



## MAISON DE LA SEMAINE



799, Harry, Chicoutimi, 4 logements de 3 chambres, salon, cuisine et salle de bain chacun. Chauffage à eau chaude. Pelusé... bon placement.

Avons un besoin immédiat d'une maison de 4 chambres située à Chicoutimi-Nord. "avons acheté".

1 maison, 81, boul. Taschereau, Kénogami.

Une maison rue St-Calixte, Chicoutimi-Nord, face à l'église Ste-Anne. Maison à revenus.

2 chalets, Portage-des-Roches, Latérierie.

Maison, 387, boul. Gaudreault, Bagotville. Faut voir.

1 chalet 24' x 30', situé à 3 milles de St-Fulgence, près d'un lac, meublé, prix spécial pour vente d'automne, premier arrivé, premier servi. \$5,000.00

Une maison, 4 chambres, sous-sol fini au complet, 222, rue St-Denis, Chicoutimi-Nord.

Chalet meublé, 3 chambres, cuisine, isolé, foyer, situé au lac Long, 5 milles de St-Fulgence, \$3,000.

Maison 76 Elisabeth, Chicoutimi. 1 bloc, 5 logements Racine Est, Chicoutimi.

6 logements, meublés, 201 avenue de Paris, Rivière-du-Moulin, très bonne rentabilité.

## B & L Agents Inc.

COURTIERS EN IMMEUBLES  
31 Ouest, rue Racine, Suite 210,

(En haut de Steinberg)

### 549-9446

Robert Lacroix  
Rep. L.S.C.I.  
Associé  
Tél.: 549-3440

Gilles Lalonde  
Rep. L.S.C.I.  
Associé  
Tél.: 549-2941

Michel Brassard  
Rep. L.S.C.I.  
Tél.: 549-2590

Raynald Bouchard  
Rep. L.S.C.I.  
Tél.: 548-5225

**"Les candidats  
créditistes, des  
bouées de  
sauvetage!"** H.-P. Brassard



Le parti de M. Yvon Dupuis, "la bouée de sauvetage présentée à la population du Québec", selon M. Henri-Paul Brassard, devrait présenter des candidats dans chacun des cinq comtés de la région. Jeudi dernier, au cours d'une conférence de presse présidée par le critique financier du Parti Créditiste, l'on a présenté les quatre candidats qui ont été choisis à date.

La principale figure à défendre des couleurs créditistes sera M. Henri-Paul Brassard qui avait déjà manifesté son intention de briguer les suffrages dans la métropole du Saguenay. Il s'agit d'un "candidat extrêmement valable à qui nous avons confié le leadership régional", de dire M. Fabien Roy en présentant les candidats créditistes de la région aux journalistes.

**JULES LAROUCHE**

La candidature dans le comté Dubuc du conseiller municipal de Chicoutimi M. Jules Larouche n'était pas une surprise non plus. Il pourrait être appelé à faire la lutte à Me André Desgagné, recteur de l'UQAC, qui a récemment marqué son intention de se présenter à la mise en candidature du Parti Québécois de ce comté. "Ce ne sont pas des personnalités éminentes très loin des réalités et

des problèmes du comté" qui pourraient vaincre le candidat créditiste dans Dubuc, a-t-on laissé entendre.

**CAMILLE LUPIEN**

"Il vient du monde ouvrier et fut un choix unanime". C'est ainsi que M. Henri-Paul Brassard présentait M. Camille Lupien qui sera candidat créditiste dans Roberval. Président de la CS de Dolbeau et jusqu'à tout récemment président de l'ACS, M. Lupien est très intéressé par les questions relatives à l'éducation et aux problèmes de la jeunesse. Il est également conseiller municipal à Dolbeau

**MAURICE BRODEUR**

Pour Maurice Brodeur, le député libéral du comté Lac St-Jean, auquel il aura à faire face à la prochaine élection, n'est pas vraiment le député du comté. "Les vrais députés sont MM. Maurice Paradis et Louis-Gaétan Fortin" affirmait-il. Directeur adjoint à la polyvalente curé Hébert de Notre-Dame d'Hébertville, M. Brodeur s'est donné comme premier objectif de "faire comprendre aux électeurs du comté qu'il fallait assainir l'économie du Québec.

**JONQUIERE**

Le choix du candidat pour le comté de Jonquière n'a toujours pas été finalisé, bien que l'on demeurerait en contact avec des personnes compétentes. En fait, on sait de source bien informée que des approches ont bel et bien été faites, mais qu'un candidat très valable se serait désisté.

**C'EST FETE**

à



**PLACE du SAGUENAY**

**Boul. Talbot - Chicoutimi**

Boulevard Talbot  
Chicoutimi  
Boutique et  
grands magasins  
Air climatisé  
Stationnement  
gratuit



**Venez célébrer avec nous notre 5e anniversaire**



Par la même occasion,  
venez rencontrer  
la famille Berger  
les 11 - 12 octobre,



**Pour les tout petits...de magnifiques ballons**

De nombreux spéciaux  
abondent dans toutes les  
boutiques et grands maga-  
sins.

après-midi et en soirée, apportez avec  
vous vos caméras, carnets d'autog-  
raphes. Votre grand centre d'achats  
Place du Saguenay lance une invitation  
à tous! Soyez présents!

# "Chicoutimi contre Jonquière"

M. Henri-Paul Brassard, qui assumera le leadership régional pour le Parti Créditiste, voit le Saguenay Lac St-Jean comme "la nouvelle Rhur du Québec." Il insiste également sur le fait que Chicoutimi demeure la métropole régionale et que "c'est par là que doivent être soutenues les forces vives de développement." Il a d'ailleurs clairement fait entendre qu'il a été le premier à manifester son opposition au déplacement de l'édifice administratif de Chicoutimi à Jonquière.

Cette question de l'édifice administratif pourrait bien devenir le principal cheval de bataille de l'ancien président du CRD. En effet, il a largement insisté sur cette question au cours de la conférence de presse de jeudi dernier.

"J'ai été le seul homme

public à contester le déplacement de l'édifice administratif et de la paralysie des centres administratifs," de dire M. Brassard, qui poursuivait en disant: "Si nous voulons offrir une continuité, il faut replacer Chicoutimi dans le contexte des forces vives de la région."

"J'ai tenté de faire l'unité régionale", affirmait M. Henri-Paul Brassard, qui ajoutait: "Je suis conscient que les deux vieux partis nous ont amené des hommes qui ne font pas de politique sur le plan régional mais sur le plan des comtés."

En lançant le thème de sa campagne: LE LEADERSHIP REGIONAL ET SON DEVELOPPEMENT, l'ex-président du CRD affirmait qu'il ferait face à deux candidats libéraux et à un pé-

quiste bien organisé. Il laissait donc entendre qu'il aurait des ententes entre libéraux et unionistes. Il a également fait été qu'un candidat se présenterait aux élections dans Chicoutimi avec la promesse d'obtenir un poste si jamais il perdait l'élection.

Continuant de faire la critique des hommes politiques actuels, M. Brassard disait: "On a voulu consolider ses positions dans un comté aux dépens d'une région. Est-il permis à un homme de spoiler une région?" Et poursuivant dans ses attaques visiblement dirigées contre le député-ministre de Jonquière, M. Brassard affirmait que depuis 1970 les gens se sentent frustrés, principalement dans Chicoutimi.

Revenant sur la question de l'édifice adminis-

tratif qui a pourtant déjà fait couler beaucoup d'encre, le candidat créditiste dans Chicoutimi disait: "On a voulu déplacer les centres décisionnels en traumatisant la région. Chicoutimi, à mes yeux, c'est la métropole et c'est par là que doivent être soutenues les forces de développement."

Appelé à se prononcer sur le sondage publié par le Quotidien, M. Brassard signalait que 60% des électeurs indécis attendaient le Parti Créditiste. Quant aux autres, leur choix est déjà fait et ne changera pas.

"Le Saguenay Lac St-Jean est au coeur du Québec", de dire l'ex-président du CRD, tout en signalant que si la Côte-Nord nous avait échappé c'est que nous n'avons pas su nous donner les structures nécessaires pour participer au développement des régions du Québec qui subissent une expansion rapide.

La région pourrait devenir "la nouvelle Rhur du Québec", selon M. Henri-Paul Brassard. Il croit qu'il faut additionner des éléments nouveaux et a foi dans la participation de notre région au développement de la Baie James "quand nous aurons les structures pour y aller."

En réponse à une question concernant les influences politiques qui peuvent jouer au sein du CRD, l'ex-président de cet organisme disait: "On ne peut pas contrôler le CRD, au niveau du budget, parce que le gouvernement ne fournit que 50% du budget du CRD. Mais en plaçant des hommes ou en ti-

Henri-Paul Brassard

rant les ficelles," on pourrait exercer un contrôle politique sur cet organisme, selon M. Brassard.

## Armand Boies se rallie

M. Armand Boies aurait fait son retour officiel au sein du Parti Créditiste. Cette nouvelle fut confirmée par M. Fabien Roy, après que M. Maurice Brodeur eut signalé cet événement à l'attention des journalistes.

Le ralliement de M. Boies s'est fait mercredi soir dernier. Cela devrait donner satisfaction aux militants créditistes et permettrait de parfaire l'unité du parti, selon M. Roy.

On sait que M. Boies s'était séparé du parti à la suite de l'élection de M. Yvon Dupuis à la tête de Parti Créditiste. D'autre part, de vieux militants créditistes avaient déjà fait connaître leur intention de présenter des candidats créditistes indépendants, ce qui portait à nouveau atteinte à l'unité du parti. Avec le ralliement de M. Boies, on peut présager un recollage de ceux qui avaient marqué leur mécontentement à la suite de l'élection de M. Yvon Dupuis à la tête du parti créditiste.

## LES ENTREPOTS ST-LOUIS

Tous genres d'entreposage, roulottes, bateaux, ménage, motos, autoneiges, etc...

Pour informations: 549-6000



## SURPLUS DE MOBILIERS DE MAISONS-MOBILES

SET DE CHAMBRE - SET DE CUISINE SET DE SALON - POELE ET FRIGIDAIRE

A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

LIVRAISON GRATUITE PARTOUT DANS LA REGION.

ENTREPOSAGE GRATUIT. TELS: 543-5638 - 549-6770 SOIR: 543-5638

Maisons-Mobiles GUY NADEAU

BOUL. STE-GENEVIEVE CHIC.-NORD



centre d'expériences interpersonnelles

### CONSULTATION PSYCHOLOGIQUE

Le centre d'expériences interpersonnelles possède entre autres un service permanent de consultation psychologique qui peut répondre tant au besoin de diagnostic ou de consultation à court terme qu'au besoin de psychothérapie individuelle ou de groupe.

12-13-14 OCTOBRE: session intensive en Relations Humaines (24 heures) prix \$48.00

### SESSION DE BASE EN RELATIONS HUMAINES

Cette session permet de prendre contact à l'aide de techniques graduées, avec les mécanismes généraux de la communication interpersonnelle. Ce contact a pour but d'éveiller chez la personne une meilleure perception de son propre fonctionnement et par là, une habileté plus grande à entrer en relation avec son milieu.

Le Centre d'Expériences Interpersonnelles regroupe des professionnels consultants en Relations Humaines: Conseiller d'orientation scolaire et professionnelle, pédagogue, psychologue. . . Le Centre d'Expériences Interpersonnelles se veut aux services de la population en général et des organismes commerciaux, éducatifs, industriels, religieux, sociaux, syndicaux . . .

Pour informations: 458, St-François-Xavier — C.P. 1381 CHICOUTIMI — 545-4722

CONSERVEZ CETTE ANNONCE  
CONSERVEZ CETTE ANNONCE

PHARMACIE

# PHARMACIE SIMARD

Place du Saguenay

CHICOUTIMI

TEL.: 549-1516



Pour des économies extraordinaires, découpez ces coupons, apportez-les à la pharmacie et obtenez des escomptes sans pareil!... Inutile de téléphoner, au comptoir seulement

VOUS Y TROUVEREZ EN PLUS TOUS VOS SPECIAUX



ATLAS  
COMME D'HABITUDE

HENRI SIMARD, L. Ph., Prop.

en vigueur jusqu'au 20 octobre

**PHENERGAN**  
Allergies, rhumes des foins, troubles de dentition. Valeur de \$1.58

Avec ce coupon **.86**

**CONTAC-C**  
Capsules contre le rhume, la fièvre des foins et la sinusite. 10's. Valeur \$1.69.

Avec ce coupon **.96**

**FLASH CUBES**  
Sylvania, 3 cubes, 12 flashes. Valeur \$1.80.

Avec ce coupon **\$1<sup>27</sup>**

**CEPACOL**  
Rince-bouche et gargarisme antibactérien 22 onces. Valeur de \$1.84

Avec ce coupon **.99**

**POMMADE**  
Médicamentée "antiphlogistine" 2 onces. Valeur \$1.59.

Avec ce coupon **.97**

**MAGICUBES**  
Sylvania, 3 cubes, 12 flashes, valeur \$2.48

Avec ce coupon **\$1<sup>78</sup>**

**ONGUENT**  
Antihémorroïdal 259. Valeur de \$1.45

Avec ce coupon **.87**

**ANACIN**  
Comprimés analgésiques 100's. Valeur \$1.45

Avec ce coupon **.91**

**POUDRE JOHNSON**  
Pour bébé, 14 onces. Valeur \$1.39

Avec ce coupon **.89**

**SUPPOSITOIRES**  
Antihémorroïdaux 12's. Valeur de \$1.59.

Avec ce coupon **.86**

**AGAROL**  
Laxatif doux, 16 onces. Valeur \$1.89.

Avec ce coupon **.99**

**DERMICEL**  
Diachylon pour peau sensible 1/2" x 10 v. Valeur \$0.99.

Avec ce coupon **.58**

**COLQUEL**  
Nouveau médicament chaud à la saveur de citron et de miel avec vitamine C, contre le rhume, 12 doses, valeur \$1.99.

Avec ce coupon **\$1<sup>17</sup>**

**BENYLIN**  
Sirop contre la toux, 12 onces. Valeur \$3.25.

Avec ce coupon **\$1<sup>65</sup>**

**DIMETAPP**  
Elixir pour soulagement de la congestion des sinus, le rhume, la fièvre des foins, 4 onces. Valeur 1.83

Avec ce coupon **\$1<sup>02</sup>**

**CONTAC**  
Sirop contre la toux, 4 onces. Valeur \$1.65.

Avec ce coupon **.90**

**NUPERCAINAL**  
Onguent anesthésique, calme la douleur des hémorroïdes. Valeur \$1.39.

Avec ce coupon **.88**

**GILLETTE**  
Super lames en acier inoxydable. 10's. Valeur \$1.49 avec ce coupon.

Avec ce coupon **.99**

NOUS VENDONS TOUJOURS AU PLUS BAS PRIX

# LE PETIT MARCHÉ EXPRESS DERNIERE HEURE

Annonces classées Pages 92-93-94-95

## AUTOS A VENDRE

METEOR Rideau 500, 1970, V-8, P.B., disque, P.S., toit de vinyle, radio, dégivreur arrière, pneus blancs, peinture neuve, aussi pneus d'hiver fournis. Tél.: 549-3839 — F-77806

GREMLIN 1971, 21,000 milles, excellente condition, 3 pneus de rechange fournis. Tél.: 547-8243, soir seulement — F-77771

VOLKSWAGEN 1968, à vendre, parfait ordre, 54,000 milles. Tél.: 543-3273 — F-77837

MAZDA 1971, 1600, très bas millage, en parfaite condition. Tél.: 549-0941 — F-77821

MERCURY Comet GT, 1971, V-8, automatique, P.B., P.S., mécanique A-1, 302 p.c., très propre. Tél.: 548-3544 — F-77802

CHEVROLET 1964, automatique, 4 portes, 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver, radio, tél.: 548-8571. F-77804

VOLKSWAGEN Panel 1962, très propre. Tél.: 543-7151. F-77600

LTD BROUGHAM 1972, équipement complet, très bas millage, 14,000 milles. Cause: départ. Conditions faciles. Tél.: 543-8594. F-77605

OPEL GT, 1972, 7,000 milles à vendre à très bas prix. Très urgent, cause de départ. Tél.: 549-8716 — F-77489

PIECES D'AUTOS usagées et récentes, dans tous les modèles. AU ROI DES PIECES, 1469 rang de l'Eglise, Latierrière. Tél.: 549-6672 ou 543-6177 — F-76894

PONTIAC 1964, \$200.00, bas millage, bonne condition, voir au 2732, Roussel, Chicoutimi-Nord ou 543-8560. F-77687

CHEVELLE 1970, en très bon état. Tél.: 544-4397 — F-77566

DUNE BUGGY en très bonne condition, prix à discuter avec l'acheteur. Tél.: 544-3822 — F-77557

## CAMIONS A VENDRE

CAMIONNETTE genre campeur pour chasseur ou pêcheur, 1966, Dodge. Tél.: 548-6268, 543-1133. F-77833

## COMMERCES A VENDRE

DEUX EPICERIES: boucheries, licenciées à vendre, situées dans Chicoutimi. L'une, chiffre d'affaires \$200,000 par année, l'autre \$100,000. C'est une occasion pour une personne désireuse d'être indépendante et de bien vivre. ALMAS BRASSARD, Courtier Realitor. Tél.: 549-2235. F-77877

## DIVERS A VENDRE

MANTEAUX d'hiver pour fillettes grandeur 10 ans, longueur midi, tweed brun et blanc. Appeler après 6 hres p.m.: 548-4449 — F-77559

A PRIX REDUIT: écoulement 2,000 feuilles de pré-fini, première qualité (14 couleurs), 300 portes de chambre neuves, tuyau ABS 3" à 45c. Tél.: 346-5644 — F-77808

REMORQUE double à bascule pour motoneige, 3 mois de service seulement. Tél.: 547-8243, soir seulement. F-77660

STOCK de teintures et de produits, à vendre tout pour un salon de coiffure, Enseigne Neon coiffure, 2 chaises hydrauliques, un porte-manteau, bureau de réception, lampes phosphorescentes. Tél.: 543-1437 — F-77835

BUREAU garde-robe avec miroir, poêle électrique "Kenmore" en bonne condition. Tél.: 543-0814 — F-77834

TELEVISION noir et blanc, "Electrohome", 21 pouces avec cabinet, en très bon état. Tél.: 549-0553. F-77832

## FERME A VENDRE



Très belle opportunité, magnifique ferme, située à proximité du village de St-Jérôme (Métabetchouan), comprenant les lots 44-B, du troisième rang, et partie 44-B du quatrième rang, Canton Caron.

Il s'agit de la ferme ayant déjà appartenu à M. Rémi Maltais, et aujourd'hui propriété de la Caisse Populaire de St-Jérôme. Faire parvenir toute offre d'achat, avant le 15 octobre 1973, directement à: La Caisse Populaire St-Jérôme (Métabetchouan) 110 rue St-André, Métabetchouan, Co. Lac-St-Jean, Qué.

FOURNAISE à l'huile, air chaud, avec réservoir à l'huile. Tél.: 549-6000. F-77816

AUTHENTIQUE SAUNAS finlandais, chambres individuelles ou collectives, prix commençant à \$275.00. Pour informations, Entrepise Muko 548-6844 le soir. — F-77817

MACHERIE LOURDE: Pelle mécanique, marque Dominion, capacité 3 1/2 cu., en très bonne condition de fonctionnement. Pour informations: 549-9888 — F-77809

PIECES DE BOIS de construction "SPIPAN" traitées, de toutes grosseurs et de toutes grandeurs. Tél.: 543-5714 — F-77397

STEREO, radio-cassette et table tournante n'ayant presque pas servi, pour plus de renseignements, tél.: 547-5338. F-77838

TENTE de camping, tout équipée, prix à discuter. Tél.: 548-7067 — F-77835

TELEVISEUR 20 pouces, portatif, SYLVANIA usage 1 1/2 an, très bonne condition, très bon prix. Tél.: 547-0071. F-77826

TERRE A VENDRE, avec tracteur, toutes machines agricoles, avec animaux. Tél.: 672-4238 — F-77301

MOTEUR: G.E. 1/2 force, industriel, capacité 1725 R.P.M., peu d'usage, très bonne condition. Tél.: 547-0071. F-77825

PIECES de bois, pour bloquer maison-mobilié, galeries et cables, grosseur de 2 et 3 pouces. Tél.: 548-4043. F-77845

1/2 PNEUS d'hiver avec clous, ayant servi 1 saison. Tél.: 548-3544. F-77803

VEHICULE TOUT TERRAIN état neuf, 1973, AUSSI: 4 calorifères, Semaine, tél.: 543-2737 — F-77601

CONGELATEUR, 14 pi. cu., \$150.00, Tél.: à partir de lundi à 543-8517. F-77603

4 FAUTEUILS, \$20.00 chacun, lit, bibliothèque, \$30.00; réfrigérateur, \$20.00; meubles anciens, \$50.00 et \$65.00; laveuse-essoreuse SANYO. Tél.: 386-0061 677-2719 — F-77828

RADAR R.C.A. Victor, Ranch 1-2-4-12-32 milles, opère sur 110 volts, pour bateau de 35 pieds et plus. Si intéressé téléphoner à 544-3241.

ATTENTION CHASSEURS, jeune chien mâle, 3 mois, "Brack Allmand", enregistré, vacciné, tatoué, \$200.00 à discuter. Tél.: 547-5371 — F-77827

## MAISONS A VENDRE

MAISON: 3 chambres, salon, cuisine, chambre de bain, directement du propriétaire, 620 Fortin, Arvida, quartier C.B.J. route 16-A. Tél.: 548-3133 — F-77824

BUNGALOW: 3 chambres à coucher, sous-sol fini, finaçable à 8 1/2 p.c., \$19,500. Tél.: 549-4701. F-77843

UNE MAISON "duplex", 4 pièces, située Route Taschereau, Arvida, \$8,800.00 seulement avec conditions. C'est une aubaine. ALMAS BRASSARD Courtier Realitor. Tél.: 549-2235 — F-77878

UNE MAISON de 3 logements, située Chemin Sydenham, Chicoutimi, une aubaine, à vendre pour cause de santé. ALMAS BRASSARD, Courtier Realitor. Tél.: 549-2235. F-77811

BUNGALOW: 24' x 42', beau terrain, 3 chambres, balance hypothèque, 6 1/2 p.c., directement du propriétaire. Tél.: 542-4625 ou 542-4105 — F-77893

## MOTOS A VENDRE

YAMAHA 1973, 75 cc, 550 milles, à vendre, appeler après 6 heures, demandez Suzanne. Tél.: 547-1879 — F-77822

YAMAHA 350 cc, à vendre, en bon état, 1972, prix \$600.00. Tél.: 548-6207 — F-77820

## TERRAINS A VENDRE

PLUSIEURS TERRAINS situés dans Chicoutimi et Arvida, avec vue sur Rivière Saguenay, prix raisonnable. ALMAS BRASSARD Courtier Realitor. Tél.: 549-2235. F-77812

## A LOUER

TERRAIN à louer pour roulottes, tentes-roulottes, bateaux, pour saison hivernale ou autrement. Tél.: 549-0909 — F-77599

## APPARTEMENTS A LOUER

APARTEMENT: 2 1/2 pièces, eau chaude fournie, meublé, chauffé, éclairé, situé à Kénogami. Tél.: 547-1367 — F-77830

APARTEMENT: 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, vaisselle, ustensiles, laveuse, sècheuse, près du Cegep, Hôpital Jonquière. \$100. Tél.: 547-3447 — F-77743

GARÇONNIERE: neuve, 1 1/2 pièce, meublée, chauffée, éclairée, eau chaude fournie, près de l'Université, libre immédiatement. Tél.: 549-9400 ou 549-3338 ou 677-2332 — F-77768

APARTEMENT: meublé, 3 1/2 pièces, tapis mur à mur, entrée indépendante, parking, 37 B Delisle, Chicoutimi-Nord. Tél.: 549-6600 ou 543-1940 — F-77895

APARTEMENT: 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, conviendrait pour personne seule, \$90.00 par mois. Tél.: 545-4849, Chicoutimi. F-77894

APARTEMENT: 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, laveuse et sècheuse fournies, situé Chicoutimi-Nord. Tél.: 549-6427 — F-77896

## CHAMBRES A LOUER

GRANDE CHAMBRE 14 x 16, avec lavabo et vanité, près de toute commodité, stationnement. Maison privée, très tranquille, 176 Price ouest, Chicoutimi. Tél.: 543-0868 — F-77842

## LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, meublé ou non, chauffé, éclairé, entrées laveuse, sècheuse, situé Côte St-Jacques, \$100.00 par mois. Tél.: 543-4323 — F-77814

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, chauffé, fini moderne, entrées laveuse, sècheuse, libre immédiatement, près de la Base de Bagotville, s'adresse à 1770 rang St-Louis, Bagotville. Tél.: 549-6000. F-77813

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, moderne, chauffé, eau chaude, entrées laveuse et sècheuse, tapis, stationnement, libre le 1er décembre, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-1823. F-77805

LOGEMENT: neuf, 4 pièces, tapis mur à mur, eau chaude fournie, situé à St-Honoré, libre immédiatement. Tél.: 673-7160. F-77770

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, meublé ou non meublé, situé Boul. Ste-Genève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-7692 — F-77332

PORT-ALFRED, 7e Avenue, moderne, logement 4 1/2 pièces, entrées laveuse, sècheuse, tapis, tuile, libre le 1er novembre. Tél.: 544-2115. F-77831

2 LOGEMENTS: 3 1/2 pièces, entrées laveuse, sècheuse, eau chaude, 220 volts, AUSSI: LOGEMENT: 4 1/2 pièces, entrées laveuse, sècheuse, eau chaude fournie, situé rue Nio, Chicoutimi. Tél.: 549-6143. F-77819

LOGEMENT: 4 pièces, tapis mur à mur, lustres, poles à rideaux, entrées laveuse, sècheuse, stationnement d'auto. Port-Alfred. Tél.: 544-1691 — F-77840

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, moderne, chauffé, entrées laveuse, sècheuse, tapis, libre immédiatement, beau site, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-4452 — F-77818

LOGEMENT: 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain, meublé, chauffé, éclairé, \$95.00 par mois. Tél.: 549-8223. F-77844

LOGEMENT: 4 pièces, fini moderne, chambre de bain, entrées laveuse et sècheuse, chauffé, \$100. par mois seulement, 122 A Lapointe, ALMAS BRASSARD Courtier Realitor. Tél.: 543-3112. F-77879

2 LOGEMENTS: 1 de 4 pièces, 1 de 7 pièces, chauffés, eau chaude fournie, libres immédiatement, à St-Jean-Eudes. Tél.: 548-6173. F-77683

LOGEMENTS: 3 1/2, Chicoutimi-Nord et 3 1/2 pièces, Boul. St-Paul, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement et 1er novembre. Tél.: 549-8011 — F-77880

LOGEMENT: 5 1/2 pièces, neuve, tapis mur à mur, chauffé, eau chaude, entrées laveuse, sècheuse, stationnement, \$160.00, 254 Price Est, libre immédiatement. Tél.: 543-7304 — F-77604

APARTEMENT: 3 1/2 pièces, meublé, stationnement pour auto, près Place Saguenay, libre immédiatement, situé 428 des Champs-Élysées, Chicoutimi. — F-77606

## MAISONS A LOUER

MAISON neuve à louer de 8 appartements, proche (Cité-Parc, coutimi. Tél.: 543-5714. F-77810

MAISON neuve, à louer, de 8 appartements, proche du centre-ville, coutimi. Tél.: 543-5714 — F-77286

## DEMANDES

ON DEMANDE une aide-familiale pour travail 3 jours par semaine, âgée d'au moins 20 ans, références de préférence, très bon salaire. Tél.: 549-4373 — F-77841

AIDE-FAMILIALE demandée, à 18 ans et plus, pour travailler de famille 4 enfants dont 3 d'âge scolaire, expérience et référence exigées, logée, nourrie et salaire \$ par semaine. Tél.: 549-3223. F-77811

AIDE-FAMILIALE demandée pour garder à Kénogami, bébé 1 1/2 à 5 jours par semaine. Fin de maine libre. Tél.: 547-5328. F-77811

COMPAGNIE internationale de couvrements demande un collègue d'expérience pour travail médial à Chicoutimi. Pour rendez-vous contacter M. Gingras 543-0739 — F-77607

## HOMMES OU FEMMES DEMANDES

HOMMES OU FEMMES ou étudiants (des) 18 ans et plus, possédant auto, pouvant faire un bon revenu, pour compagnie, nationale et nationale, assurance-groupe, assurance-salaire, dresser à département du personnel C.P. 1144, Chicoutimi. F-77811

Dans plus de 500 localités, partout au pays, le service de prêt d'accessoires pour chambre malade, un autre service de la Croix-Rouge canadienne, fournit gratuitement, aux personnes qui en ont besoin, les accessoires nécessaires. Chaque année, le service de la Croix-Rouge joue un rôle grandissant au chapitre de l'aide communautaire. Fauteuils roulants, lits d'hôpital, béquilles, cannes, tables de massage ne représentent que quelques-uns des articles prêtés.

## Commission de la fonction publique concours de recrutement



### AGENT DE PROBATION

Ministère des Affaires sociales — postes dans la région de la Côte Nord et à Rivière-du-Loup.

FONCTIONS — Conseiller les juges de la Cour de bien-être social concernant les cas d'enfants qui leur sont déferés en vertu des lois existantes; recueillir toute information sur la personnalité, le comportement de l'enfant et sa relation avec le milieu; évaluer la situation et proposer un plan de réadaptation; voir à l'application des mesures prescrites par la Cour.

E) GE) CES — Diplôme d'études collégiales avec spécialisation en assistance sociale ou éducation en institution OU diplôme d'études secondaires et 6 années d'expérience pertinente aux activités de l'agent. Toute année de scolarité post-secondaire réussie ayant les sciences ou techniques humaines comme matières dominantes peut suppléer à l'absence de 2 années d'expérience pertinente.

TRAITEMENT INITIAL de \$5,926 à \$9,652. Concours A206 — Date limite pour l'inscription: 20 octobre 1973.

### CONTREMAITRE: PARC

Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche — Postes: Parcs Chibougamau, Mistassini et St-Maurice.

FONCTIONS — Diriger les ouvriers préposés aux services offerts aux visiteurs, à la réparation et à l'entretien général de l'équipement utilisé. Effectuer le travail administratif relié à la fonction: application de la convention collective, notation et mouvement du personnel, réquisitions et contrôle du matériel, etc.

EXIGENCES — Posséder une connaissance approfondie des activités du secteur concerné, une connaissance générale des occupations du personnel à diriger; aptitudes à la direction. Au moins 8 années d'expérience pertinente à la fonction.

TAUX HORAIRE: \$3.63.

Concours P-70G2 — Date limite pour l'inscription: 20 octobre 1973.

Si des questions de détail sont nécessaires, il est recommandé de se adresser à la Commission de la fonction publique, 1100 rue St-Jacques, Montréal, Québec, H3B 3K3. Téléphone: 394-3944. Si vous êtes intéressés, veuillez joindre une photocopie de vos attestations d'études officielles.

Si le nombre de candidatures soumissionnées par des citoyens canadiens est suffisant pour combler les postes vacants, la commission limiter sa sélection à ces personnes.

# VENTE DU GERANT



CHOIX DE  
PRELART  
DE VINYLE

PRIX  
A  
PARTIR DE

**\$289**

LA VERGE  
CARREE

DES EXPERTS  
EN COUVRE-  
PLANCHERS  
S'OCCUPENT  
DE VOUS

TAPIS  
RONDEAU

VALEUR 895

SPECIAL  
**\$695**

LA VERGE  
CARREE

SERVICE  
D'ESTIMATION  
A DOMICILE  
GRATUIT

**SHAG**

Régulier

~~17.95~~

SPECIAL

**\$10<sup>95</sup>**

LA VERGE  
CARREE

BALANCE DE ROULEAUX

GRAND  
SPECIAL

**\$350**

LA VERGE  
CARREE

**SHAG**  
DESSOUS  
CAOUTCHOUTE

Régulier 8.95

SPECIAL

**\$5<sup>95</sup>**

LA VERGE  
CARREE

**AUX TAPIS DU BOULEVARD ENR.**

1157, Boul. Talbot — Chicoutimi  
Tél.: 549-5844

# Le musée de la Baie: une simple question de survie

Par Martin TREMBLAY

Le secteur de la Baie possède une richesse que peu de personnes connaissent, un musée de grande valeur, mais qui a toujours été relégué dans l'ombre, chose qui va changer dans les prochains jours, si on se fie aux informations que nous avons reçues de la part du président de la Jeune Chambre Régionale, M. Jean Simard.

En effet, dans le but de doter le secteur de la Baie d'un attrait touristique de première valeur, le président régional a lancé une grande campagne pour faire du Musée Mgr Dufour, comme on l'appelle, un centre d'attraction, tant sur le plan régional que provincial.

Selon le président Simard, ce qui est bon pour les autres villes est bon

aussi pour la Baie, en ce sens que le Musée, si on lui donne le caractère que le futur projet veut bien lui donner, sera en mesure d'offrir aux visiteurs une raison de visiter la région et surtout d'offrir des informations sur l'histoire de la Baie.

**VALEUR DE \$200,000**

Selon le président régional des Jeunes Chambres, le Musée Mgr Dufour a une valeur inestimable.

D'après les relevés qui ont été faits, on croit que cette valeur pourrait atteindre quelque \$200,000.

Sur le plan valeur, ce Musée offre un éventail d'objets dont la valeur ne fait qu'augmenter avec les années.

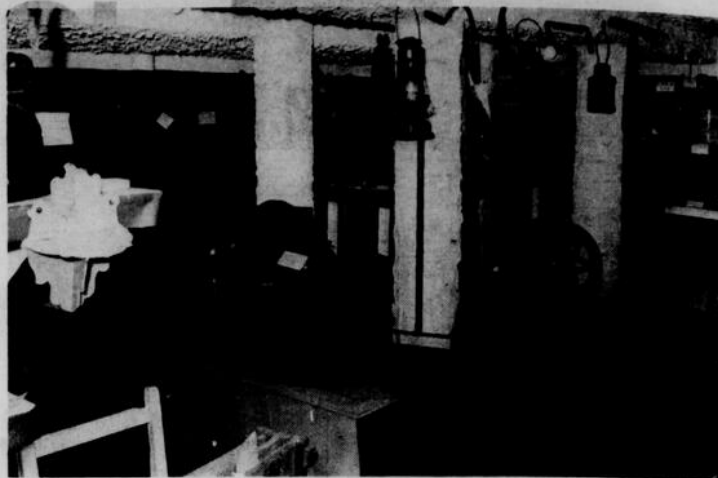
Numériquement parlant, on croit que le nombre des objets dépasse le 1,000.

Malheureusement, cette valeur est mal utilisée et on est présentement dans l'obligation de soustraire l'obligation de les soustraire aux yeux du public en les plaçant dans différents endroits, parce qu'il n'y a pas de place présentement dans le local qui abrite le Musée.

### PETITE HISTOIRE

Sur le plan historique, l'idée d'un Musée a germé dans la tête du maire de la cité de Port-Alfred, M. Laurier Simard, qui voyait dans cet organisme un attrait touristique de première valeur.

C'est dans cette optique qu'en 1967, naissait le Mu-



Une partie de la collection qui ne peut trouver place dans le présent local.

sée de Port-Alfred.

Depuis sa création, le Musée a toujours appartenu à la famille Dufour de Port-Alfred qui résidait dans la maison qui sert de local à l'heure actuelle à ce musée.

En installant le Musée dans la maison des Dufour, Laurier Simard a voulu rendre hommage à une des plus belles familles du secteur de la Baie et c'est pour cette raison qu'on a donné le nom de Mgr Dufour au Musée.

Notons, en passant, que Mgr Dufour fut le dernier membre de la famille à habiter dans cette maison historique.

### SITUATION ET LACUNES

Le Musée de Port-Alfred est situé dans la paroisse-mère du Saguenay, soit St-Alexis de Grande-Baie comme on disait dans le passé.

Tous les visiteurs qui passent par la Baie ne manquent pas de visiter ce Musée et on croit que sur le plan touris-

te il constitue une attraction de premier ordre.

Dans le cadre des Initiatives Locales, on croit qu'il sera possible d'obtenir du gouvernement une aide monétaire qui pourra permettre de doter le Musée de tout l'équipement nécessaire et surtout de le rendre présentable au grand public.

Cette demande monétaire est la base d'un projet chapeauté par deux citoyens de Port-Alfred, Mme Thérèse Simard et Jean Simard, ce dernier président régional des Jeunes Chambres, mais qui dans ce cas agit en son nom personnel.

La demande pour le projet de rénovation est de l'ordre de \$70,000 et la ville de Port-Alfred a donné son accord lors de la séance du conseil, de lundi soir dernier.

Au cours de cette réunion du conseil de ville, les représentants municipaux ont été unanimes à approuver ce projet et surtout à saisir l'importance de cette présence dans la

ville d'un Musée comme celui de Mgr Dufour.

Comme nous le soulignons le maire Laurier Simard, il ne s'agit pas de faire concurrence au Musée saguenéen, mais plutôt de donner la chance aux visiteurs de prendre contact avec l'histoire de la Baie.



## ISOLATION REGIONALE ENR.

Spécialistes en isolation technique, isolation commerciale et industrielle.

LAINE MINERALE SOUFFLEE METHODE PNEUMATIQUE.

198 RACINE EST - CHICOUTIMI  
TEL.: 543-4481

JULIEN RIVERIN, propriétaire



Conseiller pour tout genre d'assurance-vie;

- COMMERCIALE
- FAMILIALE
- INDIVIDUELLE
- ETC. . .

Jean-Claude VILLENEUVE  
Tels: bur.: 543-1531  
rés.: 543-0174

PLAN DE RETRAITE POUR REDUIRE VOS IMPOTS

**La Solidarité**  
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE  
SIEGE SOCIAL A QUEBEC

## CINÉMAS PLACE DU ROYAUME

BOULEVARD TALBOT CHICOUTIMI

Tél.: 545-4260

## MAINTENANT OUVERT

Lundi 8 octobre, journée de l'Action de Grâces. Programme continué à compter de 13 heures.

LES DISTRIBUTIONS CINE-CAPITALE LTEE présentent une production de CLAUDE HEROUX **POUR TOUS**

# YA TOUJOURS MOYEN DE MOYENNER!

Un film de DENIS HEROUX

YVAN DUCHARME - WILLIE LAMOTHE - JEAN-GUY MOREAU - DANIELLE GUNNET  
PHIL BERTIN - CLAUDE BOUCHARD - JAMES GAGNER - GILLES PELLÉRIE - LES PELLÉRIE  
MILIE BOUDET - BILLY BONDY - HENRI MAILLARD - HENRI PELLETIER - LÉVELLE

SCÉNARIO et MUSIQUE de MARCEL LEFEBVRE

Une coproduction de Cinéma 1 - Les films de référence mondiale - Cinéma 2 - Les films de référence mondiale - Les films de référence mondiale - Cinéma 3 - Les films de référence mondiale

CINEMA 1

**14 ANS**

**"COSA NOSTRA, le dossier Valachi"**

Version française de "Valachi Papers"  
D'après la déposition faite par Joe Valachi au comité sénatorial d'enquête sur le crime organisé

CHARLES BRONSON  
COSA NOSTRA, LE DOSSIER VALACHI  
Scénario de STEPHEN KELLER basé sur le livre "The Valachi Papers" de PETER MARS

CINEMA 2

**POUR TOUS**

"Une vraie leçon de cinéma. Y courir s.v.p." **L'EXPRESS**

"Allez voir ce film. Vous passerez de merveilleux moments dont vous resterez longtemps imprégné." **FRANCE-SOIR**

"Tout le film est un constant plaisir à voir et à entendre." **LE CANARD ENCHAÎNÉ**

LINO VENTURA FRANCOISE FABIAN

**LA BONNE ANNEE**

film de CLAUDE LELOUCH

CINEMA 3

Le vibreur électrique

# WAHL®

le plus puissant masseur à main disponible.

Bas prix: **\$18.95**

aussi plus petit à prix moindre.

Pharmacie Chicoutimi  
28 Est, rue Racine, Chicoutimi.

PHARMACIE HAMEL  
447, rue Racine Est, Chicoutimi.

# Woolco Spectaculaire

## AUBAINES À NE PAS MANQUER



**BONBONS**

**BISCUITS** Wheels, 1<sup>er</sup> biscuits à la vanille en robes. Offerts dans 3 saveurs. **.47**

**MAIS SOUFFLE AU CARAMEL** fraîchement prêt, sac de 9 oz ou sac de 16 oz. **9 oz. à .49**  
**16 oz. à .79**

**CHIPS** frais du jour, choix de saveur, fromage, H.Q. et origan, sac de 3 oz. **.49**

**DIVERS**

**BALLON GEANT** gonflable, 36 par paquet, pratique pour les party. **.69**

**VASE À FLEURS** vase très décoratif en verre avec motifs imprimés en fleur. **1.99**

**BOUGIES DE TABLE** le jongle durée décoratif, couleurs assorties. **1.09**

**CHAISE PLIANTE** très pratique pour la secrétaire, noir seulement, avec barre chromée. **10.86**

**FEUILLES À DACTYLO** première qualité, paquet de 750 feuilles, 8" x 11". **.76**

**TELEPHONE** sur roue de Fisher, roulette indicateur sonnant. **2.88**

**CASSE-TÊTE** pour enfants, 60 pièces, avec image de leur vedette préférée, Bobino, Patat, etc. **.78**

**ALBUM À COLORIER** idéal pour enfants de 7 à 8 ans. **1.29**

**MARTIN ET SES AVENTURES** pour tous les âges. **.86**

**ENSEMBLE DE BALAIS POUR FILLETTES** de 3 ans et plus, comprenant balais à tapis, balais à fibres, porte-poussière et tablier. **3.27**

**ENSEMBLE DE BAIN** très bel ensemble de 3 morceaux, 95% polyester, 5% nylon, choix de 6 magnifiques couleurs. **4.99**

**COUSSINS** 100% coton, s'adaptent à de nombreuses chaises, rembourrés de polyfoam, choix de teintes. **2.26**

**COUVRE-LITS** 100% coton, motifs décoratifs pour lits simples seulement. **9.99**

**SET DE GOLF CAMPBELL** pour l'amateur, tournament, 2 bois, 5 fers. **29.97**

**SOULIERS À CRAMPONS** très pratiques pour plusieurs utilisations.  
garçons **6.97**  
adultes **9.97**

**FAUTEUILS** de style espagnol, modèle "lasy boy". **219.95**

**REFRIGÉRATEUR** 13.7 p.c. sans givre, automatique, tablettes ajustables. **299.95**

**MUSIQUE**

**RADIO PORTATIF** radio AM-FM de Strauss, fonctionne à batterie ou à l'électricité. **13.87**

**SYMPHONIE** stéréo de qualité, amplificateur stéréo radio AM-FM, multiplex, lecteur 8 pistes. **93.87**

**ORGUE** petite orgue pour débutant avec 77 touches, livre d'instructions compris. **18.99**

**AMPLIFICATEUR** 8 watts 117V, avec une en-tête seulement, boîte noir avec éclairage rouge. **37.95**

**QUINCAILLERIE**

**PORTE-OUTILS** sur pivot, 36 compartiments, 12" diamètre, 12" hauteur, plastique solide, ton crème. **1.99**

**SCIES SUR TABLES** Rockwell, lame de 8", ajustable à 45 degrés, grandeur de la table, 24" x 72". **94.97**

**EXTENSION POUR AUTOS** 50' de longueur, 2 connecteurs, triple prise, raccord et fiche moulée, vinyle incassable. **4.99**

**FILTREURS À FOURNAISE** grands, 20" x 20" x 25", 16" x 20", 16" x 25", en fibre de verre. **2 pour .99**

**ENSEMBLE MIROIR ET CONSOLE** fabrication de plastique résistant, choix de 4 modèles, idéal pour décorer votre salon. **18.88**

**EVIER EN MARBRE** dimensions de l'évier 30" x 18", dimensions du meuble 17" x 29". **79.77**

**ETAGERES DE SALLE DE BAIN** Avocado, pôles en chrome, plastique résistant comprenant 7 étagères, une armoire santé beauté et pôles. **19.88**

**LITERIE**

**DRAPS DE FLANELLETTE** pré-retrécis, extra fort, 80" x 100", pour un bon confort, or, rose, vert, bleu. **4.99**

**SERVIETTES DE BAIN** en ratine, très bonne qualité, couleur bleu seulement, grandeur 13" x 48". **1.99**

**JERSEY DE NYLON** pour sarisariat, lavable à la machine, coloris permanent, irrétrécis, sable, couleurs assorties. **3 pour 1.99**

**VETEMENTS POUR DAMES**

**ENSEMBLE DE SKI POUR DAMES** pantalon et jacket de ski, 100% nylon, très légers, idéal pour le ski, couleurs assorties, tailles 8 à 16. **64.95**

**ENSEMBLE DE SKI POUR DAMES** pantalon et veste style aviateur, très belle confection, 100% nylon, rose, bleu, tailles 8 à 16. **79.95**

**VESTE STYLE AVIATEUR POUR DAMES** jolie veste courte, extérieur est fait de mouton de Mongolie, brun, blanc, tailles 7x à 15. **99.87**

**MANTEAUX LONGS POUR DAMES** suède rayé brun, beige, rouille, encolure et poignet et bas en mouton, très chaudement doublé, tailles 7x à 15. **\$159**

**ENSEMBLE 2 PIÈCES POUR DAMES** jupe et blouson semi-ajuste, 100% polyester, tailles 18 à 24, vert, violet, beige. **25.95**

**ROBES LONGUES POUR DAMES** 100% polyester, lavable à la main, tailles 8 à 16, rose, bleu, poudre, vert pâle. **27.95**

**ENSEMBLE 2 PIÈCES** pour la femme à la page, ensemble en tricot d'acrylique, gilet à col roulé avec motif de feuilles d'érable et pantalon en tricot uni, tailles 8 à 16, beige, rouge. **\$39**

**PANTALONS POUR DAMES** à carreaux en velours de coton, très bonne confection, bleu, brun, gris, tangerine, tailles 8 à 16. **10.63**

**PANTALONS POUR DAMES** 100% polyester, très belle confection, brun, vert, marine, noir, tailles 8 à 18. **12.95**

**SOUTIEN-GORGE POUR DAMES** légers, détachable à l'avant, tailles 32A à 36C, blanc, bronze. **\$8**

**GAINES COMBINÉES POUR DAMES** 18 heures de Playtex, avec dos décollé élégant et bonnets en dentelle de nylon, bretelles extensibles ajustables, blanc seulement, tailles 34B à 44B. **\$20**

**PYJAMAS EN RATINE POUR DAMES** extensibles avec fermeture éclair jusqu'au bout des pieds, rose, jaune, bleu, tailles P.M.G. **7.63**

**ROBES DE CHAMBRE POUR DAMES** en nylon grisé, garnie belle dentelle, belle confection, rose, lilas, lime, bleu, tailles P.M.G. **8.87**

**JEANS POUR DAMES** 100% coton, facile d'entretien, très bonne confection, couleur bleu, tailles 8 à 18. **\$7**

**BELLE BLOUSE POUR DAMES** 100% coton, col duroy, très belle qualité, tailles 10 à 18, rouge, beige, marine, brun, vert, rose. **7.64**

**BLOUSE IMPRIMÉE POUR DAMES** genre veste ajustée à la taille, 100% polyester, lavable à la machine, couleurs assorties, tailles 10 à 18. **\$7**

**JUPES POUR DAMES** ligne A, en pieds-poules, polyester et laine, vert, brun, rouge, tailles 7 à 11. **9.95**

**ENSEMBLE 2 PIÈCES POUR DAMES** gilet et veste, 100% acrylique, lavable à la machine, couleurs assorties, tailles P.M.G. **10.78**

**BAS AUX GENOUS POUR DAMES** laine, nylon, tricot extensibles, pointures 9-11, couleurs assorties. **2 pour 2.83**

**VETEMENTS POUR FILLETTES**

**BAS CULOTTE POUR DAMES** extensibles, confort parfait, couleurs assorties, tailles P.M.G. T.G. **1.29**

**PANTALONS POUR LA JEUNE FILLE** 100% acrylique, très belle confection, gris, beige, tailles 10 à 14. **9.57**

**SALOPETTE POUR LA JEUNE FILLE** en denim extensible, lavable à la machine, rouille et beige, tailles 7 à 15. **23.95**

**JOLIE PETITE ROBE POUR LA JEUNE ÉLEGANTE** à carreaux, manches courtes, col tailleur, 100% polyester, lavable à la machine, vert, blanc, brun, blanc, noir, blanc, tailles 7 à 15. **21.95**

**GILETS POUR FILLETTES** col roulé, 100% nylon, lavable à la machine, couleurs assorties, tailles 7x à 14. **5.37**

**BAS DE TRAVAIL POUR HOMMES** 100% laine, très chauds, gris, pointures 9 à 11. **.96**

**CHAUSSURES**

**BOTTES D'HIVER POUR DAMES** fabrication canadienne, chaudement doublées, modèles très variés en cuir souple pour la plupart, couleurs au choix, pointures 6 à 10. **6.26**

**PANTOUFLES POUR DAMES** fabrication canadienne, orlon duveteux, choix de 5 teintes, pointures 5 à 10. **1.46**

**SOULIERS POUR DAMES** idéals pour l'automobile, semelle plate-forme, choix de 3 teintes, pointures jusqu'à 10. **\$7**

**PANTOUFLES POUR HOMMES** fabrication canadienne, chaudement doublées, talon de caoutchouc, cherry et tan, pointures 6 à 12. **4.97**

**BOTTES D'HIVER POUR FILLETTES** fabrication canadienne, imperméables, chaude, doublure, glissière sur le côté, brun ou noir, pointures 11 à 13. **6.46**

**BOTTES MOTO NEIGE POUR HOMMES** fabrication canadienne, feutre interchangeable nylon de qualité, fermeture éclair et course sur le pied, pointures 7 à 12. **9.88**

**VETEMENTS POUR HOMMES**

**CHANDAILS POUR HOMMES** 100% acrylique, facile d'entretien, teintes au choix, encolures P.M.G. **5.88**

**NOEUD PAPILLON** choix de modèles, teintes variées. **2 pour \$6**

**CHANDAILS POUR GARÇONS** très facile d'entretien, teintes au choix, encolures P.M.G. **3.99**

**PANTALONS SPORT POUR GARÇONS** velours coté, teintes au choix, jambes évasées, facile d'entretien, tailles 8 à 16. **2.97**

**PANTALONS POUR GARÇONS** modèle carrelé, facile d'entretien, tailles 8 à 16. **5.37**

**VESTES DE SKI POUR HOMMES** chaudement doublées, capuchon dissimulé, poches avec fermoir, teintes assorties. **8.44**

**PANTALONS QUADRILLES POUR HOMMES** confection canadienne, teintes assorties, jambes évasées, tailles 30 à 40. **14.88**

**TRICOTS POUR HOMMES** à col roulé, texture de coton et rayonne, teintes assorties, encolure P.M.G. T.G. **2.44**

**VESTES DE SKI POUR GARÇONS** capuchon dissimulé, teintes rouge et bleu, chaudement doublées, tailles 8 à 16. **7.99**

**CHEMISES DE TRAVAIL POUR HOMMES** grosse flanellette, bleu, rouge, vert, 2 poches, encolure 15 à 18. **4.33**

**SANTÉ-BEAUTE**

**COLGATE** pâte dentifrice avec M.F.P. format 100 ml. **2 pour 1.29**

**ROGIER** shampooing pour cheveux, choix de camomille, citron, tar ou salvadoul, format 6 oz. **2 pour 1.29**

**COIN DU FUMEUR**

**BRIQUETS GENIE** gaz butane, non rechargeable, couleurs variées. **.89**



**HEURES D'AFFAIRES:**  
Lundi à mercredi: 9.15 hres à 5.30 hres  
Jeudi, vendredi: 9.15 hres à 9 hres  
Samedi: 9.15 hres à 5.00 hres

**CHICOUTIMI — PLACE DU ROYAUME**  
**1451 boul. Talbot**

**LES GRANDS MAGASINS QUI DIFFERENT PAR LEURS BAS PRIX**

# forum

## Lettre ouverte d'un syndiqué à son syndicat

Récemment, on diffusait sur les ondes des différents postes de radio de la région un communiqué de la C.S.N. régionale.

Ce communiqué mentionnait que face à l'élection générale qui se tiendra au Québec le 29 octobre prochain, le Conseil Central des Syndicats Nationaux du Saguenay-Lac-St-Jean avait décidé que pour faire suite au rapport moral du président Marcel Pépin, il y aurait une action entreprise pour empêcher le parti libéral et par le biais, Robert Bourassa, d'être réélu le 29 octobre.

Je crois qu'on mêle

les cartes. D'accord avec la C.S.N. pour qu'elle travaille à la politisation des travailleurs. Là où je débarque, c'est quand on utilise la tribune pour combattre un parti politique précis et prendre position fanatiquement pour un autre. Vous avez sûrement compris que le parti à abattre était le parti libéral et le parti choqué, le parti québécois.

Un syndicat, ce n'est pas un parti politique.

Pour en revenir à ces fameux comités d'action politique, sans doute composés de péquistes dévoués, comment vont-

ils se financer? Il serait peut-être préférable de demander le remboursement des sommes utilisées au parti québécois, parce qu'en définitive c'est pour eux que vous travaillez et non pour les syndiqués.

Vous semblez oublier que ce fameux parti est, selon une étude sérieuse, mené par deux sociologues montréalais, formé en grande partie de cette classe que vous combattez tant, des professionnels.

Ils ont été fins de vous faire croire qu'ils étaient avec vous, et vous pas très de les avoir crus.

M. Lévesque est le chef de parti qui s'est le

moins impliqué dans les conflits ouvriers. Il ne voulait pas déranger ses confrères, les patrons.

Rappelez-vous le conflit de l'Alcan, où tous les chefs de parti avaient répondu à un télégramme adressé par la F.S.S.A., sauf M. Lévesque. C'était trop s'impliquer et il faut ménager la chèvre et le chou.

Contrairement à ce que vous semblez affirmer, il n'est pas incompatible d'être syndiqué à la C.S.N. et partisan du parti libéral.

Il existe à l'intérieur du système syndical un mécanisme de négociation; il faut s'en servir à bon escient et honnêtement.

Depuis un certain temps, trop de chefs syndicaux radicaux et dévoués au parti québécois ont endoctriné fausement et agressivement les membres de leur syndicat.

Appuyer le parti québécois et condamner le parti libéral, c'est tout mélanger. Il faut savoir faire du syndicalisme en étant conscient de la situation politique, mais ne pas utiliser l'influence qu'on peut avoir à l'intérieur d'un organisme syndical pour faire de la politique de bas étage. Chaque chose à sa place et surtout en son temps.

Faire planer la menace d'une action

pour abattre un régime en place, il me semble que c'est une bien mauvaise façon de vouloir construire.

Il est bien sûr que le système actuel n'est pas parfait, mais plutôt que de le démolir, pourquoi ne pas utiliser nos énergies à le réparer. C'est peut-être plus difficile que de l'écraser, mais combien plus positif.

Il y en a plusieurs qui ont choisi cette méthode positive à l'intérieur même des syndicats et ça, il ne faut pas l'oublier.

ALAIN PILOTTE  
170, Ste-Cécile est,  
Alma

## Formation professionnelle ou sexuelle?

"Au coeur de tout homme, un cochon sommeille": on lit cette pointe au fond d'un cendrier. J'en

souris, c'est tellement franc! Et le dit cochon a le sommeil léger, grogne au moindre appel et, insatiable, n'expire qu'avec son propriétaire.

En chacun de nous, un instinct toujours éveillé au plaisir sexuel plonge ses racines à travers les âges jusqu'à Adam.

C'est un fauve rebelle au dressage. Il n'accepte que la "loi de la jungle".

On ne s'y fie qu'à ses risques. En un clin d'oeil son calme relatif tourne en rage aveugle et massacrant. De l'origine du monde à la fin de temps, l'histoire subit la violence et les soubresauts des appétits génésiques auprès desquels la tornade est une brise et le volcan une braise.

Un cardinal sexagénaire, agacé de poussées charnelles, bougonne à son collègue: "A quel âge devient-on imperméable à la libido?"

L'autre de soupiner: "A 90 peut-être, mais certes pas à 87 car j'y suis et deboe fortifier certare." C'est effrayant! c'est "pas tuable"!

Avant d'être équipé d'une inépuisable charge de dynamite, l'enfance insouciant et heureuse constitue une période de calme structuration, mais dès l'adolescence, qui renonce à la lutte s'expose à une longue servitude.

Par son programme de formation personnelle, le ministère de l'Education tère de l'Education entend

fournir aux jeunes, dès l'élémentaire, une initiation aux mystères de la vie. Une connaissance prématurée ajoutée à quelques expériences gratifiantes se présentent comme une barrière au vice, une prévention ou une thérapie. Les auteurs du programme jouent la tragédie et ils en sont conscients. Leur philosophie confond "prévention" et "perversion".

Une chose m'intrigue: les tenants de la précocité sexuelle sont-ils adultes? Ont-ils évolué normalement? Ont-ils des enfants? Quels sont leurs critères de moralité? Ont-ils le calibre mental requis par leur fonction? Seraient-ils eunuques de corps et d'esprit?

La clef du mystère n'est-elle pas cette fringale d'assouvir des penchants trop longtemps comprimés par une morale gênante? On veut libérer l'humanité de toute contrainte, de tout scrupule, de toute retenue.

C'est l'enterrement du sens moral. On profite du munitisme de la hiérarchie pour forcer enfin les digues de l'érotisme. On appelle ça HUMANISER l'école. Que reste-t-il à faire pour l'ANIMALISER?

Des lois sollicitent les énergies humaines: une d'ascension, l'autre de chute. Quand les forces de l'âme sont détournées au profit de la chair, c'est le règne de la noirceur et le retour à l'homo pithecus.

Chrétienne ou païenne, la religion a toujours été un facteur prépondérant de civilisation. Les principes religieux agrémentent l'ex-

istence, apaisent dans l'épave et opposent nettement la conduite des humains à celle d'une meute de chiens en rut. On boude la religion pour que l'Eglise légalise les péchés capitaux et supprime les décalogues.

Les Evêques ne sont pas tous morts qui ont approuvé le Catéchisme du Diocèse. Ils y substituent cependant une catéchèse dérivant de la notion du péché disparaît et où la débauche, estampillée AMOUR, s'extériorise sans crainte satire ou censure. Sans frein moral, la délinquance devient épidémique.

Nous, les parents, n'y comprenons plus rien.

Nous ne croulons pas, nous ne sommes pas attardés mais diaboliquement trompés, trichés et frustrés. Il semble que les cramponnés à la doctrine traditionnelle risquent leur salut éternel.

Leurs Eminences et leurs Excellences auraient-elles le cran de nous éclairer sur les normes actuelles du permis et de l'interdit, sur l'utilité ou la futilité des dévotions et de la prière et sur les nouveaux critères d'appartenance à l'Eglise catholique?

Une réponse, pas trop entortillée, rassurerait l'âge d'or.

LUCIEN GARON  
798 Pie XII  
Ste-Foy 10  
G1X 3S7

### Quand les forces de la droite s'unissent

Monsieur,

La façon sommaire dont les journaux de la région ont traité du Chili dernièrement peut nous amener à réfléchir en tant que collectivité sur les points suivants:

1. Un gouvernement qui emploie des méthodes semblables à celles qu'on reproche ordinairement à ses adversaires est-il supérieur à ceux-ci? Nous avons remarqué, entre autres, que les grèves sous le régime Allende étaient non pas des grèves d'ouvriers, mais surtout des grèves de propriétaires, comme celle des propriétaires de camions, qui bloquaient ainsi la distribution des vivres. Quand les forces de droite s'unissent aux puissances de l'argent, comme c'est le cas dans trop de pays actuellement, les résultats sont les mêmes qu'au temps des répressions communistes. Je ne vois pas comment on pourrait se réjouir de l'une et déplorer l'autre.

2. Nous nous affirmons les défenseurs de la démocratie, et pourtant nous l'écartons rapidement lorsqu'elle ne correspond pas à nos ambitions.

3. Nous sommes convaincus que la Russie et les autres puissances communistes interviennent dans les affaires intérieures des autres pays. Comment pouvons-nous être assez naïfs, et messieurs les éditorialistes en premier, pour croire que nos bons pays démocratiques n'en font pas autant? Les grandes puissances dépendent trop des richesses naturelles et de la main-d'oeuvre à bon marché de certains pays pour qu'il en soit autrement!

4. Les gens qui se sont réjouis de la chute d'Allende, les pays, dont le Vatican, qui ont reconnu le nouveau gouvernement, peuvent-ils se laver les mains des crimes qui se commettent maintenant au nom du conservatisme, de l'argent, de l'intolérance, du fascisme?

En général, les récents événements n'ont inspiré aux journaux d'ici que des grenouillages, dont on a tiré des petites leçons de basse politique, qui font toujours leur chemin en terrain d'ignorance. Sommes-nous vraiment ainsi?

Marie McComber,  
1006, Murdock,  
Chicoutimi.

### Un reportage tendancieux

Après avoir lu avec attention le reportage signé Marcel Rivard (30 septembre, pages 4 et 5 de votre journal) en rapport avec l'évasion récente au centre de détention de Chicoutimi, je désire protester contre ces articles que je considère tendancieux.

J'avais appris avec grande satisfaction la nomination de M. Adrien Boivin comme gouverneur de cette maison. Reconnu pour ses qualités de chef et son intégrité, M. Boivin a une vaste expérience de la nature humaine. Je demeure convaincue qu'il a su, en fin psychologue, prendre des risques calculés afin d'aérer une de ces institutions aux méthodes archaïques.

Grâce à son humanisme, M. Boivin a progressé en ce qui regarde le domaine de la détention et même si votre journal lui

a concédé le dernier mot, il n'en demeure pas moins que la moitié des textes du reportage sont suggérés par un individu anonyme. Un journaliste qui respecte sa profession et ses lecteurs ne devrait pas, à mon sens, leur faire cette injure.

Je défendrai toujours la liberté de la presse, mais à condition qu'un gratte-papier n'en fasse pas un outil de prestige personnel en semant le doute dans la population et cela, au détriment d'un de nos plus remarquables citoyens.

Sincèrement,  
Fernande Tardif-Bolduc

# MARCHÉ



546, RUE PRICE | 780, AVE DU  
CHICOUTIMI | PONT ALMA

**DU 9 AU 13 OCTOBRE 1973**

**MELANGE A SAUCE  
ST-HUBERT \$0.27**  
saveurs assorties.  
sachet de 2 oz.

**FROMAGE EN CREME  
CHEESE WHEEZ KRAFT**  
bocal de 32 oz..  
prix temp. **\$1.56**

**SEL FIN \$0.37**  
sac de 5 lb.

**CONFITURE \$4.18**  
**CARMELITE** CHAUDIERE, 15 lb.  
fraises, framboises

**BONBONS \$0.59**  
**EN VRAC**  
en vrac assortis, la livre.

**BISCUITS \$0.49**  
en vrac, assortis, la lb.

**MOUTARDE CARMELITE \$0.99**  
OU CHAMPION,  
de 100 oz.

**KETCHUP HEINZ \$1.79**  
contenant de 100 oz.

**SUCRE BLANC \$14.50**  
sac de 100 lb., coton.

**FARINE A PAIN \$10.98**  
ROBIN HOOD,  
KEYNOTE, sac de 100 lb. en papier.

**MELASSE \$1.98**  
GRANDMA'S ou BEL  
contenant 175 oz.



Fermé  
tous  
les lundis

**ABONDANCE... BAS PRIX...  
QUALITE... POUR QUALITE...  
BAS PRIX... ABONDANCE...**  
**GO-GO  
D'ALMA ET CHICOUTIMI.**

- CREME GLACEE GOGO** .78  
contenant en carton, demi-gallon.
- CREME GLACEE** .88  
contenant en plastique, demi-gallon.
- DETERGENT A VAISSELLE** \$0.59  
liquide GOGO contenant 64 oz.
- DETERGENT A VAISSELLE** \$0.99  
liquide GOGO contenant 128 oz.
- NETTOYEUR A VITRES** \$0.59  
liquide GOGO contenant 64 oz.
- NETTOYEUR A VITRES** \$0.99  
liquide GOGO contenant 128 oz.
- SAUCE A HOT CHICKEN** \$0.19  
Esta boîte de 14 oz.
- BEURRE REGAL OU CHIC** \$0.71  
la livre.
- EAU DE JAVEL** \$0.48  
Chanteclerc contenant 128 oz.
- SUCRE EN POUDRE** \$0.19  
boîte de 1 lb., la boîte.
- CASSONADE** \$0.88  
sac de 5 lb.
- SEL FIN** la boîte, de 1 lb., \$0.18
- JUS DE TOMATES** \$0.21  
Heinz, boîte de 19 oz., la boîte.
- PATE A SANDWICH** \$0.43  
Cordon Bleu, boîte de 7 oz.
- BARRE DE CHOCOLAT** \$0.85  
Lowneys, sac de 10 barres à \$0.10, le sac.
- BARRE DE CHOCOLAT** \$1.65  
Lowneys, sac de 20 barres à \$0.10, le sac.

**CONFITURES**  
pommes et fraises,  
VACHON,  
boîte de 4 lb.



Qualité pour qualité. Prix pour prix.  
Les MARCHES GO GO sont l'ami de votre budget.  
Une visite vous convaincra.

**Pas de retour de bouteilles vides**

**BANANES CABANITA**  
de choix, importées  
U.S.A. - la lb. **.13**

**RAISINS ROUGES**  
LAKAZ - importés  
U.S.A. - Canada no 1  
la lb. **.38**

**CITRONS SUNKIST**  
Grosneur: 140,  
importés U.S.A.  
Canada no 1  
**6 POUR .48**

**CHOUX**  
frais du Québec -  
Canada no 1 - la lb. **.09**

**POMMES McIntosh**  
de fantaisie du  
Québec - Canada  
no 1 - sac 10 lb. **\$1.55**

**BROCOLI**  
importé U.S.A.  
Canada no 1  
le paquet **.58**



**FRUITS & LEGUMES**  
frais tous les jours  
pré-emballés et en  
vrac pour de meilleurs  
prix.

**VIANDES FRAICHES  
PRE-EMBALEES**  
à 100% pour de  
meilleurs prix.

**APPRET A SALADE  
MIRACLE WHIP** de Kraft,  
boîte  
de  
32 oz. **\$0.78**

**LIQUEUR EN CANNETTE**  
coke, sprite, fanta, caisse de 24.

**\$2.95**  
**BLE D'INDE EN GRAIN**  
NIBLET, boîte de 12 oz.

**\$0.27**

**POITRINES  
DE POULET  
FRAICHES - LA LB.**  
**.89**

**CUISSES  
DE POULET  
FRAICHES - LA LB.**  
**.79**

**FROMAGE  
CANADIEN  
FRAIS - LA LB.**  
**.89**

**JAMBON  
DEMI-COTTAGE**  
environ 2 1/2 à 3 lb.  
LA LB.  
**\$1.09**

**MORUE SALEE**  
LA LB. **.59**

**HARENG SALE**  
LA LB. **.39**

**BOEUF HACHE**  
FRAIS - LA LB.  
**.95**



Sur MARCHES GO GO vous trouvez toutes les viandes que vous  
souhaitiez acheter. Elles sont toujours fraîches et saines. Elles sont  
emballées dans des emballages qui assurent leur fraîcheur et leur  
qualité. Elles sont toujours de première qualité. Elles sont toujours  
à des prix qui vous conviendront. Elles sont toujours disponibles  
dans nos magasins. Elles sont toujours à des prix qui vous  
conviendront. Elles sont toujours disponibles dans nos magasins.

**GAUTHIER, TREMBLAY, DALLAIRE  
& TURCOTTE, C.A.**  
110, Racine Est — CHICOUTIMI —  
TEL.: 549-6650



Les Associés du Cabinet d'Experts Comptables Gauthier, Tremblay, Dallaire & Turcotte, Comptables Agréés, sont heureux de faire part à leur clientèle de l'admission dans leur société de Monsieur Julien Lemieux à titre d'Associé.

Après avoir terminé ses études de premier cycle à l'Université Laval où il a obtenu une maîtrise en Sciences Commerciales et une licence en Sciences Comptables, Monsieur Lemieux a été admis à l'Institut des Comptables Agréés de Québec en 1968. Il passa près de deux ans au Bureau de l'Auditeur de la Province de Québec où il dirigea des équipes de vérification opérationnelle et d'analyse de système de gestion. En 1969 Monsieur Lemieux entreprit des études de deuxième cycle en Administration et obtint un M.B.A. (MASTER OF BUSINESS ADMINISTRATION) en Finance de l'Université Laval. Depuis 1970 Monsieur Lemieux était à l'emploi de l'Université du Québec à Chicoutimi où il était responsable de l'enseignement des Sciences Comptables, et chargé des cours de Fiscalité et de Finance. De plus Monsieur Lemieux a participé à plusieurs travaux de consultations en administration, en finance, en système etc... pour des entreprises régionales et provinciales.



EN DISCUSSION — Plus d'une centaine d'épouses de grévistes de l'usine Price de Kénogami participait à une assemblée d'information organisée par le syndicat de Kénogami.

Après deux mois de grève chez Price

## Les opinions des épouses divergent

Par Yolande BRASSET

"Vers un déblocage d'ici une quinzaine de jours". C'est sur cette note d'optimisme que le président du syndicat de Kénogami, M. René Gagné, a laissé les épouses des grévistes, lors d'une longue réunion convoquée pour ces der-

nières au cours de la semaine.

"On manquait d'informations, nos maris ne parlaient pas." C'est ce que déclaraient bon nombre d'épouses au cours de l'assemblée. Les opinions très variées. "J'espère

qu'il n'y a pas une femme qui veut que son mari entre au travail dans les mêmes conditions qu'avant, si c'est ça elles les considèrent comme des chiens...", déclarait une mère de famille de cinq enfants, dont le mari travaille à l'usine de Kénogami.

sez duré après huit semaines, disent-elles". D'autres veulent continuer malgré les conditions actuelles.

"On ne veut pas que nos maris entre à genoux au travail".

Si les femmes avaient droit de vote, au cours d'une assemblée générale, bien malin celui qui pourrait prédire l'issue du vote, à savoir si on entre ou non au travail.

### UNE SOIRÉE DIFFICILE

L'exécutif du syndicat de Kénogami n'a pas froid aux yeux, affronter une centaine de femmes dont le mari est en grève depuis huit semaines, il faut être convaincu de l'action que l'on mène et avoir le souci de bien informer les membres et les épouses des travailleurs qui souvent comprennent mal l'importance d'une grève comme celle que mènent les travailleurs de Price.

### UN MANQUE DE DIALOGUE

Il ressort de cette réunion qu'un manque de dialogue entre les travailleurs et leur épouse a comme conséquence de créer des situations des plus tendues et d'augmenter l'inquiétude des femmes qui sont à la maison et qui ne savent pas ce qui se passe.

Cette réunion d'information avait comme but premier de bien expliquer aux femmes la situation actuelle et de faire le point sur l'état des négociations qui semblent s'orienter vers un déblocage.

DOCTEURS  
**Warren & Dion**  
o.d.  
OPTOMETRISTES  
EXAMEN DE LA VUE ENTRAÎNEMENT VISUEL  
TEL : 549-7460  
369 Racine Est, CHICOUTIMI.

Nous serons enchantés de vous faire visiter nos nouveaux bureaux... et de vous remettre un **radio gratuit** à l'ouverture de votre compte d'épargne\*.



TRUST  
GÉNÉRAL

494,  
Champs Elysées,  
Chicoutimi  
549-6490

# Une éventuelle fermeture de l'usine n'intimide pas

Par Yolande BRASSET

Les menaces de fermeture des trois usines de la compagnie Price à Kénogami, Alma et Jonquière, lancées au début de la semaine par le directeur régional de la compagnie, M. D.-B. Gefkin, n'ont pas découragé les 1,800 grévistes de la Fédération des travailleurs des pâtes et papier qui ont ordonné à leurs officiers syndicaux de continuer les négociations en cours.

Du côté des négociations, les rencontres se poursuivent entre les deux parties et pour un, le président du syndicat de Kénogami, M. René Gagné, se dit très optimiste même s'il y a encore de nombreux points à discuter, car la marge entre les offres et les demandes se rétrécit peu à peu.

Parmi les points encore en litige il y a, les vacances, la semaine de travail, le plan d'assurance (on est d'accord sur le principe, mais pas sur la participation de la compagnie) et le plan de retraite. Les négociations ont avancé alors

que la compagnie accepte un contrat de deux ans au lieu d'un contrat de trois ans. Elle accepte également une augmentation de 7,5 pour cent au lieu de 6 pour cent comme au début des négociations.



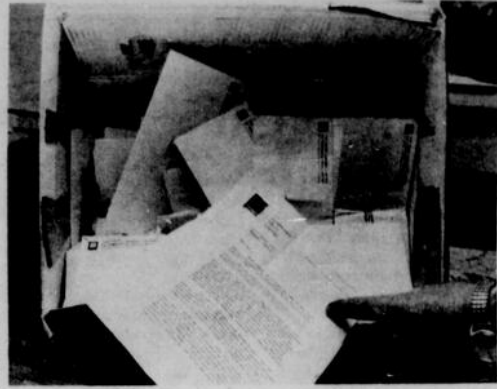
**ASSEMBLÉE D'INFORMATION** — Plusieurs centaines de travailleurs de la compagnie Price à Kénogami ont participé vendredi à une assemblée d'information pour faire le point sur les négociations.

## LETTRÉ DE LA COMPAGNIE

Les grévistes ont réagi rapidement à une lettre que la compagnie leur a envoyée cette semaine et dans laquelle elle faisait connaître son point de vue sur le conflit. Selon le syndicat, lorsque la compagnie envoie de telles lettres, c'est qu'elle est prête à négocier sérieusement et qu'elle veut que la grève se termine.

## UN CAPITAL POLITIQUE

D'autre part, M. Clément Dufour, directeur de grève s'est dit agacé des déclarations du maire Roger Malaisson de Kénogami qui demandait cette semaine lors d'une assemblée du Parti Libéral, que le gouvernement remplace le



**LETTRÉ DE LA COMPAGNIE** — La lettre que la compagnie Price a envoyée à tous les travailleurs et dans laquelle elle fait connaître son point de vue sur les négociations a été jetée dans une boîte au local du syndicat.

droit de grève par une autre formule plus efficace.

"On ne veut pas engager de polémique sur la position anti-syndicale du maire Malaisson, déclarait M. Dufour, mais s'il n'a pas compris nous essaierons de trouver des solutions à

son problème." Pour certains syndiqués, le maire Malaisson n'aurait jamais fait une telle déclaration devant une assemblée de travailleurs et il aurait profité de l'assemblée libérale de mardi dernier pour se faire du capital politique...

## ACHAT... VENTE... ECHANGE ... EVALUATION... CONSTRUCTION - "URGENT" - MAISONS ET TERRAINS DEMANDES



60, rue Maisonneuve, Jonquière.



393, rue Boulevard du Centenaire, Jonquière.



326, rue Ste-Elisabeth, Chicoutimi-Nord.



Coin Fortin et Ste-Famille à Kénogami.



Maison, 5 rue St-Joseph, Kénogami, 4 logis: un de 6 pièces et 3 de 4 pièces.

**CHICOUTIMI**  
710, Boul. Jean-Noël Tremblay, 3 logis 1830, boul. St-Ignace, 3 logis.  
1222, rue Bégin, bungalow 5 pièces, 3 chambres.

**ARVIDA**  
8, rue Poirier, bungalow, 235, Cabot, triplex.

**JONQUIÈRE**  
125, rue St-Pierre, Hôtel Saguenay, 628, St-Hubert, 2 maisons, 4 logis.  
393, boul. du Centenaire, 4 logis et 2 commerces.  
359, rue St-Ursule, bungalow 10 pièces, 4 chambres.

469 de la Tamise, maison préfabriquée, construction neuve.  
681 rue St-Hubert, 4 logis. Une aubaine.  
Terre à bois à vendre à Jonquière.

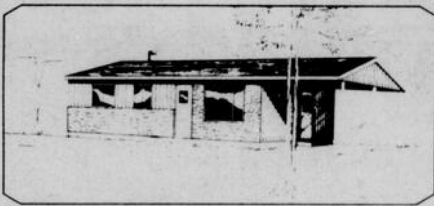
**ST-AMBRÔISE**  
Une maison, boulevard Gagnon, 6 pièces. Construction neuve.  
Terre à bois à vendre à St-Charles-Borromée.

**CHICOUTIMI-NORD**  
326, Ste-Elisabeth, 585, St-Gérard, 10 1/2 pièces, 5 chambres, idéal pour professionnel

REPRESENTANT AUTORISÉ DE LA MAISON PREFABRIQUÉE "VARIHAB" inc.

# variahab inc.

Voyez l'un de nos représentants qui vous renseignera sur les avantages de posséder la reine des maisons modulaires.



Modèle Laurentien

## KENOGAMI

Maison à louer ou à vendre, coin Fortin et Ste-Famille.  
5 rue St-Joseph, 4 logis, construction de 5 ans.

## GENERAL

Fond de commerce et inventaire d'épicerie, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, comptant minime, bonne condition.  
Local commercial à louer, 160,00 par mois, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord.  
Épicerie boucherie à vendre, située à Jonquière. Chiffre d'affaires d'au-delà \$200,000 par année.

## A LOUER

Jonquière: Bureau pour professionnel, rue St-Dominique, face à Gagnon Grères, \$150,00 par mois.  
Jonquière, terrain de 43,168 pieds carrés, à l'intersection des routes 170 et Nelson, entrées ouest de Jonquière, très beau site, une aubaine.

## CHALET A VENDRE

1 au lac Kénogami.  
1 au lac Hercule.  
1 au lac Brochet.  
1 bord de la rivière aux Sables, rang St-Jean-Baptiste.

## TERRAINS

14 terrains, rue de la Tamise, Jonquière, pour construction immédiate.  
10 terrains, chemin St-André, Kénogami, pour construction immédiate.

ALMA - ALMA



Pour celui qui veut une affaire: SPECIALE Restaurant, garage, et maison 1 étage et demi situé à St-Nazaire, voisin de l'Église paroissiale.  
\$14,975.00 pour le tout



VOUS VOULEZ UN REVENU SUPPLÉMENTAIRE?...  
MAISON à REVENUS?... quatre logements situés dans le centre ville, très grand terrain, jardin, arbres etc...  
\$12,270.00  
Pour transaction RAPIDE...



Bâtisse commerciale meublée, excellente rentabilité, 160, Dequen, Alma, conditions avantageuses.



Maison de 2 logements avec restaurant adjacent, site enviable, pour l'homme d'affaires averti, 189, St-Joseph, Alma.

## A VENDRE

Hôtels, restaurants, bijouteries, épiceries, plusieurs maisons à revenus et de styles divers dans différents quartiers d'Alma et villes environnantes.

90, rue Dequen, Alma, édifice à revenus, 5 logis, dont 1 commercial, bon placement.

Hôtel à vendre à Alma, 40 chambres, bien situé, prix raisonnable.

732, rue Gagné, Alma, 4 logements, dont 2 de 4 pièces et 2 autres de 3 pièces, très bien situés.

VENEZ CHOISIR ET PRENDRE VOS PLANS GRATUITEMENT VENEZ ET FAITES VOTRE CHOIX...  
Au 428 Collard Alma

Toujours le but de mieux servir notre distinguée clientèle dans les différentes régions. Nous avons ouvert un nouveau bureau à Sept-Îles dont le numéro de téléphone est:

**962-6115**

Un personnel d'expérience, tous des licenciés professionnels sont là pour vous répondre.

**Roland Gauthier**  
COURTIER EN IMMEUBLES

HEURES DE BUREAU:  
Tous les jours de 9 hres A.M. à 9 h P.M.  
Le samedi à midi ou sur rendez-vous en tout temps.

272, RUE ST-DOMINIQUE JONQUIÈRE

Alma: 662-6618  
Chicoutimi: 549-7800



Marcel Pelletier  
Agent licencié professionnel  
Res.: 548-7340



Denis Lavoie  
Agent licencié professionnel  
Res.: 547-2041



Arthur Gourde,  
M.S.C.  
Agent licencié professionnel  
Res.: 542-6533



Roland Gauthier  
Courtier licencié professionnel  
Res.: 549-2971



Léo Roy  
Agent licencié professionnel  
Res.: 662-2243



Jean-Yves Tremblay  
Agent licencié professionnel  
Res.: 662-9289

Soyons



Prudents

**MINI PUTT**

ouvert 7 jours par semaine

à

817, Boulevard Jean-Noël Tremblay (Côte Réserve) Chicoutimi

Dans un local chauffé.

## Chefs de police

# Améliorer les recettes pour la prévention du crime

L'Association des Chefs de Police et Pompiers du Saguenay-Lac-St-Jean, district no 9, qui tenait ses assises régulières mercredi dernier à Alma a accueilli dans ses rangs le nouveau directeur de police de la ville de Chibougamau, le chef Gilles Potvin, anciennement de la Gendarmerie Royale du Canada. Les directeurs de police ont aussi adopté une résolution de félicitation à l'endroit du maire d'Alma, M.

Maurice Paradis, suite à sa récente nomination à la présidence de l'Union des Municipalités du Québec.

Parmi les sujets à l'ordre du jour de la réunion des chefs de police et pompiers du district no 9, il faut citer le contenu d'un projet avancé par la Commission de Poice du Québec afin d'améliorer les services de prévention du crime dans les différents districts du Québec. La région du

Saguenay-Lac-St-Jean a accueilli le projet de la CPQ avec grand intérêt bien qu'elle doute que les différents corps policiers de la région puisse donner immédiatement suite à la teneur intégrale de ce projet, les budgets financiers et les services personnels étant insuffisants pour le présent. Dans son ensemble, le mémoire présenté par la CPQ préconise l'implantation d'un réseau de communication entre les

différents corps policiers du Québec afin d'effectuer une lutte plus efficace contre le crime. "Au Saguenay-Lac-St-Jean, précisent les chefs de police, on a innové de longue date dans le secteur de la prévention du crime par l'implantation de l'"Opération 100" qui, en quelques minutes, peut mettre sur pied tout un réseau de postes de contrôle sur les principales routes qui couvrent le territoire du Saguenay-Lac-St-Jean".

Selon l'avis de plusieurs corps policiers de la région, l'Opération 100 leur a rendu d'importants succès pour capturer rapidement des malfaiteurs à la suite de hold-up.

L'Association des Chefs de Police du Saguenay-Lac-St-Jean a aussi annoncé que la semaine de prévention des incendies aurait lieu au cours de la semaine du 7 au 13 octobre prochain. Le nouveau comité de prévention des incendies sera présidé par le sergent Aurélien Lalancette de Chicoutimi.

Enfin, les chefs de police entendent solliciter la participation des organismes intéressés afin d'agrandir le club de sécurité. L'organisme qui s'intéressait jusqu'ici qu'à la sécurité routière, espère élargir ses cadres et faire montre d'éducation dans tous les secteurs d'activités où la sécurité doit être au

premier rang. Ainsi, les Chefs de Police du Saguenay-Lac-St-Jean comptent intéresser les associations de motoneiges, les clubs de yachts, de motos ou de cyclotourismes à s'unir aux clubs de sécurité routière afin d'apporter une plus grande efficacité aux campagnes d'éducation déjà exercées auprès de la population.



**COURS DE SOINS AU FOYER**

## Joignez-vous à nous



inscrivez-vous aux

### COURS PAR CORRESPONDANCE DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

Une excellente façon de s'instruire chez soi, à son rythme.

Près de cent cours offerts:

- a) formation générale secondaire I à V
- b) formation professionnelle à caractère technique et commercial.

(bon nombre de ces cours vous donnent droit à des crédits du Ministère)

Demandez le prospectus sans tarder.

Service des cours par correspondance,  
C.P. 1000  
Succursale C  
Montréal 133, Qué.

Veuillez me faire tenir une copie gratuite de votre prospectus.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

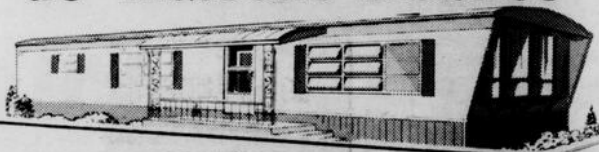
Ville \_\_\_\_\_ Comté \_\_\_\_\_



GOVERNEMENT DU QUÉBEC  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION  
SERVICE GÉNÉRAL  
DES MOYENS D'ENSEIGNEMENT

PD — 7-10

## Surplus de mobiliers de maisons mobiles



**MENAGE NEUF COMPLET**

Valeur: \$1800.

**SPECIAL: \$1100.**

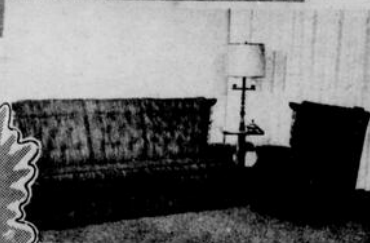
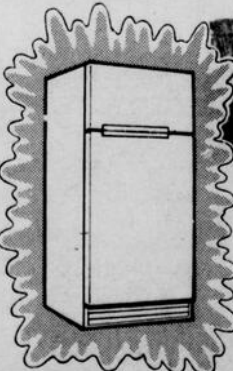


**SET DE CHAMBRE  
SET DE CUISINE  
SET DE SALON  
POELE ET FRIGIDAIRE**

**A DES PRIX DEFIANT  
TOUTE COMPETITION**



**LIVRAISON GRATUITE  
partout dans la  
région.  
Entreposage  
gratuit**



**TELS:  
543-5638  
549-6770  
Soir:  
543-5638**

**Maisons Mobiles  
GUY NADEAU**

**BOUL. STE-GENEVIEVE CHIC.-NORD**

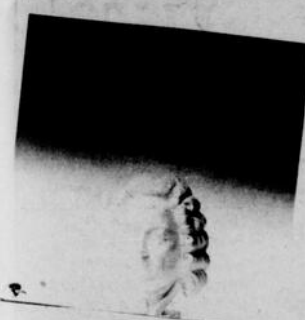
DES MARDI MATIN, nous vous attendons  
dans notre nouveau local à Place du Saguenay

# SAGUENAY MUSIQUE INC.

PLACE DU SAGUENAY - Chicoutimi

GALERIES DU LAC-ST-JEAN - Alma

BOUL. WALBERG - Dolbeau



Mireille  
MATHIEU

MON Credo  
QU'ELLE EST BELLE  
LA DERNIERE VALSE  
LA PREMIERE ETOILE  
PARDONNE-MOI CE  
CAPRICE D'ENFANT  
POURQUOI  
LE MONDE  
EST SANS AMOUR  
ACROPOUS ADIEU  
ROMA, ROMA, ROMA  
UNE HISTOIRE  
D'AMOUR  
JE NE SUIS  
RIEN SANS TOI  
ENSEMBLE  
LES BICYCLETTES  
DE BELSIZE  
rég. 6.29

3<sup>77</sup>

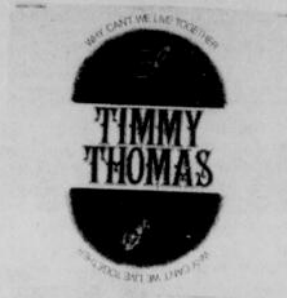
Egalement disponible  
en minicassette et 8 pistes.

5<sup>95</sup>

SWEET SOUVENIRS, OF MIREILLE MATHIEU	2424 036
LA PREMIERE ETOILE	2424 037
MIREILLE... MIREILLE	2424 041
MIREILLE MATHIEU OLYMPIA	2424 042
MIREILLE MATHIEU	2424 043
EN DIRECT DE L'OLYMPIA	2424 044
MES PREMIERES CHANSONS	2424 045
BONJOUR MIREILLE	2424 056
CHANTE FRANCIS LAI	2424 059
WENN DU MICH LIEBST (chante en allemand)	2424 064
EN FRAPPANT DANS NOS MAINS	2424 075
MOI, C'EST MA CHANSON	2424 084

reg. 6.29

3<sup>95</sup>



COMMANDES

POSTALES

ACCEPTÉES.

## Long-Jeux

Régulier: \$6.29

# SPECIAL \$3.77

NOUVEAU  
DIANE DUFRESNE



# Haut-Saguenay Une autre crise dans le transport en commun est en train de s'amorcer

**Par Yolande BRASSET**  
La population régionale pourrait être privée de son transport en commun si aucun déblocage ne survient au cours des prochains mois pour la mise sur pied d'une commission régionale de transport en commun, pour les villes du Haut-Saguenay.

La convention de travail entre les 87 employés syndiqués et Transport Régional prend fin le trois décembre prochain et l'employeur devra à cette date ratifier un nouveau contrat de travail ou suspendre ses activités. Pour continuer à fonctionner, Transport Régional a besoin selon le président de la compagnie, M. Fernand Buteau, d'une subvention

couvrant le déficit d'opération et garantissant à la compagnie une certaine rentabilité.

## LES VILLES DEVRONT PAYER

On se rappelle que, le cinq août 1972, à la veille des Jeux du Québec qui se tenaient dans la région, la ville de Chicoutimi accordait à Transport Régional, une subvention de \$32,000 couvrant le déficit d'opération et mettant fin à une grève qui durait depuis cinq mois. Par cette subvention la ville de Chicoutimi ne s'engageait pas à renouveler cette aide et le président de la compagnie l'a bien spécifié cette semaine.

Depuis quelques mois, la municipalité de Chicou-

timi a entrepris les démarches en vue de mettre sur pied une commission régionale de Transport en commun pour les villes du Haut-Saguenay. Dans un premier temps, Chicoutimi a demandé l'appui des villes du Haut-Saguenay pour mettre sur pied cette commission. Devant l'appui unanime des villes du Haut-Saguenay, les autorités de Chicoutimi songent à demander à ces dernières de participer financièrement pour assurer la survie de transport en commun en attendant que la commission soit formée.

## UN APPEL À LA POPULATION

Du côté du syndicat on



**TRANSPORT REGIONAL — Une autre crise pourrait paralyser le transport en commun dans le secteur de Chicoutimi si aucune entente n'intervient d'ici le trois décembre et si les villes du Haut-Saguenay refusent d'accorder leur appui financier.**

est pas trop inquiet pour le moment et on espère qu'une entente intervienne d'ici la fin de la présente convention le trois décembre prochain.

Le projet de convention

de travail est déjà prêt et il sera déposé au cours des prochaines semaines. Le président du syndicat, M. Réal Vézina, a lancé un appel à la population devant

mandant son appui devant

cette situation qui devient de plus en plus pressante. "C'est un service public et la région ne peut se passer de transport en commun", déclarait le président du syndicat.



**Ne tire pas sur l'équipement de l'Hydro-Québec, il est à ton service.**

Tous les partis sont bien accueillis à la Consol

A la suite de l'annonce de l'élection générale qui se tiendra le 29 octobre, Consolidated-Bathurst Limited a envoyé un avis à ses 18 centres d'exploitations et bureaux de la province pour rappeler aux employés, la politique de la Compagnie qui vise à encourager la participation active de tous les membres de son personnel qui désirent servir comme députés à la législature provinciale, quelles que soient leur affiliation ou leurs tendances politiques.

L'employé de cette société qui aspire à se présenter comme candidat aux élections pourra se prévaloir des dispositions de la politique concernant les congés autorisés. Cette politique prévoit pour l'employé un congé autorisé en vue d'une élection à un poste public. Les employés qui se prévaudront des congés autorisés comme candidats d'un parti politique reconnu recevront leur salaire depuis la date de l'émission des brefs d'élection jusqu'à celle de l'élection. S'ils sont élus, les employés auront droit à un congé autorisé sans salaire pour la durée de leur mandat.

Consolidated-Bathurst compte 11,000 employés au Québec et sept de ses plus importantes usines de pâtes et papiers sont situées dans cette province.

# NOUS CONSTRUIRONS UN QUEBEC MODERNE.



**Gérald Harvey**  
dans JONQUIÈRE



**Robert Lamontagne**  
dans ROBERVAL



**Roger Pilote**  
dans LAC-ST-JEAN



**Marcel Claveau**  
dans CHICOUTIMI



**Ghislain Harvey**  
dans DUBUC

ET POUR CELA, U'AI BESOIN  
DES 5 DEPUTES DE LA REGION

# BOURASSA CONSTRUIT

Amorcez l'électeur en payant par Lucien Bouchard, 84, Cabot, Kenosau, ou au officiel du Parti libéral, Lucien Jonquière.

**CKRS**

# LES DEUX PARTIES DISCUTENT FACE A FACE

Par Denis LAVOIE

Suite à des contacts et à une rencontre avec M. Hervé Baribeau, principal actionnaire de Radio Saguenay Limitée, les nuages commencent à se dissiper dans le conflit patronal-ouvrier qui sévit à CKRS depuis maintenant 9 mois.

**PREMIER PAS**

De part et d'autre on fait quelques concessions qui sont les premiers pas vers un rapprochement qui permettrait d'entamer des négociations pour le renouvellement de la convention collective de travail des 43 employés syndiqués de CKRS radio et télévision. C'est ainsi que la partie syndicale a déjà posé deux gestes significatifs en retirant sa plainte portée contre l'employeur pour lock-out illégal et en acceptant de ne retenir que quatre aux pré-requis formulés par le syndicat pour la reprise des négociations.

**LA PLAINTÉ**

En fait, il semble bien que le retrait de la plainte

portée par le syndicat ne soit pas un recul pour les syndiqués, puisqu'il s'agissait de cette cause aurait pu se rendre en appel jusqu'à la Cour Suprême, ce qui aurait retardé jusqu'à une vingtaine d'années le prononcé du jugement final.

**ENTENTE**

Mardi dernier, M. Louis Champagne, président du syndicat des employés de CKRS, affirmait qu'il y avait eu des contacts avec M. Baribeau, l'un des principaux actionnaires. Les discussions auraient porté sur les pré-requis "et il semble qu'il y ait possibilité d'entente", d'affirmer M. Champagne. L'entente porterait sur le retrait de certains pré-requis, car il ne se pose pas de problème sur la façon dont les pré-requis sont rédigés.

**POURPARLERS**

Pour l'instant, il ne s'agit que d'un accord à deux, comme le signalait Me Robert Marceau. En effet, il n'y a eu avant mardi dernier, que des "conversations verbales entre gens

qui à l'heure actuelle se comprennent... Il ne s'agit pas de négociations, mais de pourparlers amenant un rapprochement", de mentionner M. Marceau, qui n'écarte pas la possibilité d'une reprise prochaine des négociations.

**ELECTIONS**

"L'ouverture de la campagne électorale n'a pas nuï et a dû aider un peu", selon M. Champagne. M. Jean-Marie Ouellet est allé plus loin mercredi soir dernier, alors qu'il s'adressait à des travailleurs du commerce membre de la CSN. En effet, il a affirmé que les élections étaient l'occasion pour CKRS d'amasser environ \$250,000 de publicité, et que pour ne pas perdre une telle somme, la partie patronale serait encline de négocier.

**NEGOCIATIONS**

Même si les négociations sont pour reprendre prochainement et que l'on laisse présager un règlement rapide, on signalait du côté syndical qu'il y avait beaucoup de textes

à étudier. De plus, le projet de convention collective de la partie syndicale pourrait bien être modifié en fonction des problèmes perçus après 9 mois de grève, comme a tenu à le noter M. Louis Champagne.

**CRTC**

Pour ce qui est de l'enquête du CRTC, il ne serait pas possible de retirer la plainte. "De toute façon ça va améliorer la situation" commentait Louis Champagne à ce sujet.

**AUTO-CRITIQUE**

On se prépare déjà à la rentrée du côté syndical, et l'on devrait alors effectuer une auto-critique du groupe des syndiqués, afin d'analyser tous les gestes qui auront pu être posés tout au cours de la grève.

**RENTREE**

Louis Champagne a déjà en tête des idées d'émissions et serait en mesure de retourner au travail pour lancer sur les ondes de CKRS une nouvelle formule dont il s'est refusé à divulguer le titre et le contenu.

**PRE-REQUIS**

Devant les employés de commerce réunis en assemblée mercredi soir dernier, M. Jean-Marie Ouellet de la CSN affirmait que les négociations reprendraient au cours des prochains jours. Il ajoutait que "les scabs seront clairs".

Il s'agirait donc de l'un des 4 pré-requis que maintiendrait le syndicat. On réclamerait également que toutes les poursuites cessent et une entente de retour au travail serait signée après l'acceptation d'une nouvelle convention collective.

## Les syndiqués retirent leur plainte

Voici en quels termes les syndiqués de CKRS ont présenté la position qu'ils entendent adopter, maintenant que l'on sent une ouverture du côté patronal. Les syndiqués de C.K.R.S. retirent leur plainte comme un vent de bonne volonté semble souffler sur les parties impliquées dans le conflit qui oppose CKRS-RADIO-TELEVISION à ses employés.

Ce geste pour le moins inattendu s'explique de cette façon: les syndiqués comme le grand public ont appris de la bouche de Marc Bergeron reporter de Radio Canada à l'émission Multiplex que Monsieur Hervé Baribeau avait dit être prêt à entreprendre des négociations à condition que le syndicat soit raisonnable au chapitre des pré-requis. Devant ce que nous croyons être un premier mouvement de rapprochement nous (les syndiqués) avons décidé d'agir concrètement dans le même sens et retirons immédiatement notre plainte. Nous pensons qu'un tel geste est de nature à favoriser un climat de détente qui serait favorable à de sérieuses négociations.

Dans le contexte électoral d'aujourd'hui un règlement rapide du conflit apparaît possible et serait le bienvenu. Les politiciens cependant ne doivent en aucun temps considérer cet assouplissement dans notre position comme une permission d'utiliser CKRS Radio et Télévision comme média pour atteindre l'électorat jusqu'au règlement final du conflit. Le monde syndical apprécie l'attitude adoptée par la plupart d'entre eux jusqu'ici et nous sommes convaincus qu'il saura leur en être gré le moment venu.

Le Syndicat des employés et techniciens en radio et télévision du Saguenay Lac St-Jean (CSN).



### VOUS RENOVEZ...?

VOTRE CUISINE ou CHAMBRE DE BAIN

Demandez un estimé

Nous nous spécialisons dans la VENTE et la POSE de Tapis - Tuile - Céramique - Etc...



## Desbiens & Frères ENR.

176 AVE ROND-POINT - BAGOTVILLE - 544-6464

ENTREPRENEURS: POSE - TAPIS - TUILE - CERAMIQUE - ETC...

## GAGNANT D'UN VOYAGE A LAS VEGAS



Rémi Tremblay  
Gérant des Ventes

A la suite du succès obtenu lors de la  
**PROMOTION DATSUN**  
**GAGNE DE NISSAN AUTOMOBILE**  
**CANADA LIMITEE**

MM. Tremblay et Girard de Carrefour Automobile Inc. remercient la nombreuse clientèle qui leur a permis de gagner ce VOYAGE.



J.-C. Girard  
Représentant

# Le droit de grève acquis demain

Par Denis LAVOIE

SIDE LINERS

Au moment où les négociations reprendront pour quelques centaines d'employés de commerce à l'emploi des magasins Provigain, Provipop et Provibec, le droit de grève ou de lock-out sera acquis. Il ne devrait cependant pas y avoir d'action en ce sens, demain, puisque les travailleurs ont déjà obtenu une concession importante pour ce qui est des employés à temps partiel qui pourront devenir des employés réguliers beaucoup plus facilement.

Les employés à temps partiel, ou "side liners", ont toujours été un problème dans le secteur du commerce. En effet, les patrons s'organisent pour qu'ils ne puissent pas devenir des employés réguliers. Le président de la Fédération du commerce pour la région, M. Robert Tremblay, signalait mercredi soir devant l'assemblée des syndiqués du commerce réunis au Motel Le Montagnais: "On veut corriger l'exploitation des

temps partiels." C'est ainsi que "tous les employés qui auront fait 320 heures au 1er novembre 73 seront considérés comme employés réguliers à temps partiel," de signaler M. Robert Tremblay.

## PAUVRETE

Il est même allé jusqu'à affirmer que les salaires dans le commerce sont en dessous du seuil de pauvreté qui est de \$5,200 comme salaire annuel. Il a également démolit l'argument voulant que les petits commerces n'aient pas le moyen d'offrir des salaires plus élevés, disant qu'ils avaient "les reins solides", car ils progressent avec le crédit et peuvent en soutenir jusqu'à \$25,000.

## PARITE

Dans un dépliant publié par la CSN on signale que les employés des magasins de la chaîne Provigo ont des salaires nettement inférieurs à ceux des employés des magasins Steinberg ou Dominion. Les

exemples donnés quant aux taux de salaires démontrent qu'il y a une marge assez considérable.

Un employé de Provigo s'exprimant dans ce dépliant de la CSN affirme: "Mon nom c'est Reynald Filion. Ma job c'est boucher. Ça fait 7 ans que je travaille pour Provigo. Mon salaire c'est \$111 pas clair par semaine. Chez Steinberg, un boucher gagne \$162 en commençant. Chez Dominion, c'est pareil. Pourtant, on fait le même travail. C'est pas normal."

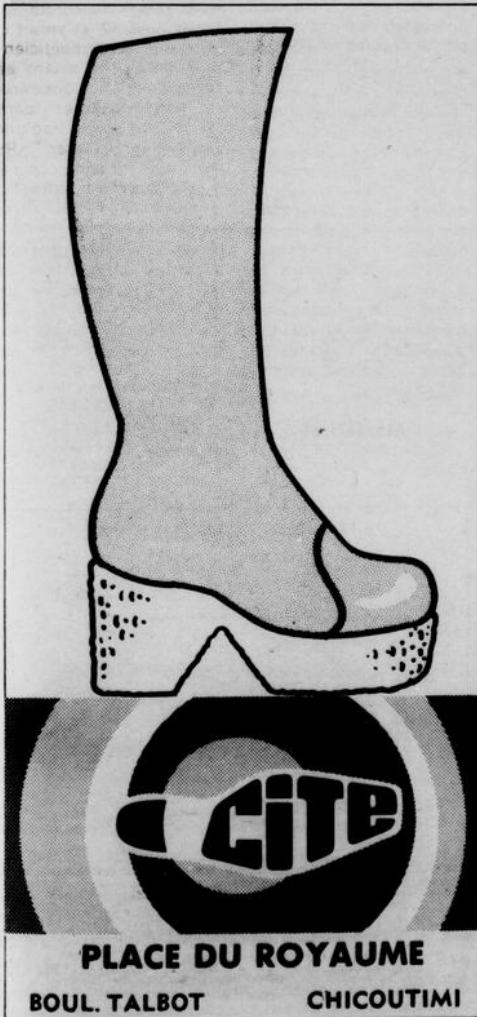
## EXPLOITATION

On parle bien sûr de l'exploitation des travailleurs à l'emploi de Provigo et de ses magasins affiliés. On insiste sur le fait que Provigo a connue une expansion considérable, faisant des bénéfices importants (\$3 millions en 1972). On croit donc que les employés n'ont pas à se sacrifier pour assurer la prospérité d'une entreprise parce que pour une fois des Canadiens-français réussissent.

## Plan d'amalgrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Établissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin et suivez le Plan d'amalgrissement Naran.

trouver la sveltesse de votre ligne si les livres et les pouces redoublés de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets, et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez: comme le gonflement disparaît vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.



**CITE**

**PLACE DU ROYAUME**  
BOUL. TALBOT CHICOUTIMI

### LA COMPAGNIE DES JEUNES CANADIENS

recherche les services de volontaires pour travailler à deux projets:

- Un projet d'organisation de réseau populaire des communications (expérience audio-visuelle souhaitable).
- Un projet de recherche-action sur les milieux de travail à Chicoutimi.

**QUALIFICATIONS:**

- Capacité de travailler en équipe.
- Expérience pratique ou solides aptitudes à travailler avec des groupes populaires.

**CONDITION :**

- Allocation de \$425. p.m. (525. si enfant à charge), plus allocation de transport, de formation et bénéfices marginaux.

Faire parvenir candidature (avec détails) avant le 11 octobre à 237, rue St-Ephrem, Chicoutimi-Nord.



### Il l'aime autant qu'elle

L'Eau de Floride de Murray & Lanman conquiert tout le monde par son odeur fraîche qui marie le piquant du citron à la séduction des épices. L'Eau de Floride est pour lui une lotion tonifiante après rasage, ainsi qu'une eau de toilette dont il aime s'asperger. Pour elle, c'est la friction vivifiante qui suit le bain. L'eau de Cologne qui rafraîchit et détend.

Utilisez l'Eau de Floride... sa fraîcheur et son prix vous conviendront.

# 20% DE RABAIS

ALL SHEER/TOU TRANSPARENT



**\$150**

**BY CAPRICE**

DISPONIBLE DANS LES COULEURS  
Palma - Coppertone - Cupido - Charcoal - Roma - Black - Navy - Grey - etc...

Taille M. G. Ex.G. \$1.50 vêtements médicaux

En vente CHEZ **CAMP**

**Spécialités Suzette inc.**

PLACE SAGUENAY CHICOUTIMI TEL.: 549-1919

PLACE de BARRON



La présidente du syndicat des employés de Miracle Mart de Place du Saguenay, s'adressant aux employés de commerce réunis en assemblée au Motel Le Montagnais, disait: "Je demande simplement l'appui de la population."

## Miracle Mart

# MENACE DE FERMETURE

Par Denis LAVOIE

Tout comme chez Price, on laisse planer une menace de fermeture du magasin Miracle Mart de Place du Saguenay où la grève a été déclenchée le 13 septembre dernier.

Selon M. Jean-Marie Ouellet, de la CSN, cette

menace de fermeture de la part de la compagnie Steinberg serait due au fait que l'on craindrait une intervention des 1,800 grévistes de Price. Ce serait pour cette même raison que l'on n'aurait pas eu recours à des briseurs de grève (scabs), comme on pouvait s'y attendre avant le déclenchement de la grève.

Lors de l'assemblée des travailleurs du commerce qui se tenait au Montagnais mercredi soir, on a fait appel à nouveau à la solidarité syndicale pour aider les grévistes de Miracle Mart.

dressé par M. Malcolm MacIver, directeur des relations industrielles de la compagnie Steinberg, peut lire: "Miracle Mart retirera cette semaine la marchandise saisonnière de son magasin de Chicoutimi." Après avoir reçu ce télégramme, M. Jean-Marie Ouellet, de la CSN, apprenait que les employés en grève consentaient à donner leur assistance pour procéder au retrait de la marchandise du magasin de Place du Saguenay.

### ARGUMENTS

#### REJET

Dans une lettre adressée à tous les employés en grève, le vice-président du personnel de Steinberg réaffirmait la position de la partie patronale quant au rejet du paiement d'une rétroactivité fixe et des deux congés mobiles réclamés.

"Le paiement d'une rétroactivité fixe pour chaque employé ne tient compte ni des heures travaillées, ni des échelles de salaire. Il ne serait pas justifié par ailleurs, d'ajouter deux congés mobiles.

L'échelle déjà acquise de congés et de vacances est juste et raisonnable. Nous persistons dans cette attitude parce que ces exigences n'ont pas de fondement dans la réalité économique d'un tel magasin."

"d'argumenter la compagnie. Nous persistons dans cette attitude parce que ces exigences n'ont pas de fondement dans la réalité économique d'un tel magasin."

Quant à la lettre adressée aux grévistes, on fait valoir, du côté patronal, que "... un magasin de détail qui ferme ses portes pendant une certaine période de temps, perd sa clientèle... Un commerce de détail ne récupère jamais les ventes qu'il a perdues durant une grève. Et l'on poursuit en affirmant que "... la concurrence qui affecte présentement la conduite de cette entreprise particulière est très active... Si le contrat nous vivons présentement devant durer longtemps. Il est possible que nous puissions plus espérer que ce magasin devienne une entreprise rentable."

VOS IMPRIMÉS VOUS DONNENT LES "BLEUS"?



Consultez l'imprimerie LE PROGRES DU SAGUENAY LTEE 316, Labrecque — Tél.: 543-4474

#### FERMETURE

Dans un télégramme a-



# MAISONS MOBILES INC.

## LANCE SON DEUXIEME PROJET DE QUARTIER RESIDENTIEL POUR MAISONS MOBILES ET MAISONS PREFABRIQUEES.

SITUE COIN ROUTE 16-A ET RANG ST-LOUIS

**144 terrains**  
**DONT 28 SERONT PRETS INCESSAMMENT**

Venez visiter nos maisons modèles pouvant être installées dans ce nouveau développement...

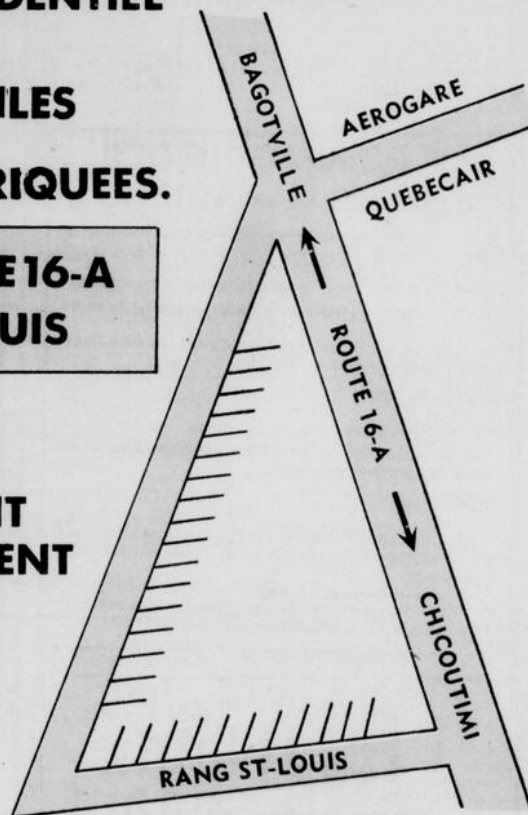
CHEZ



# MAISONS MOBILES INC.

TEL.: 549-6510

ROND-POINT, BOULEVARD TALBOT C.P. 593 CHICOUTIMI



#### RESTAURANT AU GROS HOT-DOG



Restaurant au Gros Hot-Dog, Route 16-A (170), chiffre d'affaires et profit très intéressants. Prix de vente raisonnable.



## TRUST GÉNÉRAL

courtier  
494 Champs Elysée  
Chicoutimi  
549-6490

**50,000 PIEDS CARRÉS D'ASPHALTE...**

Le nouveau et très vaste terrain de stationnement connu sous le nom de "Place Roberval Enr." sera bientôt asphalté, offrant plus de 50,000 pieds carrés de superficie, soit l'espace suffisant pour garer au moins 125 automobiles. Une dizaine de hangars auront dû être démolis pour la réalisation de "Place Roberval" et toutes les entreprises du secteur immédiat se sont unies pour réaliser ce projet attendu depuis nombre d'années.

—o0o—

**UNE AUTRE "GRAND PLACE"...**

D'autre part, une autre "Grand Place" (moins imposante, tout de même, que celle de Bruxelles) prendra naissance à proximité de l'hôtel de ville de Roberval, par suite de la démolition du vieil immeuble de Côté, Boivin. Même si cet immeuble doit faire la place à un nouvel édifice (qui logera le marché Provigain), on peut prévoir que très bientôt plusieurs dizaines d'aires de stationnement seront aménagées, à partir des magasins Green et Simpsons Sears, jusqu'au hangar municipal. Ce vaste stationnement asphalté servira en même temps de voie de communication entre la rue Otis et la rue St-Alphonse.

—o0o—

**CLIENTELE SCOLAIRE EN BAISSÉ...**

Une diminution impor-

tante du nombre d'élèves était constatée ces jours derniers par la Commission scolaire de Roberval: diminution qui est de l'ordre de 172 élèves dans le secteur, au niveau élémentaire. Cette diminution coïncide aussi avec une diminution de la clientèle étudiante au niveau de la Régionale Louis-Hémon elle-même, où le nombre d'élèves pour cette année serait d'environ 8.100, comparativement à 8.526 pour la saison scolaire 1972-73. Cette diminution, à la Régionale, est toutefois à la fermeture de certains sous-centres en opération l'an passé.

—o0o—

**LA TELE PAR CABLE, UNE POSSIBILITE...**

D'après M. Christian Talbot, de la Télévision Communautaire de St-Félicien, il est plus que possible que Roberval puisse, avant longtemps, se doter de la télévision par câble, ce qui lui permettrait alors d'avoir sa propre télévision communautaire. M. Talbot avait émis ce commentaire lors d'une interview qu'il avait accordée à la radio robervaloise.

—o0o—

**BEN LEVESQUE REVIENDRAIT...**

En dernière heure, nous apprenions (jeudi après-midi) que le maire de la Cité de Roberval, M. Benoît Levesque, envisagerait la possibilité de solliciter un renouvellement de mandat. M. Levesque a pris soin de dire que l'annonce officielle de son re-

trait de la vie publique, lors de l'inauguration de l'aréna, ne faisait pas partie d'une quelconque stratégie de sa part. "J'étais vraiment très sincère, à ce moment-là, mais ce qui s'est passé entre-temps m'a porté à réfléchir sur les nombreuses pressions qui se sont exercées sur ma personne pour que j'effectue ce retour", devait-il préciser. Il semble que le maire Levesque ne priserait guère la formation d'un genre de parti municipal autour du candidat J.- Ar-

thur Tremblay, (maire de la Paroisse de Roberval et maintenant candidat à la mairie de la Cité).

—o0o—

**LES DARVEAU, UNE FAMILLE EPROUVEE...**

La famille de l'industriel Jean-Paul Darveau, de St-Thomas, comme toutes nos grandes et belles familles, aura subi plus que son lot d'épreuves et d'angoisses, au cours des dernières années.

Cependant, le courage et

la volonté manifestés par les membres de ce "clan" ne manquent pas d'étonner.

Monsieur Darveau, qui avait perdu sa femme il y a quelque temps, caressait de grands projets sur le professionnel et familial. Agé de 52 ans, Jean-Paul Darveau aura bâti sa carrière à force de poignets. Il a fait plusieurs métiers, dont celui de barbier, avant de devenir un important industriel et un patron dispensateur de plus de 200 emplois.

**\$300 A LA GARDE DE ROBERVAL**

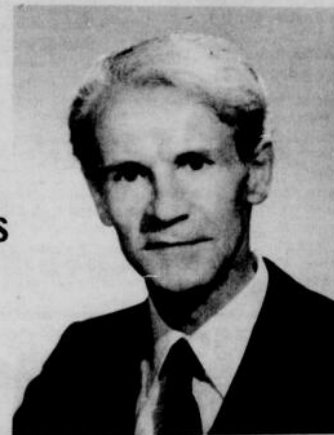
La cité de Roberval a décidé de verser une subvention de \$300 à la Garde paroissiale, afin de lui permettre de prendre sa nouvelle orientation et de réaliser les divers projets sociaux dans lesquels elle s'engage à compter d'octobre.

On sait qu'à l'occasion du congrès que tiendront les gardes du Québec, dans quelques jours, à Chicoutimi, une nouvelle charte leur sera remise.



**travaille pour vous depuis 1966.**

**Nationaliste convaincu, il n'est l'homme ni d'un clan, ni d'intérêts financiers personnels.**



**A l'heure grave où le Québec est invité à plonger dans l'aventure du séparatisme socialiste, il est temps qu'on se demande qui, mieux qu'un homme libre comme**

**JEAN-NOEL TREMBLAY**

peut parler en votre nom.

**HORAIRE POSTE CJPM-TV**

7 octobre	4.20 — 4.30	10 octobre	11.30 — 11.45
8 octobre	12.50 — 1.00	12 octobre	12.50 — 1.00
9 octobre	6.10 — 6.20	13 octobre	6.10 — 6.20 9.30 — 9.45

**UN INSTANT...PENSEZ-Y! dans Chicoutimi,**

**GARDONS JEAN-NOEL.**

Cette annonce a été payée par J.-Laurent Martel, 364 du Foyer, Chicoutimi, agent officiel de l'Union Nationale.



**REPARATION DE MOTEURS résidentiels de tous genres.**

Générateurs - transformateurs et contrôle.



**CHICOUTIMI MOTEURS ELECTRIQUES ENR.**

357, rue Savard, Chicoutimi, P.Q.

Réparations - rebobinage industriel et commercial moteurs électriques de tous modèles jusqu'à 8 h. P.M. vente de moteurs neufs et usagés.

Claude Fortin, prop.

Tél.: 543-4133, 548-6268

# Deux journalistes français redécouvrent le Québec

PAR DENIS LAVOIE

Deux journalistes français, de passage au Québec pour un séjour d'étude sur notre système d'éducation et sur la place et le rôle de la jeunesse dans la société québécoise, ont bien voulu nous accorder une entrevue. MM. Yves Agnès, du réputé journal "Le Monde", et Claude

Gambiez du nom moins célèbre journal "Le Figaro", étaient en effet de passage dans la région et assistaient au lancement officiel de la première édition du "Quotidien du Saguenay Lac St-Jean".

reviennent au Québec après un séjour effectué en 1969.

Pendant les 12 jours de leur présent séjour, ils doivent se familiariser avec notre système d'éducation et ont visité quelques CEGEPS et universités. Ils sont déjà à même d'affirmer qu'en 4 ans le Québec a bien changé.

Si en 1969 ils ont découvert l'Amérique en français, en 1973 ils constatent que le Québec a changé.

C'est principalement sur la jeunesse, objet de leur recherche ici, qu'ils constatent un changement. C'est ainsi qu'ils affirment que la jeunesse québécoise est devenue indifférente et qu'ils perçoivent que son

intégration à la société est plus tangible qu'en France.

présence de deux groupes linguistiques différents.

## ETUDE

MM. Agnès et Gambiez

## EDUCATION

Sur le plan de l'éducation, il apparaît aux yeux des deux journalistes français, que le Québec a fait un effort extraordinaire. Ce "boom" éducatif, la France ne peut pas le faire, selon eux. Ils affirment que le Québec avait un retard à rattraper sur le plan éducatif et qu'il a choisi de procéder rapidement à ce rattrapage.

## ELECTIONS

Se retrouvant dans le contexte bien particulier d'un Québec en pleine période électorale, nos deux journalistes français se sentent un peu perdus, et disent avoir beaucoup de difficultés à saisir la réalité québécoise. Bien qu'ils soient venus au Québec il y a quelques années et qu'ils connaissent mieux l'échiquier politique québécois que le Français moyen, les journalistes avouent qu'ils ne peuvent pas aussi bien voir les choses en période électorale.

## LA FRANCE

Et la France demeure tout de même un pays qui a profondément changé l'ui aussi. C'est ainsi que les deux journalistes signalaient que la présence des Américains dans l'économie française était très grande. On connaît donc en France un envahissement des capitaux américains, lesquels sont présents tant dans la grande industrie (automobile), que dans les institutions bancaires. De plus, il y a certaines similarités entre la France et le Canada, car l'on assiste à une fuite des cerveaux et des brevets vers la toute puissante Amérique.

## LE QUEBEC

Ce Québec que le Français moyen ne connaît toujours pas, au dire de MM Agnès et Gambiez, est en situation de lutte des classes à l'intérieur d'une société intégrant les marginaux. Après les années 60 et la révolution tranquille, on voit encore dans le Québec un pays qui continue de bouillonner. De plus, les deux journalistes nous affirmaient qu'il demeure un problème propre au Québec, celui de la

## Bridge

Judi, le 27 septembre à Chicoutimi

Premier: Jean-Eudes Bilodeau et J.E. Gagné.  
Deuxième: Hélène Fournier et Mme Maurice St-Gelais.  
Troisième: Mme L. Vincent Lavoie et M. René Gagnon.  
Quatrième: Mme V. Bouchard et M. Gilles Tremblay.  
Cinq et six: Mlle Réjeanne Leduc et Fernand Gagnon.  
Cinq et six: Mme Jos Bouchard et Mme Anatole Simard.

Dimanche, le 30 septembre à Bagotville

Premier: M. Maurice St-Gelais et Mlle Réjeanne Leduc.  
Deuxième: Mme Fernand Tremblay et M. Napoléon Tremblay  
Troisième: Mme Lorenzo Desbiens et M. J.E. Gagné.  
Quatrième: M. Léon Pagé et M. P.E. Tremblay.  
Cinquième: Mme Maurice St-Gelais et M. Alfred Thibeault.

Lundi, le 1er octobre Chevaliers de Colomb de Kénogami.

Premier: Mlle Réjeanne Leduc et M. Lauréat Gervais  
Deuxième: M. Jos-Louis Gaudreault et M. Gaby Julien.  
Troisième: M. Michel Létourneau et Mme Solange Bouchard.  
Quatrième: M. Gérard Voyer et Marc-Aurèle Tremblay.  
Cinquième: M. Ferrier Savard et M. Auguste Morin.

Mardi, le 2 octobre à Bagotville

Premier: Mlle Hélène Fournier et Mme Marc-Aurèle Tremblay.  
Deuxième: Mme Maurice St-Gelais et M. Marc-Aurèle Tremblay.  
Troisième: Mme Yvette Harvey et M. Gilles Tremblay.  
Quatrième: M. Maurice St-Gelais et M. Laurier Girard.  
Cinquième: M. Gérard Voyer et Mme Fernand Tremblay.

Le Club de Bridge Kénogami commencera ses séances vendredi le 12 octobre au Centre commémoratif Price à Kénogami. Nous donnons rendez-vous aux bridgeurs-maison qui désirent être initiés au duplicata, ils auront leur propre séance.

En fin de semaine dernière, une forte délégation de bridgeurs du Saguenay-Lac St-Jean participaient au tournoi à Baie-Comeau et nos bridgeurs se sont distingués tout autant que lors du tournoi des 15 et 16 septembre derniers, en remportant les deux tournois majeurs et en se classant deuxième dans le tournoi consolation. Voici la liste de ceux qui se sont le plus signalés:

### Paires libres

Premier: Mme Antoine Tremblay de St-Bruno et M. Gaby Julien de Kénogami.

Deuxième: Mme Louis-Henri Bouchard de Kénogami et M. Jean-Guy Bouchard de Québec.

Troisième: M. et Mme Bruce Whal d'Arvida.

Quatrième: Laurier Girard de Bagotville et M. J.E. Bilodeau de Chicoutimi.

Cinquième: Mlle Marthe Fortin de Chicoutimi et Ferrier Savard d'Arvida.

### Consolation

Premier: Mme Irène Pagé et Mme René Comeau de Baie-Comeau.

Deuxième: M. et Mme Ronaldo Tapin de Chicoutimi.

Trois et quatre: Mme L.A. Posch et Mme T. Sirois de Baie-Comeau.

Trois et quatre: M. John Godgen et M. P.W. Hooker.

# PLUS DE 100 MAISONS

## A LIVRER AVANT NOEL 1973 dans toute la région.

### Voyez nos maisons sectionnelles DESOURDY aux endroits suivants:

Place du Saguenay Centre d'Achats  
Chicoutimi-Nord Arvida Kénogami

ATTENTION Aux termes de ce programme fédéral, si vous êtes locataire... vous pouvez être propriétaire. Ces maisons B & L sont éligibles au programme fédéral de réduction des mensualités.

## B & L AGENTS INC.

COURTIERS EN IMMEUBLES  
31 Ouest, rue Racine, Suite 210,

(EN HAUT DE STEINBERG)

Robert Lacroix  
Rep. L.S.C.I.  
Associé  
Tél.: 549-3440

Gilles Lalonde  
Rep. L.S.C.I.  
Associé  
Tél.: 549-2941

### 549-9446

Michel Brassard  
Rep. L.S.C.I.  
Tél.: 549-2590

Raynald Bouchard  
Rep. L.S.C.I.  
Tél.: 548-5225

# HABITS DU BOULEVARD

1171, Boul. Talbot - Chicoutimi - Tél.: 549-1928

LE No 1 AU SAGUENAY

## HABITS D'AUTONEIGE

ENFANTS:

3 ans à 6X ans **\$8.95**

HOMMES:

1 pièce **\$14.95**

2 pièces: **\$22.95**

DAMES:

2 pièces **\$22.95**



L'UNIQUE  
A VOUS OFFRIR

**7** POUR **1**

HABITS A

**\$49.95 \$69.95 \$89.95**  
**\$99.95 \$129.95**

RECEVEZ GRATUITEMENT  
CHEMISE - CRAVATE  
CEINTURE - SOULIER  
2 PAIRES DE BAS

## CAR COAT

véritable cuir... valeur: \$99.95

pour

**\$69.95**



PALETOTS  
DE CUIR  
VERITABLE

Valeur: \$149.99

**\$89.95**

SPECIAL:



## VESTON DE CUIR

ET DE LAINE  
MOTIFS CARRELES  
COLLET FOURRURE

**\$19.95**

**\$39.95**

**\$54.95**



CHOIX DE 1000 PAIRES DE  
PANTALONS  
EN POLYESTER **\$14.95**  
TWEED - LAINE

VESTON SPORT  
**\$39.95**

PANTALON  
GRATUIT  
D'UNE VALEUR DE  
**\$16.95**

# Autorisation de dépenser \$500,000

Les commissaires de la CSRLSJ ont accepté mercredi soir d'autoriser la régionale du Lac-Saint-Jean à des dépenses inadmissibles selon le ministère de

l'Éducation pour un montant de plus de \$500,000, et de confier à l'exécutif de la régionale de même qu'à son directeur général le soin d'effectuer des coupures de

l'ordre de \$50,000, à l'intérieur du financement de certains services. Ainsi le montant autorisé comprendra quelque \$400,000 couvrant les frais non-normalisés des

services de transport et de cafétéria, une somme de \$55,000 pour maintenir les services essentiels de pastorale scolaire dans les écoles de la régionale selon

qu'ils étaient en vigueur l'an dernier et un montant de \$50,000 pour maintenir d'autres services jugés essentiels par la commission scolaire régionale mais non admis par le ministère. Toutefois, des réserves de non-utilisation pour une période d'un mois de la somme de \$55,000 pour les services de pastorale ont été adoptées par les commissaires afin d'explorer d'autres ressources auprès du ministère pour que celui-ci considère admissibles les montants alloués aux salaires des animateurs en pastorale. On se souviendra que la décision d'accorder le plein montant aux salaires des animateurs de pastorale avait fait force de loi le printemps dernier.

Par ailleurs, suite aux coupures déjà prononcées par l'adminis-

tration générale à l'intérieur de ses postes budgétaires, les commissaires ont pris connaissance mercredi soir dernier d'un rapport de contestation présenté par le conseiller pédagogique en éducation physique, sport scolaire et plein air.

Le titulaire du poste, M. Jean-Claude Lindzay dit déplorer dans son rapport la décision des commissaires quant à la disparition du poste 48-50-09 qui favorise la décentralisation d'achat et d'entretien du matériel didactique pour l'éducation physique. "L'option prise par les commissaires, précise le communiqué de M. Lindzay, risque d'augmenter les coûts d'achats par rapport à des quantités moindres, d'entraîner des délais odieux... de livraison et une certaine duplication dans l'achat du matériel.

## Enfance inadaptée

### Mini-congrès "Rencontre"

Au cours de la prochaine fin de semaine, toutes les personnes s'intéressant aux problèmes des enfants en difficulté d'apprentissage, auront l'occasion de discuter ensemble de leurs expériences pertinentes alors que se tiendra à Jonquières un mini-congrès de l'enfance inadaptée.

#### "RENCONTRE"

"RENCONTRE", tel est le thème choisi pour ce mini-congrès qui se veut l'occasion d'une "rencontre" pour se pencher sur les problèmes de l'enfance inadaptée. On peut déjà compter sur la participation de quelque 250 congressistes qui ont fait parvenir leur inscription. On s'attend à ce que ce

nombre soit porté à 400, car il sera toujours possible de s'inscrire lors du congrès.

#### VENDREDI

L'ouverture du mini-congrès est prévue pour vendredi le 12 octobre. A cette occasion, il y aura une conférence de presse au Motel Richelieu avec la participation de MM. Clément Thibert, directeur des services de l'enfance inadaptée au Ministère de l'Éducation et Yvon Montpetit, fondateur de l'Association des parents d'inadaptés, qui participeront au mini-congrès.

#### ASSISES

Samedi, les congressistes seront appelés à plon-

ger dans le vif du sujet. On présentera à cette occasion un film-choc, mais on s'occupera principalement de faire des échanges en comités.

#### COLLOQUES

Les congressistes seront invités à se regrouper en ateliers où se dérouleront des colloques sur des thèmes différents. Les 4 champs d'action de ces colloques seront: apprentissage, âge élémentaire; le développement chez le débile moyen; la formation professionnelle; l'éducation par le mouvement.

A ceci se grefferont des sous-thèmes comme: les perturbations affectives graves, la déficience intellectuelle légère, les cycles de développement.

la formation-atelier, la formation générale, le développement par les ateliers et par les stages, la psychomotricité et l'éducation physique.

#### INFORMATION

Pour de plus amples informations concernant ce mini-congrès de l'enfance inadaptée on pourra s'adresser à M. Robert Côté à l'un ou l'autre des numéros de téléphone suivants: 549-4251 ou 543-4550. Notons que le coût d'inscription est de \$6. Ce prix comprend la réception de vendredi soir au Motel Richelieu (Route 16-A), ainsi que le repas du samedi midi, alors que les activités se dérouleront à la polyvalente de Jonquières.



D'importants travaux de voirie exécutés par Alma sont présentement en cours depuis quelques semaines dans le secteur du Boul. Auger ouest. Les travaux de l'ordre de \$40,000 consistent à remplacer trois ponceaux de 84 pouces de large et d'une longueur de plusieurs centaines de pieds qui permettront d'évacuer les eaux du Ruisseau Rouge qui passe sous le Boul. Auger. Un affaissement de terrain au printemps dernier avec nécessité le remplacement des ponceaux déjà existants.

# Sears



Tabouret de bar

Rég. 24.98

Modèle pivotant à siège et dossier rembourrés pour confort, puis recouverts de similicuir. Noir seulement.

**21<sup>99</sup>** ch.

Nouveau tabouret de bar

Rég. 43.98

Robuste et confortable. Siège recouvert de vinyle renforcé, dossier en styrène transparent. Siège et patins réglables. Similaire à l'illustration.

**38<sup>99</sup>** ch.

Articles Ménagers (Rayon 11).



Détertif de qualité

Formule étudiée pour rendement en eau dure comme en eau douce. Boîte de 20 livres.

**6<sup>49</sup>** ch.

Papier Mactac Rég. 69¢

Papier adhésif offert dans un choix de couleurs et de motifs.

**49¢** ver.

SIMPSONS-SEARS LTD

TELE-MAGASINAGE  
549-8111

Vous ne dites que PORTEZ A MON COMPTE: Nous entretenons ce que nous vendons. Notre garantie Satisfaction ou Remboursement.

HEURES D'OUVERTURE:

LUNDI - MARDI - MERCREDI  
9.15 a.m. à 5.30 p.m.  
JEUDI - VENDREDI  
9.15 a.m. à 9 p.m.  
SAMEDI - 9 a.m. à 5 p.m.

## REPARATIONS DE POLISSEUSES ET BALAYEUSES



Toutes nos réparations ont une garantie de 3 MOIS

TEL.: 543-4409

POLISSEUSES (Industrielle, commerciale et domestique)

ASPIRATEURS (Industriel, commercial ou domestique)

● Avons en magasin un inventaire complet de pièces et accessoires pour toutes marques.

● Service rapide — Réparations en moins de 24 heures.

VENTE de polisseuses et aspirateurs USAGES.  
LOCATION de laveuse à tapis, polisseuse et aspirateur.

R. E. Leprieux

PRODUITS SANITAIRES

## ROBERVAL EN TELEGRAMMES

### ADIEU, INSTRUMENTS ET COSTUMES.

La cité de Roberval a décidé de procéder à la vente de tout le matériel utilisé par le corps de cadets Les Piékouagans qui, comme on le sait, éprouve certaines difficultés financières. Tous les instruments et costumes qui étaient à la disposition de ces cadets doivent être liquidés d'ici peu.

### MAIRE SUPPLEANT

Le conseiller Jean Brassard a été nommé maire suppléant de la Cité de Roberval pour le prochain trimestre.

### REPARATIONS AU QUAI

Même si le départ du Hugh Jones de Roberval marque la fin de la navigation comme telle sur le lac St-Jean, la Cité de Roberval ne désespère pas d'obtenir une aide gouvernementale importante pour la réparation du quai. Le Fédéral répondra-t-il favorablement à cette demande? On peut se le demander, puisqu'il n'y a plus maintenant que la navigation de plaisance pour animer quelque peu le port de Roberval...

### UN FOYER AFFILIE

La Cité de Roberval autorisait ces jours-ci Mme Aurélien Larouche à ouvrir un foyer affilié dans sa nouvelle propriété, sise au 582, boul. St-Joseph (ancienne maison du Dr Raymond Brassard); le tout, étant conditionnel à une recommandation du Dr Bouchard et sujet à approbation du ministère des Affaires sociales. Ce foyer affilié accueillera un maximum de cinq patients.

### ZONE COMMERCIALE

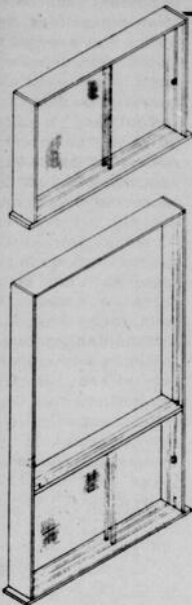
La Cité de Roberval a décidé de rendre commerciales les deux propriétés adjacentes à Place Roberval Enr. (nouveau terrain de stationnement), par suite d'une suggestion formulée en ce sens par M. Jean-Louis Leclerc.

### DEUX SUBVENTIONS IMPORTANTES

La Cité de Roberval a versé une importante subvention de \$1,000 au Cercle des Affaires, organisateur de la promotion "Course au Mille", afin de permettre à l'organisme de poursuivre ses objectifs. D'autre part, la Cité de Roberval a versé \$100,00 à la Chambre de Commerce locale, pour aider l'organisme dans l'organisation de ses activités.

# LES INDUSTRIES JALBERT INC.

SPECIALITES: portes - fenêtres en bois et en aluminium commerciale



## 405 FENETRES COULISSANTES

Cette fenêtre est approuvée par la S.C.H.L. sous le numéro 6095

Le cadre peut être fabriqué en pin, ou red wood, tous les deux de première qualité. Il peut aussi être recouvert de vinyle à l'extérieur. Le tout est fabriqué de façon à éliminer certains risques d'infiltration d'eau. Si vous désirez le recouvrement de vinyle, il élimine complètement la peinture.

Le verre épais est muni de vinyle aux faces verticales pour permettre l'usage de coupe - froid double.

Il est très facile de le faire fonctionner grâce à la perfection du mode de fabrication.

Les moustiquaires sont en fibre de verre, au contour d'aluminium blanc.

Toute fenêtre après fabrication est inspectée et protégée par une couche d'apprêt blanc.



Raymond Lapointe,  
Gérant général.



Mme Madeleine Mailoux,  
Comptable et préposée  
au crédit.



Denis Lemieux,  
Dessinateur, estimateur.



Angela Simonato,  
Secrétaire, réceptionniste.



Léopold Gignac,  
Contremaître.



Jean-Paul Veillette,  
Représentant.  
Téls: rés.: 543-0336  
Bur.: 549-0052



Lawrence Bernier,  
Représentant.  
Téls: rés.: 549-8941  
Bur.: 549-0052

**DESIREZ-VOUS SAVOIR POURQUOI  
AUX "INDUSTRIES JALBERT"  
L'ON FAIT DE BONNES AFFAIRES!**

**Nos prix sont des plus compétitifs et notre personnel  
hautement spécialisé.**

**OBTENEZ PLUS POUR VOTRE INVESTISSEMENT.**

Pour estimations, n'hésitez pas à consulter nos représentants:

1, rue Néron - Chicoutimi,  
C.P. 40.

TELS: 549-0052  
549-0053

Alma

# Document visant à normaliser les loisirs

Le conseil municipal d'Alma a adopté par voie de résolution la semaine dernière le cahier de normalisation du service de la récréation dont l'application des mesures est prévue dès le prochain budget. M. Jean Leclerc, directeur de service de la récréation, s'est adressé aux conseillers en révélant que le document de quelque 60 pages visait à établir une politique de normalisation quant à l'attribution des subventions, les conditions d'admissibilité et les normes d'accréditation d'organismes. "La normalisation du SPR, a d'ailleurs ajouté M. Leclerc, lui permettra d'obtenir une plus juste répartition des montants et certaines mesures restrictives de cette normalisation lui permettront de freiner les dépenses abusives jusqu'ici accordées à

certaines organismes au détriment de certains autres. D'autre part, le cahier de normalisation du service de la récréation d'Alma qui comprend d'autres informations sur le fonctionnement du loisir à Alma, sur l'inventaire des facilités et sur la nomenclature des services dispensés à la population doit faire l'objet d'une conférence de presse et d'une journée d'étude spéciale avec les représentants d'organismes impliqués par la normalisation du service. Enfin, le conseiller Lindzay, président du comité des échevins du SPR, a tenu à préciser que le présent document était un fait unique au Québec.

Ce n'est que le 16 octobre prochain que les représentants de près de 150 organismes oeuvrant dans les secteurs sociaux, culturels et sportifs seront

informés directement des différentes mesures administratives approuvées lundi soir dernier par le Conseil d'Alma, et qui seront appliquées à leur endroit à compter du prochain exercice financier. "Le cahier de normalisation", ainsi appelé par le directeur du SPR, a été présenté mardi soir dernier aux journalistes comme étant la cinquième de six étapes constituant l'implantation totale du loisir à Alma.

Dans ce document, on fait principalement état des relations qui devront exister entre les organismes de loisirs implantés dans le milieu et le service municipal de la récréation. Ainsi, les neuf chapitres de ce document traitent de l'accréditation d'un organisme, selon qu'il est intime-

ment lié, c'est-à-dire "associé" ou que son fonctionnement est indépendant du service, "affilié", des normes d'attribution des subventions, c'est-à-dire la demande, l'application des montants subventionnés à l'activité dont la nature pourra être un programme de formation, du travail en laboratoire ou simplement un événement de diffusion, de la répartition budgétaire ne dépassant pas un prorata de \$11.25 (statut étudiant 75% d'un prorata admissible de \$15.) et de \$7.50 (statut adulte selon le même prorata); du coût de location des facilités, de la description des facilités requises et du nombre de celles-ci selon la population desservie. Les autres sujets traités dans le "cahier de normalisation" font principalement état des procédures à suivre pour la création d'une association municipale et sur le rôle d'un directeur de comité ou d'association.

Comme l'a précisé l'auteur du document, M. Jean Leclerc, l'application de la normalisation ne se fera pas de gaieté de coeur, puisque la normalisation provient du fait que la demande se fait de plus en plus forte et que les montants alloués à la récréation ne croissent pas à un même rythme. "Les membres du Conseil me demandent de donner plus de contenu dans un même contenant, ajoute Jean Leclerc, en tenant compte de la demande du public". Par ailleurs, le comité des échevins du SPR et le directeur du service espèrent

par l'application de la normalisation éviter certaines injustices commises dans le passé à l'endroit de certains organismes par rapport à d'autres qui exagéraient les demandes et aussi, "éviter certains organismes duplicatifs."

Toutefois, le directeur du service de la récréation d'Alma s'attend à ce que la population accuse le bien fondé de telles mesures pour la cause du loisir à Alma. "Le Conseil Central des secteurs de loisirs qui regroupe tous les présidents de secteurs, précise M. Leclerc, lequel se définit comme l'élément consultatif par excellence, a déjà approuvé le cahier de normalisation et leur action ne pourra que nous aider à vendre "le cahier de normalisation à la population".

C'est au cours de cette même assemblée du conseil que le président de la commission d'urbanisme, M. Gabriel Fortin, s'est retiré à la fois de la présidence et de la commission d'urbanisme, laissant ainsi son poste au conseiller Jean-Claude Lindzay. En présentant sa démission, le conseiller Fortin a fait sa-

voir qu'il était dans l'ordre des choses qu'il quitte cette fonction qu'il avait lié à la commission pendant plusieurs années d'autant plus qu'il venait d'accepter un nouveau mandat sur le comité des finances de la ville. Auparavant, l'ex-président de la commission d'urbanisme venait de recommander la nomination de M. Raymond Fortin, greffier, au poste de directeur de la commission en remplacement de M. Aurélien Harvey, démissionnaire, un des pionniers de la dite commission.

Au chapitre des Affaires nouvelles, le conseiller Maurice Tremblay a précisé devant les membres du conseil qu'il entendait prendre les procédures nécessaires pour que le conseil adopte par voie de résolution deux amendements à son règlement de zonage. Le premier vise à réduire de 18 à 12 mois le temps alloué à la construction ou à la restauration d'une propriété privée, la seconde stipulant qu'une propriété détériorée à 50 pour cent de sa valeur et inhabitée pendant une période de 180 jours soit démolie.




**23 ANS D'EXPERIENCE ET TOUJOURS A LA PAGE**

## ÉCOLE DE CONDUITE

### ROBERT RIVERIN

**CES COURS SONT APPROUVES PAR LE MINISTERE DES TRANSPORTS ET DE L'EDUCATION**

Pour de plus amples renseignements: téléphoner à:  
**549-2553 ou 674-2447**



**SIMPSONS Sears**

**Camionnette de camping**

Pour Barbie (non incluse). Avec table de camping, chaise, auvent amovible, etc.

## 977

ch.



**Jeu "Lite-Brite"**

## 699

ens.

Plus de 400 fiches et 16 feuilles imprimées. Pour créer différents motifs. Requiert ampoule 25 W (non incluse).



**Bébé Chouchou**

## 699

ch.

Corps en mousse de vinyle douce. Peut être baigné, changé, etc. Hauteur 11 pouces.



**Ecole "Fisher Price"**

Vous construisez vous-même l'école. Toit et façade à charnière. Une fois ouverte, la salle de classe montre l'instituteur, les bâtons de croix, etc.

## 1144

ers.



**BIG JIM. Camionnette de camping**

Des heures de plaisir avec BIG JIM et ses copains

## 999



**Jeu de football**

Jeu automatique, avec corps moulé. Dispositif fixe pour la défense; offensive variant avec les joueurs.

## 399

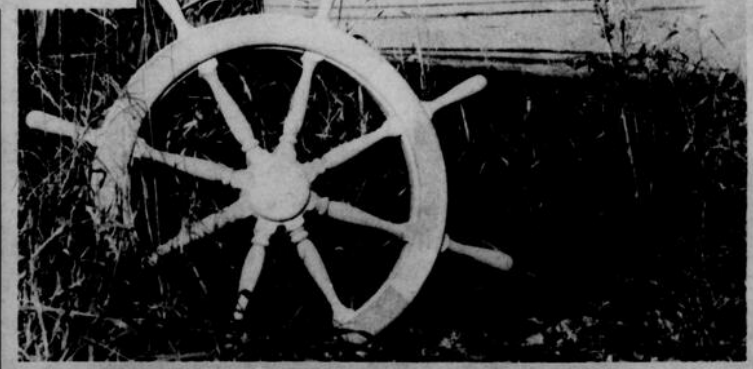
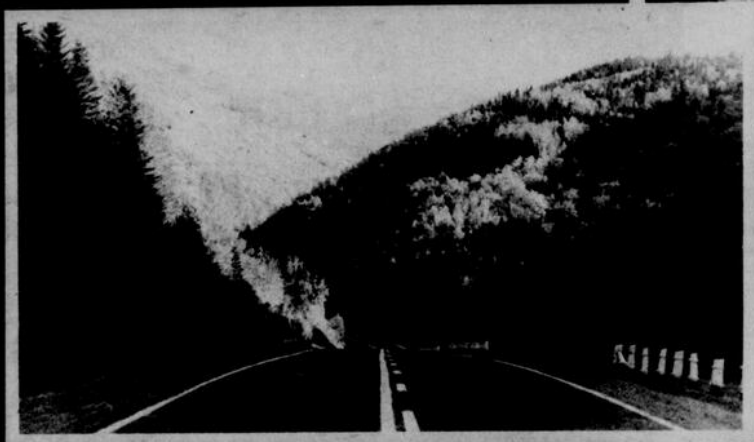
ers.

Jouets (Rayon 49).

**TELE-MAGASINAGE**  
**549-8111**

**SIMPSONS-SEARS LTD**  
Vous ne dites que **PORTEZ A MON COMPTE!**  
Nous entretenons ce que nous vendons.  
Notre garantie Satisfaction ou Remboursement.

**HEURES D'OUVERTURE:**  
**LUNDI - MARDI - MERCREDI: 9.15 a.m. à 5.30 p.m.**  
**JEUDI - VENDREDI: 9.15 a.m. à 9 p.m.**  
**SAMEDI: 9 a.m. à 5 p.m.**



L'Anse  
Saint-Jean

# art~lettres~spectacles

Les Lavoie de l'Anse St-Jean jonglent . . .

## *Ils veulent exploiter le site naturel, sans pour autant transformer le village*

par Andrée RAINVILLE-BARRETTE

Continuellement, on descend... des routes sinueuses, des vallons, des montagnes, on serpente un coin de pays, et toujours, de chaque côté, cette forêt rougeoyante et verdoyante d'automne. Un pays magnifique, vraiment, que le nôtre. Et tellement grand qu'on n'a jamais fini de découvrir!

Port-Alfred, Grande-Baie, St-Félix d'Otis, Rivière-Eternité, Anse-St-Jean... C'est ici que s'arrête ma route: je viens voir Théo Lavoie, sculpteur sur bois, et sa cousine Jeannot (charmant substitut pour Jeanne-Mance). Une maison canadienne accoudée sur une petite falaise surplombant quai et anse. Un site merveilleux où tout n'est que beauté et silence, en accord parfait.

Les Lavoie, de ce temps-là, jonglent... Ils trouvent qu'un site naturel doit pouvoir s'exploiter autrement que pour la simple joie des résidents de l'endroit. Il y a sûrement un moyen d'attirer des touristes, des groupes de jeunes, des artistes. Les projets ne manquent pas: organiser des cours d'arts plastiques, des sessions de théâtre, des expositions, un marché en plein air, enfin, profiter de la belle saison au maximum. L'hiver, le québécois préfère s'hiberner, un peu comme l'ours ou la marmotte, il est difficile de le faire sortir des villes mais dès le printemps, il a la bougeotte, il ressent le besoin de courir champs et montagnes. Et à l'Anse-St-Jean, on a tant à offrir!

Théo et Jeannot ne sont pas seuls dans leurs projets. Il y a aussi Claude Grenier, maintenant à l'UQAC, et qui a travaillé longtemps à favoriser la culture artisanale du temps où il était au ministère des Affaires indiennes à Rankin Inlet. Et il y en a d'autres qui embarqueraient dans la patente, d'autres qui ont

le goût et le désir de créer. "On aura des développements d'ici les Fêtes, tout probablement", d'ajouter Jeannot. On aura l'occasion de les voir souvent, cet hiver, à Chicoutimi, à Québec, Montréal et Ottawa. Ce ne sont pas des "lâcheux", ces Lavoie: quand ils ont une idée dans la tête, on n'a qu'à bien se tenir.

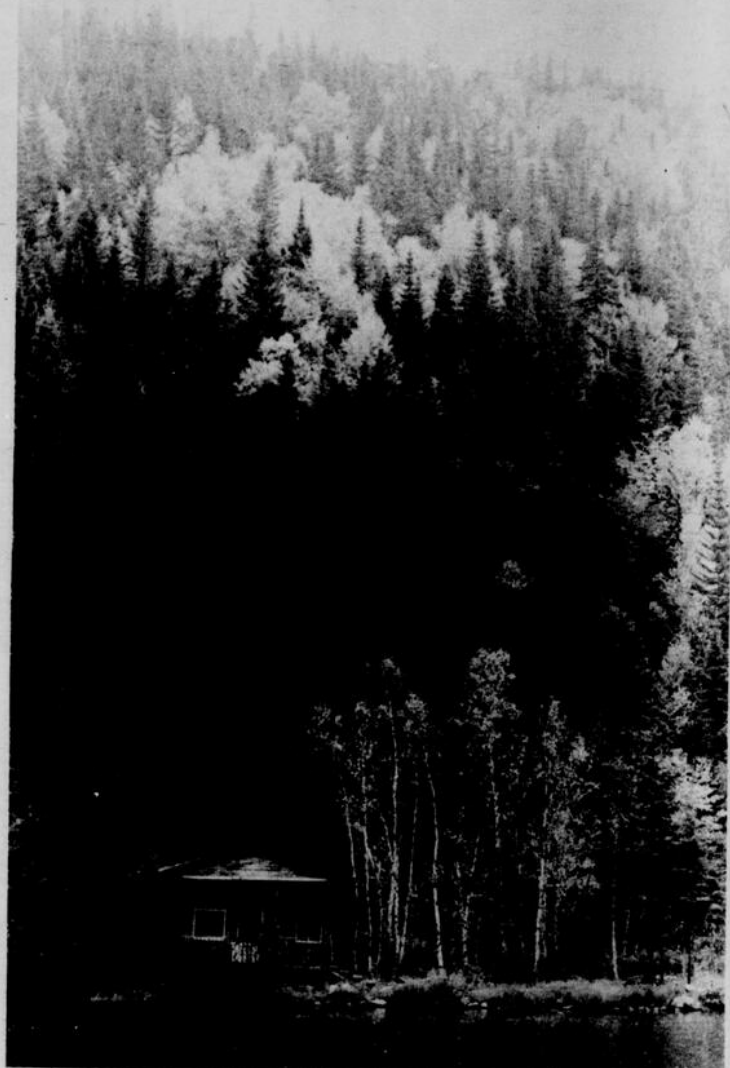
### ANSE-ST-JEAN

Un petit village de 1.700 âmes, étendu sur plus de cinq milles, où l'on retrouve un des rares ponts couverts qui restent. Présentement, il se fait de bien belles choses du côté artisanal: les femmes ont des idées, même de l'ingéniosité. Il y a aussi Théo Lavoie qui fait de la sculpture et d'autres artistes qui viennent faire leur petit tour, en auto ou en bateau, la route étant praticable et l'anse navigable. Il y a le site, naturellement enchanteur. C'est déjà beaucoup. Suffisant pour savoir en profiter et en faire profiter le monde.

### CAMPUS

Jeannot a déjà planifié un projet, où l'Anse-St-Jean pourrait devenir un genre de campus, un peu comme à Macaza où elle a passé l'été. Macaza, c'était une ancienne base désaffectée qu'on a su utiliser en y organisant des sessions de cours et toutes sortes d'activités artisanales et éducatives. C'est basé sur le principe d'occupation des locaux et d'utilisation du matériel disponible.

À l'Anse-St-Jean, on a tout ce qu'il faut et les Lavoie veulent en faire l'occupation et l'utilisation. C'est à voir et c'est ce qu'on verra!



UN CHALET PRES DE LA ROUTE, ENTRE ST-FELIX D'OTIS ET RIVIERE-ETERNITE.

Jeannot

et

Théo

Les Connaissez-vous, Jeannot et Théo? Elle, brune, bouge et parle beaucoup. Elle explique, précise. Lui, les cheveux raides, un peu gêné, est l'âme du projet. A eux deux, une bonne équipe.

Jeannot s'émigre cet hiver: elle travaillera à la galerie d'art eskimau avec Mme Gertrude Leblanc à Chicoutimi.

Théo, lui, continue de sculpter. Emu de des Bourgeault de St-Jean Port-Joli, avec qui il a étudié et travaillé, il a expérimenté d'autres techniques de peinture et de sculpture mais toujours il en revient au bois. Sculpteur portraitiste avant tout, il fait également du meuble sur commande. Le projet de l'Anse représente beaucoup pour Théo. Une sorte de tournant, qui le stimulera en lui faisant rencontrer des artistes et toutes sortes de gens. Un tournant qui lui permettra aussi d'évoluer et d'élargir son horizon.

A Roberval:

# Une coopérative artisanale pourrait voir le jour

## Mise sur pied d'un atelier de céramique et marionnettes

(Par Louise TREMBLAY)

Un groupe d'individus de Roberval ayant à sa tête M. Réjean Paré, dénoncera prochainement au créariat d'Etat, un projet d'Initiatives locales qui vise à mettre sur pied des ateliers de production artisanale à l'intention des personnes épileptiques.

Rejoint au téléphone cette semaine, M. Paré n'a pas voulu élaborer sur le sujet prétextant qu'il préférerait attendre les réactions du gouvernement. Nous avons toutefois appris que le projet en question pourrait avoir les structures d'une coopérative puisque les produits de ses membres seraient lancés sur le marché régional et peut-être provincial.

Cependant, M. Paré nous a fait savoir qu'il éprouvait une certaine difficulté à obtenir les services d'un médecin pour suivre les dossiers des gens qui accepteraient de se joindre à l'atelier car dans le cas des épileptiques, on préfé-

re qu'un praticien soit intégré au groupe.

De toute façon nous en saurons davantage très prochainement puisque l'initiative de M. Paré mérite toute notre attention.

### UN ATELIER DE CERAMIQUE

Dans un autre ordre d'idées, mentionnons que M. Paré dispensera, à compter de la semaine prochaine, des cours de céramique à la Maison culturelle de Roberval.

Selon M. Paré, la céramique gagne de plus en plus les gens puisque l'année dernière il avait reçu 40 inscriptions aux cours pour toute la saison et il en a enregistrées 48 pour la première session de 1973.

Les personnes qui suivent ces cours auront la possibilité d'aller travailler à la Maison culturelle

en après-midi et en soirée et M. Paré a l'intention de partir un genre d'atelier permanent où les intéressés pourraient s'adonner librement à leur occupation. Et qui sait, un peu plus tard, une coopérative de céramistes pourrait voir le jour au lac St-Jean...

### UN ATELIER DE MARIONNETTES

Toujours à Roberval, deux jeunes filles ont décidé d'occuper les loisirs des enfants, le samedi avant-midi, en créant un atelier de marionnettes.

Les jeunes apprendront comment fabriquer ces poupées de chiffon, puis seront appelés à écrire des textes pour monter des pièces de théâtre.

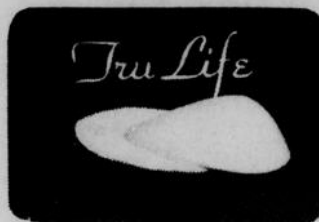
Une activité qui saura sûrement captiver les jeunes âgés entre sept et dix ans tout en développant leur imagination et leur esprit de création.

# Pourquoi chercher midi à quatorze heures quand vous avez une prescription médicale

Consultez la seule spécialiste diplômée au Saguenay-Lac St-Jean en vêtements médicaux lorsque une prothèse est nécessaire à la suite de l'ablation d'un sein.

# CAMP

## TruLife®



La Prothèse pour Sein Tru-Life est une véritable innovation. On a éliminé les coutures rugueuses et les arêtes, les textures rudes et raides, les poids morts ou qui se déplacent disgracieusement. A leur place, on emploie une forme de sein avec une base de mousse de plastique douce et délicate qui épouse le contour du corps. Une forme façonnée avec précision est attachée à la base (sans coutures ni points); elle est partiellement remplie avec une quantité prédéterminée de liquide pour créer le format de bonnet exact et le poids désiré. Tout l'air a été retiré de l'intérieur de la forme, ce qui permet au liquide de réagir rapidement et naturellement à tous les mouvements du corps. Toute la forme est protégée par un revêtement de nylon facilement lavable qu'on insère dans la pochette de n'importe quelle brassière désirée.

La forme peut remplacer le sein gauche ou le sein droit. Il existe différents formats et poids, ce qui vous permettra de créer une apparence naturelle et complètement féminine.

## Naturelles®



Les coquilles Naturelles en plastique doux sont remplies de liquide et ont un contour spécial; vous obtenez la grosseur, la texture et l'élasticité désirées. Elles suivent les mouvements naturels. Elles peuvent être portées sous des costumes de bain. Emballée avec recouvrement de tricot de nylon pour qu'on puisse l'insérer facilement dans le soutien-gorge.

## Spencer



Avant d'avoir porté des gaines et soutien-gorge Spencer dessinés individuellement pour vous—et vous uniquement—vous n'avez tout simplement pas vécu.

Et le prix? Vous faites le vôtre qui dépend des mesures, du modèle et du tissu. Il y a bien des chances que vous puissiez porter des faits-sur-mesure pour tout juste un peu plus que vous dépensez maintenant chaque année pour des gaines et soutien-gorge faits en série.

Comme la plupart des femmes, à la longue vous économiserez de l'argent. Vous économiserez sur vos vêtements aussi parce que vous pourrez les payer moins cher et avoir plus de chic avec votre nouvelle taille purement adorable.

ATTENTION - ATTENTION

Amateur de motoneige, protégez votre colonne vertébrale, procurez-vous une ceinture-support pour éviter tout accident fâcheux.



# BOUTIQUE

## Ligne d'EVE enr.

vêtements de base

Bur.: 543-4114

Rés.: 543-0940

Mme HELENE GILBERT, prop., Corsetière diplômée

Spécialistes en vêtements de base réguliers et sur mesures, médicaux et chirurgicaux - Uniformes garde-malades - Lingerie fine

162 EST, RUE RACINE

CHICOUTIMI

LA MAISON DES ETOILES VOUS PRESENTE

EN VEDETTE

CETTE

SEMAINE



### Les fameux HARMONICA RASCALS.

Ce soir dernier spectacle de: KIM WOOD et Jacques Castel.

Danse entre les spectacles Avec Hugette Desbiens Desmeules Cet après-midi danse pour les jeunes



PLACE Ségur

ELDON

PLACE SAGUENAY CHICOUTIMI

# SUR LE GRAND ÉCRAN

(Pierre DÉMERS)

500 BANQUE FRANCE 500  
47628 H. 23

LINO VENTURA  
FRANÇOISE FABIAN  
et CHARLES GERARD  
**LA BONNE ANNEE**  
film de CLAUDE LELOUCH

## La bonne semaine de cinéma...

Un conseil: si vous aimez voir des bons films pas trop chers (?) et dans des salles pas trop éloignées de chez-vous, restez tranquillement dans la région. Du moins pour la semaine qui vient.

Car il arrive que, par un hasard curieux, les salles de Chicoutimi et de Jonquière programment quatre nouveaux films inédits par ici.

Les trois cinémas de Place du Royaume font les choses en grand. Ils mettent à l'affiche le dernier Lelouch LA BONNE ANNEE, qui semble ne décevoir personne par sa charge comique et anti-conformiste. En plus, les cinémas Unis présentent un film magistral sur un des célèbres chefs de la Cosa Nostra (la Mafia de New-York), VALACHI (1972) de Terence Young. Enfin, pour les amateurs de productions québécoises plutôt commerciales, le dernier Héroux, Y A TOUJOURS MOYEN DE MOYENNER

(1973) avec vos vedettes bien à vous : Dominique Michel, Willie Lamothe, Yvan Ducharme, Danielle Ouimet, Jean-Guy Moreau, Guilda, Paul Berval, Gilles Latulippe, Clémence Desrochers, Paolo Noël etc. Le moins que l'on puisse dire c'est que Héroux y a mis le paquet. En lisant le générique on se croirait devant le "CASTING" d'une émission de variétés du canal 10 ou d'un gala de vedettes "qui ont fait leurs preuves" dans le comique télévisé.

### FRANCE-FILM FETE A SA MANIERE

Mais ce n'est pas tout et j'irais même jusqu'à dire que les autres salles de la région sous la gérance de France-Film fêtent à leur manière l'ouverture des trois salles des Cinémas-Unis en programmant un film de très fort calibre: L'ORANGE MECANIQUE (1971) de Stanley Kubrick.

de Huxley et de "1984" de Orwell.

Pour finir, dans les autres cinémas de France-Film, des films québécois qui ont fait leurs frais et qui ont amorcé la période d'or des productions commerciales populaires. DEUX FEMMES EN OR (1970) de Claude Fournier. Et deux autres films dont la réputation québécoise et même régionale est faite depuis assez longtemps: POUR UNE POIGNEE DE DOLLARS (1966) et POUR QUELQUE DOLLARS DE PLUS (1964) de Sergio Leone.

Pour tout dire, une semaine "surprenante". Quatre nouveaux films qui valent le déplacement. On a donc toutes les raisons du monde de quitter le petit écran pour le grand, au moins cette semaine. La description critique de tous ces films dans la chronique "les films à surveiller". Bonne semaine de cinéma régional. On se penserait en ville...

Pour ceux qui ne sont pas au courant, soulignons simplement que ce film de Science-Fiction décrit ironiquement une société future où la violence fait partie des loisirs quotidiens des adolescents. Pour remettre ces jeunes hommes sur la bonne voie, on mitraille leur cerveau de bonnes intentions et de formules miracles. Dans cette société, les individus finissent par obéir, malgré eux, aux arguments des sciences médicales. On n'est pas très loin du "Meilleur des mondes"

A LA JONCTION DE LA ROUTE 16-A et du BOUL. ST-PAUL

### ciné parc SAGUENAY 1

1

Une comédie irrésistible une rigolade ininterrompue avec  
**JERRY LEWIS**  
QUI DECLARE LA GUERRE AUX ALLEMANDS dans  
**YA, YA, NON GENERAL**  
En couleurs

EGALEMENT A L'AFFICHE

La terrible vengeance d'un monstre c'est

**LA VALLEE DE GWANGI**  
Il faut le voir pour le croire

### ciné parc SAGUENAY 2

Du 5 au 11 OCT. DOMINIQUE MICHEL

2

**J'AI MON VOYAGE!**  
Jean Lefèvre - René et Régis Simard - Yvan Ducharme

EGALEMENT A L'AFFICHE:  
FREDERICK STAFFORD  
VAN JOHNSON dans  
**"SUR ORDRE DU FUHRER"**

LA PROJECTION DEBUTE A 7.30 - ENFANTS GRATUITS

Soyons



Prudents

Ne vous fiez pas au HAZAR...



... confiez votre publicité à des gens qui s'y connaissent.

l'imprimerie

**LE PROGRÈS DU SAGUENAY LIMITÉE**

316, AVE LABRECQUE - CHICOUTIMI  
TEL: 545-4474

# Les films à surveiller

**L'ORANGE MECANIQUE (CLOCKWORK ORANGE)** (Grande-Bretagne, 1971) de Stanley Kubrick avec Malcolm Mc Dowell et Patrick Magee. Le réalisateur de 2001, L'ODYSSEE DE L'ESPACE récidive. Mais cette fois, son cinéma de science-fiction prend des dimensions documentaires. On se penserait dans des quartiers pas trop recommandables de New York ou de Londres où des bandes de voyous sans soucis expérimentent leur sang froid. Ceux qui règlent cette société décadente, les politiciens et les médecins, ont les mêmes préjugés sur la loi et l'ordre que les collaborateurs du Furher. Le seul reproche que l'on peut faire à Kubrick c'est d'avoir montré impitoyablement le destin de nos sociétés modernes aveuglées par les solutions-miracles des méthodes scientifiques. Plusieurs villes américaines, en interdisant ce film, se sont trahies. Si vous allez au cinéma à tous les dix ans, c'est le moment d'y aller. (Au Capitole de Chicoutimi et au Bellevue de Jonquière, pour une semaine seulement).

**LA BONNE ANNEE** (France, 1973) de Claude Lelouch avec Lino Ventura et Françoise Fabian. Un voyou interprété par Ventura prépare avec un compagnon un "gros coup", un vol de banque de plusieurs millions, l'affaire de sa vie, quoi. En plein travail, il fait la connaissance d'une femme charmante. Et comme les voyous des films de Lelouch ont l'habitude de tomber amoureux facilement, c'est le "remake" d'UN HOMME ET D'UNE FEMME. Avec des comédiens de ce calibre, la partie est gagnée d'avance. Du cinéma "charmant", divertissant du début à la fin. Lelouch évite la bêtise des autres cinéastes français commerciaux. Un petit détail: les deux précédents films de ce cinéaste, SMIC, SMAC, SMOC et L'AVENTURE, n'ont jamais été montrés dans les cinémas de la région. (Au cinéma 3 de Place du Royaume.)

**COSA NOSTRA: LE DOSSIER VALACHI** (Italie, 1972) de Terrence Young avec Charles Bronson et

Lino Ventura. Joe Valachi, un des leaders de la Mafia newyorkaise, décide, en 1952, de vider son sac, de dénoncer ses collaborateurs. Durant 30 ans, il a été un "godfather". Il finira ses jours à la prison d'Atlanta sur-protégé, même sur son lit de mort, en 1962. Une page d'histoire de la vraie pégre américaine. Un film basé sur une documentation impressionnante. (AU Cinéma 2 de Place du Royaume).

**BONNIE AND CLYDE** (USA, 1967) d'Arthur Penn avec Fay Dunaway et Warren Beatty. Durant la crise économique de 1930, les journaux racontaient quotidiennement les exploits d'une bande de voleurs de banques dirigée par Bonnie Parker et Claude Barrow. Penn a reconstitué les étapes de la carrière de ces hé-



Si vous allez au cinéma à tous les dix ans, allez voir ce film de Stanley Kubrick, L'ORANGE MECANIQUE (1971) avec Alex, la forte tête du "meilleur des mondes" de Kubrick.

ros populaires. Tout y est: les vieilles bangoles, les émissions radiophoniques d'atmosphère, les gros souliers ronds et les chômeurs disponibles. L'ère moderne du cinéma américain est aux bandits sympathiques. (A l'Aristocrate d'Alma, les 7, 8 et 9 octobre).

**Y A TOUJOURS MOYEN DE MOYENNER** (Québec, 1973) de Denis Héroux avec Dominique Michel, Willie Lamothe, Yvan Ducharme, Jean-Guy Moreau, Gilles Latulippe, etc. Un long commercial de Héroux rempli de gags déjà usés par la télévision et commandité par la brasserie Labatt. L'argument comique: une parodie de la "soeur volante". Le cinéma drôle québécois se cherche de plus en plus. (Au Cinéma 1 de Place du Royaume.)

**DEUX FEMMES EN OR** (Québec, 1970) de Claude Fournier avec Louise Turcot, Marcel Sabourin, Paul Berval. Les épouses émancipées des villes de la banlieue de Montréal. Les seins énormes de Louise Turcot, les grimaces de Berval et l'humour plutôt grivois de Fournier. Pour les producteurs québécois (et les propriétaires de cinémas) un film exemplaire dont les profits dépassent le million de \$\$\$ (A L'Impérial de Chicoutimi et au Centre de Jonquière).

**LES CHATS BOTTES** (Québec, 1971) de Claude Fournier, avec Donald Pilon et Donald Lautrec. Deux mâles irrésistibles font du pickpock pour vivre. Un décor très quêtaine délibérément voulu par Fournier. Un gag passable: un rouleau de papier de toilette aux couleurs du drapeau canadien. Mais un film-prétexte pour faire un défilé de mode de sous-vêtements féminins et masculins. (A L'Impérial et au Centre).

**CHRONIQUE D'UN FOU** (Tchécoslovaquie, 1964) de Karel Zeman. Les aventures hautes en couleur de deux mousquetaires du temps de la Guerre de Trente Ans. (Au ciné-club régional, lundi soir à 18 h 30 et à 21 h 00 au CEGEP de Jonquière et mardi soir à 20 h 00 à l'UQAC).

**POUR UNE POIGNEE DE DOLLARS** (1964) et **POUR QUELQUES DOLLARS DE PLUS** (1965) de l'italien Sergio Leone. Les deux premiers westerns-spaghetti de la série lionienne. Le cynisme de Clint Eastwood, les gros plans de truands mal rasés et la musique envahissante d'Ennio Morricone. Durant le mois d'octobre, une chance de voir tous les westerns de Leone, une rétrospective à la sauce-italienne. (A L'Elysée de Jonquière et au Cartier de Chicoutimi).

**WALT DISNEY PRODUCTION** POUR TOUS

## PAS VU... PAS PRIS...

LE FILM LE PLUS SYMPATHIQUE DE L'ANNEE!

Moins de 14ans \$100

Les aventures d'un jeune garçon invisible

avec CESAR ROMERO KURT RUSSELL

**101 DALMATIENS**

2<sup>e</sup> FILM

MATINEE SPECIALE SAMEDI 8 OCTOBRE - ADM.: \$0.75

(PAS VU . PAS PRIS) Aussi 2 dessins animés

**SAGUENAY** Tél.: 544-4611

LES FEMMES EN OR REÇOIVENT LES CHATS BOTTÉS!

18ANS Adultes

2 FILMS DE CLAUDE FOURNIER

UN DOUBLE RIRE

FOU! FOU! FOU!

EN COULEURS

**DEUX FEMMES EN OR**

MONIQUE MÉRISSE • LOUISE TURCOT  
DONALD PILON • MARCEL SABOURIN  
DONALD LAUTREC • YVAN DUCHARME  
GILLES LATULIPPE

**IMPERIAL**  
Tél.: 543-5580

**CANADIEN**  
ALMA

**DIANA**  
ROBERVAL

**LES CHATS BOTTÉS**

DONALD PILON • DONALD LAUTREC  
LOUISE TURCOT • JACQUES FANNEY  
PAUL BÉVEL • JARLES FORTO  
CATHERINE MOURGÉAT • GUY FRANCE FILM

**CENTRE**  
Tél.: 542-6901

**ORPHEON**  
MISTASSINI

**CENTRE SOCIAL**  
DESBIENS

**2 FILMS EN COULEURS**

de vendredi à jeudi inclus - A prix régulier

18ANS Adultes

L'HISTOIRE D'UN JEUNE HOMME QUI S'INTÉRESSE PRINCIPALEMENT À L'ULTRA-VIOLENCE ET À BEETHOVEN!

Un film de **STANLEY KUBRICK**

## ORANGE MECANIQUE

'Clockwork Orange'

**PETER SELLERS**  
**"LE BAISER PAPIILLON"**

**CAPITOL**  
Tél.: 543-3280

**BELLEVUE**  
Tél.: 542-5519

**CARTIER** Tél.: 543-9138

**ELYSEE** Tél.: 542-5701

## LES WESTERNS... 4 SEMAINES... 8 FILMS

SERGIO LEONE UN NOM... PRESQUE UNE LEGENDE

14 ANS

En vedettes **CLINT EASTWOOD** **LEE VAN CLEEF**

**7 JOURS UN SEUL PRIX \$1.50**

POUR UNE POIGNEE DE DOLLARS AU MEME PROGRAMME POUR QUELQUES DOLLARS DE PLUS

Programme du BRC

# Tournée cinématographique, concert, spectacle de danse, exposition...

● Les organismes peuvent toujours présenter d'autres projets

Encore cette année, le Bureau régional culturel offrira à la population un programme d'activités fort intéressant. Déjà plusieurs projets ont été acceptés et l'animateur Raoul Desmeules attend toujours des propositions des organismes du Saguenay-Lac St-Jean.

"Nous disposons encore d'un certain montant au budget pour subventionner des projets à caractère régional qui demande la participation de la population", de dire M. Desmeules.

"Nous sommes ouverts à toutes les suggestions susceptibles d'animer le milieu".

## TOURNEE CINEMATOGRAPHIQUE

Au chapitre des tournées régionales, mentionnons que très bientôt, le Conseil québécois de la diffusion du cinéma présentera chez-nous toute une série de films, longs-métrages, courts-métrages et documentaires, réalisés récemment. Egalement, on offrira une rétrospective de

films qui remontent à quelques années.

Subventionnée par le ministère des Affaires culturelles, cette "quinzaine cinématographique" a reçu du bureau régional une subvention supplémentaire afin d'étendre la présentation des films dans les municipalités moins favorisées. Le Conseil québécois visitera neuf muni-

cipalités de la région tant au Saguenay qu'au Lac St-Jean.

De plus, le bureau régional a pensé aux enfants et a demandé aux animateurs du Conseil québécois d'amener avec eux des films réalisés à leur intention. Plusieurs écoles seront visitées et les animateurs rencontreront les professeurs pour discuter avec eux des méthodes pédagogiques utilisées par le septième art.

Parmi les films qui seront présentés au grand public, notons "Taureau", "Québec, Duplessis et après...", "La maudite galette", "La vie rêvée de Mireille Dansereau".

## LES TOURNEES REGIONALES

Au niveau de la participation régionale, Michel Fortin, violoncelliste d'Alma, effectuera une tournée dans trois villes du Saguenay-Lac St-Jean, l'Ac-

démie de ballet présentera un spectacle de jazz et de danse moderne dans six endroits et la Société des Arts organisera une tournée de sa collection permanente. A l'occasion de cette exposition, on remettra au public un bottin contenant des informations sur chacun des participants de même que des reproductions de leurs oeuvres. C'est dans le but de faire connaître les artistes de chez-nous et d'ailleurs de même que l'influence de chacun dans notre région que le bureau régional culturel apporte sa collaboration à la Société des Arts. L'organisme vient de recevoir une subvention de \$1.300 du ministère pour monter l'exposition. Il va sans dire qu'un



choix sera effectué parmi les oeuvres de la collection, puisqu'il est matériellement impossible de faire circuler toutes les pièces.

Au niveau de la participation extérieure, Pierre Calvé effectuera une tournée chez-nous en décembre ainsi que les musiciens qui ont obtenu des premiers prix des conservatoires de musique de Paris et du Québec. Le ministère

désire par ce programme faire connaître ces musiciens et leur ouvrir un marché. La tournée en question est programmée de décembre à février prochain.

Et dès le mois d'octobre le bureau régional reprendra la publication mensuelle de son calendrier des événements culturels de toute la région. Ce calendrier sera publié à 5.000 exemplaires.

A l'UQAC, on cherche:

## Comment embarquer les étudiants dans les activités de groupe?

A l'U.Q.A.C., Robert Desbiens s'active à l'animation socio-culturelle! Plusieurs cours sont offerts aux étudiants, en même temps qu'au grand public que cela peut intéresser: expression corporelle (jazz), folklore, théâtre auquel on songe à intégrer la formation d'une troupe régulière, photo. Peut-être que d'autres cours pourraient être organisés, dépendamment du nombre d'inscriptions, comme c'est le cas pour le cours de guitare.

D'autre part, comme spectacles, on peut toujours voir évoluer la chorale Ste-Cécile ainsi qu'un ciné-club hebdomadaire qu'anime Pierre

Demers. Toujours du côté cinéma, on pourra visionner deux films québécois, le 30 octobre et le 1er novembre: "Le temps d'une chasse" et "La maudite galette". Du côté, le 18 octobre prochain, "Florence" de Marcel Dubé sera jouée par le Théâtre populaire de Québec. Marcel Dubé, auteur de cette pièce, contrairement à ce qui avait été annoncé, ne pourra donner sa conférence.

L'animateur Robert Desbiens cherche un moyen pour faire embarquer les étudiants le plus possible dans la vie extra-cours de l'université. Déjà, il planifie une enquête (pas dans le genre enquête Jobidon,

rassurez-vous) pour savoir l'opinion des étudiants vis-à-vis cette situation, et comment y remédier. C'est là qu'on va voir si les étudiants ne parlent que pour critiquer, ou s'ils ont des solutions positives, si les activités leur plaisent ou non, et si d'autres pourraient être avantageusement organisés!

La p-a-r-t-i-c-i-p-a-tion comment arriver à ce miracle? Si quelqu'un trouve la solution, ça vaudrait une fortune. Ça pourrait être aussi chanceux que le secret des alchimistes qui croyaient avoir trouvé la formule pour fabriquer de l'or: ils avaient simplement découvert le bronze. Un chemin détourné, quoi!

Oubliez vos embêtements  
TOUT LE MONDE S'AMUSE A

## L'Hôtel de la Picardie

241 RUE MORIN - CHICOUTIMI - TEL.: 543-1538

DU MARDI AU DIMANCHE - 9 h. p.m. à 3 h. a.m.

1er étage

BAR SALON VOYAGEUR

RITA et ANNETTE - Duo musical

SPECIAL TOUS LES MERCREDIS

SOIREE D'AMATEUR...

CHANTEURS ET INSTRUMENTISTES SONT INVITES  
A PARTICIPER A NOTRE SOIREE D'AMATEUR

- Prix aux gagnants de chaque semaine.
- Bourses aux grands gagnants tous les dix (10) semaines.

TOUS SONT BIENVENUES

2ème Plancher

L'excellent organiste-chanteur

**JEAN FRANÇOIS**

L'Hôtel de la Picardie l'endroit  
des rencontres heureuses.

## COURS DE CONDUITE AUTOMOBILE

enseignement théorique  
AUDIO-VISUEL  
cours pratiques sur



voitures  
automatiques  
et manuelles.

Cours intensifs et réguliers  
reconnus du MINISTÈRE  
des TRANSPORTS et de  
l'ÉDUCATION

permettant des rabais considérables sur vos  
primes d'assurances.

ATTENTION PARTICULIÈRE aux jeunes de 16 ans.

Pour cours à CHICOUTIMI et la BAIE des  
HA! HA! signalez 549-3839

Pour cours à  
Jonquière - Kénogami  
et Arvida: 547-2183

la  
toile  
blanche

# Un autofinancement ingénieux

(par **Andrée Rainville-Barette**)

Quand des jeunes décident de s'organiser, ça donne habituellement de bons résultats, car ils ont la force de l'enthousiasme avec eux. "La toile blanche", cette galerie d'exposition qui a été inaugurée hier soir, fonctionnera dans cette ligne de pensée.

Bien qu'on tente d'obtenir une aide financière par le biais des projets initiative locale et par une subvention

du service des loisirs de la cité de Chicoutimi. "La toile blanche" s'autofinance présentement par le truchement de la location de chambres à l'étage au-dessus de la galerie. Sise au 359 Jacques-Cartier tout près de l'Atelier libre. "La toile blanche" exposera, et cela pendant plus d'une quinzaine, des oeuvres des membres de l'Atelier et celles du peintre renommé John Hugh Barrett.

Jean-Guy Dufour et Jean Delage, ini-



Jean-Guy Dufour, Monique Doucet et Jean Delage se sont activés à la préparation de la "Toile blanche", cette semaine, afin qu'elle soit prête à accueillir population et invités.

tiateurs du projet, respectif, en con- espèrent beaucoup de la galerie.

fier la garde, à l'occasion, aux gens qui l'utiliseront.

Ils ont même songé, étant donné qu'ils ne pourront tenir la salle d'exposition toujours ouverte en raison de leur travail

Une idée vraiment que d'autres auraient intérêt à exploiter, l'initiative étant excellente.

auditorium  
dufour

LES PROMOTIONS C.J.M.T. ET  
GILLES QUENNEVILLE présentent



**GILLES  
VIGNEAULT**

VENDREDI, 12 OCTOBRE - 8 h. 30 p.m.

BILLET EN VENTE  
TABACHE 500 - Rue Racine - 543-9812  
Tabac de SAGUENAY - rue Racine - 543-2830  
Tabac de MONTMAYN  
Place du Saguenay - 549-8905

**HOTEL MOTEL  
AU  
GRAND NORD**

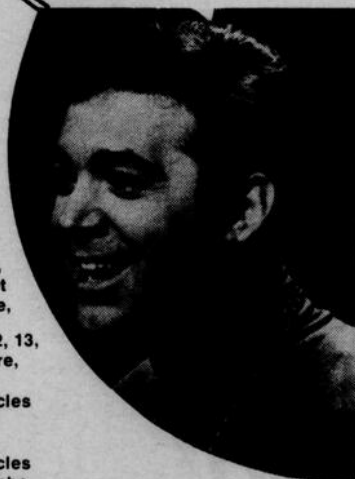
Chemin du Lac à l'Ours,  
Bégin.

Jeudi,  
vendredi,  
samedi et  
dimanche,

les 11, 12, 13,  
14 octobre,

2 spectacles  
par soir.

3 spectacles  
le dimanche.



**Claude Steben**

Tél.: 672-2195

la salle  
**FRANÇOIS BRASSARD**  
présente

JEUDI LE 11 OCTOBRE A 20 h. 30

**GILLES VIGNEAULT**

Admission: \$3.00 - \$4.00 - \$5.00

MERCREDI LE 17 OCTOBRE à 20 h. 30



**GEORGES MOUSTAKI**

Admission: \$4.00 - \$5.00 - \$6.00

Vendredi, 26 octobre à 9 h.

**"SOL"**

Admission: \$2.00 - \$3.00 - \$4.00

Dimanche le 28 octobre à 20 h. 30

**JULIE AREL**

Admission: \$2.50 - \$3.50 - \$4.50

CEGEP DE  
JONQUIERE

ST HUBERT  
JONQUIERE

TEL-547-2687

RESERVATIONS

Galerie de Modes  
547-2619

Institut de beauté

Jouvence - 548-4346

Tabac de Nelson

(B.&M.) - 547-3965

# Calendrier de la semaine

## EXPOSITIONS

Jusqu'au 21 octobre: **Clément Leclerc** expose à la galerie du Centre culturel de Jonquière ses sérigraphies.

Octobre: **Lise Gravel**, étudiante en Beaux-Arts, expose à la salle à manger La Coquille du restaurant Gosselin de Jonquière.

Jusqu'au 28 octobre: **Nicole Tremblay-Chamberland**, artiste-peintre originaire de Jonquière, expose à la galerie Georges Dor, rue St-Charles, Vieux-Longueuil.

Octobre: Exposition **des artistes de l'atelier libre** de Chicoutimi à la nouvelle galerie La Toile Blanche, inaugurée cette semaine. Coin Labrecque-Jacques-Cartier.

## SPECTACLES

### Roberval

13 octobre: Les chœurs et l'orchestre de Marc Bernier, **l'Hermitage**, présentent un spectacle de variétés intitulé "**Six millions (de Québécois) debout**" à l'auditorium Fernand Bilodeau de la Cité étudiante. 60 chanteurs et six musiciens.

27 octobre: **SOL** (Marc Favreau) donne un spectacle.

### Jonquière

11 octobre: Récital de **Gilles Vigneault** à la salle François-Brassard.

13 octobre: Concert donné par **Arthur Garami**, violoniste, et **Raül Fosa**, pianiste, salle F.-B.

17 octobre: Récital de **Georges Moustaki**, salle F.-B.

26 octobre: Spectacle de **SOL** (Marc Favreau), salle F.-B.

28 octobre: Récital de **Julie Arel**, salle F.-B.

30 octobre: **Les Grands Explorateurs du Monde** présentent un film documentaire "L'île de Pâques".

### Alma

11 octobre: **Deux pièces de théâtre**: "Mariage forcé" de Molière par l'École Nationale de Théâtre et "L'Affaire de la rue Lourcine" de Labiche production du TPA (Théâtre populaire d'Alma) à l'auditorium d'Alma.

13 et 14 octobre: Récital de **Gilles Vigneault**, auditorium du collège.

21 octobre: **L'ensemble de musique indienne Calchakif** des hauts plateaux de la Cordillère des Andes, à l'auditorium.

27 octobre: Récital de **Julie Arel**, auditorium du Collège

29 octobre: **Les Grands Explorateurs** présentent un film documentaire "L'île de Pâques".

### Chicoutimi

12 octobre: Récital de **Gilles Vigneault**, auditorium Dufour.

16 octobre: Récital de **Mireille Mathieu** (il ne reste plus de billets disponibles), auditorium D.

27 octobre: Récital de **Barbara**, auditorium Dufour.

31 octobre: **Les grands explorateurs** présentent un film documentaire "L'île de Pâques".

## THEATRE

18 octobre: Le TPQ (Théâtre populaire du Québec) présente "**Florence**" de Marcel Dubé au Petit Théâtre de l'UQAC.

## CONFERENCE

11 octobre: M. Henri Henrion, président de l'Association internationale des Fondations Follereau (**secours aux lépreux**) donnera une conférence à l'auditorium Dufour sous la présidence d'honneur de Mgr Marius Paré.



MM. Lucius Laliberté et Lorenzo Michaud, respectivement président et directeur-général du Salon international du Livre de Québec, étaient les invités du Cercle de Presse de Chicoutimi cette semaine. M. Laliberté a parlé de la situation du livre au Québec, qu'il juge bien en point, et de la valeur certaine de la tenue annuelle d'un Salon du Livre.

## Nouvelle galerie d'exposition

Mme Gertrude Leblanc, de la galerie l'Art eskimau, compte bien ouvrir une nouvelle galerie d'exposition, dès novembre prochain. Cette galerie, située au sous-sol de l'Art eskimau, présente une grande superficie et pourrait être aménagée de façon très fonctionnelle et se prêter à des expositions assez imposantes, solo ou de groupe.

Mme Leblanc espère rejoindre des artistes de l'ex-

térieur, québécois, canadiens et même européens et ainsi offrir à la population un vaste choix de techniques et d'écoles d'orientation. Elle songe d'autre part à ouvrir le dimanche, journée creuse où l'on se demande souvent où aller.

Toujours très active, Mme Leblanc continuera d'opérer la galerie d'art eskimau, en même temps que la galerie d'exposition.

## Ce soir :

### La Chorale St-Raphaël rend hommage à Ste-Thérèse

de la mort de la petite Thérèse que le curé de la paroisse a invité la chorale de M. Lavoie.

Parmi les solistes du groupe, mentionnons les noms de Mme Margot Fortin et de MM. Gérard Bergeron et Reynald Lavoie. Les musiciens, un organiste, Marc Gagnon à la trompette, Johanne Gagnon à la clarinette et Roland Rivard aux percussions.

Tous sont invités à assister à ce concert de choix, l'entrée est GRATUITE.

La Chorale St-Raphaël de Jonquière, composée de 35 membres et quatre musiciens, donnera un récital ce soir au sous-sol de l'église Ste-Thérèse d'Arvida.

Sous la direction de M. Reynald Lavoie, le groupe interprétera des pièces modernes, très rythmées, à caractère religieux. Également, la Chorale a incéré dans son répertoire plusieurs chants de John Littleton.

C'est dans le but de souligner de façon spéciale le centième anniversaire

**AU COEUR,**

**A CHRL**

**tout le monde**

**a le droit de parole!**

**CHRL AU COEUR**

**Roberval**

**910**

**au cadran**

**PHARMACIE HAMEL ENR.**

447 EST. RUE RACINE 549-1410 CHICOUTIMI

Ouverture 9 h. a.m. à 9 h. p.m.  
Dimanche 9 h. 30 a.m. à 12 h. 15 p.m.  
Maurice Lagacé, Justin Maltais,  
Fernand R. Martel, Pharmaciens.  
Livraison gratuite

**Pharmacie Chicoutimi**

28 EST. RACINE 549-0950 CHICOUTIMI

Ouverture 9 h. a.m. à 9 h. p.m. Samedi, 6 h. p.m.  
Dimanche 1 h. à 4 h. p.m.  
Justin Maltais, Raymond Drolet,  
Luc Maltais, Suzanne V. Simard,  
Laurent Brassard, pharmaciens.  
Livraison gratuite.



# CHARMANTS, VERSATILES

## VETEMENTS de détente

### Pour vous Madame



Magnifiques robes de chambre réalisées en tricot. Nylon Arnel piqué. Modèle long. Grandeurs: P. M. G. ....

**35.00**

Robes de nuit longues ou courtes dans une variété de tissus: Arnel, Arnel brossé ou Crêpe. Tailles: P. M. G. ....

**18.00**

Carrés de pure soie dans une gamme de teintes en vogue. Choix de trois grandeurs. Se portent avec la robe ou le manteau. ....

**6.00**

Confortable vêtement de détente confectionné de souple molleton très doux. Variété de beaux imprimés. Tailles: P. M. G. ....

**30.00**

Grande variété de "Baby Doll" dans un choix de beaux tissus au gais coloris. Grandeurs assorties. ....

**12.00**

**Le choix des élégantes.**



**gagnon**  
FRERES

400 est, Racine

Chicoutimi

# Le Centre culturel, le prends-tu?



(Par Hélène Pedneault)

C'est le nouveau slogan qui court depuis le Salon du Livre et qui représente la question que les responsables du Centre Culturel ont décidé de poser au public en cette nouvelle saison d'action. Beaucoup de choses sont à prendre, et les exemples qui suivent, concernant les événements des quinze prochains jours, vous en convaincront peut-être.

## LE CAFÉ-SUCRE

L'événement qui englobe plusieurs activités, c'est l'ouverture d'un Café permanent au Centre Culturel, le CAFÉ-SUCRE, puisqu'il faut l'appeler par son nom. Vous pourrez y déguster tout à votre aise des breuvages "doux", ou grignoter une pointe de tarte après avoir mangé une assiette de cretons. Venu d'une suggestion du public, le Café sera la porte grande ouverte du Centre Culturel, un lieu qui permettra aux visiteurs de s'asseoir devant une tasse de café en regardant le paysage qui s'étend de l'autre côté des grandes fenêtres. Le Café sera aussi le lieu de rencontres, de spectacles à petite envergure et de pause pour les gens venus tra-

vailer dans les ateliers. On entrera au Centre Culturel comme dans un monastère, on y entrera dorénavant dans la musique et la couleur.

L'ouverture officielle du Café aura lieu les 12, 13 et 14 octobre. Le 12 octobre, vous pourrez entendre des musiciens de la région, guitaristes, auteurs et compagnie, et tout de suite après, vers les minuit, ce sera la première du Café-noir, un temps pour l'improvisation sous toutes ses formes. Le 13 octobre, à 8 heures et demie, une soirée-choc: "L'événement d'Octobre", qui rassemblera des poésies, des chansons, des bruits, des images sur le thème d'octobre et ce qu'il signifie pour chacun. Le 14 octobre, vers 6 heures, ceux qui le veulent peuvent venir souper à la chandelle à prix populaire. Pour une même fin de semaine c'est beaucoup de choses, mais il semble que les activités programmées rejoignent différents centres d'intérêt, donc différents groupes de personnes selon les âges et les goûts.

Culturel vous offre une soirée un peu vinaigrée sur la caricature et la bande dessinée politique. En fait, cette soirée est l'aboutissement d'un grand concours lancé la semaine dernière et ouvert à tout le monde. Tous ceux qui veulent y participer pourront envoyer leurs caricatures au Centre Culturel, à C.P. 605, Jonquière; s'ils ont un moyen de transport, ils viendront les porter tout simplement au Mont-Jacob; et plus encore, si le matériel pour dessiner ou pour peindre vous fait défaut, vous trouverez sur place tout ce qu'il faut. La grandeur minimum acceptée est de 8.5 x 11 et la grandeur maximum 22 x 28 (pouces, est-il besoin de préciser...).

Le soir du 20, c'est Pierre Dupras le caricaturiste très connu qui décernera le premier prix: un "pot de vin" (dans le sens littéral du mot et non pas selon le dictionnaire Saulnier). Dupras animera la soirée et présentera des dispositions de ses caricatures.

## FINALEMMENT, LE PRENDIS-TU?

Cette question à la réponse encore incomplète restera en suspens tant que le public ne se prononcera pas de façon claire, soit par une présence signifiant son assentiment, soit par une participation directe de la population à la vie du Centre Culturel. L'éléphant blanc du mythe qu'on connaît a le goût de retrouver sa couleur originelle pour être bien dans sa peau; pour ce faire, il a besoin d'un bain de foule à l'action déteignante. Les Centres Culturels seraient-ils en train de ressembler à la population qu'ils desservent? Ne répandez pas encore la rumeur, mais surveillez de votre oeil critique ce qui se passera dans les prochaines semaines au Centre Culturel de Jonquière.

## UN PEU DE VINAIGRE SUR LE SUCRE...

Le 20 octobre, le Centre



DE tout EN tapis  
tapis tadoussac enr.

2112 BOUL. TADOUSSAC

CHICOUTIMI-NORD

TEL.: 543-0896

vous offre toujours

LE SUMMUM  
DE LA QUALITE



J.-C. De Varennes  
V.-Président

TOILES "DRACO"  
SUNDOWN

avec franges opaques

27 X 58 \$4.69

36 X 70 \$5.39

42 X 70 \$6.79

48 X 70 \$8.79

72 X 70 \$17.89

Estimés gratuits

sur demande

LIVRAISON

GRATUITE

CARTES

CHARGEX

ACCEPTÉES



Robert Gonthier  
Décorateur

Consultez le seul TRICHOLOGISTE diplômé des laboratoires A.M.C. de Belgique.

## POUR LE SOIN DE VOS CHEVEUX

Pellicules, cheveux gras, cheveux secs, perte des cheveux

## EXAMEN GRATUIT

Pour toutes les maladies du cuir chevelu ainsi que pelade.

BERTRAND PERRON du  
SALON BARBIER CHEZ BERTRAND

452, Côte Réserve - Chicoutimi - Tél.: 543-1752

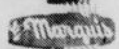
Aussi à votre service: CELINE PERRON  
assistante-trichologiste

Nouvelle coupe: SETTINGFORM

## ÇA SWING...

A

HOTEL



JONQUIERE

DANSE  
TOUS LES SOIRS  
excepté le lundi

OPINION

### Les "Tannants" amusent les Téléspectateurs

Il faut bien comprendre en premier lieu le but de l'émission. Placée entre 5 et 6 hres elle se doit d'être légère, farfelue, sans appareil. Les gens qui rentrent de leur travail ont besoin de se détendre car ils ont été "comprimés" toute la journée au bureau ou à l'usine. Ce n'est pas une émission recherchée, à but éducatif ou culturel. Ce sont trois animateurs qui ont pour rôle d'amuser les gens, de leur faire oublier leurs soucis quotidiens. Je ne les trouve pas vulgaires. Je coirs au contraire qu'ils sont naturels et dégagés, chose difficile à atteindre sur le petit écran.

Nous y retrouvons un Joel Denis plein de talents, qui s'affirme de plus en plus et qui gagne à se faire connaître. Quant à Pierre Marcotte, il se classe dans les bons animateurs. Shirley Théroux avait un succès certain avant cette émission. N'a-t-elle pas remporté le premier prix de la Chanson française avec "Quand le dernier invité est parti"? C'est sa première expérience dans ce genre d'émission et je trouve qu'elle se débrouille bien.

Je reconnais que la formule est légère et quelquefois imparfaite mais je crois que là n'est pas le problème. Je crois que les gens ont perdu le sens de l'humour et le goût de rire et c'est ce qui crée l'abrutissement.

S. Simard

Soyons



Prudents

**AYEZ UN SAUNA CHEZ VOUS**

Disposez-vous d'un espace aussi petit que 28' x 48''? Vous pouvez jouir à l'année longue des bienfaits d'un vrai SAUNA finlandais. Pour vous le procurer voir:

**Entreprises MUKO Inc.**  
262, ROSS  
Tél.: 548-6844  
ARVIDA, Canada

## Les visages de l'information à Radio-Canada

**Aline Desjardins** est un amateur d'antiquités et une femme moderne qui vit dans le présent. Préoccupée par la situation de la femme dans la société, elle anime

**Femme d'aujourd'hui** du lundi au vendredi, de 13h35 à 14h30 le samedi (reprises) de 14h00 à 15h00.

**Wilfrid Lemoine** n'aime pas l'interview, quand c'est lui, l'interviewé. Mais il adore son métier d'interviewer et il l'a prouvé des centaines de fois à diverses émissions d'information, notamment à

**Actualités 24** du lundi au vendredi, de 18h30 à 19h30.

**Bernard Derome** avoue lire à l'excès: articles de journaux, revues, livres traitant de politique. Mais le fruit de ses lectures profite aux téléspectateurs de ses reportages et à ceux qui regardent

**Le Téléjournal** du lundi au vendredi, de 22h30 à 23h00.



**Pierre Nadeau** aime à se détendre et à se reposer, notamment en pilotant lui-même un avion. Pas étonnant qu'il domine toujours la situation lorsqu'il anime le magazine d'information

**Le 60,** le mardi, de 21h30 à 22h30.

**André Payette** recherche le silence, lui, animateur disert et habile, surtout quand il dialogue avec son invité: un homme politique au coeur de l'actualité, à

**Politique atout,** le dimanche, de 18h00 à 18h30.

**Paul-Emile Tremblay** est un adepte du sport: course à pied, tennis, natation et ski. Boute-en-train qui aime jouer des tours, il sait aussi être sérieux quand il anime

**La Flèche du temps,** le dimanche, de 22h00 à 22h30.

**On regarde Radio-Canada**

de la première  
à la dernière  
page par Alain Dassylva

# Mariaagelas: un nouveau personnage

Antonine Maillet: **Mariaagelas**, Montréal, Leméac, 1973, 236 pages.

Cette semaine, trois événements littéraires importants se sont produits au Québec: un triste, soit la mort d'Emmanuel Cocke et deux heureux pour compenser: un nouveau livre d'Antonine Maillet et un autre de Victor-Lévy Beau- lieu. Je parlerai aujourd'hui de MARIAAGELAS et la semaine prochaine de OH MIAMI MIAMI MIAMI.

Comment ne pas tomber en amour avec les personnages d'Antonine Maillet? Des gens du peuple qui en vivant sous nos yeux semblent entrer dans nos vies. Des personnages qui deviennent des types par la seule force interne du récit. Mariaagelas n'est plus "bootlegger" mais LA "bootlegger".

Antonine Maillet part d'un fait pris dans la "petite histoire" de son pays

et réussit à créer un monde fourmillant plein d'humour. D'une petite contrebandière, elle a fait de Mariaagelas LA "bootlegger" acadienne.

Comme dans ses autres livres, l'histoire se situe dans un petit village de l'Acadie. Et quelle histoire! Celle d'un village divisé en deux clans, les Gélés du sud et les Cassie du Nord. D'un côté Mariaagelas et de l'autre la veuve à Calixte, l'une contrebandière et l'autre essayant de le prouver à tous mais n'y réussissant jamais.

Des événements qui ne semblent posséder aucun lien entre eux mais qui se réunissent en la personne de Mariaagelas:

"... l'histoire du revenant du Chemin des Amoureux, puis de l'emprisonnement de Bidoche, puis du boeu' de garde à Ferdinand, le Ferdinand qu'était rendu douanier à l'heure qu'il est, puis... l'histoire du vol du couvent et de

ANTONINE MAILLET

Antonine Maillet

## MARIAAGÉLAS

roman acadien



Billet:

### Le Salon du Livre: une gigantesque Foire...

Le Salon du livre au Cégep de Jonquièrre semble connaître un assez bon succès. Plusieurs maisons d'éditions importantes (Gallimard, Presses de la Cité, Diffusion Québec) sont présentes et exhibent leurs livres et plus particulièrement leurs best-sellers.

L'accent est d'ailleurs mis sur les gros vendeurs et l'exposition perd son sens premier: faire connaître des livres aux gens. A quoi sert de faire une grosse publicité pour le CHOC DU FUTUR (Noël Gonthier) alors que le volume est extrêmement connu et passer sous silence LES PERDANTS MAGNIQUES de Léonard Cohen (10/18) qui est l'un des meilleurs romans de ce siècle?

Dans plusieurs kiosques, la vente de

volumes se fait librement. S'agit-il d'une exposition ou d'une foire? Il est vrai que s'il y a vente de livres, c'est parce que les gens le désiraient. Faut-il toujours se plier à la demande du public? Les librairies et les tabagies de la région voient leur chiffre d'affaires diminuer lors de cette semaine alors que le contraire serait normal.

Les dirigeants du Salon du livre ne pensent pas à cela et sont heureux lorsque le chiffre d'affaires de certains kiosques est florissant. Et pour attirer la clientèle, certaines maisons d'édition vont même jusqu'à offrir des réductions de 20%.

Et lorsqu'un kiosque ne fait qu'exposer des volumes, les gens qui y travaillent semblent s'excuser de ne pas les vendre alors qu'ils ont compris le sens du salon du livre.

Parmi toutes ces grosses maisons d'éditions, on semble oublier d'accorder une place à la région. Les maisons d'éditions au Saguenay Lac St-Jean sont inexistantes mais il faudrait au moins un kiosque où les gens pourraient discuter de cette lacune.

l'aventure périlleuse de la fille des Gélés sur les glaces de la baie." (p. 150-151)

Mariaagelas, le personnage-clé de tous ces faits. Celle qui pour faire son métier ne recule devant rien: elle se déguise en religieuse pour passer les frontières et ment à tout le village.

Un livre d'Antonine Maillet ne se résume pas: il se lit. Parler des querelles entre la veuve à Calixte et Mariaagelas n'a guère de signification: il faut lire le roman pour saisir la beauté de telles engueulades:

" — Y en a qui venont prier de bonne heure, ça me r'semble."

" — Y en a qui venont pas prier pantoute, ben forter dans les affaires des autres." (p. 159)

Antonine Maillet a compris qu'un langage simple est beaucoup plus efficace qu'une langue superficielle qui se complait dans des "expressions savantes". La simplicité qualifie ses textes, une simpli-

cité qui sait cependant choisir le mot juste et trouver l'expression exacte pour produire l'effet voulu. Des phrases comme celles-ci sont admirables: " Comme devait dire plus tard Basile à Pierre-Crochu: — Ces jours-là, le revenant profitait à vue d'oeil. En fait, ce n'était pas le revenant qui grandissait, c'était le public..." (p. 65)

Voilà le genre qui sait me plaire: pas de mots inutiles et en plus de donner l'information nécessaire, ils réussissent à rejoindre l'humour.

Antonine Maillet nous fait aimer son pays par ses livres. Même que parfois, le lecteur aimerait devenir un Acadien tant elle réussit à rendre ses personnages sympathiques.

Des personnages regorgeant de vie et d'humour. Après la Sagouine et Don l'Original, voici maintenant un nouveau personnage mythique d'Antonine Maillet: Mariaagelas. Et nous avons tous hâte d'en connaître un nouveau.

Peut-être même sortirait-il des idées intéressantes de ces discussions.

Si des gens acceptent de participer au financement d'un poste FM dans la région, pourquoi n'accepteraient-ils pas de s'unir pour former une maison d'édition au Saguenay?

Le salon du livre semble avoir peur de sortir des sentiers battus et d'aborder les problèmes

du livre comme sa situation face aux moyens audio-visuels.

Espérons que les dirigeants de cette "FOIRE" comprendront qu'il est urgent de repenser aux objectifs d'une telle manifestation et qu'ils nous présenteront l'an prochain un véritable salon du livre et non une gigantesque vente.

### cartes d'affaires

**OPTOMETRISTE**

**Dr REGIS VACHON, o.d.**  
OPTOMETRISTE  
23 Est Racine CHICOUTIMI  
TEL.: 543-6027

**COMPTABLES AGREES**

**GAUTHIER, TREMBLAY, DALLAIRE & TURCOTTE**  
Comptables Agrées — Chartered Accountants  
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.  
Charles Tremblay, L.S.C., C.A.  
Egide Dallaire, L.S.C., C.A.  
André Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.  
Gilles Turcotte, L.S.C., C.A.  
**EDIFICE MURDOCK & FILS**  
110 est. Racine - Tél.: 549-6650 - Chicoutimi, Qué.

**ARPEUTEURS-GEOMETRES**

**Nadeau & Rochon**  
ARPEUTEURS-GEOMETRES  
54 EST, RUE RACINE - CHICOUTIMI Qué.  
**EDIFICE MARCEL CLAVEAU**  
TEL.: 549-5455

**AVORTEMENT**  
LEGAL - SUR  
CONFIDENTIEL  
par gynécologues  
affaire  
d'une journée  
PRIX TOTAL  
**\$145.00**  
Centre  
Betty Farhood  
DE QUEBEC  
TEL.: (418) 651-4279  
Renseignements  
tous les jours

**Confection pour dames**  
Mesdames, mesdemoiselles,  
Mme ROBERT COTE, spécialiste en confection pour dames, vous invite à visiter son magnifique choix de manteaux, costumes et robes, (gr. 5 à 30 ans et 14 1/2 à 32 1/2), ainsi que gaines, brassières et corsets pour toutes les tailles (small à extra-large).

**Mme ROBERT COTE**  
104 CHEMIN ST-GEORGES  
JONQUIERE - TEL.: 542-2434

Escompte 10% sur gaines et brassières toutes grandeurs	Blouses: \$1.00	Robes: \$2.00 - \$3.00 \$5.00	Jupes: \$2.00 - \$3.00
--------------------------------------------------------	-----------------	-------------------------------	------------------------

**CORPORATION SANIBEC (SAGUENAY)**

Spécialistes en entretien d'immeubles — Nettoyage de tous genres: murs - planchers, tapis. Pour estimation gratuite consultez

**Roger Bergeron, gérant**

362, Du Havre Chicoutimi, P.Q. TEL.: 543-2412



TEL.: 543-0555  
SUR RENDEZ-VOUS  
**LEOPOLD LABRECQUE, D.P.**  
Podiatre  
SPECIALISTE POUR LE PIED  
1458, Des Pins,  
RIVIERE-DU-MOULIN  
CHICOUTIMI

# un peu beaucoup passionnement

par Alain Dassylva

**Clémence Desrochers: Il faut longtemps d'une âpre solitude pour assembler un poème à l'amour: POLYDOR: 2424-087.**  
**Marie Laforêt: POLYDOR: 2473-021.**

La douceur et l'émotion: deux sentiments que les femmes savent particulièrement exploiter. Clémence Desrochers et Marie Laforêt viennent de la faire dans leur dernier disque.

Dans son dernier livre (LA GROSSE TÊTE) sorti cet été, Clémence Desrochers se plaignait des compagnies de disques qui la négligeaient.

Heureusement Polydor a entendu son message et nous offre un disque plein d'émotion.

Yvon Deschamps a produit le long-jeu et a prêté ses musiciens à Clémence.

Clémence, c'est la femme des petites gens, celle qui sait décrire LA VIE D'FACTERIE et qui peut se demander OUSQUI SONT TOUTES les femmes que

j'ai connues au long de ma vie.

Le monde à Clémence rejoint toujours l'émotion: parfois cruelle (dans YVANA LA FROTTEUSE et LE GANT DE CRIN) et souvent triste (surtout dans Y FAUT QUE TU FESSES TA VIE/J'Y PENSE).

Ce dernier morceau qui dure douze minutes est le plus beau du disque: un dialogue entre une mère et son fils. Elle ne comprend pas que son garçon ait quitté le "Cégeg" pour la musique, pourquoi il a les cheveux si longs et lui ne peut que répondre:

" Si tu veux me faire confiance

Si tu veux attendre encore

Je chante pour éloigner ta mort".

Quelle merveilleuse réponse!

Clémence sait par un fait banal, lui accorde une

dimension nouvelle et le transforme en poésie. Que ce soit une chanson ou un monologue, ses paroles demeurent longtemps dans notre tête et la dernière phrase du disque " Faut que tu fesses ta vie" sait nous faire réfléchir sur le monde à Clémence.

## UNE FEMME QUI SE QUESTIONNE

Si Clémence représente l'émotion, Marie Laforêt est synonyme de douceur.

Puisque la douceur rejoint souvent la tristesse, elle en arrive par le fait même à ce sentiment.

Une femme qui se questionne sur l'amour, la vie à deux et la vie tout simplement.

Avec VIENS VIENS, elle a retrouvé sa popularité en France. Il est malheureux que la chanson n'ait pas tellement joué ici:

" Viens, viens pas pour moi mon père

Viens, viens, reviens pour ma mère".

Marie Laforêt se sert de sa voix suppliante pour raconter l'histoire d'une fille qui décide de ramener son père au foyer conjugal.

Elle utilise de douces ballades pour dire que l'homme et la femme éprouvent de la difficulté à vivre ensemble. Et même si des moments de grande tendresse surviennent (L'AMOUR COMME A SEIZE ANS) ils ressentent souvent LE MAL D'AIMER.

Marie Laforêt semble

avoir complètement délaissé les chansons folkloriques pour se consacrer uniquement à la " ballade sentimentale". Parfois, ces ballades deviennent presque insignifiantes ( LE COUP DE LA PANNE). Cela est malheureux parce qu'elle possède une très belle voix qu'elle contrôle mieux qu'au début de sa carrière. Pourtant une chanson comme POUR QUOI LES HOMMES PLEURENT fait oublier celles qui sont plus médiocres.

# La douceur et l'émotion

## Bonus d'Automne



your bonus d'automne

your bonus d'automne

VALEUR \$500. Le carrefour de la mode VALEUR \$500.

NUL APRES LE 10 NOVEMBRE 1973

**VOUS RECEVREZ D'ICI QUELQUES JOURS PAR LA POSTE LE FAMEUX LIVRET DE COUPONS "BONUS" d'automne d'une valeur de \$500.**

**Oui, valeur d'économie de \$500.00**

de Place du Royaume "Carrefour de la Mode —masculine et féminine—

Carrefour de l'électronique. Carrefour du disque,

## VOS COUPONS

Ce livret contient des coupons bonus. Ces coupons ont la valeur marchande mentionnée sur chacun d'eux et ne peuvent être utilisés qu'à l'achat des articles ou services mentionnés chez les détaillants qui font partie de Place du Royaume. Ils sont échangeables à partir du 10 octobre 1973 jusqu'à la date d'expiration mentionnée sur chacun d'eux et après cette date, ces coupons bonus seront nuls.

Le coupon doit être détaché par le détaillant au moment de l'achat et un seul coupon ne peut être appliqué à chaque achat. En cas d'épuisement des articles mentionnés sur les coupons, les détaillants se réservent le droit de substituer des articles d'une valeur comparable.



**Lourdeur? Ballonnement? Mauvaise élimination?**

Le Thé des Carmélites est recommandé pour compléter un régime équilibré visant à éliminer un excédent de poids ou à stabiliser le poids normal. Il active et facilite l'assimilation des aliments et aide à expulser les déchets.

Procurez-vous le Thé des Carmélites chez votre pharmacien.

**Le Thé des Carmélites**

# famille et société

## L'organisation du concours

### Mlle Saguenay-Lac-St-Jean prend sa propre identité

#### Avis à toutes les étudiantes et aux jeunes travailleuses

Employer la formule habituelle pour parler du concours Mlle Saguenay-Lac St-Jean 1973 ne serait plus de mise aujourd'hui. Pourquoi? Tout simplement parce que la présentation et l'organisation du concours fait peu neuve et décide d'avoir sa propre identité. Je m'explique...

Depuis de nombreuses années, le responsable de cet événement devait se conformer à la réglementation de l'organisme de Toronto qui, à chaque année, présente le pageant Mlle Canada. La démarche était celle-ci: On choisissait un promoteur dans les villes importantes du pays qui devait, à son tour, s'occuper de recruter des jeunes filles et organiser un concours au niveau régional. Chaque jeune fille qui obtenait le titre dans sa ville ou région respective se présentait par la suite à Toronto où se déroule le pageant national.

Mais Dan Walker en a assez de ce procédé puisque les candidates du Québec et particulièrement de notre région n'avaient que de minces chances de réussir à moins d'être parfaites bilieuses. Aussi, a-t-il décidé de laisser tomber l'organisme de Toronto et d'offrir aux jeunes filles du Saguenay-Lac-Saint-Jean une meilleure opportunité.

#### "QU'OSSA DONNE?"

A part de nombreux cadeaux, une bourse en argent et un rôle de représentativité, vous me répondrez, pas grand-chose. Eh bien, permettez-moi d'ajouter bien des choses...

La jeune fille qui obtiendra ce titre honorifique aura la chance de se faire valoir par sa présence et sa personnalité. A la suite du concours, les différents organismes de la région feront appel à ses services tantôt comme hôtesse, tantôt comme invitées de marque.

Dès qu'elle sera couronnée, notre Mlle Saguenay-Lac St-Jean recevra la bourse "Quatre étoiles" de 200 dollars, des bons d'achats de commerçants de la région et la chance de faire valoir son talent. Ah oui... car pour obtenir le titre de Mlle Saguenay-Lac St-Jean, il faut être âgée de 18 et 25 ans, posséder une belle personnalité et avoir du talent soit comme auteur-compositeur, interprète, danseuse, etc...

Parmi les inscriptions, les membres du jury, qui seront connus du public très prochainement, procéderont à une pré-sélection pour ne garder que dix finalistes. Une première rencontre entre le jury et les candidates s'effectuera une semaine avant le gala, une rencontre où l'on discutera affaires municipales, politique et vie culturelle. Par la suite, les candidates seront appelées à se produire et les dix jeunes filles choisies participeront à la soirée du 4 novembre.

Chacune de ces finalistes recevra une malette de voyage et de nombreux cadeaux puisque les marchands de la région ont accepté, cette année de collaborer avec l'organisateur du concours.

#### A QUI S'ADRESSE CE CONCOURS?

Ce n'est pas compliqué! Comme nous l'avons mentionné précédemment, le concours s'adresse à toutes les jeunes filles intéressées à voir s'ouvrir devant elles une carrière florissante. Il suffit d'avoir du talent, être âgée entre 18 et 25 ans (étudiantes ou jeunes travailleuses) et de posséder une personnalité marquante.

Les intéressées peuvent obtenir d'autres renseignements et s'inscrire immédiatement en communiquant avec M. Dan Walker (no de tél. 543-0665). Les candidatures seront acceptées jusqu'au vendredi 26 octobre.

Plus de \$2,000 en cadeaux seront distribués parmi les dix finalistes et chacune recevra un trophée "méritas".

#### LA SOIREE DU GALA

Contrairement aux années précédentes, le couronnement de Mlle Saguenay-Lac St-Jean sera marqué par une soirée dansante et à minuit débutera le pageant. Les dix finalistes présenteront, en groupe, un spectacle aux personnes présentes le 4 novembre au Montagnais puis chacune aura le loisir de se faire valoir individuellement. A cela viendra se greffer un spectacle de gens de chez-nous pendant qu les juges délibèreront pour porter leur choix final.

Les heures précédant le gala permettront au public de rencontrer les candidates et de discuter quelques instants avec elles.

#### ET POUR LE PUBLIC?

Les personnes qui assisteront au "gala de minuit du pageant Mlle Saguenay-Lac St-Jean" auront la chance de gagner un voyage d'une semaine à Miami, toutes dépenses payées.



Mlle Saguenay-Lac St-Jean 1972-73, Ginette Fiset, sera présente à la soirée. Interprète, Mlle Fiset fera partie du spectacle.

Un fait important à souligner, les candidates n'ont pas à vendre aucun billet et n'ont à faire aucune sollicitation. Elles devront seulement remplir pleinement le rôle de représentante de la gent féminine de notre région. Le Saguenay-Lac St-Jean est réputé pour la beauté de ses éléments féminins mais surtout pour la gentillesse, l'affabilité, le potentiel et la disponibilité de chacune.

Jeunes filles, vous avez un rôle à jouer au sein de la communauté régionale, n'ayez pas de fausse gêne ou peur de vous lancer dans une organisation comme celle-là. Il est révolu, chez-nous, ce temps où l'on choisissait des "Miss" seulement pour leur beauté physique. Si vous avez du talent et une belle personnalité (et nous savons combien les étudiantes et les jeunes travailleuses de la région sont hautement cotées) n'hésitez pas à vous inscrire...

## Au Club Notre Hôtesse:

### Un peu plus haut...

### un peu plus loin!

(Par Hélène Pedneault)

Le Club Notre Hôtesse vient de nous faire parvenir la suite de leur plus importante réunion cette année, c'est-à-dire un embryon de réponse à l'idée d'engagement actif proposé à leurs membres le 26 septembre dernier.

#### LES GRANDES QUESTIONS

Les questions fondamentales sont revenues à la surface: le rôle de la femme dans la société, et son rôle comme membre d'un club socio-culturel. Sur ces points, elles ont convenu que, en plus de son rôle d'éducatrice et d'épouse, la femme se devait de bouger en dehors de son foyer. La femme doit être consciente des problèmes et besoins actuels, et s'impliquer directement dans une sphère d'activité où elle pourra oeuvrer, se valoriser et s'imposer.

Dans un club comme celui-ci, plusieurs viennent

et chercher à la fois des loisirs, de l'information et la possibilité de rencontres sociales. Le "contact humain" revêt une importance primordiale. D'autres y voient l'occasion de s'exprimer, de faire valoir des idées ou de surmonter une certaine timidité.

#### LA GREFFE DIFFICILE

A partir de ces éléments d'intérêts divers, peut-on greffer une action sociale à ce genre de mouvement? Sur ce point, les opinions semblent mitigées. On ne parle plus d'activités sociales comme les quilles, les vernissages ou les oeuvres de bienfaisance. On

parle "d'action sociale", c'est-à-dire de participation. Beaucoup de sujets controversés à l'heure actuelle concernent directement les femmes: l'éducation, la drogue, la consommation, la législation sur l'avortement, le syndicalisme: elles ont leur mot à dire sur ces problèmes, et même plus encore. Le "bic", c'est qu'il leur faut trouver un moyen d'action efficace: elles ont la chance d'être plusieurs et pourront puiser dans leur groupement l'énergie nécessaire.

Maintenant, cette nouvelle façon de concevoir un club socio-culturel féminin ne répond pas forcément au but recherché par tous les membres. Est-ce que l'idéal d'engagement des unes déteindra sur le besoin de détente et de rencontres sociales des autres?

De leur "vocation" d'aditrices, elles passent à la participation active à une discussion. L'autre pas qui les mènera un peu plus

haut dans la sphère sociale et un peu plus loin dans leur univers personnel, c'est l'engagement: celui qui demande d'avoir les yeux constamment ouverts sur le monde même si les choses à voir n'y sont pas toujours belles, qui demande d'arrêter de se poser des questions sur le rôle de la femme et de foncer de l'avant en tant qu'élément créateur d'une société.

L'expérience va se continuer, selon le voeu exprimé par la majorité. L'idée lancée ne peut faire autrement que de creuser son chemin et d'aboutir, soit à l'assentiment général de tout le club, soit à une forme de séparation à l'intérieur du groupe où s'engageront les femmes qui sont nées de ce désir d'intervention.

Nous attendrons maintenant avec impatience, pour cette nouvelle saison, une action entreprise par les membres du club Notre Hôtesse.

# Le groupe et l'action sociale (2)



## la famille



avec Mme Marthe Vaillancourt

Il peut y avoir un danger réel lorsqu'une approche particulière ou une forme d'action sociale devient à la mode. Les groupes se sentent obligés d'employer des tactiques sophistiquées sans se soucier de leur efficacité. Ils ne peuvent appliquer raisonnablement la solution qui convient à la situation; il en résulte des efforts inutiles, un échec ou un recul permanent.

Pendant un certain temps, la confrontation était considérée comme le remède universel par les groupes d'animation sociale, quels que soient le problème ou la situation.

Dans certains cas, il se peut que la confrontation soit la solution la plus efficace, mais cela ne vaut pas pour toutes les situations. La plupart des groupes, pour qui la confrontation, était une panacée qu'ils appliquaient à tort et à travers, ont aujourd'hui disparu. Leur confiance aveugle en la confrontation fut le principal facteur de leur disparition. Lorsqu'un groupe se tourne vers cette forme d'action sociale, il ne doit pas oublier qu'il s'agit simplement d'un moyen pour atteindre une fin, et non d'une fin en soi.

Le recours à la justice a aussi joué de la faveur populaire pendant quelque temps. En cas de litige, le groupe se devait de recourir à la justice. Les décisions du tribunal ont une valeur inestimable pour créer des précédents, mais ces précédents peuvent aller à l'encontre des objectifs du groupe ou, au contraire, les appuyer. Intenter un procès est inutile si on ne peut le gagner.

Les groupes savent par expérience qu'aucune tactique n'est valable dans toutes les situations. Le type d'action sociale est intimement lié aux circonstances.

En règle générale, on peut dire qu'un groupe ne doit déployer que l'énergie nécessaire à la réalisation de ses objectifs. Si une lettre ou un exposé suffisent, il faut les employer. Si une rencontre avec un fonctionnaire semble devoir porter fruit, il faut le rencontrer. Il n'y a aucune raison de perdre son temps et de gaspiller son énergie

pour organiser une manifestation si on peut employer une méthode plus simple.

Dans certains cas, un groupe peut décider de se servir des moyens traditionnels (exposés, réunions) avant de recourir à la confrontation ou aux manifestations. Ils peuvent être conscients depuis le début que la confrontation est la solution indiquée, mais le fait de recourir d'abord à des moyens traditionnels légitimes en quelque sorte la nécessité d'une manifestation. La seule menace d'une confrontation peut parfois suffire.

Aucune tactique ou stratégie particulière ne vaut pour toutes les situations. Il faut employer les tactiques et stratégies appropriées à chaque situation, tout en étant conscient de la façon dont les facteurs extérieurs influent sur le problème. En bref, un groupe doit employer des moyens élaborés lui permettant de faire face à toutes les situations.

Un groupe élabore ces moyens d'après sa formation sociale et politique, la facilité avec laquelle il obtient des informations et l'usage qu'il fait de ces informations. Le groupe doit avant tout apprendre comment fonctionne le système, notamment l'appareil politique. Dans toute situation, il doit savoir se renseigner auprès des fonctionnaires et des employés gouvernementaux. Il ne doit pas divulguer ses sources d'information. Il doit être en mesure d'évaluer l'utilité des renseignements obtenus.

Dans certains cas, le groupe doit, pour des raisons pratiques, s'allier à d'autres groupes qui poursuivent les mêmes buts que lui, même si leurs motifs sont différents. On doit réaliser les dangers que comportent de telles alliances. Il arrive cependant qu'une telle alliance, faite dans un but bien défini, soit le meilleur moyen d'arriver à ses fins. Pourquoi ne pas recourir à un tel procédé s'il se révèle fructueux et si le groupe conserve son intégrité?

L'épreuve décisive pour ces alliances survient par rapport à la présentation de projets de loi. Les groupes se bornent bien souvent à critiquer et à faire opposition à toute proposition gouvernementale. Le groupe y fait entièrement opposition sans tenir compte que la proposition constitue peut-être un pas en avant dans la réalisation de son objectif; pour lui, ce pas en avant n'est jamais assez grand. Le groupe agit ainsi parce qu'il pense que le projet de loi sera de toutes façons adopté et qu'en

s'opposant au gouvernement, il le forcera peut-être à donner davantage. Cela marche parfois. Dans certains cas, cela joue en faveur des réactionnaires. Pendant que le groupe rejette la proposition dans l'espoir d'obtenir des concessions du gouvernement, les réactionnaires élargissent ou éliminent tout ce qu'il y a de progressiste dans le projet de loi.

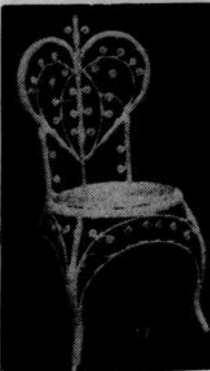
Les groupes doivent apprendre à reconnaître quand il y va de leur intérêt et d'appuyer les projets de loi gouvernementaux qui leur offrent des gains modestes. Dans certains cas, l'appui des groupes joue un rôle primordial dans l'adoption d'un projet de loi: il le préserve des amendements qui lui enlèvent son caractère progressiste ou y ajoute des amendements qui le rendent acceptable. Un refus global ne peut donner de tels résultats.

Les groupes doivent établir une stratégie politique aussi élaborée que celle des adeptes du statu quo s'ils veulent jouer un rôle dans la votation des lois. Dans certains cas, appuyer le gouvernement peut être aussi utile que le critiquer dans d'autres situations: un groupe ne doit pas hésiter à y recourir.



Le Club Mimosa organisait cette semaine une dégustation de vins et fromages qui fut très appréciée par les membres. Sur la photo, nous apercevons Mmes Lucette Bellavance, Colette Tremblay, Anette St-Gelais, Lisette Caron, Julienne Côté, Doris Potvin, Catherine Rathé, Raymonde Tremblay, Louise Tremblay (présidente), Nicole Viau et Marcelle St-Gelais.

## DES LAMPES A FAIRE CHEZ VOUS!



Un seul arrêt chez nous vous permettra de trouver tous les accessoires pour cette aventure simple, agréable et excitante.

Procurez-vous notre catalogue de 60 pages avec ses 1220 idées et articles de décoration. Un guide illustré pour vous documenter et pour découvrir toute la gamme de nos produits.

En vente par la poste au prix de 50c, à l'adresse ci-contre.

Le plus beau choix de meubles de rotin. Le plus beau choix de fleurs séchées et cadeaux de toutes sortes.



## FERRONNERIE GENERALE

SOUS-SOL DEPT. CADEAUX  
422, RUE RACINE CHICOUTIMI  
TEL.: 549-8827

## PARIS PÂTÉ

La petite boîte aux grandes idées!

Paris Pâté vous permet d'économiser et vous facilite la préparation de délicieux mets.

### COLLATION DES "LEVE-TARD"

- 1 c. à table de beurre
- 4 oeufs
- 1 boîte de 3 onces de Pâte de Foie Paris Pâté
- 1 c. à table de lait

Faire fondre le beurre dans une lechefrite. Battre les oeufs, avec le pâté de Foie et une pincée de poivre sans amener le pâté de Foie en crème. Cuire sur un feu moyen tout en brassant lentement. Retirer du feu quand le mélange est crémeux, ajouter le lait, mélanger quelques secondes et servir sur rôties.



### BROCHURE GRATUITE

Ecrivez-nous pour notre brochure GRATUITE. Un grand nombre de recettes pour préparer une variété de plats savoureux avec les viandes Paris Pâté. Envoyer vos nom et adresse à Paris Pâté, Casier Postal 393, Station O, Montréal, 379 P.Q.

### GAGNEZ UN RADIO TRANSISTOR OU UN OUVRE-BOITES

Verifiez sous le couvercle des boîtes de Paris Pâté! Votre prochaine boîte peut vous gagner un RADIO transistor ou un OUVRE-BOITES automatique à votre choix. Des centaines de couvercles imprimés gagnants dans les 6 variétés de pâtes à la viande:

- Pâte de Foie + Jambon
- Porc, Boeuf & Veau
- Veau, Porc & Poulet + Cratons
- Pâte à Sandwich

Fiez-vous à la qualité, la variété et la délicieuse saveur de

PARIS PÂTÉ



## Soins à donner aux chaussures

Comme les consommateurs vont avoir à payer plus cher leurs chaussures, il va de soi qu'ils en attendront un meilleur usage. La bonne méthode trop souvent oubliée de nos jours, du cirage et du polissage aidera les consommateurs à conserver leurs chaussures plus longtemps. Voici quelques conseils à donner:

### SECHAGE

Lorsque les souliers sont mouillés, faites-les sécher dans un endroit chaud et

aéré, jamais devant un poêle ni auprès de tuyaux chauds. Les embauchoirs permettent aux chaussures de conserver leur forme.

### NETTOYAGE

Avant de porter des chaussures neuves, ciréz-les afin de les recouvrir d'une couche protectrice, puis nettoyez-les régulièrement. Tout d'abord, enlevez la poussière et la boue avant d'appliquer une bonne couche de cirage de qualité ou de crème à chaussure, selon les indi-

cations données par le fabricant. Des cuirs bien entretenus et brillants font paraître la chaussure comme neuve.

### FROTTAGE

Frottez fermement mais sans rudesse, à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse.

Pour finir, utilisez un chiffon doux.

### EMPEIGNES DE SUEDE

La poussière ou la boue

légère s'enlève à l'aide d'une brosse spéciale en caoutchouc ou à fibres dures.

Si les souliers sont très sales, le mieux est de gratter le plus de saleté possible, puis d'utiliser un linge humide ou de l'eau légèrement savonneuse.

Laissez sécher les souliers, puis brossez-les. Pour d'autres taches, du papier sablé fin, un bloc de sel, une gomme dure ou une pierre ponce peuvent être efficaces.

De toutes façons, il vaut mieux prendre les précautions pour éviter les taches.

### CUIR VERNI, MATERIAUX SYNTHETIQUES ET FINIS LUISANTS:

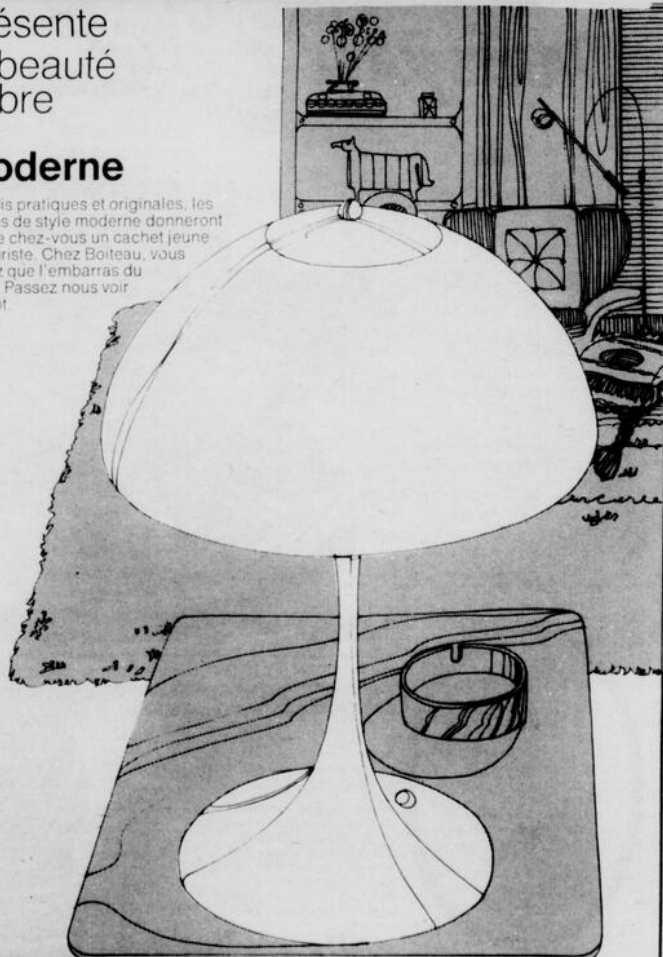
Enlevez la saleté à l'aide d'un chiffon humide. Pour leur redonner du brillant, appliquez de la crème à chaussure ou du fixatif à chaussure.



# boiteau lumineux

présente la beauté sobre du moderne

A la fois pratiques et originales, les lampes de style moderne donneront à votre chez-vous un cachet jeune et futuriste. Chez Boiteau, vous n'avez que l'embaras du choix. Passez nous voir bientôt.



**boiteau lumineux / un choix éblouissant**

Place du Royaume, Boul. Talbot, Chicoutimi, Tél: 549-8895  
 Montréal - Québec - Sorel - Trois-Rivières - Drummondville - Rivière-du-Loup - Chicoutimi

### Les Amies de la Résidence

A l'occasion d'une assemblée générale annuelle qui se tenait dernièrement, les membres du Club Sociable de Kénogami ont procédé à l'élection d'un nouveau bureau de direction qui se compose comme suit: présidente, Mme Marie Larouche; vice-présidentes, Mmes Fernand Ruest et Elienne Vachon; secrétaire, Noëlla Fortin; trésorière, Denise Patoine; présidente du comité des dards, Micheline Cormier; du comité balai, Suzanne Gagnon; réceptionnistes, Mmes Normande Fortin, Lucille Jomphe, Yvette Allard et publiciste, Mme Lise Godette.

### Club Sociable de Kénogami

Lors d'une assemblée générale annuelle qui se tenait dernièrement, les Amies de la Résidence Ste-Marie de Jonquière procédaient à l'élection d'un nouveau bureau de direction. Il se compose comme suit: présidente, Mme Gabrielle Gilbert; vice-présidentes, Mmes Anita Tremblay et Yvette Giroux; secrétaire-financière, Mme Marguerite-Marie Morin; secrétaire-archiviste, Mme Ghyslaine Roy; publiciste, Mme Marguerite Achard.

Mme Juliette Nault devient présidente ex-officio.



**Pour connaître les plaisirs d'une coupe de style, visitez le**

### SALON DETLEV (LA COUPE).

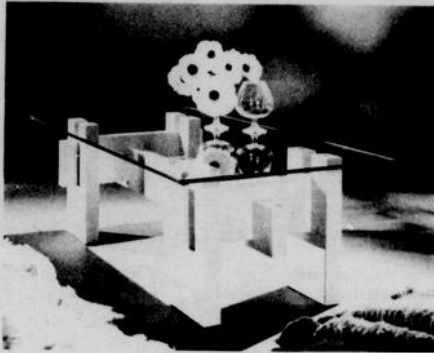
Johanne Côté, spécialiste des coupes de cheveux, vous offre une nouvelle façon de donner du corps à vos cheveux sans permanente, avec la nouvelle MINI COIFFE à seulement \$12.00

Venez rencontrer JOHANNE cette semaine au

**SALON DETLEV "LA COUPE",**  
 495, rue St-Hubert, Jonquière.  
 TEL.: 547-9814

# Harmonie et couleurs

Le mobilier n'est pas seulement utile, et dans une large mesure indispensable à un mode de vie, mais il constitue souvent aussi une forme d'art. Les designers modernes se trouvent dans l'obligation de tenir compte du premier de ces facteurs de façon beaucoup plus réaliste que par le passé. De nos jours, un intérieur bien conçu, doit être pratique et exclure le superflu. Il faut que l'espace limité soit utilisé avec ingéniosité afin qu'un sentiment de clarté préside au cadre d'une vie harmonieuse qui se veut efficace. Le mobilier doit remplir une fonction spécifique, nécessiter peu de soins et d'entretien tout en demeurant d'un prix de revient aussi bas que possible car, dans le monde moderne, trop de nouvelles formes de superflu sollicitent la faveur du public. La fonction et l'économie se révèlent donc d'une importance primordiale.



Le mot anglais "design" se traduit par deux mots français: esthétique et fonction. Ces deux mots se complètent pour exprimer un nouveau style qui est celui de notre époque. Le designer étudie les besoins du public et, partant, de ses trouvailles, dessine un meuble ou tout autre objet de consommation d'après le résultat de ses études.

Designer et manufacturier de meubles doivent donc chercher et travailler ensemble, pour donner au public ce dont il a besoin. Des formes nouvelles mais simples, des matériaux nobles, des proportions équilibrées et soigneusement adaptées aux fonctions.

L'agencement ou décoration fait partie de la vie courante et ne se situe nullement en dehors du temps et de la réalité. Il a le privilège de métamorphoser les objets et d'enrichir les détails d'une note particulière. Grâce à la décoration, à ses secrets, à ses techniques, on parvient à rassembler les éléments couleurs, lignes, styles, textures, ameublement, accessoires, bibelots, éclairage dans une harmonie aussi parfaite que possible. Et le vrai confort est synonyme de chaleur et d'intimité. La décoration s'ajoute donc au travail du manufacturier et du designer.



De plus en plus designers, manufacturiers et décorateurs étudient les besoins du public et s'appliquent à y répondre. Au public revient le droit de faire son choix d'après ses goûts et ses besoins. Le consommateur sera donc heureux d'apprendre que l'on pense à lui et qu'il peut facilement trouver "meuble à sa pièce" sur le marché québécois.

## Sears



### Bulbes de fleurs de printemps importés de Hollande

- Paquet de 100 bulbes. Choix de fleurs fleurissant en mai. Ens. de 50 bulbes de tulipes et 50 crocus. .... 5.99 pqt
- Tulipes de printemps. 50 variétés. Faites votre choix vous-même. .... 10 pour 1.29
- Jacinthes fleurissant tôt. Faites votre choix vous-même : choix de bleues, rouges, vertes, jaunes ou blanches. .... 5 pour 99¢
- Narcisses d'intérieur/extérieur. Choix de 20 variétés. .... 5 pour 99¢
- Crocus fleurissant tôt au printemps. Faites vous-même votre choix. .... 10 pour 69¢

### Bulbes pour fleurs d'intérieur

- Narcisses blancs d'intérieur. Fleurissent en décembre ou en janvier. Fleur double. Pot non inclus. .... 5 pour 1.49
- Narcisses d'intérieur, fleur unique, dans son propre pot, instructions incluses. .... 99¢ ch.
- Crocus d'intérieur. 10 bulbes avec pot. Couleurs variées. 99¢ ch.

Bestiaire et Jardis. — Rayon 71

SIMPSONS-SEARS LTD

TELE-MAGASINAGE  
549-8111

Vous ne dites que PORTEZ A MON COMP. Nous entretenons ce que nous vendons. Notre garantie Satisfaction ou Remboursement.

HEURES D'OUVERTURE:  
LUNDI - MARDI - MERCREDI  
9.15 a.m. à 5.30 p.m.  
JEUDI - VENDREDI  
9.15 a.m. à 9 p.m.  
SAMEDI - 9 a.m. à 5 p.m.

# Les jeunes et la loi (2)

## POSSESSION

Chacune de ces lois parle de "possession". Qu'est-ce que l'on doit prouver pour trouver quelqu'un coupable de possession d'une drogue ou d'un stupéfiant?

1. Il faut que la personne détienne la drogue ou le stupéfiant, c'est-à-dire, qu'elle exerce sur lui un certain contrôle.
2. Il faut qu'elle sache que ce qu'elle possède est une drogue ou un stupéfiant.
3. Il faut qu'elle ait l'intention de conserver cette drogue ou ce stupéfiant pour elle ou pour une autre personne.

## VOL ET RECEL

Il faut se rappeler que la valeur de la chose volée importe peu et c'est un vol même si l'objet ne vaut que quelques sous.

Si l'objet volé vaut moins de \$200.00, la peine maximale est de 2 ans de prison, tandis que si l'objet a une valeur de plus de \$200.00, ça peut aller en principe jusqu'à 10 ans de prison.

## RECEL

C'est le fait d'avoir en sa possession des objets obtenus à la suite d'un crime et avec la connaissance de leur provenance.

Donc, si vous achetez des objets volés, vous pouvez être accusé de recel et les peines pour ce délit sont les mêmes que pour le vol, selon la valeur de l'objet.

## COMPORTEMENT DANS LES ENDROITS PUBLICS

Ce domaine est régi par différentes lois et règlements.

- Rappelons-nous:
- que lorsque l'on fait du "pouce" (auto-stop), il est défendu d'être sur la chaussée ou la route proprement dite,
  - qu'il est défendu, sur les Plaines et à Québec, d'importuner les passants en les sollicitant (quêter),
  - que l'on peut vous accuser de vagabondage si vous "troublez la paix" ou si vous flânez en ayant une conduite louche et que vous ne pouvez justifier votre présence à un policier qui vous le demande,
  - qu'avant d'organiser ou de provoquer une manifestation ou rassemblement quelconque, il est bon de consulter les règlements qui régissent l'endroit choisi: (es: marche dans les rues; festival pop).

## DROGUE

1. La loi des Aliments et Drogues concerne entre autres le L.S.D. et le S.T.P.
    - Il est interdit d'en posséder et d'en faire le trafic;
    - Les peines peuvent varier entre 6 mois et 10 ans d'emprisonnement et entre \$1.000.00 et \$5.000.00 d'amende.
    - La loi permet de FOUILLER SANS MANDAT quelqu'un soupçonné d'avoir de la drogue en sa possession.
    - Pour perquisitionner dans une maison d'habitation, il faut un mandat.
  2. La loi sur les Stupéfiants concerne le haschisch, la marijuana et leurs dérivés.
    - Comme pour le S.T.P. et le L.S.D., il est interdit de posséder la marijuana ou du haschisch. Il est aussi interdit d'en faire le trafic.
    - Les peines peuvent varier entre 6 mois de prison et l'emprisonnement à vie et entre \$1.000.00 et \$2.000.00 d'amende.
    - La loi permet d'entrer et de perquisitionner sans mandat dans tout endroit autre qu'une maison d'habitation.
    - La loi permet de FOUILLER SANS MANDAT quelqu'un soupçonné d'avoir un stupéfiant en sa possession.
- N.B. En ce qui concerne la drogue, toute personne de moins de 18 ans qui en a en sa possession doit être jugée par la Cour du Bien-Etre Social.
- N.B. La culture du haschisch et de la marijuana est interdite.



## Cliniques de l'Unité Sanitaire

- N.B. Clinique de vaccination pour les voyageurs à l'Unité Sanitaire de Chicoutimi tous les jours, du lundi au vendredi inclusivement de 9.30 à 11.30 heures a.m.
- Chicoutimi, le 8 oct; Clinique de l'Unité Sanitaire cancellée, re: Action de Grâce.
- St-Fulgence, le 8 oct; Clinique cancellée, re: congé de l'Action de Grâce.
- Port-Alfred, le 8 oct; Clinique de B.C.C. cancellée, re: congé de l'Action de Grâce.
- Côte Réserve, le 9 oct; Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio, rougeole-rubéole à l'église Saint-Antoine de 2 à 3 heures.
- Ferland, le 9 oct; Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio, rougeole-rubéole au Couvent à 2 heures.
- Boileau, le 9 oct; Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio, rougeole-rubéole chez Madame Côté à 3 heures.
- Chicoutimi, le 9 oct; Clinique de radiographies pulmonaires à l'Unité Sanitaire de 9 heures à midi et de 1.30 à 4 heures.
- Rivière du Moulin, le 10 oct; Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio, rougeole-rubéole à l'hôtel de ville de 2 à 3 heures.
- Saint-Isidore, le 10 oct; Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio, rougeole-rubéole à l'église de 3 à 3.30 heures.
- Chicoutimi-Nord, le 10 oct; Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio, rougeole-rubéole à l'église Saint-Luc de 2 à 3 heures.
- Port-Alfred, le 10 oct; Clinique de radiographies pulmonaires à l'hôtel de ville de 2 à 3.30 heures.
- Anse Saint-Jean, le 11 oct; Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio, rougeole-rubéole à l'école du coin de la route de 2 à 2.30 heures et à la salle paroissiale de 2.30 à 3 heures.
- Falardeau, le 11 oct; Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio, rougeole-rubéole à l'hôtel de ville de 2 à 3 heures.
- Port-Alfred, le 12 oct; Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio, rougeole-rubéole à l'hôtel de ville de 2 à 3.30 heures.
- N.B. Clinique antivénérienne à l'hôpital de Chicoutimi Inc., tous les mardis de 10 heures à midi. Entrée par les portes des cliniques externes au local 316.



### SPECIAL ENSEMBLE TEX MADE 145 MORCEAUX OU

BATTERIE DE CUISINE - VAISSELLES  
VERRERIE - COUTELLERIE de 147 MORCEAUX  
ENSEMBLE DE COUTEAUX A DEPECER  
GRATIS



**SPECIAL  
AVEC  
COUPON  
VALEUR DE  
\$10.00  
OU  
PRIMES GRATIS**

**Vous devenez membre du Club du Trousseau en envoyant \$1.00 par semaine. Vous aurez la possibilité de choisir le dernier modèle de l'année.**

Ecrire à:  
ou téléphonez à:  
543-6980

Mmè Maude Léger  
174, BOUL. ST-JEAN  
ARVIDA

NOM .....

RUE .....

VILLE.....TEL.....

# CHICOUTIMI/OTTAWA

# 51¢

Pour un appel d'une minute  
que vous composez vous-même.  
Tarifs réduits pour les appels du soir,  
de nuit ou du dimanche.

L'interurbain. Du bonheur à bon compte.



Bell Canada



# Chicoutimi

## ouvre-plancher

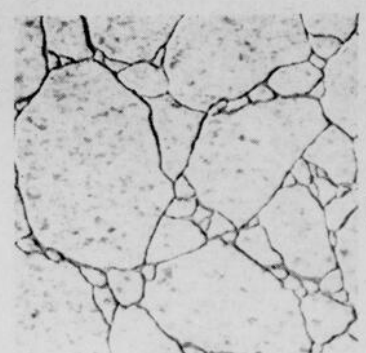
157, RACINE EST (VOISIN DE WOOLWORTH) CHICOUTIMI - TEL.: 549-0707

VOUS OFFRE POUR RENDRE VOTRE FOYER ENCORE PLUS AGREABLE

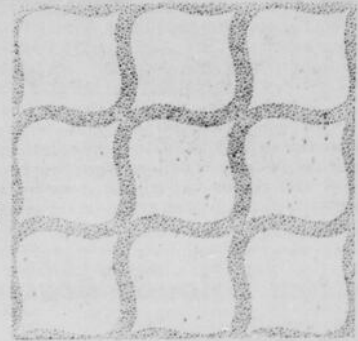
# Un nouveau plancher magnifique



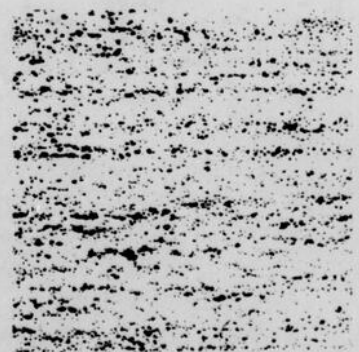
C'est rapide, propre et facile. Détachez simplement le papier de l'envers du carreau avant de le poser. Rien d'autre à faire. C'est le moyen le plus facile qui soit pour obtenir un nouveau plancher. Avec les carreaux Flintkote Peel and Stick, vous avez le choix parmi des douzaines de motifs et de couleurs.



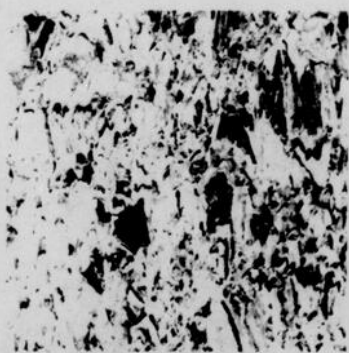
RENDEZVOUS DI-R1  
DI-R2  
DI-R3



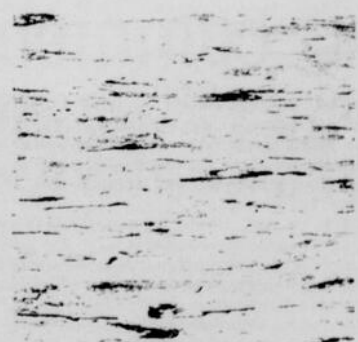
MALAGENA DI-M1  
DI-M2  
DI-M3



TRAVERTINE DI-T1  
DI-T2  
DI-T3



PIEDRA DI-P1  
DI-P2  
DI-P3



CLASSIC DI-C1  
DI-C2  
DI-C3

# La dénatalité: les bases du problème

Progrès-Dimanche entreprend à compter de cette semaine une série de deux reportages traitant de la dénatalité au Saguenay-Lac St-Jean et au Québec. Dans un premier temps, on parlera des nombreux problèmes causés par la diminution de la clientèle scolaire dans le monde de l'éducation. Également on parlera de la diminution des naissances dans les hôpitaux de la région, des conséquences qu'impliquent cette situation et des politiques du ministère des Affaires sociales dans ce secteur.

Alors qu'il y a à peine quelques décennies, les familles canadiennes françaises de huit à douze enfants étaient nombreuses et qu'on était loin de penser qu'un jour cette situation changerait. Le Québec est aujourd'hui aux prises avec un problème de dénatalité qui pourrait lui causer de sérieux maux de tête si la situation ne change pas, ou si l'on ne prend pas les mesures qui s'imposent pour trouver d'autres solutions. En cette période, la survie de la race canadienne-française était assurée par les nombreuses naissances enregistrées annuellement.

Mais, la situation a bien changée, alors que l'on construisait des écoles à profusion en comprimant le plus possible les élèves dans les classes, alors que les familles étaient nombreuses, on était loin de songer aux problèmes qu'apporteraient les familles de un ou deux enfants, comme c'est le cas actuellement.

En quelques années, "la famille nombreuse" a presque complètement disparue pour laisser la place aux familles de deux ou trois enfants. Cette situation a aujourd'hui des conséquences assez graves dans différents secteurs de la société, notamment dans le monde de l'éducation et dans le secteur hospitalier.

**Textes: Yolande Brassat**

## "COMMEL"

## ou comment on se rend compte qu'il n'y a

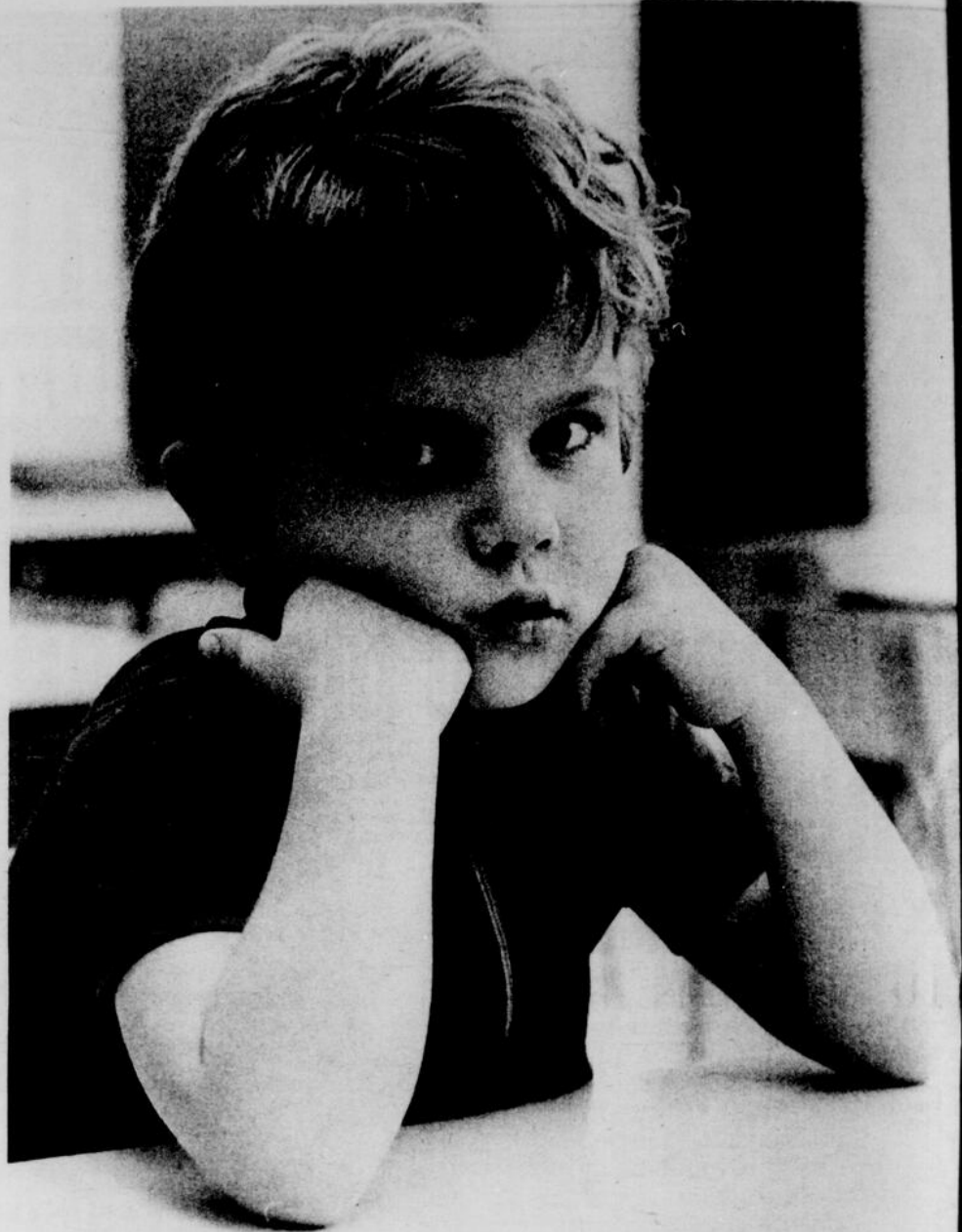
En juillet dernier, COMMEL, un dossier présenté aux membres de l'équipe de travail chargée de l'étude, de l'organisation et du fonctionnement des commissions scolaires, dispensant l'enseignement élémentaire, faisait l'inventaire des problèmes des commissions scolaires locales de la région.

COMMEL démontrait que les commissions scolaires de la région rencontrent actuellement des problèmes d'ordre physique, démographique, de communication, de participation, de représentativité et d'ordre financier.

Nous nous pencherons particulièrement ici sur les problèmes d'ordre démographique qui touchent directement le sujet de ce texte. Comme vous pourrez le constater, la baisse importante de la clientèle étudiante enregistrée au cours des dernières années touche directement ou indirectement les autres problèmes que rencontrent les commissions scolaires de la région.

### UN PROBLÈME D'ORDRE DÉMOGRAPHIQUE

Selon COMMEL, "la diminution du nombre des élèves dans les différentes localités alliée à la distribution



des écoles sur l'étendue du territoire, oblige les commissions scolaires locales à modifier la structure scolaire en créant des écoles institutionnelles. C'est ainsi que l'on retrouve, dans la région, des principaux qui sont responsables de plusieurs écoles et qu'on retrouve encore dans certaines écoles, des classes à division multiples."

Cette situation, selon COMMEL, empêche la commission scolaire non seulement d'apporter des améliorations nécessaires aux services pédagogiques, mais encore de maintenir la qualité de certains services essentiels déjà existants.

L'immensité du territoire du Saguenay-Lac St-Jean, la faible densité de sa population, la diminution de la clientèle étudiante, la situation géographique de nombreux villages dispersés sont autant de problèmes que doivent affronter les commissions scolaires. Ces problèmes ont comme conséquences d'augmenter considérablement les coûts d'opération des commissions scolaires. Si l'on tient compte qu'un budget d'une commission scolaire est basé sur le nombre d'élèves, les problèmes financiers des commissions scolaires se multiplient avec la diminution de la clientèle étudiante. Les commissions

scolaires doivent alors fonctionner avec des budgets réduits tout en essayant de donner les mêmes services. Elles doivent supporter les coûts du transport scolaire qui augmentent dans une commission scolaire comme Louis-Hémon où le territoire est très étendue et la clientèle étudiante relativement faible. Cette situation est moins cruciale dans les commissions scolaires situées dans les centres urbains parce que le territoire à couvrir est moins grand et la densité de population plus forte.

### AU NIVEAU DU PERSONNEL

La diminution de la clientèle étudiante, conséquence directe de la dénatalité, pose de graves problèmes au niveau du personnel enseignant, des cadres et du personnel de soutien.

Dans la région, on n'a pas encore eu à effectuer des mises à pied importantes au niveau du personnel enseignants, même si la clientèle étudiante est passée en 1971 de 92.515 à 86.000 en 1972-73 pour atteindre cette année 82.000 (prévisions) étudiants. S'il n'y a pas de mises à pied, il n'y a pas non plus de recrutement de p

## Répartition de la clientèle étudiante

Commissions scolaires locales	1972-73	Prévisions 1973-74	Différence
Arvida	3476	3151	— 325
Alma	4093	3863	— 230
Chicoutimi	6250	5556	— 694
Delisle	1891	1730	— 161
Dolbeau	1726	1620	— 106
Jonquière	4901	4576	— 325
La Vallière	2179	2000	— 179
Les Deux-Rives	3096	2683	— 413
Port-Alfred	4 179	3550	— 525
Normandin	1710	1570	— 140
Roberval	2763	2591	— 172
Valin	4293	3873	— 420
Vallée de Mistassini	1552	1598	— 46

### COMMISSIONS SCOLAIRES REGIONALES

Saguenay	12,585	12,985	— 400
Lac St-Jean	8,800	8,100	— 700
Lapointe	10,730	11,400	— 670
Louis-Hémon	8,500	8,100	— 400

## Les naissances depuis 10 ans dans la région

Année	Chicoutimi	Jonquière	Arvida	Alma	Roberval	Dolbeau
1963	2,281	1,437	618	1,493	994	925
1964	2,091	1,285	584	1,336	856	804
1965	1,893	1,172	533	1,064	767	706
1966	1,733	985	475	932	660	599
1967	1,516	844	387	822	543	525
1968	1,420	795	350	798	577	472
1969	1,520	759	381	828	498	460
1970	1,527	756	289	728	445	454
1971	1,504	821	19 (grève)	734	475	371
1972	1,497	1,001		666	469	368

## plus d'enfants

sonnel nouveau et l'on tente à l'élémentaire d'inviter le plus possible les professeurs de se spécialiser pour éviter les congédiements. Chez les cadres, la situation oblige les principaux d'écoles à assumer la responsabilité de plusieurs institutions à la fois ce qui occasionnent de sérieux problèmes à certains endroits.

La situation est toutefois beaucoup moins reluisante chez le personnel de soutien, où les commissions scolaires se voient dans l'obligation de faire des mises à pied pour respecter le nombre élèves-employés telle que définit par le ministère de l'éducation. A Jonquière, le sort d'une douzaine de personnes est directement lié à la décision que prendra le ministère de l'Éducation à savoir, s'il accorde à la commission scolaire des subventions supplémentaires pour lui permettre de garder à leur emploi ces employés.

Devant cette situation, l'association des commissions scolaires vient de demander au ministère de l'Éducation de baser ses subventions sur les besoins des différentes commissions scolaires compte tenue des priorités plutôt que sur la norme élèves, comme c'est le cas actuellement.

# dossier



## Secteur hospitalier: une réorientation

Outre le monde de l'éducation, la dénatalité au Saguenay-Lac St-Jean touche également le secteur hospitalier où une réorientation des services s'impose.

Les chiffres des cinq hôpitaux de la région: Chicoutimi, Jonquière, Arvida, Alma, Roberval et Dolbeau, démontrent une baisse importante des naissances au cours des dix dernières années. En comparaison avec 1963 et 1972, aucun hôpital de la région n'a enregistré des augmentations et la baisse beaucoup plus forte au début des années soixante tend actuellement à se stabiliser.

### UNE REORIENTATION DES SERVICES

La diminution des naissances dans différents hôpitaux de la région obligera le ministère des Affaires sociales à fermer certains départements d'obstétriques pour assurer à la mère et à l'enfant une meilleure sécurité. On ne peut en effet donner à un secteur une multitude de services si la densité de la population ne s'y prête pas. Même si le taux de natalité est en régression, le taux de mortalité infantile est plus élevé, ce qui dénote un grave problème au niveau des services dans un secteur, où la faible densité de la population ne peut être comparée avec les grands centres.

Soucieux de doter la population du Saguenay-Lac St-Jean de tous les services en tenant compte de sa population, le ministère des Affaires sociales dans un document intitulé "la périnatalité" vient de faire connaître sa politique en ce domaine.

Cette politique n'est pas selon le liée à la densité de population du Saguenay-Lac St-Jean et l'élaboration des priorités du ministère, en tient compte. Le MAS base sa politique sur le regroupement des services de périnatalité. Soit dit en passant, la position du MAS dans ce secteur n'a pas l'appui unanime des hôpitaux de la région et le CRSSS étudiera d'ici la fin novembre la politique du MAS.

Cette politique n'est pas selon le CRSSS nécessairement conforme aux besoins de la population régionale et s'appliquerait beaucoup plus à des centres comme Montréal ou Québec, où les hôpitaux sont beaucoup plus nombreux et moins éloignés. Le facteur distance doit être considéré si l'on veut améliorer la qualité des soins. Ainsi, le ministère prétend qu'un centre hospitalier doit avoir plus de 2,000 naissances pour être efficace et assurer une plus grande sécurité. En deçà de ce nombre, selon le MAS, l'efficacité commence à décroître rapidement.

Si l'on songe que dans la région aucun hôpital n'atteint le chiffre de 2,000 naissances par année il faut donc que le MAS revise ses positions face à une situation comme celle-ci.

L'éloignement de la région face aux grands centres ultra-spécialisés ne doit pas défavoriser la population régionale et les priorités du MAS doivent se conformer à ces besoins et voir à ce que la région soit dotée de tous les services ultra-spécialisés même si la population régionale tend à diminuer.

# DE L'ÉPICERIE À LA casserole



Les colons français furent les premiers à introduire au début du dix-huitième siècle l'art de la fabrication du fromage au Canada. Et depuis, les Canadiens ont développé un tel goût pour ce produit que l'an dernier, la consommation nationale a atteint les 298 millions de livres, 184 millions de livres étant du cheddar.

Le cheddar, préparé à partir du lait entier, est le seul fromage qui soit classé. Presque toute la production est classée "Canada première catégorie". Il est classé d'après sa saveur, sa texture et sa couleur et doit correspondre aux normes concernant la teneur en matières grasses et en humidité. Le fromage cheddar est classé

et vendu d'après sa durée de maturation ou de son "âge". Le cheddar doux est conservé pendant deux à trois mois. Le cheddar "Moyen" subit un affinage de quatre à cinq mois et le "vieux" cheddar affiné jusqu'à sa pleine maturité, peut être entreposé de neuf mois à deux ans.

Le fromage, quel qu'il soit contient du calcium et

des protides de haute qualité et ajoute une saveur incomparable à tout met qu'il accompagne. Les Services consultatifs de l'alimentation d'Agriculture Canada vous suggèrent donc quelques façons d'utiliser du fromage plutôt que de la viande dans les plats principaux ou de combiner fromage et quantité réduite de viande. "Les tomates farcies au macaroni et au fromage" et la "casserole au fromage" sont idéales pour un repas de famille.

## Du fromage S.V.P.

### TOMATES FARCIES AU MACARONI ET AU FROMAGE

12 tomates moyennes (environ 3 livres)  
2 c. à table de beurre  
2 c. à table de farine  
1/2 c. à thé de sel  
1/2 c. à thé de moutarde sèche  
1 tasse de lait  
1 1/2 tasse (6 onces) de fromage cheddar râpé  
3 tasses de macaroni cuit (1 1/2 tasse ou 6 onces non cuit)  
1/3 tasse de chapelure beurrée.

Enlever une tranche à l'extrémité de la queue et retirer la chair. Laisser égoutter les tomates. Fondre le beurre, incorporer la farine et les assaisonnements et ajouter le lait graduellement. Cuire en remuant jusqu'à ce que lisse et épais. Ajouter le fromage et brasser jusqu'à ce que fondu. Mélanger la sauce au macaroni. Saupoudrer l'intérieur des tomates de

sel, farcir de macaroni et de fromage et garnir de chapelure beurrée. Placer dans un plat à four graissé et cuire à 350°F jusqu'à ce que les tomates soient tendres (environ 15 minutes). 6 portions.

### CASSEROLE AU FROMAGE

8 tranches de pain blanc beurré  
2 tasses (8 onces) de fromage cheddar râpé  
3 oeufs battus  
3 tasses de lait  
1/2 c. à thé de sauce Worcestershire  
1 c. à thé de sel  
1/4 c. à thé de poivre  
Pincée de cayenne  
1/2 c. à thé de moutarde sèche

Déposer 4 tranches de pain beurré dans un plat à four graissé. Saupoudrer de la moitié du fromage. Mélanger le reste des ingrédients et verser sur le pain. Cuire de 30 à 35 minutes à 350 of. 6 portions.

## Devenez propriétaire de votre maison pour un léger comptant MAISONS LATENDRESSE

CHOISISSEZ VOTRE  
TERRAIN ...  
NOUS ERIGEONS VOTRE  
MAISON OU VOUS  
DESIREZ ...  
TERRAINS DISPONIBLES ...

Nous pouvons envoyer  
un représentant chez-vous



- Maisons usinées, approuvées par la S.C.H.L.
- Chauffage électrique ou à l'air chaud
- Complètement installées, livrées, clé à la main.

Nous sommes en mesure de transiger des échanges.



modèle 210

modèle 201

modèle 205

TERRAINS dans le nouveau quartier St-Mathias,  
Arvida et sur la rue Molière à Chicoutimi (arrière du Mont Ste-Claire)

### MAISONS DISPONIBLES...

Bungalow, 110, Carignan, Chicoutimi-Nord, 25 x 40, 1 logement au sous-sol. Pierre de calcite.

Bungalow, 1417, Therrien, Chicoutimi, 3 chambres, fini brique. Belle résidence.

Une maison de 3 logements, rue William, Chicoutimi.

1 maison de 2 logements, rue Langevin, Rivière-du-Moulin.

1 bloc de 6 logements, rue Arthur Hamel, Rivière-du-Moulin.

Nous achetons ou vendons votre maison, au besoin

## Les Immeubles Lalanberge Ltée

240, Cardinal, Chicoutimi-Nord, P.Q. 549-5722

## NOMINATION A LA BANQUE ROYALE



J.M.C.J. GILBERT

La Banqu Royale du Canada annonce la nomination de Monsieur Jean-Marc Gilbert au poste de directeur de sa succursale de Chicoutimi-Nord.

Originaire de Chicoutimi, Monsieur Gilbert est entré au service de la Banque dans cette même ville en avril 1957; il a depuis occupé divers postes à Kénogami, Cowansville et Gagnon, au Québec.

## ROBERVAL EN TELEGRAMMES

### EMPRUNT TEMPORAIRE

La ville de St-Félicien a demandé l'autorisation à la Commission municipale de contracter un emprunt temporaire de \$89.000 auprès de la BCN, en vertu de son règlement No 621 et devant être remboursé avec le produit de la vente des obligations prévue audit règlement.

### NOUVEL INGENIEUR-GERANT?

Il est permis de croire qu'un nouvel ingénieur-gérant municipal sera embauché sous peu à St-Félicien, par suite du départ de M. Victorien Desgagné. En fait, une rencontre devait avoir lieu cette semaine avec un candidat qui postulait récemment cette fonction.

### DIVERS TRAVAUX PUBLICS

La cité de Roberval acceptait récemment la soumission de la firme Eloi Brassard, au montant de \$4.998, pour l'éclairage des artères suivantes: boulevard Marcotte, Sauvé et de la Jeunesse, ainsi que les rues Tanguay et Scott. Pour sa part, le CNR é-

tait autorisé à procéder à l'élargissement de la rue Brassard, la ville acceptant une somme additionnelle de \$10.900 en guise de participation à l'exécution de ces travaux.

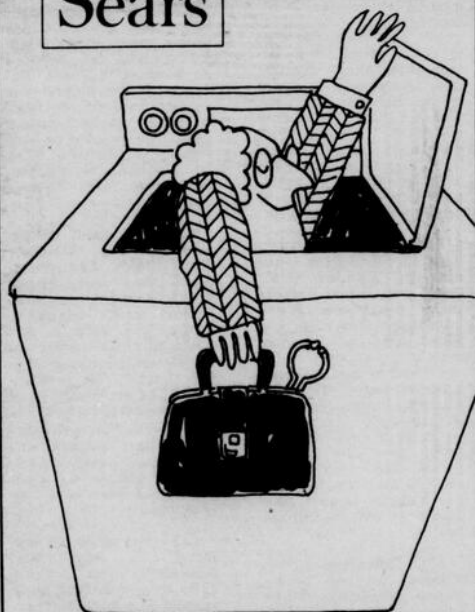
D'autre part, la cité de Roberval vient d'accepter de payer à la firme Dallaire & Fils Ltée une somme de \$23.207,44 pour pavage exécuté dans diverses rues de la ville.

Enfin, la cité accordait récemment à la firme Léo Lavoie, de Ste-Jeanne-d'Arc, un contrat de \$39.250,50 pour l'aménagement de la conduite d'aqueduc sur la rue Lallemand et la conduite d'égout pluvial et sanitaire sur l'avenue Gagnon et d'une partie de l'émissaire d'égouts combinés de la rue Lallemand jusqu'au quai. L'entrepreneur devra exécuter son contrat sous la surveillance des ingénieurs-conseils LMB DS.

### UNE RECRUE A NICOLET

La cité de Roberval a décidé de défrayer le salaire du futur policier (devant être embauché ces jours-ci) pour la durée des cours qu'il suivra à l'Institut de Nicolet.

Sears



## UN CONTRAT DE SERVICE EXISTE CHEZ SEARS!

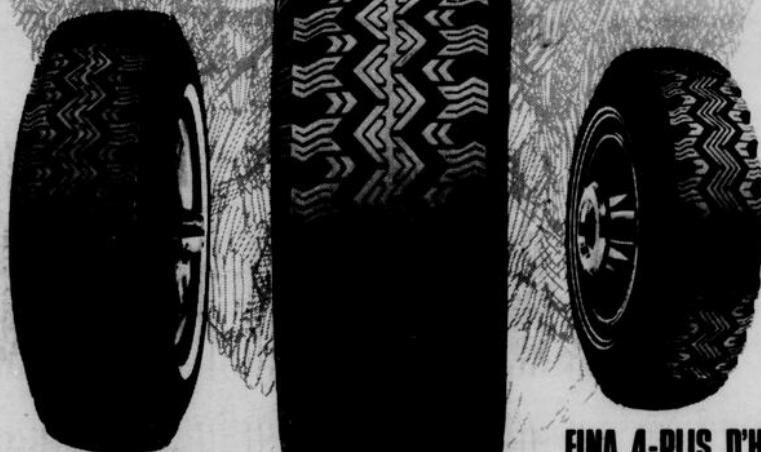
Réparations et mises au point de tous les appareils tels que lessiveuses et sècheuses automatiques, lave-vaisselle, cuisinière électrique, réfrigérateurs, congélateurs, radios, phonos et téléviseurs en couleur ou en noir et blanc... de presque toutes marques! Travail effectué par des techniciens compétents!

Pour renseignements, composez: 549-8240 local 285 - Centre de Service (Rayon 192)

Simpsons-Sears Ltée

Voyez-y  
tout de suite.  
**FINA**  
offre des pneus d'hiver  
à prix abordables.

NOUVEAU!



### FINA CEINTURÉ D'HIVER

Si vous utilisez des pneus ceinturés, ce pneu d'hiver vous donnera entière satisfaction. Ceinturé de nylon et de Dynacor®, le pneu Executive 2 + 2 possède une semelle profonde pour une meilleure adhérence sur la neige tout en étant silencieux sur le pavé.

### FINA RADIAL D'HIVER

Si vous avez déjà des pneus radiaux, vos pneus d'hiver doivent être à carcasse radiale. FINA propose donc son nouveau pneu radial d'hiver, conçu pour affronter notre climat rigoureux. Six couches de solides cordes de fibres et une semelle robuste assurent une très bonne adhérence et un haut degré de sécurité. Un petit conseil: visitez le détaillant FINA le plus tôt possible parce que les spécialistes de l'industrie prévoient que l'approvisionnement de pneus radiaux sera limité cet hiver.

### FINA 4-PLIS D'HIVER

Vous cherchez un pneu qui vous permettra de rouler en toute sécurité et de façon économique? Comparez les caractéristiques de notre pneu d'hiver 4 plis: rainures profondes, une semelle large et quatre robustes plis de nylon. Et jetez un coup d'oeil à son prix. Vous comprendrez pourquoi le pneu d'hiver 4 plis FINA est si populaire.



**FINA**

Les cartes FINA et CHARGE X sont acceptées.

Pour rouler en toute sécurité et de façon économique.



# le Courrier d'Isabelle

## Un mari homosexuel

Chère Isabelle,

Je suis une jeune femme de vingt-cinq ans. Il y a trois ans, j'ai épousé un homme de cinq ans mon aîné. Malheureusement, notre mariage a été un échec. J'ai eu des relations sexuelles seulement trois fois, mais le mariage n'en est pas moins que consommé. Je travaille et je suis capable de bien vivre. Nous vivons ensemble. Il m'a avoué qu'il était homosexuel. Dernièrement, je lui ai demandé s'il consentirait à quitter la maison, car je veux avoir l'annulation de notre mariage. Pourriez-vous me dire de quelles façons procéder et à qui je dois m'adresser pour avoir les renseignements nécessaires. Est-ce que cela prend moins de temps que l'obtention d'un divorce. Merci de votre attention.

Mme G. Gagnon...

Les fréquentations qui précèdent le mariage ont pour but: la connaissance réciproque du couple.

De tous les temps, l'homme ou la femme ont essayé de cacher leurs défauts avant le mariage.

L'amour que vous aviez pour lui pendant vos fréquentations vous a empêché de le voir sous son vrai jour.

De lui-même, il a laissé tomber son masque et ce n'est qu'à ce moment que

vous avez découvert que c'était vraiment cet homme.

Cette minute de vérité a dû être pour vous cruelle. Il est difficile de concevoir, qu'il a pu vous cacher sa véritable identité tout ce temps, étant donné qu'il devrait être moins porté vers vous au point de vue amour.

Il a joué la comédie parfaitement au point que rien dans son comportement laissait prévoir qu'il n'était pas un homme normal.

Je vous admire d'avoir pu tolérer. Vous étiez dotée d'une force supérieure de pouvoir partager sa vie, sachant d'avance qu'il n'y avait pas d'espoir en lui.

Le bonheur que vous attendiez de cette union fut brisé, du fait que vous avez essayé de l'aimer malgré tout.

Ne pouvant continuer à vivre de cette façon, ce qui est compréhensif dans votre cas, après mûres réflexions, vous avez conclu que l'ANNULATION DE VOTRE MARIAGE vous libérerait de votre serment.

Votre situation est très délicate. Vous pouvez exposer votre cas à votre curé de paroisse, ou encore au CHANOINE LAURENT FORTIN, attaché à l'évêché de Chicoutimi.

Pour l'obtention d'une annulation de mariage, cela varie entre 10 mois et un an.

## Elles se comportent comme des "filles de rue"

Chère Isabelle, Je suis une maman bien inquiète. J'ai une fille de 20 ans. Elle me cause bien des problèmes. Elle fréquente de mauvaises amies qui l'entraînent dans des expéditions que je désapprouve. Elles se comportent comme de vraies filles de rue. J'ai beau lui faire comprendre, mais elle ne veut rien entendre. Elle court de grands risques à continuer de les fréquen-

ter. Comment lui faire comprendre? Je vous en prie, Isabelle aidez-moi.

MME L. GAGNON DE ST-JEAN-EUDES

Il semble inconcevable à la génération de quarante ans passés d'admettre l'accoutrement d'un certain nombre de nos jeunes filles d'aujourd'hui.

Il y a vingt ans passés, il fallait au jeune homme une tenue impeccable pour se présenter devant

la jeune fille. Présentement les rôles sont renversés, mais il n'en reste pas moins que ce sont des jeunes, malgré tout qui ont un cœur et une âme, mais à leur façon le démontrent étrangement.

Il serait bon tout de même pour votre jeune fille de ne pas oublier ce dicton: "Dis-moi qui tu fréquentes et je te dirai qui tu es".

Cet âge ingrat ou la jeunesse avide de liberté essaie par tous les moyens possibles de vouloir vivre un peu trop tôt leur propre vie.

Se refusant à admettre les conseils des gens plus âgés et se révoltant devant l'autorité elles se créent des problèmes qui parfois dépassent l'imagination.

Tout leur semble permis même lorsqu'elles sont près du précipice, elles refusent la main secourable qui saurait les sauver.

Je doute fort que ce soient des filles de rue. Il serait tout de même bon d'essayer de lui faire comprendre logiquement que la jeune fille distinguée sera toujours pour l'homme celle qu'il voudra conquérir.

Quoi que le monde ait changé, la jeune femme recherchera toujours parmi la jeune fille sage celle qui saura le seconder sur la longue route de la vie.

## Il ne se corrigera jamais, mais elle l'aime

Chère Isabelle,

Comme je dois me marier en novembre, il faut que je sois sûre de ne pas commettre de bêtises. Voilà que mes parents ne veulent plus. J'ai vingt ans et mon fiancé en a trente. Il a une belle position. Il lui arrive souvent de boire. Ma mère me dit qu'il ne se corrigera pas, mais moi je suis sûre que c'est parce qu'il est seul et qu'après notre mariage il sera mieux. Des amies de ma mère lui ont rapporté différentes choses à propos de mon fiancé et elle les a crues. Je l'aime et de plus je suis enceinte. Mes parents ne le savent pas. Ils sont tellement sévères qu'ils me jetteraient dehors. Vous en avez connaissance, conseillez-moi. SUZON DE PORT-ALFRED...

Le désir de tout parent est de voir au bonheur de leurs enfants.

La conduite de votre fiancé n'est pas sans les faire réfléchir. Ce que vos yeux se refusent à voir, eux le constatent.

Cet homme que vous aimez donne l'impression qu'il préfère la boisson à vous. Son comportement dénote qu'il n'a aucune volonté, même pendant vos fréquentations, il ne peut s'abstenir de boire.

Quelle sorte de vie ferez-vous avec lui? S'il n'a pas appris à se comporter normalement comme un homme lorsque vous lui appartenez, il ne sera pas mieux.

Bien des jeunes filles croient que le mariage peut corriger un homme. C'est la petite minorité, car l'habitude qu'il a prise de boire, graduellement s'aggravera au point qu'il risquera de devenir un ALCOOLIQUE.

Aurez-vous assez d'amour et de compréhension pour lui pardonner et de vivre avec lui?

Comment pourrez-vous équilibrer un budget si votre mari boit? Pourra-t-il partager avec vous son salaire hebdomadaire? C'est à tout ça que vous devez penser.

Votre état de santé ne doit pas être pour vous une obligation de l'épouser.

Il serait sage d'en parler à votre mère. En dépit de son air sévère elle cache au fond de son cœur une grande tendresse pour vous.

## Mariage civil

Isabelle,

Je dois me marier au mois de novembre. J'ai 32 ans. Je contracte un mariage civil. Quelles toilettes dois-je porter et comment me comporter devant des gens qui sont parents avec moi et qui n'approuvent pas mon mariage? La cérémonie terminée nous nous dirigerons vers l'hôtel.

DIANE DE JONQUIERE...

Vous devez conclure que les personnes qui répondront à votre invitation ont accepté votre MARIAGE CIVIL.

Par conséquent, votre

attitude doit demeurer celle de toute épouse accueillante, sérieuse et heureuse.

En aucun moment, vous ne devez laisser les préjugés porter ombrage à cette journée mémorable.

Etant donné votre âge et le MARIAGE CIVIL qui revêt un tout autre aspect qu'un mariage RELIGIEUX, je vous suggère de porter un tailleur d'automne garni de fourrure.

Pour la réception qui suivra: une robe longue choisie selon votre style et la teinte de vos cheveux.

## Correspondance

Quel que soit votre âge, votre condition sociale, vos goûts, nous pouvons vous faire rencontrer rapidement la personne qui saura vous plaire.

Voici nos conditions: Ecrire en donnant nom, adresse, âge, occupation, détails sur vous-même, vos goûts, etc. (la somme exigée est de \$2.00). Réponse strictement confidentielle. (Les personnes qui désirent un correspondant doivent ajouter \$1.00 par numéro choisi).

Ecrire à: Courrier Correspondance  
C.P. 218 CHICOUTIMI

502 - Célibataire. 26 ans. Position stable. Etude universitaire. Grandeur 5'-11". Poids 150 livres. Belle apparence physique. Goûts: lecture, musique, voyages, sports. Aimant tout ce qui est beau et naturel. Désire connaître une jeune fille de 20 à 26 ans possédant à peu près les mêmes goûts.

503 - Veuve dans la cinquantaine. Grandeur 5'-5". Châtain aux yeux bruns. Poids 145 livres. Honnête et en bonne santé. Affectueuse, aime la musique, le dialogue, la danse et les ballades en auto. Vivant à l'aise. Désire connaître un homme libre possédant bonne éducation, franc et honnête dans la cinquantaine et possédant une auto. Photo si possible. But: sérieux.

504 - Veuve. Châtain dans la soixantaine - pas d'enfant. Grandeur 5'-3". Poids 125 livres. Parfaite santé. Assez jolie. Bonne éducation, bon caractère, gaie. Aime la musique, ballades, voyages. J'ai me tout ce qui est beau à la campagne. Désire un homme sobre, possédant à peu près les mêmes goûts. But: refaire ma vie.

505 - Célibataire. 40 ans. Aime la musique, les voyages, ballades en auto, tranquillité et lecture. But: sérieux.

506 - Célibataire. 30 ans. Sérieux, un peu timide. Bonne occupation. Aimait connaître fille ou femme de 26 à 30 ans. But: correspondre.

507 - Célibataire. Brun aux yeux bruns. Grandeur 5'-5". Poids 125 livres. Goûts: cinéma, sports, théâtre, musique et tout ce qui est bien, noble et beau. Position stable. But: se connaître.

508 - Ex-religieuse. 38 ans. Infirmière. Châtain aux yeux bleus. Grandeur 5'-7". Poids 155 livres. Goûts: lecture, musique, voyages, la nature et le théâtre. But: connaître un célibataire ou un veuf sérieux.

509 - Célibataire. 27 ans. Grandeur 5'-11". Poids 130 livres. Brune aux yeux noirs. Sérieuse. Goûts: musique, la compréhension et le dialogue, ainsi que les sports, la nature et tout ce qui est beau. But: se connaître.

510 - Veuve dans la cinquantaine. Blonde aux yeux noirs. Grandeur 5'-3". Poids 150 livres. Très soignée de sa personne. Belle apparence. Honnête et en bonne santé. Aime les voyages, les ballades en auto et la danse. Désire un homme libre (pas de séparé ni divorcé) possédant bonne éducation, propre et honnête de préférence un homme dans la cinquantaine, possédant une auto. But: l'avenir le dira.

511 - Etudiant. Célibataire, 23 ans. Grandeur 5'-8". Poids 138 livres. Brun aux yeux bruns. Goûts: voyages, musique, cinéma, radio, télévision. Désire une femme aux longs cheveux bruns, jolie, aimable, sérieuse. Une très bonne fille, vaillante, de bonne conduite et bon caractère. Je suis une jeune franc, un peu nerveux, de tempérament sensible, et assez ardent. Je suis difficile au sujet des jeunes filles. But: correspondre.

512 - Célibataire. 45 ans. Blond aux yeux bleus. Grandeur 5'-10". Poids 170 livres. Goûts: aime la musique, le théâtre, les voyages, un peu le sport. Désire connaître femme ou fille de 38 à 45 ans. But: correspondre.

513 - Séparée. 48 ans. Désire faire connaissance avec un homme très aimable. But: soutien moral. Recherche une vie moins solitaire. Sortie: aime le cinéma.

514 - Célibataire. 38 ans. Cheveux noirs, yeux bruns. Grandeur 5'-5". Poids 125 livres. Occupation permanente. Goûts: aimant tout ce qui est beau, bon caractère. Très propre sur sa personne. But: correspondre.

## Le langage des bijoux

Isabelle,

Seriez-vous assez aimable de me dire s'il y a un langage qui se rattache aux bijoux et si les couleurs qu'on choisit ont une signification?

INDISCRETE...

Toutes les pierres d'une même couleur expriment des idées générales dont on retrouvera trace, plus loin, dans le sens attribué à chacune.

Toutes les blanches disent: pureté, religiosité et aussi: fidélité, joie, vie.

Toutes les rouges: ardeur, force, amour divin, amour humain, charité; les roses, modestie.

Toutes les bleues: sincérité, constance, loyauté. Toutes les jaunes:

divinité, soleil, gloire; les orangées: imagination, enthousiasme.

Toutes les vertes: espoirs, immortalité, victoire.

Toutes les violettes: vérité, passion, souffrance; les lilas: faible amour.

Les grises: pauvreté; les brunes: prudence; les noires: favoritisme.

Les Arabes assurent que la pierre jaune donne de l'éclat; la rouge de la vivacité; la noire de la tristesse; la verte, du bonheur (c'est la couleur du prophète); les blanches, de la noblesse.

Etonnez-vous donc que toutes les femmes veuillent réunir l'arc-en-ciel dans leur écri.

N.B. — Prendre tous ces langages avec un grain de sel.

# chiropratique (Chronique des Chiropraticiens du Saguenay-Lac Saint-Jean)

67 - PROGRES DIMANCHE LE 7 OCTOBRE 1973

## Tenez votre colonne vertébrale en ordre

La colonne vertébrale de l'homme, à cause de sa station verticale, est exposée aux coups et aux chocs plus que chez n'importe quel autre vertébré, et, par conséquent, des subluxations y prennent place. Comme chacun le sait, le système nerveux transmet un influx vital à tous les organes sous l'effet duquel

ceux-ci doivent NORMALEMENT fonctionner. Et lorsque des désordres nerveux dus à la subluxation apparaissent au niveau de la colonne vertébrale, la maladie survient. C'est dans ce principe que repose tout le succès de l'expérience chiropratique.

LA MOELLE

EPINIÈRE, PARTANT DU CERVEAU, S'ENGAGE DANS LA COLONNE VERTEBRALE.

LES NERFS QUITTENT LA MOELLE EPINIÈRE ET SE RAMIFIENT VERS LES

ORGANES.

Le courant nerveux, produit par le cerveau

- passe par la moelle

épineière et les nerfs pour aboutir aux organes

- fournit l'énergie nécessaire au fonctionnement des organes  
- régit le fonctionnement des organes

Gravité d'une déviation vertébrale

- Elle étrangle les nerfs  
- Prive les organes de leur vitalité  
- Ouvre la porte à de nom-

breuses maladies.

Laissez-nous vous répéter que plusieurs maladies ont leur origine

à la colonne vertébrale et que votre colonne, est peut-être la cause de votre mauvaise santé ??

Les soins chiropratiques sont maintenant inclus dans la plupart des plans d'assurances accidents-maladie. Les chiropraticiens de la région qui sont acceptés par les compagnies d'assurances sont les suivants:

Occultisme - Charlatanisme - Sorcellerie

## yoga~loisirs~santé

par Rosaire Villeneuve

## Sommeil réparateur égale capacité de détente

Même si le sommeil nous apparaît comme un acte physiologique instinctif - dans sa nature fondamentale, il n'en est pourtant pas ainsi. Le rôle et le but primordial du sommeil est de réparer l'usure et les perturbations subies par votre corps et votre esprit, pendant les périodes d'acharnement et de combat, que suppose la survie de l'homme.

Dans ce concept d'évolution, il devient donc parfois normal, qu'à certaines périodes de surmenage et de tensions particulières, découlant de notre faculté d'adaptation aux différents problèmes de la vie, nos actions biologiques naturelles soient perturbées dans leur rythme naturel. Et parmi ces phénomènes importants, il y a évidemment; le sommeil.

Et l'un des effets négatifs de notre société moderne, c'est d'affecter et de bousculer considérablement le rythme individuel, d'occasionner le stress, et d'engendrer des insomnies.

Si des soucis plus aigus, des contrariétés des préoccupations, des difficultés qui vous semblent importantes vous accablent et risquaient de vous empêcher de dormir, il est donc grand temps pour vous, de prendre le taureau par les cornes, et de réagir vigoureusement avant que les dommages ne deviennent trop graves. Malheureusement, nous devons constater que ce danger néfaste qui affecte la santé des gens, a déjà atteint un point culminant, quand on considère la quantité de somnifères et de drogues déguisés, que nos supposés hommes civilisés absorbent souvent clandestinement, pour maintenir une image sensiblement déformée.

Si vous êtes parmi les

gens sincères et que vous voulez vous débarrasser, une fois pour toutes, de ces sources d'entrave et d'esclavage, qu'on pourrait appelé "béquilles illusives" - il vous faut donc revenir à des moyens de libération naturelle, qui conduisent à la véritable maîtrise de soi.

Soyez bien convaincus, que selon les lois de l'équilibre naturel, votre capacité de revitalisation cellulaire est toujours dépendante et proportionnelle, à votre capacité de détente.

### SANTE ET RECUPERATION

Dans cet ordre d'idées, votre sommeil revêt donc une importance considérable, dont on ne doit pas abuser, sans en subir les dommages néfastes.

Maintenant, voyons comment, selon la sagesse du yoga, vous devez préparer votre sommeil.

1.- Premièrement: Préparation du corps. Le moment venu de gagner votre lit, ralentissez progressivement vos gestes, comme si chacun de vos membres, chaque fraction de votre corps, commençait déjà à s'assoupir; et vos idées, à se perdre dans un brouillard ouaté.

Buvez un verre d'eau, chaude ou tiède, à petites gorgées. Toujours lentement, portant attention à ce que vous faites. Evitez d'interpréter vos sensations, contentez-vous d'être attentifs et acceptez les sensations déclenchées, comme naturelles et positives. Pratiquez, si vous le pouvez, un rinçage nasal, avec de l'eau pure. Ceci aura pour effet de décongestionner vos sinus et de dégager vos voies respiratoires. Une fois, allongé dans votre lit, adonnez-vous à un courte séance

de détente; consistant à vous étirer lentement, en respirant profondément, en tentant d'imiter les étirements d'un chat. Bientôt, vous éprouverez un mouvement de lourdeur, envahissant votre corps et une douce sensation de quiétude apaisera votre esprit.

2.- Seconde phase: Immobilité et contrôle de la respiration. La première phase terminée consistant en la préparation du corps, adoptez une attitude allongée, favorisant la circulation, le relâchement vertébral et l'affaiblissement de vos nerfs. Alors, frictionnez vigoureusement vos mains, afin de concentrer l'afflux sanguin, et la polarisation de vos énergies vitales.

### POSITIF ET NEGATIF

Posez la main droite, tendue au creux de l'estomac, au niveau du plexus solaire, le centre de vos émotions et du contrôle cardiaque. Posez la main gauche, sur le nombril, au niveau du plexus ombilical, (centre de contrôle de vos organes végétatifs). Assurez-vous, alors que les bras, les coudes, les épaules, le cou soient bien dégagés, pour favoriser la circulation sanguine et l'énergie magnétique circulant dans vos nerfs. Respectez maintenant l'immobilité physique - et fixez votre regard sur un point,

sans toutefois, forcer vos yeux - ceci afin de neutraliser votre attention et équilibrer les vibrations du cerveau.

### VOTRE SOMMEIL

Pensez à vous laissez respirer, lentement, doucement, ... profondément... en abandonnant mentalement votre corps.

Surtout soyez persévérants, dans votre attitude de concentration et... laissez la nature accomplir son oeuvre de régénération. Bientôt, vos paupières s'alourdiront ainsi que tout votre corps.

Chassez de votre esprit, les idées déplaisantes ou pénibles - négatives. Maintenez votre esprit sur des images agréables, des suggestions de détente. Fixez votre attention, sur un vaste paysage; comme celui d'un grand lac ou d'une rivière, au cours d'eau calme, tranquille et majestueux. Admirez ce paysage en vous laissant planer langoureusement sur un nuage voluptueux. Si vous éprouvez de la difficulté, à vous concentrer sur ces images, portez votre attention sur votre respiration abdominale, afin de calmer votre corps tourmenté.

Faites ces pratiques quotidiennement, et bientôt vous pourrez réaliser un magnifique voyage astral... Dormez bien... Faites de beaux rêves...

### ROSAIRE VILLENEUVE Prof. YOGA

Pour informations: 549-1179

BAGOTVILLE:

Lisette Pednecult: 549-3554

ARVIDA:

Albert Ouellet: 548-8769

JONQUIÈRE - Christian Beaulieu - 547-9559

ALMA - Guy Lépine - 668-8724



Rosaire Villeneuve

Téls. Bur.: 543-4394 Rés.: 519-1231  
**Jean Gaudreault, D.C.**  
CHIROPRATICIEN  
31 OUEST, RACINE CHICOUTIMI

Tel.: 547-0864  
**Rosaire Larouche, B.A. D.C.**  
CHIROPRATICIEN  
69-A KING GEORGES KENOGAMI

Téls: 548-8712 Rés.: 548-5729  
**Jean-Guy Girard, D.C.**  
CHIROPRATICIEN  
422, RUE MELLON ARVIDA

**Pauline Maziade, D.C.**  
CHIROPRATICIENNE  
78, DES SAPINS DOLBEAU  
Téléphonez à 276-1921 ou 276-1681

Tel.: 662-2422  
**G. Plamondon, D.C.**  
CHIROPRATICIEN  
205, RUE COLLARD ALMA

Téls; Bur.: 544-3832 Rés.: 544-3297  
**Denis Renaud, D.C.**  
CHIROPRATICIEN  
174, RUE ST PIERRE BAGOTVILLE

Téls; Bur.: 543-4320 Rés.: 549-3312  
**Marcellin Thibault, D.C.**  
CHIROPRATICIEN  
23 EST, RUE RACINE CHICOUTIMI

Tel.: 543-8537  
**Roger Trudeau, D.C.**  
CHIROPRATICIEN  
14 RUE RHAINDS - Centre Médical - CHIC.-NORD

Tel.: 679-0191  
**Jacques Vigeant, D.C.**  
CHIROPRATICIEN  
202, BOUL. SACRE-COEUR ST-FELICIEN

Téls; Bur.: 543-4942 Rés.: 549-3710  
**Raymond-M. Garant, D.C.**  
CHIROPRATICIEN  
110, RACINE EST, Suite 130 CHICOUTIMI  
Suite 130 - Edifice Murdock & Fils

Tel.: 542-6623  
**P. J. Poupart, D.C.**  
CHIROPRATICIEN  
360, ST-DOMINIQUE JONQUIERE

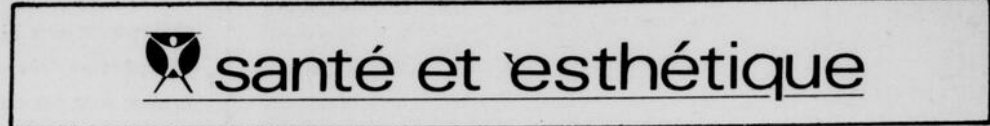
**Joan I. O'Malley, D.C.**  
CHIROPRATICIENNE  
466, MELLON ARVIDA Tel.: 548-3625

Téls; Bur.: 668-7994 Rés.: 668-8418  
**Gilles H. Brunel, D.C.**  
CHIROPRATICIEN  
440, BOULEVARD ST-JEDES ALMA

# Comment lutter efficacement contre les hémorroïdes

**Quand doit-on soigner les hémorroïdes?** — lorsque les obstacles à la défécation et tendent à dégénérer, quand les saignées deviennent fréquentes et peuvent affaiblir, quand les douleurs sont violentes et enlèvent le sommeil, l'appétit et sont une gêne pour les occupations habituelles; quand par le suintement odorant qu'elles provoquent, par les attitudes gauches qu'elles forcent à prendre en marchant, elles constituent une vraie maladie, un supplice de chaque jour, il faut recourir à un traitement convenable et bien approprié pour s'en débarrasser sous peine de voir survenir des complications graves, telles que les fistules, les fissures, de voir la digestion s'altérer, le moral s'affecter et conduire à l'hyponchondrie.

**Prédispositions.** — Les tempéraments sanguins et bilieux y prédisposent, la grossesse et le retour d'âge rendent cette affection fréquente chez la femme; mais comme principales causes prédisposantes, il faut citer une alimentation abondante, surtout en viandes, l'usage des



liqueurs fermentées, la constipation habituelle, les inflammations du grand intestin, la station assise prolongée, l'usage des purgatifs drastiques, l'abus des lavements chauds, les engorgements du foie.

La formation des tumeurs hémorroïdales ne s'opère pas d'une manière brusque, mais par une série de congestions vers l'anus et l'extrémité inférieure du rectum, que l'on appelle fluxions hémorroïdales, et finalement une ou plusieurs tumeurs rouges apparaissent au fondement.

Les malades, ressentent un malaise général, des crampes d'estomac, des flatuosités, de la constipation, des douleurs lombaires. Bientôt il se manifeste de la pesanteur, de la chaleur dans la région anale; le malade accuse une sensa-

tion de corps étrangers dans le rectum, un besoin fréquent d'aller à la selle. La région anale est douloureuse, la douleur est violente, intolérable et s'étend vers le scrotum, la hanche, la vessie. Elle est plus vive au moment de la défécation.

Ces symptômes se dissipent au bout de deux à quatre jours. Dans l'intervalle des fluxions, les tumeurs disparaissent, se flétrissent et ne forment qu'un repli de la peau; quelquefois, au contraire, les tumeurs deviennent volumineuses et gênent la défécation; dans certains cas elles fournissent un flux muqueux nommé hémorroïdes blanches.

Dans la période de fluxion, les hémorroïdes se présentent sous la forme de tissus violacés résistants, disparaissant

par la pression pour reparaitre une fois la pression cessée. La région anale et les parties voisines ont une coloration rouge. Les malades éprouvent des envies fréquentes d'aller à la toilette, ils se livrent à des efforts accompagnés de douleurs vives. La marche et la station sont difficiles.

L'écoulement du sang commence ordinairement par un suintement qui augmente jusqu'au troisième jour et, de là, il va en décroissant: il tarit vers le 5e ou 6e jour. Le sang est tantôt rouge, tantôt noir.

Cet écoulement n'occasionne aucune souffrance, mais peut prendre le caractère d'une hémorragie qui jette le malade dans le marasme ou l'anémie. Le vrai flux hémorroïdal n'existe pas sans tumeurs, mais les tumeurs

peuvent exister sans flux, ce sont les hémorroïdes sèches.

Il arrive que les tumeurs hémorroïdales, sorties par l'anus au moment de l'évacuation, sont étranglées par le spincter anal, ne rentrent pas seules et s'enflamment; le malade accuse alors une sensation de chaleur brûlante à la partie intérieure du rectum.

Les tumeurs augmentent de volume et sont distendues; le moindre contact occasionne de vives douleurs, le patient est dans l'impossibilité de s'asseoir. Lorsque les hémorroïdes ont été souvent le siège

d'une inflammation, il reste à la suite un écoulement de mucosités blanches, connues sous le nom d'hémorroïdes blanches. Le flux hémorroïdal n'offre pas d'inconvénient quand il s'agit d'une personne forte, mais quand la perte du sang est considérable et que le sujet est anémique, elle présente un réel danger et il faut la supprimer par un traitement énergique et bien appliqué, si l'on veut éviter des conséquences funestes.

**Traitement.** — Prendre la Vitalgine Stam qui active la circulation du sang et combat la congestion. Aussi, pour purifier le sang, Herbatol Bilax, qui combat la constipation, l'inflammation intestinale, et l'engorgement du foie.

PAGE PUBLICITAIRE

Soyons Prudents



**AYEZ UNE JOLIE POITRINE EN QUELQUES SEMAINES SEULEMENT**

**MEDECIN BUST**

TRAITEMENT PAR HYDROTHERAPIE

Prix régulier: \$29.95

**\$25.95**

Pour raffermir poitrine affaissée. Pour développer la poitrine. Pour augmenter une trop petite poitrine. Pamphlet sur le mode d'utilisation avec chaque appareil.

TRAITEMENT (HANCHES ET CUISSSES) - 16 JOURS

EFFICACE ET SAIN

1 COFFRET BAINS DERMOPA \$8.70

1 CREME POUR MASSAGE AUX ALGUES BRUNES \$3.30

1 THE MEXICAINS \$3.25

**\$15.25 PLUS TAXE**

REGENERATEUR JANETTE \$4.00

SHAMPOOING CHEVEUX TRES GRAS \$3.30

CHEVEUX GRAS \$3.30

CHEVEUX NORMAUX \$3.30

CHEVEUX SECS \$3.30

VITALGINE STAM - 16 oz	\$6.00
ELIXIR SPARK - 8 oz	\$5.00
VITAMINE A - 100 cap.	\$2.25
<b>REMEDES</b>	
PILULES DUCASE - 80	\$3.50
TRIOGENE FOR - granulé - 8 oz	\$5.25
HERBATOL - 16 oz	\$5.50
BILAX - FOIE en gorgé - 8 oz	\$4.50
SUPERDRINE - Soulage toux due au rhume - 16 oz	\$4.00
HERBOLAX - 100 comp. constipation	\$4.00
MAGNESIUM LIQUIDE - 12 oz	\$4.50
ELIXIR SPARK - 8 oz	\$5.00
SIROP PARNEL - 16 oz	\$5.50
VITALGIN STAM - 16 oz	\$6.00
SEDATIF TIBER - 16 oz	\$5.50
PILULES KALM - 60 comp.	\$2.50
PILULES SPARK (100 comp.)	\$4.00
SAPROLEX - 100 comp.	\$5.50
PILULES LIVRETTE - 100 comp.	\$4.00
<b>VITAMINES</b>	
A - 100 capsules	\$2.50
B-1 - 100 comprimés	\$3.50
B-2 - 100 comprimés	\$2.50
B-6 - 100 comprimés	\$4.50
B-12 - 100 comprimés	\$3.50

**La Maison**

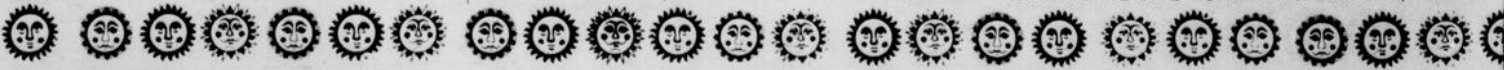
PLACE DU ROYAUME - 549-7820

CHICOUTIMI

Composé B-1 (B-2) (B-6) (B-12) - avec C - 100 cap.	\$5.00
C-150 MG - 90 comp.	\$2.50
C-150 MG - 180 comp.	\$4.50
C-150 MG - 360 comp.	\$8.00
D - 100 capsules	\$3.00
E - 25 i.u. - 100 capsules	\$2.50
E - 100 capsules	\$5.00

**SUPPLEMENTS ALIMENTAIRES**

POTASSIUM IODE - 100 comp.	\$2.50
POTASSIUM - 100 comp.	\$4.00
UNI-TWIN vitamines et minéraux complets - 1 par jour - 100 cap.	\$5.50
LICITHIN - 100 capsules	\$2.50
LICITHIN - 250 capsules	\$5.00
LICITHIN - 500 capsules	\$8.00
GERME DE BLE - 6 minim. - 100 cap.	\$2.50



# La beauté du visage et des yeux

Soins hygiéniques pour embellir et empêcher toutes les altérations de la beauté. Une femme n'a que l'âge qu'elle paraît avoir.

Si le teint est d'une diaphane blancheur, le visage donnera toujours l'illusion absolue de la jeunesse et la personne paraîtra toujours

plus belle. Or, la beauté s'altère et disparaît pour toujours si elle n'est pas préservée par des soins spéciaux. Celle qui doit rester jeune et belle doit

avoir de la volonté et de la persévérance pour combattre la moindre fêlissure, tache ou rousseur de l'épiderme et vaincre les atteintes du temps.

Alors que les autres femmes perdront en quelques années leur charme et leur beauté, celles qui combattront ces atteintes avec les produits Beautygène Janette conserveront longtemps leur grâce et leur beauté.

Elles franchiront la soixantaine sans rides en conservant fraîcheur, grâce et enchantement. C'est par les muscles de la face que le visage prend des expressions variées. Nos pensées donnent au visage des traits qui, à la longue, restent. Aussi la douceur, la bonté, la réflexion impriment des lignes ineffaçables. Il est donc très facile et possible de donner à son visage une expression intelligente, agréable et sympathique. Une hygiène bien comprise, une nourriture modérée, exercice quotidien etc., a une influence très heureuse non seulement sur la santé générale mais également sur la beauté du visage.

Pour combattre toute altération de la beauté, conserver la fraîcheur du teint et le visage jeunes sans rides, on fera usage du lait Janette, de la crème Janette, et de la poudre Janette.

Mode d'emploi... tous les matins, après les ablutions, lotionner tout le visage avec le lait Janette à l'aide d'une éponge ou de coton hydrophile. Laisser sécher sans essuyer pendant 5 à 10 minutes. Lorsque le lait Janette sera absorbé, on mettra une légère couche de crème Janette en ayant soin de la bien étaler et frictionner doucement avec un linge humide pour enlever l'excès et de la bien égaliser sur tout le visage. Compléter la toilette en soupoudrant par-dessus la poudre Janette.

Tous les soirs, après l'ablation, faire une onction sur le visage avec la crème Chatelaine. Avoir soin de masser légèrement et doucement, pendant quelques minutes, tout le visage, en allant de bas en haut. Passer un linge pour essuyer, recouvrir ensuite avec un nuage très léger de poudre Janette.

Cette onction ou massage est excellent pour donner souplesse et élasticité à l'épiderme, et pour reposer le visage des émotions et fatigues de la journée. Nous insistons sur l'usage de la crème Chatelaine, car l'expérience nous a donné des résultats notables dans toutes les imperfections du visage.

## BEAUTE DES YEUX

Les yeux sont le plus joli ornement du visage et le siège du charme et de l'enchantement. De beaux yeux ont un pouvoir magique, rehaussent la physionomie, et donnent même à l'irrégularité un cachet qui plaît.

Pour embellir les yeux, il faut employer le Colyre Janette qui rehausse leur éclat gracieux et leur charme captivant. Il rend le globe de l'oeil bien pur et les paupières grandes ouvertes. Il efface la fatigue des traits tirés et les bouffissures; les paupières deviennent fermes, unies.

Tonique et bienfaisant à la vue, son action est d'un effet surprenant. Il fait disparaître les rougeurs, les brûlures, la bouffissure des paupières, les filets rouges, la congestion, l'inflammation, arrête les sécrétions et donne à la prunelle une animation et un brillant incomparables, rend le regard limpide.

PAGE PUBLICITAIRE



## Naturiste du Québec Inc.

### VITAMINES ENFANTS

VIGOROL - 8 oz - liquide	<b>\$3.50</b>
100 comp. goût chocolat	<b>\$4.00</b>
100 capsules HUILE DE FOIE DE MORUE	<b>\$1.25</b>
100 capsules HUILE DE FOIE DE FLETAN	<b>\$2.25</b>

LAI DABEILLE - 26 ampoules **\$18.50**

CAPSULES GELEE ROYALE - 50 50 mg **\$5.00**

### PRODUITS DE BEAUTE JANETTE

LAIT JANETTE (peau sèche) à base d'huile d'amande.	<b>\$4.00</b>
SEVE JANETTE toutes peaux.	<b>\$4.00</b>
CREME JANETTE toutes peaux, protection.	<b>\$3.25</b>
CREME CHATELAINE de nuit, toutes peaux.	<b>\$3.50</b>
EAU JANETTE peau grasse.	<b>\$3.50</b>
POUDRE JANETTE	<b>\$2.25</b>
LOTION EGYPTIENNE peau grasse.	<b>\$3.50</b>
SOURCILLA cils et sourcils	<b>\$3.00</b>
COLLYRE ORIENTAL JANETTE	<b>\$3.25</b>
THE MEXICAIN	<b>\$3.25</b>

OZONINE FLUIDE toutes peaux referme les pores	<b>\$3.50</b>
DEPILATOIRE FAROZ poils, duvet au visage, aux mains, jambes, sous les bras.	<b>\$3.25</b>
CREME VIRGINA pour seins	<b>\$4.00</b>
LOTION CAPILLAIRE Janette	<b>\$4.50</b>
ROSEINE	<b>\$4.25</b>

**Demandez la brochure GRATUITE PRODUITS JANETTE**

**LA MAISON NATURISTE DU QUEBEC**  
Tel.: 549-7820 1 Place du Royaume - Chicoutimi

Ajouter 5% pour frais d'emballage et postal et 8% pour la taxe provinciale.

S.V.P. me faire parvenir les item suivants:

NOM : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

VILLE : \_\_\_\_\_

TEL. : \_\_\_\_\_

Ajoutez 8% taxe Provinciale, ci-inclus mandat.

GERME DE BLE - 6 minim. - 500 cap.	<b>\$7.00</b>
HUILE D'AIL - 100 cap. - 6 gouttes	<b>\$1.50</b>
HUILE D'AIL - 500 cap. - 6 gouttes	<b>\$5.50</b>
LEVURE DE BIÈRE - 250 comp.	<b>\$3.00</b>
LEVURE DE BIÈRE - 500 comp.	<b>\$4.50</b>
POUDRE D'OS - 100 comp.	<b>\$1.25</b>
POUDRE D'OS - 250 comp.	<b>\$2.50</b>
POUDRE D'OS - 500 comp.	<b>\$5.00</b>
FOIE DESECHE - 100 comp.	<b>\$4.50</b>
YOGOURT - 100 comp.	<b>\$4.00</b>
ALGUES MARINES - 100 comp.	<b>\$1.50</b>
ALGUES MARINES - 250 comp.	<b>\$2.50</b>
POLLEN DE FLEURS - 250 comp.	<b>\$4.50</b>

### DIVERS

RAPHANUS - 30 ampoules	<b>\$12.00</b>
HERBO-NAT - 12 ampoules	<b>\$5.00</b>
BI-APISERUM - 26 ampoules	<b>\$24.95</b>



# LES PROBLEMES S'ACCUMULENT DANS LA RÉGION



## 15% DES TRAVAILLEURS SONT EN CHOMAGE... BEAUCOUP D'AUTRES DOIVENT S'EXILER

"Le taux de chômage moyen se situe au même niveau que 1966, soit près de 16%, ou 16,000 travailleurs (estimation de l'assurance-chômage) et de 12%, ou 12,000 travailleurs, selon les relevés des Centres de Main d'Oeuvre du Canada". SOURCE: Rapport Moussaly page 23.

Le taux moyen de croissance de la population régionale était, pour la période 1960-70, moins 3% CHICOUTIMI: moins 2% — LAC-ST-JEAN OU EST: moins 11% — LAC-ST-JEAN EST: moins 1% - SOURCE: Rapport Moussaly page 19.

63% des localités ont subi une perte de population dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean.

Entre 1965 et 1971 la région a accumulé un déficit démographique de 60,000 habitants.



## DANS LE DOMAINE DE LA SANTE LA POPULATION S'INQUIETE

"Soutenu par l'opinion publique, le Conseil Régional de la Santé et des Services Sociaux (CRSS) s'oppose à la disparition des soins spécialisés et ultra-spécialisés à l'Hôpital de Chicoutimi; à la diminution de 200 lits actifs dans ce même établissement; à la fermeture immédiate de l'obstétrique et du département de pédiatrie à l'Hôpital de Jonquière et enfin, à un changement trop précoc de l'Hôpital de la Baie en un centre pour soins prolongés pour malades physiques."

Le Conseil régional s'oppose catégoriquement à l'obligation pour un malade de devoir parcourir une distance d'au moins 130 milles dans des conditions souvent difficiles pour se rendre à Québec recevoir des soins spécialisés.

(Source: Martha Gagnon Progrès-Dimanche)



## NOTRE RESEAU ROUTIER EST INADEQUAT

Le Boulevard Talbot est en voie de devenir un sentier de chèvre.

L'absence de moyens de communications rapide entre les principales villes de la région, freine le développement économique.

Nos chemins de fer et installations portuaires des années 40 empêchent l'exploitation de nos ressources naturelles.



## LE FEDERAL MAINTIENT L'AGRICULTURE DE LA REGION DANS LE MARASME

Le crédit agricole fédéral a accordé seulement 10% de la valeur totale des prêts aux agriculteurs québécois au cours de la période 1929-1972.

Au Saguenay-Lac-St-Jean le nombre de fermes est passé de 3776 en 1966 à 2344 en 1973, une diminution de 1432 fermes.

Au Saguenay-Lac-St-Jean, l'élevage du porc a diminué de 30% de 1966 à 1971 et celui de la volaille de 27%.

Les grains de provende coûtent 2 fois plus cher aux cultivateurs québécois qu'aux cultivateurs de l'ouest.



## NOS FORETS SONT INEXPLOITEES

On n'exploite que 51% des forêts de conifères et seulement 5% des forêts de feuillus.

Puisqu'il n'y a pas eu de programme de nettoyage et de reboisement dans la région, la distance moyenne du lieu de coupe à l'usine est rendue à 176 milles.

### CONVENTION DU COMTE DUBUC.

Dimanche le 7 octobre 1973 à 2 h. P.M.,

Ecole Médéric Gravel à Port-Alfred,

#### ORATEURS INVITES :

- MARC JOHNSON, — GEORGES-HENRI FORTIN,
- MARC-ANDRE BEDARD, — ALAIN BOUCHARD
- FRANCIS DUFOUR,

Ouverture de la campagne de M. Alain Bouchard, candidat du

Parti Québécois du comté Roberval.

DIMANCHE SOIR, 7 OCTOBRE 1973,

8 H. P.M. AU COLLEGE NOTRE-DAME  
DE ROBERVAL.

Orateur invité: MARC JOHNSON.



# UNIS CHEZ-NOUS



Marc-André Bédard  
candidat Comté  
de Chicoutimi



Francis Dufour  
Candidat comté  
Jonquière-Kénogami



Georges-Henri Fortin  
candidat  
Comté Lac-St-Jean



Alain Bouchard  
candidat  
Comté Roberval

## LA PROSPERITE ECONOMIQUE VIENDRA

- Par une équipe régionale unie dans un Québec doté d'un vrai gouvernement à lui.
- Par l'exploitation et au moins une première transformation de nos ressources minières comme le fer du Lac Albanel et le Columbitum de St-Honoré.
- Par le relèvement de l'agriculture et l'utilisation maximale de nos forêts.
- Par la consolidation et le développement de notre université régionale.
- Par la modernisation de nos voies de communications.

## DE MEILLEURS SERVICES HOSPITALIERS

L'équipe régionale du PARTI QUEBECOIS s'oppose à toute diminution des services de santé dans les hôpitaux de la région et préconise la création de cliniques communautaires locales reliées étroitement aux hôpitaux régionaux existants et le renforcement des centres de traitement spécialisés déjà installés.

## DES ROUTES MODERNES

L'équipe régionale du PARTI QUEBECOIS s'engage à sortir la région de l'isolement par la construction d'une autoroute entre la capitale régionale (formée de la grande ville s'étendant de Chicoutimi à Jonquière) et la ville de Québec.

Une route à 4 voies reliant la Baie au Lac-St-Jean est un facteur d'unité et de développement que l'équipe régionale du PARTI QUEBECOIS s'engage à réaliser.

## UNE AGRICULTURE PROSPERE

Pour ce faire, le PARTI QUEBECOIS s'engage à favoriser la restructuration des fermes en unités de regroupement plus rentables, à protéger les producteurs québécois contre l'importation abusive des denrées concurrentielles, à stimuler la production de céréales et du fourrage, à aider financièrement les cultivateurs qui veulent diversifier leur production et à aménager des entrepôts frigorifiques pour répondre aux nouvelles productions.

## NOTRE RICHESSE FORESTIERE AU SERVICE DE LA POPULATION

Le PARTI QUEBECOIS s'engage à remettre ce patrimoine public sous contrôle de la collectivité en mettant fin au régime des concessions forestières, à établir un plan d'aménagement et d'exploitation des forêts et investir dans le reboisement pour réduire la distance entre les centres habités et les usines, à réduire au minimum les frais de transport et à susciter l'investissement dans des usines de transformations des produits du bois.

# DANS UN QUEBEC A NOUS

( Cette annonce a été réservée et payée par M. Benoît Ruelland, agent officiel du Parti Québécois. 814 rue Chaperon. Chicoutimi)

# l'Église

## AUJOURD'HUI

Service diocésain d'Information

### Jésus, un homme

Jésus, on a tendance à ne pas le considérer dans toutes ses dimensions humaines. Ce n'est pas une farce que le Verbe se soit fait chair. Ce n'est pas qu'une apparence d'homme que Jésus a eue, c'est une réalité. Evidemment, il y a toujours le mystère de l'Incarnation. Comment peut-il à la fois être parfaitement Homme et Dieu, les deux en même temps?

Dans un premier temps, le Week-end biblique va essayer de faire saisir toutes les dimensions humaines de Jésus.

Monsieur André Myre, Jésuite, de la faculté de Théologie de l'Université de Montréal, nous aidera à faire cette prise de conscience dans une conférence à la portée de tous, jeunes et moins jeunes.

Cet éclairage sur Jésus, un homme comme les autres, il nous l'apportera en puisant à la source même de notre foi de chrétiens: LA BIBLE, PAROLE DE DIEU.

Chicoutimi a été retenu comme diocèse pour la tenue du 3e Week-end biblique national organisé par la Société Catholique de la Bible. C'est la première fois qu'a lieu dans notre milieu une activité de cet ordre destinée à l'ensemble de la communauté chrétienne. Le Week-end se veut être une activité communautaire autour d'un thème biblique étudié intensément. Cette année, il nous sera possible de réfléchir sur Jésus le Christ.

Articulé autour de trois conférences sur Jésus, le Week-end sera pour qui veut le vivre un approfondissement de sa foi et une expérience de fraternité.

Pour informations et inscriptions:

Chicoutimi, 543-1647  
Jean-Marc Michaud,  
ptre



Un certain Jésus

### La guerre des catéchismes

Ainsi titre le numéro de septembre de la revue "Relations". C'est un numéro spécial consacré à un sujet qui fait l'objet de nombreux commentaires surtout dans rubriques "opinion du lecteur"

Des gens très bien intentionnés mais moins informés lancent toutes sortes d'attaques, parfois virulentes et qui n'entrent pas dans les limites de la charité chrétienne.

On a parlé d'évangile de satan, d'assassinat du christianisme, de parole de mort. A ces affirmations dénigrant la CATECHÈSE (la façon de transmettre le message de l'évangile), les CATECHETES (les personnes qui font ce travail) et les CATECHISMES (manuels destinés à ceux qui reçoivent ce message), les théologiens juxtaposent d'autres expressions afin d'essayer de voir plus lucidement et moins passionnément la situation: initiation à la vie chrétienne et à la prière, instruments de qualité, un printemps pour L'Église.

L'avantage de ce numéro de RELATIONS est d'éviter aucun des aspects de la question au niveau du contenu doctrinal. De plus, on ne pourra accuser les auteurs de partialité pour ou contre la catéchèse actuelle: aucun des théologiens n'est auteurs de manuels, catéchète ou parent.

La lecture de cette revue constitue une excellente façon d'éclairer sa lanterne avant de dire ou d'écrire quoi que ce soit et permettra à ceux qui le veulent de voir et les bons points et les lacunes de notre catéchèse. Il ne s'agit pas de louer sans retenue comme il ne pourrait s'agir de déblâter sans retenue.

Yves Gagnon, ptre.

### Propos du dimanche

## Le mariage, une antiquité?

Cette année, on a enregistré, dans notre diocèse, de très nombreux mariages dont plusieurs unissaient des personnes très jeunes. Ce fait va à l'encontre de ce que nous laisse supposer l'opinion publique, du moins telle que transmise par des sondages ou des émissions populaires qui se plaisent à nous répéter que le mariage est en perte de vitesse, qu'on n'y croit plus, etc...

En réalité, en un temps où l'on a de plus en plus balancé le conformisme, des jeunes et moins jeunes croient assez en l'amour pour s'engager dans le mariage. Cela devrait nous faire réfléchir et peut-être aussi réagir face à ces "spécialistes en tout" dont l'arrogance n'a souvent d'égale que la stupidité de leurs propos...

Aujourd'hui, à la messe, on nous a parlé du mariage, on nous a parlé de l'amour. Après avoir lu ces textes et entendu certaines opinions de certaines vedettes j'ai envie

dérépéter, en le modifiant, ce passage de l'Évangile: "Ce que Dieu (et les hommes ont) uni,

que l'homme (ou certains) ne le sépare pas".

Yves Gagnon, ptre.

## A la zone de Chicoutimi

### ON RE-DEMARRE

Le conseil de la zone pastorale de Chicoutimi s'est réuni pour établir certaines orientations à la reprise des activités.

### RENCONTRES GENERALES

On a décidé à cette occasion de tenir deux rencontres générales des agents pastoraux responsables. Une première aura lieu le 18 novembre et permettra à chaque organisme de présenter ses priorités, ses projets et le déroulement prévu. Cette rencontre devient un lieu d'échange et, d'une certaine façon, de concertation.

### REPRESENTANTS DES MILIEUX

Il a aussi été question d'une représentation plus complète des milieux visés ou touchés par l'action pastorale. C'est ainsi que l'on veut mieux connaître et mieux rejoindre les milieux des services, des mass média, du commerce, du monde hospitalier et des professionnels. Notons que déjà les milieux ouvrier, paroissial, scolaire et des religieuses sont représentés et rejoints par des commissions spéciales.

### COMMISSION-PAROISSE

Le grand objectif de cette commission est la

promotion des CPP, les conseils de pastorale paroissiale. Il y a encore quatre paroisses qui n'ont pas de tel conseil sur les treize de la zone. On entend susciter la création de CPP partout et soutenir le travail de ceux qui existent. A cette fin, on a préparé un document audio-visuel abordant la question de la pastorale de milieu et la pastorale de secteur. Ce document sera présenté dans tous les CPP avec des techniques d'orientation appropriées.

### INFORMATIONS

Soulignons enfin que le secrétariat de la zone a publié un Bulletin sur la vie des CPP dans la zone. On peut y prendre connaissance de réalisations intéressantes et aussi de tâtonnements vis-à-vis les objectifs propres au CPP.

### DES EFFORTS PARTOUT

Voilà donc ces quelques informations qui permettent de prendre conscience des efforts faits dans l'une des six zones pastorales de notre diocèse. Ayant déjà fait la même chose pour la zone Est-du-lac, il nous fera plaisir de communiquer à l'ensemble de la population des nouvelles qui nous parviendront des autres zones.

Yves Gagnon., ptre.

### Indifférence et inertie

Pourquoi cette indifférence, cette inertie du grand nombre face aux problèmes existants, quand il y a tant à faire, tant à changer?

C'est sans contredit le manque de motivation. "Le coeur humain, quand il est motivé par l'amour est quelque chose de merveilleux; l'homme est alors capable de faire les choses les plus grandes et les plus belles. Par contre, si cette motivation tombe, tout devient difficile; on a des pieds de plomb; on ne rayonne plus que la tristesse." (Jean Vanier)

Cette motivation est-elle réservée aux bien nantis, aux génies? Non, elle est offerte à toute personne de coeur.

Il se peut que vous soyez obligé de faire des efforts pour la tenir en éveil, mais une découverte en amène une autre, une bonne action donne le goût d'en accomplir une autre.

Verrons-nous un jour se lever une véritable armée de volontaires, capables de dire: "Je m'engage parce que c'est la guerre, la guerre à la misère, la guerre à l'injustice"...mais la guerre sans haine, ni violence.

ELECTIONS-PARTICIPATIONS: 83%

On a procédé dernièrement au renouvellement des membres du Conseil de pastorale paroissiale de St-Méthode. Il faut noter que 83% des personnes habilitées à faire ce choix se sont prévaluées de leur droit, dénotant ainsi un intérêt marqué pour la vie communautaire. Bravo.

### REVUE RND-CAISSES POP

Depuis quelque temps, plusieurs succursales régionales des Caisse Populaires distribuent gratuitement une revue de réflexion chrétienne bien faite, la revue RND qui chaque mois présente un dossier et divers articles très intéressants. Heureuse initiative que les chrétiens pourraient peut-être exploiter davantage.

### PASTORALE SCOLAIRE - AFFAIRE DU MILIEU

C'est sous ce thème que le service régional de pastoral de C.S.R.S. se propose de réunir des élèves, des parents, des professeurs, des principaux, des prêtres de paroisse, du personnel de cadre des administrateurs scolaires. L'objectif général actuellement peut se formuler ainsi: aller plus loin dans la prise de conscience de notre responsabilité conjointe face à la pastorale scolaire. Une consultation du milieu se fait pour préciser cet objectif et fixer le déroulement.

# Allez, dites à tous que je répondrai à leur désir par la bouche de mes architectes!



Le comte de Frontenac vient de faire trois tours dans sa tombe, surexcité du bonheur de voir le Vieux Québec redevenir un lieu privilégié de la vie québécoise.

“Vous allez”, lance Frontenac à ses bâtisseurs, “nous restaurer de fond en comble le Château qui porte mon nom. Il faut qu’on y soit plus confortable encore. Que chacun y soit le bienvenu pour manger, prendre un verre, flâner, s’amuser...”

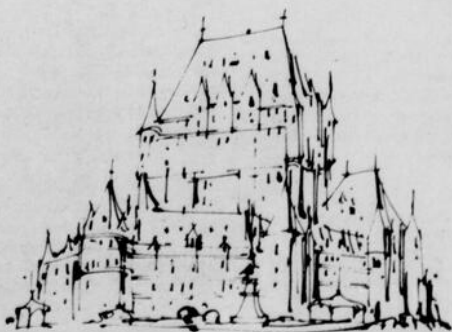
Restaurer le Château Frontenac! Entrer au Château sans cesser de se sentir au coeur du Vieux Québec. S’y amuser à la québécoise... “Que tous entrent au Château par la grande porte!”

Prolongement du Vieux Québec, le Château laissera voir davantage la pureté ancienne de son architecture. Il révélera son âge véritable. Et il offrira en même temps le confort le plus moderne.

Les travaux sont en cours. Dans peu de temps, le Château Frontenac aura “refait peau vieille”.

**CP Hôtels** ◀

## Le Château Frontenac



# l'agriculture



## Bilan de la première année de promotion

Devant la demande croissante de bleuets en Amérique du Nord et devant l'importance que revêt cette production dans l'économie de la région du Saguenay-Lac-St-Jean, le ministère de l'Agriculture du Québec a mis en oeuvre, en 1972, un programme de promotion de l'industrie du bleuët.

Destiné à tirer profit de la vocation naturelle de cette région du Québec et des données actuelles de la recherche, ce programme poursuit trois objectifs principaux intégrant tous les secteurs d'activité de cette industrie, particulièrement ceux de la production et de la commercialisation.

Les responsables du Ministère visent d'abord l'utilisation maximale de la production naturelle en forêt qui a toujours été et est encore la source la plus stable, la plus économique et la plus abondante d'approvisionnements. C'est pourquoi la cueillette sera désormais réglementée et les cueilleurs dirigés vers certaines zones afin d'assurer une récolte la plus complète possible.

Un certain nombre de secteurs (bassin des rivières La Lièvre, Alex, Péribonka et aux Rats, de même que le parc de Chibougamau) ont fait l'objet d'un certain contrôle: gardiens, permis de cueillette, etc.

Le début de la cueillette en forêt a été fixé au 7 août avant la pleine maturité des bleuets, car les gelées de la fin d'août risquent toujours d'entraîner des pertes supérieures à celles occasionnées par un certain pourcentage de bleuets non murs.

On a calculé que 1.275 permis de cueillette ont été délivrés dans les secteurs sous contrôle et que les entrées de cueilleurs ont atteint le nombre de 5.054 dans la même zone au cours de la période de production. Le secteur privilégié a été celui de La Lièvre.

Le revenu que les cueilleurs ont retiré de la cueillette du bleuët s'échelonne entre \$6 et \$20 pour une durée moyenne de sept jours. Le revenu moyen des familles est de \$454.

### DIFFICULTÉS RENCONTREES.

Même si des zones très productrices ont pu être repérées sur la carte, il est apparu qu'elles pouvaient être difficiles à localiser sur le terrain, en l'absence de points de

repère, et bon nombre de familles cueilleuses n'ont pu atteindre les endroits désignés.

De plus, comme plusieurs cueilleurs tiennent à retourner chez eux, à chaque soir, les zones éloignées sont très souvent négligées.

### BLEUETIÈRE PILOTE DE NORMANDIN.

La bleuëtière de Normandin a été choisie en raison de la facilité de contrôle de ses accès, de sa superficie limitée d'environ 1.000 acres et de la bonne discipline de cueillette et de culture de la part des membres de son syndicat de producteurs.

Divers travaux ont été effectués sur l'étendue de la bleuëtière: brûlage, introduction d'abeilles domestiques, contrôle de la comptonie, subdivision de chacun des trois secteurs en quarante-cinq parcelles appartenant à autant de membres, réfection des coupe-feu, surveillance.

Le brûlage annuel des plants, par tiers de la superficie et au moyen de brûleurs à huile, sert au rajeunissement de la bleuëtière. Il se traduit par un fort accroissement du rendement. Ainsi, le secteur de première année de production de la bleuëtière de Normandin a produit au-delà de 56.290 livres de bleuets, ce qui représente un rendement à l'acre de 188 livres.

L'introduction d'abeilles domestiques compense la destruction, lors des brûlages, d'une partie des insectes pollinisateurs indigènes. La mesure est efficace même si un certain nombre de ruches ont subi des dommages de la part des ours.

### USINE DE CONGELATION DE ST-BRUNO.

Dans le cadre du programme agricole sur la promotion de l'industrie du bleuët, le ministère de l'Agriculture du Québec a repris la tutelle de l'usine de congélation de bleuets de St-Bruno qui avait été sous la responsabilité de l'Office de planification et de développement du Québec au cours des cinq années précédentes.

Construite en 1966-1967 par le ministère de l'Agriculture au coût de \$1.025.000 afin de favoriser le développement de l'industrie bleuëtière, l'usine de St-Bruno a congelé en 1972 plus de deux millions de livres de bleuets frais.

En mai dernier, les dirigeants de l'usine ont passé un contrat de cinq ans avec la firme américaine Japser, Wyman and Sons, de Millbridge (Maine), dont le représentant au Québec est M. Jean-Eudes Senneville, pour le nettoyage, la congélation et l'entreposage de trois millions de livres de bleuets par année.

On étudie actuellement les moyens de diversifier les opérations de l'usine: ce qui permettrait d'augmenter la durée de fonctionnement de l'usine tout en favorisant le secteur agro-alimentaire de la région concernée.

### COMMERCIALISATION

D'un autre côté, le nouveau contenant en matière synthétique remplacera la boîte de bois traditionnelle, maintenant prohibée, et assurera une mise en marché saine et équitable pour tous.

Les responsables veulent aussi démontrer à la population la valeur des données actuelles de la recherche en les mettant en application dans une bleuëtière pilote, tout en établissant les différents coûts de la rentabilisation des opérations.

Enfin, ils chercheront à accroître chez les producteurs l'intérêt qu'ils portent au succès de leur bleuëtière ainsi que leurs pouvoirs d'autogestion par l'octroi de primes à l'efficacité prévoyant un

**LE MOTEUR  
ROTATIF  
MAZDA**

LICENCE NSU WANKEL

**Vous vouliez  
encore une  
voiture avec  
moteur à pistons?**

Essayez-la. Puis, essayez la Mazda.

# CHICOUTIMI/TROIS-RIVIÈRES

# 35¢

Pour un appel d'une minute  
que vous composez vous-même.  
Tarifs réduits pour les appels du soir,  
de nuit ou du dimanche.

**L'interurbain. Du bonheur à bon compte.**



**Bell Canada**



**CASTILLON  
EST  
UN AMI** ★

"qu'un ami  
véritable est  
une douce chose"

La Fontaine

Un cognac  
authentique  
apprécié  
au pays  
depuis  
plus d'un  
siècle.  
Maintenant  
dans sa  
nouvelle  
bouteille  
\$10.95

# de l'industrie bleuetière

accroissement progressif de la production.

## BILAN DE L'ANNEE 1972

Au cours de cette première année, les efforts ont

surtout porté sur la mise en place des mécanismes de contrôle de la cueillette et sur l'établissement de la bleuetière pilote, pendant qu'on reprenait en main l'usine de congélation de St-Bruno.

## CONTROLE DE LA CUEILLETTE

Le contrôle de la cueillette présuppose la délimitation de zones de production en forêt, facilement accessibles et productrices. A cet effet, des équipes de la Division des bleuetières du ministre de l'Agriculture du Québec ont évalué la capacité de zones repérées sur la carte à partir des brûlis des trois années précédentes, et ont essayé de diriger les cueilleurs vers les zones les plus prometteuses.



# LE FONDS DES JARDINS **B**

## un placement sur hypothèques taillé à mes besoins.

Comme je n'ai pas des millions, j'ai trouvé ce que je voulais dans le Fonds Desjardins "B": **LA SÉCURITÉ ET UN BON RENDEMENT.** (8,4% moyenne des trois dernières années.)

Mon placement est constitué de prêts en première hypothèque, au Québec, et d'obligations de première qualité. Pas mal non! Et mieux encore: j'ai le loisir de toucher mon argent en tout ou en partie à n'importe quel moment.

Ce qu'il faut pour adhérer au Fonds Desjardins "B"? Un montant minimum de \$100 et des versements réguliers ou occasionnels selon votre objectif de placement. Alors voyez le gérant de votre Caisse populaire ou votre homme d'affaires, la Fiducie du Québec.

... et mon argent travaille au Québec!



FIDUCIE DU QUÉBEC  
511, Place d'Armes,  
Montréal 126, 284-6922

Je désire obtenir de plus amples informations sur le Fonds Desjardins "B".

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_

**Fiducie du Québec**  
Une institution du Mouvement des Caisses populaires Desjardins.  
Votre homme d'affaires.

Montréal 284-6922  
Trois-Rivières 375-1601  
Québec 524-4651  
Rimouski 724-2245  
Sherbrooke 562-2606  
Chicoutimi 549-5746

## Santé NATURELLE

MEDICATION NATURELLE sans effets secondaires

BUREAU REGIONAL MAINTENANT OUVERT  
Service prompt et courtois par des Conseillers Herboristes qualifiés.

Livraison et service à domicile.  
Demandez notre revue.

Pour informations au Saguenay-Lac St-Jean.

## SANTÉ NATURELLE,

442 ST-MICHEL, Tél.: 547-7609  
Jonquière, P.Q. Alma, Case 462 — Tél.: 662-7272

Formation gratuite pour devenir Herboriste qualifié.

## AVOCATS

**prévost casgrain angers  
coté gauthier  
avocats et procureurs**

gilles prévost, lll. paul casgrain, lll.  
jean-jacques angers, lll. martin coté, lll.  
claudie gauthier, lll.  
tél.: 549-5570 110 racine est chicoutimi  
tél.: 547-4771-359 st dominique-jonquière

**Lavoie, Brassard & Lapointe  
AVOCATS**

Jean-Marc Lavoie, MCL, LLL, CL.  
Raynald Brassard, LLL.  
Bernard Lapointe, LLL.  
**Chicoutimi** Bur. à St-Ambrise  
110 E Racine (suite 124) 511, rue Simard  
Tél.: 672-4660

Tél.: 543-0283

**LAMBERT & LAMBERT  
AVOCATS**

31 OUEST, RACINE CHICOUTIMI

**AUBIN, BEDARD, FILLION, BRISSON & FOURNIER  
AVOCATS**

GERARD AUBIN, B.A., L.L.L.  
M. ANRÈRE BEDARD, B.A., L.L.L.  
ANDRÉ FILLION, B.A., L.L.L.  
ERIC BRISSON, B.A., L.L.L.  
LOUIS-CHARLES FOURNIER, B.A., L.L.L.  
110, RACINE CHICOUTIMI TEL.: 543-0786

**Bégin, Gauthier, Simard  
& Côté  
AVOCATS**

Second plancher, Immeuble Leblanc,  
Boulevard St-Dominique et St-Pierre - JONQUIÈRE  
Téls: 542-4533 - 547-2131

**PAGE & BEAULIEU**

ROGER PAGE, B.A., L.L.L.  
LUC BEAULIEU, B.A., L.L.L.  
198 Est, Racine, suite 105 — CHICOUTIMI  
TEL.: 543-3341  
BUREAU À PORT-ALFRED — Hôtel de Ville  
MARDI et VENDREDI — 7 h. P.M.

**fradette, bergeron, cain,  
lamarre, bouchard, wells,  
bergeron, gagnon**

AVOCATS

Roland Fradette, C.R. — Pierre Bergeron, C.R.  
Michael Cain, C.R. — François Lamarre, L.L.L.  
Lucien Bouchard L.L.L. — J.-Guy Wells, L.L.L.  
P.-Bernard Bergeron, L.L.L. M.B.A. — Marc Gagnon, L.L.L.

EDIFICE MURDOCK  
110 EST, RACINE G7H 1R3 CHICOUTIMI TEL.: 549-6296

**SIMARD, VANASSE & BRODEUR  
AVOCATS**

Jean Simard, B.A., L.L.L.  
Yves Vanasse, B.A., L.L.L.  
Jean-Roger Brodeur, B.A., L.L.L.  
121 Est, Racine - CHICOUTIMI - Tél.: 549-8170

## Etude pour augmenter le taux de conception chez les bovins

Les chercheurs de l'École de médecine vétérinaire, préoccupés par les cas d'infertilité chez les bovins et la diminution de revenus qu'ils entraînent pour les cultivateurs, consacrent plusieurs recherches à l'étude des différents aspects des problèmes de fertilité afin de trouver le plus sûrement et le plus rapidement possible des moyens d'augmenter le taux de conception.

C'est dans cette optique qu'une équipe de vétérinaires, sous la direction du Dr Patrick Guay, évalue la signification clinique

des contaminations bactériennes horizontales (prépuce, semence, utérus) chez le bovin.

Les divers cas d'infertilité signalés par les producteurs sont parfois reliés à des micro-organismes, bien que, souvent, on ne réussisse pas à déceler l'origine des contaminations. Cependant, on a découvert récemment que des contaminants antibiotiques résistants pouvaient être isolés de la semence congelée.

La présente recherche a donc pour objet de déterminer la présence de

micro-organismes responsables de problèmes de reproductions aux différentes étapes de la reproduction afin d'appliquer plus judicieusement d'éventuels programmes de médecine préventive.

Pour cela, on fera l'inventaire des bactéries isolées, chez le taureau, au niveau du prépuce, de la semence fraîche et de la semence congelée. Puis, on établira l'importance des micro-organismes présents lors de contaminations horizontales du tractus génital (taureau vache) et on précisera leur

rôle quant à l'infertilité des femelles. On déterminera enfin quelles sont les mesures aseptiques à appliquer au cours des manipulations du sperme, du prélèvement jusqu'à l'insémination.

Comme toutes les recherches touchant l'augmentation du taux de conception bovine, le travail effectué par l'équipe du Dr Guay peut avoir des répercussions importantes sur le revenu des cultivateurs et, comme tel, reçoit une subvention du Conseil des recherches agricoles du Québec.

## Modification au contrat des producteurs de betteraves

Le ministre de l'Agriculture du Québec, M. Normand Toupin, annonce que la Corporation de la Raffinerie de sucre du Québec, consciente des difficultés rencontrées par les producteurs de betteraves, a consenti à modifier une clause du contrat passé en 1973 avec ces producteurs.

Les producteurs de betteraves recevront, en effet, 1/2 cent de plus la livre de sucre, soit 7 cents au lieu de 6 1/2 cents, même si les conditions prévues par le contrat initial n'ont pas été remplies intégralement.

Le conseil d'administration a pris en considération le fait que le prix du sucre est présentement à la hausse sur les marchés

mondiaux et la nécessité d'encourager les producteurs actuels à augmenter leur production. Il considère aussi que cette augmentation est de nature à inciter les autres agriculteurs de la région à se lancer dans cette culture intéressante.

En raison de ce nouveau prix, le producteur recevra \$17.50 pour une betterave dont la teneur en sucre serait de 250 livres la tonne, au lieu de \$16.25. Ce qui représente une augmentation de revenus pour les producteurs de l'ordre de \$125,000 dans le cas d'une récolte de 100,000 tonnes de betteraves.

La décision de la Corporation de la Raffinerie constitue un excellent présage pour 1974.

Corporation des  
**Techniciens Professionnels**  
de la Province de Québec

SIÈGE SOCIAL  
4152, rue Saint-Denis, Suite 25  
Montréal 131, P.Q.  
C.P. 52 — Suite 52 — Arvida, P.Q.



## IMPRIMERIE

IMPRESSION DE QUALITÉ

**LE PROGRÈS  
DU SAGUENAY LIMITÉE**

Cartes d'affaires — En-têtes de lettres — Faire-parts  
Cartes mortuaires — Factures — Circulaires —  
Dépliants — Brochures

316, Ave. Labrecque Chicoutimi, Que.

Tél.: 543-4474

## CARTES PROFESSIONNELLES

### NOTAIRES

**CLAVEAU, COLLARD, LAPOINTE,  
LAPOINTE ET GAUTHIER  
NOTAIRES**

MARCEL CLAVEAU, L.L.L.  
JEAN-PAUL COLLARD, L.L.L.  
J.-OMER LAPOINTE, L.L.L.  
JEAN LAPOINTE, L.L.L.  
YVAN GAUTHIER, L.L.L.

BUREAUX :  
54 Racine Est, Chicoutimi, Edifice Marcel Claveau  
Hôtel de ville Port-Alfred Tél.: 543-1551

**RIVERIN, WELLS & CHARLTON  
NOTAIRES**

JACQUES RIVERIN, L.L.L., L.  
ROBERT WELLS, L.L.L., L.

RENE-PAUL CHARLTON, L.L.L., L.

247 Racine Est - Chicoutimi - Tél.: 549-6083

**Gagnon, Gagnon & Côté  
NOTAIRES**

267 Est Racine, suite 402 - Chicoutimi  
Tél.: 543-0239

**Me Jean-Pierre Durocher**

NOTAIRE

(Cessionnaire du greffe de Me Jules Gauthier)

Jean-Pierre Durocher, L.L.L.

TEL.: 547-2133

200, RUE ST-DOMINIQUE

JONQUIÈRE

## AVOCATS

**DUFOUR, LAROUCHE & CÔTÉ**

AVOCATS ET PROCUREURS

Me Richard Dufour, L.L.L.

Me Claude Larouche, L.L.L.

Me Gabriel-M. Côté, L.L.L.

23, RUE RACINE EST

CHICOUTIMI

TEL.: 549-8150

C.P. 214

Tél.: 548-6283

**Jean-Yves Tremblay, L.L.L.**

AVOCAT - LAWYER

339, RUE DAVIS - ARVIDA

(en haut de chez Vogue)



# PREVENTION DES INCENDIES DU 7-13 OCTOBRE



## COMBATTONS LE FEU! SAUVONS DES VIES!

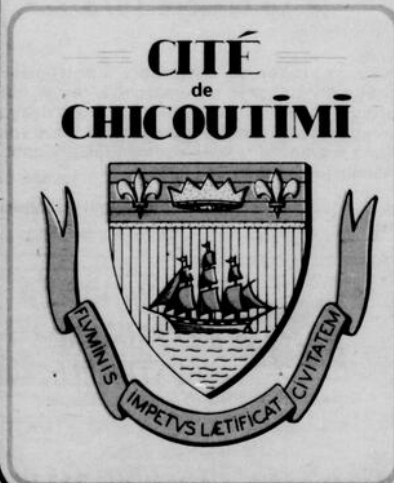
"LE FEU: UN ENNEMI QUI NOUS GUETTE TOUS".

Comme chacun de vous le sait, avec les valeurs toujours croissantes des biens, ainsi qu'avec la probabilité qu'advenant un incendie, les pertes seront de plus en plus élevées, nous croyons que la prévention d'incendie n'est pas seulement une affaire d'individus en particulier, mais bien une activité qui concerne la population en générale.

Les pertes de vie et les millions de pertes matérielles, en dix années, sont des chiffres éloquentes, mais ne racontent pas toute l'histoire. Car en pertes indirectes, il y a lieu de tenir compte de la non productivité qu'ont eu à subir les industries, commerces ainsi que les travailleurs de notre cité.

C'est dans cette dimension positive, que nous demandons à chaque Chicoutimien de faire de cette Campagne de Prévention d'incendie, leur affaire, et d'éliminer tout ce qui peut être une cause d'incendie, soit à leur propriété, lieu de travail ou autres endroits.

**AURELIEN LALANCETTE**  
PREVENTIONNISTE



# Avenir économique et politique

Les commentaires qui suivront seront lus par une minorité de lecteurs qui s'intéressent à notre rubrique et forment par contre la majorité des gens sérieux de Progrès-Dimanche. Il est à espérer cependant que nos propos seront rapportés à d'autres qui ignorent l'existence de cette chronique afin que l'on médite sur le message que le présent article veut transmettre. Le problème lors d'une élection, est de bien informer le public parce que plusieurs personnes ne sont pas capables de faire la distinction entre la réalité et les contes ou la fiction.

H2O + H2O - H2O?

Cette équation dont les éléments sont des symboles de la formule chimique de l'eau peut apparaître ridicule à ceux qui n'ont aucune connaissance rudimentaire de cette science et encore plus pour ceux qui la possèdent. Si on continue dans cette même veine d'absur-

## Vous faut-il \$10,000\*?

Comme propriétaire, vous pouvez vous servir de votre maison pour obtenir un prêt HFC.



Le Prêt HFC Pour Propriétaires vous permet de toucher dans les plus brefs délais une somme importante dont vous pouvez avoir besoin pour toute bonne raison. Il s'agit d'un nouveau service spécialement destiné aux propriétaires de maisons familiales.

Si vous êtes propriétaire d'une maison depuis quelques années, celle-ci a probablement une équité (valeur libérée) de plusieurs milliers de dollars. C'est la différence entre sa valeur marchande et ce que vous devez encore sur son prix d'achat.

Un Prêt HFC Pour Propriétaires vous permet d'emprunter sur la valeur libérée de votre maison. Vous pouvez obtenir ainsi de l'argent pour consolider toutes vos factures et donner d'agréables extras à votre famille: transformations ou améliorations de la maison, frais d'enseignement, frais de loisirs; en un mot, toute dépense justifiée.

Contracter un Prêt HFC Pour Propriétaires, c'est faire une bonne affaire. Vous conservez le taux de première hypothèque et ne changez rien à votre hypothèque actuelle. Vous pouvez être couvert par une assurance si vous le désirez.

Si vous êtes propriétaire et avez besoin d'argent pour votre famille, votre maison peut vous aider. Voyez le spécialiste des Prêts Pour Propriétaires de la succursale HFC la plus proche.

\*Les prêts, jusqu'à concurrence de \$10,000, sont garantis par des biens immobiliers.

**HOUSEHOLD FINANCE**  
CORPORATION OF CANADA



HOUSEHOLD REALTY CORPORATION LIMITED

**CHICOUTIMI**

142 est, rue Racine—Téléphone 543-3314  
(en face de Woolworths)

**JONQUIÈRE**

362, rue St-Dominique—Téléphone 542-4521  
(en face de Magasin J.A.T.)



Un commentaire de Benoît Dugal, B.S.C. Adm A.

dité, pourquoi ne pas vous faire accroire qu'il est possible de transformer les eaux d'égout en eau H<sub>2</sub>S? Mais le jour où on apprend que c'est tout simplement du gaz sulfureux qui sent les oeufs pourris, il est trop tard.

L'exemple est exagéré, nous l'admettons, mais il n'est peut-être pas trop fort pour illustrer les stupidités, les ragots, les affirmations gratuites dont on inonde la population, laquelle si elle n'est pas bien informée peut croire n'importe quoi, parce qu'elle est victime d'un lavage de cerveau de la part de démagogues, des magiciens d'un matin, des économistes improvisés ou de ceux qui déforment les faits.

### QUI CROIRE?

Sans vouloir faire de la politique partisane à l'occasion de la présente campagne électorale, il y a lieu cependant de porter à votre attention des points qui nous apparaissent valables, surtout ceux qui sont reliés à l'économie actuelle et future de notre région. Car, ce qui nous intéresse après tout, ce n'est pas tellement le sort de la province de Québec comme telle, mais l'avenir et la prospérité de notre secteur.

Notre avenir et celui de nos enfants dépend de nos industries de base que sont l'aluminium et le papier, de l'exploitation ou de la mise en valeur de nos richesses touristiques et du "jus" que nous retirerons des mines du Moyen-Nord qui peuvent favoriser l'opération d'un port à l'année longue, de la construction d'usines pour le traitement du minerai. Notre principale préoccupation est la transformation du produit brut en produits finis. Ainsi, le ministre Harvey déclarait dernièrement que 48 p.c. de la production locale des lingots d'aluminium était transformée en câble à l'usine de fil machine à Arvida. De plus en plus, notre matière première comme le bois sert pas seulement à fabriquer du papier mais également à la fabrication d'objets en bois comme à Dolbeau et à Alma; nos usines de sciage de bois d'oeuvre commencent à se spécialiser dans la transformation du bois plutôt que d'expédier que du bois brut à l'exportation.

L'industrie est le sang qui donne la santé économique, qui engendre des emplois et stimule le secteur du commerce et des services. Le gouvernement doit-il favoriser la création et l'expansion industrielle par ses mesures fiscales appropriées ou "sucrer" les compagnies qui seront forcées d'aller ailleurs? Est-il plus logique de favoriser les compagnies multinationales qui créent de l'emploi plutôt que d'avoir à faire vivre la main-d'oeuvre disponible par des allocations sociales dont le coût doit être supporté par ceux qui travaillent?

### NOTRE VERITABLE PROBLEME

Le principal reproche vis-à-vis l'administration provinciale que nous aurions à formuler, est que le gouvernement subit l'emprise des technocrates sans oublier la lenteur du rouage administratif où les décisions sont lentes à prendre et longues à accoucher. Les grands commis de l'Etat font souvent la sourde oreille aux revendications de nos organismes sociaux-économiques, nos représentants à l'Assemblée Législative se butent souvent dans cet engrenage. Le bruit que nous faisons ici n'est pas toujours entendu, du moins impressionne peu, parce que les régions marginales sont souvent méprisées, que l'on considère ses populations comme des complexes, irréalistes.

C'est pourquoi nous devons élire des candidats qui sont reconnus pour leur sens pratique, leur esprit de combativité, leur amour de la région, et non d'un comité en particulier, leur objectivité, leur dévouement. En un mot, sachons choisir ceux qui ont fait leur preuve.

Pour nous, la question d'indépendance politique n'est pas celle qui solutionnera nos problèmes. La charité bien ordonnée commence par soi-même, c'est pour-

quoi il est plus logique de commencer par assurer l'indépendance économique de notre région.

Notre région a assez souffert de son isolement, ce n'est pas le temps de commencer à rêver à une politique irréaliste dont nous devrions supporter les frais. Le salut de notre région dépend non pas de ceux qui prônent la séparatisme, mais de ceux qui croient que l'homme a besoin de pain pour vivre et non d'une idéologie. Nous devons élire des hommes qui sont capables d'aller se battre à Québec pour favoriser l'expansion économique de notre région, son épanouissement dans tous les domaines. Ce n'est pas le temps de faire du sentiment d'autant plus que nous n'avons pas les moyens d'être des rêveurs.

Si la finance et la politique ne peuvent être dissociées, si nous savons compter, nous saurons comment faire notre choix le 29 octobre en élisant des bâtisseurs et non pas des marchands d'illusions. De plus, nous ne nous laisserons pas influencer par les propos amers des trois dirigeants syndicaux qui veulent venger leur séjour en prison. La masse ouvrière est assez intelligente pour penser à son avenir et non la sacrifier.

## Dominion Bridge construit une nouvelle usine

La société Dominion Bridge a annoncé la construction d'une laminière de \$25 millions à Selkirk au Manitoba. L'usine doit être terminée à la fin de l'année 1975.

Cette nouvelle laminière est destinée à en remplacer deux autres, plus petites qui fonctionnent depuis 1913.

La récente législation fédérale sur les taxes imposées à l'industrie manufacturière et une subvention de l'ordre de \$2,850,000 ont incité Dominion Bridge à bâtir une nouvelle usine. A noter que la subvention provient du ministère de l'Expansion économique régionale, à Ottawa.

La laminière de Selkirk fournira les produits d'acier nécessaires dans le domaine de la construction et de l'équipement manufacturier.

## QUE PEUT FAIRE LA BEI POUR VOUS ?

Un de nos représentants

Monsieur Michel Létourneau  
SERA DANS  
la région d'Alma

le 10 octobre 1973.

en vue de visiter les dirigeants d'entreprises désireux de solliciter un emprunt à terme pour un projet commercial ou industriel. Si vous désirez recevoir la visite de notre représentant, nous vous invitons à prendre rendez-vous en téléphonant à monsieur Létourneau 543-0261.

(Nous accepterons les frais des appels d'interurbains).

**bei** BANQUE  
D'EXPANSION  
INDUSTRIELLE

FINANCEMENT À TERME POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES

152, Racine Est - Chicoutimi - 543-0261

## JEAN FORTIN

B.A., L.S.C., C.A.

SYNDIC LICENCIÉ

235, Lasalle - ARVIDA - Tél.: 548-4152

# Les compagnies intéressées peuvent maintenant se procurer la brochure du CNRC

Les compagnies intéressées peuvent maintenant se procurer la nouvelle brochure décrivant le programme du CNRC d'aide à la recherche industrielle (PARI). Ce programme, dont l'objectif est d'accorder une aide financière à l'industrie privée sur la base d'un partage des coûts pour les projets de recherches, existe depuis 1962 et plus de 250 compagnies canadiennes

ont pu, grâce à lui, faire des progrès sur le plan technique.

La nouvelle brochure énonce à nouveau les objectifs du programme et répond aux questions touchant les conditions d'admissibilité des compagnies et des projets et les conditions auxquelles il faut satisfaire pour obtenir des subventions.

Il incombe aux compagnies de soumettre des

propositions et de faire leur propre recherche. Les projets sont considérés comme confidentiels et les compagnies conservent la propriété des résultats. Du fait que l'aide financière accordée aux compagnies provient d'une subvention servant à payer les salaires du personnel travaillant sur le projet, les formalités administratives sont réduites au minimum.

Comme par le passé, tant les compagnies qui sont nouvelles dans le domaine de la recherche que celles qui ont déjà fait leur preuve peuvent bénéficier du programme PARI. La participation, aux travaux des compagnies, de conseils de recherches provinciaux, d'universités, de laboratoires commerciaux et d'ingénieurs-conseils peut éventuellement être autorisée.

Compte tenu de l'importance d'exploiter efficacement la recherche, on insiste maintenant tout particulièrement sur les objectifs spécifiques des projets et c'est pourquoi on exige que ceux-ci constituent une base de recherche conduisant au développement de produits ou de procédés nouveaux ou améliorés devant représenter un acquis important pour le Canada.

Nous espérons que les compagnies intéressées n'auront aucune difficulté à rédiger leurs demandes en se reportant à la brochure en question mais nous invitons toutefois les compagnies qui ne connaissent pas le fonctionnement du programme PARI à discuter leurs propositions directement avec le secrétariat avant de présenter une demande officielle.

## Pourparlers techniques entre CP Air et la Chine

CP Air a franchi une autre étape vers l'inauguration du premier service aérien reliant l'Amérique du Nord à la République populaire de Chine, alors qu'une équipe technique est partie rencontrer les autorités de l'aviation chinoise à Pékin.

discussions techniques préliminaires après lesquelles on pourrait annoncer la date d'inauguration du nouveau service.

### Retour à la normale

La fin de la grève des 1,300 machinistes de CP Air permettra d'ici quelques jours le retour à la normale des vols réguliers de la société aérienne, tant au Canada qu'à l'étranger.

Commencée le 25 juillet dernier, cette grève avait contraint CP Air à réduire d'environ 50 pour cent la fréquence de ses vols. La compagnie a réussi à maintenir un service intérimaire grâce à la collaboration de son personnel de cadre qui a pris la relève.

Les quelque huit vols quotidiens de CP Air desservant les grandes villes du Canada depuis Montréal se rétablissent cette semaine, à l'exception d'un seul qui sera en vigueur à la fin du mois.

Tous les vols sur l'Europe reprendront leur cours normal échelonné sur les deux prochaines semaines sauf deux qui ne seront exploités qu'à la fin du mois lorsque l'horaire d'hiver entrera en vigueur.



## Nos programmes d'épargne sont au service de votre mieux-vivre.

Car ils vous aident à réaliser l'équilibre budgétaire.

C'est en pensant à votre équilibre budgétaire et à votre mieux-vivre que la Banque Provinciale vous propose son large éventail de comptes d'épargne.

Quels que soient vos projets, le directeur de succursale vous aidera avec plaisir à constituer un programme d'épargne à la fois réalisable et avantageux.

Comme point de départ, il vous recommandera sans doute un compte d'épargne ordinaire pour faire face à

vos dépenses courantes.

Et pour les projets qui vous tiennent à cœur, il vous parlera des taux très intéressants et vous expliquera les modalités de chacun des comptes d'épargne véritable épargne avec assurance-vie épargne spéciale épargne à terme.

Vous pourrez alors choisir les modes d'épargne qui conviennent le plus parfaitement à votre situation, et vous engager délibérément sur la voie du mieux-vivre.



épargne ordinaire	épargne avec assurance-vie	épargne véritable épargne spéciale	épargne à terme jusqu'à
<b>3%</b>	<b>6 1/4%</b>	<b>6 3/4%</b>	<b>8 1/2%</b>

banque provinciale  
LA BANQUE DU MIEUX-VIVRE

**GASTON GAGNON**  
SERVICE ELECTRONIQUE  
INSTALLATION D'ANTENNE  
Réparations T.V. couleur, noir & blanc, radio, stéréo  
123, Duvernay - CHICOUTIMI - Tél.: 549-7570

**A QUOI REVEZ-VOUS ?**  
UNE MAISON COQUETTE ?  
UN CHALET AU BORD DE L'EAU ?  
UNE MAISONNETTE À LA CAMPAGNE ?  
Votre rêve peut se réaliser - avec un petit investissement - et notre aide. Notre expérience financière couvre 57 années; il y a donc de fortes chances que nous soyons en mesure de vous aider. Téléphones-nous pour avoir tous les renseignements voulus.  
**CREDIT IMMOBILIER CCC LIMITEE**  
Affilié au PLAN DU CREDIT COMMERCIAL  
262, rue St-Dominique,  
IONQUIERE 547-4786

# voyages et tourisme

## Foires et festivals dans les Maritimes

Par Lindo O'NEIL

L'attrait des provinces Maritimes existe tout au long de l'année mais la saison la plus intéressante est sans contredit celle de la fin de l'été avec l'approche de l'automne.

A la mi-août, les foules estivales commencent à se disperser, l'air se fait parfois piquant, mais il y a encore beaucoup de soleil. On peut se baigner sur les belles plages et dans les lacs jusqu'en septembre.

La fin de l'été et l'automne sont des périodes très animées pour les habitants des Maritimes. Le moment où la moisson bat son plein coïncide avec une série de foires et d'expositions agricoles régionales, de fêtes locales pleines d'émotion et de saveur. Tout le monde, les jeunes comme les vieux, se rend à ces réunions amicales pour participer au concours d'arts ménagers, d'agriculture et d'élevage de bétail. Certaines foires offrent mé-

mes des concours de labourage et de traction. Les visiteurs sont les bienvenus et ne peuvent manquer d'apprécier les délices combinés de la cuisine campagnarde et de la musique typique du pays.

C'est également à cette époque qu'ont lieu des manifestations culturelles et ethniques particulières, notamment les festivals écossais célébrés chaque année en août en Nouvelle-Ecosse, ou les festivals acadiens au Nouveau-Brunswick et dans l'Île-du-Prince-Édouard.

Sur la scène théâtrale, les représentations estivales pour la famille, données dans les villes et les villages des Maritimes, se poursuivent jusqu'en septembre. Mais le spectacle le plus extraordinaire dans cette région demeure l'arrivée splendide de l'automne.

### TERRE-NEUVE

Terre-Neuve ne ressemble à aucun autre endroit au monde. Son isolement

relatif du reste de l'Amérique du Nord a produit une culture unique et un langage riche en dialectes locaux. Des noms de lieux comme Baie Ha! Ha!, Port-au-Port, Pointe Enragée, Île Brunette témoignent de l'humour et de l'originalité des Terre-Neuviens.

Vous pouvez découvrir certaines formes authentiques de l'art de Terre-Neuve à l'occasion de Folkfest '73, festival annuel qui se tient à Saint-Jean, les 24 et 25 août. Organisé sous le patronage du Newfoundland Folk Arts Council, ce festival présente des artistes, chanteurs et danseurs populaires de l'île et des provinces maritimes.

Des foires d'automne auront lieu dans beaucoup de villes et villages de toute la province. On accède à Terre-Neuve par traversier depuis North Sydney (Nouvelle-Ecosse).

### ILE-DU-PRINCE-EDOUARD

La plus petite province canadienne célèbre cette

année le centenaire de son rattachement au Canada par une grande fête d'anniversaire à l'échelon de l'île entière. A la fin de l'été et au début de l'automne de nombreuses manifestations seront organisées localement. Ne manquez surtout par les fêtes du centenaire et les foires campagnardes qui auront lieu dans presque toutes les villes pendant le mois d'août.

Le Centre des arts de la Confédération à Charlottetown présentera jusqu'au 2 septembre un des plus agréables répertoires d'été du Canada en théâtre populaire. Les oeuvres présentées cette année dans le cadre du festival sont: ANNE OF GREEN GABLES, tiré du roman bien connu racontant l'histoire d'une petite fille de l'Île-du-Prince-Édouard; BALLADE, une histoire d'amour contemporaine; l'ensemble de danse canadien LES FEUX FOLLETS; et JOEY d'Heleen Porter.

Le 6 août auront lieu à Charlottetown les "Country Days Festivities", qui offrent aux citoyens la possibilité de découvrir les plaisirs campagnards. Des artistes de "country music" bien connus se produisent au Colisée et au Grandstand, et on peut citer parmi les distractions offertes en ville des courses de chevaux, un parc d'attractions et des expositions du Club 4-H.

C'est ensuite du 13 au 18 août, "La Semaine au vieux pays", fête du retour au pays, célébrée tous les ans à Charlottetown, avec des expositions de bétail, des courses de chevaux attelés, du théâtre vaudeville, un parc d'attractions et une foire artisanale.

Dans toute la province, des expositions et des foires estivales seront organisées sur des thèmes particuliers, comme le festival des huîtres à Tyne Valley, du 2 au 5 août. Les visiteurs pourront déguster des soupers d'huîtres et admirer des expositions sur la culture huître et la pisciculture dans le cadre d'une foire régionale. Du 26 au 30 août, ce sera la fête de la moisson à Kensington où l'on présentera les nouvelles récoltes; il y aura aussi des expositions, des courses de chevaux et un "Gymkhana".

On peut encore citer parmi toutes les expositions de cet été: l'exposition du comté de Prince et l'exposition de bétail les 24 et 25 août à Alberton; l'exposition de Crapaud, les 24 et 25 août; et la foire agricole et les concours d'agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard à Dundas, les 31 et 31 août.

Cavendish devient théâtre de festivités familiale au cours du festival Ann of Green Gables, les 18 et 19 août. On a prévu des activités s'adressant à tous les âges, dont un concours de pêche, des courses de bateaux, des attractions pour les enfants, un "Clan bake" (dégustation de pain), des danses de l'ancien temps, et un concours de costumes.

Le festival canadien d'vangéline se déroule dans la région francophone de l'Île-du-Prince-Édouard près d'Egmo Bay du 29 août au 22 septembre. Quatre cent cinquante familles de l'endroit descendent des premiers colons français venus en 1635 de la Cc Atlantique, appelée l'Acadie. Le Village des



## Faites de l'argent avec votre argent en le plaçant à la Banque TD.



John Dowsley, Division des placements, Banque Toronto Dominion

À la Banque Toronto Dominion, nous avons plusieurs plans de placements intéressants. Une de leurs caractéristiques est d'être en quelque sorte le prolongement du programme "add-dollars". Vous nous dites quel montant d'argent vous avez, et pour combien de temps vous pouvez en disposer. Nous vous aidons ensuite à choisir le plan qui vous convient.

Nous pouvons vous proposer des placements à court terme si vous disposez de sommes importantes... ou des placements à long terme pour des montants de \$1,000 et plus. Vous pouvez acheter aussi (pour \$6.33\* seulement) nos certificats d'épargne de six ans; vous serez surpris de voir combien ils vaudront dans six ans!

De plus, nos dépôts à terme ont quelque chose de bien particulier. Si vous désirez votre argent avant l'échéance, vous pouvez encaisser vos dépôts à terme à un taux intéressant bien que légèrement réduit.

Pour plus ample information, consultez notre guide explicatif sur les quatre principaux placements ou venez nous voir pour en discuter. Nous vous aiderons à faire plus d'argent avec votre argent. Car nous connaissons les bons moyens de le faire.

Les plans de placements Toronto Dominion. Vous ne les regretterez pas.

**TORONTO DOMINION**  
la banque où le personnel crée toute la différence



**LE MOTEUR  
ROTATIF  
MAZDA**

**Pouvez-vous  
vous permettre  
de l'ignorer?**

**Songez-y à deux fois.**

\*Prix au 21 septembre 1973

prams sera le principal centre du festival lors de l'exposition agricole qui s'y déroulera du 29 au 31 août. Au programme des attractions: folklore français, défilés avec chars acadiens et concerts de la célèbre chorale mixte Evangéline, groupe de chanteurs canadiens français. Les visiteurs gourmets pourront déguster des spécialités acadiennes.

D'autres manifestations auront lieu dans les villes environnantes de Wellington, Miscouche, Mont Carmel et Egmont Bay. Au cours des cinq jours de festival, Charlottetown, Summerside, St. Louis, North Rustico, South Rustico et Souris auront également leur fête d'une journée.

#### NOUVELLE-ECOSSE

La Nouvelle-Ecosse, dont les paysages ressemblent tant aux Hautes-Terres d'Ecosse et dont beaucoup de colons écossais ont fait l'histoire, organisera pendant le mois d'août plusieurs festivals écossais.

La ville d'Iona célèbre, le 4 août, le Highland Village Day avec cornemuses, tambours et les Highland Games. Un des plus beaux festivals de la province est le Gaelic Mod qui a lieu du 6 au 11 août à St. Ann. Le festival, qui se tient dans le cadre ma-

gnifique de l'unique collège gaélique d'Amérique du Nord, présente des concours de Highland Games, de danses, de tambours et de cornemuses. On peut acheter d'authentiques tartans tissés à la main et des objets artisanaux fabriqués à la section des arts ménagers de l'école. Le concours de violons du cap Breton aura également lieu dans le cadre du festival cette année. Un autre bastion écossais, New Glasgow, offre un programme semblable les 10 et 11 août au festival des tartans.

Si vous n'avez jamais vu des épreuves de traction avec des chevaux ou des boeufs, visitez l'exposition de la côte sud à Bridgewater les 2 et 3 août. Parmi les autres foires importantes: la Western Nova Scotia Exhibition à Yarmouth, du 6 au 11 août; la Nova Scotia Provincial Exhibition à Truro, du 20 au 26 août qui comprend un rodéo; et la Atlantic Winter Fair du 6 au 13 octobre à Halifax.

On pourra danser le quadrille dans le style western tous les mercredis et samedis soirs à la House of Roth à Clementsport, du mois d'août au mois d'octobre.

Les amateurs de roches ne manqueront pas d'assister au Rockhound Round-up à Parrsboro du 9 au 12 août. On y verra des expositions de roches, de minéraux et de pierres fines ainsi que des démonstrations de polissage et de taille. Il sera possible également d'organiser des excursions aux champs de fossiles de la région.

Du 24 au 26 août, le Centre des arts Dalhousie, à Halifax, accueillera le festival des arts de Nouvelle-Ecosse. Des artisans venant de toutes les régions de la province feront des démonstrations de leurs techniques et exposeront leurs travaux à un marché aux puces en plein air. Il y aura également plusieurs concerts.

Dans le cadre du festival d'été, le théâtre Neptune d'Halifax présentera, jusqu'au 25 août, PEER GYNT et THE ITALIAN STRAW HAT (Le chapeau de paille d'Italie). Le 15 novembre la saison d'automne s'ouvrira avec YOU'RE A GOOD MAN, CHARLIE BROWN, comédie musicale d'après la bande dessinée de Peanuts.

Le festival Joseph Howe, fête annuelle en l'honneur du célèbre homme



Deux jeunes filles en tartan dansent le pas seul écossais, l'une des attractions des jeux floraux gaéliques qui ont lieu tous les ans à Saint-Anne (Nouvelle-Ecosse). Photo de l'Office de tourisme du gouvernement canadien.)

d'état de la Nouvelle-Ecosse qui a gagné la liberté de presse pour l'Amérique du Nord britannique,

présentera des parades, des danses, des cortèges historiques, et des spectacles, du 5 au 8 oc-

tobre à Halifax (le gouvernement fédéral émet cette année un timbre à l'effigie de Joseph Howe).

#### CORPORATION DES TECHNICIENS PROFESSIONNELS DE LA PROVINCE DE QUEBEC



Michel G. Tremblay

Monsieur Paul-Emile GUAY, T.P., président général de la C.T.P.P.Q., annonce la nomination de monsieur Michel G. TREMBLAY, T.P. B.A. Adm., au poste de Directeur Exécutif de la Corporation.

Dans le cadre de ses attributions, il sera principalement responsable de la promotion des Techniciens et Technologues au niveau provincial.

Monsieur TREMBLAY était auparavant Directeur de l'Information à la Commission de Formation Professionnelle Montréal Métropolitain.

# Noir.

# C'est la seule couleur que laisse le feu.



DIRECTION GÉNÉRALE  
DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES

# Tournée historique en Nouvelle-Ecosse

Par Marion MORRISON

Nombreux sont les charmes de la Nouvelle-Ecosse. Le paysage est plaisant, la compagnie paisible et les villes animées. On y trouve d'excellentes routes non encombrées. Et si les attractions et les commodités touristiques sont assez perfectionnées pour procurer au visiteur le plus exigeant un séjour confortable et intéressant, la beauté naturelle et rurale de la province a été conservée intacte.

Les sites historiques de la Nouvelle-Ecosse, impressionnants et variés, ne sont pas ses moindres

charmes. Cette province maritime vous offre vraiment la possibilité de voyager, non seulement géographiquement mais aussi dans le temps.

Si vous voulez faire quelque chose d'original pendant vos vacances, organisez un voyage historique en Nouvelle-Ecosse. Vous pourrez effectivement observer la vie des pionniers de cette partie du Canada, et en même temps traverser une contrée merveilleuse.

Peu importe où vous commencez. Si vous êtes dans la région d'Halifax, Dartmouth, par exemple, ne manquez pas de visiter

le parc historique national de la Citadelle d'Halifax, la ferme Ross et la maison Uniacke.

La Citadelle est une forteresse massive en forme d'étoile, bâtie dans la capitale provinciale sur l'emplacement de trois anciens forts construits successivement. La construction débuta en 1828 et se termina 30 ans plus tard. Aujourd'hui, la Citadelle abrite la "Centennial Art Gallery", un musée provincial et un musée de la marine militaire, le tout illustrant l'histoire du fort et la vie à Halifax à travers les siècles. Tous les jours depuis plus de 150 ans, une salve de canons se fait entendre à midi. En plus de ses autres attraits, la Citadelle offre une excellente vue sur la ville d'Halifax.

La ferme Ross, située à environ 55 milles au nord-ouest d'Halifax, est le musée agricole vivant de la Nouvelle-Ecosse. C'est une initiation commune de la "New Ross District Museum Society", et du "Nova Scotia Museum".

La Nouvelle-Ecosse est le berceau de l'agriculture canadienne. C'est là que le premier blé été semé et moissonné en Amérique du Nord; il a aussi été moulu par le premier moulin à eau, situé près d'Annapolis Royal. Les premières charrettes et les premiers boeufs de trait furent amenés ici en 1610.

La Ferme Ross a été choisie pour représenter une petite ferme familiale typique. C'est le capitaine William Ross qui commença à l'exploiter en 1816 et depuis, jusqu'en 1970, au moment où la "New Ross District Museum Society" acheta la propriété, cinq générations de Ross y avaient vécu et travaillé.

La maison de la ferme, "Rosebank Cottage", fut construite en 1817. C'est

une ravissante petite maison, avec ses planchers rugueux et inégaux (tous originaux sauf celui de la cuisine) et son mobilier du XIXe siècle. On peut remarquer le piano, un ca-deau du premier mari Ross à sa femme, une table ronde faite avec le bois du premier arbre abattu dans la région (1816) et un tapis sur le plancher du salon, tissé à la main il y a plus de 125 ans.

Parmi les autres bâtiments, il y a une grange qui remplaça l'originale en 1893, et l'atelier qui fut construit en 1870 environ. Peu de temps après on établit dans la région, le capitaine Ross fournit le terrain pour y bâtir la première école. Cette bâtisse est disparue depuis plusieurs années, mais une autre école des environs, vieille de 100 ans et utilisée jusqu'en 1961, fut transportée à la ferme. La vitrine d'un magasin général étale outils, papiers, ustensiles de cuisine, bonbons et autres marchandises de l'époque.

La ferme est exploitée comme il y a 100 ans et les visiteurs peuvent voir comment on fabriquait les tonneaux de pommes, comment on moissonnait, labourait et exploitait la ferme ainsi que la façon d'entretenir la maison.

La maison Uniacke, construite en 1813 et 1815, est située à environ 25 milles au nord d'Halifax. Autrefois, la maison de campagne de Richard John Uniacke, procureur général de la Nouvelle-Ecosse de 1797 à 1830, elle est maintenant propriété provinciale et conservée comme lieu historique.

La maison avec son magnifique mobilier d'époque est telle qu'elle était en 1815. Un large portique, qui fait la hauteur de deux étages, s'étend sur la fa-

çade de cette imposante maison blanche. La porte principale, avec son lourd marteau de cuivre, ouvre sur une large salle, foyer de la plupart des activités familiales à cette époque. Chaque matin la famille et les serviteurs s'y réunissaient pour prier. Les douze fauteuils Adam sur lesquels s'asseyait la maîtresse, longent le mur à côté de l'escalier. Les pièces du bas sont garnies de portraits de famille.

La maison se compose d'une salle à diner, d'un salon, d'une bibliothèque, de huit chambres à coucher et, au sous-sol, d'une immense cuisine, de l'office et du garde-manger.

Si vous vous dirigez d'Halifax vers le Cap-Breton, prenez la "Marine Drive" le long de la rive sud. C'est une des nombreuses routes panoramiques de la province; elle traverse le village de Sherbrooke, un des plus ravissants lieux historiques.

Il y a cent ans, Sherbrooke était un port de mer prospère. Le commerce du bois, la construction des navires et les mines d'or qui faisaient l'activité de la ville sont depuis longtemps disparus, mais le visiteur peut encore avoir une idée de ce qu'était la vie du village à cette époque grâce au "Sherbrooke Village Project", dont le "Nova Scotia Museum" a pris l'initiative. De nombreux édifices historiques de cette région sont restaurés et remeublés, par exemple, le magasin général, le palais de justice, la prison et le bureau de poste. Ce village est loin d'être artificiel. Comme ses immeubles sont encore habités, le village procure un sentiment spécial d'authenticité. Vous y recevrez un accueil chaleureux de la part des habitants qui ne

demandent pas mieux que de vous renseigner sur ses principales attractions.

Croyez-le ou non, la prison est le plus joli des édifices restaurés. Construite, vers 1850, elle se composait de trois cellules d'un côté et d'un salon et d'une cuisine, de l'autre. A l'étage, il y avait les cellules de détention et les chambres à coucher. On s'en est servi jusqu'aux années 1960. C'est la famille McDonald qui a eu, pendant 100 ans, la charge du bureau de poste. Il est maintenant complètement reconstruit avec l'ancien guichet et l'ancien pese-lettre. Il abrite aussi un atelier d'artisanat où l'on vend des objets fabriqués par les habitants de la région.

Ne manquez pas d'arrêter pour le déjeuner ou le thé au "What Cheer House", situé au "Renova Cottage". On y sert des mets préparés selon de vieilles recettes qui sont non seulement délicieuses mais de prix raisonnables. Pain et petits pains sortant du four accompagnent chaque repas. On y sert de la soupe au poisson, des fèves au lard, le ragout de boeuf avec "grand-père" (boulettes de pâte cuites avec le boeuf). Pour dessert, il y a du pain d'épice encore chaud, du gâteau renversé aux pommes ou des gâteaux secs maison.

Le Musée des mineurs à Glace Bay, et la Forteresse de Louisbourg, à 23 milles de Sydney, sont deux des plus intéressants centres historiques de l'île du Cap-Breton (plusieurs prétendent que l'île est l'endroit le plus pittoresque de la province).

Ce sont les mines de charbon qui ont fait du Cap-Breton ce qu'il est devenu aujourd'hui et le Musée des mineurs explique comment.

Si vous rêvez de vraies vacances, que pensez-vous d'une évasion sur la plage de FORT LAUDERDALE pour une semaine ou deux?



Le vivant, l'ensoleillé, MARLIN BEACH HOTEL est la solution.

Situé sur la merveilleuse plage de 5 milles de long de Fort Lauderdale, ce pratique et amical Hôtel vous offre des chambres climatisées avec cuisinette et des chambres régulières à des prix accessibles à toutes les familles à revenus moyens. Il est même pourvu d'un passage donnant sur la plage; salle à manger et bar avec vue sur l'océan, piscine, danse dans la fameuse boîte de nuit "SHE", ajoute à votre agrément au Marlin Beach Hôtel. Si votre sport préféré est le tennis, la pêche, la plongée sous-marine ou le ski nautique, le Marlin Beach est à même de vous accommoder. De plus, la température de Fort Lauderdale est celle que vous attendez du sud de la Floride.

Pour réservations et plus d'informations, au sujet du MARLIN BEACH HOTEL, téléphonez: (305) 523-6551 ou écrivez:



MARLIN BEACH RESORT HOTEL  
17 South Atlantic Blvd. Dept. RTA  
Fort Lauderdale, Fla. 33316

NOM \_\_\_\_\_  
RUE \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_  
PROVINCE \_\_\_\_\_

FORT LAUDERDALE, FLORIDA

## VOYAGE D'AFFAIRES OU VACANCES

Pour un service personnalisé, pour des renseignements précis, quelle que soit votre destination ou votre budget, consultez:

LES VOYAGES **Bonneau** ENR.  
407, RACINE EST, Tél.: 549-5771 CHICOUTIMI, P.Q.

Votre agent membre: ATC - IATA - TAPSC

Heures d'ouverture de nos bureaux:  
TOUS LES JOURS: 09.00 à 18.00  
VENDREDI: 09.00 à 21.00  
SAMEDI: 10.00 à 16.00

Pour de belles vacances consultez:

**Voyages Lac St-Jean Enr.**

DOLBEAU: 540, Boul. Walberg - Tél.: 276-1301

<b>IATA</b> Alma 372, Levasseur E. Tél.: 682-2475	<b>MEMBRE ATC</b> Roberval Rue Collard, Tél.: 275-1220	<b>ASTA</b> Chibougamau 552, 3ième Rue Tél.: 276-4171
------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------

(FRAIS VIES)

## Chicoutimi Drive Yourself Enr.



PIERRE OUELLET Prop.

**Budget Rent a Car**

SPECIAL pour saison estivale (CHICOUTIMI SEULEMENT) prix à partir de \$100.00 par semaine, millage inclus.

CHICOUTIMI  
23 Jacques-Cartier O.  
543-7701

BAGOTVILLE  
Aéroport  
677-2206

ROBERVAL  
611 Boul. St-Joseph  
275-1041

ALMA  
310 Boul. Dequen  
668-7321

BUDGET RENT-A-CAR SYSTEM LICENCE LOUE CHEVROLET IMPALA DE L'ANNEE A plus bas prix, jour et par mille, nous louons aussi GM Chevy II, Chevelle, Monte Carlo, Cutlass. Nous honorons les cartes de crédit majeures. RESERVATION GRATUITE POUR AMERIQUE ET EUROPE.

# le carrefour

organe des Cercles de sobriété de la région  
filiale des Ass. Lacordaire

## Le vécu de l'alcoolisme

C'est le titre d'un volume des Editions Universitaires de Paris paru en 1970. Les auteurs, Gori et Gondoux, ont tenté un essai d'études de l'homme alcoolique par un discours. Ils ont analysé des messages émis au sein de groupes de discussions non dirigées.

D'après eux, les différents traitements employés dans la lutte contre l'alcoolisme ont tous un taux relativement élevé d'échecs: environ 90%. Pour le moment, nous discutons pas cette affirmation qui m'apparaît trop peu nuancée. Car il existe beaucoup d'endroits où le pourcentage de réussites dépasse le chiffre qu'ils noncent. Analysons tout ensemble quelques formes de traitements pour retenir la thérapie de groupe qui leur a permis de faire leurs expériences.

### LES CURES MÉDICAMENTEUSES

Ils énumèrent d'abord les traitements de substitution ou de soutien où les médicaments remplacent l'alcool pour combattre la tension anxieuse du patient. Ce dernier passe alors d'une dépendance à une autre. Il y a également les médicaments utilisés pour combattre les désordres métaboliques et organiques. Ils ne suppriment aucunement le besoin d'absorber de l'alcool. De plus, le patient subit passivement son traitement.

Une autre catégorie de traitements: les cures de dégoût et de refus. Il s'agit de médicaments pouvant provoquer un dégoût de l'alcool. Le patient demeure sans eau ni nourriture pendant la cure qui dure de 3 à 7 jours. Après avoir absorbé de la morphine, il boit de l'alcool. Inévitablement, le patient vomit. On espère ainsi provoquer un réflexe de dégoût conditionné. On réalise cependant que la cure est vécue par le patient comme une humiliation ou même une punition et que la relation

entre le patient et le médecin est plutôt mauvaise.

### LES CURES DE DESINTOXICATION AVEC ELOIGNEMENT, POUR UN TEMPS, DU MILIEU FAMILIAL ET SOCIAL

Les auteurs prétendent que c'est la meilleure condition de sevrage et d'abstinence car si on éloigne le buveur de la boisson, on l'éloigne aussi des conflits familiaux, de l'entraînement des camarades, etc. Le patient se sent recon-

forté physiquement et psychologiquement. Il retrouve le respect de lui-même dans une ambiance agréable et amicale, grâce à son acceptation par les autres patients et à l'accueil du personnel.

Ils ajoutent cependant qu'à son retour de cure, il

retrouvera les mêmes conditions psychologiques qui entretenaient son intempérance quelques semaines plus tôt, et tout va recommencer. Les conflits, dans la plupart des cas, ne sont pas résolus. De ce fait, en l'hospitalisant, nous n'offrons au patient qu'une trêve, qu'une leurre thérapeutique. De même, le besoin d'absorber de l'alcool n'est nullement supprimé.

### LES PSYCHOTHERAPIES

Ce sont des techniques

utilisant des procédés qui atteignent l'esprit telles que les méthodes pédagogiques, la persuasion, la suggestion, la psychanalyse, etc. Elles répondent à des besoins du même ordre et sont nécessaires afin de déclencher l'adhésion du patient et sa participation active dans sa réadaptation. Cette technique peut s'adresser à un individu pour l'encourager et le soutenir. Cependant, les auteurs prétendent qu'elle comporte généralement une attitude paternaliste.

Par ailleurs, ils développent plus longuement les psychothérapies de

groupe d'alcooliques. Il s'agit là d'une approche assez récente puis que les premières publications datent de la deuxième guerre mondiale. Le nombre croissant de patients à traiter fait abandonner le traitement individuel pour celui de groupes relativement restreints de sujets. Et ils citent Lewin qui affirme "qu'il est plus facile de modifier les habitudes d'un groupe que celles d'un individu pris isolément". C'est ce que nous constaterons ensemble dans un prochain article.

Père Emilien Carrier, o.m.i.

## Le Carrefour recommence ses activités



Le prochain invité au Carrefour de Sobriété sera M. Fernand Bouchard, agent d'affaires de Chicoutimi, qui prononcera une conférence sur l'abstinence face à l'actualité. M. Bouchard inaugure les activités pour la prochaine saison au Carrefour de Sobriété. Le public est invité à cette conférence qui sera prononcée au lieu habituel, c'est-à-dire au sous-sol de l'église Ste-Marie de Jonquière, sur le boulevard du Centenaire.

### SERVICES PUBLICS

La ville de St-Félicien envisage la construction des services d'aqueduc, d'égouts et de voirie, sur une partie de la rue Damas, par le biais du règlement No 634.

D'autre part, le règlement 631, portant sur un amendement au règlement No 499 (zonage de la ville de St-Félicien), et qui fut adopté par le conseil, sera soumis pour approbation aux propriétaires le mercredi 3 octobre prochain, à 7 heures du soir, en assemblée publique.

Il en va de même pour le règlement No 632, portant sur un amendement au zonage (règlement 499), pour un autre secteur de la ville.



# CLUB 65

## Réduction de 50% aux personnes âgées

Toute personne âgée de 65 ans et plus peut voyager sur les routes desservies par VOYAGEUR au Québec et en Ontario en ne payant que 50% du tarif régulier. Cette réduction qui est valide du lundi au jeudi inclusivement durant toute l'année s'applique sur le billet simple plein tarif et le déboursé minimum sera de \$2.00

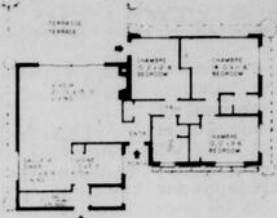
# Voyageur

Pour renseignements, consultez notre agent local

Voyages-Groupes  
**BOURDES-PARIS-LISIEUX**  
1er-8 nov...498  
**TERRE SAINT**  
(tout compris)  
5 nov. - 5 dec...685  
**MIAMI BEACH** (autocar)  
2 déc. - 5 janv...329  
Places limitées!  
Réserver tôt!  
Agences franciscaines  
**VOYAGES**  
A.F. LTEE  
500, 8e ave.  
Québec: 523-0031

# construction embellissement ~ rénovation ~ décoration

1513 Pi. - Ca. Modèle - 396



Vous aimez le beau dans votre maison? Cette maison à 3 chambres à coucher et un sous-sol, réunit plusieurs aspects luxueux. L'abri d'auto à l'avant économise l'espace, l'aspect privé de la salle à diner et la cuisine capte la vue de l'entrée avant. Les chambres à coucher sont séparées du reste de la maison par le hall d'entrée avant. La chambre principale a une salle de bain et une douche privée. Toutes les chambres ont des garde-robes avec portes coulissantes.

Modèle - 396

**progrès régional**

316, LABRECQUE - C.P. 218  
CHICOUTIMI

Veillez faire parvenir les plans de l'Habitation de la semaine. Modèle \$30.  
Je désire recevoir le catalogue "Ma maison" qui contient plus de 85 plans \$1.00

( ) Mandat-poste  
( ) Chèque certifié

(ajouter 8% de taxe dans le premier cas.)

Nom ..... (lettres moulées)  
Adresse .....  
Localité .....

**POUR LA PREMIERE FOIS AU SAGUENAY  
SI VOUS ETES LOCATAIRE VOUS POUVEZ  
DEVENIR PROPRIETAIRE FACILEMENT**

**Desbiens & Bouchard INC.**  
Promoteur - Constructeur

155, AVE DE LA BAIE TEL.: 544-3968 BAGOTVILLE  
Roland Desbiens, représentant . . . 544-3192

**Se qualifie pour le nouveau programme  
fédéral d'accession à la propriété  
vous assurant des réductions sur mensualités  
pouvant aller jusqu'à**

\$42.75

**Voyez d'abord des spécialistes  
en construction domiciliaire.  
Notre expérience vous assure  
entière satisfaction.**

## En Bref

### 8 HLM A LA DORE

Le maire de La Doré, et coordonnateur de l'Office municipal d'Habitation, M. Oliva Boutin, annonçait récemment que huit habitations à loyer modique allaient être construites à La Doré au cours des prochains mois. On devrait connaître dans une quinzaine de jours le nom de l'entrepreneur qui sera chargé des travaux.

### L'INFLATION ACCROIT LES DEPENSES...

Comme dans tous les autres secteurs de l'activité économique, le monde scolaire n'échappe pas au phénomène de l'inflation...

On constate par exemple que dans les dépenses de la Commission scolaire Roberval, l'administration générale et pédagogique coûtera \$154,690; l'enseignement, cours réguliers, \$1,086,582; l'enseignement à l'enfance inadaptée, \$155,515; le service du transport scolaire, \$160,000; l'équipement scolaire, \$220,150; le service de la dette, \$227,328; les immobilisations, \$49,653; les dépenses de transfert, ou répartition de la Régionale Louis-Hémon) \$2,002,749; etc. etc.

### les entreprises ou les organismes portés au rôle d'évaluation, comme propriétaires ou comme locataires d'immeubles, jouent un rôle de premier plan dans le déroulement des élections municipales.

Ces entreprises (comptoirs, boutiques, sociétés commerciales) regroupent souvent à elles seules la majorité de l'évaluation représentée dans le vote.

A St-Félicien comme à Roberval, la mise en candidature aura lieu le dimanche 28 octobre prochain, en l'hôtel de ville, entre midi et 2 heures de l'après-midi.

### BUDGET DE PLUS DE \$4 MILLIONS

La Commission Scolaire Roberval vient de dévoiler son budget d'opération pour 1973-74, budget prévoyant des revenus totaux de \$4,119,546 et des dépenses identiques.

Le taux de la taxe pour l'année scolaire 73-74 est de \$1.90 les 100 dollars d'évaluation.

Les revenus sont constitués de la façon suivante:

- Imposition locale: \$506,578
- Gouvernement du Québec: \$3,571,578
- Gouvernement fédéral: \$29,860
- Ménages, parents, individus: \$5,000
- Autres sources: \$7,000.

### SUBVENTION POUR LES ENFANTS

La Ville de St-Félicien a décidé d'accorder une subvention de \$166 à la direction de l'école Bellevue, pour aider à défrayer le paiement de monitrices qui s'occuperont d'enfants transportés par autobus scolaires. Cette décision fait suite à des représentations faites par M. Hubert Corcoran concernant le transport des enfants qui fréquentent la maternelle du village Bellevue.

### ELECTEURS SPECIAUX

ST-FELICIEN — De plus en plus nombreuses sont les corporations, sociétés commerciales, associations qui, étant inscrites sur les listes électorales municipales, votent par l'entremise d'un représentant de leur conseil d'administration. En fait,

## GILLES CÔTÉ INC.

SPECIALISTE EN TOITURES

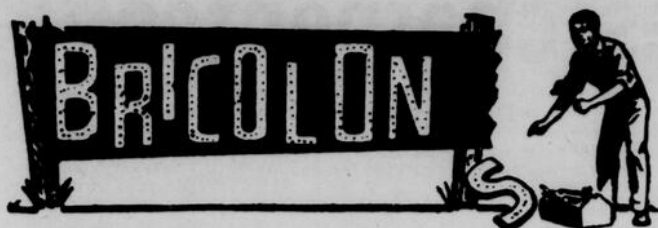
555, Route 16A - Chicoutimi

Téls: Bur.: 549-7731 - Rés.: 549-1973

Plus de cinq mille plans à votre disposition et service gratuit d'ingénieur.

## FERMES DE TOIT DE QUALITE

RESIDENTIELLES — COMMERCIALES — INDUSTRIELLES



**FAITES-LE VOUS-MEME, C'EST PLUS DURABLE.**

**Cabanon.**

Un cabanon pratique et peu encombrant permettant le rangement à la portée de la main d'un maximum d'accessoires. Il présente l'aspect d'une petite maison et est avantage par une seconde porte sur le côté facilitant les entrées et sorties de la tondeuse. Ce cabanon peut aussi servir de maison de jeu aux jeunes durant une journée de pluie. Une boîte à fleurs, 2 contre-vent et un grillage à la fenêtre donneront un nouvel aspect et mettront votre travail en valeur. Mesure 6' sur 8' et est très utile; des plus faciles à faire avec notre plan, comprenant liste des matériaux, patrons pleine grandeur des pièces difficiles à tailler et instructions faciles à suivre. Tous les matériaux sont disponibles chez le marchand local. Au besoin, peut être facilement agrandi.

Plan no 1007... \$3.00.



**Garage Double.**

A tous ceux qui doivent faire face au problème de remisage, nous proposons ce spacieux garage. Il ne coûtera pas tellement cher et vous permettra de remiser 2 autos ou le yacht et l'auto-neige. Il reste même de la place pour les articles de jardin, des bicyclettes, etc. Une seconde porte donne accès au "coin remisage" évitant d'ouvrir la grande. Ce garage mesure 25' de large sur 20' de profond. Cette profondeur peut être augmentée très facilement si vos besoins l'exigent. La porte principale mesure 7' de haut sur 16' de large. Encore là, rien de plus facile que de changer la largeur si nécessaire. Pour un éclairage adéquat, 3 fenêtres (de chaque côté et en arrière) de 2'4" x 3'10" sont prévues. C'est le garage qu'il vous faut pour les besoins de notre mode de vie.



Plan no 647... \$2.70.

IDEES/BRICOLAGE no 3.

Que vous rêviez bricolage ou que vous soyez vrai bricoleur, que vous cherchiez une idée, un patron, un plan ou un livre, que ce soit pour le foyer, le chalet ou le jardin, peu importe. Vous trouverez ce que vous cherchez dans "Idées/Bricolage" no. 3. Cette brochure de 108 pages renferme plus de 550 suggestions (illustrées). Vous y trouverez une gamme complète de plans et volumes disponibles vous permettant de réaliser vous-même les objets que vous aimeriez posséder.

\$1.00 l'exemplaire.

**LE COIN DU BRICOLEUR**

J. M.

316 Labrecque — C.P. 218 — CHICOUTIMI

S'il-vous-plait me faire parvenir:

- ..... plan no 1007 (cabanon) à \$3.00.
  - ..... plan no 647 (spacieux garage) à \$2.70.
  - ..... Idées/Bricolage no. 3 (catalogue de plans) à \$1.00.
- Prrière d'ajouter \$0.20 si vous payez par chèque.  
J'inclus la somme de \$.....  
\*\*\* Les prix incluent la taxe s'il y a lieu.

NOM: \_\_\_\_\_ (lettres moulées)

ADRESSE: \_\_\_\_\_

LOCALITE: \_\_\_\_\_

**Nouvelle usine Domtar érigée en Abitibi**

La compagnie Domtar construira sous peu une scierie et un séchoir à Label-sur-Quévillon en Abitibi, ce qui représente un investissement de \$9.3 millions pour l'ensemble du projet.

La production annuelle dont le début est fixé pour novembre 1974, s'élèvera à 104 millions de pieds mesure planche (pmp), 113 tonnes de résidus. Les copeaux et les résidus serviront à faire la pulpe à l'usine Domtar, construite en 1965 à Label-sur-Quévillon ou bien seront utilisés comme source d'énergie. La production de copeaux viendra compléter l'approvisionnement fourni par les moulins déjà existants.

La création d'emplois atteindrait 200, c'est-à-dire quelque 130 au moulin à scie et, environ 75 en forêt; les trois-quarts des travailleurs demeureraient à Label-sur-Quévillon, une localité de plus de 3,500 habitants.

Ce nouvel ensemble industriel complètera l'utilisation des ressources forestières du secteur, et son exploitation sera intégrée au programme du gouvernement du Québec pour récupérer le bois aux limites de la Baie James.

**LES VRAIS SPECIALISTES DE LA MAISON PRE-FABRIQUEE**

... Comté Roberval, Chibougamau et Chapais.



**18 modèles différents: Prix: \$12,000. à \$45,000.**

Des maisons pour livraison rapide, sont toujours à votre disposition, uni-familiale, et duplex. Grandeurs de 24' x 36' à 28' x 50', revêtement extérieur à votre choix, pierres, briques, etc.

Terrains disponibles.

ALAIN FRADET, conseiller en habitation.

Saint-Prime. Téls: 251-2293 - rés.: 251-3276.

Laurier Harvey, représentant: Chibougamau: 276-2216  
Justin Mailloux, représentant: Normandin: 274-2913  
Germain Mailloux, représentant: Albabel: 279-5562

**Sears**



Nous vous aiderons à revêtir votre plus beau sourire

Commandez tôt vos portes et fenêtres aluminium faites sur mesures (1 mois pour livraison)

**Flexalum**  
revêtement d'aluminium

NOUS INSTALLONS CE QUE NOUS VENDONS

Pour une estimation GRATUITE! Composez: 549-8240 - loc. 264 M. Jean-Eudes Fortin, rep. Demandes: Simpsons-Sears Ltée

# La sécurité et les charpentes

Une des exigences fondamentales visant les ouvrages de génie civil veut qu'ils ne s'effondrent pas, provoquant ainsi la mort, des blessures ou des pertes matérielles. On ne peut cependant garantir l'observation absolue de cette exigence. Des ouvrages se sont déjà effondrés, et même en tenant compte des progrès accomplis dans le domaine de la technologie, d'autres ouvrages connaîtront le même sort. Le

présent Digest se propose d'étudier les risques inhérents, les raisons principales qui provoquent les effondrements et l'attention qu'apportent les ingénieurs en construction à circonscrire ces risques. En conclusion, le Digest énumère, à l'intention des concepteurs et des entrepreneurs, une série de causes particulières qui ont provoqué la plupart des effondrements d'ouvrages d'art au Canada.

## RISQUES

L'effondrement des ouvrages d'art constitue un risque réel de mort ou de blessures, mais ce risque est faible comparé aux dangers encourus à la suite d'incendies de bâtiments, de déplacements en voiture ou de l'abus du tabac. Le tableau I met en parallèle les taux de mortalité, par année, pour un canadien "type". Chaque individu peut réduire la plupart des risques en recourant à divers mécanismes de défense, par exemple, en évitant de fumer ou en nageant plus prudemment. Toutefois, il a très peu de pouvoir sur les effondrements d'ouvrages d'art; et c'est pourquoi les risques de mortalité par année devraient être

maintenus à un très bas niveau, pas plus d'un par million. Bien que le risque de mortalité à la suite d'un effondrement au Canada d'un ouvrage complet soit généralement très faible, il est élevé pendant les travaux et plusieurs ouvriers du bâtiment ont été tués ou blessés au cours de la construction (Tableau I).

Les journaux rapportent beaucoup plus d'effondrements d'ouvrages d'art au Canada que de décès résultant de ces causes; trois décès par année, à l'exclusion de ceux des ouvriers en bâtiment, comparativement à plus de 50 effondrements. Une des raisons qui expliquent cette différence est le facteur de sécurité inhérent au design (failsafe nature), ce qui

empêche l'effondrement total de se produire ou le retarde suffisamment pour permettre l'évacuation.

## EFFONDREMENTS ET CAUSES

Les effondrements les plus spectaculaires à travers le monde se sont pro-

duits au cours de catastrophes, comme des tremblements de terre importants, des inondations, des ouragans et des tornades. D'autres effondrements moins remarquables parce que sporadiques surviennent durant la construction.

## A Chicoutimi-Nord

# EUDORE FLAMAND

LIMITÉE

**VOUS INFORME QUE  
VOUS POUVEZ DEVENIR  
PROPRIÉTAIRE**

en vertu du nouveau programme fédéral d'accession à la propriété (bill 133)



Si vous êtes qualifiable pour le nouveau programme fédéral d'accession à la propriété; vous pouvez vous assurer des réductions sur mensualité allant jusqu'à

**\$42.75**

Ce programme s'applique à tous genres de constructions domiciliaires.

**De plus, avec  
EUDORE FLAMAND LIMITÉE**

**VOUS POUVEZ COMPTER SUR:**

- Garantie écrite de cinq ans sur votre maison, vous assurant une qualité impeccable.
- Garantie de livraison à la date fixée.
- Excellent service après-vente.



Heures de visite:  
Tous les jours de 9 à 5 hres  
de 7 à 9 hres du  
mardi au vendredi  
Samedi et dimanche  
sur rendez-vous.

**EUDORE FLAMAND LTEE**

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION DOMICILIAIRE  
402, Delisle Chicoutimi-Nord

Téls: Bureau: 545-4990 - 545-4991

P.H. Tremblay: 549-7423  
E. Flamand: 543-2936

TELS: 542-4422 - 542-4433

## Dominique Thibeault

FER ORNEMENTAL - SOUDURE GENERALE  
ESCALIERS - CLOTURES - BALCONS - ETC...

RÉPARATION DE BOITES DE CAMION

76, ROUTE REGIONALE 3 JONQUIERE

Vous construisez ou rénovez... ?  
Consultez des spécialistes

## Rénovation Inc du Saguenay Inc

200 MGR-MARTEL - CHICOUTIMI-NORD  
TEL.: 543-9878

**CPI**  
CENTRE  
VITRES - PEINTURES

PEINTURES  
PITTSBURGH  
Email très-lustré

**VITRES - MIROIRS  
PEINTURE**

- 114 ANS D'EXPERIENCE
- OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'A 5 HEURES 30.
- OUVERT LE SAMEDI DE 9 HEURES A MIDI

**PORTE DE PATIO  
PARE-BRISE**

VITRERIE - PEINTURES  
LES  
INDUSTRIES PITTSBURGH  
CANADA Ltee

680, BOUL. LAMARCHE - CHICOUTIMI TEL. 543-2304

**b** bouchard/déraps t.d.  
techniciens en architecture

437, RACINE EST CHICOUTIMI  
TEL.: 543-7565  
R. BOUCHARD, T.D. PAUL DERAPS, T.D.

**Léopold Boulay**  
Enr.

Finition de planchers  
28 ans d'expérience  
Travail garanti  
Tél.: 543-1670

880, CHEMIN ST-PAUL CHICOUTIMI

**SYSTEME DE CHAUFFAGE ESSO**

- A AIR CHAUD
- A EAU CHAUDE
- SYSTEME D'AIR CLIMATISE

AUCUN COMPTANT REQUIS  
JUSQU'A 10 ANS POUR PAYER

**AIMÉ MOREAU**  
LTEE

1387 BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE  
TEL.: 549-3984 CHICOUTIMI

PLOMBERIE — VENTILATION

## Dolbeau aura son parc industriel

Les autorités municipales de Dolbeau prendront incessamment une décision définitive et finale quant au choix de l'entrepreneur qui sera chargé d'effectuer les aménagements au parc industriel.

En effet, ces jours derniers, les soumissions ont été ouvertes et rendues publiques. Le tout a ensuite fait l'objet d'une étude à huis clos avec les estimations des ingénieurs. Ces soumissions au nombre de cinq, ont été préparées par: Laprise Construction d'Alma, pour une somme de \$977,390.80; Alma Construction d'Alma, \$1,114,150.15; Blanchette Limitée de Beauport, \$1,138,000; J.A. Auclair de Giffard, \$1,088,267 et enfin, Construction Saint-Laurent de Québec, qui a soumis pour un montant de \$1,484,410.84.

## Subventions de \$2,900,000 au Lac-Saint-Jean

Le gouvernement du Québec versera au minimum une somme de \$2,900,000 en subventions à certaines municipalités du comté de Lac-Saint-Jean dans le cadre du programme prêt-investissement 1973-75.

C'est en effet ce qu'a dévoilé M. Roger Pilote, député de cette circonscription à l'Assemblée Nationale qui, du même coup a annoncé le versement d'une subvention de \$160,000 à la municipalité d'Hebertville-Station, pour la reconstruction de l'aqueduc et la réfection du barrage servant de bassin d'alimentation au réseau municipal.

Toutes ces subventions sont accordées en vertu du programme prêt-investissement, dont le principal objectif demeure la diminution du chômage au cours de la période morte de l'hiver, soit du premier décembre au 31 mai prochain; du

même coup, l'initiative permet de développer le sport et le loisir au niveau des très jeunes.

Voici comment se distribuent la totalité des subventions:

- 1) \$1,400,000 au centre communautaire-sportif d'Alma;
- 2) \$201,000 pour la réfection du système d'aqueduc et d'égouts à l'Ascension;
- 3) \$75,000 pour la transformation de l'école Pelletier de Saint-Bruno en centre de loisirs;
- 4) \$50,000 pour la construction d'un garage municipal à Notre-Dame d'Hebertville;
- 5) \$846,000 pour ériger un centre communautaire et un stade couvert à Saint-Coeur-de-Marie;
- 6) Finalement, \$375,000 pour bâtir un stade couvert à Saint-Jérôme-de-Métabetchouan.

## Bientôt, la rénovation de la rue Racine

La firme d'ingénieurs-conseils Gravel & Cauchon, sera très bientôt en mesure de lancer des appels d'offres pour la rénovation et le réaménagement de la rue Racine à Chicoutimi, c'est-à-dire la zone comprise Montcalm et Bégin.

Après avoir rencontré les conseillers municipaux, les ingénieurs ont fait savoir que les plans sont à toute fin pratique terminés et qu'ils ne tarderont pas à fournir un coût approximatif des travaux, pour ensuite inviter les entrepreneurs à soumissionner.

Toutefois, les ingénieurs devront s'entretenir avec les propriétaires de la rue Racine, afin qu'ils procèdent à des travaux d'amélioration aux façades des édifices, de manière à obtenir une concordance dans la réalisation du projet.

## ATTENTION PARTICULIERS ET CONTRA .TEURS LA COUR A BOIS DU BOULEVARD

Située à 2300, BOUL ST-PAUL, CHICOUTIMI près de la route 16-A

vous offre du bois de construction, à des prix défiant toute compétition. . .

**EDGAR GODIN** propriétaire

Tél.: 549-0356  
Rés.: 672-2270



## ETES-VOUS TANNES?

- D'avoir vos fenêtres embuées par l'humidité.
  - D'essuyer vos murs parce que l'eau coule à cause de l'humidité.
  - De voir pourrir votre maison de jour en jour.
  - De gaspiller votre chaleur.
- Faites installer un ventilateur à gravité, sur le toit de votre maison. Estimation gratuite, résultat garanti.



*Le chauffage MODERNE*  
**D'ARVIDA Inc.**

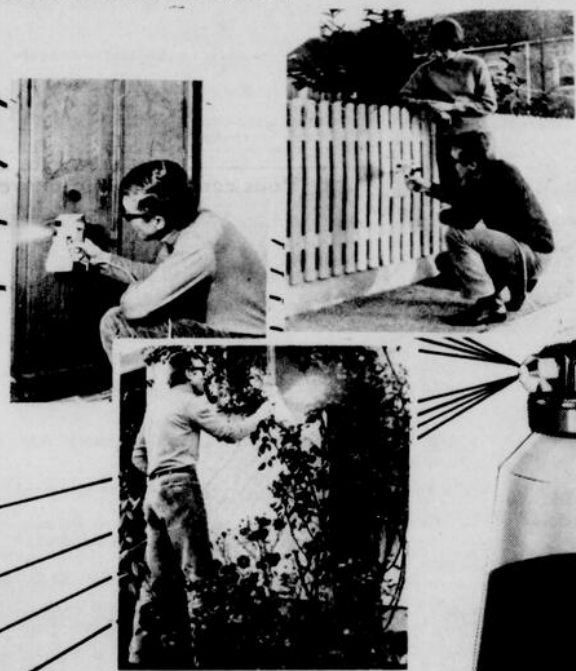
201 Lasalle Arvida 548-8275  
POUR INFORMATION SANS OBLIGATION  
NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE ..... TEL.....

## PEINTUREZ sans fatigue



Pistolet à peinture — sans air —  
La perfection sans fatigue

Le pistolet WAGNER pulvérise pratiquement toutes les peintures et laques (peintures cellulose, synthétiques, à l'huile, au caoutchouc chlorées, peintures de fond, peintures martelées, etc.), Peintures d'apprêt, vernis pour modèles, teintes pour bois, glaces, vernis, produits d'imprégnation, peintures bitumeuses, carbolinum, huiles, graisses liquides, dérouillants et antirouilles, solvants, eau et solutions aqueuses, cires liquides, désinfectants, insecticides, produits détachants, cire d'isolation, etc. etc.



EN VENTE CHEZ



*Monsieur Matériau*



**LAURENT LAPOINTE LTÉE**  
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION  
546, Boul. Lamarche CHICOUTIMI  
TEL.: 543-3391

# Pourquoi l'intervention d'un notaire ?



"Si j'achète une propriété, j'aurai naturellement besoin d'un acte de vente notarié. Je comprends très

bien cela. Mais ce que je ne comprends pas c'est pourquoi il est tellement important d'avoir le choix

du notaire. Le courtier me dit que le contrat de vente stipulera qui aura le droit, le vendeur ou moi, de choisir le notaire. Or il se trouve que je ne connais aucun notaire. Comment faire un choix?"

Peu importe qui a le droit de choisir, rien n'empêche l'acheteur et le vendeur de se consulter d'avance et de s'entendre sur le choix

d'un notaire qui convient aux deux.

Si l'autre partie désigne un notaire que vous n'aimez pas, vous pouvez toujours faire étudier les papiers par un notaire de votre choix avant de les signer; comme acheteur, vous avez alors à payer les honoraires des deux notaires.

Si vous obtenez une nouvelle hypothèque, le

prêteur voudra probablement faire appel à son propre notaire tant pour préparer le prêt que pour rédiger l'acte de vente. Dans ce cas, l'acheteur et vendeur se rendent généralement à la demande du prêteur.

L'avantage d'avoir le privilège du choix est avant tout d'ordre psychologique. Vous vous sentirez normalement plus à l'aise avec quelqu'un que vous connaissez, mais il n'est pas question ici de protéger vos intérêts contre un adversaire puisque le rôle du notaire est de veiller à ce que soient clairement définis et protégés les droits de l'acheteur et du vendeur.

On choisit son notaire comme on choisit son médecin, son dentiste ou son avocat. Il y a peut-être un notaire qui appartient au même club ou à la même paroisse que vous. Vous pouvez encore demander conseil à un ami ou à votre employeur. Il est pratique de choisir un notaire dont l'étude est située près de votre domicile ou de l'endroit où vous travaillez.

"J'ai mis ma maison en vente, mais il y a une chose qui me tracasse.

Quel pourcentage du prix de ma propriété devrais-je exiger comme dépôt avec une offre d'achat?"

Le montant du dépôt est essentiellement une question à régler par les parties en cause. Il n'y a pas de règle établie. Dans la région de Montréal, les dépôts sont ordinairement de l'ordre de cinq à dix pour cent, mais ils sont parfois moins élevés.

Si vous considérez que le dépôt offert est insuffisant, vous pouvez accepter l'offre à la condition que le dépôt soit majoré, mais vous risquez ainsi de perdre une occasion de vendre.

L'acheteur éventuel ne vous offre peut-être qu'un petit dépôt parce qu'il ne veut pas vendre ses titres pour avoir de l'argent liquide avant d'avoir la certitude de conclure un marché.

## ROBERVAL - ST-FELICIEN - DOLBEAU



4 logements, 1507, 15ième Avenue, Dolbeau. Revenu annuel de \$5,100.



1471, St-Georges, St-Felicien, cause de départ.

Ferme 135 acres dont 35 en boisé, avec 20 vaches laitières, située à La Doré. Chalet à vendre au Lac St-Jean, très belle vue sur le lac, meuble. Bâtisse, 60 x 30, située à La Doré. Peut facilement se transformer en deux logements.



Gaetan Bergeron  
679-3693,  
275-0761.

## ALMA - LAC ST-JEAN



Vous possédez une grande famille! Voilà ce qu'il vous faut pour pas cher, au 1480, Avenue Hermeil.



70, Dubose, quartier Isle-Maligne, 2 split-level, duplex, dans un endroit très paisible.

4 propriétés neuves, 25 x 36, prêtes à habiter, situées au quartier Naud. Prêts hypothécaires à 9 1/2 p.c. Vous y habiterez dans un confort "King Size"! Ferme laitière, 26 vaches, 200 acres de terre, quota de lait industriel, à Pérignonka. 480 Bergeron, un 2 logements à bas prix. Commerce de lingerie pour dames et jeunes filles. Très bien situé, avec clientèle et rentabilité prouvées. Epicerie-boucherie, très bien centrée dans un endroit très passant. A vendre pour raison de maladie UNIQUEMENT. Garage, 2 portes de service, très bien situé à Alma. 5 logements, à vendre ou échanger pour une ferme. 2 logements, rue Dupont, Alma. 2 maisons de campagne, Hébertville. 6 logements, Quartier Delisle, construction 2 ans, revenu annuel: \$8,640.



Jean Clément  
668-8658



1180, des Sapins, si votre revenu mensuel excède \$780., vous pouvez devenir propriétaire de cette maison, la semaine prochaine.



401, boul. Auger est, Alma... une valeur comme celle-ci se vend rapidement. Tel.: 668-8658.



Gaston Lapointe  
662-4167.

## JONQUIERE - CHICOUTIMI - LA BAIE



55, rue Tremblay, Chicoutimi, 5 chambres à coucher.



Bungalow, 3 chambres à coucher, rue Kérouack, Arvida.

Maison, 1 1/2 étage, 534 St-Jean-Baptiste, Jonquière. Epicerie à vendre. Très bon chiffre d'affaires, bien située à Jonquière.

Bungalow, 3 chambres à coucher, rue Viau, Chic.-Nord.

Tâtisserie commerciale, revenu annuel: \$10,000. Situé à Jonquière.

609, boul. Mellon, Arvida, 2 logements avec garage.

5 logements, rue St-David, Jonquière, revenu annuel: \$4,400.

4 logements, rue Normandie, Rivière-du-Moulin. Revenu annuel: \$4,800.

Très beau chalet, avec foyer central, qui peut très bien se transformer hiver et été, situé à 5 milles de Chicoutimi.

Chalet avec foyer situé à 10 milles de Chicoutimi, prix raisonnable.

Plain-pied, tout meublé, chauffage, eau chaude. 354 Ouest, Price, Chicoutimi.

Petit domaine, superficie 150,000 pi. car. situé à 5 milles de Chicoutimi.

6 logements, entièrement rénovés, près du Centre-Ville, revenu annuel: \$10,000.

Duplex, 494, Mgr Laflamme, Chicoutimi. Revenu: \$125. par mois.

6 logements, revenu annuel: \$6,180. à Port-Alfred.

2 logements, 6e Avenue, Port-Alfred.

Atelier mécanique avec logement boul. de la Baie, Port-Alfred.



Robert Tremblay  
549-7501,  
549-4659.



Léon Brassard  
549-7501,  
543-3608.



Gerald A. Turbide  
544-5225  
544-5503.



4 logements, Route 16-A, Revenu annuel: \$6,300.



4 logements, rue Bossé, Chicoutimi. Très bonne rentabilité.



2 propriétés qui donnent 3 logements. Situées rue St-Vincent Est, Chicoutimi.



Bonne maison, finie moderne, 9 appartements, fond de terre de 150 acres.



3 logements de 5 appartements, très bonne condition. 251, 10e Rue, Port-Alfred.



2 logements, 1091, 5e Avenue, Port-Alfred.

## URGENT: Maisons demandées, argent à prêter, sur hypothèque achat de créances.



Bungalow, 3 chambres, tapis mur à mur, rue St-Urbain, Chicoutimi.

Vous voulez vous construire ou acheter une maison neuve. 250 plans modernes à votre disposition. GRATIS.

Consultez CONSTRUCTION J.O.C.T. Tél.: 549-5672



Bungalow, situé dans Chicoutimi, livraison 30 jours, 6 chambres, sous-sol fini, prix \$20,000 dont \$1,000 comptant.



Bungalow, ultra-moderne, comprenant: tapis mur à mur, terrassement fini, prix d'occasion, libre immédiatement.



Bungalow, 3 chambres, abri auto, rue des Saguenéens, Chicoutimi.



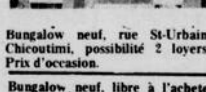
Bungalow, 3 chambres, construction 1 an. Cause départ. Prix: \$5,500 comptant, balance \$17,000 conditions.



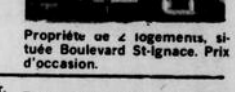
Bungalow neuf, rue St-Urbain, Chicoutimi, possibilité 2 loyers. Prix d'occasion.



Propriété de 2 logements, située Boulevard St-Jacques. Prix d'occasion.



Bungalow neuf, libre à l'acheteur, construit depuis 1 an. Prix: \$23,000. Hypothèque: \$154.99. Situé à 1,000 pieds Centre d'Achats Place du Saguenay. BUNGALOW, 2 loyers, rue Mozart, Chicoutimi.



Chalet, 3 milles de Grande-Baie, prix: \$3,000., très grand terrain.

CONSTRUCTION J.O.C.T. LIMITEE est intéressée à soumissionner sur constructions neuves. Terrain à vendre pour construction neuve. Chicoutimi, Quartier Hamel et Fradette. Bois-Joli, Saguenéens, Arvida. Prêt sur îère et 2ième hypothèques.

Demandons propriétés à acheter dans Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Rivière-du-Moulin, Arvida.

## BOURSE D'IMMEUBLE

Courtiers licenciés - Tels: 543-0275 soir 678-2309  
333, rue Racine, Est, Chicoutimi

Raymond Simard Omer Tremblay

Rés.: 549-4069 Rés.: 678-2309

VOUS DESIREZ VENDRE VOTRE MAISON.

CONSULTEZ NOS PRIX. ECONOMISEZ



### La Caisse d'Etablissement

SAGUENAY-LAC ST-JEAN

371, rue Racine, Chicoutimi - 549-7501

# Vous avez deux mois pour vous faire entendre

89 — PROGRES DIMANCHE LE 7 OCTOBRE 1973

Le ministre de la Consommation et des Corporations M. Herb Gray, annonçait récemment la publication dans la GAZETTE DU CANADA des règlements proposés sous l'égide de la Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation. Un délai de deux mois sera accordé aux consommateurs et autres personnes intéressées, pour présenter leurs vues sur les

propositions. Il est projeté de proclamer la Loi en vigueur avant la fin de cette année, mais il sera nécessaire d'accorder un délai plus long pour opérer les changements détaillés d'étiquetage découlant de certaines dispositions du règlement.

La Loi et son règlement d'application faciliteront la tâche des consommateurs dans le choix des produits préemballés en

fournissant sur les étiquettes des renseignements plus complets et plus exacts et en protégeant le consommateur contre la fraude et la tromperie en matière d'emballage et d'étiquetage. Ces mesures auront pour résultat une plus grande uniformité de la méthode de présentation de renseignements sur les étiquettes et répandront l'étiquetage bilingue en français

et en anglais. L'élimination de la prolifération indue des formes et des tailles des emballages a déjà commencé.

Les étiquettes devront porter certains renseignements essentiels, dont la quantité nette en unités métriques ainsi qu'en unités canadiennes courantes. Elles indiqueront également l'identité et le principal établissement du fabricant ou du distri-

buteur et identifieront le produit lui-même par son nom usuel ou générique ou d'après sa fonction.

Avant la publication des règlements proposés, le ministère a eu de nombreuses consultations officieuses au sujet du contenu éventuel, avec des associations commerciales et de consommateurs. On estime que le règlement touchera l'emballage et l'étiquetage de

quelque 80.000 produits faits au pays et 40.000 importations.

Le but est d'assurer une formule qui sera compréhensible et pratique tant pour les consommateurs que pour les producteurs. On veut également s'assurer que la manière de faire entrer en vigueur les règlements ne créera pas de coûts plus élevés pendant la période transitoire.

## MAISONS MODELES

Chicoutimi  
Chicoutimi-Nord  
Arvida  
Jonquière



Long Sault, Jonquière.

Rue Long Sault, Jonquière.

Rue Vallières, Chicoutimi-Nord.

Rue Fortin, Arvida.

Rue Jogues, St-Luc, Chicoutimi-Nord.

Rue Rioux, Chicoutimi.

Rue Vallières, Chicoutimi-Nord.

Rue Fortin, Arvida, Coin Hébert.

Rue Hébert, Arvida.

Rue Vallières, Chicoutimi-Nord.

Rue Long Sault, Jonquière.

Rue des Saules, Chicoutimi-Nord.

Rue Vallières, Chicoutimi-Nord.

Rue Fortin, Arvida.

1209, Duhaime, Chicoutimi, 3 chambres, salon, cuisine, chambre de bain.

212, rue Vallière, Chic.-Nord.

411, Masson, Chicoutimi-Nord, 3 chambres, salon, cuisine, chambre de bain.

347 St-Armand, Chicoutimi-Nord.

27 rue Richard, Chicoutimi-Nord.

1306, boul. St-Jean-Baptiste, Rivière-du-Moulin, 2 logements.

130 St-Laurent, Chicoutimi-Nord, r.-de-c., 3 chambres, salon, cuisine, chambre de bain, sous-sol, salle 1 chambre.

150 Laval, Chicoutimi.

940 rue St-Paul, Chicoutimi.

74, rue Notre-Dame, La-Terrière.

192, Thomas-Duperré, Chicoutimi.

## MAINTENANT POSSEDEZ VOTRE MAISON

Informez-vous au sujet des conditions spéciales offertes par la loi nationale d'habitation au salaire moyen. Appelez-nous.

### 34 maisons modèles.

- 10 maisons, situées arriére Place du Royaume.
- 10 maisons, paroisse Ste-Claire, Chicoutimi-Nord.
- 6 maisons, paroisse St-Luc, Chicoutimi-Nord.
- 5 maisons, paroisse St-Mathias, Arvida.
- 2 maisons, rue Longsault, Jonquière.
- 1 maison, rue Rioux, Chicoutimi.

## AVONS UN BESOIN URGENT DE MAISONS USAGES, APPELÉZ-NOUS

Pensez à votre avenir et à vos placements en vous créant un revenu sûr et certain, 12 blocs à logements, faciles à acheter, comptant peu élevé, conditions faciles.



50, rue Price, Kénogami.

2 maisons neuves en construction, rue Long-Sault Sud, Jonquière.

3 logements, 920 boulevard St-Paul, Chicoutimi.

6 maisons de 4 logements, situées à Rivière-du-Moulin, rentabilité intéressante.  
12 logements meublés, rue De Salle, Pres de l'Hôpital et de l'Université. Très bonne rentabilité.  
6 logements meublés, rue McLaren, Chicoutimi.  
7 logements, rue Alma, Chicoutimi. Très bonne rentabilité.

Maison, 2 logements, situé à 1094, rue Labrosse, Chicoutimi. Comptant: \$800.

Maison, 2 logements, située 1341, rue Angoulême, Chicoutimi.

12 logements, situés à l'arrière de Place du Saguenay. Prix spécial. Très bonne sécurité de placement. Il faut vendre.

Maison 2 logements, située 284, rue Larouche, Arvida.  
Terrains commerciaux situés sur la rue Racine à Chicoutimi.

Maison, très chic, située sur la rue des Rapports à vendre, située 293-295 rue Jacques-Cartier, Chicoutimi.

Terrains à vendre à Saguenayville. Edifice commercial avec entrepôt, situé coin Richard et Boulevard du Centenaire, Jonquière.  
Maison de 3 logements, 808 St-Paul, Chicoutimi. Comptant minime.

15 terrains pour construction, situés en arriére de Place du Royaume.

LOCAUX COMMERCIAUX situés rue Racine et Boul. Lamarque, Chicoutimi.

Avons besoin pour vente rapide.

- Maison 1 et 2 logements.
- Commerce.
- Fermes.
- Terrains.

Utilisez nos services. Appelez immédiatement.

### PRET

Sur 1ère et 2ème hypothèques, \$2,000,000.00 disponibles au taux courant. Pour construction neuve, logements multiples, commerces, refinancement, consolidation et rénovation. Pour service rapide, discret et fiable, consultez des experts.



235, 237, Cabot, Arvida. 3 logements.

Magasin familial incluant inventaire et trois logis, situé rue Principale, Sacré-Coeur, Comté Saguenay.

### PLAN A VOTRE DISPOSITION



**Immeubles Desbiens Inc.**  
COURTIER EN IMMEUBLES LICENCIÉ  
267, RUE RACINE - SUITE 404 - CHICOUTIMI

HEURES DE BUREAU 9 h a.m. à 5 h 30 p.m. et sur rendez-vous à toutes heures

**Tél.: 549-8223**



Gilles CHARLAND  
Agent licencié  
Tél.: 549-2700

Philippe PILOTE  
Rep. licencié  
Rés.: 549-3617

Rosaire COLLARD  
Agent licencié  
Rés.: 549-5488

Jérôme COTE  
Agent licencié  
Rés.: 549-9255

# Aide aux sociétés coopératives de logement

Les modifications apportées à la Loi nationale sur l'habitation ont élargi la portée des dispositions relatives au logement selon le régime coopératif, et introduit de nouvelles façons d'aider les familles à revenu modique à participer à des associations coopératives de logement.

La Loi nationale sur l'habitation ne renferme plus unique-

ment des dispositions permettant des prêts aux coopératives de logement, comme c'était le cas auparavant; la loi modifiée veut en outre inciter des groupes de personnes à se procurer leur logement selon la formule coopérative.

Par exemple:  
1. De façon générale, comme c'est le cas en vertu du programme de prêts

pour faciliter l'acquisition d'une maison, les conditions des prêts et l'aide offerte aux particuliers selon les termes de la Loi seront également à la disposition des associations coopératives.

2. Des prêts peuvent être consentis pour l'achat de maisons existantes et pour la restauration d'habitations en voie de délabrement. Selon

les dispositions antérieures, des prêts étaient consentis à des associations coopératives de logement uniquement pour la construction de nouvelles habitations.

3. Des prêts ne seront pas consentis à des constructeurs, des entrepreneurs ou à des "Sociétés mères" pour construire ou acquérir des logements pour un projet coopératif. En

d'autres termes, ces prêts ne seront consentis qu'aux associations coopératives dont les membres habiteront les logements en question. Cette disposition n'empêche toutefois pas une association coopérative d'obtenir un prêt aux termes habituels de l'article 15 de la Loi nationale sur l'habitation afin de construire et de gérer un ensemble d'habitations destiné aux familles à revenu modique ou à d'autres personnes, telles que les gens âgés.

4. Pour ce qui est des associations coopératives dont les membres ne sont pas classifiés "A revenu modique", les prêts pourront être consentis par les prêteurs agréés selon les dispositions de la Partie 1 de la Loi nationale sur l'habitation. Lorsque des prêts ne peuvent être obtenus de la part de prêteurs agréés, on pourra s'adresser à la SCHL pour un prêt direct selon les termes de l'article 58 de la Loi.

Une coopérative d'habitation à possession continue qui fournit des logements à ses membres à faible revenu, peut dès maintenant, demander de l'aide à la SCHL, conformément aux diverses dispositions de la Loi nationale sur l'habitation. Elle peut demander:

1. Un "Capital de départ".
2. Un prêt équivalant à 100 p. 100 de la valeur d'emprunt et une subvention de 10 p. 100 s'il s'agit d'une coopérative sans but lucratif.
3. Un prêt consenti en vertu des dispositions du programme de prêts pour faciliter l'acquisition d'une maison.
4. Des prêts et subventions aux termes du programme de remise en état des logements.

Une coopérative de construction, constituée

afin de bâtir des logements destinés à être possédés par leurs occupants dès l'achèvement, peut solliciter un prêt ou une subvention aux termes du programme de prêts pour faciliter l'acquisition d'une maison, lorsque les membres de la coopérative ont un revenu qui correspond aux dispositions dudit programme.

L'expression "Logement en coopérative" est une formule générale qui s'applique à divers genres de logements construits ou acquis par des groupes de personnes associées dans le but explicite de devenir propriétaires des logements qu'elles occupent.

Actuellement au Canada, deux formes de coopératives de logement sont généralement connues.

## Les Immeubles BELLEY Enr.



Courtiers en immeubles  
Conseillers en habitation - Construction  
12, RUE RACINE OUEST CHICOUTIMI  
TEL. BUR.: 543-7741

### 16 MAISONS MODELES \$17,500 à \$30,500

8 MAISONS MODELES  
RIVIÈRE-DU-MOULIN,  
4 MAISONS MODÈLES  
RUE PHILIPPS, CHICOUTIMI  
\$18,000.00 et plus

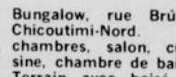
ARGENT À PRÊTER À 9 1/2% SUR  
RESIDENCES NEUVES OU USAGÉES.  
TERRAIN CHICOUTIMI-NORD  
PRÊT À BÂTIR



370, Viau, Chicoutimi-Nord, jumelée, 3 chambres, salon, cuisine, 2 salles de bain, remise, pelouse au complet. Prix: \$15,000., comptant: \$2,000. Termes: \$144., taxes incluses.



445, St-Philippe, Chicoutimi. Maison, 2 logements. 1er logement: 3 chambres, salon, cuisine. 2e logement: 2 chambres, salon, cuisine. Livraison immédiate. PRIX: \$12,000.00.



Bungalow, rue Brûlé, Chicoutimi-Nord. 3 chambres, salon, cuisine, chambre de bain. Terrain avec boisé à l'arrière. Livrable immédiatement.



Maison, 4045, boul. St-Jean-Baptiste, Bagotville, 2 chambres, salon, cuisine, chauffage air chaud, terrain: 145' x 900' profondeur.

### 15 maisons modèles, situées Chicoutimi-Nord

paroisse Ste-Claire,

pour salaire moyen.

Plan spécial garantie SCHL

LOGEMENT: 2 chambres, salon, cuisine, turquis mur à mur. Prés de l'Hô-

pital de Chicoutimi-Nord. Appelez après 5 h: 543-2576.



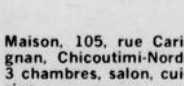
Maison 9 pièces, située Sacré-Coeur, Comté Saguenay.



Maison, 4 chambres, salon, cuisine, 290, St-Gerard, Chicoutimi.



Maison, rue des Maristes, Chicoutimi, 3 chambres, salon, cuisine, cuisinette, livrable immédiatement.



Maison, 105, rue Carignan, Chicoutimi-Nord, 3 chambres, salon, cuisine.



386, rue du Foyer, Chicoutimi, 5 chambres. Libre le 15 mai.



363, rue Viau, Chicoutimi-Nord.



Chalet à vendre au lac Clair 3e lac.

Roulotte 65 x 12, située rue Langevin, Rivière-du-Moulin, Meublée, air conditionnée.



Maison modèle, rue de la Rochelle, Rivière-du-Moulin, 3 chambres, salon, cuisine.



Maison, située 1563, rue Des Érables, Rivière-du-Moulin. Livrable immédiatement.

ENTREPOT A LOUER 10 maisons-modèles, Place du Royaume, Chicoutimi. Voyez nos plans au bureau.

Terrain à vendre: très belle vue sur le Saguenay, rue Michaud, Saguenay, Du Rocher, Chicoutimi-Nord.

### FAIEZ-VOUS A LA COMPÉTENCE

Membre de la Chambre d'Immeuble Régionale  
Heures de bureau: 9 h a.m. à 5 h p.m.  
REPRÉSENTANTS: TEL.: 543-7741



YVAN LESSARD  
Rés.: 543-6915  
Courtier licencié professionnel



P.-H. LAGACE  
Rés.: 543-0447  
Agent licencié professionnel



SAMUEL DESBIENS  
Rés.: 549-8482  
Agent licencié professionnel

### Prêt sur hypothèque A VENDRE

PROPRIÉTÉ de deux étages en brique, très moderne, très grandes pièces, deux chambres, chambre de bain en couleur. Lavabo dans toutes les chambres, chauffage à eau chaude, garage, terrain 100 x 100, située à Jonquière.  
A VENDRE: propriété de 4 pièces, plus chambre de bain avec sous-sol. Prix: \$15,000, située rue St-Ursule, Jonquière.  
A VENDRE: un plain-pied en brique, situé Côte Réserve, 2 logements. Prix: \$21,000, rapporte \$2,400 par année.  
A VENDRE: une propriété en brique, 12 appartements, près du Classique de Jonquière. Rapporte \$400 par mois. Comptant, \$6,000, balance termes faciles.  
ATTENTION PROPRIÉTAIRES: si vous avez une propriété à vendre, adressez-vous à votre courtier d'expérience SIMEON BILODEAU. Avons besoin de plain-pied, 2 logements ou autres dans Jonquière, Kénogami, Arvida et Chicoutimi. Nous avons des acheteurs sérieux.

### SIMEON BILODEAU

Jonquière - Tel.: 542-2320

LOCAUX à louer de différents grandeurs. UN PRÊT de \$1,000 à \$7,000 est garanti dans 3 jours.



### 1ère et 2ème HYPOTHEQUES résidentiel

Commercial et chalet  
1ère hypothèque seulement

Obtenez du comptant sur l'équité de votre propriété jusqu'à:

85% de sa valeur

DECISION 48 HEURES  
ENTREE SUR LES LIEUX

Aucune commission à payer

HOMEPLAN REALTY LIMITED

Membre du Groupe Traders Limitée.

N'hésitez pas

Pour renseignements supplémentaires:

110, rue Racine Est, Chicoutimi

543-0217

# Les causes d'incendie

Comme chaque citoyen le sait sans doute, c'est aujourd'hui que débute la semaine de prévention d'incendie à Chicoutimi, soit du 7 au 13 octobre inclusivement. A cette occasion, à titre de préventionniste en incendie, nous avons pensé attirer votre attention sur les causes d'incendie, ainsi nous croyons qu'à la suite de la lecture de cette chronique, les citoyens seront en quelque sorte plus sensibilisés sur ce qui peut être la cause d'un début d'incendie.

Le feu prend naissance dans de très nombreuses conditions et pour des causes que l'on peut répartir comme suit: causes chimiques, mécaniques, biologiques, électriques, physiques et thermiques.

**CAUSES CHIMIQUES.** La manipulation de certains corps, en laboratoire ou dans l'industrie, doit s'effectuer avec les plus grandes précautions en raison des réactions violentes qu'ils produisent, soit au contact de l'air ou de l'eau, soit par combinaison.

**Causes mécaniques.** L'énergie mécanique peut se transformer en chaleur, c'est ainsi que le frottement de deux corps fournit de la chaleur susceptible d'enflammer les corps voisins combustibles. Ce phénomène présente des dangers dans l'industrie

en raison de l'importance de l'énergie mécanique déployée; aussi répand-on sur les axes et les supports, de l'huile minérale qui donne une mince pellicule liquide ininterrompue, celle-ci crée une surface de séparation entre les parties métalliques, s'opposant au frottement et par conséquent à l'échauffement.

**Causes biologiques.** Si le public admet facilement le danger des produits chimiques, qu'il manipule en général avec précaution, il comprend moins bien les raisons pour lesquelles des végétaux desséchés, placés dans certaines conditions, s'enflamment spontanément, en particulier s'ils conservent un peu d'humidité. Ce fait s'observe dans les granges, avec le foin imparfaitement séché, les déchets provenant des tanneries, le fumier, ainsi que plusieurs autres produits. Ce phénomène s'explique simplement par l'action des ferments, des bactéries.

**Causes électriques.** Si nous faisons passer un courant électrique dans un fil métallique, celui-ci s'échauffe et, suivant sa nature, donne de la lumière. Quand deux fils métalliques sont parcourus par un courant électrique et qu'ils sont mis en contact, une étincelle jaillit,

qui peut mettre le feu aux matières combustibles placées à proximité.

Il en est de même si un objet métallique quelconque (exemple un clou) touche un conducteur sous tension. On conçoit aisément que les installations électriques non conformes aux règles de l'art soient des causes certaines d'incendie, d'autant plus que, de nos jours l'électricité est utilisée à peu près partout.

**Electricité statique.** Cette forme d'énergie, qui est moins connue, repose pourtant sur certaines parties des machines. On lui porte habituellement très peu d'attention jusqu'au moment où elle provoque un accident. Or, il a été démontré que tous les corps peuvent se charger d'électricité positive ou négative, charge qui peut provenir:

A) d'un déplacement rapide (pour une poulie);

B) de la friction de deux corps (une courroie sur une poulie produit l'effet corona dont l'importance est loin d'être négligeable);

C) du frottement, dans l'air ou sur une paroi, d'un liquide ou d'un solide finement pulvérisé. C'est le cas, par exemple, des combustibles liquides (hydrocarbures), transportés dans des citernes métalliques et c'est pour amener cette électricité statique à la terre qu'une chaî-



Par: le sergent Aurelien Lalancette, préventionniste

ne métallique est suspendue à l'arrière du camion et touche le sol.

**Causes physiques.** La plupart des phénomènes physiques susceptibles de produire de la chaleur et par la suite de provoquer un incendie sont des transformations d'énergie sous une forme quelconque en énergie calorifique. Pratiquement, il ne s'agit dans la plupart des cas que de causes mécaniques que nous avons déjà rencontrées.

On peut cependant y ajouter des phénomènes d'optique, la chaleur solaire ou un foyer relativement faible pouvant donner lieu à une concentration des rayons calorifiques par le jeu d'un lentille ou d'un miroir. C'est en réalité le principe de la loupe, il s'agit de canaliser les rayons de chaleur, sur un point donné, cette chaleur projetée sur un point donné d'une matière combustible, atteindra le point de combustion de cette matière. Les techniciens des armes modernes ont perfectionné le procédé et c'est dans la

désintégration de la matière que les bombes atomiques trouvent la chaleur rayonnante, qui se chiffre par millions de degrés Fahrenheit, dont les effets terribles ont été éprouvés.

**Causes thermiques.** Le classement, sur une base scientifique, des nombreuses causes d'incendie possible ne doit pas nous faire oublier qu'en fait la plupart des sinistres ont pour origine le contact de la matière combustible avec une flamme ou une source de chaleur. Les conditions d'inflammabilité et de combustion mettent alors en jeu un certain nombre de principe physiques et chimiques qui sont, au surplus, valables pour tous les incendies, quelle qu'en soit la cause.

D'autre part tout corps peut brûler, s'il est soumis à certaines conditions (division, forte température, contact d'un autre corps qui présente pour lui une affinité).

Cas particuliers. Il est des corps dans lesquels l'oxygène nécessaire à la combustion existe, l'exemple typique est le cel-

luloïd, sa molécule qui contient C12, H16, N4, O18 se dissocie sous l'action de la chaleur pour se recombiner ensuite et donner de la fumée (carbone), de l'oxyde de carbone, du gaz carbonique, de l'eau et des oxydes d'azote. La réaction n'a pas besoin de l'apport de l'oxygène atmosphérique pour continuer à se produire et la preuve en est faite lorsque l'on sait que le celluloid, bien allumé, brûle sous l'eau.

Egalement, dans la catégorie des cas particuliers, les combustions comme celle du phosphore avec le chlore, du magnésium avec le tétrachlorure de carbone, du chlore avec l'éthylène, qui sont des cas particuliers de combinaison totale.

**Conclusion:** En définitive on peut conclure que les causes ou origines d'incendie, sont attribuable à une mauvaise utilisation des choses ou encore à un manque de connaissance à l'endroit de divers phénomènes qui peuvent se produire concernant les cas précités dans cette chronique.

## Chicoutimi



Bungalow, rue des Jésuites, Chicoutimi, maison, 42 x 25, terrain, 60 x 120, 3 chambres, salon, cuisine, sous-sol vaste, finition extérieure, pierres et briques. Intérieur gyproc, et planches de bouleau.

Maison un étage et demi, 3739, rue St-Dominique, près de l'église St-Joachim, 2 logements. Bonnes conditions d'achat.



186-187 rue Madeleine, 42 x 26, finie extérieur brique, 1 logement, 6 1/2 pièces, 1 logement 5 1/2 pièces, terrain 120 x 75.



2589, rue Roussel, Chicoutimi-Nord. MAISON A LOGEMENTS. 4 logements, avec trois chambres à coucher. Très bon rendement. Près de l'Eglise St-Aimé.

Maison à logements, 85, rue Rhains, Chicoutimi-Nord, près du Vieux Pont, 6 logements, très bon rendement, très bien entretenue.



BUNGALOW: 45 x 35, 3 chambres, sous-sol, chambre de famille, chambre de lavage, finition intérieure gyproc, extérieur pierres et briques, avec garage, terrain 100 x 100.



MAISON A APPARTEMENTS 1285, rue Père-Honorat, Rivière-du-Moulin, 5 logements de 4 1/2 pièces. Très bien entretenue, bonnes conditions d'achat.



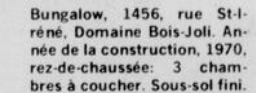
222, St-Denis, très belle propriété de 4 chambres, sous-sol fini, beau terrain, livraison immédiate.



Bungalow, 75, rue de la Malbaie, près des Centres d'achats Chicoutimi. Construction 1970, 3 chambres à coucher. Finition extérieure brique. Très beau terrain. tél: 549-6490 - 549-8659



Maison, 26 x 38, brique, 1 face, terrain 70 x 100, tapis, lustres font partie de la vente. Frais de notaire payés. Comptant: \$1,738. (photo 23-13B 71)



Bungalow, 1456, rue St-Réné, Domaine Bois-Joli. Année de la construction, 1970, rez-de-chaussée: 3 chambres à coucher. Sous-sol fini. Prix de la location très bas. Terrain: 1100 p.c. Prise de possession immédiate.

Camp de pêche, lac Breton, Mont Valin. Camp: 52 x 29, très bien fini, gas propane DELCO, 3 chaloupes avec moteur: excellente occasion, pour amateur de chasse et pêche.



Maison 25 x 40, brique une face, terrain 70 x 108, tapis, lustres font partie de la vente. Frais de notaire payés. Comptant \$2,664. (photo 13A 64)



Maison 25 x 40, terrain 70 x 112, tapis, lustres font partie de la vente. Frais de notaire payés. Comptant: \$2,662. (photo 13A 62)

TERRAIN COMMERCIAL ET INDUSTRIEL: boulevard St-Paul, boulevard Talbot, route 16 A, boulevard Tadoussac, Chicoutimi-Nord.



# TRUST GÉNÉRAL

courtier

Chicoutimi  
549-6490

Veillez consulter nos représentants:  
**B. SAVARD** 549-5652  
**R. CARDINAL** 549-7959  
**H. ROCHEFORT** 549-8659  
**L. LACROIX - 542-4715 Kénogami**  
 La plus importante Société de Fiducie  
 Canadienne Française



# PETITES ANNONCES

3 FACONS DE COMMANDER:  
1) EN VENANT AU BUREAU. 2) PAR TELEPHONE. 3) PAR LA POSTE

PAR LA POSTE:  
voir le coupon  
special dans  
une des pages  
des petites  
annonces.

TARIF	
Une insertion de 17 mots ou moins	\$2.00
Chaque mot additionnel	10c
Location de case postale	50c
Annonce encadrée	50c de plus



Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux avant le jeudi soir, pour paraître le dimanche suivant.

Maintenant toutes ces annonces paraissent dans **PROGRES REGIONAL** du mercredi.

## ARGENT A PRETER

**NGUS AVONS EN MAIN**, de \$2.000 à \$15.000, disponibles dans 3 jours, pour prêts, terre, 2ième hypothèque, intérêts très minimes. Conditions faciles de remboursement. Tél.: 543-0275. **BOURSE D'IMMEUBLE CHICOUTIMI** — F-77301

**PRETS HYPOTHECAIRES NIAGARA**, faites comme de plus en plus de gens, allez chez NIAGARA pour obtenir un prêt hypothécaire. Nos taux sont très compétitifs, aucune commission, bonus, ou trais cachés à payer. Consultez l'annuaire téléphonique pour le bureau le plus près de chez-vous. F-77040

## AUTOS A VENDRE

**FORD CORTINA 1968**, 40.000 milles, en très bonne condition, 5 pneus Radial Michelin, transmission manuelle, sièges baquets, 4 vitesses, prix: \$700. Tél.: après 5 hres, 548-6325, demandez M. Phong. — F-77255

**PONTIAC Parisienne convertible 1966**, avec moteur 327 P.C., 4 barils, carburateur avant seulement 12.000 milles, P.B., P.S., freins neufs, drums neufs, 4 pneus neufs, 4 amortisseurs neufs, système de direction, remies à neufs, prix: \$600. Tél.: 544-6341. — F-77269

**PONTIAC 1965**, 6 cylindres, automatique, \$300.00. Tél.: 543-2043. — F-77115

**MAZDA 1800**, bas millage, 1971, très bonne condition, pneus Radial, transmission 4 vitesses, radio, etc. Tél.: 547-9443. — F-77359

**OLDSMOBILE DELTA 88**, 1969, H.T., 4 portes, air conditionné, accessoires électriques, cause retour aux études. Tels.: 549-7594 ou 548-3000. — F-77658

**CHEVY NOVA Sport 1970**, 350, manuelle, 4 vitesses, moteur et transmission neufs, peinture neuve, 4 pneus neufs. Tél.: 549-4889. — F-77620

**CHRYSLER NEW PORT 1968**, P.B., P.S., automatique, radio, toit de vinyle, S'adresser à 543-1940. — F-77177

**GRAND CHOIX** de pièces usagées d'autos, de toutes marques à vendre. S'adresser à GILBERT AUTO ENR., Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-8361. — F-77540

**CHRYSLER 1969**, hard-top, toit vinyle, 2 portes, radio, en très bonne condition. Tél.: 542-2434. — F-77787

**METEOR 1968**, fast-back, 8 cylindres, automatique, P.B., P.S., parfaite condition. Tél.: 549-3312 ou 1297 boul. Renaud, R.-du-M., Chicoutimi. — F-77389

**MGB GT**, toit rigide, roues brochées, radio, VOLVO 1968, 1415, manuelle, Michelin, radio AM FM, à partir de lundi, 543-2348. — F-77594

**AUTO TORONADO 1970**, 455 po. cu. air climatisé, 28.000 milles, vrai millage, très propre, prix à discuter. Tél.: 662-4269. — F-77369

**CHEVROLET BYSCAINE 1966**, 4 portes, P.B., P.S., automatique, 8 cylindres, différentiel anti-dérapant, couleur beige, extérieur et intérieur 4 rims. Tél.: 549-4562. — F-77453

**VEGA Station-Wagon 1972**, 8.000 milles, manuelle, \$2.300.00. Tél.: 549-8647, avec porte-bagages, radio, pneus d'hiver. — F-77482

**ENVOY 1964**, avec toutes pièces de rechange, très bas prix. Tél.: 662-6368, 6 à 7 hres. — F-77435

**CORTINA GT 1970**, 4 portes, vitesses au plancher, bas millage. Tél.: 662-6368, 6 hres à 7 hres. — F-77227

**PONTIAC 1966**, V-8, automatique, P.B., P.S., \$300.00. Tél.: 549-2549. — F-77437

**RENAULT 10**, 1969, mécanique parfaite, 4 pneus Michelin, propriétaire jeune fille, prix: \$500. Tél.: 549-2099. — F-77463

**DATSUN 1600**, 1970, en parfaite condition, directement du propriétaire. Tél.: 549-1418. — F-77228

**TOYOTA COROLLA 1600**, 1973, Tels.: 548-3750, le soir, 548-4681, le jour. — F-77749

**FIREBIRD, H.D.**, 400, 1968, convertible, 4 vitesses Hurst, P.B., P.S., pneus neufs, très propre. Tél.: 543-6743. — F-77756

**VOLKSWAGEN 1971**, à vendre, \$1.500, millage 44.000, ayant servi à la livraison. Tels.: 549-0623, ou 549-1239. — F-77760

**CORTINA 1972**, automatique, 2 portes, radio, millage 18.000 milles, prix \$1.850. Tél.: 548-4313. — F-77580

**CHEVROLET 1969**, SS, hard-top, 350, sièges baquets, toit vinyle, vitres teintées, 6 pneus, excellente condition. Tels.: 543-9165, ou 543-6090, après 16 hres. — F-77761

**VALIANT 1964**, Chevelle 1965-1966, 2 Valiant 1965, Valiant 1966, 2 Envoy 1969, (1 clutch, 1 automatique), Dodge Dart, 1968 (318 à clutch). Tél.: 543-6177. — F-76890

**PLYMOUTH Valiant 1973**, P.S., 4 portes, sedan, directement du propriétaire. Tél.: 549-5604. — F-77385

**NEW PORT Custom Chrysler 1973**, 4 portes, sedan, P.B., P.S., directement du propriétaire. Tél.: 549-5604. — F-77381

**DATSUN 1600**, 1970, très propre, peinture neuve, en parfaite condition, millage, 40.000 milles, cause auto fournie, prix raisonnable à discuter. Tél.: 543-2845. — F-77752

**PLYMOUTH 1971**, 2 portes, peinture neuve, P.B., P.S. Tél.: 543-3644. — F-77722

**MUSTANG 1967**, Dodge 1966, convert., Pontiac 1967, Valiant 1967, Buick 1966, Cadillac 1962 à 1966, Ford Station-Wagon 1966, camion Ford 1964. Tél.: 543-6177. — F-76891

**PIECES D'AUTOS usagées et récentes**, dans tous les modèles, AU ROI DES PIECES, 1469 rang de l'Eglise, Laterrière. Tels.: 549-6672 ou 543-6177. — F-76893

**PARTICULIER offre à vendre**, une **FORD CUSTOM 1968**, 8 cylindres, 4 portes, en parfaite condition, millage original, 54.000 milles, cause, auto fournie par la compagnie, laissée au prix de cotation, \$825.00. Tél.: 549-6948, le soir, demandez Yvon. — F-77663

**OLDSMOBILE 98**, 1968, 4 portes, hard-top, attaches pour roulotte, très propre, prix avantageux. Tél.: 549-6531, après 6 hres. — F-77707

**FORD FALCON 1967**, 6 cylindres, parfaite condition, parfait état, prix à discuter. Tél.: 549-1559, Marie. — F-77676

**FORD CUSTOM 500**, 1967, 8 cylindres, 4 portes, radio, automatique, 57.000 milles, \$500.00. Tél.: 543-7808. — F-77747

**VOLKSWAGEN CAMPEUR 1970**, 48.000 milles, équipée pour camping, poêle, glacière, \$2.500.00. Tél.: 674-2794. — F-77748

**FORD XL**, 1969, 390, p.c., sièges baquets, console, bas millage, pneus neufs, mécanique parfaite. Tél.: 543-0114. — F-77713

**PLYMOUTH VALIANT SIGNET 1967**, 4 portes, 6 cylindres, très bonne condition, deux pneus d'hiver, 2 roues de rechange. Tél.: 548-4091, heures des repas. — F-77744

**TORINO 1970**, 351 p.c., P.B., P.S., toit vinyle, etc. 62.000 milles, premier propriétaire, \$1.900.00. Tél.: 549-3038. — F-77717

**FORD 1964**, convertible, prix \$75.00. S'adresser à 549-1142. — F-77636

**FORD Station 1967**, très propre, très bonne condition. Tél.: 549-1814, demandez Laurier. — F-77634

**FORD XL**, 1969, bleu, blanc, 390, peinture neuve, transmission plancher, sièges baquets, très bonne condition. Prix \$1.700. Tél.: 672-4478. — F-77665

**PONTIAC Parisienne Sport**, 327, mécanique A-1, 4 pneus neufs, peinture neuve, prix à discuter. **CHEVROLET 1965**, accidentée, mécanique A-1, prix \$125.00. Tél.: 548-6542. — F-77666

**OLDSMOBILE DYNAMIQUE 88**, 1966, radio, 2 pneus neufs, différentiel barré, très bonne condition, prix comptant \$300.00. Tél.: 549-0193. — F-77704

**TOYOTA Corona 1967**, à vendre, pneus neufs, transmission et carrosserie en bonne condition. Prendrais un travail de moteur, prix \$125.00. Tél.: 548-6542. — F-77731

**CHEVELLE 1970**, en très bon état. Tél.: 544-4397. — F-77566

**DUNE BUGGY** en très bonne condition, prix à discuter avec l'acheteur. Tél.: 544-3622. — F-77557

**PONTIAC 1964**, \$200.00, bas millage, bonne condition. Voir au 2732, Roussel, Chicoutimi-Nord, ou 543-8560. — F-77767

**ASTLE 1973**, jaune, intérieur noir, 7.000 milles, appartenant à une fille, cause: départ. Tél.: 543-5125. — F-77449

**CITROEN**: D super spécial, 1970, 47.000 milles, transmission, manuelle, 3 pneus à crampons, prix à discuter. Tél.: 549-1177. — F-77293

**MAVERICK 1970**, 6 cylindres, automatique, excellente condition, silencieux, freins et suspension retaits à neuf, 36.000 milles. Tél.: 543-6723. — F-77438

**CHEVROLET Belair 1971**, 8 cylindres, 2 portes, H.T., P.B., P.S., automatique, pneus neufs, directement du propriétaire, millage garanti, de 43.000 milles, très propre, cause: échangeur pour 1974, prix: \$2.300.00. Tél.: 548-4072. — F-77623

**METEOR STATION-WAGON 1964**, en état de marche, idéal pour, chasseur, \$50.00. Tél.: 543-5231. — F-77657

**ACADIAN Invader 1964**, bonne condition, parfait pour les pièces. Tél.: 543-5231. — F-77657

**DATSUN 1973**, 8.000 milles, 8 mois de garantie, prix avantageux, en très bon état, cause: départ. Tél.: 543-1819. — F-77375

**PIECES DE VALIANT 1963** à 1968, place de garage à louer. Tél.: 543-6419. — F-77469

**BUICK 1965**, Electra, à vendre, à bas prix, aussi: pièces de Pontiac 1966. Tél.: 547-9085. — F-77310

**PLYMOUTH SATELLITE 1971**, 4 portes, 6 cylindres, automatique, Havy Duty, 29.000 milles, 1 seul propriétaire, état neuf. Tél.: 549-1097. — F-77537

**BUICK RIVIERA 1971**, avec air climatisé, vitres électriques, volant ajustable, équipée au complet, bas millage, cause: auto fournie. Tél.: 549-8870. — F-77565

**FIAT 124**, Sport Spider 1972, 11.000 milles, état neuf, pneus Michelin, moteur 1600, 5 vitesses, rouge intérieur beige, prix \$2.950, valeur neuf \$4.400. Cause: auto fournie. Tél.: 549-3447. — F-77677

## CAMIONS A VENDRE

**VW CAMION 1969**, 7 passagers (peut aussi servir de campeur), très bonne condition. Tél.: 674-2711. — F-77785

**CAMION FORD Ranger 1969**, 1/2 tonne, V-8, 360, automatique, P.B., très propre. Tél.: 547-3374. — F-77580

## CHALET A VENDRE

**CHALET transportable**, 12 x 14, moderne, peut servir de maison pour couple, grandes fenêtres panoramiques, fini en clapboard de cèdre à l'extérieur, préfini à l'intérieur. Tél.: 673-4443. — F-77571

**CHALET**: situé au Lac Adélaïde à Falardeau, très bonne alouaine. Tél.: 549-4252. — F-77524

## COMMERCES A VENDRE

**POSTE DE SERVICE** avec épicerie et restaurant, situé à Laterrière. Tél.: 678-2323. — F-77080

**RESTAURANT** licencié, comprenant équipement de cuisine et l'ameublement, situé au 224, Lassalle, Arvida. Tél.: 548-6061. — F-77535

**MAGASIN** de meubles, neufs et usagés, tous genres, 723 St-Hubert, Jonquière. Tél.: 542-2616. — F-74317

**COMPTOIR** frigorifique 6 pieds, à légumes avec compresseur, 2 ans d'usage, valeur \$600.00 pour \$300.00, un compresseur et ventilateur pour chambre froide, 2 ans d'usage, valeur \$600.00 pour \$300.00. Tél.: heures de magasin, 549-7820. — F-77499

## DIVERS A VENDRE

**FOURNAISE** de plancher, 35.000 BTU, beige, fournaise propane, neuve 10.000 BTU, installation électrique, camping 60 ampères. Tél.: 674-2286. — F-77436

**OBJETS** pour bébé, lit, siège d'auto, skis, divers. Tél.: 549-9298. — F-77558

**GARAGE** 12 x 20, tôlé d'aluminium, démontable, très bon état. Tél.: 544-2127. — F-77423

**STEREO Marantz 1930**, table Guarrard, 4 caisses de son, cause de départ. Tél.: 549-2426. — F-77530

**EQUIPEMENT** de skis complet, à vendre pour dames, bottes grandeur 7 points, bonne condition. Tél.: 548-5491. — F-77550

**ACCESSOIRES** de bureau: 1 caisse-enregistreuse, 1 filière, 2 tiroirs, 1 filière, 4 tiroirs, 1 machine à additionner, 1 machine à écrire, 1 machine à faire des chèques, en excellente condition. Tél.: 547-3374. — F-77361

**BOIS** de chauffage à vendre. Tél.: 543-4367. — F-77563

**AVONS ACHETÉ**, poêle, Kenmore, descripteur, vendre poêle, en bonne condition. Tél.: 548-6038. — F-77497

**LAVEUSE ESSOREUSE**, frigorifère, en bonne condition. Tél.: 548-6697. — F-77425

**AMPLIFICATEUR STEREO PIONEER SA-1.000**, magnétophone stéréo Sanyo, modèle M-R 1920. Tels.: le soir, 548-3890, le jour, 542-2531. — F-77074

**FAUTEUIL** de repos, lampe sur pied, boîtes de ski; hommes 10 1/2, dame 6, polisseuse à plancher, nettoyeurs, montre bracelet homme, cabarets divers, nappes, drap de lit et articles de cuisine... Tél.: 548-6236. — F-77702

**ROULOTTE "Val-Bar"** 27 pieds, 5, 1972, équipée au complet, comme neuve. S'adresser à St-Nazaire, 287, 1ère Rue Nord, apt 3. Tél.: 662-3847. — F-77728

**Cours** de claquette et de ballet, commenceront au début d'octobre, pour débutants. Tél.: 549-6806, demandez Mme Laberge. — F-76754

**DIVERS** POUR TOUS GENRES de soirées, musiques, de danse pour toutes occasions. Tél.: 547-3881. — F-76296

**POUR VOS DEMENAGEMENTS**, le jour ou la nuit, à l'heure ou au contrat. Tels.: 543-8823, ou 543-4050. — F-77628

**NOUS ACHETONS** antiquités de toutes sortes, Renée Wells-Gagnon, antiquaire 205 Riverrin, Chicoutimi. Tél.: 549-1424. — F-77127

**BATTERIE** d'auto 12 volts, 70 ampères, \$15.00, deux pneus presque neufs, B-78-13, avec roues de fer, \$15.00 chacune. Tél.: 548-5471. — F-77460

**MEUBLES** à vendre, poêle, frigorifère, laveuse-essoreuse Hoover, set de salon (2 tables), set de cuisine. Tél.: 547-9085. — F-77764

**A PRIX REDUIT** écoulement 2.000 feuilles de pré-fin, première qualité (14 couleurs) 300 portes de chambres neufs, tuyau ABS 3" à 45c. Tél.: 346-5644. — F-77807

**AU CENTRE** de LA COU-TURIERE, coin Ste-Anne et Price, Chicoutimi, tissus à la verge et coupons, 3 tissus à votre disposition. Tél.: 543-8863. — F-77441

**POUR TOUS BESOINS** de dépannage ouvert de 8 à 11 hres P.M., rendez-vous à l'épicerie St-Luc, licencie, Place Tadoussac, Chicoutimi-Nord, livraison à domicile le jour. Tél.: 543-3848. — F-77650

**FRIGIDAIRE**: fournaise à l'huile, set de cuisine, lit double. Tél.: 547-5991. — F-77763

**RACK** double chromé, pour robes ou manteaux, couvertures, d'auto, manteau sport, sièges, dames, paletot habit homme, état neuf. Tél.: 542-2434. — F-77788

**Liquidation** de machines à écrire IBM électriques, Calculatrices électroniques. Tél.: 549- après 6 hres. — F-77710

**VENDONS MEUBLES** neufs, ou usagés set de salon, pris à partir de \$79.95, set de cuisine \$79.95, set de chambre \$99.95, réfrigérateur \$179.95, financement possible... Tél.: 668-7639. — F-77525

**PORTES** de seconde main, d'extérieur, en très bon ordre, avec peintures et poignées, \$10.00 la porte. Tél.: 543-0524. — F-77725

**REFRIGERATEUR** et poêle 220, en bonne condition, sommier. Tél.: 549-2876. — F-77611

**AMEUBLEMENT DE SALON**, 2 morceaux, très bon état, couleur verte. Téléphonez entre 6 et 7 hres, du soir à 549-1398. — F-77775

**LAVEUSE** ordinaire, en très bon état. Tél.: 543-9832. — F-77746

**BOIS DE CONSTRUCTION** pour une maison, vraie alouaine. Tél.: 549-3016. — F-77776

**CHASSIS DOUBLE** et PORTES usagés pour chalets, S'adressez à 543-7195. — F-77673

**T.V.** noir et blanc, 19 pouces, bouteilles et régulateur de plongée. Tél.: 544-2253. — F-77777

**HABIT DE SKI-DOO**, manteau fille, robes, \$1.50 pièce, 8 ans, habit et veste de garçon, 12 ans, manteau, imitation fourrure, garçon 12 ans, pantalon 12 et 16 ans, très peu servis. Tél.: 543-3282. — F-77670

## MENAGE STYLE CANADIEN 73

ayant servi à meubler maison modèle — **AUCUN COMPTANT**  
**ENTREPOSAGE GRATUIT — \$2,595.00**  
Ce ménage comprend: 1 poêle automatique, 30 pouces; 1 réfrigérateur, 2 portes, automatique; 1 lessiveuse et 1 sècheuse automatique; "choix de couleurs"; 1 mobilier de cuisine, style canadien; 1 mobilier de chambre, bureau triple, commode, lit style canadien. Un ensemble de matelas garantie de 20 ans, valeur \$260.00; 1 mobilier de salon avec fauteuil berçant; table de centre finie en orme; table de bout; 2 lampes de même style. Très grande valeur.  
**INFORMATIONS:**  
**Téls: 547-5138**  
**547-4579**  
Ce ménage est vendu par:  
**Ameublement CAPRI de Jonquière**

## MENAGE NEUF 1973

**STYLE COLONIAL**  
a servi à meubler maison modèle  
**\$2,595.00**  
Ce ménage comprend: une **TELEVISION COULEUR**, Westinghouse; un set de salon de style; une table de centre en érable; une table de coin; une lampe de pied; une lampe de table; un **REFRIGERATEUR** de couleur, 14 pi. cu., 2 portes, automatique; un poêle, 30 pouces, automatique, de couleur; un set de cuisine, Colonial, 6 morceaux; une laveuse-sècheuse, 18 livres; un set de chambre Colonial qui comprend: bureau triple, une commode, un lit, un matelas et sommier-caisse, garantie 20 ans.  
**AUCUN COMPTANT REQUIS**  
**LIVRAISON ET ENTREPOSAGE GRATUITS**  
Pour informations, appelez:  
**Tél.: 547-4579**  
Ce ménage est vendu par:  
**Ameublement CAPRI de Jonquière**

## MENAGE NEUF 1973

**STYLE MODERNE**  
**\$40.00 PAR MOIS**  
Ce ménage est neuf. Il a fait une exposition dans une maison neuve. Ce ménage comprend: laveuse; sècheuse; 1 poêle, 30 pouces automatique; 1 réfrigérateur, 2 portes; 1 télévision; 1 set de chambre, 72 pouces en noyer, 5 morceaux; 1 matelas, 20 ans de garantie; ainsi qu'un sommier-caisse; 1 set de cuisine, table ovale, avec chaises en noyer; 1 set de salon, 4 places, en véritable caoutchouc; 2 lampes de salon, 2 tables de salon, 2 lampes de bureau.  
Pour informations: tél.: 547-7451  
Ce ménage est vendu par:  
**Ameublement CAPRI de Jonquière**

# Petites annonces

## DIVERS A VENDRE

SONY Magnétophone-cassettes, stéréophonique TC 12, avec deux petits haut-parleurs \$110 (valeur \$209), et radio "Longines" portatif, quatre bandes, \$45.00 (valeur \$90). Tél.: 545-6618. Chicoutimi. — F-77582

FOURNAISE à l'huile avec réservoir à l'huile, 200 gallons, équipée, servie 12 mois. S'adresser à 543-6818. — F-77709

SET DE SALON, armoirs et set de cuisine, à 491 Cabot, Chicoutimi-Nord. — F-77711

LAVE-VAISSELLE automatique, Kitchen Aid, modèle encastré, \$50.00, poêle électrique 250, 24 pouces, \$30.00, ensemble divan et fauteuil, \$40.00. Tél.: 549-0423. — F-77577

TENTE-ROULOTTE avec toit rigide 1972, pour 6 personnes, tout équipée, état neuf. Tél.: 543-0126. — F-77619

4 PNEUS d'hiver, à crampons, 2,000 milles, grandeur 750-13. Tél.: 672-4507. — F-77546

4 PNEUS d'hiver, avec crampons, 5,90 x 15, montés sur roue de Volkswagen, avant, routes, 6,000 milles. Tél.: 547-7337. — F-77638

LAVEUSES de tapis usagées, trois brosses de marque reconnue et balayuses à prix d'habitude. Tél.: 548-4021. — F-77633

FOURNAISE à l'huile, blanche, marque Belanger, en très bonne condition, à prix d'habitude. 35,000 BTU. Tél.: 547-9048. — F-77727

TETE de son "Fanon" à très bon prix, à toute heure du jour téléphonez à 548-3345. — F-77734

CHATS Siamo, pure race à vendre. Téléphonez à 548-8304. — F-77735

ABRI d'autos en toile verte, structure d'acier, AUSSI: poussette et lit d'auto, pour bébé. Tél.: 548-7207, après 5 hres. — F-77741

ROBE de mariée, avec voile et diadème, grandeur 6 ans, prix à discuter. Tél.: 542-6055. — F-77729

TAPIS, prix de gros, entrepot, situé 38, Racine Est, Chicoutimi, A. Gaudreau, Tapis. Tél.: 549-3351. — F-77505

ARMOIRES, de cuisine et vanité, sur commande, voyez Boutique du Nord Est. Tél.: 674-4436. — F-76718

ATTENTION: 3 sets de roues avec essieux, maison mobile, à vendre. S'adresser à 549-3474 après 5 hres. — F-77458

ATTENTION: fabrications, réparons et vendons matériaux de toutes sortes, et de toutes qualités. Tél.: 542-4460. — F-77308

TOILES VENITIENNES: verticales et horizontales, revêtement de Clapboard d'aluminium, portes, fenêtres, et auvents. VENTE ET REPARATION. Tél.: 543-0524. — F-77311

FOIN à vendre, première qualité. Tél.: 549-4028. — F-77616

PLAQUES D'ALUMINIUM, grandeur 24 x 36, épaisseur, 0.09 de pouce, prix 20c la plaque. S'adresser à 316, Labrecque. Tél.: 543-4474. — F-77309

DEPANEUR licencié à vendre, toute offre raisonnable acceptée. FAUT VENDRE. Tél.: 543-6116. — F-77648

AUTO fibre de verre, moteur Volkswagen, \$400.00, AUSSI: jeune JUMENT, belle tête, \$225.00. Tels.: 543-6644 ou 543-1437. — F-77678

TABLE de cuisine en arborite blanc, peut accueillir 9 à 10 personnes, AUSSI: patins blancs pour dames, peinture 10. Tél.: 549-7999. — F-77574

A L'ETAT DE NEUF, habit de neige et manteau court, camel-hair, pour garçons 12 ans, manteau pour filles, 10 ans. Tél.: 548-6308. — F-77626

CANICHE 4 mois, mâle, prix \$80.00, de couleur beige. Tél.: 549-1550. — F-77627

UNE TELEVISION, 19 pouces, noir et blanc, 3 ans d'usage. Tél.: 543-6840. — F-77643

HUMIDIFICATEUR "Hoover", 2 ans, en très bonne condition, prix à discuter. Tél.: 543-8759. — F-77698

9 BANCS pour comptoir-lunch, table à salade réfrigérée de 48 pouces. Tél.: 543-8316. — F-77498

VENDONS meubles usagés, pour chalet, pour informations: 549-4252. — F-77522

VENDONS DE TOUT de second main. Tél.: 549-4252. — F-77524

VENDONS MEUBLES: usagés et antiquités de tous genres, LA VIEILLE GRANGE 415, Ste-Anne, Chicoutimi. Tels.: 543-8624 ou 543-8277. — F-77429

A VENDRE, stéréo Motorola, excellent état, prix d'habitude, appelez à 547-3331. — F-77643

A VENDRE chienne St-Bernard, âgée de 1 an, pur sang, AUSSI: 1 chien St-Bernard, pur sang, âgé de 2 mois. Tél.: 574-3426. — F-77641

TELEVISION couleur, portable, 19 pouces, de marque Admiral, en très bonne condition, prix \$200. Tél.: 548-4798. — F-77104

ON OFFRE à vendre un sofa lit hiberné, 1 bicyclette "Mustang" grandeur 20 pouces pour garçon, 1 broquette pour jardin en métal, 2 banes de comptoir avec dossier servirait pour bar, plus chaudière de maison. Tél.: 549-6159. — F-77369

CHAUFFETTES au propane, neuves et usagées pour chalet ou tente-roulotte, réfrigérateur usagé, 3 pi. c. Tél.: 5352. — F-77076

300 CHAISES neuves, avec bras, de couleur cendrée, \$10.00 chacune. Appelez à 542-5396 après 3 hres P.M. — F-77117

VAISSERIE ANTIQUE de 40 ans, vitre, couleur bois naturel, \$70.00. THUNDERBIRD 1968, reconditionnée à neuf, \$1,300. Tél.: 548-5008. — F-77674

LAVEUSE automatique, laveuse conventionnelle: lit double, sommier-casie et matelas, tapis 12' x 18', repasseuse électrique, mobilier de cuisine, le tout en bonne condition. Tél.: 543-6992. — F-77531

DEUX cabanes à vendre pouvant servir soit restaurant, cabane à patates frites ou à pêche. Pour d'autres informations, communiquez à 678-2341. — F-77532

CATERPILLAR D8, modèle 8L, winch en bonne condition, cause fini un développement. Pour informations, à St-Raymond, Québec, 437-7280. — F-77297

POUR CONTRACTEUR ROULOTTE Lavoie, 24 x 8, équipée de 2 douches, trois toilettes, quatre lavabos, un armoire réservoir à eau chaude, 50 gallons, fournaise gaz propane, l'électricité à l'épreuve de l'humidité, système de lumières pour le transport, valeur près de \$10,000 pour \$2,500, pour entrepreneur Québec-St-Raymond, 337-7280. — F-77298

ACCESOIRES de roulottes neuves, de tous genres, accouplements réfrigérateurs, poeles, toilettes, etc. 131 de la Voie, Jonquière. Tél.: 547-8680. — F-76628

PIECES de réparation pour poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, etc., réservoirs 45 et 200 gallons, chauffe-eau, moteurs électriques, compresseurs, bane de scie, remorque, etc. Pour réfrigération unité scellée, évaporateur, condensateur, bombonnes, etc. 723 St-Dominique, Jonquière. Tél.: 542-2616. — F-74415

VENATE DE meubles neufs ou usagés pour maison ou chalet, les usagés, sont réparés et garantis, nous prenons vos usagés en échange à bon prix, aussi équipement de restaurant, machine à crème moule, double comptoir, loge, etc. 723, St-Dominique, et 747, St-Hubert, Jonquière. Tél.: 542-2616, MARCHE-DE-MEUBLE. — F-74301

ARMOIRES DE CUISINE, vanité, de chambre de bain, estimation gratuite. Tels.: 547-7416 ou 547-9402. — F-76522

TERRAIRE A VENDRE: avec tracteur, toutes machines agricoles, avec animaux. Tél.: 672-4238. — F-77301

BUREAU de secrétaire, en métal, avec chaise, aussi un secrétaire, à l'état neuf. Tél.: 543-9576 à partir de lundi. — F-77688

MAISON, style québécois, traditionnel, briques, intérieur renové, grand terrain, bois paysagé, proximité Centre-Ville, Jonquière. Tél.: 542-4778. — F-77640

MAISON MOBILE: située près du nouveau Centre d'Achats, au Domaine Saguenay, terrain 75' x 100', possibilité de faire 2 loyers, libre immédiatement. TREPIN INC. courtier Real-Teur. Tél.: 549-4322. — F-77689

MAISONS MODELES: estimés de vos plans, terrains aux choix, Domaines Saguenay, Bois-Joly, St-Mathias, Ste-Genève, TREPIN INC courtier Real-Teur. Tél.: 549-4322. — F-77689

VOUS VOULEZ vendre maison commerce, appelez Charles Jalbert, Fiducie du Québec, bureau 549-5746, résidence: 443-6182. — F-76849

DUPLEX, Arvida, coin de rue McLeod, Pour informations: 548-5311. — F-77091

MAISONS MOBILES A VENDRE

MAISON-MOBILE, 22 pieds, meublée, peut coucher 6 personnes, peut servir comme chalet. Tels.: le jour, 548-8207, soir, 548-5578, demandez M. Plante. — F-77578

MAISON-MOBILE 12 x 65, de Luxe, avec air climatisé, meublée, ou non, installée. Tél.: 543-2902. — F-77786

MAISON-MOBILE, 63 x 12, prix à discuter, cause de transfert. Appelez après 5 hres à 662-9834. — F-77726

MAISON-MOBILE, de marque Windsor, 12 x 32, meublée, laveuse, sècheuse, à l'état neuf, prix, \$7,500.00. Tél.: 549-4457. — F-76399

MAISON-MOBILE GENE-RALE, 82' x 12', 3 chambres, entièrement meublée, ayant servi 1 an seulement à couple sans enfant, complètement installée, situé dans quartier résidentiel pour Maisons-Mobiles, face au Cine-Parc. Tél.: 543-0223, à partir de lundi. — F-76424

MOTOS A VENDRE

YAMAHA ENDURO 1973, 80 cc., 500 milles, \$325.00. Tels.: 549-8390 ou 549-4980. — F-77631

SUZUKI 750 GT, 1974, 9,000 milles très bon état, pneus presque neufs, plus 2 casques laissés à bas prix, prix à discuter de demander Clément. Tél.: 673-4030. — F-77134

YAMAHA Enduro, 250 cc., 1973, 4,000 milles, garanter, \$800. Tél.: 544-2481, appelant entre 5 et 6 hres. — F-77101

MOTOS-NEIGE A VENDRE

SKI-DOO, SNO-JET 1971, à l'état de neuf, très bas millage. Tél.: 549-7989. — F-77459

BOA-SKI 1971, en très bon état, prix avantageux. Tél.: 549-9885. — F-77472

BOMBARDIER 1970, 24 forces, avec remorque double, prix \$400.00. Tél.: 542-2951. — F-77638

MOTONEIGE "Artic Cat" est. 1574; moteur 340, "Free Air", ayant participé, à une seule course. Tél.: 547-3374. — F-77562

MOTO-SKI 1971, en parfait condition, 399 cc., tél.: 547-4088. — F-77483

BOMBARDIER OLYMPIQUE 1971, 15 forces, très bon état. Tél.: 548-6100. — F-77675

SKI-DOO "Bombardier", 1967, moteur 10 forces, très bonne condition. Tél.: 543-7893. — F-77583

SKI-ROULE 1970, 24 forces, compteur R.P.M., full équipement, excellente condition, acheteur sérieux seulement. Tél.: 549-4322. — F-77689

1 Ski-Doo 1971, 20 forces, 1 Ski-Doo 1967, 16 forces, 1 Skilla, 1 remorque double, le tout en parfaite condition. Tél.: 543-5453. — F-77579

SNOWCRUSER 1966. Tél.: 548-6047. — F-77632

SKI-DOO BOMBARDIER, 12.3 1969, avec trailer et casuel. Tél.: 549-3146. — F-77708

BOMBARDIER Fleche d'Argent 1973, 294 cc., 26 forces, tres propre, avec toile. Tél.: 548-6726. — F-77799

TERRAINS A VENDRE

AU CENTRE DE CHICOUTI ML. voisin Grand Séminaire, 90 terrains à vendre, l'unité ou en bloc, domaine Vieux Moulin, à l'aire Langevin, bordure Rivière-du-Moulin, (Rivière Langevin), et des Trois Chutes. Tél.: 343-1062. — F-77667

TERRAINS, prêts à construire, sur les rues St-Emile et Beaujols, appelez 549-5479. — F-76962

TERRAINS: prix \$995.00 minimum conditions \$15.00 par mois, au Domaine Saguenay et autres, TREPIN INC. courtier Real-Teur, demandez Aimé Pélissier. Tél.: 549-4322. — F-77692

A VENDRE OU A ECHANGER

A ECHANGER CONTRE UNE AUTOMOBILE 1973, moteur Mercury, 65 forces, équipement complet, remorque double, 1 bateau 17'. Tél.: 662-7416. — F-77419

A LOUER

EPICERIE RESTAURANT, cause de départ. Tél.: 549-4704. — F-77591

TERRAIN à louer, pour roulottes, tentes-roulottes, bateaux. Pour saison hivernale ou automne. Tél.: 549-0909. — F-77599

DACTYLOGRAPHES, additionneuses, calculatrices, modèles réguliers ou électriques. Tél.: 549-1244. — F-77513

PANNEAUX DE VENEUR, pour solage de maison, grandeur 2' x 8'. Tels.: 547-5462 ou 542-4658. — F-77519

APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT: meuble, chauffé, éclairé, 2 1/2 pièces, entrée indépendante. Tél.: 543-9138. — F-77615

APPARTEMENT: 2 1/2 pièces, chauffé, meuble, éclairé, tapis sur mur, à 10 des Oblats. Tél.: 543-7868. — F-77364

APPARTEMENT: 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, \$100.00 par mois, Chicoutimi-Nord, près de Charles-Gravel. Tél.: 549-0631. — F-77531

GARCONNIERE NEUVE, meublée, éclairées, chauffées. Tél.: 548-7527. — F-77211

APPARTEMENT: 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meuble, tapis sur mur, salon, chambre à coucher, \$115.00 par mois dans sous-sol. Tél.: 549-4688. — F-77326

APPARTEMENT: 4 1/2 pièces, tapis, meuble, éclairé, Charles-Gravel, et Hospital Psychiatrique Chicoutimi-Nord. Tels.: 549-7816, 543-6819. — F-77637

GARCONNIERE: meublée, chauffée, électrique fournie, Centre-Ville, près des écoles. Tél.: 543-8183. — F-76951

APPARTEMENT meuble, 3 1/2 pièces, chauffé, situé 40 William Ouest, Chicoutimi. Tél.: 543-0843. — F-77573

APPARTEMENT: 3 1/2 pièces, meuble, situé dans rue des Grands Dur. Tél.: 549-6594. — F-77655

GARCONNIERE: meublée, chauffée, poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse, située Viau, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-4838. — F-77700

APPARTEMENT: 3 1/2 pièces, meuble, chauffé, éclairé, stationnement, pour informations: 543-1309. — F-77677

APPARTEMENT: 3 pièces, chauffé, éclairé, près de Place du Saguenay, \$135.00 par mois. Tél.: 548-4837. — F-77651

APPARTEMENT LE GITE: 3 pièces, meubles, style colonial, pièce de laveuse et sècheuse, situés rue des Hospitalières. Tél.: 549-4803. — F-77610

APPARTEMENT: 2 1/2 pièces, situé à Kenogami, meuble, chauffé, éclairé, entrées laveuse, sècheuse, dans bloc neuf, tapis mur à mur, libre immédiatement. Tél.: 542-6458. — F-77164

APPARTEMENTS: BELLEVUE 1 1/2, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, chauffés, meublés, laveuse, sècheuse. Tél.: 543-0519. — F-77504

APPARTEMENT: meublés, 1 1/2 et 2 1/2 pièces, situés 88, Racine, Chicoutimi, à proximité des magasins, banques, etc. Tels.: 549-1193 ou 549-3351. — F-77611

APPARTEMENT: 2 pièces, chauffé, éclairé, meuble, avec chambre de bain complète, à dresser à 293 Bégin, app. 2 (Chicoutimi). — F-77428

ARVIDA APPARTEMENT: 1 pièces, chauffé à l'eau chaude, libre fin octobre, poêle et réfrigérateur si désiré. Tels.: 548-6759 ou 548-8084. — F-77127

APPARTEMENT: 1 1/2 pièces, meuble, chauffé, éclairé, situé 256, Bégin, Centre-Ville, \$110.00 par mois. Tél.: 548-5015. — F-77507

APPARTEMENT: 2 chambres à coucher, \$145.00 par mois, cuisine, salon, salle de bain, suite à 1069, Edouard Street, app. 3. Tél.: 544-6117. — F-77433

GARCONNIERE: 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, entrée indépendante, buanderie, dans le centre-ville, \$120.00 par mois. Tél.: 548-7942. — F-77506

APPARTEMENT: 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, libre immédiatement. Tél.: 549-1399. — F-77518

1 GRAND, 4 1/2 pièces, chauffé, meuble, eau chaude, près du CEGEP, Hôpital et Centre-Ville, 295B Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. — F-77794

APPARTEMENT: 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, situé 58 St-Joseph Ouest, Chicoutimi, libre immédiatement, \$115.00. Tels.: 549-0202 ou 543-4568 ou 545-4455 hors de bureau seulement. — F-76966

APPARTEMENT: 3 1/2 pièces, meuble, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, garage, idéal pour jeune couple qui apprécie le confort et la tranquillité, libre immédiatement, situé 141 rang St-Pierre, à 1,000 pieds est de la Route 16A, paroisse de Chicoutimi, à 20 milles d'Arvida. Tél.: 543-5535. — F-77759

APPARTEMENTS: 2 1/2 pièces, meublés, Tél.: 549-4704. — F-77593

APPARTEMENT: 3 1/2 pièces, meuble, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, libre le 1er novembre, 1291, boul. Renaud, R. du M. Tél.: 549-3312. — F-77790

APPARTEMENT: neuf, 2 pièces, meuble, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, situé près de l'hôpital et CEGEP, Université, avec fenêtré-balcon, \$140.00. Tels.: 549-9983 ou 678-2489. — F-77582

CHAMBRES: avec lavabo, une ou 3 personnes, cuisinière, salon, 3 minutes du CEGEP de l'Hôpital, 307 Labrecque, Chicoutimi. Tél.: 549-4675. — F-77465

CHAMBRES: modernes, situées face à l'Hôpital, Jonquière, tapis mur à mur, cuisinière, salle de détente avec T.V., entrée indépendante, service du téléphone, privé, stationnement facile. Tél.: 547-3189. — F-77789

CHAMBRE AVEC LITS, entrée indépendante, accès cuisinière, téléphone fournie, située entre CEGEP et Université. Tél.: 549-0159. — F-77534

CHAMBRE: située Quartier Ste-Marie, Jonquière. Tél.: 547-7351. — F-74457

CHAMBRE et pension, pour 1 ou 2 personnes, tapis mur à mur, pour messieurs ou demoiselle. Tél.: 549-2189. — F-77567

APPARTEMENT: 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, non meuble, \$85.00 mois d'octobre sans frais. Tél.: 549-3063. Situé Rivière-du-Moulin. — F-77426

APPARTEMENT: 3 1/2 pièces, meuble, situé rue des Hospitalières, Chicoutimi, près de l'Université, construction neuve, stationnement, conciergerie incluse. Pour informations: 549-2161 ou 549-7518. — F-77500

APPARTEMENT: 2 grandes chambres, tapis mur à mur, salle de bain, salon, cuisinière, meuble, près CEGEP, conviendrait pour étudiant ou jeune couple. Tél.: 542-5909. — F-77612

APPARTEMENT: semi-meuble, turquoise, stationnement, 3 pièces, à 315 Ste-Famille, Chicoutimi, prix \$140.00 par mois. Tél.: 549-4322. — F-77664

APPARTEMENT: 3 pièces, meuble, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, situé Route 16A, Chicoutimi. Tél.: 549-0430. — F-77703

APPARTEMENT: 3 pièces, entrée indépendante, chauffage électrique, tapis mur à mur, laveuse, sècheuse, libre immédiatement, paroisse St-Philippe. Tél.: 548-7344. — F-77732

APPARTEMENT: 4 pièces, dans bloc-appartements, chauffé, eau chaude fournie, entrées laveuse, sècheuse. Tél.: 548-8319. — F-77295

APPARTEMENT: meuble, chauffé, éclairé, pour 1 personne. Tél.: 548-4435, dans quartier St-Mathias Arvida. — F-77580

APPARTEMENTS: 2 1/2 pièces, éclairées, chauffées, modernes, meublées et non meublées, situées rue Angoulême. Tél.: 549-9837. — F-77779

APPARTEMENTS: 3 pièces, 4 pièces, chauffées, modernes, boul. Jean-Noël Tremblay, Côte-à-Réserve, libre immédiatement et novembre. Tél.: 549-7415. — F-77721

APPARTEMENT: 3 1/2 pièces, meuble, éclairé, chauffé, tapis mur à mur, libre immédiatement, situé 256 Bégin, Centre-Ville, Chicoutimi. Tél.: 548-5015. — F-77723

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES: avec lavabo, une ou 3 personnes, cuisinière, salon, 3 minutes du CEGEP de l'Hôpital, 307 Labrecque, Chicoutimi. Tél.: 549-4675. — F-77465

CHAMBRES: modernes, situées face à l'Hôpital, Jonquière, tapis mur à mur, cuisinière, salle de détente avec T.V., entrée indépendante, service du téléphone, privé, stationnement facile. Tél.: 547-3189. — F-77789

CHAMBRE AVEC LITS, entrée indépendante, accès cuisinière, téléphone fournie, située entre CEGEP et Université. Tél.: 549-0159. — F-77534

CHAMBRE: située Quartier Ste-Marie, Jonquière. Tél.: 547-7351. — F-74457

CHAMBRE et pension, pour 1 ou 2 personnes, tapis mur à mur, pour messieurs ou demoiselle. Tél.: 549-2189. — F-77567

### A VENDRE MENAGE NEUF STYLE ESPAGNOL 1973 \$2,095.00

Réfrigérateur WESTINGHOUSE, 14 pi. cu., 2 portes, sans givre, poêle WESTINGHOUSE, 30 pouces, automatique, lumière dans la tête; laveuse automatique, WESTINGHOUSE, sècheuse automatique, WESTINGHOUSE; set de salon espagnol, 4 places avec 2 lampes et 2 tables; set de cuisine espagnol en fer forgé; set de chambre espagnol, 72 po., matelas et sommier-casie, avec garantie, 20 ans; télévision INSTANT PLAY. AUCUN COMPTANT - PAYABLE AU MOIS.

Tél.: 547-5138

Ce ménage est vendu par: Ameublement CAPRI de Jonquière

## Petites annonces

### CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE: 3 pièces, meuble, chauffée, éclairée, au 316 Ave du Séminaire, Chicoutimi, libre 1er novembre, près du CEGEP. Tél.: 549-6490. — F-77179

CHAMBRE: pour homme seulement, avec pension si désirée, 988 Pierre-Bédard, près de l'Université, Chicoutimi. Tél.: 549-0468. — F-77281

CHAMBRE: seule, avec entrée indépendante, cuisine et voir. Tél.: 543-3644. — F-77780

CHAMBRES: pour dames ou filles, accès à la cuisine, stationnement d'autos, Centre-Ville, 431, 5ième Ave. Port-Alfred. Tél.: 544-1279. — F-77783

CHAMBRE: pour jeune homme seulement, stationnement compris. Tél.: 543-3260. — F-77588

### LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL, situé 49, Du Point, St-Raphaël, Jonquières, Tél.: 547-2370, libre immédiatement. — F-77681

LOCAL COMMERCIAL, situé rue Du Pont, Chicoutimi-Nord. Tél.: 549-6490. — F-77178

LOCAL COMMERCIAL: près Centres d'Achats, boul. Talbot, conviendrait pour bureaux ou autres, tous genres de commerce. Tél.: 544-1238. — F-77671

ENTREE CHAUFFÉE, à louer, 35' x 65', boul. Talbot, près des Centres d'Achats. Tél.: 549-4180. — F-77163

LOCAL COMMERCIAL: situé à 206, rue Bossé Ouest, même édifiée que le Magasin Rivierin & Perron, pouvant servir de bureau. Tél.: 543-0709. — F-77542

BUREAU 800 pieds de plancher environ, situé au 360, St-Dominique, Jonquières, libre immédiatement. Tél.: 542-4949 ou 547-2608. — F-77529

### LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT: 5 1/2 pièces, chauffé, tapis, garage, près du CEGEP. Tél.: 549-8390 ou 549-4980. — F-77699

LOGEMENTS: 3 pièces, meuble et 4 pièces, meuble ou pas, tapis mur à mur, dans salon, libres immédiatement. Tels: entre 9h30 et 12h30 et 13h30 à 17h, 543-8316 ou 543-1283 le soir 543-2046. — F-77468

LOGEMENT: 5 1/2 pièces, moderne, tapis dans salon, chauffé, eau chaude fournie. Libre 15 octobre. Tels: 547-8395, 547-2975. — F-77384

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, chauffage électrique, libre milieu novembre. Tél.: 544-3878. — F-77743

LOGEMENT: 2 logements, neufs, 5 pièces et 3 pièces, situés à 115 Racine, Kénogami. Tél.: 547-2706. — F-77751

LOGEMENT: 5 pièces, plus chambre de bain, avec lingerie, chauffée, tuiles sur le plancher à grandeur. Tél.: 543-0524. — F-77724

LOGEMENT: 4 pièces, remis à neuf, libre immédiatement, 887 de la Voirie, Rivière-du-Moulin. Tél.: 543-2808. — F-77386

LOGEMENT: rue Brassard, 5 1/2 pièces, chauffé, tuile à la grandeur, libre immédiatement. Tél.: 543-9566. — F-77587

LOGEMENT: à Port-Alfred, 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude, tapis mur à mur, entrée pour auto indépendante, 431, St-Avenue. Tél.: 544-1279. — F-77784

LOGEMENTS: 2 de 4 pièces et 1 de 6 pièces, Chicoutimi-Nord, non meublés, AUSSI 4 pièces, Rivière-du-Moulin. Tél.: 543-0713. — F-73803

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, meuble, éclairé, chauffé, moderne, centre-ville, \$125.00 par mois, 543-4780 à partir de lundi. — F-77248

GARCONNIERE à Bagotville, tapis mur à mur, meublée, chauffée, éclairée, conciergerie, libre immédiatement. Tels: 544-3968 ou 544-1192. — F-77258

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, près du Centre d'Achats, chauffé, éclairé. Tél.: 549-2263. — F-77672

LOGEMENTS: 5 et 7 pièces, situés St-Jean-Eudes, \$73.00 par mois. Tél.: 543-9138. — F-77614

LOGEMENT: chauffé, situé à Chicoutimi, 4 pièces. Tél.: 543-6208. — F-77652

LOGEMENTS: 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublés, eau chaude fournie, chauffage installé, libres immédiatement. Tél.: 544-2683. — F-77685

LOGEMENT: 4 pièces, meuble, chauffé, éclairé, situé 653, Dabarger, Chicoutimi, Libre le 1er novembre. Tél.: 549-6490. — F-77694

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, chauffé, fini moderne. Tél.: 549-7204. — F-77661

LOGEMENT: 5 pièces, situé rang St-Paul, \$110.00 par mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.: 549-6394. — F-77633

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, meuble, grand salon avec foyer, situé rez-de-chaussée, entrée et stationnement indépendant, Chauffage, éclairé, libre 6 octobre, situé rue Burma Arvida. Tél.: 543-7867. — F-77697

LOGEMENT: 1 pièce, avec tuile, entrées laveuse, sècheuse, chauffage électrique, grande cave, libre 1er octobre. Tél.: 544-4649. — F-77339

LOGEMENT: moderne, 6 1/2 pièces, chauffage électrique, situé à 1047, boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.: 549-3827. Libre 1er novembre. — F-77646

LOGEMENT 5 pièces, moderne, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, entrées laveuse, sècheuse, tapis mur à mur, \$145.00 par mois, Situé rue Harry, Chicoutimi. Tél.: 543-0325. — F-77368

LOGEMENT: 4 pièces, chauffé, et électricité, libre 1er octobre, 552, Mgr Martel, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-3062. — F-77668

LOGEMENT: situé au 283 Bégin, Chicoutimi, 3 pièces, meuble, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 549-6490. — F-77699

LOGEMENTS: 5 pièces situés 310 et 314, Hôtel de ville, Chicoutimi, libres immédiatement. Tél.: 549-6490. — F-77541

LOGEMENT: 2 1/2 pièces, meuble, chauffé, éclairé, situé au 680, Du Berger. Tél.: 549-6490. — F-73890

LOGEMENT: 3 pièces, situé au 282, Louis-Frédette. Tél.: 549-6490. — F-73889

LOGEMENT: situé rue Langevin, Rivière-du-Moulin, 4 pièces. Tél.: 549-6490. — F-75888

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, disponible 1er octobre, \$140.00, ALSSI, 3 1/2 pièces, \$135.00 pour décaissé, Centre-Ville. Tels: 543-4160 ou 543-4784. — F-77159

LOGEMENT: 4 pièces, situé 840, Lauraine, Arvida, entrées laveuse, sècheuse, libre immédiatement. Tels: 548-7111 ou 547-0581. — F-77369

LOGEMENT: situé 289, Ste-Cécile, Jonquières, meuble ou non, 1 1/2 pièces, libre immédiatement. Tél.: 542-5958. — F-77493

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, chauffé, entrées laveuse, sècheuse, tapis mur à mur, près du nouveau centre-d'achats et de la Polyvalente, Guillaume Tremblay, stationnement pour auto libre 1er novembre. Tél.: 548-6903. — F-77527

LOGEMENT: 4 pièces, chauffé, éclairé, entrée indépendante, libre 1er novembre. Tél.: 548-7446. — F-77644

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, semi-meuble ou si désiré meuble, tapis mur à mur, libre immédiatement, appeler 543-9047 ou 547-1289. — F-77109

LOGEMENT: à louer, 4 1/2 pièces, chauffé, avec foyer, Jonquières. Téléphonez à 547-3417, libre pour le 1er novembre. — F-77349

LOGEMENT: 3 pièces, libre 1er octobre, aussi logement 1 pièce, libre 1er novembre. Tél.: 549-0894. — F-77184

LOGEMENT: 1 1/2 pièces, chauffé, éclairé, tapis, entrées laveuse, sècheuse, entrée indépendante, Chicoutimi-Nord. Tél.: 549-9570. — F-77391

LOGEMENT: 6 pièces, libre immédiatement, entrées laveuse, sècheuse, chauffage électrique. Tels: 548-6629 ou situé à 4300 rue Lapointe, Shipshaw. — F-77092

LOGEMENT: 3 pièces, eau chaude fournie, chauffé ou non, libre immédiatement. Tél.: 548-6021 de 11 hres a.m. à 1 hre p.m. et heure de souper. — F-77618

LOGEMENT: situé 293, Ste-Cécile, Jonquières, moderne, 1 1/2 pièces. Tél.: 542-3938. — F-77494

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, dans un sous-sol, chauffé, entrées laveuse, sècheuse, libre immédiatement. Tél.: 543-5041, ou 1335, boul. Jean-Noël Tremblay, Chicoutimi. — F-77813

LOGEMENT: moderne, 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, stationnement à Chicoutimi-Nord, libre le 1er novembre. Tél.: 543-0048. — F-77796

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, situé à 218 Elgin, Bagotville, libre immédiatement, peinture neuve et tuiles. Tels: 544-2821, bur.: 544-4785, rés.: — F-77719

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, libre 1er novembre. Tél.: 544-3701 ou 418 de la Fabrique, Bagotville. — F-77662

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, chauffé, entrées laveuse, sècheuse, dans un bas, conviendrait pour jeune couple sans enfant ou institutrice, prix \$90.00 par mois. Tél.: 543-6993. — F-77679

LOGEMENTS: libres immédiatement, 4 pièces à \$60.00, 5 pièces à \$80.00, Rivière-du-Moulin. Tél.: 543-3033. — F-77496

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, avec chambre de bain, fini moderne, dans un bas de maison, situé 332, St-François, Jonquières. Tél.: 547-8753. — F-77242

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, meuble, chauffé, éclairé, entrée indépendante, s'adresser à 266 Simard, Arvida. Tél.: 548-4378. — F-77301

LOGEMENT: 5 pièces, meuble, tapis mur à mur, libre immédiatement, situé dans Chicoutimi. Tél.: 543-6951. — F-77328

LOGEMENT: 5 1/2 pièces, situé rang St-Louis, près de la Base de Bagotville. Tél.: 549-3487. — F-77492

LOGEMENT: libre 1er novembre, chauffé, 4 pièces. Tél.: 543-3955. — F-77773

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, meuble ou non. Tél.: 543-2924 après 6 hres p.m. — F-77720

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, comprenant cuisine, salle de séjour, grande chambre, salle de bain, tapis mur à mur, entrées laveuse, sècheuse, chauffé à l'électrique, idéal pour couple sans enfant, libre immédiatement. Tél.: 548-4543. — F-77680

LOGEMENT: neuf, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 2 chambres, salon, salle à dîner, cuisinière, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.: 547-5322. — F-77647

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, tapis, situé près futur centre d'achats, Arvida. Tél.: 547-0017. — F-77730

LOGEMENT à louer à Port-Alfred, 4 1/2 pièces, libre immédiatement, \$70 par mois. Tels: 544-3129 ou 544-2760. — F-77733

LOGEMENT 4 pièces, chauffé, éclairé, entrée indépendante, 220, libre le 1er novembre. Tél.: 548-7446. — F-77336

LOGEMENT 5 1/2 pièces, dans un bas, entrées laveuse, sècheuse, chauffage central, situé dans St-Jean-Eudes. Tél.: 548-8307. — F-77737

KENOGLAMI: Logement fini moderne, 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, libre immédiatement, prix: \$145.00. Tél.: 542-6285. — F-77738

LOGEMENT: 4 pièces, chauffé, entrée de sècheuse, bien situé. Tél.: 543-6743. — F-77718

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, 2 chambres à coucher, meuble, libre immédiatement, 100, Simard, Bagotville. Tél.: 544-2372. — F-77247

LOGEMENT: moderne, 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, quartier Hamel. Tél.: 549-6619. — F-77712

LOGEMENT: 5 1/2 pièces dans demi-sous-sol, un à Chicoutimi, chauffé, eau chaude fournie, \$135.00, un à Arvida, \$140.00, chauffé. Tels: 549-3222 ou 543-4610. — F-77765

2 LOGEMENTS: 4 1/2 pièces et 3 1/2 pièces, situés 814 boul. St-Ignace, Chicoutimi, libres immédiatement. Tél.: 543-0828. — F-77766

LOGEMENT: 3 pièces, meuble, chauffé, éclairé, situé dans paroisse St-Philippe, Arvida, libre immédiatement. Tél.: 548-7553. — F-77800

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, meuble, chauffé, éclairé, libre le 1er novembre. Tél.: 549-4688. — F-77338

LOGEMENT: 5 pièces, chauffage électricité, 189 Madeleine, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-3773. — F-77595

LOGEMENT: moderne, 3 chambres, salle de bain complète, entrées laveuse et sècheuse, chauffé, situé près de l'aéroport. Tél.: 677-2115, libre le 15 octobre. — F-77791

LOGEMENT: 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, entrées laveuse, sècheuse, libre 1er novembre. Tels: 543-4234 ou 543-8211. — F-77793

LOGEMENT: 4 pièces, situé 235, St-Jean-Baptiste, St-Raphaël, Jonquières, libre le 1er novembre. Tél.: 547-2570. — F-77682

LOGEMENT: 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain complète, chauffé, éclairé. Tél.: 543-9730. — F-77535



Nous fabriquons des estampes en caoutchouc de toutes sortes. NUMERAIREURS - DATEURS - SÉCHAUX LEGAUX. S'adresser à: **Mme Claire Michaud**, 361, rue Delsbe, — Tél.: 543-2107 — C.P. 11 — Chicoutimi-Nord

LOGEMENT: 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, situé 38 St-Joseph ouest, Chicoutimi. Libre immédiatement. \$115.00. Tels: 549-0202 ou 543-4545 ou 543-4568 heures de bureau seulement. — F-76965

LOGEMENT: 6 1/2 pièces, fini moderne, chauffé, 60 St-Joseph ouest, Chicoutimi. Prix \$145.00. Tél.: 545-4501. — F-76968

GRAND LOGEMENT: Arvida, 5 pièces, salon avec foyer, entrées laveuse, sècheuse, plancher recouvert, peinture fraîche et chauffé. Tél.: 548-4430. — F-77753

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, entrées laveuse, sècheuse, meuble, si désiré, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-6185. — F-77742

LOGEMENT: 4 pièces, refait à neuf, libre immédiatement. Tél.: 548-3434. — F-77795

LOGEMENT: près du centre-ville, 4 1/2 pièces, libre immédiatement. Tél.: 543-9576 à partir de lundi. — F-77689

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, situé 1830, apt 3, boul. Tadoussac, \$125.00 par mois, non chauffé, libre immédiatement. Tels: 549-9328 ou 549-7277. — F-77389

LOGEMENT: 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, entrées laveuse, sècheuse, tapis chambre et salon, 1er plancher, libre 1er novembre, St-Luc, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-4882. — F-77782

LOGEMENT: Rivière-du-Moulin, 4 1/2 pièces. Tél.: 549-4704. — F-77392

Faire parvenir ce coupon à

## ANNONCES CLASSEES

C.P. 218 - CHICOUTIMI

Placez cette annonce classée dans la prochaine édition. Tarif: \$2.90 pour 17 mots \$0.16 du mot additionnel

Espace réservé pour mon annonce un mot par ligne	
1	2.10 18
2	2.20 19
3	2.30 20
4	2.40 21
5	2.50 22
6	2.60 23
7	2.70 24
8	2.80 25
9	2.90 26
10	3.00 27
11	3.10 28
12	3.20 29
13	3.30 30
14	3.40 31
15	3.50 32
16	3.60 33
2.00 17	3.70 34

Je désire l'annonce dans la section suivante

NOM: \_\_\_\_\_

Ci-inclus un cheque ou mandat-poste de \$ \_\_\_\_\_


ADRESSE: \_\_\_\_\_

TEL.: \_\_\_\_\_

### ERNEST LAVOIE

## "ARGENT A PRETER"

Edifice du Notaire Jules Gauthier  
200, St-Dominique Jonquières  
Téléphones:  
547-2133, bur. - 547-9666, rés.



## CHATEAUFORT ELECTRIQUE LTEE

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN  
ESTIME GRATUIT TEL.: 549 4671  
2, PERE HONORAT Rivière-du-Moulin

### MENAGE STYLE ESPAGNOL

Ce ménage a remporté le premier prix à l'Expo

## EN SPECIAL \$2,595.

1 TELEVISION COULEUR; 1 réfrigérateur, 2 portes, (choix de couleurs); 1 poêle de Luxe (choix de couleurs); laveuse automatique et sècheuse (choix de couleurs); 1 set de salon Espagnol, en chêne, matériel rouge et noir; une table de centre, 1 table de bout en chêne massif; 1 lampe allant avec le style; 1 set de chambre, 72 poucs, en chêne massif; 1 matelas \$129.50; 1 box \$129.50; 2 lampes de bureau; 1 set de cuisine, style Espagnol.

Tél.: 547-7558

Ce ménage est vendu par: Ameublement CAPRI de Jonquières

### MENAGE NEUF 1973 A VENDRE

MENAGE NEUF A VENDRE ayant servi pour meubler maison-modèle. Valeur \$3,800.00 pour

## \$2,195.00

Réfrigérateur de couleur, 2 portes, automatique 1973. Poêle de couleur DE LUXE, automatique, porte mobile, 1973, avec lumière dans la tête. Set de cuisine en bois noyer. Laveuse automatique, 1973, de Luxe, sècheuse entièrement automatique, 1973. Set de salon moderne avec lampe et table de grand prix. Télévision ADMIRAL 1973, jouant instantanément. Set de chambre marque VIETART, comprenant: bureau, lampe, commode, lit, matelas et sommier-caisse. Ces deux derniers ont une valeur de \$260. Livraison gratuite, et nous ne chargeons aucun frais d'entreposage.

Pour information, appelez: TEL.: 547-4579

Ce ménage est vendu par: Ameublement CAPRI de Jonquières

## AVIS

LES ANNONCES CLASSEES SONT PAYABLES STRICTEMENT A L'AVANCE ET LE MONTANT DOIT NOUS PARVENIR AVANT 4 H. 30 P.M. LE JEUDI SOIR POUR PARAITRE LE DIMANCHE SUIVANT.

## OFFRE DE SERVICE

— Gardien à environ 03: cents de l'heure. J'ai l'expérience et ma conduite est irréprochable. Je travaille jusqu'à 24 heures par jour, pas de vacances; je ne dors jamais. Je suis diplômé de C.U.L. en sécurité. Les voleurs, les vandales et le feu ne m'aiment pas.

Je suis votre dispositif d'alarme, si on me touche, me brise ou me brûle, je sonne immédiatement l'alarme.


Je fais continuellement le tour de vos ouvertures et coffres-forts à une vitesse de 186,000 milles à la seconde.

Je fais baisser vos primes d'assurances. Je ne coûte que quelques sous par jour.

Je suis le chou-chou des super-magasins, épicerie, restaurants, clubs sociaux, chalets, etc.

Adoptez-moi avant de vous faire voler.

Mon numéro de téléphone est: 543-4568. 58, Ouest, rue St-Joseph, CHICOUTIMI



Protective alarm system

## Petites annonces

### LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT: 2 1/2 pièces, neuf, chauffé, éclairé, tapis, meublé, stationnement pour auto, près Place du Royaume. Tél.: 549-682. — F-77758

### MAISONS A LOUER

BUNGALOW meublé, à 707 rue St-Michel, Arvida, pour visiter, s'adresser à 703 St-Michel. Tél.: 548-6074. — F-77049

MAISON: 7 pièces, plus espace de rangement, tapis mur à mur, chauffé éclairé stationnement, 1386, Angoulême, Chicoutimi. Tél.: 673-4525. — F-77706

MAISON semi-détachée, 3 chambres, 2 salles de bain, chauffage électrique, \$165.00, 134 Bon-Air, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-7397. — F-77801

MAISON: 6 pièces, plus 2 salles de bain, entrée asphaltée, plus garage, fini en pré-fini, turquois, paroisse St-Mathias, Arvida, libre immédiatement. Tél.: 674-2624. — F-77684

MAISONS A VENDRE  
MAISON: 1 1/2 étage, avec grand terrain, garage, directement du propriétaire, située à St-Jean Eudes, rue Labrie. Tél.: 548-3619. — F-77554

MAISON: avec 200 acres de terre, prix à discuter. Tél.: 673-4795. — F-77635

MAISON: plain-pied, 2 logements, située face à la caisse populaire, 185, rue Principale, Alabon. Pour informations: 542-6286. — F-77739

MAISON: située à St-David de Falouard, sur terre 80 acres, aucune offre saisonnière refusée. Tél.: 549-1936. — F-77778

MAISON: avec 2 logements, neuve, directement du propriétaire, située à 115 Racine, Ké-nogami. Tél.: 542-2706. — F-77750

MAISON neuve, 2 ans, avec 3 revenus (\$400.00 par mois), dont un logement: 3 1/2 pièces, et 2 appartements meublés de 2 1/2 pièces, dans un sous-sol, tapis mur à mur, chauffage électrique, entrées indépendantes, terrassement fini, directement du propriétaire, prix \$28,500.00, s'adresser à 548-4070. — F-77782

2 MAISONS seules, garage, en blocs de ciment, terrain 128' x 86', un libre immédiatement, laissée à \$10,000.00. Tél.: 547-9083. — F-77788

### DEMANDES

DEUX (2) professeurs d'Université cherchent maison meublée ou 1 1/2 meublée, d'octobre à mai 1973, ou plus, située près de l'UQAC. Tél.: 549-8232. — F-77622

SERAIIS acheteur de "Duplex" à Arvida. Tél.: 548-4072. — F-77624

ON DEMANDE à acheter une portée de jeunes chiens de maison, d'environ 1 mois, ainsi que jeunes chatons angora. Pour informations, communiquez à 547-0232, entre 2 et 5 hres P.M. et 7 à 9 hres P.M. — F-77466

AIDE FAMILIALE pour demeurer à Wallaceburg, apprendre l'anglais, chambre particulière, écrire et envoyer numéro de téléphone à M. R. Tremblay, 921 Forhanst, Wallaceburg, Ontario. Tél.: 627-6880. — F-77461

AIDE FAMILIALE pour famille de 2 fillettes, d'âge pré-scolaire et scolaire, près de Place Saguenay, bonnes conditions. Tél.: 549-6343. — F-77625

ESIRE professeur pour donner cours privés de guitare classique ou d'accompagnement. Tél.: 543-8187. — F-77564

SERAIIS intéressé à acheter Jeep usagée, en bonne condition. Tél.: 543-1560. — F-77536

SERAIIS intéressé à acheter Jeep usagée, en bonne condition. Tél.: 543-1560. — F-77536

ON DEMANDE hommes pour travailler. Tél.: 673-4087. — F-77757

VOUS VOULEZ un surplus d'argent pour les Fêtes, appelez à 549-5131, voiture nécessaire. — F-77443

HOMMES demandés pour travail dans la vente, faut posséder auto, être débrouillard et travailleur, demeurer à Jonquière, Ké-nogami ou Arvida, salaire et commission, possibilité de \$15,000.00 de la première année. Tél.: 547-0754. — F-77715

HOMMES OU FEMMES DEMANDES

DU TRAVAIL POUR TOUS, hommes ou femmes, étudiants temps plein ou partiel. Commerce très profitable, aucun capital requis, écrire aujourd'hui à THE WT RAWLEIGH CO LTD, Dept. 1341, GD 4005 Richelieu, Montréal, P.Q. — F-77544

FAITES DES \$88 devenez détaillant et Familix, produits garantis. Tél.: 543-4944. — F-76998

ON DEMANDE hommes ou femmes, à temps plein ou partiel avec voiture. Tél.: 549-2543 demandez M. Boulianne. — F-77467

OFFRE DE SERVICES

DAME offre ses services pour garder des enfants à la journée ou à la semaine, à son domicile. Tél.: 549-3687. — F-77621

DAME avec expérience garderait enfants à son domicile, journée ou semaine, situé près poste CJP-M-TV. Tél.: 549-5949. — F-77714

DAME offre des services, pour travailler le soir à sa maison. Tél.: 543-3955. — F-77772

DAME GARDERAIIS enfants, 0 à 5 ans, chez-elle, du lundi au vendredi, quartier Vanier, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-7659. — F-77297

PERDUS

DISPARU, chien Braque Allemand, mâle, brun, tacheté, blanc, dimanche 23 septembre, St-Félicien, si aperçu ou trouvé, téléphonez à 679-1867. — F-77642

Qui-vive vendredi 12, 22 h 00

Que savez-vous du matériel anti-pollution?

Au cours de la deuxième émission de la série Qui-vive qui sera télévisée le vendredi 12 octobre à 22 heures, à Radio-Canada, l'animateur Jean Ducharme nous présentera un reportage sur le matériel anti-pollution.

Ce reportage a été filmé à Toronto, lors du deuxième Salon du matériel anti-pollution (Toronto Pollution Control Show) tenu à Toronto, du 15 au 18 mai 1973.

Ce reportage met l'accent sur les dernières nouveautés technologiques, inventées pour corriger les méfaits d'une technologie mal appliquée: Jean Ducharme nous montrera un nombre important de machines destinées à la purification de l'air, de l'eau et au traitement des résidus urbains. Son principal invité sera Mrs. Georgia Prassas, directrice du Salon du matériel anti-pollution. Bref, on nous dira tout ce qu'il est utile de savoir sur l'équipement technologique nécessaire pour améliorer la qualité de la vie.

Qui-vive est une réalisation de Pierre Charlebois

**ERNEST LAVOIE**  
"ARGENT A PRETER"  
Edifice du Notaire Jules Gauthier  
200, St-Dominique Jonquière  
Téléphones:  
547-2133, bur. - 547-9666, rés.

**PLAIN-PIED A LOUER**  
Loyer neuf: 5 pièces, 3 chambres à coucher, salon, cuisine et dinette; chauffé, éclairé. Tapis mur à mur, prélat sans cire, voies couissantes pour rideaux posés. Entrées laveuse et sècheuse, entrée auto privée. Possibilité de bail minimum 2 ans. Disponible le 1er novembre 1973. Prix \$225.00 par mois. Rue René-Bergeron - Chicoutimi-Nord. Pour visiter, appelez 543-3158 J.G.G. INC.

Membre de la Chambre d'Immeubles Saguenay-Lac St-Jean  
**Fiducie du Québec**  
COURTIER  
une institution du Mouvement des Caisses populaires Desjardins.  
**1 PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI 549-5746**

### CHICOUTIMI

RUE JOLLETTE, 4 chambres, finition extérieure en briques, très beau terrain paysagé

RUE DESAULNIERS, propriété 2 étages, 5 chambres, 2 salles de bain, terrain boisé avec arbres fruitiers.

RUE ST-SACREMENT, propriété 2 étages, 6 chambres, 2 salles de bain, foyer et piscine extérieure

RUE RIOUX, construction usinée, 5 pièces, dans quartier tranquille. Comptant minime

RUE MARQUETTE, bungalow 6 pièces, sous-sol fini. Très beau terrain

### CHICOUTIMI-NORD

156, VALIERES, bungalow 5 pièces avec foyer en briques, terrain paysagé.

1468 RUE ROUSSEL, propriété 2 étages, 9 pièces, avec garage. Grand terrain paysagé avec vue sur le Saguenay

183 RUE BEAUVOIR bungalow 5 pièces, sous-sol fini avec foyer. Terrain avec arbres

RUE MASSON, propriété de 1 1/2 étage, 3 chambres, sous-sol fini, terrain paysagé. Prix raisonnable.

BOUL. STE-GENEVIÈVE, résidence 6 chambres, 3 salles de bain, foyer piscine extérieure terrain boisé avec grand stationnement.

RUE VIMOND, 5 pièces, construction usinée dans nouveau quartier, comptant minime et facilité de financement

### RIVIERE-DU-MOULIN

RUE DU PLATEAU, split level 5 pièces sous-sol, salle familiale et chambre de lavage situées près de toutes commodités

BOUL. RENAUD, belle résidence 2 étages, finition extérieure en briques, terrain boisé, situé dans quartier résidentiel

RUE DES ORMES, bungalow 5 pièces avec foyer, terrain paysagé avec arbustes, situé dans quartier tranquille

1399 rue Des Cèdres, Rivière-du-Moulin. Bungalow 3 chambres, fini briques, terrain paysagé. Situé dans quartier résidentiel

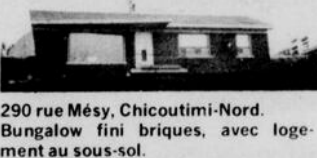
BOUL. RENAUD, belle résidence 2 étages, finition extérieure en briques, terrain boisé, situé dans quartier résidentiel

RUE DES ORMES, bungalow 5 pièces avec foyer, terrain paysagé avec arbustes, situé dans quartier tranquille

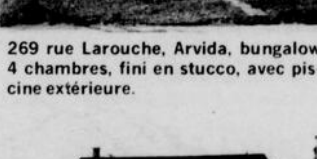
1896 boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Bungalow 8 pièces, 2 chambres de bain, sous-sol fini.



1485 rue Voltaire, Chicoutimi. Bungalow 5 1/2 pièces, fini moderne, situé dans quartier résidentiel.



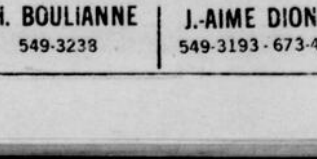
290 rue Mésy, Chicoutimi-Nord. Bungalow fini briques, avec logement au sous-sol.



269 rue Larouche, Arvida, bungalow 4 chambres, fini en stucco, avec piscine extérieure.



1399 rue Des Cèdres, Rivière-du-Moulin. Bungalow 3 chambres, fini briques, terrain paysagé. Situé dans quartier résidentiel



1896 boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Bungalow 8 pièces, 2 chambres de bain, sous-sol fini.

### PORT-ALFRED

10ième RUE, bungalow 7 pièces, construction de qualité, terrain paysagé avec arbres à l'arrière

PORTAGE DES-ROCHES, Laterrière, terrain 150 x 150

COIN DELISLE ET VIMY, Chicoutimi-Nord, 18,800 pi. carrés, commercial & résidentiel

GOULET & RAVEL, 90 x 100, pres de Place du Saguenay

ST-JEAN-EUDES, commercial

PRICE 65 x 100, pres de toutes commodités

BIZET 68 x 118, pres de Place du Saguenay

BOUL TALBOT, terrain commercial

CHEMIN ST-THOMAS, terrain commercial

TERRAIN POUR CHALET, situé au Grand Lac Clair, boisé

### COMMERCES

RUE COLLARD, Alma, édifice commercial, très bonne rentabilité grand terrain à l'arrière

A MILOT, salle de danse meublée très moderne

MANOIR TADOUSSAC (Hotel), centre de villégiature, magnifique vue sur le Saguenay

RUE RACINE, Chicoutimi, 2 blocs commerciaux grand terrain

FERME RANG 5, Begin, 140 acres, prix raisonnable

LOCAL AVEC BUREAUX, 3,923 pi. carrés de plancher à louer au 800 Boul Centenaire, Jonquière

### MAISONS A REVENUS

Nous disposons de plusieurs maisons à logements dans Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Rivière-du-Moulin, Jonquière, et Bagotville. Si vous êtes intéressés à faire de bons revenus, veuillez communiquer avec nos agents. Ils se feront un plaisir de vous donner les renseignements appropriés.

### REPRESENTANTS:

J. LALIBERTE 549-2299 | J.-H. BOULIANNE 549-3233 | J.-AIME DIONNE 549-3193-673-4197 | CHARLES JALBERT 543-6132

**UN SEUL NUMERO DE TELEPHONE  
POUR REJOINDRE  
LE SERVICE DES ANNONCES CLASSÉES**

DE **progrès-dimanche**

ET

**LE QUOTIDIEN**  
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

**545-4474**  
**UN SEUL APPEL SUFFIT**  
**MAINTENANT OUVERT TOUS LES JOURS**

**JUSQU'À 7 h. P.M.**

**PRIX PROGRES-DIMANCHE**

\$2.00 pour 17 mots

\$0.10 le mot **additionnel**

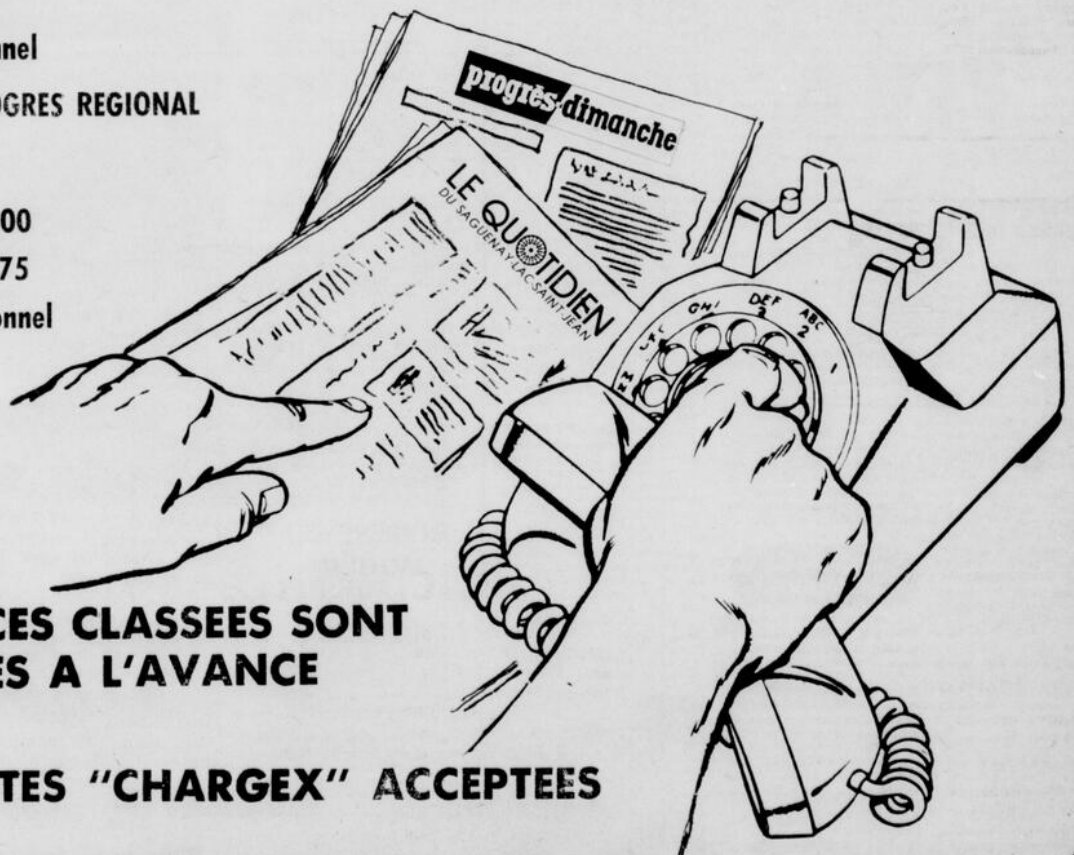
**CE PRIX INCLUT PROGRES REGIONAL**

**LE QUOTIDIEN**

3 jours: 17 mots: \$2.00

6 jours: 17 mots: \$3.75

\$0.10 du mot **additionnel**



**LES ANNONCES CLASSEES SONT  
PAYABLES A L'AVANCE**

**CARTES "CHARGEX" ACCEPTÉES**

## AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné par le sousigné, gressier de la Cité de Roberval, que le conseil municipal de la Cité de Roberval, à une séance générale du conseil tenue le 1<sup>er</sup> jour d'Octobre 1973, a adopté un règlement portant le numéro 627, amendant le règlement de zonage.

Ledit règlement sera soumis pour approbation ou désapprobation des électeurs municipaux, propriétaires d'immeubles imposables ayant qualité de voter sur ledit règlement, jeudi le 11 octobre 1973 de 7 à 8 heures du soir, dans la salle civique de l'Hotel de Ville de Roberval.

Donné à Roberval, ce 3<sup>ème</sup> jour d'Octobre 1973.

La cité de Roberval

Benoit Harvey - o.m.a.  
Greffier

CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE CHICOUTIMI  
COUR SUPERIEURE  
(division du divorce)

No. 8097-D

GEORGETTE GILBERT,

Requerante

-VS-

REMI TREMBLAY,

Intime

ORDONNANCE

Il est ordonné à l'intime de comparaître dans un délai de quarante (40) jours à compter de la première publication du présent ordre dans: Le Progrès-Dimanche, publié en français dans le District de Chicoutimi (2 fois).

PRENEZ AVIS qu'une copie de la requête en divorce a été déposée au Greffe de Québec, à votre intention.  
Québec, le 25 septembre 1973.  
(S) Maurice Bazin,  
Registraire Adj.  
du Divorce

CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
DISTRICT OF CHICOUTIMI  
SUPERIOR COURT  
(divorce division)

No. 8097-D

GEORGETTE GILBERT

Petitioner.

-VS-

REMI TREMBLAY,

Respondent.

ORDER

BY ORDER OF THE COURT: The Respondent Remi Tremblay, is hereby called upon to appear within forty (40) days following the first publication in: Le Progrès-Dimanche, published in English in the District of Chicoutimi (twice).

A copy of the Divorce Petition has been left for him at the office of the Divorce Registration of Québec.

AND FURTHER TAKE NOTICE that in default of your service and filing such appearance or contestation within the time prescribed above, the Petition may proceed here in by default and a divorce degree and other relief may be granted without notice to you.  
Québec, September 25th 1973.  
(S) Maurice Bazin,  
Divorce Registrar Adj.

CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE CHICOUTIMI

NO. 43-988

GHISLAINE ST-PIERRE, domiciliée et résidant au no 21 de la rue St-Dominique à Jonquière, district de Chicoutimi;

Requerante.

-VS-

RAYMOND BOUCHARD, actuellement domicilié à une adresse inconnue.

Intime.

Le défendeur RAYMOND BOUCHARD est, par les présentes, requis de comparaître dans un délai de trente jours à compter de la dernière publication, une copie du bref d'assignation et de la déclaration a été laissée au greffe de la Cour Supérieure de Chicoutimi à son intention; ordonnance à être publiée dans le journal "Le Progrès-Dimanche", Chicoutimi, le 27 septembre 1973.

Signé: Gabrielle L'Espérance  
P.A.C.S.

CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
DISTRICT OF CHICOUTIMI

NO. 43-988

GHISLAINE ST-PIERRE, domiciled and residing at no 21 St. Dominique Street - Jonquière, district of Chicoutimi;

Plaintiff,

-VS-

RAYMOND BOUCHARD, with not know residing place.

Defendant.

By order of this Court, the Defendant RAYMOND BOUCHARD, is by the present required to appear in a 30 days delay from the last publication. A copy of the writ of summons and of the declaration has been left at the Superior Court in the District of Chicoutimi, for the defendant. Publication must be made in "Progrès-Dimanche", CHICOUTIMI September 27th 1973.

Signé: Gabrielle L'Espérance  
D.P.

Signé: Gabrielle L'Espérance  
P.A.C.S.



## CITE DE CHICOUTIMI-NORD

PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE CHICOUTIMI  
CITE DE CHICOUTIMI-NORD

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le Secrétaire-Trésorier de la Cité de Chicoutimi-Nord, que le 1<sup>er</sup> octobre 1973, le Conseil de la Cité de Chicoutimi-Nord, a adopté le règlement no 371 établissant une compensation de 0.30 cents du \$100.00 dollars d'évaluation, sur les propriétés non imposables, tel que prévu par la loi 50.

Donné à Chicoutimi-Nord,  
ce 5<sup>ème</sup> jour d'octobre 1973.

Jean-Guy Boucher,  
Secrétaire-Trésorier.

**Cité de Roberval**  
851, Boul. St-Joseph  
Roberval, P.Q.

## AVIS PUBLIC

Prenez avis que la liste électorale est maintenant déposée au bureau de la Cité et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Prenez également avis que les demandes en inscription ou en radiation doivent être faites par écrit et transmises au bureau de la Cité avant le 8 Octobre 1973.

Prenez également avis que les séances du bureau de révision auront lieu à l'Hotel de Ville de Roberval, le 15<sup>ème</sup> jour d'Octobre 1973 à 9.00 heures a.m.

BENOIT HARVEY,  
Président d'élection

## PUBLIC NOTICE

Take notice that the electoral list is now deposited in the office of the municipality and that any interested person may there take cognizance thereof.

Also take notice that applications to enter or strike off names must be made in writing and filed in the office of the municipality before the 8th of October 1973.

Also take notice that the sittings of the board of revision will take place at City hall, on the 15th October 1973 at 9.00 hour a.m.

BENOIT HARVEY,  
Returning-Officer

CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE ROBERVAL, ALMA  
COUR PROVINCIALE  
(Siège à Alma)

No. 5,112

M. ARMAND COTE,  
Résident et domicilié au 161, rue Collard, Alma, Cte Lac St-Jean,  
District de Roberval, P.Q.

Demandeur.

-VS-

M. DOMINIQUE TREMBLAY,  
Autrefois, résident et domicilié au 659 Est, rue Racine, en les Cité et District de Chicoutimi, et, actuellement d'adresse inconnue.

Défendeur.

ORDONNANCE

Il est, par les présentes, ordonné au défendeur de comparaître personnellement ou par le ministère de son procureur, au Greffe de la Cour Provinciale du district de Roberval, Alma, et ce, dans un délai de UN MOIS à compter de la première publication du présent ordre dans: LE JOURNAL "PROGRES-DIMANCHE"

Prenez AVIS qu'une copie du bref et de la déclaration a été déposée au dit Greffe à votre intention.

Alma, le 18 septembre 1973

GERMAIN NAUD,  
Greffier-adjoint,  
Cour Provinciale, Alma



Cité de Chicoutimi-Nord

## Demande de soumissions

La cité de Chicoutimi-Nord demande des soumissions pour un nettoyeur d'égoûts à haute pression monté sur véhicule.

La cité de Chicoutimi-Nord recevra d'ici le 22 octobre 1973 à 14 h. au bureau du Gérant, à l'Hotel de Ville de Chicoutimi-Nord, 2589, rue Roussel, soumissions cachetées pour l'achat d'un nettoyeur d'égoûts.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque certifié au montant de 10% du prix de la soumission.

La Cité de Chicoutimi-Nord ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni la plus haute soumission.

GERANT MUNICIPAL  
Jean-Guy Boucher.

PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE CHICOUTIMI  
COMMISSION SCOLAIRE VALIN.

## AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que:

Lors de sa réunion régulière tenue le 25 septembre 1973, le Comité Exécutif de la Commission Scolaire Valin a adopté une résolution décrétant un emprunt à long terme au moyen d'une émission d'obligations au montant de \$78,222, pour financer son budget d'immobilisation de l'année 1973-74.

Le texte de la dite résolution est déposé à mon bureau: 38 rue Frontenac, Chicoutimi-Nord, où les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance entre 8.30 heures a.m. et 5.00 heures p.m. du lundi au vendredi inclusivement.

DONNE à Chicoutimi-Nord ce  
1<sup>er</sup> jour d'octobre 1973.

J.B. POTVIN,  
Directeur Général.

**LA VILLE DE ST-FELICIEN**

**Appel d'offre**

**INGENIEUR GERANT MUNICIPAL**

La Ville de St-Félicien requiert les services d'un ingénieur-gerant municipal.

**RESPONSABILITES**

Telles que définies dans la Loi des Cités et Villes. Articles 109 et autres.

**QUALIFICATIONS REQUISES**

Diplôme universitaire d'ingénieur civil  
Une expérience en administration Municipale sera considérée.

**EXPERIENCE REQUISE**

Une expérience de trois années comme pratique du génie est requise.

**TRAITEMENT**

Suivant qualification et expérience.  
Les offres de service seront reçues au bureau du Greffier de la Ville.

J.Arthur Blouin, Greffier.

**DEMANDE DE SOUMISSIONS**

**VILLE DE DOLBEAU**

DES SOUMISSIONS SCHELLES dans des enveloppes portant l'inscription **SOUMISSIONS CONTRAT 1320920-B** SOUMISSIONS CONTRAT 1320920-C, SOUMISSIONS CONTRAT 1320920-D et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 4:00 heure P.M. (heure en vigueur), lundi, le 15 octobre 1973, pour être ouvertes à la même heure, le même jour, en la salle du Conseil, à l'Hôtel de Ville de Dolbeau.

CONTRAT: 1320920-B

Pour la fourniture du matériel relatif à la construction de conduites d'égout sanitaire sur la route régionale 55 de la limite des Cantons Albanel-Parent au chemin d'accès de l'usine de filtration (chainage 62-30 au chainage 1-50).

CONTRAT: 1320920-C

Pour la fourniture du matériel relatif à la construction de conduites d'aqueduc "Hyprescon" de 20" de diamètre pour une quantité approximative de 6,400 pieds linéaires et des accessoires tel que vannes papillon de 20" de diamètre, vannes à air, boîtes de vanne, bornes-fontaines, coudes, réduits, etc., ainsi que du tuyau de cuivre de 3/4 de diamètre, pour une longueur approximative de 2,400 pieds linéaires, avec les accessoires tel que vannes d'arrêt, etc., le tout sur la route régionale 55 de la limite des Cantons Albanel-Parent au chemin d'accès de l'usine de filtration (chainage 62-30 au chainage 1-50).

CONTRAT: 1320920-D

Pour la fourniture du matériel relatif à la construction de conduites d'aqueduc "Hyprescon" 20" de diamètre incluant les accessoires tel que coudes, vannes à air, dans le chemin d'accès de la future usine de filtration de la Ville de Dolbeau.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par les Ingénieurs-Conseils LEMIEUX MORIN BOURDAGES DOUCET SIMARD & Associés.

Les documents seront disponibles aux bureaux de Jonquière, 525, boulevard du Centenaire et de Roberval, 839 boulevard St-Joseph, à partir du vendredi, le 5 octobre 1973.

Les soumissions par télégramme ne seront pas acceptées et les soumissionnaires ne pourront reviser leurs soumissions par télégramme.

Les plans et devis peuvent être obtenus aux endroits ci-haut mentionnés, moyennant un dépôt de cinquante dollars (\$50.00) en argent ou en chèque accepté, payable à LEMIEUX MORIN BOURDAGES DOUCET SIMARD & Associés. Ce montant sera remboursé aux soumissionnaires qui remettront les plans et devis en bon état dans le mois qui suivra la date de réception des soumissions, s'ils ont soumissionné. Pour toutes les copies qui seront fournies à un entrepreneur qui n'aura pas soumissionné, une retenue de cinquante pour cent (50%) du dépôt sera gardée pour couvrir les frais d'impression.

Pour être considérées, les soumissions devront être soumissionnées en quatre (4) copies sur les formules fournies à cette fin.

La Ville de Dolbeau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation et aucun frais d'aucune sorte, envers le ou les soumissionnaires.

LOUIS-PHILIPPE MOREAU, GREFFIER  
Ville de Dolbeau  
Hôtel de Ville  
Dolbeau, P.Q.

**ARGENT A PRETER**

Prêtons sur hypothèques — taux bancaires

**A VENDRE**

Maison, 3 logements, 2 de 4 pièces, meublée. Quartier St-Isidore.  
Maison de 2 logements de 5 pièces, rue Langevin, prix modique.  
Maison 3 logements, de 3 pièces, Centre-Ville.  
Maison familiale, 8 pièces, garage, Centre-Ville.  
Maison, 3 logements, avec un bloc commercial, prix modique.  
Maisons préfabriquées.

**L. BOIVIN, courtier**

Marcellin Boivin, agent licencié. Tél.: 549-7170  
KENOGAMI — Tél.: 547-7682

**MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA**

**APPEL D'OFFRES**

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au Gerant des Services Administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2, P.Q., et portant la mention: **SOUMISSION POUR MODIFICATIONS, EDIFICE FEDERAL, BAGOTVILLE, COMTE CHICOUTIMI, P.Q.** seront reçues jusqu'à 15 heures (heure de Québec), le 17 OCTOBRE 1973.

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise de: Gerant, Services Administratifs, Travaux Publics du Canada, Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2, P.Q.

et on peut les consulter au (x) bureau (x) de poste de Bagotville, Chicoutimi, Comté Chicoutimi, P.Q., ainsi qu'à l'Association de la Construction, 609, Dubose, Arvida, Comté Lapointe, P.Q.

Pour tout renseignement concernant ce projet, veuillez communiquer avec le Surintendant de Secteur, au numéro de téléphone 694-3835.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère. On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Gerant,  
Services Administratifs,  
Québec, le 26 septembre 1973.

**MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA**

**APPEL D'OFFRES**

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au Gerant des Services Administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2, P.Q., et portant la mention: **SOUMISSION POUR MODIFICATIONS, EDIFICE FEDERAL, PORT-ALFRED, COMTE CHICOUTIMI, P.Q.** seront reçues jusqu'à 15 heures (heure de Québec), le 18 OCTOBRE 1973.

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise de: Gerant, Services Administratifs, Travaux Publics du Canada, Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2, P.Q.

et on peut les consulter au (x) bureau (x) de poste de Port-Alfred, Bagotville, Chicoutimi, Comté Chicoutimi, P.Q., ainsi qu'à l'Association de la Construction, 609, Dubose, Arvida, P.Q.

Pour tout renseignement concernant ce projet, veuillez communiquer avec le Surintendant de Secteur, au numéro de téléphone 694-3835.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère. On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Gerant,  
Services Administratifs,  
Québec, le 1er octobre 1973.

**NOTICE OF ABANDONMENT OF CHARTER**

TAKE NOTICE that LA CIE INDUSTRIELLE DU SAGUENAY LTEE will request from the Secretary of the province permission to abandon its charter.

ME. MICHAEL H. CAIN, C.R.  
Attorney for the company.

**SOUMISSIONS**

**Rénovation de 36 logements**

**CONTRAT**

"Habitations Ste-Claire" Chicoutimi-Nord, PH.2.

Des soumissions scellées indiquant clairement leur contenu et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à MIDI, Vendredi le 26 octobre 1973.

Les devis et formules de soumission requis peuvent être obtenus aux Bureaux de la Société: 2475 Boul. Laurier, Québec ou 158 Giffard, Chicoutimi-Nord et à l'Association des Constructeurs du Saguenay, Lac-St-Jean Inc. 240 rue des Oblats, Chicoutimi, et devront être retournés à l'adresse indiquée ci-dessous.

Chaque offre doit être accompagnée d'un dépôt de garantie au montant indiqué dans les formules de soumission. Cette garantie sera conservée par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement en vue d'assurer la parfaite exécution du contrat. Un chèque visé ou des obligations au porteur ou négociables du Dominion du Canada seront acceptés comme dépôt de garantie. Tous les chèques doivent être libellés à l'ordre de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement. Ni la plus basse ni aucune offre ne sera nécessairement acceptée.

**LE GERANT**  
**SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT**  
2475 Boul. Laurier,  
Sillery, P.Q.



Le président de la Chambre de Commerce de Dolbeau-Mistassini, au centre, M. Edmond Laprise, et M. Lucien Tremblay, 2e vice-président, Lucien Tremblay, recevant les explications du maire de la ville, M. Armand Vézina, sur un des projets qui lui tient à coeur, soit la route d'évitement que l'on veut réaliser à l'extérieur de la ville de Dolbeau. Cette photo a été prise lors de la cérémonie d'assermentation du Conseil d'Administration de la Chambre, cette semaine, à l'hôtel de ville de cette ville.

**APPEL D'OFFRES**

**CENTRE SPORTIF, BAGOTVILLE, P.Q.**

**ARCHITECTES:**  
Gravel & Gravel Architectes,  
31 ouest, rue Racine,  
Chicoutimi, P.Q.

**INGENIEURS EN STRUCTURE:**  
Tremblay, Rinfret — & Tremblay,  
Ingénieurs-Conseils,  
393 Racine est,  
Chicoutimi, P.Q.

**INGENIEURS EN MECANIQUE ET ELECTRICITE:**  
Lemieux, Morin, Bourdage, Doucet,  
Simard & Associés,  
Ingénieurs-Conseils,  
525 Boul. du Centenaire,  
Jonquière, P.Q.

La ville de Bagotville, Cte Dubuc, demande des soumissions pour la construction du Centre Sportif à Bagotville, Cte Dubuc.

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus aux bureaux des professionnels, le 3 octobre 1973, contre un dépôt de \$100.00 (cent dollars) qui sera remboursé au soumissionnaire, s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente jours (30) qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de \$50,000.00 (cinquante mille dollars) à l'ordre de la "Ville de Bagotville", ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de quatre-vingt-dix jours (90) de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au Bureau du Secrétaire Trésorier adjoint, jusqu'à 16 heures, heure en vigueur localement, le 2 novembre 1973 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour à 17 heures.

L'entrepreneur soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer que les sous-traitants qu'il a choisis dans les spécialités ci-dessous mentionnées, lui fourniront, à leurs frais, un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du prix du contrat de la spécialité.

Montant du chèque visé ou  
cautionnement de soumission  
en dollars:

Plomberie .....	\$10,000.00
Ventilation .....	\$ 2,000.00
Electricité .....	\$ 5,000.00

Les soumissions de ces sous-traitants seront accompagnées d'un chèque visé au montant stipulé ci-dessus, fait à l'ordre de la "Villes de Bagotville", ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour 120 jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Les sous-traitants présenteront leur soumission au "Bureau des Soumissions Déposées du Québec" le 24 octobre 1973 jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Marc Potvin  
Secrétaire-Trésorier, A.D.V.

**NOTICE OF ABANDONMENT OF CHARTER**

TAKE NOTICE that LA CIE INDUSTRIELLE DU SAGUENAY LTEE will request from the Secretary of the province permission to abandon its charter.

ME. MICHAEL H. CAIN, C.R.  
Attorney for the company.

# ELECTIONS PROVINCIALES AVIS

## REVISION DES LISTES ELECTORALES DU DISTRICT ELECTORAL DE JONQUIERE, P.Q.

Vous devrez déposer vos demandes d'inscription de radiation et de correction à l'un des endroits suivants: (le plus près de votre domicile)

### BUREAUX OUVERTS:

Du lundi 8 octobre au samedi 13 octobre inclusivement  
de 8 heures a.m. à 10 heures p.m.

POUR (indiquer le nom de la municipalité ou partie de la municipalité)

212 De La Picardie, Jonquière, P.Q.  
463 De L'Hôpital, Jonquière, P.Q.  
37 Ste-Elisabeth, Jonquière, P.Q.  
167 Chemin St-Dominique, Paroisse  
St-Dominique de Jonquière  
43 Avenue Cabot, Cité de Kénogami, P.Q.  
Foyer Des Loisirs, Cité d'Arvida, P.Q.

N.B. Tout électeur peut demander l'inscription de son nom sur la liste électorale de même que celui de ses proches parents domiciliés dans une section urbaine du même district électoral.

**J.R. Ben Vandal**

Président d'élection  
43, rue Cabot, Kénogami.

## PROVINCIAL ELECTIONS NOTICE

### REVISION OF THE ELECTORAL LISTS OF THE ELECTORAL DISTRICT OF JONQUIERE, P.Q.

You must deposit your application for the entry, striking off of names and for corrections in one of the following offices: (the nearest to your domicile)

### OFFICES OPEN:

From Monday October 8 to Saturday October 13  
from 8 a.m. to 10 p.m.

FROR (indicate the name of the municipality or portion of municipality)

212 De La Picardie, Jonquière, P.Q.  
463 De L'Hôpital, Jonquière, P.Q.  
37 Ste-Elisabeth, Jonquière, P.Q.  
167 Chemin St-Dominique, Paroisse  
St-Dominique de Jonquière  
43 Avenue Cabot, Cité de Kénogami, P.Q.  
Foyer Des Loisirs, Cité d'Arvida, P.Q.

N.B. Any person may file an application to have his name entered on the Electoral List as well as his relatives' names domiciled in an urban section of the same Electoral District.

**J.R. Ben Vandal**

Returning Officer  
43, avenue Cabot,  
Kénogami, P.Q.

## CERTIFICAT CADEAU

Ce coupon vous donne droit à une souscription

**GRATUITE**

AU COURS PAR CORRESPONDANCE

"LA PAROLE VIVANTE"

Vous pouvez maintenant étudier la Bible dans votre foyer.

Ecrivez à:

"LA PAROLE VIVANTE" CASIER POSTAL 875, MONTREAL 101, P.Q.

99 - PROGRES DIMANCHE LE 7 OCTOBRE 1973

## LA COMPAGNIE MINIERE QUEBEC CARTIER

### DEMANDE

POUR PORT-CARTIER, GAGNON ET FERMONT,  
PROVINCE DE QUEBEC

MECANICIENS DE MOTEUR DIESEL  
(Salaire Horaire \$5.215)

Expérimentés dans l'entretien, la réparation et le remontage de moteurs Diesel. (Expérience sur les moteurs GM-149, Carterpillar, Alco-251 et GM 567-C un avantage).

MECANICIENS D'ENTRETIEN  
(Salaire Horaire \$5.121)

Expérimentés dans l'entretien et la réparation générale d'équipement industriel lourd: Pelles électriques, Foreuses électriques, Tracteurs, Camions, etc...

ELECTRICIENS D'ENTRETIEN  
(Salaire Horaire \$5.215)

Expérimentés dans l'entretien d'installations industrielles de haut voltage, circuit AC et DC, dépannage (trouble shooting) lecture de plans, etc...

ELECTRICIENS DE CENTRALE ELECTRIQUE  
(Salaire Horaire \$5.215)

Expérimentés dans l'opération et l'entretien d'une centrale électrique, lecture de plans aussi le maintien et l'ajustement des commandes d'allumage des contrôles de centrale. (Air control and relays).

MECANICIENS DE MACHINES FIXES  
(Salaire Horaire \$5.03)

Les candidats doivent posséder un certificat de Classe "2" de la Province de Québec.

MECANICIENS INDUSTRIEL (MILLWRIGHT)  
(Salaire Horaire \$5.121)

Expérimentés dans l'entretien et la réparation de moulin: convoyeurs, concasseurs, alignement de moteurs, etc...

APPRENTIS MECANICIENS DIESEL  
(Salaire Horaire \$4.275)

Doivent posséder un diplôme du secondaire V en mécanique auto-diésel, diplômés de 1973 ou 1972.

APPRENTIS MECANICIENS DE MAINTENANCE (MILLWRIGHT)  
(Salaire Horaire \$4.275)

Doivent posséder un diplôme du secondaire V en mécanique Industriel ou mécanique d'ajustage. Diplômés de 1973 ou 1972.

APPRENTIS EN SOUDURE  
(Salaire Horaire \$4.275)

Doivent posséder un diplôme du secondaire V en soudure. Diplômés de 1973 ou 1972.

SI VOUS RECHERCHEZ UN  
EMPLOI STABLE NOUS L'AVONS

En plus du salaire horaire, ces emplois sont accompagnés de bénéfices sociaux tel que: Jusqu'à 4 semaines de vacances payées après 3 ans, fonds de pension, assurance-vie et maladie, assurance salaire, boni de vie chère relié à l'indice des prix à la consommation du Canada et aussi pour les employés de Gagnon et Fermont un boni de \$85.00 pour personnes mariés et \$70.00 pour célibataires est payé à la fin de chaque mois.

Tous ces emplois offrent des opportunités d'avancement.

UN REPRESENTANT DE LA QUEBEC  
CARTIER RENCONTRERA LES INTERESSES AU:

### CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA

ROBERVAL  
721 Blvd. St-Joseph  
Mardi le 9 octobre

DOLBEAU  
501 rue des Erables  
Mercredi le 10 octobre

CHICOUTIMI  
214 Est, rue Racine  
Jeudi le 11 octobre

S.V.P. Faire vos demandes à votre Centre de Main-d'Oeuvre du Canada le plus près ou au:

BUREAU D'EMPLOI  
LA COMPAGNIE MINIERE QUEBEC CARTIER  
PORT CARTIER, CTE SAGUENAY, QUE.

# carrières et professions

## ON DEMANDE

Une des plus importantes compagnies de recherche au Canada demande du personnel (maîtresse de maison ou autres), pour aller recueillir de porte en porte, ou au téléphone, des opinions sur divers produits et services. Emplois disponibles dans la ville de Chicoutimi. téléphoner à Madame Bertha Paquet, 548-5383.

## DEMANDE

On requiert les services d'un gérant en administration.

Ses responsabilités:- Rapport:  
- Comptabilité;  
- Collection;  
- et autres.

Exigences:- Minimum de 5 ans d'expérience dans ce domaine;  
- Bilingue de préférence;  
- Bonnes références;  
- Salaire selon compétence;  
- Bénéfices sociaux.

Tout application sera strictement confidentielle. Faire application en s'adressant à:

### PROTECTIVE ALARM SYSTEM INC.

PROTECTIVE ALARM SYSTEM INC.  
58 St-Joseph Ouest,  
Chicoutimi, P.Q.  
543-4568

LA COMMISSION SCOLAIRE  
REGIONALE LOUIS-HEMON  
demande,

## UN DIRECTEUR DE CENTRE

(à plein temps)

pour le secteur de St-Félicien - Roberval.

### ATTRIBUTIONS:

Sous l'autorité du directeur des services d'Education des Adultes, le directeur de centre assume l'entière responsabilité d'un centre d'Education des Adultes.

Il planifie, organise, coordonne et dirige toutes les activités d'enseignement, éducatives ou psycho-sociales offertes aux adultes dans son centre.

Il évalue le personnel sous sa responsabilité.

Il maintient les communications appropriées entre la commission, les étudiants et le milieu. Il accomplit toute autre tâche que lui confie son supérieur.

### QUALIFICATIONS REQUISES:

- Autorisation personnelle permanente d'enseigner.
- Diplôme universitaire exigeant au moins 16 ans de scolarité.
- Six années d'expérience pertinente dont au moins trois dans l'Education des Adultes (minimum de 450 heures par années). De préférence, de l'expérience dans un poste de direction.
- Personnalité propre à cette délicate fonction.

Faire parvenir votre curriculum vitae et votre application complète pour le 20 octobre 1973 à l'adresse suivante:

Claude Dufour  
Directeur du Personnel  
C.S.R. Louis-Hémon  
950 boul. Sacré-Coeur  
Dolbeau  
GOW 3A0

Donné à Dolbeau, ce 4ième jour d'octobre  
1973  
CD csl

## VOICI AVON

L'AIDE AVON fait réaliser bien des rêves. Vous avez besoin d'argent extra pour de nouveaux meubles, redécorer la maison? Quel que soit votre rêve, devenir Représentante Avon peut vous aider à le réaliser. C'est facile de gagner de l'argent dans vos temps libres, près de chez vous. Téléphonez à 543-6866. TERRITOIRES LIBRES: Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Rivière-du-Moulin, Ferland. Demandez Mlle Stella Beaulieu, Jonquière, Kénogami, Alma, Notre-Dame-d'Hebertville, Rang de St-Bruno, demandez ou écrivez: Mlle Carmen Gaudreault, C.P. 265, Kénogami.

## LA COMPAGNIE RAYONIER QUEBEC INC.

La division forestière de Rayonier Québec a besoin des maintenant pour ses exploitations forestières de Port Cartier de personnel qualifié pour les emplois suivants:-

### 1 - COORDONNATEUR DE MESURAGE

Planifier, organiser, coordonner, surveiller l'ensemble des activités reliées au mesurage de 600,000 cordes de bois. Développer et appliquer de nouvelles méthodes de mesurage conformes aux méthodes d'exploitation forestières.

LE CANDIDAT: mesureur licencié ou technicien forestier gradué ayant cinq (5) années d'expérience en mesurage dans l'industrie forestière et ayant actuellement des responsabilités au niveau de la surveillance et de l'organisation du mesurage.

### 2 - INGENIEUR DES OPERATIONS FORESTIERES - FORESTERIE

Voir à la préparation et à l'application de plans d'aménagement. Reviser les calculs de la possibilité. Préparer les programmes de coupe à court, moyen et long terme. Conduire des études de carie, de croissance, de régénération et d'utilisation des bois. Etudier, développer et appliquer des traitements sylvicoles appropriés en vue d'assurer la meilleure utilisation des ressources.

LE CANDIDAT: Ingénieur forestier gradué ayant au moins trois (3) ans d'expérience en foresterie.

### 3 - INGENIEUR DES OPERATIONS FORESTIERES ENVIRONNEMENT

Conduire un programme de recherches pour étudier les effets des opérations forestières sur le milieu. Préparer et appliquer un programme conciliable avec les objectifs des exploitations forestières, visant à assurer la protection du milieu particulièrement en ce qui concerne la faune aquatique et terrestre (saumon, orignal, caribou, etc.). Entre autres choses, le candidat devra établir les principaux habitats, les facteurs critiques et proposer des méthodes d'aménagement et d'exploitation appropriées. Le candidat aura aussi pour tâche d'établir un programme pouvant permettre l'accès et favoriser le séjour du public en forêt.

LE CANDIDAT: Ingénieur forestier gradué ayant deux ans d'expérience ou plus en aménagement forestier ou en exploitation forestière. La préférence sera donnée au candidat ayant une formation additionnelle dans des disciplines connexes telles que la biologie, l'aménagement de la faune, l'écologie, etc.

Nous offrons des salaires excellents et de très bons avantages sociaux. Les personnes expérimentées doivent d'ici le 1er octobre 1973 faire parvenir leur curriculum vitae au Directeur du personnel de la Division forestière, en ayant soin d'indiquer le poste demandé et le salaire visé.

Directeur du personnel de la Division Forestière,

### Rayonier Québec Inc.

C.P. 3000  
Port-Cartier, P.Q.  
Tél.: 766-5861

Toutes les demandes seront traitées confidentiellement.

## GERANT GENERAL DES VENTES

Pour la maison-mobile et la maison pré-fabriquée.

Excellente opportunité  
Très bon revenu

Application strictement confidentielle.

ECRIRE A :

C. P. 218 - Département: 322

Chicoutimi

## MECANICIENS DEMANDES

Avec expérience, si possible dans les réparations de camions et machineries connues.

Travail à Chicoutimi dans une entreprise jeune, dynamique et en pleine expansion. —

Bénéfices marginaux, etc...

Pour renseignements et rendez-vous:

M. ANDRE LAPOINTE,  
gérant de service

ou

M. DENIS BOURBEAU

## D. BOURBEAU International Ltée.

1600 Boulevard Talbot — Chicoutimi

Pièces — ventes — services

Tél: 549-8830



SOCIÉTÉ DE CONSERVATION  
DU NORD-OUEST

### OFFRE D'EMPLOI

POSTE: Gérant de la Société de Conservation du Nord-Ouest.

ENDROIT: ROUYN

FONCTIONS: Sous la surveillance du Président et suivant les directives du Conseil d'Administration, le titulaire doit planifier, diriger et coordonner toutes les activités relatives à la protection des forêts contre le feu.

EXIGENCES: Diplôme universitaire en sciences appliquées dans le domaine de la foresterie ou en tout autre discipline appropriée.

Une expérience exceptionnelle et une compétence dans ce secteur d'activités peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire.

Expérience dans le domaine de la protection des forêts et de l'administration.

Connaissance du français et de l'anglais.

TRAITEMENT: Selon la compétence du candidat.

INSCRIPTION: Les intéressés ont jusqu'au 19 octobre pour faire parvenir leur curriculum vitae à:

La Fédération des Sociétés de Conservation de Québec,  
a.s.: M. Hervé Doyon, sec.-exécutif,  
100, Place D'Youville, suite 600,  
Québec G1R 3P7



Commission  
Scolaire  
Régionale  
du Saguenay

COMITES D'ECOLE ET COMITES  
DE PARENTS

### AVIS DE CONVOCATION

Pour se conformer aux dispositions de la Loi 27 qui prévoit la création de comités d'école et de comités de parents respectivement auprès de chaque école et de chaque commission scolaire, TOUS LES PARENTS d'étudiants des écoles de la Commission Scolaire Régionale du Saguenay sont convoqués par la présente à une assemblée au cours de laquelle sera constituée chaque comité d'école, au jour et à l'heure indiqués ci-dessous:

ECOLE	JOURS	HEURES
1. Bon-Conseil	lundi, 8 octobre	8 heures
2. St-Joachim	lundi, 8 octobre	8 heures
3. Bon-Pasteur	lundi, 8 octobre	8 heures
4. Lafontaine	mardi, 9 octobre	7.45 hres
5. Charles-Gravel	mardi, 9 octobre	8 heures
6. Polyvalente de la Baie	mardi, 9 octobre	7.30 hres
7. Polyvalente Fréchette	mardi, 9 octobre	8 heures
8. Laure-Conan	mercredi, 10 octobre	8 heures
9. St-Benoît et Jeanne-Mance	mercredi, 10 octobre	7.30 hres
10. Ste-Anne	mercredi, 10 octobre	8 heures
11. Jacques-Cartier	jeudi, 11 octobre	7.30 hres
12. Institut de Technologie	jeudi, 11 octobre	8 heures
13. Dominique-Racine	à fixer	à fixer

\*Pour cette école, les parents des élèves seront avisés par lettre, par l'entremise de leur(s) enfant(s).

## OFFRE D'EMPLOI

LA COMMISSION SCOLAIRE  
REGIONALE LOUIS-HEMON

demande

### "UN ELECTRICIEN"

pour ses écoles polyvalentes de Nor-  
mandin, St-Félicien et Roberval.

#### ATTRIBUTIONS:

Relevant des services de l'Équipement, l'électricien effectue tous travaux d'installation, de détection de troubles, de réparation et d'entretien de tout système de conduction et appareillages pour fins d'éclairage et de chauffage et de communication. Il procède à l'installation, à l'entretien et à la réparation d'équipements électriques variés tels que moteurs, transformateurs, interrupteurs, chauffe-eau, système de chauffage, ventilateurs et climatiseurs.

Il effectue toute autre tâche connexe.

#### QUALIFICATIONS:

- Détenir une Licence "C" en électricité ou l'équivalent.
- Connaissance des différents types d'installations électriques d'usage courant dans le secteur du bâtiment et des lois, principes et normes en vigueur.
- Posséder ses outils à main d'usage courant dans l'exercice du métier.

Sécurité d'emploi, conditions salariales avantageuses et nombreux bénéfices marginaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur application et leur curriculum vitae complet pour le 10 octobre 1973 à l'adresse suivante:

Claude Dufour  
Directeur du Personnel  
C.S.R. Louis-Hémon  
950 boul. Sacré-Coeur  
Dolbeau.

Fait à Dolbeau, ce 4ième jour d'octobre 1973.  
CD csl

## L'ORDRE ROSICRUCIEN A.M.O.R.C.

Par ses renseignements te montrera comment vivre avec les forces naturelles et les utiliser. Demandez et recevez sans obligation la "maîtrise de la vie."

Adresse:

**PRONAO SAGUENAY**  
C.P. 581 - CHICOUTIMI



Commission  
Scolaire  
Régionale  
du Saguenay

## Un Professeur en Menuiserie.

#### QUALIFICATIONS REQUISES:

- posséder la carte de compétence dans le métier
- expérience pertinente minimale de trois (3) ans dans l'exercice du métier;
- Formation professionnelle reconnue
- Aptitudes à l'enseignement.

LES CANDIDATS INTERESSES DOIVENT  
COMPLÉTER UNE DEMANDE D'EMPLOI A NOS  
BUREAUX EN JOIGNANT LES PREUVES DE  
SCOLARITE ET D'EXPERIENCE OU LA FAIRE  
PARVENIR PAR ECRIT A:

C.S.R. du Saguenay  
a/s Directeur du personnel  
36 est, rue J.-Cartier  
Chicoutimi



Commission  
Scolaire  
Régionale  
du Saguenay

## OFFRE D'EMPLOI

Concours: 9-73-111

POSTE: TECHNICIEN EN LOISIRS, classe II  
SERVICE: Etudiants  
ENDROITS: ECOLE POLYVALENTE CHARLES-GRAVEL

#### NATURE DU TRAVAIL:

Le rôle principal et habituel de l'employé de cette classe consiste à organiser les activités sociales, culturelles et sportives de tout ordre à l'intention de groupes en particulier, en tenant compte de leurs aspirations et des politiques, établies, soit comme complément d'activités à certains programmes scolaires, soit comme loisirs.

#### QUALIFICATIONS REQUISES:

##### SCOLARITE:

- Posséder un diplôme d'études collégiales professionnelles, avec champs de spécialisation approprié, ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

##### CONDITIONS DE TRAVAIL:

##### SALAIRE & HORAIRE:

- Selon la convention collective (minimum \$122.75, maximum \$140.06) pour un horaire de 35 heures par semaine.

Nous acceptons les candidatures jusqu'au VENDREDI 12 octobre 1973.

Note: Seules les candidatures accompagnées des preuves officielles de scolarité et d'expérience seront considérées.

Comm. Scol. Rég. du Saguenay  
a/s directeur du personnel  
36 est, rue J.-Cartier  
Chicoutimi.

## Aubin, Bédard, Fillion, Brisson Fournier & Côté

AVOCATS ET PROCUREURS

GERALD AUBIN, L.L.L. MARC-ANDRÉ BÉDARD, L.L.L.  
ANDRÉ FILLION, L.L.L. ERIC BRISSON, L.L.L.  
ALAIN CÔTÉ, L.L.L. LOUIS-CHARLES FOURNIER, L.L.L.

110 EST, RUE RACINE CHICOUTIMI TELEPHONE 543-0786  
HOTEL DE VILLE, PORT-ALFRED, LUN. - VEN. DE 7 A  
8 P.M. - TEL.: 548-1805

## COUVRE-SIEGES

sur mesures - toutes marques d'automobiles  
Peluche et de nylon, etc. . .

TEL.: 543-0060

# Lancez-vous en affaires!

devenez un  
détaillant



**UN GAS BAR** est maintenant  
disponible pour location sur la Route 170  
à St-Bruno

**CE GAS BAR** comprend une baie de  
service et vous rapportera des profits en  
rapport avec votre travail et votre juge-  
ment. Un investissement minime est  
nécessaire.

Une expérience préalable des affaires  
serait utile mais non essentielle;

TEXACO aide ses détaillants  
de diverses façons.

— Apport financier — Cours de perfec-  
tionnement en affaires — Formation au  
travail et conseils en gestion — Appui  
efficace de publicité et de promotion.

## COMMUNIQUEZ AVEC

## REAL VERREAU

C.P. 516, St-Félicien

Tél: 679-0311

PROVINCE DE QUEBEC - COMTE CHICOUTIMI

# AVIS AUX ELECTEURS REVISION LISTES ELECTORALES

Toute demande en inscription, en radiation ou en correction doit être déposée entre 8 h. A.M. et 10 h. P.M. du lundi 8 octobre 1973 au jeudi 13 octobre 1973 à l'un des bureaux suivants:

- SALLE BEGIN (CATHEDRALE) AVE BEGIN
- 200, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI
- 100, LORNE OUEST
- SOUS-SOL EGLISE ST-ISIDORE
- HOTEL DE VILLE. 2636, RANG ST-JEAN-BAPTISTE
- 291, PASTEUR, CHICOUTIMI-NORD

**ROGER VACHON**

Président d'élection  
200, Racine Est  
Chicoutimi, P.Q.

PROVINCE OF QUEBEC - CHICOUTIMI COUNTRY

# NOTICE TO ELECTORS REVISION ELECTORAL LISTS

Every application for an entry, striking off or correction shall be filed between 8:00 o'clock A.M. and 10:00 o'clock P.M. from Monday October 8th 1973 at to Thursday October 13th 1973 at any of the following offices:

- SALLE BEGIN (CATHEDRALE) AVE BEGIN
- 200, RACINE EST, CHICOUTIMI
- 100, LORNE OUEST, CHICOUTIMI
- SOUS-SOL EGLISE ST-ISIDORE
- HOTEL DE VILLE, 2636, RANG ST-JEAN-BAPTISTE
- 291, PASTEUR, CHICOUTIMI-NORD

**ROGER VACHON**

Returning officer  
200, Racine Street East  
Chicoutimi, P.Q.

ELECTIONS PROVINCIALES

# - AVIS - REVISION DES LISTES ELECTORALES DU DISTRICT ELECTORAL DE DUBUC

VOUS DEVREZ DEPOSER VOS DEMANDES  
D'INSCRIPTION DE RADIATION ET DE CORRECTION  
A L'UN DES ENDROITS SUIVANTS:  
(le plus près de votre domicile)

**BUREAUX OUVERTS :**

Du lundi 8 octobre au samedi 13 octobre inclusivement  
de 8 heures a.m. à 10 heures p.m.

POUR :

**BAGOTVILLE-VILLE:**

Hôtel de ville, 2ième étage, Bagotville.

**BAGOTVILLE-PAROISSE:**

Bureau du Sec.-trésorier, 288 Albert, Bagotville.

**PORT-ALFRED-VILLE:**

Hôtel de ville, 1er étage, local 200, Port-Alfred.

N.B.—Tout électeur peut demander l'inscription de son nom sur la liste électorale de même que celui de ses proches parents domiciliés dans une section urbaine du même district électoral.

PUBLIE PAR LE PRESIDENT D'ELECTION DE DUBUC

**Jos.-Eug Tremblay,**  
200, RUE VICTORIA - BAGOTVILLE

PROVINCIAL ELECTIONS

# - NOTICE - REVISION OF THE ELECTORAL LISTS OF THE ELECTORAL DISTRICT OF DUBUC

YOU MUST DEPOSIT YOUR APPLICATION FOR THE  
ENTRY, STRIKING OFF OF NAMES AND FOR  
CORRECTIONS IN ONE OF THE FOLLOWING OFFICES:  
(the nearest to your domicile)

**OFFICES OPENED**

From Monday October 8 to Saturday October 13  
from 8 a.m. to 10 p.m.

FOR:

**TOWN OF BAGOTVILLE:**

City hall, 2th. floor, Bagotville.

**BAGOTVILLE-PARISH:**

Office of Sec.-treasurer, 288 Albert, Bagotville.

**TOWN OF PORT-ALFRED:**

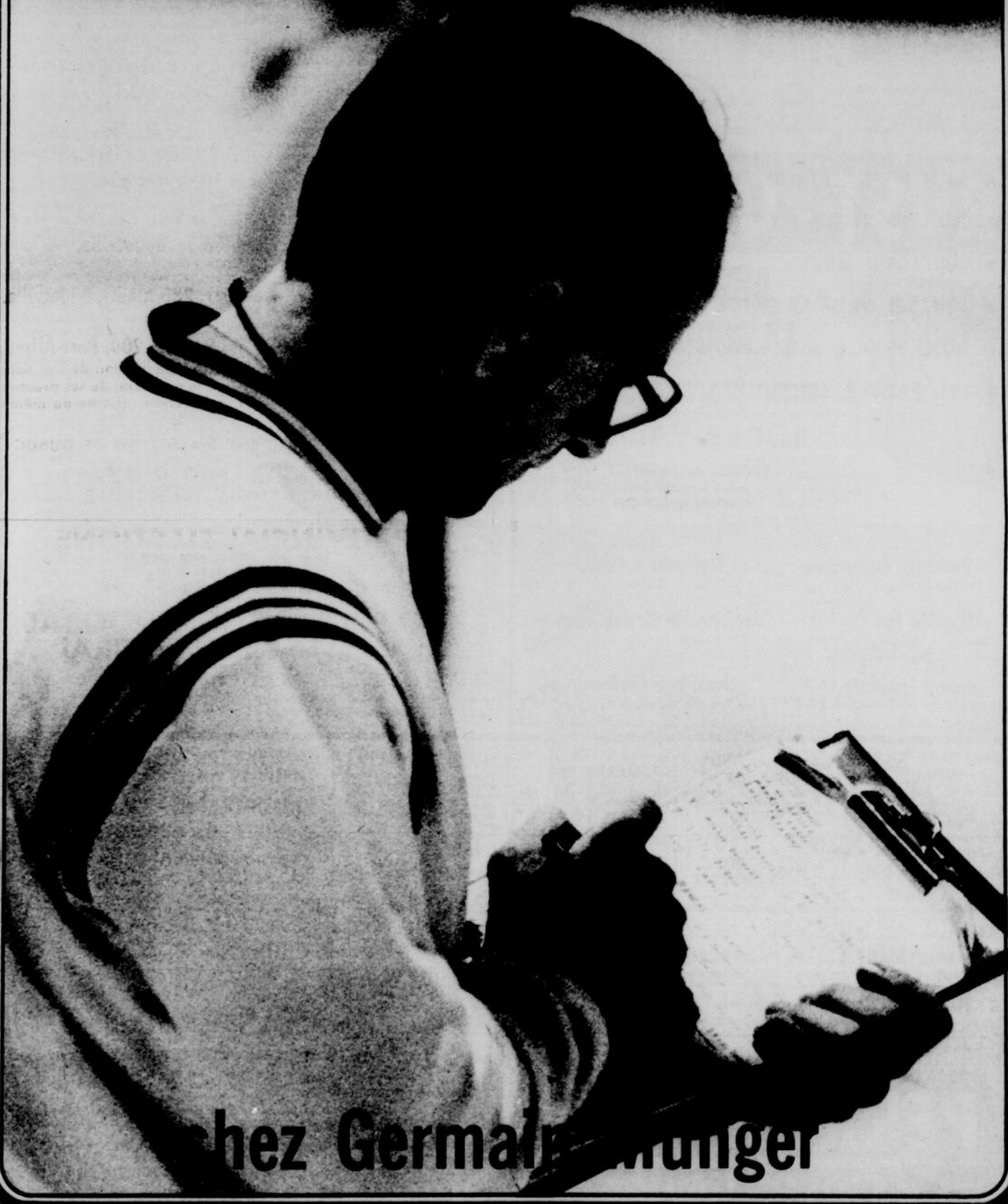
City hall, 1st. floor, local 200, Port-Alfred.

N.B.—Any person may file an application to have his name entered on the Electoral List as well as his relatives' names domiciled in an urban section of the same Electoral District.

PUBLISHED BY THE RETURNING OFFICER OF DUBUC

**Jos.-Eug Tremblay,**  
200, VICTORIA STREET - BAGOTVILLE

# Une odeur de champagne



chez Germain Mungier

# LES PROPOS DU COUREUR DES BOIS



L'observateur le plus distrait, à moins qu'il soit daltonien, ne peut faire autrement que remarquer le coloris extraordinaire du feuillage qui décore notre belle nature qui nous environne. Peu importe où se trouve, l'environnement est en cou-

leur et agréable à la vue, mais il ne l'est pas autant pour les oreilles.

Ce n'est pas tellement les coups de feu comme tels qui choquent, mais la pétarade des tireurs d'occasion qui profitent de la saison de chasse pour sor-

tir fusils et carabines pour pratiquer un sport à la cible qui devrait être réservé en principe aux champs de tir.

Il est inadmissible que l'Hydro-Québec soit obligée de faire une campagne d'éducation pour demander aux citoyens "civilisés"??? de ne pas tirer sur les isolateurs. Je reproche à l'Hydro-Québec d'adresser son message aux chasseurs, car c'est une insulte de laisser croire au grand public qu'ils sont les IDIOTS qui visent et détruisent les isolateurs. Les chasseurs, les vrais, n'ont pas de temps à perdre à se promener sous les câbles ou entre les poteaux de l'Hydro et encore moins à ajuster leur arme sur des "bébelles".

Ceux qui s'amuse à briser les isolateurs ne sont pas des chasseurs mais des individus, surtout des jeunes garçons, qui s'imaginent que l'on trouve le petit gibier n'importe où et ne connaissent pas les principes élémentaires de la chasse. Je serais prêt à parier que ceux qui sont assez imbéciles pour tirer sur les isolateurs n'ont même pas leur permis de chasse et j'invite les agents de la conservation à faire cette vérification, du moins en demandant à ceux qu'ils rencontrent ici et là avec des armes à feu de leur montrer leur permis de chasse.

Je pense qu'une telle vérification permettrait de conclure que ceux qui se promènent près des lieux habités avec des armes à feu ré pondraient qu'ils n'ont pas de permis de chasse tout simplement parce qu'ils ne chassent pas et qu'ils ne sont pas en défaut puisqu'il n'est pas nécessaire d'avoir un permis pour "le port d'arme". Mais, s'ils aperçoivent un oiseau, un écureuil, la guerre commence et la perdrix n'y échappera pas. Finalement, faute de bibitte, on se défoule sur les "affaires" qui brillent en l'air.

Si les gens sont trop gênés pour dénoncer ces saboteurs de la sécurité publique, peut-être que les parents insoucients réfléchiront en les prévenant que leurs enfants qui accompagnent ceux qui vont s'amuser avec les armes à feu, courent le risque d'être électrocutés, advenant qu'un câble à haute tension tombe sur eux si les isolateurs qui le retiennent sont brisés.

tituent des renseignements qui permettent un meilleur aménagement de la chasse dans le futur qui donnera encore de meilleurs résultats.

Les biologistes de l'unité mobile du M.T.C. sont très heureux de la collaboration des chasseurs qu'ils considèrent comme leurs amis et ils aiment se faire raconter les aventures vécues par ces derniers. On m'a relaté une anecdote assez amusante que je vous raconterai une autre fois.

Voici donc l'itinéraire de l'unité mobile pour cette semaine.

CHICOUTIMI: Gagnon Esso, 100 Boul. Lamarche, aujourd'hui et lundi.

ROBERVAL: Bureau des Parcs, 748 Boul. Marcotte, mardi et mercredi.

DOLBEAU: Roland Savard, 1231 Boul. Ste-Thérèse, jeudi et vendredi.

ALMA: Texaco, 290 du Pont Nord, samedi et dimanche prochain.

## QUELQUES CONSEILS POUR LA CONSERVATION DE LA VIANDE GIBIER

Je constate que même les chasseurs d'expérience en ont encore à apprendre sur les moyens pour protéger la chair de leur gibier contre les dangers de la gaspiller. Ainsi, un quartier d'un gros gibier ne doit jamais reposer sur une surface solide sans être isolé par des branches ou autre objet afin de permettre la circulation d'air et prévenir "l'échauffement". D'ailleurs on a constaté la façon dont la viande de boucherie est transportée, elle est en effet suspendue au lieu d'empiler les quartiers.

Vous remarquerez également que la viande de boucherie n'est pas vendue aux consommateurs immédiatement après l'abattage, on laisse vieillir et attendrir la chair durant deux à trois semaines dans des chambres froides. La température idéale est 36 degrés mais ne doit pas dépasser 50. Donc, la viande de gros gibier devrait avoir le temps de vieillir avant de la faire congeler. Pour le petit gibier, quelques jours suffisent.

Il y aurait beaucoup à dire sur ce sujet et je n'ai fait que soulever le voile afin de faire réaliser l'importance de prendre toutes les précautions pour protéger cette précieuse viande qui a plus de valeur que jamais cette année. C'est pourquoi je vous suggère de vous procurer le livre "L'Original", ou celui "Comment dépecer votre chevreuil" et aussi le livre le plus attendu "Les vrais recettes du petit gibier" qui vient tout juste de paraître. Si vous ne pouvez les trouver chez votre libraire, écrivez à l'Institut National des Viandes Inc., 10216 Boul. Lajeunesse, Montréal 357.

# RUST-OLEUM



## ARRETE LA ROUILLE!

- Gouttières et tuyaux d'écoulement
- Tuyauteries, colonnes en acier, appliques
- Meubles métalliques de fenêtre
- Grilles
- Grillages
- Vélos et jouets
- Rampes métalliques de porche
- Tondeuses à gazon et outils de jardinage
- Balançoires, glissoires, équipement de récréation
- Hangars métalliques

<b>Boutique du Peintre</b> 1185 Ste-Geneviève - C-Nord - 543-0578	<b>Dufresne &amp; Fils Ltée</b> 9 St-Paul - St-Félicien - 679-1231
<b>Magasin Luc Doucet</b> Du Rocher - Normandin - 274-2024	<b>Ferronnerie du Saguenay Inc.</b> 229 Lasalle - Arvida - 548-4676
<b>Laurent Lapointe Ltée</b> 546 Lamarche - Chicoutimi - 543-3391	<b>Chauffage Moderne Inc.</b> 201 Lasalle - Arvida - 548-8275

## L'ENREGISTREMENT DES ORIGNAUX

Les chasseurs chanceux sont invités à apporter la mâchoire inférieure de leur victime ou tout simplement d'aller rencontrer les biologistes à la station mobile qui s'occuperont de faire le travail. Les mâchoires permettent de déterminer l'âge de l'original. Ce facteur ajouté au sexe, à l'endroit où il a été tué, cons-

<b>1973 CHEVROLET IMPALA</b> 2 portes, H.T., grosse transmission, automatique, radio, dégivreur arrière, parfait état, vert, intérieur vert.	<b>1972 GRAND TORINO</b> 2 portes, H.T., 8 cylindres, automatique, P.B., P.S., vitesses au plancher, état neuf, couleur jaune, intérieur tan.	<b>1972 FORD GALAXIE 500</b> 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, vitres teintées, dégivreur arrière, couleur brune, toit vinyle brun, intérieur matériel noir.	<b>1971 GRAND PRIX</b> 2 portes, HT, vitres et valise électriques, radio AM FM dégivreur et haut parleur arrière, vitres teintées, roues magnésium, état neuf, noir, intérieur noir.	<b>1971 PONTIAC LAURENTIEN</b> 4 portes, 8 cylindres, P.B., P.S., radio, en parfaite condition, bleu marin, intérieur bleu.
<b>1971 DATSUN 1600</b> automatique, radio, en très bonne condition.	<b>1971 DODGE POLARA CUSTOM</b> 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, bonne condition, brune, intérieur brun.	<b>1971 MONACO</b> 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, en très bonne condition, verte, toit vinyle vert, intérieur vert.	<b>1969 PONTIAC LAURENTIEN</b> 8 cylindres, PB PS, radio excellente condition.	<b>1970 CHEVROLET BELAIR</b> 4 portes, 8 cylindres, P.B., P.S., radio, brune, intérieur brun.
<b>1970 MUSTANG MACH 1</b> moteur 351, automatique, console, en très bonne condition, bleue, intérieur bleu.	<b>1970 CHEVELLE</b> 2 portes, H.T., 8 cylindres, automatique, radio, pneus neufs et peinture neuve, couleur brune, toit vinyle brun, intérieur noir.	<b>1970 FORD LTD STATION WAGON</b> air conditionné, vitres électriques, radio, AM-FM, peinture et pneus neufs, en très bonne condition, faut voir.	<b>1969 CHRYSLER 300</b> 4 portes, H.T., V-8, P.B., P.S., vitres électriques, chauffette, dégivreur et haut-parleur arrière, peinture et pneus neufs, très propre, verte, toit vinyle noir, intérieur matériel beige.	<b>1969 DODGE MONACO 500 convertible</b> 8 cylindres, P.B., P.S., radio, peinture et pneus neufs, en très bonne condition, grise, toit et intérieur noirs.
<b>1969 CHARGER</b> 2 portes, H.T., moteur 318, console, automatique, P.B., P.S., radio, peinture neuve, très bonne condition, jaune, toit vinyle et intérieur noir.	<b>1969 DODGE MONACO 500</b> 2 portes, H.T., 8 cylindres, automatique, console, P.B., P.S., radio, vitres électriques, intérieur blanc.	<b>A BON MARCHÉ</b> 1969 VAUXHALL, Station-Wagon, 1964 DODGE  A BON MARCHÉ - 16 A		

# PERRON AUTO CHICOUTIMI

SUCCURSALE  
COIN ROUTE  
16A  
TEL.: 549-7701

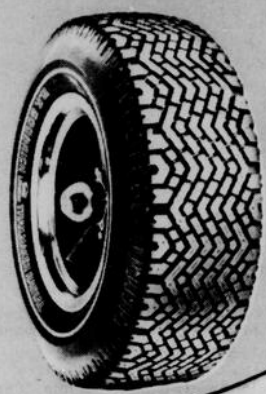
Tél.: 549-7701,  
demandez  
Maurice

## VENEZ ME VOIR CHEZ...



# PERRON AUTO CHICOUTIMI

# PNEUS D'HIVER



PRIX A PARTIR DE

## \$42.<sup>25</sup>

INSTALLEES

# PNEUS D'HIVER Silvertown Trailmaker



PRIX A PARTIR DE

## \$22.<sup>30</sup>

INSTALLEES



**ROYAUME DU SILENCIEUX**  
CHICO UTIMI  
1016, BOUL. TALBOT  
TEL.: 549-3473

# PNEUS D'HIVER



RECHAPES

A PARTIR DE

## \$12.<sup>95</sup>

INSTALLATION GRATUITE

**PNEUS SILENCIEUX AMORTISSEURS**  
INSTALLATION GRATUITE

**PNEUS NEUFS DE TOUTES GROSSEURS ET DE TOUTES GRANDEURS**

## SILENCIEUX

SUR VOITURES EUROPEENNES

GARANTIE CONTRE LES DEFAUTS DU MANUFACTURIER

## SILENCIEUX

VOITURES AMERICAINES GARANTIE A VIE

*Service* DE PNEUS  
INC. PAUL DUFOUR  
CHARLES GIRARD, gérant  
ALIGNEMENT ELECTRONIQUE  
MISE AU POINT

## Station de Service RIOUX



144, STE-FAMILLE GERARD RIOUX, Prop.

**PORT-ALFRED**

811, 1ère RUE 544-3892

**CHICOUTIMI**

1016 Boul. Talbot 549-3473

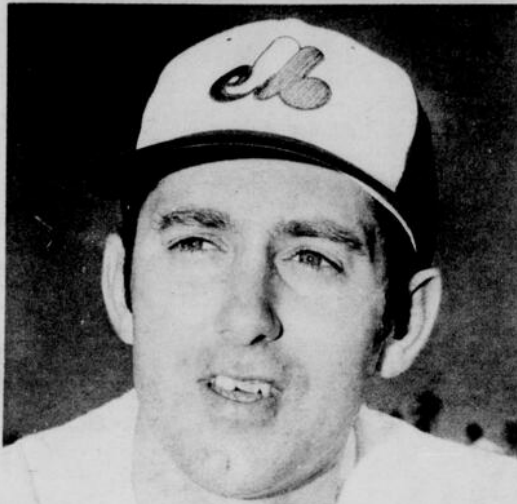
**KENOGAMI**

Coin Champlain 547-3306



*marc guenneville*

# L'envers de la Médaille



MIKE MARSHALL

Nous tenons à offrir toutes nos sympathies au sportif Pierre Lavigne qui perdait son père, en fin de semaine dernière. Agé de 73 ans, M. Bernard Lavigne était lui-même bien connu des hockeyeurs de la région ayant évolué plusieurs années dans les lignes senior de hockey à titre de gardien de buts. Incidemment, M. Lavigne, à son arrivée à Alma, il y a 30 ans, avait fabriqué les premiers buts de gardiens aux normes réglementaires. Il laisse donc un bon souvenir aux citoyens d'Alma, puisque les cages construites il y a 30 ans, sont toujours en service aujourd'hui.

Les étudiants du Campus collégial d'Alma n'auront qu'à bien se tenir cet après-midi, au stade St-Joseph, alors qu'une équipe "d'anciens jeunes" leur disputeront une partie de football. Les "anciens jeunes" sont à l'entraînement depuis trois semaines en vue de cette importante rencontre et ils ont l'intention bien arrêtée d'infliger un cuisant revers aux collégiens. Les joueurs à surveiller dans le clan des "anciens joueurs" sont: Gérald Munger, Serge Gingras et Richard Tremblay, au poste de demi, Gilbert Harvey à celui de flaqueur et les gardes Roma Fortin et Roger Harvey.

Il est de notre avis qu'une équipe de l'Association Mondiale de Hockey cantonnée à Montréal n'aurait aucune chance de survie à moins qu'elle n'embaûche six ou sept porte-couleurs des Canadiens, ce qui nous apparaît à première vue impossible.

Si jamais les Expos de Montréal décident de ne plus être patients et d'aspirer sérieusement au championnat de leur section l'an prochain, ne soyez pas surpris que Mike Marshall soit échangé à une autre formation en retour d'un autre lanceur de relève et d'un frappeur de puissance.

Un type se rend chez le cordonnier afin d'y faire réparer ses souliers. Le lendemain, ce même type s'enrôle pour trois années dans les forces armées. Suite à ces trois années, il décide d'aller chercher ses souliers mais à bien y penser, il s'enrôle à nouveau pour trois autres années. Six années plus tard, il se rend chez le cordonnier (un juif) afin d'y prendre ses souliers. Le cordonnier demande au soldat son billet de réparation et se dirige dans l'arrière-boutique. Il en revient quinze minutes plus tard. "Avez-vous trouvé mes souliers?", demande le soldat? Et le juif de répondre: "Oui, ils vont être prêts mercredi".

Le lutteur Maurice Vachon quittera la Lutte Grand Prix au mois de décembre prochain.

Il n'est pas impossible que le promoteur Dan Walker présente le prochain combat Muhammed Ali-Joe Frazier en circuit-fermé au Centre Vézina.

Nos favoris pour accéder à la Série Mondiale: les Reds de Cincinnati et les Athlétiques d'Oakland. Si vous désirez parier de l'argent sur l'issue de ces séries, pariez contre notre choix.

Selon Edmond Gauvreau, le gérant du Centre Vézina, le deuxième amphithéâtre sportif de la ville de Chicoutimi portera le nom de Centre TIMI.

Deux juifs décident de tenir un pari et de miser \$0.05 afin de connaître celui des deux qui retiendra sa respiration le plus longtemps sous l'eau. L'enterrement de nos deux héros avait lieu la semaine dernière.

Selon un informateur que nous avons rencontré à Drummondville jeudi dernier, la presse anglaise de Montréal serait hostile à l'arrivée des Saguenéens au sein de la ligue junior Majeur.



## CALENDRIER O'KEEFE

D'ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX



Voici une liste d'événements auxquels vous voudrez sans doute participer. Si vous voulez annoncer dans cette colonne une activité locale dans laquelle vous êtes engagé, parlez-en à

Roland Hébert,  
votre agent O'Keefe  
Casier Postal 698, Jonquière  
547-2118



Si vous le désirez, votre agent peut vous aider à obtenir une unité mobile O'Keefe. La Fondation Sportive O'Keefe vise à encourager le plus grand nombre de personnes à participer aux sports amateurs et à hausser le niveau de performance des sportifs. Pour plus d'informations au sujet de la Fondation Sportive O'Keefe et de l'unité mobile O'Keefe, appelez votre agent local.

Cet après-midi, à 2h.30, dans le domaine du hockey junior provincial, les Saguenéens recevront les porte-couleurs de Shawinigan au centre Georges-Vézina de Chicoutimi.

C'est aujourd'hui que la Jeune Chambre de Chicoutimi et l'Autoclub Safari présentera un autre rallye-sécurité. Les départs et les arrivées se feront au Motel le Montagnais.

La saison 73-74 du club de bridge Jonquière-Kénogami se fera vendredi soir, à 7h.45, au Centre Commémoratif de Kénogami.

offrez-vous une autre O'Keefe

**VENTE  
D'OCTOBRE**

## Louis-Philippe Tremblay Auto

**JEAN-MARIE  
TREMBLAY**

247, 249, LASALLE, ARVIDA  
TELS RÉS.: 548-8339 — BUR.: 548-7840

Achetez directement du propriétaire, sans frais supplémentaires.

<p><b>1974 REMORQUE ROULEX DOUBLE</b> neuve, dumpéur et lumières installées, valeur: \$219.00 SPECIAL:</p> <p><b>\$189.</b></p>	<p><b>1973 PLYMOUTH FURY II</b> sedan, 4 portes, V-8, (318), P.B., P.S., radio. SPECIAL:</p> <p><b>\$3,450.</b></p>	<p><b>1972 CHEVY NOVA</b> sedan, 2 portes, 6 cylindres, automatique, 16,000 milles seulement. SPECIAL:</p> <p><b>\$2,550.</b></p>
<p><b>1972 PLYMOUTH FURY II</b> V-8, 360, po. cu., P.B., P.S., radio, sedan, 4 portes, toit vinyle, bas millage, état neuf. SPECIAL:</p> <p><b>\$3,150.</b></p>	<p><b>1972 OLDSMOBILE DELTA ROYAL</b> 4 portes, H.T., toit vinyle, vitres électriques, dégivreur et haut-parleur arrière, finition intérieure en cuir, 19,000 milles seulement, état neuf. SPECIAL:</p> <p><b>\$3,750.</b></p>	<p><b>1970 OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME</b> 2 portes, HT, sièges baquets, toit vinyle, transmission automatique au plancher. SPECIAL:</p> <p><b>\$2,650.</b></p>
<p><b>1970 PICK-UP 1/2 TONNE FARGO</b> V-8, 318, radio, peinture et pneus neufs. SPECIAL:</p> <p><b>\$1,950.</b></p>	<p><b>1969 CADILLAC SEDAN DE VILLE</b> 4 portes, H.T., équipée au complet, cotation: \$3,850. SPECIAL:</p> <p><b>\$3,150.</b></p>	<p><b>1969 BUICK SKYLARK</b> 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, bas millage, un seul propriétaire. Très propre. SPECIAL:</p> <p><b>\$1950</b></p>
<p><b>1969 PONTIAC PARISIENNE</b> H.T., 4 portes, P.B., P.S., radio, toit vinyle. SPECIAL:</p> <p><b>\$1,650.</b></p>	<p><b>1966 DODGE POLARA SEDAN</b> 4 portes, V-8, 318, radio. SPECIAL:</p> <p><b>\$500.</b></p>	<p><b>1969 VALIANT V-200</b> 4 portes, sedan, peinture et pneus neufs. Mécanique A-1. SPECIAL:</p> <p><b>\$1,650.</b></p>

## Ligue Couche-Tard

Les Couche-Tard ont inauguré leur saison 73-74 sous de bons augures avec la présentation de deux rencontres des plus intéressantes et très serrées. Les Remparts de Ste-Marie n'ont pas reconnu le Laliberté et Fils dont l'opposition a été surprenante. Les gars de Ste-Marie en ont arraché avant de l'emporter 5-2 sur une équipe qui n'a pas connu le succès une seule fois, la saison dernière. Le trio de Donald Harvey, Carol Tremblay et Jacques Perron s'est chargé des 5 buts des vainqueurs: Harvey, le tour du chapeau et 2 aides, pendant que ses copains de ligne récoltaient un filet et 3 assistances.

La 2e partie a été plus contestée encore. Le Trans-Meubles Ltée (ex-copains) a dû fournir ses meilleurs efforts pour disposer 7-5 du Roch Construction. Guy Guay, deux buts et une passe, et Alain Bouthillier, deux buts, furent en vedette pour les gagnants pendant que Bernard Bouchard et Alain Munger n'avaient rien à se reprocher dans le revers, avec des feuilles de deux buts et 3 mentions d'assistance.

Le hockey Couche-Tard continue de se produire tous les mercredis, 9.00 et 10.30 p.m. au Pavillon Sportif de Kénogami.

## La Commerciale-Laurentide

# Des pointages astronomiques

Il semble que la saison sera longue pour la ligne défensive de certains clubs de la Commerciale-Laurentide. Tenant compte des nombreux buts réussis en quatre joutes - 61 - force est d'admettre, ou la supériorité évidente des attaquants ou la faiblesse des gardiens et des joueurs de défense. Allons-y pour les détails.

La première soirée 73-74 de l'organisation Le-roux a été marquée de

deux parties de 16 buts, chacune. Les Nordiques ont surpris les Hôteliers de Jean Dequen par 9-7 pendant que les Professeurs se moquaient du Restaurant Dubose (ex-Vicomtes) qu'ils déclassaient 11-5. L'addition nous donne bien 32 filets pour le début.

### UN PIQUE-NIQUE DE 22 POINTS

Si les Profs avaient été

impitoyables pour les Restaurateurs de Claude Lapière, que penser de leur performance, face aux Brasseurs Olympiques qu'ils ont ensevelis 16-6. Ce sont des Prof méconnaissables et les amateurs auront une plus juste idée de leur valeur réelle, dès demain soir, 10.30, lors d'une confrontation Prof-Nordiques. A 9.00, la Brasserie Olympique est opposée au Dubose.

La 4e joute présentée

la semaine dernière, l'Hôtel Jean Dequen s'est ressaisi pour enregistrer un gain de 5-2 sur le Dubose. Mentionnons que le sportif Claude Lapière commande cette dernière formation et que son frère, Jean-Guy, agit comme instructeur-gérant.

La Commerciale-Laurentide présente ses programmes les lundis et mercredis soirs, au Foyer des Loisirs d'Arvida et le public est invité, c'est gratuit.

## Ballon sur glace Inter-Cités

# St-Charles se joint au circuit Simard

Le sportif Edgar Simard semble très heureux de la nouvelle acquisition des Chevaliers de St-Charles-Borromée pour la saison qui débute le 16 octobre. Les Chevaliers viennent s'ajouter aux six équipes de 1972-73 et constitueront, à n'en pas douter, un actif pour l'Inter-Cités. Gérés par le dévoué et compétent Jean-Paul Gauthier, les Chevaliers avaient surpris les experts de cette discipline, en raflant les honneurs de la section B d'un tournoi provincial, le printemps dernier.

### TROIS PROGRAMMES PAR SEMAINE

Le premier ballon sera mis au jeu à Jonquière, mardi soir, 9.15, et deux autres joutes compléteront ce programme inaugural. Le calendrier comprend 3 parties les mardis, 9.15, au Palais des Sports de Jonquière, une rencontre, le mercredi soir, 7.00, au Pavillon Sportif de Kénogami et finalement, un double à Port-Alfred, après le hockey junior, le dimanche soir.

### BELLE SAISON EN PERSPECTIVES

Le président Edgar Simard et ses adjoints, Simon Lapière, vice-président et Gilles Girard, secrétaire, sont des plus confiants de connaître une autre saison du tonnerre avec leur ballon sur glace Inter-Cités. Nous leur souhaitons.



**BIENVENUE**

**AUX COURSES SOUS HARNAIS**

**DIMANCHE 1 hre 50**

**MERCREDI 7 hres 50**

10 COURSES AU PROGRAMME

DE NOUVEAUX COURSIERS

**PISTE SAGUENAY**

JONQUIERE BOUL. ST-FRANÇOIS JONQUIERE

# Le combat Joe Frazier-Muhammed Ali retransmis sur écran géant

Marc Quenneville

Les amateurs de boxe de la région qui n'ont pas eu l'occasion d'assister à la retransmission du "combat du siècle" entre Mohammed Ali et Joe Frazier, pourraient fort bien avoir la chance de visionner "la revanche du siècle", revanche qui opposera encore une fois Ali et Frazier, le 4 février prochain au Madison Square Garden de New York.

En effet, le promoteur Dan Walker, que nous avons rejoint hier à son travail, aurait déjà entrepris des pourparlers en vue de s'assurer les droits de retransmission de ce combat pour la région Saguenay-Lac St-Jean.

"Il est vrai, de confier le promoteur chicoutimien, que j'ai entrepris de telles démarches en vue de présenter ce combat, mais trop de facteurs entrent en jeu, pour vous dire si oui ou non, nous allons retransmettre la bataille".

Parmi les impondérables cités par Walker, mentionnons le coût de location du Centre Vézina ainsi que le prix exigé par les promoteurs américains pour retransmettre ce combat à Chicoutimi.

Si jamais le promoteur Walker en vient à une entente avec les autorités du Centre et les promoteurs américains (les chances sont de l'ordre de 80 pour cent) les amateurs de boxe qui se rendraient à cette soirée, auraient l'occasion d'assister, en plus du combat Frazier-Ali, à quatre ou cinq combats opposant les meilleurs boxeurs amateurs de la région.

Le promoteur chicoutimien devrait être en mesure de confirmer la nouvelle de la retransmission de ce combat d'ici une quinzaine de jours.



Muhammed Ali sur écran géant au Centre-Vézina le 4 février prochain? Une chose qui n'est pas impossible.

Chez nous,  
on se fend  
**Cen**  
**Cat**  
pour mieux  
vous servir.



On est fier de nos Cat. C'est pour ça qu'on veut vous offrir un service impeccable. Pas du bricolage mais du travail bien fait. Et vite fait. Nous avons toujours la pièce qu'il vous faut. Car avant même de commencer à fabriquer ses modèles, l'usine prévoit le nombre de pièces de rechange nécessaires à leur entretien. Quant aux accessoires et aux vêtements, on en a pour tous les goûts. Alors venez vite nous voir. On va se fendre en Cat pour vous servir.

on s'en  
vient  
**Cat par**  
**Cat**

Produits Arctic Cat  
**GRATUITS!**

**\$50**  
en octobre

**GOBEIL**  
EQUIPEMENT LTEE

1773 BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE CHICOUTIMI TEL: 549-3856

**OUVERT**

Tous les soirs de  
7 h. à 9 h. du  
lundi au samedi  
inclusivement.

## Les Bons Copains

### 3ieme campagne du Fradette

La populaire ligue de hockey les Bons Copains reprend demain soir, 9.00 hres, une 23e saison de hockey genre dépression. C'est au Pavillon Sportif de Kénogami que se disputeront ces rencontres amicales, toujours cédulées pour 9.00 et 10.30 les lundis et jeudis soirs.

**UN CIRCUIT A CINQ FORMATIONS**

Les effectifs des Bons

Copains ont été réduits à 5 équipes mais les dirigeants semblent assurés de l'intérêt des joueurs et de l'équilibre des clubs.

Les Panthères, champions 72-73, défendront leur titre et ce, sous les couleurs de Claveau et Fils. Les Tigres représenteront encore Canadian Tire; les Lions seront de nouveau de la partie mais

sous la bannière du Gros Hot Dog et le Bédard Dodge-Chrysler remplace le Bédard et Fils.

Enfin, le Pineault-Bilodeau Electric est la nouvelle acquisition de Gilles Fradette qui, incidemment continue de présider aux destinées des Bons Copains. Robert Fraser, vice-président, Georges Boily et Isidore Savard,

secrétaire et trésorier, complètent l'exécutif.

**OUVERTURE AVEC POMPES**

Les autorités municipales et scolaires ainsi que les députés, fédéral et provincial, ont été invités pour la mise au jeu. Une foule nombreuse est aussi attendue. C'est pour 9.00 demain soir.

**OBTENEZ PLUS POUR VOTRE INVESTISSEMENT AVEC LE ROI DE LA MAISON PRE-FABRIQUEE**



M. F. NIQUET  
Président



Yvan Blackburn,  
représentant  
543-0682

Terrains disponibles à Chicoutimi Chicoutimi-Nord LA MAISON DE DEMAIN A VOTRE PORTEE AUJOURD'HUI

**NIQUET INC.**

RUE ALMA CHICOUTIMI En arrière de LEGARE AUTO

CHICOUTIMI 549-9665 549-1634



LIVRAISON IMMEDIATE Modèles en montre sur la rue Victor-Guimond à Chicoutimi

TAUX D'INTERETS 9%

Construit par:

**HABITATION MAURICIEENNE INC.**  
C.P. 9 - CAP-DE-LA-MADELEINE, Québec



Michel Dessureault  
Dir. Service des ventes  
549-8054

## Les sports au Lac

Rencontré à l'issue de la dernière pratique du camp d'entraînement et ce, 24 heures avant l'ouverture des hostilités de la Ligue Junior Régionale, le pilote des Castors, Yvon Massicotte, nous a paru plus que satisfait à la fin de ce camp qui dure depuis plus d'un mois.

"J'ai axé mon travail, de dire Massicotte, au cours des exercices quotidiens du dernier mois vers une condition physique idéale et la plus parfaite possible de mes hommes et je suis convaincu que, ce soir, (jeudi), ils sont prêts à faire face à tous nos adversaires, quels qu'ils soient. Mes gars savent ce que j'attends d'eux et je suis assuré qu'ils sauront confirmer les espoirs que j'ai mis dans le groupe que j'ai sélectionné. Je reconnais que des ajustements seront nécessaires au cours du premier mois de la saison surtout, mais je peux affirmer que la formation que je présenterai à nos partisans au cours des deux routes locales de vendredi et dimanche soir, saura leur plaire et leur procurer des spectacles plus qu'intéressants."

"Notre marque de commerce sera la combativité et le désir de vaincre. Et nous utiliserons la robustesse autant qu'il sera nécessaire de le faire. Nous aurons une des équipes les plus lourdes du circuit régional et je n'accepterai pas qu'aucun de mes joueurs recule devant un adversaire."

"Je compte sur un noyau de huit vétérans de l'an dernier et sur un groupe de recrues de belle valeur. Si ceux qui doivent s'avérer les piliers de l'équipe, les Bernard Plante, Alain et Gilles Potvin, Rémi Kurtness et Rosaire Xavier, produisent comme ils sont capables de le faire, nous serons là. D'un autre côté, notre gardien numéro un, le jeune Claude Fortin, 16 ans en sera à sa deuxième saison et j'attends de grande performance de ce dernier."

"Et je ne doute pas de la valeur des recrues des Castors qui feront leurs débuts dans le circuit junior. Les jeunes Luc Perron, Gaston Bélanger, flanqué du centre Martial "Moto" Lamontagne, devraient former une des meilleures lignes d'attaque du circuit. Jacques Trotter, Marc Beaulieu, Guy Néron, de même que les jeunes défenseurs, Pierre Veilleux, Rémi Larouche et Yves Lamontagne devraient également faire leur marque rapidement."

"Les experts qui doutent de la valeur des Castors, édition 73-74, devront peut-être réviser leurs positions. L'ardeur et la détermination dont feront preuve mes joueurs compenseront pour leur manque d'expérience au début de la saison et j'estime que nous serons toujours difficiles à vaincre."

A notre question, à savoir où il voit les Castors au classement général des équipes, Massicotte n'a pas voulu faire de prédiction, mais il a continué d'affirmer que son équipe sera dans la course et qu'elle tirera honorablement son épingle du jeu.

Du côté de la direction du club, encore là, on semble rempli d'optimisme au début de cette 18ième saison des Castors. Pour un le président Gervais Gilbert y va de ce commentaire: "Nous avons lu certains commentaires voulant que la section des clubs du Saguenay soit seule dans la course au championnat. C'est le privilège de certains journalistes d'affirmer une telle chose. Pour ma part, je n'ai jamais vu un tel esprit régner au sein du club local depuis plusieurs années et je suis très confiant. Il y aura peut-être des équipes faibles dans la section du Lac St-Jean, mais dites-vous bien que ce ne sera pas chez nous. Jusqu'à preuve du contraire, j'ai une confiance illimitée dans la formation que nous présentera Yvon Massicotte en fin de semaine. De plus, il semble que les mauvais jours soient passés pour notre organisation et par les commentaires nombreux que nous avons recueillis ici et là, il semble assuré que les Castors recevront un appui non équivoque de la population de notre secteur. Et je peux assurer nos partisans que l'édition présente des Castors leur fournira toutes sortes d'émotions au cours de la saison qui débute."

Un fort vent d'optimisme souffle présentement au sein de la formation locale, autant au niveau de l'équipe qu'à celui de la direction et nous invitons les amateurs de hockey qui n'ont pu assister au match de vendredi soir, à se reprendre ce soir, 19.30 hres, à l'aréna local, alors que Georges Angrignon et sa troupe du National de Port-Alfred seront les adversaires des Castors. Un match à ne pas manquer quand on sait que le bouillant ailier gauche du National, Germain "Flipper" Tremblay, leur fameux numéro 15 sera sur les lieux en compagnie du champion compte de l'an dernier, Pierre Gagné et du brillant centre, Christian Boudreau.

—oOo—

### SPORT NOTES

Le club de curling de Dolbeau annonce à tous ceux et celles désireux de connaître ou de parfaire leur technique de ce sport, que des cliniques à leur intention seront données gratuitement au Centre Civique du 15 au 19 oc-

## "Nous serons de la partie"

Yvon Massicotte

tobre prochain. Les intéressés sont priés de s'inscrire avant le 12 octobre, en communiquant avec le Gérant du Centre Civique au tél.: 276-0523.

—oOo—

C'est demain, lundi que doit débiter officiellement les travaux de construction de l'aréna de Mistassini. On sait que c'est la firme Laval Fortin Ltée d'Alma qui a obtenu le contrat. Les responsables de cette réalisation à

Mistassini sont vraiment emballés de la réponse de la population concernant la campagne de souscription populaire présentement en cours. Déjà, plus de \$30,000.00 sont entrés dans les fonds de l'organisation et on a l'assurance d'atteindre l'objectif fixé. La population de la ville du maire Bérard est en train de prouver une fois de plus, l'esprit de détermination qui l'anime ainsi que son dynamisme.

Profites-en  
des Obligations d'Épargne  
du Canada

### Une bonne habitude qui porte profit

On pense souvent aux bonnes choses de la vie comme à des réalités parfois difficiles à atteindre. Et pourtant! Avec les Obligations d'Épargne du Canada, c'est facile. Des vacances, une maison à soi, la sécurité de sa famille, un avenir confortable... tout cela est dans le domaine du possible. Avec les Obligations d'Épargne du Canada, demain c'est presque aujourd'hui! Faites-en la preuve vous-même!

**Faciles à acheter:** Vous pouvez acheter vos Obligations d'Épargne du Canada à partir de \$50 jusqu'à \$50,000 au comptant ou par versements à votre travail, à votre banque, caisse populaire, société de fiducie ou chez votre courtier.

**Encaissables en tout temps:** Vous pouvez encaisser vos obligations en tout temps à leur pleine valeur, plus l'intérêt couru. C'est de l'argent instantané!

**Bonnes à garder:** Les Obligations d'Épargne du Canada sont sûres, garanties par toutes les richesses du pays et elles rapportent un bon intérêt à chaque année. Chaque nouvelle obligation de \$100 vous rapporte \$7 la première année, \$7.50 chacune des six années suivantes, \$7.75 chacune des trois années subséquentes et \$8 chacune des deux dernières années, soit un rendement annuel moyen à l'échéance de 7.54%. De plus, vos obligations peuvent vous rapporter de l'intérêt sur l'intérêt et ainsi, à l'échéance, vous obtiendrez \$239.50 pour chaque obligation de \$100.

# 7.54%

rendement annuel moyen à l'échéance

Dimanche le 9 décembre

## Les russes seront au Centre Vézina mais contre qui?

Une chose est indéniable: l'équipe nationale "B" de la Russie sera au Centre Vézina le 9 décembre prochain. Une chose qui est moins certaine est de savoir quelle équipe affrontera les russes.

les Nordiques sont à l'oeuvre ce même soir. Adieu Houle, Tremblay, Caron et compagnie.

Une autre possibilité qui n'a pas été écartée est le fait que d'autres hockeyeurs de la ligue junior Majeur

Marc Quenneville

A prime abord, les russes doivent se mesurer aux Saguenéens Majeur mais afin de corser davantage l'allure de cette partie, il aurait été possible pour les Saguenéens d'aligner quelques joueurs des Nordiques de Québec à cette occasion. Cependant,

re du Québec viennent prêter main-forte aux Saguenéens pour cette rencontre mais ce n'est qu'une hypothèse. Qui affrontera les russes au Centre Vézina le 9 décembre? On l'ignore mais les russes seront au rendez-vous.

Pour les tennis-men  
de Chicoutimi

## Saison de tennis automne-hiver

Les amateurs de tennis de Chicoutimi ne seront pas inactifs cet hiver si on en croit un communiqué émis à nos bureaux par Pierre Gagné, responsable de cette session automne-hiver de tennis intérieur.

En effet, dès demain, mardi et mercredi alors que les responsables seront sur place pour recueillir les inscriptions des intéressés. Selon toute vraisemblance, la saison officielle devrait débiter le 15 octobre pour se terminer le 15 avril. Entre ces deux dates, des tournois seront présentés afin de permettre aux catégories seniors hommes et femme ainsi que junior de se mesurer et de garder l'esprit de compétition d'ici le retour sur les cours à ciel ouvert.

La saison de tennis intérieur permettra aux amateurs de suivre des cours pour améliorer leur jeu. Ces cours sont prévus le samedi avant-midi pour les juniors et le mercredi soir pour le senior.

Au sein du comité  
organisateur des Jeux

## Les femmes sont enfin admises

VARNA, BULGARIE — Le comité olympique international a modifié hier un règlement vieux de 80 ans et a approuvé la nomination de femmes au sein de l'organisme. Le comité a toutefois procédé à l'élection immédiate de quatre nouveaux membres... Tous des hommes. Le président Lord Killanin a fait savoir qu'il n'est pas favorable à l'élection d'une femme au comité dans le seul but de faire de la publicité à l'organisme. Il a ajouté que la première femme qui en fera partie devra posséder les qualités nécessaires.

VITE... VITE...

IL NOUS EN RESTE  
ENCORE DES

73

GARANTIE  
24 MOIS,  
24,000 MILLES



Garantie  
100%

- ALLOCATION D'ÉCHANGE GÉNÉREUSE
- FINANCEMENT FACILE

Faites plus de milles au gallon

VITE.. VITE.. UNE VOLKS 73



ST-JEAN-EUDES  
AUTOMOBILES INC.

150, Boul. St-Jean,  
ARVIDA  
549-2405



## HOCKEY

	DIVISION EST						
	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Québec	4	4	0	0	39	16	8
Sorel	4	3	1	0	29	26	6
Shawinigan	3	1	2	0	13	17	2
Chicoutimi	3	1	2	0	11	13	2
Trois-Rivières	4	0	4	0	22	37	0

	DIVISION OUEST						
	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	3	2	1	0	19	15	4
Sherbrooke	3	2	1	0	12	8	4
Cornwall	4	2	2	0	19	23	4
Drummondville	4	2	2	0	14	19	4
Laval	2	1	1	0	9	9	2
Hull	4	1	3	0	13	17	2

### CALENDRIER

Aujourd'hui

Shawinigan à Chicoutimi (14 h 30)  
Hull à Cornwall  
Québec à Montréal  
Sherbrooke à Sorel  
Drummondville à Trois-Rivières

# SOLDE DE PNEUS À NEIGE

**Blazer 78 4-plis polyester, bande blanche**

A compter de **\$17<sup>95</sup>**

Blazer 78 5.50-12 & A78-13

Ils sont maintenant à prix de solde. Ces pneus 4-plis polyester à rainures larges et profondes capables de mordre efficacement dans la neige ou la glace constituent une aubaine sensationnelle. Modèle à simple bande blanche.

**Winterway 78 Polyester/fibre de verre Ceinturé \$29<sup>95</sup>**

A compter de

(F78-14)

Une autre aubaine remarquable. Le profil large et surbaissé de la série 78 assure stabilité et bonne traction. 2 + 2 polyester/fibre de verre. Ceinturé. Double bande blanche. Ils sont fabriqués pour durer très longtemps.



**J.M. Ouellet**  
90 Tachereau Kénogami

**R. THIVIERGE**  
15 St-Joseph, Alma

**Drapeau Frères**  
623 6eAv. Dolbeau

**S. Rossignol**  
431 2eAv. Port-Alfred

**C. Sliger**  
342 Brassard, Roberval



**Venez où vous en avez pour votre argent.  
Venez chez Gulf.**

# COMMENTAIRE

## "PENSEZ AVENIR DEVEZ UN DÉTAILLANT TEXACO

Une station de service avec trois baies de service est maintenant disponible tout près de l'Alcan, à l'intersection du boulevard Taschereau et Volta à Arvida.



DE PLUS,

Lorsque vous êtes un détaillant Texaco, vous exploitez votre propre commerce. Vous jouissez des profits de vos propres efforts et décisions. Un investissement minime est requis.

Texaco aidera ceux qui se qualifient en fournissant . . .

Assistance financière • Programme de perfectionnement avec contribution aux dépenses • Assistance soutenue d'un conseiller en administration • Support efficace de publicité et de promotion

Pour plus amples informations, appelez:

**CHARLES GAGNON**

de jour: 549-3803

de soir: 543-6678



Un commentaire de Richard Banford.

Le milieu sportif est souvent fréquenté par des personnages dont la profession ne se rattachent pas le moins du monde à celui-ci. Il en est ainsi pour Michel Dufresne, ingénieur Conseil, qui depuis un certain temps et bien malgré lui d'ailleurs est devenu un spécialiste des arénas de poche. Précisons toutefois, que son "bag" à lui c'est la mécanique.

Tout ça pour en venir à une conversation intéressante que nous avons eu avec Michel à la suite du dévoilement de la maquette de l'aréna qui sera érigé dans le quartier ouest de Chicoutimi.

C'est la mode aujourd'hui de construire des glaces couvertes afin de palier aux sautes d'humidités du bonhomme hiver. Ainsi, plusieurs municipalités de la région ont en tête de leur préoccupation la construction d'un tel édifice. Qu'il s'agisse de nommer les municipalités de St-Coeur-de-Marie et de St-Bruno, de Mistassini et de St-Félicien pour le Lac-St-Jean, de Falardeau et de bien d'autres au Saguenay qui voient dans la subvention du Haut-Commissariat aux Loisirs, aux sports

## Un centre sportif, ça coûte des "pinottes"

et à la jeunesse, un point d'appui pour convaincre leurs contribuables.

Tellement que Michel Dufresne n'a plus une seconde de répit. "Aujourd'hui, explique-t-il, le procédé de fabrication de la glace artificielle a passablement évolué et, si l'on tient compte des matériaux dont on se sert et du travail d'excavation qui diffère, les résultats ne peuvent qu'en être meilleurs".

Pour mettre en marche un système de glace artificielle efficace, il importe avant tout d'assurer une capacité optimum de fonctionnement aux immenses moteurs qui fournissent l'énergie indispensable.

Aussi, afin que le travail se face à la surface et non en profondeur il faut, en terme ignare, préparer le terrain. Pour montrer combien cet énoncé peut être véridique, disons, que certains arénas régionaux, par exemple, qui ont du mal à obtenir une glace artificielle durant les mois d'automne et de printemps, présentent des caractéristiques assez spéciales.

Un Centre sportif entre autre, dont nous tairons le nom, pour ne pas faire rougir les auteurs des plans, possède l'installation adéquate pour fournir la température nécessaire à maintenir une bonne surface glacée. Le problème, cependant,

est que l'énergie frigorifique se perd en profondeur. Ce phénomène est dû à une mauvaise préparation du sol qui, à certains endroits est gelé jusqu'à 140 pieds de profondeur.

On peut s'imaginer dès lors, le travail exigé aux moteurs pour tenir utilisable la surface glacée de ce Centre-Sportif.

C'est une des raisons qui font que l'apport des professionnels de la mécanique est indispensable aux nouvelles constructions. C'est une des raisons aussi, pour lesquelles le coût de construction des arénas de poche grimpe, sans cesse car, on ne construit plus pour répondre au besoin d'aujourd'hui mais bien, pour ceux de demain.

Avant de critiquer l'évaluation de tels édifices, il vaudrait mieux faire un petit calcul et regarder toutes les implications techniques d'une telle réalisation.

Bâtissons, mais, prenons nos précautions pour l'avenir si nous ne voulons pas que ce soit à refaire demain.

# SPECIAL

GREF MOTEURS SPORTS LTEE

787 Boul. Talbot, Chic. Tél.: 549-1577

# 25% D'ESCOMPTE



Pour faire place aux vêtements d'hiver, Gref Moteurs Sports vous offre pour le mois d'octobre 25 p.c. d'escompte sur tous les "JACKETS" DE CUIR

Salle de montre:  
278 St-Pierre, Jonquière  
Tél.: 547-8444

# COMPTE

on peut vaincre le cancer



SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

CET APRES-MIDI (2 H. 30)

**SAGUENEENS JUNIOR MAJEUR**

REÇOIVENT

les **Dynamos de Shawinigan.**

Rendez-vous à bonne heure pour avoir un bon siège.

De l'action à revendre.

Les Saguenéens vos copains.



# LE GEANT DE L'AUTO

## 1er POUR LES PRIX ET LA QUALITÉ

### GENERAL MOTEUR

- 73- CADILLAC - coupe de ville
- 72- CHEVROLET IMPALA
- 71- PONTIAC PARISIENNE
- 71- CHEVROLET IMPALA
- 71- BUICK LE SABRE
- 71- GRAND PRIX
- 71- CHEVROLET, 4 P.
- 71- PONTIAC Laurentien, 4 p.
- 71- CHEVELLE
- 70- CHEVROLET IMPALA
- 70- PONTIAC PARISIENNE
- 70- MONTE CARLO verte
- 70- CHEVROLET, - Special: \$1,695
- 70- FIREBIRD - 400 automatique
- 69- CHEVELLE
- 69- CHEVROLET IMPALA
- 69- PONTIAC Station-Wagon
- 68- CHEVROLET
- 68- FIREBIRD
- 68- BEAUMONT SPORT
- 68- BUICK SKYLARK, 4 P.
- 68- BUICK WILDCAT
- 67- CADILLAC



GUY MERCIER, propriétaire



Jean-Marie IMBEAULT, vendeur



L. DESGAGNE, Gérant

### CHRYSLER

- 72- STATION-WAGON Sport SUBURBAN - 9 passagers
- 72- PLYMOUTH SATELLITE
- 72- DUSTER V-8, tout équipée
- 72- CHARGER Special Edition
- 71- CHRYSLER
- 71- DODGE DEMON
- 71- DUSTER
- 70- ROAD RUNNER
- 70- CHRYSLER NEWPORT
- 70- DUSTER 6, automatique
- 70- CHARGER
- 70- DODGE CORONET V-8  
Special: \$1,695
- 70- CHRYSLER
- 69- CHRYSLER - 4 portes
- 69- PLYMOUTH FURY III
- 69- BARRACUDA
- 69- CHRYSLER IMPERIAL
- 69- CORONET
- 68- CHRYSLER 300 \$1 295
- 68- PLYMOUTH
- 68- DODGE DART
- 68- CHRYSLER Newport - 4 portes
- 67- MONACO

### LES ROIS DE LA QUALITE

### FORD - MERCURY

- 72- GRAN TORINO SPORT
- 72- GALAXIE 500
- 72- MUSTANG Mach I
- 71- MARQUIS
- 71- MUSTANG CONV.
- 70- MARQUIS - convertible
- 70- GALAXIE 500
- 69- THUNDERBIRD
- 69- MUSTANG - Spécial: \$995.
- 68- MUSTANG - Spécial: \$595.

ROBERT COTE, vendeur

ANDRE MERCIER, vendeur

AUBAINE . . . DIRECTION SUD  
**72 - ROULOTTE - 25 PIEDS**  
 pouvant coucher 8 personnes - air climatisé  
 télévision - tout équipée.  
 VALEUR: \$6.500. SPECIAL: **\$4,200**

### IMPORTEES

- 69- VOLKS 1600
- 71- DATSUN
- 71- TOYOTA Corona Mark II
- 70- VOLVO
- 69- FIAT SPIDER - Spécial: \$550.

### SPECIALS AUX CHASSEURS

TRI-SPORT 1973 comme neuf - Valeur: \$1.000. - SPECIAL: **\$475.**  
 MOTO ENDURO 250. TRAIL 1973 - Valeur: \$1.300. - SPECIAL: **\$595.**

### LES ROIS DE LA QUALITE



### SERVICE APRES-VENTE EXCEPTIONNEL

CARAGE ET MECANIENS SPECIALISES POUR VOUS DONNER ENTIERE SATISFACTION

SITUE AU COIN MONTCALM ET RACINE - CHICOUTIMI

TEL.: 549-3320

PRES DU NOUVEAU PONT

# Désintéressement collectif à l'endroit de la F.B.A.Q.?

(Pierre Fellice)

Peut-on supposer un désintéressement quasi complet envers la Fédération du Baseball Amateur du Québec?... Nous n'en sommes certes pas très loin si l'on se base sur la réunion annuelle de la section Saguenay-Lac St-Jean de cet orga-

nisme provincial tenue hier au Centre Administratif des Loisirs de Jonquière. Toujours est-il qu'à peine huit délégués assistaient à cette réunion que l'on disait importante puisqu'elle comprenait entre autre item à l'agenda, l'élection d'un nou-

veau bureau de direction régional.

Quoiqu'il en soit, le président sortant de la branche régionale, M. Léon-Paul Tremblay de Jonquière, faisant état du travail effectué par son organisme au cours de la dernière saison, a mentionné que dans l'ensemble, le

baseball mineur avait fort bien fonctionné dans la région. Il a souhaité par contre voir naître beaucoup plus de tournois, compétitions qui sont de nature à susciter énormément d'intérêt chez les jeunes.

Passant par la suite en revue les différentes zones affiliées, le président régional a mentionné que 169 équipes avaient joint la F.B.A.Q. en 1973, une augmentation de quelque 17 équipes sur l'année précédente. Quelques zones toutefois seront à restructurer telles celles de Dolbeau, Port-Alfred et Kénogami.

Touchant enfin la question des championnats provinciaux, M. Tremblay a noté: "Après avoir compétitionné à Gatineau en septembre dernier, je me pose certaines questions à savoir pourquoi la fédération a accepté que les participants à un tel championnat soient dirigés et logés comme de simples outils de travail. Après avoir connu des organisations comme Repentigny, Jonquière et Edmunston, cela fait étrange la façon de recevoir les joueurs à Gatineau".

D'ailleurs cette question de championnats provinciaux a suscité énormément de commentaires lors de la réunion d'hier. Pour un, le président de la ligue Richard Desmeules de Jonquière, M. Fernand Martel, a mentionné que la formule de ces championnats était tout simplement désuète et à repenser. "Le baseball semble être le dernier souci des organisateurs de ces championnats. On s'empresse certes d'assister à des cocktails mais on s'occupe très peu des jeunes athlètes".

En terminant, les délégués ont émis l'opinion que les championnats provinciaux devraient être accordés au moins un an à l'avance afin de permettre aux villes hôtes de se bien préparer. Ils demanderont de plus à la fédération provinciale d'établir un calendrier précis de ces championnats afin que le tout ne soit pas programmé quasi en même temps.

D'autre part, les délégués ont élu un nouveau bureau de direction et c'est le président sortant, Léon-Paul Tremblay qui a été reporté à la présidence régionale pour un troisième terme consécutif. M. Tremblay a toutefois accepté la charge temporairement semble-t-il car il verra à se trouver un successeur.

Les autres membres du bureau de direction sont MM. Bernard Lespérance, vice-président; René Hébert, secrétaire-trésorier; Paul-Yvon Villeneuve, régistrare et Frank Lavoie de Chicoutimi-Nord, représentant des instructeurs. A noter que le poste de représentant des arbitres demeure pour le moment vacant quoique l'on parle de la venue prochaine de M. Gérard Marquis de Port-Alfred à ce poste.

L'élection du bureau de direction était présidée par M. Réjean Ouellet, vice-président provincial de la Fédération du Baseball Amateur.

## DES POSITIONS D'AVENIR VOUS SONT OFFERTES COMME TYPISTES

DES MAINTENANT (POUR HOMMES OU FEMMES)  
Les seules conditions exigées sont:  
— Une rapidité de 60 mots à la minute à la dactylo.  
— Un français impeccable.  
— Une 12<sup>ème</sup> année de scolarité (ou l'équivalent).

Les positions sont disponibles dès maintenant (à temps plein et à temps partiel, le jour et le soir).  
Les intéressés peuvent se présenter en personne pour remplir leur application et passer un test de dactylo et de français.

S'adresser à:  
LE SURINTENDANT DE LA PRODUCTION

LE PROGRES du SAGUENAY LTEE

264, rue Jacques-Cartier  
CHICOUTIMI — P.Q.



# DURA-COAT

## L'ASSURANCE - ROUILLE!

## GARANTIE

## POUR LA VIE



1. Le matériel le plus scientifiquement développé sur le marché aujourd'hui.
2. Outillage spécialement conçu pour notre matériel.
3. Entraînement du personnel dans l'art d'application du produit anti-rouille à 100%.

### VOUS ACHETEZ UNE AUTO NEUVE ?

A part les accidents - la rouille est l'ennemi le plus coûteux de l'esthétique de votre voiture.

Le traitement contre la rouille coûte si peu par rapport aux réparations, que protéger un investissement de \$3,000 à \$5,000 à raison de 2% est vraiment une bonne affaire.

# ROCOTO

ROUTE 16-A CHICOUTIMI TEL.: 549-5574

DEMANAGEZ A PEU DE FRAIS

LOUEZ UN CAMION

de toutes grandeurs de marque CHEVROLET chez



# Budget

Chicoutimi  
543-7701  
Alma  
668-7321  
Roberval  
275-1041

CHICOUTIMI DRIVE YOURSELF

23 OUEST, JACQUES-CARTIER, CHICOUTIMI

SPECIAL DE LA SEMAINE



Bungalow rue Bégin...

BOURSE IMMEUBLES, COURTIER

tél.: 543-0275

ECURIE BERGERON ST-JEROME

RENE BERGERON, représentant

103, rue du Roi JONQUIERE, Qué. Tél.: 542-4131  
HEURRS D'AFFAIRES: 5 heures p.m. à 11 heures p.m.

Produits FARNHAM Products  
Tack Shop

ACCOUPEMENT PENSION BOX STALLS STUD SERVICE BOARD

BIENVENUE Magasin Western WELCOME

# GRANDE OUVERTURE

## MAISON DU POULET FRIT

DATE D'OUVERTURE

**DIXIE LEE**  
Alma  
tél.: 668-2277

jeudi  
le 11  
octobre  
11 h. A. M.

680, rue Du Pont  
Sud — Alma

# Dixie Lee

### SALADE DE CHOUX

Gobelet	\$0.15
Verre	\$0.30
Chopine	\$0.55
Pinte	\$1.00

### SAUCE DIXIE LEE

Gobelet	\$0.15
Verre	\$0.30
Chopine	\$0.40
Pinte	\$0.80

### PATATES FRITES

Petit format	\$0.30
Gros format	\$0.60
Ligueurs douces	\$0.25

### FISH & CHIP SNACK

2 morceaux poisson, patates frites, salade	
<b>DINER</b>	\$1.00
3 morceaux poisson, patates frites, salade, petit pain	\$1.35

### PETONCLES SNACK

8 morceaux, patates frites, salade	\$1.60
<b>DINER</b>	
12 morceaux, patates frites, salade, pain, sauce rouge	\$2.25

### CREVETTES

6 crevettes, patates frites, salade	\$1.60
-------------------------------------	--------

### DINER

10 crevettes, patates frites, pain, salade, sauce rouge	\$2.25
---------------------------------------------------------	--------

### MENU POUR APPORTER

2 morceaux de poulet, patates frites	\$1.10
--------------------------------------	--------

### DINER DIXIE

3 morceaux de poulet, patates frites, petit pain, salade	\$1.75
----------------------------------------------------------	--------

### BOITE ECONO

10 morceaux de poulet frit, suffisant pour 4 ou 5 personnes	\$3.50
-------------------------------------------------------------	--------

### SCEAU DIXIE

12 morceaux de poulet, patates frites, 4 petits pains, suffisant pour 5 ou 6 personnes	
----------------------------------------------------------------------------------------	--

### BARIL DIXIE

20 morceaux de poulet, idéal pour réception	\$5.25
---------------------------------------------	--------

### MORCEAUX INDIVIDUELS

Ailes	\$0.35
Cuisses et côtés	\$0.45
Poitrines	\$0.55

### L'histoire de "Dixie Lee"

Prenez une bonne vieille recette de la Louisiane, ajoutez-y le contrôle rigoureux de la qualité de la Dixie Lee Company, alliez le tout aux normes élevées de propreté et de savoir-faire culinaire d'un bon restaurant, et vous obtenez ce mets délectable — le poulet frit Dixie Lee.

Il ne comporte que les meilleurs produits — des poulets frais de qualité A, du lait entier et des oeufs, ainsi que 9 épices aromatiques fraîchement broyées et du shortening purement végétal de la meilleure qualité qui soit. Dixie Lee offre tous les avantages d'un aliment tout préparé plus la délicieuse saveur d'un mets gastronomique.

Ce restaurant a satisfait ou a surpassé toutes les normes de la Dixie Lee Co. et a obtenu le droit de distribuer le poulet Dixie Lee dans cette région.

Si vous aimez le poulet  
**VOUS AIMEREZ DIXIE LEE**

### SPECIAL D'OUVERTURE

2 jours — les 11 et 12 octobre.

### DINER DIXIE LEE

3 morceaux de poulet — patates frites  
— salade de chou — petit pain .....

**\$1.29**

LIQUEUR DOUCE GRATUITE

Service rapide

— ouvert tous les jours.

2ième

**MAGASIN DIXIE LEE** dans la région

Propriétaires: M. A.A. Tremblay | M. R. Fortin | M. J.N. Larouche



# Aux offrandes de Seaver et des Mets Les Reds ont répondu par la bouche de leurs canons

CINCINNATI PA — Johnny Bench a claqué un circuit après un retrait à la neuvième manche, hier après-midi, procurant aux Reds de Cincinnati une victoire de 2-1 contre

les Mets de New York dans la première rencontre de la série éliminatoire pour le championnat de la Ligue nationale de baseball. Bench a expédié une offrande de

lanceur Tom Seaver par-dessus la clôture du champ gauche. Les Reds avaient créé l'égalité avec un circuit de Pete Rose à la huitième manche. Seaver a produit l'unique point des Mets à l'aide d'un double à la deuxième manche. Par la suite, Jack Billingham a tenu en échec les 16 frappeurs suivants et a été remplacé par un frappeur auxiliaire à la huitième.

Il n'a alloué que trois coups sûrs, a retiré six frappeurs sur

trois prises et a accordé un but sur balles.

Tom Hall s'est présenté au monticule à la neuvième mais a été remplacé par Pedro Bordon après avoir alloué un but sur balles à Rusty Staub et lancé deux balles à John Milner.

Borbon, qui a retiré Milner et les deux frappeurs suivants pour mettre fin à la manche, a été crédité de la victoire.

## Cours de Plongée Sous-Marine



DONNES PAR L'ÉCOLE DU  
CENTRE DE PLONGÉE SOUS-MARINE  
DU SAGUENAY INC.

PISCINE DU C.E.G.E.P. DE CHICOUTIMI

DE 10 h. à 14 h. LE DIMANCHE

CERTIFICATIONS INTERNATIONALES

F.C.P.Q. (Fédération des Clubs de Plongée du Québec)  
A.C.U.C. (Association of Canadian Underwater Councils)  
N.A.U.I. (National Association of Underwater Instructors)  
P.A.D.I. (Professional Association of Diving Instructors)

débutant  
DIMANCHE,  
30 SEPTEMBRE  
à 10.00 h. A.M.

Pour inscription  
548-7011  
(LE SOIR SEULEMENT)

SERGE FREVE,  
INSTRUCTEUR



Johnny Bench soulève sa casquette pour remercier les supporters qui lui ont réservé une chaleureuse ovation suite à son circuit en neuvième manche, circuit qui procurait une victoire de 2 à 1 aux Reds face aux Mets de New-York.

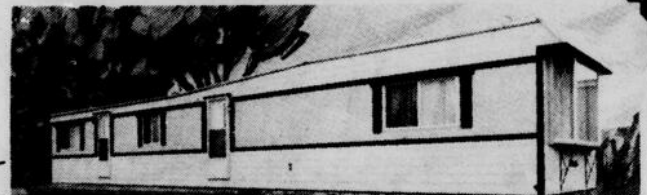
### Spéciaux du manufacturier... avant la présentation des modèles "74"

# Glendale

la compagnie qui compte  
le plus grand nombre  
d'années dans la  
maison mobile

*Le Riviera*  
Casanova  
Le Marquis

FINANCEMENT  
BANCAIRE:  
12 ANS



Spéciaux d'après saison  
sur Roulottes de Voyages.  
Des prix défiant  
toute compétition

FAIT AU QUEBEC POUR DES QUEBECOIS

# MAISONS MOBILES ROBERVAL

228, Boul. Marcotte — Roberval — Tél.: 275-3332

# Une première pour les Sags



Le diminutif Jean-Paul Leblanc (15) s'est avéré encore une fois la bougie d'allumage des jeunes protégés de l'instructeur Germain Munger.



"Mes joueurs, de confier l'instructeur des Festivals à près la rencontre, manquent de coeur".



Marc d'Amico des Saguenéens (12) fut une menace constante pour les Festivals et son but à la toute fin de la rencontre, fut sans aucun doute le plus beau jeu du match.

# Les 74 sont arrivées



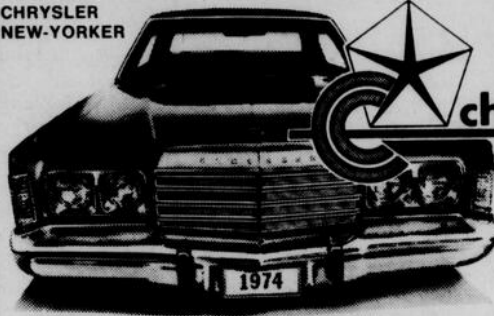
Plymouth

CHRYSLER

Camions Dodge

VENTE SERVICE

CHRYSLER NEW-YORKER



AU CENTRE DU PRESTIGE

chicoutimi chrysler ltée

829, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - 549-2873

Les gars de Chrysler

vous présentent

L'AUTO-REVUE 74



PLYMOUTH FURY

CHRYSLER IMPERIAL



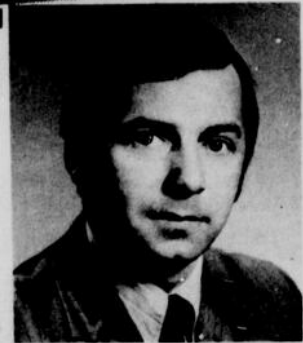
PLYMOUTH SATELLITE ROAD RUNNER VALIANT "DUSTER" BARRACUDA CUDA

JEAN-MARC CARON  
PRESIDENT

## Venez voir l'auto revue Chrysler

TOUT EN RENCONTRANT VOS

CONSEILLERS EN AUTOMOBILE!



Guy Bergeron  
gérant général



Léger Simard



Roger Houde



Jacques Boily

**S'il est épargné par les blessures**

# Jacques Chiasson n'aura plus besoin d'arpenter la nouvelle route 31

*L'été dernier, Jacques Chiasson, porte-couleurs des Rangers de Drummondville, suait à grosses gouttes quelque part en banlieue de Drummondville. Chiasson et quelques compagnons de travail étaient affectés aux travaux d'arpentage de la nouvelle route 31. au foyer, je m'envoyais un autre deux milles, cette fois à la course. C'est ma dernière saison dans les rangs junior et comme tout hockeyeur, j'espère être en mesure d'envisager une carrière professionnelle la saison prochaine", de confier l'athlète arvidien.*

Texte: Marc Quenneville

*Pour plusieurs, la vie d'arpenteur est un travail de plaisir qui consiste à se placer un oeil derrière un appareil et à signaler à l'homme qui se trouve à l'autre bout, de se déplacer soit vers la droite ou la gauche.*

*Jacques Chiasson lui, est un hockeyeur avant d'être un arpenteur et c'est pourquoi, il ne fallait pas s'étonner de le voir troquer ses appareils pour une bonne vieille hache, histoire de maintenir une bonne condition physique.*

*"Cette saison, je suis vraiment prêt physiquement à entreprendre cette nouvelle saison. J'ai marché de 5 à 6 milles par jour au cours de la saison morte, en raison de ces travaux d'arpentage et le soir, de retour*

*Inutile de rappeler que la saison dernière, Chiasson avait manqué plus de la moitié de la saison suite à une fracture à un poignet.*

*Au cours de cette campagne, Chiasson pourrait bien prouyer aux Remparts de Québec et à Maurice Fillion, qu'ils ont commis une erreur lorsqu'ils ont décidé d'échanger ses services au club St-Jérôme, il y a deux saisons.*

*Avec quatre buts en trois rencontres, Chiasson, s'il est épargné par les blessures, pourrait bien ne pas être en mesure de compléter les travaux d'arpentage de la route 31. Les dépisteurs des équipes majeures s'opposeront à cette carrière via le prochain repêchage.*



**Premier choix  
des Islanders de New-York  
Denis Potvin est  
plus riche de  
\$525,000**

Les Islanders de New York ne remporteront pas la Coupe Stanley à leur prochaine campagne au sein du circuit Campbell mais plusieurs amateurs de hockey demeureront à leur foyer lorsque cette formation envahira leur écran de télévision. Pourquoi? Pour la simple et bonne raison qu'ils seront anxieux de voir évoluer le no 5 des Islanders, un jeune homme qui a nom Denis Potvin et qui a éclipsé la majorité des records de Bobby Orr au sein de la ligue Junior "A" de l'Ontario.

Jeudi soir dernier à Drummondville, il nous a été permis de faire la connaissance d'un ami intime de Denis Potvin. Ignorant notre statut de journaliste, l'homme en question a semblé intéressé au fait que notre conversation tournait autour d'un seul sujet, un sujet qui avait pour nom Denis Potvin.

Jettant un coup d'oeil autour de lui, histoire de se rendre compte que ses paroles ne pourraient être entendues par aucun journaliste, notre homme a bien voulu nous entretenir du contrat reliant Potvin aux Islanders.

"Les Islanders, avant de repêcher Potvin, voulaient s'assurer qu'il ne leur ferait pas faux bond avec une équipe de l'AMH. C'est pourquoi les dirigeants des Islanders ont commencé à parler de son contrat plusieurs mois avant la séance de repêchage.

Le contrat de Potvin est de l'ordre de \$450,000 pour une durée de trois ans. A la signature du contrat, les Islanders lui ont remis un boni personnel de \$75,000. De plus, une station de radio lui a offert une émission et deux tailleurs de New York, se sont engagés à lui fournir gratuitement tous les habits dont il aurait besoin au cours des prochaines années.

Faisant une halte, mon informateur est soudainement demeuré silencieux puisque le journaliste de La Parole de Drummondville est venu se joindre à la conversation. Mon interlocuteur ne parle jamais devant les journalistes!!!

**Même s'il n'aura pas terminé son stage dans les rangs juniors**

## **André Lepage pourrait bien signer un premier contrat professionnel**

A sa quatrième saison dans l'uniforme des Rangers de Drummondville, le cerbère André Lepage, un ancien des Orioles d'Arvida, a causé tout un émoi dans les cercles de hockey drummondvillois il y a quelques temps, en refusant de signer un contrat avec l'équipe. Rapporté comme gréviste par les médias d'information. Lepage, a bien voulu nous apporter quelques éclaircissements en marge de cette affaire.

"En compagnie de Jacques Locas des Remparts de Québec, je suis le seul joueur de la ligue à ne pas être assujéti au règlement qui oblige une équipe de la ligue à verser \$30. à des hockeyeurs de 18 ans et \$40. à ceux de 19 ans.

Tout ce que je désirais, c'est que les Rangers se montrent juste à mon endroit et c'est pourquoi j'ai refusé de signer mon contrat au milieu du camp d'entraînement. En ce qui regarde les autres grévistes de l'équipe, je pense qu'il s'agissait d'une question de bonus pour les buts comptés et les assistances", de confier celui que plusieurs considèrent comme le meilleur gardien de buts du circuit Lebel.

### **UN CONTRAT PROFESSIONNEL**

Le portier des Rangers n'est pas sans savoir que plusieurs dépisteurs des clubs majeurs surveillent attentivement son travail mais il ne s'en fait pas outre-mesure.

"L'an dernier j'ai gardé 52 des 64 rencontres des Rangers et j'y ai acquis une expérience hors

de prix. Cette saison, j'ai l'intention de continuer à travailler d'arrache-pied histoire d'améliorer quelques petites faiblesses".

Après avoir assisté à la rencontre de jeudi opposant les Saguenéens et les Rangers, nous sommes en mesure de dire que Lepage pourra, tout à loisir, perfectionner ses méthodes au cours de la prochaine campagne puisque les Rangers devront batailler très ferme s'ils désirent participer aux séries de fin de saison au sein de la division ouest de la ligue Junior Majeure de Québec. Oui monsieur, "beau" verra beaucoup de caoutchouc au cours de la présente campagne, mais il saura s'y faire. Il a beaucoup de talent l'ancien rondet cerbère des Orioles d'Arvida.

### **UN AUTRE JACQUES LOCAS**

Suite au nouveau règlement qui permettra aux équipes de la ligue Nationale et de l'Association Mondiale de repêcher des jeunes de 18 et 19 ans, Lepage n'a-t-il pas l'impression qu'il pourrait bien être appelé à signer un contrat dans les rangs professionnels dès l'an prochain, même si son stage chez les juniors n'est pas encore complété?

"Je ne peux rien dire pour le moment sauf qu'il est possible que je signe un contrat professionnel à la fin de la présente campagne avec un club professionnel et qu'à l'instar de Jacques Locas, je complète tout de même mon stage dans les rangs juniors", de répondre celui que ses coéquipiers ont surnommé "bean".



RAOUL PERRON  
Propriétaire

# Guide D'ACHAT



## PRODUITS GM

### 1974 GRAND PRIX

équipement électrique complet, roues magnésium, faut voir

### 1973 OLDSMOBILE 98 REGENCY

4 portes, H.T., vitres, sièges, valise et barres de portes électriques, volant ajustable, radio AM FM stéréo, air conditionné avec thermostat, dégivreur et haut parleur arrières, pneus spéciaux. État neuf seulement quelques mois de service. Rouge, toit vinyle et intérieur matériel rouge.

### 1973 GRAND AM

équipée au complet, vitres électriques, radio AM FM, roues magnésium, pneus Radial, état neuf, blanche, toit vinyle, stripes et intérieur rouges.

### 1973 CHEVROLET IMPALA

2 portes, H.T., grosse transmission, radio, dégivreur arrière, freins à disques, état neuf, jaune, intérieur noir.

### 1972 GRAND PRIX

2 portes, H.T., vitres, valise électriques, radio AM FM, stéréo, vitres teintées, roues magnésium, dégivreur et haut-parleurs arrière, couleur rust, toit vinyle et intérieur beige.

### 1972 TORONADO

2 portes, H.T., vitres, sièges, valise et barres électriques, radio AM FM, stéréo, volant télescopique et ajustable, dégivreur et haut-parleurs arrières, air conditionné, pneus Michelin, sièges 40/60, en excellente condition, vert pâle, toit vinyle et intérieur vert foncé.

### 1972 CORVETTE COUPE LT 1

350 po. cu. 4 vitesses, volant télescopique et ajustable. Finition intérieure spéciale. Sièges en cuir, porte bagage. État neuf, jaune, intérieur brun.

### 1971 PONTIAC Parisienne Brougham

4 portes, H.T., peinture et pneus neufs, en très bonne condition, bleu marine, intérieur matériel bleu pâle.

### 1971 CHEVROLET

4 portes, 8 cylindres, automatique, P.B., P.S., peinture et pneus neufs, couleur or, intérieur noir.

### 1971 OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME

8 cylindres, automatique, P.B., P.S., radio, couleur bleu pâle, intérieur noir.

### 1971 OLDSMOBILE DELTA 88

4 portes, H.T., P.B., P.S., radio, peinture et pneus neufs, parfaite condition, brune, toit vinyle beige, intérieur matériel brun.

### 1971 CHEVELLE

2 portes, H.T., 8, automatique, PB, PS, radio, en très bonne condition, rouge intérieur noir.

### 1971 CHEVROLET

4 portes, sedan BEL AIR V-8, couleur verte, P.B., P.S., radio, intérieur noir, peinture et pneus neufs.

### 1971 CADILLAC ELDERADO

équipement électrique complet, air climatisé, volant télescopique et ajustable, pneus MICHELIN, état neuf, couleur or, toit vinyle et intérieur en matériel noir.

### 1970 PONTIAC 2 + 2

2 portes, H.T., finition intérieur spéciale, cuir et matériel, P.B., P.S., freins à disques, roues rallye, vitres électriques, peinture et pneus neufs, rouge, toit vinyle noir, intérieur noir et blanc.

### 1970 ACADIAN

4 portes, 6 cylindres, automatique, radio, peinture et pneus neufs, grise, intérieur bleu.

### 1970 CHEVROLET IMPALA

2 portes, H.T., 8 cylindres, P.B., P.S., radio, peinture et pneus neufs, couleur verte, intérieur noir.

### 1970 RIVIERA

2 portes, hard-top, vitres, sièges, valise électrique, air conditionné, roues magnésium, très propre, grise, toit vinyle et intérieur noirs.

### 1969 PONTIAC PARISIENNE

4 portes, H.T., 8 cylindres, P.B., P.S., radio, très bonne condition, faut voir.

### 1969 RIVIERA

2 portes, H.T., P.B., P.S., 8 cylindres, radio AM/FM, vitres électriques et teintées, dégivreur et haut-parleurs arrière, brune, toit vinyle et intérieur brun.

### 1969 ACADIAN CONVERTIBLE

### BEAUMONT CUSTOM

8 cylindres, P.B., P.S., radio AM/FM, en très bonne condition, grise, toit blanc, intérieur rouge.

## 1969 GRAND PRIX

2 portes, H.T., dégivreur et haut-parleur arrière, peinture et pneus neufs, couleur vert.

## 1969 PONTIAC

2 portes, H.T., 8 cylindres, P.B., P.S., radio, peinture et pneus neufs, en parfaite condition, marron, intérieur noir.

## 1968 PONTIAC

4 portes, H.T., 8 cylindres, P.B., P.S., radio, peinture et pneus neufs, vert, intérieur matériel vert.

## 1968 OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME

2 portes, H.T., 8 cylindres, PB, PS, radio, haut parleur arrière, très bonne condition, brun, intérieur beige.

## 1968 PONTIAC PARISIENNE

4 portes, H.T., P.B., P.S., pneus neufs et peinture neuve, toit vinyle, faut voir.

## 1967 GTX

moteur 440, automatique, PB PS, mécanique. En bonne condition. Orange, intérieur blanc.

## PRODUITS CHRYSLER

### 1973 PLYMOUTH SCAMP

2 portes, H.T., 6 cylindres, automatique, P.S., radio, état neuf, vert lime, intérieur vert foncé.

### 1973 PLYMOUTH FURY III

8 cylindres, P.B., P.S., radio, dégivreur arrière, 4 portes, H.T., état neuf, bleu, intérieur matériel bleu.

### 1971 CHRYSLER

2 portes, H.T., vitres teintées, radio, couleur bleue, toit vinyle blanc et intérieur noir.

### 1971 DODGE POLARA CUSTOM

2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, peinture et pneus neufs, excellente condition, brune, intérieur brun.

### 1971 DODGE MONACO

2 portes, H.T., 8 cylindres, P.B., P.S., radio, dégivreur et haut-parleur arrière, en très bonne condition, bleu, intérieur bleu.

### 1971 DUSTER

8 cylindres, automatique PB PS, radio, en très bonne condition.

### 1970 CHRYSLER 300

2 portes, hard-top, vitres électriques, dégivreur, haut-parleurs arrière, très propre, brune, toit vinyle et intérieur blanc.

### 1969 CHRYSLER NEW YORKER

4 portes, H.T., vitres, sièges, antenne, électriques et barres de portes électriques. Stéréo cassettes à même la radio, dégivreur et haut-parleur arrière. Excellente condition, vert, toit vinyle et intérieur matériel vert.

### 1969 DODGE CORONET 500

2 portes, H.T., valise au plancher, automatique, moteur 318, P.B., P.S., radio, roues magnésium, peinture et pneus neufs, excellente condition, turquoise, toit noir, intérieur blanc.

### 1968 PICK-UP DODGE 1/2 tonne

6 cylindres, manuelle, très bonne mécanique.

### 1968 CHRYSLER NEWPORT

4 portes, H.T., P.B., P.S., radio, en très bonne condition, bleu, toit vinyle noir, intérieur bleu.

### 1967 PLYMOUTH FURY III

2 portes, H.T., 8 cylindres, P.B., P.S., radio, verte, intérieur vert.

### 1967 CHRYSLER NEWPORT

4 portes, H.T., P.B., P.S., radio, bleu, intérieur bleu.

## PRODUITS FORD

### 1972 MERCURY MARQUIS DE LUXE

4 portes, P.B., P.S., freins à disques, radio, dégivreur et haut-parleurs arrière, stéréo-cassettes, brune, intérieur matériel brun.

## 1972 MONTEGO MX BROUGHAM

2 portes, H.T., 8 cylindres, P.S., P.B., radio, état neuf, verte, toit vinyle et intérieur blancs.

## 1972 FORD CUSTOM 500

2 portes, H.T., 8 cylindres, auto, P.B., P.S., radio, état neuf, verte, intérieur vert.

## 1972 GRAND TORINO

2 portes, H.T., 8 cylindres, P.B., P.S., radio, état neuf, bleu marine, intérieur bleu pâle.

## 1969 MX MONTEGO

2 portes, H.T., 8 cylindres, P.B., P.S., radio, en très bonne condition, blanche, toit vinyle bleu, intérieur bleu.

## 1968 MERCURY STATION WAGON CHEVY PACK

moteur 8 cylindres, automatiques, PB PS, radio, excellente condition, beige, intérieur beige.

## 1967 FORD FAIRLANE 500

2 portes, H.T., V-8, P.B., P.S., radio, rouge, intérieur noir.

## Petites VOITURES ECONOMIQUES

### 1970 VIVA GT

4 vitesses, radio, roues magnésium, bonne condition.

## AUTOS SPORTS

### 1973 CORVETTE 454

4 vitesses, vitres électriques, volant télescopique et ajustable, P.S., P.B., freins à disques, dégivreur arrière, pneus radiaux, garantie 100%, état neuf, faut voir.

### 1972 CORVETTE COUPE 454

4 vitesses, radio AM/FM, volant télescopique et ajustable, vitres électriques, dégivreur arrière, stéréo-cassettes, pneus Radial, lettrés, support à bagage, excellente condition, blanche, intérieur tan.

### 1972 FIREBIRD

2 portes, H.T., moteur 350, 4 vitesses, P.B., P.S., console, radio, couleur bleue, intérieur bleu.

### 1970 MUSTANG FAST-BACK

moteur 302, automatique, P.S., disques RAM AIR, peinture neuve, jaune, stripe BOSS, 302, et intérieur noir.

### 1971 CAMARO Z 28

P.B., P.S., radio, automatique, console, volant ajustable, stéréo-cassette, roues magnésium, finition, intérieur spécial, haut-parleurs et dégivreur arrière jaune, intérieur noir et blanc.

### 1970 CHARGER RT 440

P.B., P.S., console, automatique, peinture et pneus neufs, toit vinyle et intérieur rouge, strip blanche.

### 1969 BARRACUDA FAST-BACK

moteur 318, automatique, console, P.B., P.S., radio, pneus radiaux, peinture neuve, très propre, verte, intérieur vert.

### 1969 FIREBIRD CONVERTIBLE

4 vitesses, radio AM-FM-RPM, sur le hood, roues magnésium, peinture et pneus neufs, en très bonne condition, bleu, toit et intérieur bleu.

### A BON MARCHÉ

- 1965 Chrysler
- 1966 Valiant
- 1964 Plymouth
- 1965 Buick
- 1968 Citroën

# PERRON AUTOMOBILES CHICOUTIMI INC.

1099, COTE RESERVE - CHICOUTIMI - TELS: Garage: 549-7633 et 7634

SUCCURSALE SUR ROUTE 16-A - MAURICE SIMARD, GER. - TEL.: 549-7701

# Les sportifs robervalois n'ont pas les officiels en "odeur de sainteté"

Le but historique, le premier de l'histoire des Ouananiches de Roberval, est survenu à cinq minutes au dé-

but de la rencontre de vendredi dernier contre les Marquis de Jonquière. Pour être plus précis, disons qu'il a

été marqué exactement à 21 h 27. C'est Julien Joncas qui a marqué ce premier but.

Raymond Taillon, transformé d'ailier en défenseur par l'instructeur Maurice Brassard des Ouananiches de Roberval, s'est fort bien acquitté de sa tâche lors du premier match des siens dans le circuit junior "B" régional.

Les spectateurs robervalois n'ont certes pas les officiels en "odeur de sainteté" et Jean-Yves Gaudreault, qui était en charge lors du match de vendredi au centre sportif Benoit Lévesque, doit "entendre" encore aujourd'hui certaines réflexions. Par contre, quelques-uns des quelque 1200 spectateurs présents au match de vendredi ont dû rêver aux arbitres à la suite de cette rencontre.

Paul Girard de C.H.R.L. "au coeur" lors du match de vendredi: "Si nous ne triomphons pas lors de ce match, nous pourrions certes dire que nous avons triomphé durant une période", es Ouananiches menaient alors 3-2 après la première période.

Au cours des prochaines rencontres, il faudra surveiller le numéro 24 des Ouananiches de Roberval, Mario Bolduc.

Tout à fait extraordinaire le jeune André Roberge devant le filet des Ouananiches de Roberval. Il a reçu 52 lancers lors du match d'ouverture de vendredi et nul doute qu'il n'a pas fini de voir du caoutchouc d'ici la fin de la saison.

Le robuste Sylvain Girard des Saguenéens de Chicoutimi, devra s'absenter du jeu pour les quelque quinze prochains jours. Il a été blessé à la cheville lors du match de vendredi à Dolbeau.

Par contre, du côté des Marquis de Jonquière, plusieurs vétérans manqueront à l'appel. Le défenseur Denis Tremblay a reçu son congé, pendant que Robert Gareau a demandé à l'instructeur Donat Deschênes de lui donner une période de réflexion. Il en est de même pour Jean-Jacques Lessard dont le travail ne lui permettrait plus de fournir un effort soutenu avec la troupe jonquéroise. C'est dire que dans les prochains jours, les Marquis pourraient bien compter en grande majorité sur les recrues.

## UN PUISSANT PASSE-PARTOUT

**DE SKI-DOO**

*Endurance faites une phrase avec "Élan."*

*Parlez-vous de la nouvelle Elan® 294 SS?*

*Avec Elan® 74, plus besoin de modérer vos transports.*

*Oui, la toute nouvelle Elan son gros moteur et sa chenille mordante qui n'a rien des chenilles à poil, son nouvel empattement large, sa suspension, à glissière et un siège Ski-Doo®, doux, doux, ça cale pas, ça passe partout!*

*Carotte, que sa nouvelle couleur noire est belle!*

*Puis avec sa valeur de rechet et sa nouvelle garantie totale d'un an, c'est fort en Élan!*

**Elan® 294 S/S**  
**de ski-doo**  
PERFORMANCE ENDURANCE ET PLAISANCE



Chez nos 202 concessionnaires Ski-Doo...Doo...Doo.

\* Marques déposées de Bombardier Limitée, tous droits réservés\* juillet 1973.

### BOULIANNE & FILS LTEE.

130, rue Gaudreault BAGOTVILLE  
TEL.: 544-2333

### LEO AUTOMOBILE LTEE

280, Hôtel de Ville CHICOUTIMI  
TEL.: 543-0743

### ROLAND SPENCE

8 - R.R. No 3 - L'Orée des Bois  
JONQUIERE TEL.: 542-4456

### VILLENEUVE EQUIPEMENT INC.

1178, Boul. Ste-Geneviève CHIC.-NORD  
TELS: 543-3600 - 543-6850

## Alain Flamand avec les Ouananiches

Le joueur de centre Alain Flamand portera dorénavant les couleurs des Ouananiches de Roberval, les nouveaux-nés du circuit de hockey junior régional. C'est ce qu'a confirmé hier le président de l'équipe robervaloise, Monsieur Julien Mongeon, tout en soulignant l'esprit sportif dont ont fait preuve les dirigeants des Marquis de Jonquière dans cette entente.

Rappelons que Flamand avait été libéré du camp d'entraînement des Marquis il y a quelques jours et que par après, devant cette situation, les Ouananiches de Roberval ont manifesté le désir de récupérer ce joueur qui en est à sa dernière saison dans les rangs junior. Les pourparlers entre les deux équipes ont débouché hier sur du concret alors que Alain Flamand a signé son contrat avec Roberval. L'entente stipule toutefois que si Flamand ne devait plus faire partie des plans des Ouananiches au cours des prochains mois de la campagne, il redeviendrait alors la propriété des Marquis de Jonquière.

Repêché des défunts Citadins d'Arvida la saison dernière, Alain Flamand a participé aux 40 parties des Marquis en saison 1972-73. Il a marqué 12 buts et fourni 27 mentions d'assistance. Il devrait être un atout certain pour les jeunes Ouananiches de Maurice Brassard.

# Le Programme de Protection de l'Acheteur d'American Motors.

## Chaque voiture AMC 1974 doit atteindre le plus haut standard de qualité avant d'être confiée à l'inspecteur le plus exigeant que nous connaissions.



Pour nous, vous êtes l'inspecteur le plus exigeant que nous connaissions. Voilà pourquoi nous prenons des précautions spéciales, à travers notre Programme de Protection de l'Acheteur, pour que votre voiture neuve AMC 1974 soit à la hauteur de vos espérances. Tout d'abord, à l'usine, un personnel spécialisé a la responsabilité de voir à ce que nos exigences de qualité de fabrication soient constamment respectées. Puis, à son tour, votre concessionnaire American Motors procède à une rigoureuse inspection d'apprêt avant-livraison. Toutes ces mesures prévues dans le Programme de Protection de l'Acheteur sont prises avant même que vous receviez les clés de votre nouvelle voiture AMC. Et, par la suite, la garantie rattachée au Programme de Protection de l'Acheteur continue de jouer en votre faveur pendant 12.000 milles ou une année entière.

En d'autres mots, quand vous achetez une voiture neuve AMC 1974 d'un concessionnaire American Motors, American Motors garantit qu'elle paiera le remplacement ou la réparation de toute pièce, sauf les pneus, fournie par elle et trouvée défectueuse. Cette garantie est valable pour 12.000 milles ou une année entière à compter de la date de la première utilisation de la voiture, selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire American Motors, il vous renseignera davantage.

En réalité, nous essayons de vous prouver, à vous, l'inspecteur le plus exigeant que nous connaissions, qu'une inspection peut être un vrai plaisir, en devenant propriétaire d'une voiture AMC.

 **American Motors**

La voiture illustrée est une Gremlin "X" 1974. Certaines pièces à équipement illustrées sont livrables moyennant supplément.



Gremlin "X"

Coupe Matador "X"

Hornet Sportabout

**Nous les garantissons mieux parce que nous les construisons mieux.**

Voyez votre concessionnaire American Motors dès maintenant!

Cet après-midi à la Piste Saguenay

# Qui arrêtera l'élan de Burly C Scott?

Le rapide ambleur de 4 ans Burly Scott, de l'écurie Vincent McCarvill, sera en quête cet après-midi dans l'invitation de sa 4ième victoire consécutive... Faudra-t-il le classer dans les "intouchables" de la Piste Saguenay, s'il réussit une autre performance électrisante?

Burly Scott est en mesure de tout vaincre et il l'a prouvé tout récemment avec son éclatante victoire en 2.05 et 3. Il a paradé également dans le cercle des vainqueurs en 2.09

et 1, ainsi qu'en 2.08 et 2.05 mais son triomphe en 2.05 le 23 septembre constitue l'exploit du meeting d'automne jusqu'à présent. Ce coursier a beaucoup de potentiel à la condition de le diriger prudemment et solidement à la fois, de dire l'excellent Vincent McCarvill, le conducteur par excellence en septembre. Avec un après-midi ensoleillé, il faut s'attendre à du "rapide" à de la vitesse de la part de ce puissant ambleur.

Le programme de cet


après-midi, le 42ième de la saison, comprendra pas moins de 75 partants et dix classes extrêmement bien équilibrées. Encore une fois le secrétaire des courses Jean-Guy Bergeron, a reçu plus de 80 inscriptions pour ce programme dominical qui promet de faire sensation. La direction de la Piste Saguenay attend donc une foule considérable pour la circonstance. Le premier départ sera donné, comme d'habitude, à 1.55 heures.

J.P.T.



Une délégation du Club Richelieu de Jonquière était reçue par la Piste Sag le 3 octobre. Le groupe a fait la remise d'une couverture de réchauffement au propriétaire du cheval vainqueur de l'épreuve, Jean-Paul Boily avec Blazer Majesty.

On remarque le conducteur Jean-Paul Boily qui est défilé par le président du Club Richelieu, Noël Grenier. Également Patrick Lapointe, vice-président de la Piste, Marc-André Simard, l'ex-président du Club Richelieu et conseiller à Jonquière ainsi que le trésorier de la Piste, Constant Bergeron.



Confiez-nous vos meubles de tous genres et sièges d'autos pour réparation et rembourrage. Fabrication et réparation de tentes, auvents, etc.

**TRAVAIL GARANTI**


PLAN DE CREDIT CHARGEX

ESTIME GRATUIT — 10 ANS D'EXPERIENCE  
PRIX DEFIAIT TOUTE COMPETITION

**ATELIERS BOULAY & FRERES INC.**

2045, Boul. Talbot Chicoutimi Tél.: 549-6648

- |                                  |                                   |                                  |
|----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| <b>COURSE 1</b> \$400            | 4. Deans Champ - Y. Bélanger      | 7. Beau Blaze - C. Corneau       |
| 1. Master Brian - J. C. Tremblay | 5. Eliminator - E. Lambert        | Eli: Triler Profit, Rocky Frisco |
| 2. New Rhythm - Y. Boivin        | 6. Pepper Yates - R. Juneau       |                                  |
| 3. Melissa Dares - R. Tremblay   | 7. Charmante Frisco - R. Marquis  | <b>COURSE 8</b> \$200            |
| 4. Stormy Will - G. Bouchard     | Eli: Nirco                        | 1. Miss Monick - R. Lapointe     |
| 5. Sis Oregon - Y. McCarvill     |                                   | 2. Jay Diamond - C. Guay         |
| 6. Jamie Dazz - C. Corneau       |                                   | 3. Gayler - C. Corneau           |
| 7. Bullet Kast - Y. Bélanger     |                                   | 4. Madeleine de T. - C. Loughren |
|                                  |                                   | 5. Borderview Rosair - R. Boily  |
|                                  |                                   | 6. Just Scott - L. G. Martel     |
|                                  |                                   | 7. Dennis Angus - J. G. Duchesne |
|                                  |                                   | Eli: Will Frost                  |
| <b>COURSE 2</b> \$275            | <b>COURSE 5</b> \$700             | <b>COURSE 9</b> \$275            |
| 1. Fea Wedjover - C. Corneau     | <b>INVITATION</b>                 | 1. Pleasant Larry - C. Tremblay  |
| 2. Smokey Seven-Up - A. Venir    | 1. Armbr Julep - R. Tremblay      | 2. Laura Dares - R. Lapointe     |
| 3. Amber Glow A. - Y. Bélanger   | 2. Janey's Dream - S. Gagnon      | 3. Brio Scott - S. Brassard      |
| 4. Russel Reel - A. Venir        | 3. Comet Coloniale - M. Turcotte  | 4. Charncy Byrd - J. G. Duchesne |
| 5. Mado Bay - R. Lambert         | 4. Lucky Bee Jay - R. Lambert     | 5. Comet Mar Mic - L. G. Martel  |
| 6. Texas G. - G. Bouchard        | 5. Orleans Girl - Y. Boivin       | 6. Gallant Blue - A. Venir       |
| 7. Fiery Grattan - R. Tremblay   | 6. Foster Don - R. Marquis        | 7. John Glen - R. Lambert        |
| Eli: B. B. Sharp - Co. Tremblay  | 7. Burly Scott - V. McCarvill     | Eli: Irish Times, The Healer     |
|                                  |                                   | <b>COURSE 10</b> \$350           |
| <b>COURSE 3</b> \$250            | <b>COURSE 6</b> \$300             | 1. Cax Scott - L. Jean           |
| 1. Canadien Lo. - J. G. Duchesne | 1. Miss Sag Time - J. Riverin     | 2. Step Moraka - G. Bouchard     |
| 2. Lyhight Patrol - L. Deschênes | 2. Canadian Sunset - R. Lambert   | 3. Bocage Fleuri - R. Lapointe   |
| 3. Lieut. Chief - R. Lambert     | 3. Lord Wilson - R. Marquis       | 4. Cash Frisco - R. Tremblay     |
| 4. Star Man - C. Guay            | 4. Margie Victoria - L. Deschênes | 5. Peanut Boy - R. Lambert       |
| 5. Boaz - R. Gagnon              | 5. Timely Stone - Co. Tremblay    | 6. Noble Doug - L. Gravel        |
| 6. Beverley G. - J. C. Tremblay  | 6. Vinlee - V. McCarvill          | 7. Bold Cross - Y. Boivin        |
| 7. Sam Sams - Y. Bélanger        | 7. Follow Abe - S. Gagnon         | Eli: Romance Adios               |
|                                  | Eli: Erla May Cash, Gray Star     |                                  |
| <b>COURSE 4</b> \$200            | <b>COURSE 7</b> \$250             |                                  |
| 1. Charwell - L. Tremblay        | 1. Clayhaven P. - R. Gagnon       |                                  |
| 2. Meadow Victor - R. Tremblay   | 2. Queens Partner - G. Corneau    |                                  |
| 3. Dusty Rebel - Cla. Tremblay   | 3. Scotch Conquest - C. Blackburn |                                  |
|                                  | 4. Arawana Archie - L. G. Martel  |                                  |
|                                  | 5. Happy Neil Dean - G. Bouchard  |                                  |
|                                  | 6. Columbus Creed - L. Jean       |                                  |



**LA COMPAGNIE MINIERE QUEBEC CARTIER  
RECHERCHE**

**DES CONTREMAITRES A LA MINE**

Ayant quelques années d'expérience dans la surveillance aux mines à ciel ouvert, aux carrières ou aux gros chantiers de construction. L'équipement lourd, tel que foreuses électriques, pelles mécaniques électriques, camions de production de fort tonnage, bulldozers et niveleuses doit leur être familier.

**DES CONTREMAITRES EN ELECTRICITE**

Ayant quelques années d'expérience dans la surveillance aux ateliers d'entretien, à l'installation industrielle d'un courant électrique à haute tension, circuits CA & CC, dépannage, lecture de schémas et préférentiellement ayant des connaissances en circuits électroniques. Préférence sera donnée aux candidats qui possèdent cette expérience dans un Concentrateur ou Concasseur de minerai, ou Equipement lourd tel que pelles mécaniques électriques, foreuses électriques.

**DES CONTREMAITRES EN MECANIQUE D'ENTRETIEN**

Ayant quelques années d'expérience dans la surveillance aux ateliers d'entretien mécanique de l'équipement lourd tel que pelles mécaniques, foreuses électriques, camions Diésel de fort tonnage, bulldozers et niveleuses.

**DES CONTREMAITRES EN AJUSTAGE MECANIQUE**

Ayant plusieurs années d'expérience dans la surveillance aux ateliers de fabrication mécanique. L'équipement tel que tours, foreuses, fraiseuses, étaux-limeur doit leur être familier ainsi que la lecture de schémas.

**EXIGENCES**

Les candidats doivent parler le français, être détenteur d'un permis de conduire, catégorie chauffeur et être consentants à travailler sur les quarts.

Ces postes sont disponibles à cause de l'expansion de la Compagnie à Gagnon et à Mont-Wright.

Excellentes possibilités d'avancement pour les candidats intéressés à faire carrière dans l'industrie minière. Plan d'avantages sociaux. Allocation nordique de \$85.00 par mois pour personnes mariées et \$70.00 par mois pour les célibataires. Gagnon est une ville moderne possédant un hôpital, des écoles et un centre récréatif. Des logements sont disponibles pour les personnes mariées. Frais de déménagement payés.

Faire parvenir votre curriculum vitae au:

Superviseur de l'embauchage  
**LA COMPAGNIE MINIERE QUEBEC CARTIER**  
PORT-CARTIER, QUEBEC.

Pour la **DETENTE** ...  
Pour le **CONFORT** ...  
Pour bien **MANGER** ...

**Chambres spacieuses - salles de réception -  
congrès - conventions - réunions de clubs  
sociaux - L'endroit par excellence dans la  
région pour une réception de mariage.**

Au programme à toutes  
les semaines  
Soupers à la chandelle

MERCREDI - SAMEDI  
DIMANCHE de 20 heures  
à la fermeture.

**MUSIQUE DE DANSE**  
avec l'orchestre  
le Trio du Manoir

Informations et  
réservations:  
**JEAN-YVES BOILY**  
Maître d'Hôtel - 548-4641



**Le Manoir du Saguenay**  
ARVIDA QUÉBEC

Cet après-midi, à Jonquière

# On perdra des livres . . . .

"Oyez! Oyez! Avis aux bedonnants et aux autres..." C'est aujourd'hui, à 13 h 30, au Campus collégial de Jonquière, que sera disputée la course annuelle organisée par le club de jogging de cette institution, en collaboration avec le département d'éducation physique. Tous les intéressés peuvent s'inscrire à compter de 13 heures.

Pour les apprentis "joggers", pour ceux qui commencent à être en condition physique, ou qui ne sont pas certains de l'être, il y aura d'abord une épreuve d'un mille "joggué". Les participants, qui termineront l'épreuve dans un laps de temps inférieur à 10 minutes, recevront un souvenir.

Par contre, trois autres courses sont prévues au programme, alors que les "joggers" aguerris pourront se mesurer dans des épreuves de trois, six ou douze milles. Il s'agit de compétitions ouvertes à tous les intéressés, hommes ou femmes, jeunes ou vieux.

Selon l'organisateur de cette activité de plein-air, Bob Laroche, on s'attend à une forte participation,

notamment de la part de la gent étudiante et des divers clubs de jogging régionaux. Par ailleurs, la population, en général, est invitée à assister à l'essoufflement des coureurs, en se massant le long du parcours qui empruntera les rues attenantes au Campus collégial de Jonquière.

Le tout se terminera à 16 heures, par une réception qui aura lieu à la salle polyvalente du Campus. On y distribuera alors de nombreux prix de participation et des trophées aux coureurs les plus méritants.

Rappelons que plusieurs invités assisteront à cet événement, dont le président d'honneur du club et directeur général du Campus de Jonquière, M. Claude Boily, de même que M. Lucien Brunelle, le doyen des coureurs de la province.

Ah oui! J'oubliais...

Qu'il vente à écorner les boeufs, qu'il pleuve à boire debout, que l'hiver se montre le bout du nez, ou "qu'un lourd soleil brûle les rues", comme dirait Zola, il n'est pas question d'annuler cette activité. Un vrai "jogger" se fout du temps.

# GOOD YEAR

## RABAIS POUR L'HIVER

### vous laissez-passer pour l'hiver!

**JANTE GRATUITE!**  
Épargnez du temps et les frais d'équilibrage occasionnés par chaque changement de pneus.  
**Achetez 2 pneus à neige Suburbanite Goodyear et 1 jante. La deuxième jante est gratuite.**

Ouvert  
8.00 hres  
jusqu'à 5.30 hres  
  
Samedi  
8 hres à  
midi

**Achetez maintenant!**  
**AUCUN PAIEMENT AVANT L'AN PROCHAIN!**  
Si vous avez un compte à un Centre Go Goodyear et si votre crédit est bon ou si vous êtes éligible pour ouvrir un compte, vous pouvez acheter vos pneus à neige dès maintenant et vous n'avez rien à débiter avant JANVIER 1974. Les frais d'administration seront ajoutés en février 1974 et ce, seulement sur la balance à payer.

**PNEUS À NEIGE**  
**Suburbanite POLYGLAS**  
**27<sup>95</sup>**  
chaque PNEU COMPREND 678-14 Blanc noir

Le complément idéal des pneus ceinturés, en équipement standard sur la plupart des nouvelles voitures de 1969 à 1973.

DIMENSIONS	FLANC NOIR	BANDE BLANCHE	DIMENSIONS	FLANC NOIR	BANDE BLANCHE
A78-13	\$27.95	\$30.95	G78-14	\$32.95	\$35.95
700-13	\$27.95	\$30.95	H78-14	\$34.95	\$37.95
B78-14	\$27.95	\$30.95	C78-15	\$31.95	\$34.95
C78-14	\$28.95	\$31.95	F78-15	\$30.95	\$33.95
G78-14	\$28.95	\$31.95	H78-15	\$31.95	\$34.95
H78-14	\$29.95	\$32.95	J78-15	\$32.95	\$35.95
J78-14	\$30.95	\$33.95	L78-15	\$44.95	\$47.95

**Le MEILLEUR PNEU À NEIGE NON CEINTURÉ DE GOODYEAR!**  
**Le Suburbanite XG78**  
**25<sup>95</sup>**  
chaque PNEU COMPREND 678-14 Blanc noir

Les rainures larges en zigzag du centre de la semelle travaillent efficacement de pair avec celles à deux angles de l'épaulement pour assurer une bonne adhérence dans la boue et la neige.

DIMENSIONS	PRIX	DIMENSIONS	PRIX	DIMENSIONS	PRIX
600-12	\$25.95	F78-14	\$26.95	F78-14	\$27.95
A78-14	\$25.95	F78-14	\$27.95	G78-15	\$28.95
B78-14	\$25.95	G78-14	\$29.95	H78-15	\$32.95
C78-14	\$26.95	H78-14	\$32.95	800-15	\$36.95

**PNEUS À NEIGE RECHAPÉS GARANTIS**  
**GOOD YEAR**  
Adhérence à prix modique!  
**1245**  
chaque, pose comprise  
600-12 1245  
700-13 1245  
800-14 1245  
900-15 1245

**12<sup>95</sup> 13<sup>95</sup>**  
chaque, pose comprise  
678-14 1295  
778-14 1395  
878-14 1495  
978-14 1595

**BANDE BLANCHE: \$1 en sus, chacun**

**Changement d'huile**  
**69c**  
la pinte, dans le moteur  
CASTROL 10W30  
Prix habituel: \$1.95 la pinte

**GOOD YEAR PNEU À NEIGE RADIAL CEINTURÉ D'ACIER**  
Recommandé pour utilisation avec des pneus de type radial seulement aux autres roues. Dessin spécial de la semelle pour une adhérence accrue et une tenue de route stable. Goodyear se spécialise aussi dans la fabrication de pneus à neige de type radial pour voitures importées.

## CENTRES GO GOOD YEAR

UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

Ouvert  
8.00 hres  
jusqu'à 5.30 hres  
  
Samedi  
8 hres à  
midi

**777, BOUL. TALBOT**  
**CHICOUTIMI**  
**TEL.: 549-4975**

**ALIGNEMENT DES ROUES**  
**788**  
prix en sus, si nécessaire  
POUR LA RIPOSTE DES VOITURES NORD AMÉRICAINES  
Un peu plus pour véhicules avec cimentation et barres de torsion

**AUDITORIUM D'ALMA**  
PRESENTE  
21 octobre à 20.30 heures.  
**"LOS CALCHAKIS"**  
Ensemble de musique indienne  
Billet \$3.50 à \$5.00.  
Etudiants 20% de réduction.  
Appels interurbains acceptés.  
Disponible aux guichets le programme de la saison artistique de l'auditorium  
ADRESSE: 850 avenue Bégin  
**AUDITORIUM D'ALMA**  
VENTE DES BILLETS  
de 10 hres à 17.30 hres  
TEL.: 662-4161



C'est en présence d'une centaine de personnes que le directeur général du campus d'Alma, M. Jean-Marc Bourgeois, a inauguré officiellement, mercredi, la saison des activités sportives inter-collégiales. L'invité d'honneur a procédé alors à la mise au jeu dans la

partie de basket qui opposait les équipes des campus collégiaux d'Alma et de Chicoutimi. Sur notre photo, nous pouvons voir M. Bourgeois, à gauche, qui est accompagné de Gilles Harvey, le président de l'Association régionale du sport collégial.

## Le sport collégial est en marche

Depuis mercredi soir, les activités sportives inter-collégiales sont en marche. Et c'est à Alma, par une brève cérémonie présidée par le directeur général du campus collégial, monsieur Jean-Marc Bourgeois, que la saison a été inaugurée officiellement dans la région Saguenay-Lac St-Jean.

Mais la présence du directeur général de l'institution n'a pas porté chance à l'équipe masculine de basket du campus collégial d'Alma, qui a subi la défaite aux mains des porte-couleurs de Chicoutimi par le pointage de 53-29. Patrick Fillion a marqué 20 points pour les vainqueurs, tandis que Régis Paré et Sylvain Gagnon enregistraient sept points chacun pour les Jeannois.

Pendant ce temps, au campus collégial de Chicoutimi, au basket toujours, les Jeannois sauvaient l'honneur de leur campus en infligeant un revers de 27-20 aux Cougars. Agathe Maltais, qui a remporté la saison dernière le championnat des compteurs de la section "A" de l'ASIEQ, n'a pas fait mentir sa réputation en marquant 15 des 27 points des Jeannoises.

Les activités se poursuivront mercredi, alors que les équipes de basket de Chicoutimi et de Jonquière seront à l'oeuvre. Les formations masculines seront à Jonquière, les féminines à Chicoutimi.

### LE VOLLEY ET LE HAND-BALL

Quant aux disciplines du volley et du hand-ball, on sait que ces sports ont été intégrés aux ligues régionales, et que les équipes représentant les campus collégiaux prendront part aux tournois organisés par les associations civiles. C'est dire que les activités débiteront dimanche prochain, alors qu'un premier tournoi de volley et de hand-ball sera présenté à l'école polyvalente de Jonquière.

manque pas ton coup

beau geste

Oui, faites donc un beau geste à la Denis Drouin. Un gars qui a la réputation de s'y connaître.

Produit au Québec par les Distillateurs du Québec Ltée (Valleyfield)

**LES AMIS DE SMOKEY NE JOUENT PAS AVEC LES ALLUMETTES**

**AUBAINE DE LA SEMAINE A NOTRE**

# ENTREPOT

402 ST-DOMINIQUE JONQUIERE

**T.V. GENERAL ELECTRIQUE**

Couleur - Console 26" **\$495.00** + SERVICE

**T.V. ZENITH 25"**

Couleur - Console **\$575.00** + SERVICE

**SECHEUSE Easy Mark III**

Jaune **\$139.00** + SERVICE

**SECHEUSE GENERAL ELECTRIQUE**

Jaune **\$149.00** + SERVICE

Ameublement Capri Itée

402 ST-DOMINIQUE JONQUIERE TEL.: 547-2633

# Polaris 1974

de la

## Performance avant tout

125 - PROGRES DIMANCHE LE 7 OCTOBRE 1973

### 1974 Polaris Colt

Voici la suprématie Polaris à son meilleur. La Colt 74 est un mélange idéal de nouveau style, performance éprouvée et confiance sans pareille. Cette petite beauté économique est une vraie valeur et un exemple classique d'un héritage de 19 ans de suprématie par Polaris.



### 1974 Polaris Custom II



Voici un fier compétiteur, à chenille large, idéal pour la famille recherchant confort et stabilité, plus la facilité et la rapidité de sa manoeuvre. Tout y est dans cette motoneige Polaris Custom II, de son style distinctif à sa fiabilité reconnue de l'ingénierie de Polaris.

### 1974 Polaris Electra

La Polaris Electra 74. Un produit nouveau unique de la suprématie Polaris... nouveau moteur silencieux Star, nouvelle chenille 'Super-Span' de 18", nouveau style, et plusieurs autres caractéristiques avancées de l'ingénierie Polaris furent mises dans cette motoneige étant en elle-même une classe de performance.



Passez les voir dès maintenant

chez votre concessionnaire

ATELIER  
**ANDRE FORTIN** L.T.E.E.



270 Ave du Pont  
Nord  
ALMA

662-6140



**Sport**  
**G. MARCHAND & FRÈRE**  
Musique  
ENR.

(Édifice Théâtre Capitol)  
67 EST, RACINE TEL.: 543-1213 CHICOUTIMI

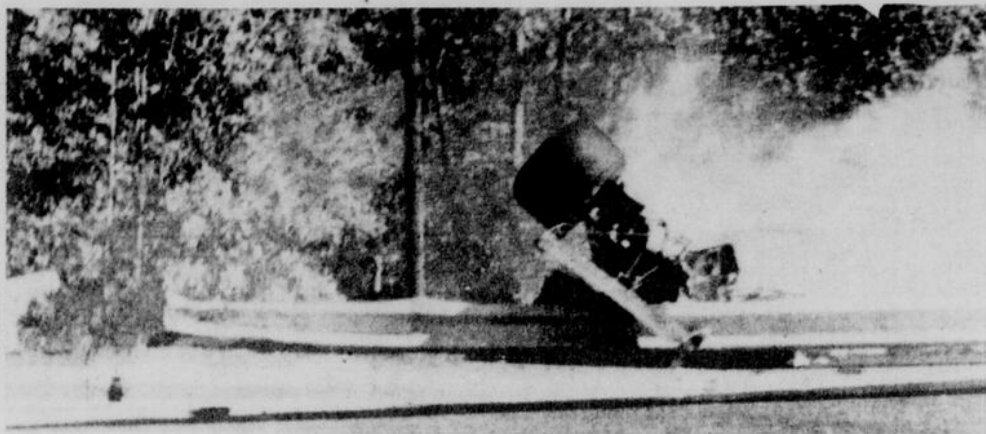
**MAXI-MOTO**

136 BOUL. TASCHEREAU  
KENOGAMI TEL.: (418) 547-2122



**DANACA L.T.E.E.**

DISTRIBUTEUR POLARIS et SUZUKI  
RUE DEQUEN 276-2380 MISTASSINI, P.Q.



## A New-York Un autre pilote se tue

Le conducteur automobile François Cervert, a trouvé la mort hier à New-York sur le circuit de Watkins Glen alors qu'il participait aux exercices précédents le Grand Prix des Etats-Unis (téléphoto PA)



de L'AUTO  
au Hors-Bord  
par René Lapiere

## Les cours pour motoneigistes

Le Ministère des Transports, Service de la Motoneige, débloque le projet des maîtres-moniteurs en motoneige et compte pouvoir mettre en marche des cours pour motoneigistes d'ici la fin novembre.

En effet, rejoint au téléphone jeudi dernier, Monsieur Yves Boucher, directeur de ce projet au Ministère des transports, déclarait que son service avait reçu l'autorisation d'embaucher dans un premier temps, trois maîtres-moniteurs, les autres (7 encore) devant être engagés au cours du mois de novembre.

On se souvient que la loi sur la motoneige, (règlement no.7) recommandait qu'une équipe de moniteurs soit mise sur pied afin de rendre accessible au public des cours d'initiation à ce sport. Devant le danger rendu évident par le bilan des tragédies de la motoneige, le service de la motoneige du Ministère des Transports a cru bon de réaliser dès maintenant cette recommandation. Après quelques difficultés à s'entendre sur la façon d'acheminer ces cours au public, voici finalement la procédure envisagée:

- a) Engagement des maîtres-moniteurs et formation de ces derniers.
- b) Formation de moniteurs (au sein des Clubs de Motoneiges) devant donner des cours au public.
- c) Offrir des cours de motoneigistes au public par l'entremise de l'Education Permanente.

Une dizaine de maîtres-moniteurs, à la solde du Ministère des Transports, auront la charge de circuler à travers les différents Clubs de Motoneiges pour former des moniteurs qui, deviendront la source de professeurs dans lequel puisera l'Education Permanente afin d'offrir des cours de motoneigiste à la population.

### AUTO-FINANCEMENT DES COURS

On sent bien dans cette façon de procéder que le Ministère des Transports n'a pas les moyens financiers nécessaires pour offrir gratuitement (comme on l'espérait) un tel cours. C'est ainsi que, passant par l'entremise de l'Education Permanente, des frais de scolarité seront chargés et administrés donnant au cours un caractère d'auto-financement. Seul les maîtres-moniteurs seront à la charge du Ministère. Les moniteurs professeurs (ceux qui donneront les cours au public) seront payés par l'Education Permanente qui puise ses revenus des frais de scolarité chargés.

### LE COURS

Le cours devant durer dix heures, comprendra, outre la théorie, deux heures de pratique en excursion sur un sentier. De plus, des films et des diapositives appuieront les sujets tels que: la sécurité, l'entretien, le maniement, l'environnement, la survie, etc.

Et Monsieur Boucher, d'ajouter: "nous pouvons dire officiellement que nous serons prêts pour la saison qui vient. Nous sommes ralentis par des contraintes administratives, comme la documentation et la finalisation des programmes au Ministère de l'Education, mais nous croyons bien pouvoir surmonter les difficultés avant le début de la saison."

Je souhaite tout le succès possible à cette heureuse initiative du Ministère des Transports et particulièrement à l'équipe du service de la Motoneige qui a déployé beaucoup d'efforts au cours de cette dernière année. Je ne sais pas encore quel sera le coût de ces cours, mais je crains qu'il devienne une embûche pour nos jeunes. J'espère fortement me tromper car c'est à nos jeunes que ces cours seraient le plus profitable, puisqu'ils n'ont pas encore pris ces mauvaises habitudes qu'on veut éliminer.

## Le Programme de Protection de l'Acheteur d'American Motors. Il vous donne le temps de nous mettre à l'épreuve: 12 mois ou 12,000 milles.



La voiture illustrée est la Hornet Sportabout 1974. Certaines pièces d'équipement illustrées sont livrables moyennant supplément.

Nous sommes d'avis que lorsque vous achetez une nouvelle voiture, vous avez droit à une promesse de qualité dans un langage que vous pouvez comprendre. Que vous achetez une Gremlin, une Hornet, une Javelin, une Matador ou une Ambassador neuve 1974, une caractéristique spéciale, standard, est rattachée à chacune de ces voitures: le Programme de Protection de l'Acheteur d'American Motors, qui comprend une garantie claire et nette protégeant nos voitures neuves 1974.

En d'autres mots lorsque vous achetez une voiture AMC 1974 neuve d'un concessionnaire American Motors, American Motors vous garantit qu'elle paiera le remplacement ou la réparation de toute pièce, sauf les pneus, fournie par elle et trouvée défectueuse. Cette garantie est valable pour 12,000 milles ou une année entière à compter de la date de la première utilisation de la voiture, selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire American Motors, il vous renseignera davantage.

Nous vous donnons le temps de nous mettre à l'épreuve.

**AMC American Motors**



Nous les garantissons mieux parce que nous les construisons mieux.  
Voyez votre concessionnaire American Motors dès maintenant!

# \$3195.00

**PLUS TAXE, PLUS TRANSPORT**



## LAROUCHE AUTO LTÉE

Concessionnaire AMERICAN MOTORS ST-GEDEON - LAC-ST-JEAN Tél.: 345-2457



# le loisir régional

## Accessibilité au loisir....

Le loisir soit globalement, soit par certains de ses aspects ne devrait pas être un outil de fabrication de classes sociales. Il faut en assurer l'accès à tous, quel que soit le groupe d'âge (le loisir n'est pas une prérogative des enfants et des jeunes); la classe sociale (le loisir n'est pas un luxe, ni une denrée pour l'élite); la région géographique (les régions urbaines ne sont pas seules à avoir besoin de loisirs); la religion (le loisir n'est pas une forme déguisée d'apostolat); le sexe (on a trop longtemps négligé les jeunes filles et les mères de famille sous prétexte qu'elles devraient demeurer à la maison); la race ou la langue, etc... Le loisir ne doit donc pas créer, maintenir ou augmenter les disparités sociales; il faut en assurer l'accès à tous, parce qu'il porte en lui-même sa propre valeur.

### QUELQUES MOYENS DE GARANTIR CE DROIT

Une politique d'aménagement du territoire qui prévoira un zonage des espaces verts nécessaires à cette fin, ainsi que la préservation des sites naturels propices à la pratique du loisir.

Une conception des lieux d'habitation favorisant la pratique du loisir chez soi sans risque de déranger son voisin; dans les maisons à logements multiples, il faut prévoir certains équipements communautaires pour les fins de loisirs.

Une politique de salaire, de conditions de travail et de sécurité sociale permettant la pratique du loisir par tous les individus.

Une programmation bien équilibrée tenant compte de toutes les catégories de loisirs, de tous les groupes d'âge, des deux sexes et des temps libérés de chacun;

Une politique d'éducation valorisant le loisir tout

autant que le travail afin de créer, chez l'enfant, une ouverture d'esprit face à tous les aspects de la culture et lui apprendre à s'autodéterminer en toute liberté.

Une politique mentale et physique permettant à l'individu d'être en condition pour profiter au maximum des opportunités de loisirs.

Une planification dans l'aménagement des équipements socio-culturels tenant compte des priorités et évitant les incohérences.

Une évaluation périodique des besoins et des intérêts de la population afin de vérifier si le programme offert et les équipements disponibles correspondent toujours avec ces intérêts et besoins.

réultat normal d'une bonne implantation d'équipements loisirs dans votre ville. On devra faire en sorte que le dossier personnel de ces individus soit suivi par le service municipal des loisirs, qu'une aide quelconque, déterminée à l'avance, leur soit donnée, que certaines portes leur soient ouvertes auprès de certains mécènes de certaines fondations sportives, de certaines fédérations provinciales et de certains groupes d'affaires qui pourraient parrainer les éventuelles actions des individus qui en sont arrivés à un stade supérieur.

Une certaine partie du budget des loisirs pourrait, si un besoin se fait sentir, être accordée à cette élite pour lui permettre au moins une participation à certaines compétitions provinciales ou nationales qui feront d'elle un vaillant porte-couleurs de votre municipalité.

### L'ELITE PROPREMENT DIT

Comment doit réagir la ville devant ceux qui se sont fixés des objectifs individuels de compétition et qui, en réalité exigeraient plus d'attention que la masse en général? Il n'appartient à aucun service municipal de loisirs de reléguer ces gens-là aux oubliettes ou de les tasser du revers de la main. Bien au contraire, c'est là le

### CONCLUSION

Un dernier mot en terminant, les villes se doivent de tout mettre en oeuvre pour bien servir la population en général, mais aussi ne doivent jamais oublier ceux qui pointent, car ils sont le résultat d'une bonne santé municipale dans le domaine des loisirs et des sports.

127 — PROGRES DIMANCHE LE 7 OCTOBRE 1973

# MOCATEM®



## si chaude qu'on la porte pied nu

C'est vrai qu'elle est si chaude que vous pouvez la porter pieds-nus. A plus forte raison si comme tout le monde vous préférez enfiler d'abord une moelleuse chaussette de laine vous n'en serez que plus chaudement.

Nap. Gignac, le manufacturier de la botte Mocatem a été le premier à fabriquer de façon artisanale ces confortables bottes d'inspiration indienne et esquimaude. Aujourd'hui on peut affirmer que des Canadiens, des Américains, des

Anglais (d'Angleterre) et même des Esquimaux portent et apprécient les bottes Mocatem.

Pourquoi n'en feriez-vous pas autant?

## \$22.95 à \$89.95

### CHAUSSURES SPORT/CONFORT D'HIVER

Dans les trois magasins suivants:

## MAGASIN RUELLAND

1040, DU PONT - ALMA - 668-8303

## L'ÉCOLE

TRAVAIL SPORT LOISIRS

Place du Royaume — Chicoutimi — Tél.: 545-4945

## G.E. RUELLAND & FILS LTEE

94, JACQUES-CARTIER EST

CHICOUTIMI

549-3612

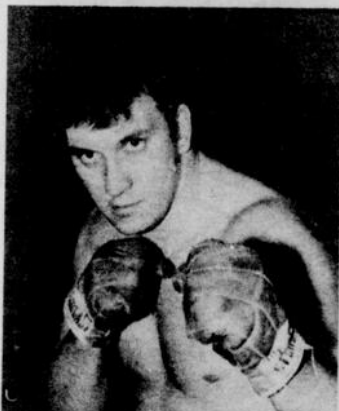
## SPECIAL DU GYMNASE CHICOUTIMI

### LE "VRAI GYMNASE"

238, boul. Lamarche, Chicoutimi.

Téléphone: 543-0665

\$25.00, du Lundi 8 octobre  
au  
31 Décembre, 1973



Jacques Bernier

Jacques Bernier "Instructeur de Boxe au Gymnase Chicoutimi"

Le Gymnase Chicoutimi, "Le Vrai Gymnase", pour vous garder jeune et en pleine forme, vous offre les cours suivants dans son spécial Cours pour maigrir, engraisser, culture & reconditionnement physique. Cours non compris dans le Spécial, Lutte, Boxe & Halterophilie en plus de la chambre sauna et d'une magnifique Salle de douches et d'un équipement parfait. Tout que "Le Gymnase Chicoutimi" est vraiment le Gymnase le plus populaire en ville. Appelez-nous à 543-0665 ou faites nous l'honneur de votre visite, au 238 Boul. Lamarche à l'enseigne du "Roi de la Santé", le seul en ville qui a de bons prix pour vous. Inscrivez-vous immédiatement.

## Hockey junior ce soir

# Redevenons-nous maître chez-nous

La ligue de hockey Junior régionale reprend l'action ce soir à Dolbeau, Roberval et Alma. Le National de Port-Alfred rendra visite aux Castors de Yvon Massicotte, les Saguenéens de Chicoutimi seront à Roberval pour y affronter les Ouananiches et enfin les Marquis de Jonquière disputeront la victoire aux Aiglons à Alma.

Les trois équipes du Saguenay ont quelque peu gâché l'ouverture locale des formations du lac St-Jean vendredi dernier alors qu'ils ont arraché trois victoires. Est-ce que les équipes jeannoises feront un maître sur leur territoire?.....voilà la question que l'on se pose aujourd'hui à quelques heures de ces trois confrontations.

### UN VOL PUR ET SIMPLE

D'une part, à Alma, les Aiglons qui seront les hôtes des Marquis de Jonquière, ne semblent pas avoir encore digéré complètement leur défaite de 6-5 en supplémentaire, défaite survenue vendredi dernier devant le National de Port-Alfred. De souligner Réal Tremblay: "L'officiel André Tremblay avait, semble-t-il, décidé de donner la victoire au National car la fameuse rondelle lancée par Pierre Gagné n'a jamais pénétré dans le filet. Cette rencontre a été filmée et nous avons visionné le film environ quarante fois durant la journée de samedi. A chacune de ces fois il n'y avait qu'une seule conclusion c'est que la rondelle a tout simplement frappé le poteau pour revenir devant le filet. Il s'agit d'un vol pur et simple pour mes joueurs".

Puis, faisant une brève rétrospective de cette première rencontre de la

saison, Réal Tremblay a mentionné que ses joueurs semblaient quelque peu nerveux durant cette rencontre mais que le tout devrait rentrer dans l'ordre pour la rencontre de ce soir. "Il y a certes place pour l'amélioration chez-nous et c'est normal. Lorsque notre défense jouera beaucoup plus l'homme qu'elle ne l'a fait vendredi, nous serons certes dans la lutte".

### UN DEBUT ENCOURAGEANT

Pendant ce temps, à Roberval, l'instructeur Maurice Brassard était très satisfait de la tenue de ses jeunes protégés à leurs premiers pas dans le circuit junior. "Compte tenu des circonstances, je suis satisfait de la tenue de mes joueurs ce soir (vendredi). Il faut bien prendre conscience que nous débutons et qu'ainsi nous ne pouvons demander la perfection à ces jeunes. Néanmoins, je crois qu'à mesure que la

saison progressera, nous progresserons avec elle car nous comptons d'excellents jeunes prospects".

Son opposant, Donat Deschênes, savourait pour sa part cette première victoire en saison 1973-74. "Nous aurons sans doute l'équipe la plus jeune du circuit cette saison et j'ai pu constater ce soir que les nouveaux venus n'avaient pas l'intention de s'en laisser imposer". Deschênes faisait notamment état des deux buts de Marcellin Boudreau et de la tenue exceptionnelle des jeunes Gilles Decaire, Ger-

main Lessard et Louis Lavoie, pour ne nommer que ceux-là. Puis, de conclure le mentor jonquérois: "Il est certain que la saison est très jeune, mais d'après le travail fourni par mes joueurs ce soir, je crois bien que nous pourrions connaître une excellente saison".

### UN EMBRYON DE JEU D'EQUIPE

Enfin, à Chicoutimi, l'instructeur Miville Leclerc n'osait trop s'aventurer sur une pente abrupte à la suite

de la première victoire des siens à Dolbeau. "Nous avons gagné, certes, mais j'ai pu constater qu'il y avait grand place pour de l'amélioration chez mes Sags.

Le jeu d'équipe n'est encore qu'un imbrion pendant que la défense a été faible à plusieurs reprises lors du match à Dolbeau. Néanmoins, lorsque j'aurai pu concentrer mes meilleurs éléments sur trois trions à l'attaque, nous pourrions avoir une plus juste idée de ce que seront les Saguenéens 1973-74".

Rappelons que les trois rencontres d'aujourd'hui sont prévues pour 19h.30.

### CALENDRIER DE LA SEMAINE

Aujourd'hui,

Vendredi

Port-Alfred à Dolbeau  
Chicoutimi à Roberval  
Jonquière à Alma

Chicoutimi à Alma  
Port-Alfred à Roberval  
Jonquière à Dolbeau

## Chez les Marquis

### Alain Voyer de retour

L'ailier droit Alain Voyer pourrait bien être de retour bientôt avec les Marquis de Jonquière, du moins ces derniers l'espèrent fortement.

Qu'il suffise simplement de rappeler que Voyer qui a été proclamé la meilleure recrue du circuit régional l'an dernier, a subi une intervention chirurgicale en avril et ce pour un ménisque au genou. Par la suite, lorsqu'il s'est rapporté à l'entraînement du club jonquérois en septembre dernier, on a constaté que son genou ne semblait pas parfaitement rétabli. De ce fait, le moindre effort physique était susceptible de faire enfler celui-ci. Sous les soins du docteur Robert Landry, Voyer a patiné quelque peu la semaine dernière et demain soir lors de l'entraînement de l'équipe, il sera envoyé dans le feu de l'action pour mettre ce même genou à l'épreuve. C'est à la suite de cette période d'entraînement que l'on prendra sans doute une décision quant à un retour prochain de Voyer avec les Marquis.

Jusqu'ici, Voyer n'a participé à aucune rencontre pré-saison ni à la rencontre d'ouverture de vendredi à Roberval.



But controversé ou pas, Pierre Gagné, a de nouveau ajouté à sa fiche de franc-tireur vendredi à Alma.

Avant de vous acheter une voiture neuve lisez notre brochure gratuite... ou il vous en coûtera plus cher.



Nous avons publié une brochure s'intitulant: "Votre voiture neuve et son environnement". Cette brochure décrit comment l'environnement attaque votre voiture.

Les effets de la moisissure, du calcium, du sel et des rayons du soleil. De plus cette brochure vous indique comment prévenir la destruction.

S.V.P. veuillez me faire parvenir gratuitement, votre brochure.



NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ TEL: \_\_\_\_\_

Si c'est pas Ziebart...c'est pas pareil

**ANTIROUILLE AUTO-CAMION (ALMA) LTEE**

2500, AVE DU PONT SUD. ALMA, Lac-St-Jean TEL.: 668-8585

**ANTIROUILLE CHICOUTIMI ENRG.**

2918, BOULEVARD TALBOT CHICOUTIMI TEL.: 549-2434

## UNE BONNE PUBLICITE

... Le meilleur remède à la rentabilité de votre entreprise!



IMPRIMERIE

**LE PROGRÈS DU SAGUENAY LIMITÉE**

316, AVE LABRECQUE — CHICOUTIMI

TEL.: 545-4474

Parlant de ses 12 retraits au bâton

# "Ce n'est qu'une pure coïncidence"

(Jim Palmer)

BALTIMORE (PA) — Jim Palmer, qui reproche à Nolan Ryan, des Angels de la Californie, de ne penser qu'à retirer les frappeurs adverses au bâton, a déclaré hier que les 12 retraits sur trois prises qu'il a réussis contre les Athletics d'Oakland étaient le fruit d'une "coïncidence".

"Je ne suis pas un artiste des retraits au bâton", a déclaré le lanceur droitier des Orioles de Baltimore après avoir conduit les siens à une victoire de 6-0 dans le premier match de la série éliminatoire pour le championnat de la Ligue américaine de baseball. "Je ne sais donc pas comment j'ai pu en réussir un si grand nombre aujourd'hui."

L'instructeur des lanceurs, George Bamberger, a toutefois suggéré une explication que Palmer s'est vu obligé d'accepter.

"Je ne connais aucun lanceur qui puisse se préparer aussi bien que Palmer pour un match important. Il n'aurait jamais si bien lancé dans toute autre rencontre, mais affronter Vida Blue en série éliminatoire est autre chose."

Le gérant Earl Weaver, qui se plaît à affirmer que ses joueurs marqueront au moins trois points dans chacune des rencontres de la série, n'a pas été surpris par la remarquable tenue offensive de son équipe.

"Il a été très difficile pour les autres équipes de nous contenir depuis juillet", a-t-il dit.

"Je n'ai jamais vu un gars lancer aussi bien. Je crois être un assez bon frappeur mais je dois reconnaître que j'ai été complètement surclassé", a déclaré Jackson.

Dans le vestiaire des Athletics, Reggie Jackson se disait ébloui par la tenue de Palmer.

ajoutant qu'une équipe composée des meilleurs frappeurs du baseball n'aurait sans doute pu faire mieux hier contre Palmer.

Les observateurs de la scène sportive s'attendaient à un duel de lanceurs entre Palmer et Vida Blue mais ce dernier a quitté le monticule après deux retraits à la première manche.

Blue estime que son erreur a été de vouloir utiliser les balles à effet en trop grand nombre.

J'ai commis une erreur, a-t-il dit, ne lançant pas suffisamment de balles rapides.

Selon le gérant Dick Williams cependant, Blue "lançait bien" mais il a effectué deux ou trois mauvais lancers et les Orioles en ont profité. Il a ajouté qu'il ferait appel à Blue dans le quatrième match de la série.



Jim Palmer félicité par son receveur Andy Etchebarren, suite à sa brillante performance aux dépens des Athletics.

129 — PROGRES-DIMANCHE, LE 7 OCTOBRE 1973

## Aubaines aux Pneus à Neige

Ne prenez pas de chances. Faites vérifier vos vieux pneus à neige usés pour plus de sécurité, et pour vous assurer d'une bonne semelle. Pour une plus grande traction dans la boue, la neige et le verglas, faites installer de NOUVEAUX pneus à neige Uniroyal EN VENTE MAINTENANT!

**SNOW PLOW** Ceinture

E 78-14 Flanc blanc

**\$32.95** chacun grandeur

- Ceinture de 2-pils en rayonne à module d'élasticité élevé
- Carcasse de 2-pils en corde de nylon.
- Lignes blanches jumellées reversibles à une seule ligne blanche et flanc noir aussi.

**LE WINTER PATROL**

F 78-14 Flanc blanc

**\$30.95** chacun grandeur

- 4-pils de POLYESTER qui ne forme pas une surface à plat.
- De robuste crampons de caoutchouc (sur grandeur G78/15)
- Flanc blanc ou flanc noir.

**SUPER WINTERIDE**

E 78-14 Flanc blanc

**\$25.95** chacun grandeur

- Le pneu à neige économique le plus connu au Canada.
- Construction de 4-pils en nylon Noir ou à lignes blanches jumellées
- Aussi disponibles avec ceinture de 2-pils en polyester sur une carcasse de 2-pils en nylon.

**DITES TOUT SIMPLEMENT CHARGEZ-LES!**

**UNIROYAL**

Saguenay-Lac St-Jean

1133 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI

TELEPHONE 549 5656

Province de Québec, District de Chicoutimi, Cour Provinciale, No: 10, 563. DEMANDEUR: Immeubles R.M. Enr. — VS — DEFENDEUR: Rémi Cormier.

Le 18ème jour d'octobre 1973, à 11.15 hres de l'avant-midi, au domicile dudit DEFENDEUR, de la rue d'Anjou, à Jonquière, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets dudit défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 appareil T.V. portable, 1 chaise leasy-boy, 1 table de salon, 1 étagère à livres.

Conditions: Argent Comptant.  
H.C.S.: Israël Gauthier.  
Avocat: Me Léon-Jacques Anger, 7-359, St-Dominique, Jonquière.

Province de Québec, District de Chicoutimi, Provincial Court, No: 10, 563. Immeubles R.M. Enr. PLAINTEFF — VS — Rémi Cormier: DEFENDANT.

On the 18th day of October 1973, at 11.15 a.m. at the domicile of the said DEFENDANT at d'Anjou street, at Jonquière, district of Chicoutimi, will be sold by authority of JUSTICE all goods and chattels of the said DEFENDANT, seized in this case, consisting of: 1 portable T.V. set, 1 lazy-boy, 1 living-room table, 1 books stand.

Terms: CASH.

Jusqu'au bout espérons-le

# Les Alouettes iront de l'avant

Par Richard BANFORD

"Les Alouettes vont de l'avant", un thème qui se veut bien significatif pour une équipe en reconstruction. Après avoir connu certaines difficultés au début de la présente saison, causées en grande partie par les blessures, les hommes de Marv Levy se sont ressaisis et, la cohésion aidant, se retrouvent aujourd'hui en 2<sup>ième</sup> position de la ligue Canadienne de Football, trois points seulement derrière les Argonauts de Toronto.

Pourtant, avec une saison de 14 parties, le classement n'est pas tellement significatif et il faudra que d'ici la fin du calendrier, les Oiseaux amassent victoires

sur victoires s'ils veulent prétendre représenter la conférence de l'est lors de la classique de la Coupe Grey. A 4 parties de la fin de la cédule régulière, les Alouettes devront tirer profit de leurs deux prochains matchs à domicile dont celui de demain soir contre les Stampeders de Calgary. Le dernier, soit celui contre Winnipeg prévu pour le 20 octobre à l'Autostade, précèdera de 8 jours le dernier voyage des Alouettes dans l'ouest, tout d'abord à Ottawa le 28 octobre et à Hamilton le 4 novembre.

Pour nous qui sommes géographiquement éloignés de l'unique équipe professionnelle de foot-

ball au Québec, ce sport ne nous est pas moins familier et plusieurs amateurs ne demanderaient pas mieux que de pouvoir suivre de plus près les prouesses de ces savants géants. Aussi, afin de mieux faire connaître les joueurs Montréalais aux amateurs locaux, nous profitons du présent article pour faire sortir de l'ombre les figures les moins connues des équipiers de Marv Levy.

Il fallait s'y attendre, ce sont les joueurs de la ligne défensive qui viendront les premiers. Barclay Allen: Barclay est un demi défensif de 6'2" et pesant 200 livres. Agé de 26 ans, Allen a connu des débuts assez exceptionnels au poste de quart-arrière pour les Maple Leafs de Notre-Dame-de-Grâce. Il quitta Montréal pour étudier à l'université Southern. Il-

décernés aux athlètes de l'université du Nouveau-Brunswick. Cinquième choix au repêchage, les Alouettes le considéraient comme un des meilleurs candidats canadiens. Au cours de sa première saison, il est passé du poste de secondeur de ligne à celui de demi défensif. Levy se sert de lui pour les retours de bottés à l'occasion.

Quant aux joueurs offensifs que nous sommes portés à oublier on peut parler de Barry Randall: Ce bloqueur offensif est un joueur d'expérience malgré ses 29 ans. Ce géant de 6'3" et 245 livres est natif de Calgary et entreprend sa septième saison avec les Alouettes. C'est un des joueurs que Marv Levy considère comme donnant toujours son plein rendement. Levy lui

## Profitez des aubaines d'automne RENAULT

Vous savez que les anniversaires ont cette petite habitude de nous revenir sans prévenir. Eh bien, il en est de même pour la vente des voitures. 1974 est presque arrivé et nous voilà encore avec quelques modèles 1973 accaparant l'espace réservé aux modèles 1974. Notre solution: vous offrir une si bonne affaire que vous ne pourrez résister. Nous pouvons vous promettre une chose: Quand vous constaterez tout ce que vous pouvez épargner sur nos modèles 1973, vous nous direz — "Non, ce n'est pas possible!"

Ces Renault se distinguent par:  
la traction avant,  
les freins à disques à l'avant,  
la suspension indépendante à l'avant,  
la direction à crémaillère.

**HE! LES AMIS**

C'EST LE TEMPS DE CHANGER VOS GROSSES VOITURES QUI CONSOMMENT BEAUCOUP D'ESSENCE POUR UNE RENAULT ECONOMIQUE



RENAULT 12



RENAULT 15

A ce temps de l'année, nous avons un grand besoin de voitures usagées:

NOUS OFFRONS DES ALLOCATIONS D'ECHANGE JAMAIS VUES.

OUVERT DURANT NOS RENAULTVATIONS

**RENAULT SAGUENAY Ltée**

1176, Boul. Talbot, Chicoutimi — Tél.: 549-1205

Voisin du Centre d'Achats



Wally Bueno

inois, où il fut capitaine de l'équipe de football. Il débuta chez les professionnels avec les Rough Riders d'Ottawa en 1970-71. L'an dernier, il était inscrit sur la liste des joueurs des Stampeders de Calgary.

Wally Bueno: Ce secondeur de 5'11" et 205 livres est né en Italie et arriva au Canada alors qu'il était enfant. Il a fréquenté l'école Pie X de Montréal avant de se joindre aux Chargers de Easton. Muni d'une bourse d'étude, Wally fréquenta l'université de l'Idaho, où il s'établit une excellente réputation de secondeur spécialiste des bottés.

Al Butler: Arrivé l'an dernier avec la formation montréalaise, Butler est un demi défensif de 6'3" qui fait osciller la balance à 220 livres. Alliant la rapidité à la robustesse, Butler aurait pu devenir le spécialiste des interceptions s'il n'avait subi une blessure dès la première rencontre.

Tony Proudfoot: Ce jeune demi défensif de 24 ans pèse 195 livres qu'il répartit sur une silhouette de 6'1". A la fin de la saison 1971, Tony a raflé presque tous les trophées

fait confiance et Randall répond bien.

Dan Yochum: Il est un des joueurs les plus imposants de l'équipe alignant ses 6'5" sur 265 livres de muscle. Employé comme bloqueur offensif, Dan est un joueur très souple malgré sa forte stature. Après avoir connu une excellente carrière avec les Oragemen de l'université de Syracuse, les Alouettes n'ont pas hésité à s'en emparer. Il était le deuxième choix au repêchage des Eagle de Philadelphie lors de la séance de repêchage de la LNF en 1972.

Mike Maloney: Ce bloqueur défensif de 25 ans jouait pour les Sooners d'Ottawa avant de graduer au football canadien. Il a retenu l'attention de Levy lors des premières rencontres et ses 6'4", 245 livres lui aident dans son travail à la ligne défensive.

C'est sur ces joueurs et quelques autres mieux connus, que l'instructeur des Alouettes de Montréal compte pour rattraper les Argonauts de Toronto à la tête du classement de la division Est. Nul doute, que si tout va pour le mieux, les amateurs partisans des Oiseaux ne seront pas déçus.



## Gain des Argonauts

# Theisman trop puissant pour les Stampeders

TORONTO PC — Le quart-arrière, Joe Theisman a complété trois passes de touché et les Argonauts de Toronto ont battu les Stampeders de Calgary 37-10, hier après-midi, devant 35.135 spectateurs.

Les Argos ont porté ainsi à trois points leur avance sur les Alouettes de Montréal au classement de la Conférence de l'Est. Les Alouettes de Montréal recevront les Stampeders lundi à l'Autostade.

Theisman a complété ses passes de touché à la recrue Kerry Marbury, au demi Ray Langcaster et au flanqueur Mike Eben.

Le centre-arrière Bill Symons a réussi l'autre majeur des Argonauts sur un jeu au sol de six verges.

Zenon Andrusyshyn a botté trois transformations, un simple et des placements de 43 et 49 verges.

Les deux autres points de vainqueurs ont été le résultat d'un touché de sûreté.

Gerry Shaw a compté l'unique touché des Stampeders sur une passe de 29 verges du quart-arrière Jim Lindsay. Larry Robinson a enfilé un converti et un placement de 36 verges.

# CARACTERISTIQUES DES MOTONEIGES YAMAHA 1974

### LE PARE-BRISE

Un pare-brise de forme spéciale pour pousser devant soi le vent et protéger le conducteur en cas de chute.

### LE CARBURATEUR

De type à injection, il assure un mélange parfait en opérant dans les conditions les plus défavorables.

### LE RESERVOIR D'ESSENCE

Situé au centre de gravité, il assure un modèle idéal pour le poids, la stabilité et un remplissage facile.

### L'AUTOLUBE

Sur les points critiques, un système automatique mélange l'huile et l'essence pour éviter les problèmes de lubrification.

### LE MOTEUR AVEC PUISSANCE PAR INDUCTION

Cette conception assure un régime de rotation constant, un démarrage facile et une puissance maximale à toutes les vitesses.

### LE PHARE AVANT

Un grand phare à double faisceau permet de voir plus loin et plus large. Il va sûrement vous éviter de vous perdre dans la neige.

### LE COFFRE

C'est le coffre à outils qui vous permet de transporter vos outils et accessoires facilement.

### LES ADOUCISSEURS HYDRAULIQUES

Un système d'adoucisseurs hydrauliques assure une conduite plus douce et plus sûre.

### LES RESSORTS A CING LAMES

En plus d'être plus résistants, ils assurent une conduite plus douce et plus sûre.

### LE CHANGEMENT RAPIDE

Un système de changement rapide permet de passer facilement d'une vitesse à l'autre.



### LE BOUTON SECURITAIRE D'ARRET

Un bouton de sécurité d'arrêt qui empêche le moteur de tourner si le guidon n'est pas tenu.

### LE REMBOURAGE AU GUIDON

Un rembourage au guidon pour plus de confort et de sécurité.

### LE FREIN D'IMMOBILISATION

Un frein d'immobilisation pour arrêter le moteur sans avoir besoin de la clé.

### LE BOUTON D'ECLAIRAGE INTENSITE BASSE ET HAUTE

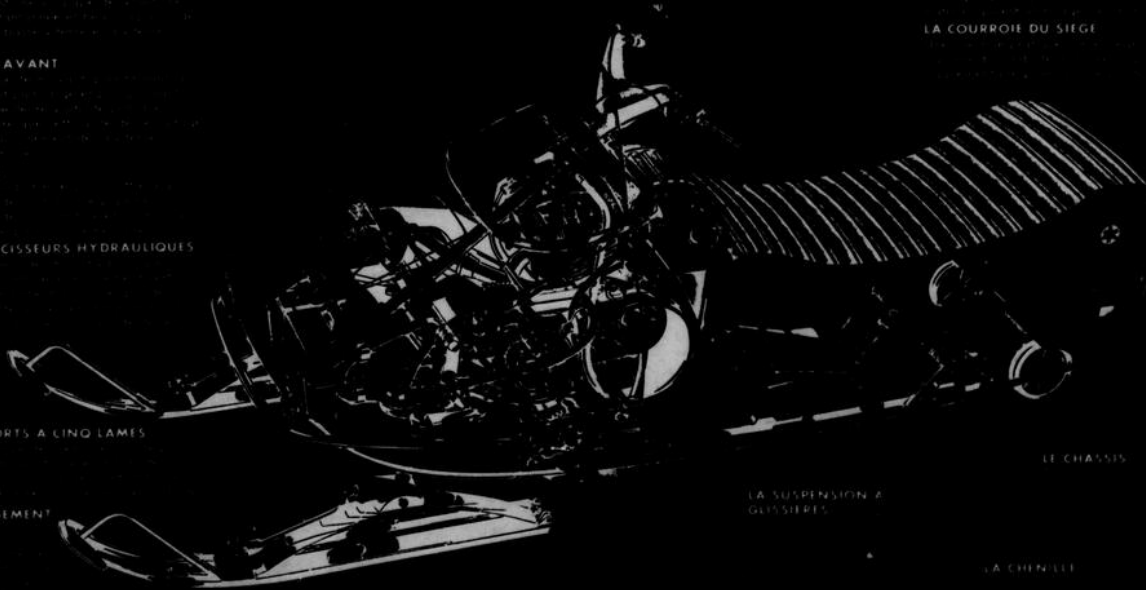
Un bouton de commande pour régler l'intensité de la lumière.

### LE SIEGE

Un siège confortable et résistant pour une longue durée de vie.

### LA COURROIE DU SIEGE

Une courroie de siège pour plus de confort et de sécurité.



LES REFLECTEURS

LE CHASSIS

LA SUSPENSION A GLISSIERES

LA CHENILLE

LE FREIN A DISQUE



PASSEZ VOIR NOS 16 CONCESSIONNAIRES AU NORD-EST DU QUEBEC

## GREF MOTEURS SPORTS LTEE

70, Rue Talbot, Chicoutimi, P.Q. Tel. 534-1572  
Salle de montage à 2, 831, Parcs, Jonquière, P.Q.



Pour une troisième fois, l'Université de Sherbrooke a mérité le championnat provincial inter-universitaire de golf. Sur notre photo, nous pouvons voir l'équipe championne composée, dans l'ordre, de Luc Bergeron, Pierre Lessard, André Pelletier, instructeur, Pierre Brosseau, Paul Dion et Bruno Bernier. La compétition s'est tenue hier au Club Saguenay d'Arvida.

## Golf Universitaire

# Un troisième titre pour le Sherbrooke

Grâce à une excellente performance du capitaine Pierre Lessard, qui a réussi un 77, l'équipe représentant l'université de Sherbrooke a mérité, pour une troisième année, le championnat provincial inter-universitaire de golf. C'est par un temps maussade, qui a d'ailleurs forcé les organisateurs à annuler la première ronde prévue vendredi, que le tournoi s'est déroulé hier, sur le parcours du club Saguenay d'Arvida.

À l'issue des 18 trous, les quatre meilleurs représentants de l'Université de Sherbrooke ont présenté une fiche combinée de 333 pour s'adjuger la première place et le championnat. Au second rang, à 12 coups de l'équipe victorieuse, on retrouve la délégation de l'université Bishop, suivie de celle de l'université de Montréal, avec un score de 347. Les golfeurs de Loyola ont pris le 4e rang, avec un score de 350.

L'université du Québec à Chicoutimi, dont le département d'éducation physique était responsable de l'organisation de ce tournoi, s'est classée en 5e position, sur un pied d'égalité avec Sir Georges Williams. Ces deux équipes ont terminé le tournoi avec un score cumulatif de 352. Enfin, avec des scores respectifs de 355 et 423, l'université McGill et la constituante de l'université du Québec à Rimouski ont pris les deux dernières places.

Selon la formule utilisée dans ce tournoi, chaque université déléguait une équipe composée de cinq golfeurs. Mais le service de la compilation ne tenait compte que des quatre meilleures cartes de pointage.

En fait, la victoire de l'université de Sherbrooke n'a surpris personne, puisque son équipe comptait quatre vétérans, qui ont déjà défendu ses couleurs dans de telles compétitions. En plus de Pierre Lessard, qui s'est avéré le meilleur golfeur du tournoi avec son 77, la formation sherbrookoise était composée de Paul Dion (82), Pierre Brosseau (84), Bruno Bernier (90) et Luc Bergeron (90).

Quant à l'université du Québec à Chicoutimi, son meilleur représentant a été Luc Lamirande, qui a présenté une fiche de 83. Les autres membres de la délégation étaient Ghislain Bouchard (87), Daniel Gilbert (89), Claude Potvin (93) et Maurice Montpetit (93).

Soulignons que huit universités étaient représentées, pour un total de 39 golfeurs. Trois institutions étaient absentes: l'université Laval et les constituantes de l'université du Québec de Trois-Rivières et de Montréal.

# La Hornet 1974



Nous construisons la Hornet parce que nous pensons que vous voulez la voiture d'un prix abordable, qui offre plus qu'une belle apparence. Nous l'avons donc dotée d'un atout qui ne se voit pas à l'œil nu mais qui n'en est pas moins très appréciable: notre Programme de Protection de l'Acheteur.

Examinez bien la Hornet Hatchback. Voyez ces lignes fuyantes propres aux voitures sport. N'est-ce pas qu'elle est élégante? Mais ce n'est pas là son plus grand avantage. Bien des caractéristiques de la Hornet ne se voient pas au premier regard. Par exemple, il faut rabattre le siège arrière pour découvrir les 23 pieds-cubes d'espace de chargement. En ce qui a trait à la puissance, vous avez le choix entre les six cylindres standard et trois V8 en option. Comme vous le voyez, la nouvelle Hornet Hatchback a beaucoup plus à offrir que n'en découvre l'œil.

En effet, en plus de tout cela, il y a la garantie comprise dans notre Programme de Protection de l'Acheteur. En d'autres mots, lorsque vous achetez une Hornet 1974 neuve d'un concessionnaire American Motors, American Motors vous garantit qu'elle paiera le remplacement ou la réparation de toute pièce, sauf les pneus, fournie par elle et trouvée défectueuse. Cette garantie est valable pour 12 000 milles ou une année entière à compter de la date de la première utilisation de l'automobile, selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire American Motors, il vous renseignera davantage.

Voyez-vous, lorsque nous construisons une belle voiture, nous pensons autant à la personne qui doit la conduire qu'à la personne qui va l'admirer.

**AMC Hornet**  
AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITEE

La voiture illustrée est la Hornet Hatchback 1974. Certaines pièces d'équipement illustrées sont livrables moyennant supplément.

Voyez votre concessionnaire American Motors dès maintenant!



## Centre-Ville Auto INC.

234 EST, RACINE

CHICOUTIMI (Près du Bureau de Poste)

TELS: 543-2870 Si occupé: 543-1587



Les vents violents, qui balayaient hier le parcours du Club Saguenay d'Arvida, n'ont pas empêché l'excellent golfeur Pierre Lessard de réussir un 77, pour s'avérer le meilleur golfeur du tournoi de championnat provincial inter-universitaire. Pierre Lessard est le capitaine de l'équipe de l'Université de Sherbrooke, qui a décroché un troisième championnat.

# MOLSON SAGUENAY LIMITÉE

rend hommage à quatre de ses employés admis au CLUB QUART DE SIECLE DE LA BRASSERIE MOLSON.

25 ANS  
DE SERVICE



**J.-P. Gagnon**  
Comptable

25 ANS  
DE SERVICE



**Rosaire Vachon**  
Vendeur

25 ANS  
DE SERVICE



**Adélar Savard**  
Préposé à l'entrepôt

25 ANS  
DE SERVICE



**Ls-Georges Tremblay**  
Préposé à l'entrepôt

M. Arthur Tremblay, Président-Fondateur et M. Jean-Hugues Tremblay, Président s'unissent avec leur personnel pour féliciter Messieurs Gagnon, Vachon, Savard et Tremblay pour leurs vingt-cinq ans de service et leur souhaitent encore de nombreuses années au service de MOLSON SAGUENAY LIMITEE.



**ARTHUR TREMBLAY**  
PRESIDENT-FONDATEUR



**JEAN-HUGUES TREMBLAY**  
PRESIDENT



**Guy Brassard**  
Représentant



**Camil Larouche**  
Représentant

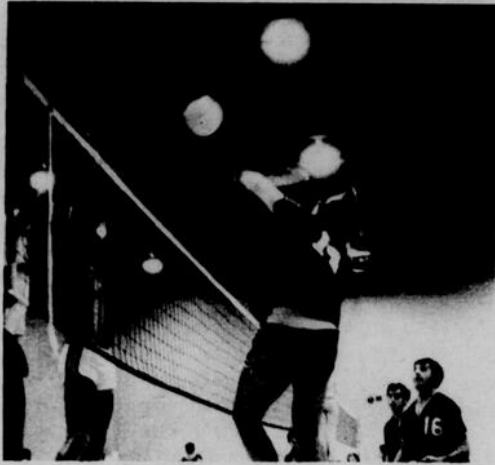


**Mme Gisèle Collard**  
Secrétaire

## LE PERSONNEL DE VENTE



**MOLSON SAGUENAY LIMITÉE** CHICOUTIMI



De telles scènes seront chose courante, dimanche prochain, alors que sera inaugurée la saison régulière de l'association régionale de volley-ball, section civile. Comme on sait, c'est sous la forme de tournois que se déroulent les activités de cette association, dont le premier aura lieu au gymnase de l'école polyvalente de Jonquière, tandis que le second, prévu pour le 28 octobre, se déroulera à Alma.

## Au sujet de Seaver

# Joe Morgan avait raison

CINCINNATI PA — "Joe Morgan est descendu dans l'abri des joueurs et nous a dit que Tom Seaver ne lançait pas avec autant de force qu'au début de la rencontre", a déclaré Jack Billingham, hier, à l'issue de la victoire des Reds de Cincinnati contre les Mets de New York dans le premier match de la série éliminatoire pour le championnat de la ligue nationale de baseball.

Quelques minutes après cette déclaration de Morgan, Johnny Bench a procuré la victoire aux siens en claquant un circuit par-dessus la clôture du champ gauche. "Morgan devait avoir raison", a ajouté Billingham, qui a limité les Mets à trois coups sûrs avant d'être remplacé par un frappeur auxiliaire dans la seconde moitié de la huitième manche.

La victoire a été inscrite au dossier du lanceur de relève Pedro Borbon mais Billingham n'en était pas moins satisfait de sa tenue. "Je ne pouvais croire que j'avais si bien fait", a-t-il dit à un journaliste qui lui demandait si les Reds comptaient trop sur lui pour réussir les coups sûrs opportuns. Bench a répondu: "Ouais, et je commence à me demander si je peux répondre à leur attente".

Bench a souligné qu'il s'était présenté au marbre dans l'espoir de "faire de mon mieux" à la neuvième manche.

Le gérant Sparky Anderson a fait remarquer que le calme avec lequel ses joueurs ont accueilli la victoire

réflétait une grande maturité, qui pourrait bien être la suite de l'échec qu'ils ont subi l'an dernier en série mondiale contre les Athletics d'Oakland.

"Je pense qu'ils sont plus sérieux", a-t-il dit. "Nous devons vaincre les Mets avant de passer à la série mondiale et ils le savent".

## ASSURANCES

**LEMIEUX & PEDNEAULT LTD.**  
Fondé en 1906  
23, RUE RACINE EST  
TEL.: 543-3369  
(En face de la Pharmacie Chicoutimi)  
**INCENDIE - ACCIDENTS - AUTO - VIE**

**CONCOURS CUMULATIF**  
**ROGER LAROUCHE GAZ BAR**  
6 stations à votre service, à prix réduits  
**NO GAGNANT CETTE SEMAINE : 351,219**  
A gagner cette semaine **\$60.00** Non réclamé la semaine dernière

PARCE QUE VOUS DONNEZ



UN ÊTRE VIVRA

Robert Tremblay, C.D.A.A. 543-5119 Claude Levesque, FIAC - C.D.A.A.S.S. 543-8750  
**Les Assurances TREMBLAY & LEVESQUE Inc.**  
(autrefois Ad. Tremblay & Fils Ltée)  
Courtiers d'Assurances agréés  
110, Racine Est Chicoutimi  
Tél.: 543-1511  
En affaires depuis plus de 40 ans  
Reni Tremblay, C.D.A.A.S.S. 543-1537 Joseph Laroche, C.D.A.A.S.S. 543-0165

**L.-J. Couture**  
Assureur-Vie depuis 1956  
**LE GROUPE LA LAURENTIENNE**  
Bur.: 549-8048 Rés.: 549-1334

Agence Assurances Générales  
**Pierre-E. Laberge Inc.**  
369 EST, RACINE 543-3318 CHICOUTIMI  
P.-E. Laberge, C.d'A.A. 549-4542 rés.  
Benoit Boivin, C.d'A.A.S. 549-4841 rés.  
Analyse gratuite des polices et des portefeuilles

**CLOUTIER & ST-CYR ENR.**  
COURTIERS D'ASSURANCES AGRÉÉS  
Au service de la population depuis 1920  
VIE - FEU - AUTOMOBILE  
RESPONSABILITÉ  
TEL.: BUREAU: 549-3111  
54 EST, RUE RACINE CHICOUTIMI  
Marcel St-Cyr, C.D.A.A. 549-1329 Yves St-Cyr, C.D.A.A.S.S. 543-2910

## CARTES PROFESSIONNELLES

542-2664  
**MUNGER & FRÈRES**  
**PLOMBIERS**  
47, Ste-Famille RENOQ.

Voir **PETIT MARCHÉ EXPRESS** des annonces classées

Comme à l'époque de l'honorable Antonio Talbot le comté de Chicoutimi fera de nouveau comprendre ses besoins par le gouvernement du Québec, après le 29 octobre, avec un représentant efficace,

le candidat libéral,

**MARCEL CLAVEAU**

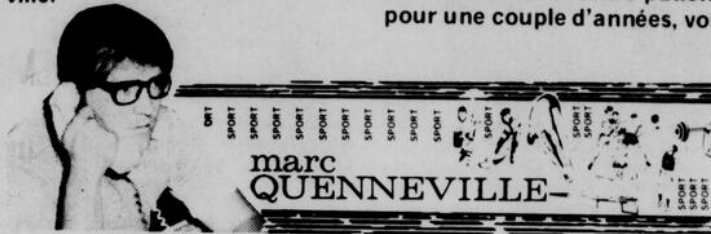
# "Les Sags possèdent de bons éléments"

Maurice Fillion, l'éclairer en chef des Nordiques de Québec de l'Association Mondiale de hockey, était à bouffer un hot-dog tout en scrutant une liste sur laquelle figurait l'alignement des Saguenéens Majeur de Chicoutimi, pendant que les quelque 1,500 spectateurs présents à l'aréna de Drummondville en ce jeudi soir, étaient à applaudir une pièce offensive de leurs protégés. Soudain le défenseur Armel Drapeau, jouant les contorsionnistes mit fin à l'élan des Rangers en zone ennemie.

"A quel endroit avez-vous pêché ce Drapeau", de questionner Fillion. Quelques instants plus tard, Fillion demeurait estomaqué face à un arrêt époustoufflant du portier Richard Guay. A une autre occasion, c'est le jeune Yves Preston qui retenait l'attention de l'ancien mentor des Nordiques.

Cependant, il ne faudrait pas croire que Fillion est reparti au domicile de Jacques Plante à la fin de la rencontre, pour lui raconter qu'il y a une

équipe de hockey à Chicoutimi qui aligne trois Bobby Orr, deux Ken Dryden et un couple de John Ferguson. Loin de là mais il n'en demeure pas moins que Maurice Fillion avait des commentaires fort élogieux au sujet de la formation saguenéenne, à l'issue de la rencontre de jeudi soir dernier à Drummondville.



"Depuis mes débuts dans le hockey, il m'est arrivé à maintes occasions de faire face à de nouvelles équipes, des équipes de l'expansion et je puis te dire que Chicoutimi n'a pas une vilaine formation. Le premier imbécile se rendra compte que les Sags manquent d'expérience mais l'expérience ne s'achète pas, elle s'acquiert.

A mes débuts dans le hockey, à la barre du Drummondville, nous formions une nouvelle équipe et nous avions terminé dans les bas-fonds du circuit Lebel. L'année suivante nous remportâmes le championnat.

Chicoutimi, de confier Fillion, possède de bons éléments et si le public sportif de l'endroit se montre patient pour une couple d'années, vos

possibilités sont très grandes".

## LES ECLAIREURS SONT D'ACCORD

A voir le nombre d'éclairiers qui assistaient à la rencontre Drummondville-Chicoutimi, il aurait été facile de croire que les Rangers et les Saguenéens bataillaient pour les honneurs de la Coupe Mémorial mais tel n'est

pas le cas. Les Martin Madden du Philadelphie, Henry Cerreno des Islanders de New York, Jack Toupin des Leafs de Toronto et Don Graham des Flames d'Atlanta, s'étaient rendus sur les lieux pour assister à la première sortie officielle des nouveau-nés du circuit Lebel. A l'instar de Maurice Fillion, le rapport des dépisteurs ci-haut mentionnés, ne mentionnait aucun Bobby Orr, aucun Ken Dryden. Cependant, tous étaient d'accord que le manque d'expérience était l'une des grosses lacunes du clan Munger mais que le matériel était sur place et qu'il fallait attendre que le temps fasse son oeuvre. Après tout, Rome ne s'est pas construite en un seul jour. Malgré la défaite de jeudi dernier, les Rangers de Drummondville auront appris au moins une chose: ils auront de plus en plus de difficultés à vaincre la formation chicoutimienne lors des prochaines rencontres opposant ces deux clubs. Un voyage qui n'aura pas été vain.

<b>1973 PONTIAC</b> Grand Prix, 2 portes, H.T., P.B., P.S., freins à disques, sièges baquets, radio, vitres et sièges électriques, couleur or, intérieur rouge.	<b>1972 CHEVROLET IMPALA</b> 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, couleur bronze, toit vinyle noir, intérieur brun.	<b>1972 MUSTANG</b> V-8, moteur 351, P.B., P.S., radio, vitesse manuelle, couleur orange.	<b>1971 CAMARO</b> moteur 350 cc, P.B., P.S., radio jaune, intérieur blanc, état neuf.	<b>1972 CHEVROLET IMPALA</b> 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, couleur turquoise, intérieur noir.	<b>1973 DODGE DART 340</b> P.B., P.S., radio, 12,000 milles seulement, état neuf.	<b>1973 MOTO SKI 440</b> à slide, 700 milles seulement, PRIX AUBAINE.
<b>1973 CAMION</b> Chevrolet Custom, cab tonne grande boîte, 8 cylindres, automatique, P.B., P.S., radio, seulement 6,000 milles.	<b>1972 FORD</b> Torino, 6 cylindres, 2 portes, H.T., P.S., radio, jaune, toit vinyle vert.	<b>1970 PLYMOUTH</b> Satellite, 2 portes, H.T., toit vinyle blanche, P.B., P.S., radio couleur bleu.	<b>1972 CHEVELLE</b> 2 portes, H.T., 8 cylindres, excellente condition, grise, intérieur noir.	<b>1971 OLDSMOBILE DELTA 88</b> 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, peinture beige, couleur verte, intérieur vert.	<b>1971 SEABRING PLUS</b> 2 portes, H.T., P.B., P.S., console, sièges baquets, radio, intérieur blanc, extérieur bleu.	<b>1973 FORD LTD</b> 4 portes, H.T., P.B., P.S., radio, excellente condition.
<b>1972 FORD</b> Torino, 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, état neuf.	<b>1972 PLYMOUTH</b> Seabring, P.B., P.S., radio, couleur intérieur blanc, toit vinyle blanc.	<b>1971 CHEVROLET</b> Bel Air, 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, état neuf.	<b>1971 MUSTANG</b> Mustang, 2 portes, console, intérieur, 2 portes, H.T., P.B., P.S., bleu, intérieur noir.	<b>1971 FORD LTD</b> 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, verte.	<b>1972 VALIANT DUSTER</b> 2 portes, 6 cylindres, automatique, radio, 13,000 milles seulement, état neuf.	<b>1972 VEGA</b> 2 portes, H.T., radio, moteur neuf, un bijou.

**LE PLUS BEAU CHOIX D'AUTOS USAGEES**

**GAGNON AUTOMOBILES INC.**  
1411 Boul. Jean-Noël Tremblay — Chicoutimi — Tél.: 543-7711



<b>1971 DATSUN 1600</b> radio, 4 vitesses, console mauve, strip, noire.	<b>1970 DODGE DART</b> 6 cylindres, automatique, 4 portes, sedan, bleue, intérieur bleu.	<b>1972 DUSTER</b> 4 portes, H.T., P.B., P.S., radio, couleur beige, intérieur beige.	<b>1970 VALIANT</b> 4 portes, 6 cylindres, P.B., radio, bleue, toit blanc.	<b>1969 BARRACUDA</b> 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, couleur beige, intérieur beige.	<b>1969 BUICK</b> Le Sabre, moteur 350, P.B., P.S., radio, vitres électriques, beige, toit vinyle beige.
<b>1970 VALIANT</b> 4 portes, H.T., 6 cylindres, brune, intérieur brun.	<b>1970 MONTE CARLO</b> P.B., P.S., radio, couleur beige, intérieur beige.	<b>1973 FORD LTD</b> 4 portes, H.T., P.B., P.S., radio, brune, intérieur brun.	<b>1970 FORD LTD</b> 4 portes, H.T., P.B., P.S., radio, couleur beige, intérieur beige.	<b>1969 PLYMOUTH</b> Satellite, 4 portes, sedan, 8 cylindres, P.S., radio, excellente condition.	<b>1971 DUSTER 318</b> 8 cylindres, P.B., P.S., radio, parfait ordre.
<b>1970 CHEVELLE</b> Mustang, 2 portes, H.T., 6 cylindres, P.B., P.S., radio, verte, toit vinyle blanc.	<b>1967 MUSTANG FAST BACK</b> automatique, 8 cylindres, peinture neuve, prix d'occasion.	<b>1970 VALIANT</b> 4 portes, H.T., P.B., P.S., radio, couleur beige, intérieur beige.	<b>1969 PANEL GMC</b> 8 cylindres, vitesses manuelles.	<b>1969 MUSTANG</b> Mustang, 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, couleur beige, intérieur beige.	<b>1966 FORD LTD</b> 4 portes, P.B., P.S., radio, couleur bleue, intérieur bleu.

Plusieurs autres autos à bon marché **GARANTIE 30-60-90 JOURS** Nous finançons sur place



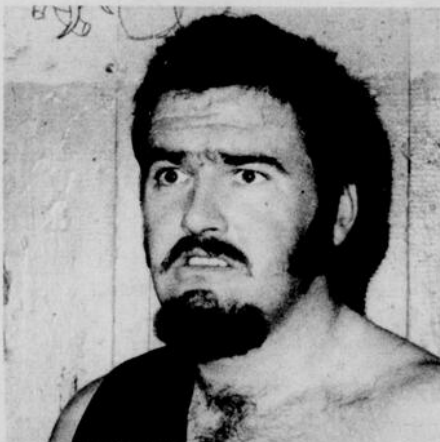
C'est la joie chez les partisans des Reds de Cincinnati suite au circuit frappé par Johnny Bench (au bas à droite) en neuvième manche, circuit qui procura une

victoire de 2 à 1 aux Reds aux dépens des Mets de New York. Pete Rose (14) a décidé lui, de courir les buts en sens contraire. (Téléphoto PA).

## A la lutte Mardi le 9 Octobre

au Centre Vézina

La Minute de Vérité pour Michel Dubois



Michel Dubois "Champion International"

Le combat qui va faire accourir la foule Mardi soir au Centre Vézina et qui verra le Puissant Jos Leduc affronter Michel Dubois le champion poids-lourd International; les lutteurs suivant complètement cet excellent programme...Tex Mckenzie, Nil Guay, Raymond Rougeau, Pierre Lefèvre, Fidel & Paul Castillo, Daniel Robert, Bull Curry, Ted Herbert, Le Scorpion, l'ange Blanc et Don Serano...Assistez nombreux au programme de lutte du mardi et participez au tirage d'un voyage à Miami, 2 personnes, 7 jours toutes dépenses payées, en collaboration avec l'agence de voyages Améric, 418 rue Racine, est, à Chicoutimi. Réservez vos billets à 549-2303 ou 543-0665 au Gymnase Chicoutimi.

La lutte une Promotion Dan Walker.

## LES ENTREPRISES SPORTIVES SAGUENAY-LAC ST-JEAN, LTEE

Le Combat de Mardi pourrait se terminer dans la Rue "Jos Leduc"

S'il n'en tient qu'à moi, le combat se poursuivra n'importe où, tout ce que j'ai à vous dire c'est que je ne lâcherai pas Michel Dubois d'une semelle, de plus s'il se sert d'objets, j'en ferai autant, s'il se sauve, je le poursuivrai et ça même s'il allait se réfugier dans la rue, ce que je veux c'est sa peau et je l'aurai plus tard que Mardi soir.

Rappelez-vous, le combat de mardi dernier, où il a tout fait pour m'éviter se cachant derrière ses partenaires; il est bien clair qu'il a voulu leur éviter la défaite, sachant fort bien que si je lui avait mis la main dessus, c'était une défaite certaine; mais ce qui importe pour moi maintenant, c'est de lui faire la Job Mardi, j'aurais tellement de choses à redire contre ce déséquilibré, ce maudit mental, qu'il est mieux pour moi, de me la fermer et de lui servir, la râclée de sa vie, de toutes façons Michel Dubois, Mardi soir tu t'en sortiras pas Ma parole de Jos Leduc.



## Lutte-o-Notes-Lutte-o-Notes

L'arbitre Jos Cloutier, de la Commission athlétique de Québec, a déjà évolué pour les ligues de Victoriaville au hockey, en plus de jouer onze saisons dans la Ligue Progression de Québec d'où il détient le record des trucs du chapeau, pour un joueur de défense. Bravo Jos.

Janvier 1974 verra le départ du populaire Raymond Rougeau pour le Japon pour ensuite poursuivre une tournée américaine, qui durera jusqu'en Mai. En passant sachiez-vous que Raymond a remporté le Titre De "Rookie Of The Year" dans l'état de l'Ohio.

Avez-vous goûté au Caribou "Leduc", si non patience, il s'en vient sur le marché et je parierais qu'il deviendra fort populaire, surtout au Carnaval De Chicoutimi.

Mme Jacqueline Allard, de la Rue Lorne E. à Chicoutimi et Monsieur Edgar Verreault de la Rue St-André à St-Jérôme s'ajoutent à la liste des personnes chanceuses du Mardi soir pour notre tirage d'un voyage de 7 jours à Miami, 2 personnes toutes dépenses payées, promu en collaboration avec l'agence de voyage Améric de l'ami Luc Barette de Chicoutimi.

L'excellent Pierre Lefèvre, qui ne cesse de m'épater dans l'arène, ne lutte que depuis 1 an et 5 mois, pas surprenant qu'il ait été un excellent joueur de hockey. Parait-il qu'il n'y avait personne sur la glace pour le faire reculer, pas plus que dans l'arène d'ailleurs.

Reponse à Mme Eulilde Bildeau de Chambord, je n'ai pas les photos que vous me demandez pas plus l'adresse, étant donnée que les lutteurs mentionnés ne luttent pas pour nous.

Denis Gauthier, qui s'affirme de plus en plus, deviendra lui aussi une grande vedette et comme disent ses amis "Bidou tu l'as", et que dire de son Gymnase à Montréal qui connaît un essor fulgurant surtout depuis que Denis est vu régulièrement sur le petit écran.

Il est rumeur que le beau Michel Dubois (C'est lui qui le dit) épouse une Chicoutimienne avant de partir en tournée pour le Japon et d'ajouter Michel. Ce sera une Lune De Miel à la Japonaise: beaucoup d'amour assaisonnée avec du Bon Riz...

A la semaine prochaine, amis supporters, et n'oubliez pas, si vous voulez en savoir plus sur vos lutteurs préférés, écrivez-moi à Lutte-o-Notes, 238 Boul. Larmache, Chicoutimi, A/S de Dan Walker.



A Mardi soir au Centre Georges Vézina...

Gain des Orioles

# Performance éblouissante de 12 retraits pour Palmer

BALTIMORE PA — Jim Palmer a retiré 12 frappeurs au bâton et a alloué seulement cinq coups sûrs, hier soir, pour conduire les Orioles de Baltimore à une victoire de 6-0 contre les Athletics d'Oakland dans le premier match des séries éliminatoires de la Ligue américaine de baseball.

Après avoir accordé deux buts sur balles à la première manche, Palmer s'est ressaisi et a limité les Athletics à quatre simples et un double. Les Orioles ont ainsi remporté leur 10ème victoire consécutive en série éliminatoire. Ils n'ont jamais perdu un match de série pour le championnat de la LA.

Les Orioles ont profité de l'inefficacité de Vida Blue pour prendre une avance de quatre points en première manche. Blue a cédé sa place au lanceur de relève Horacio Pina après avoir retiré seulement deux frappeurs et accordé un simple de deux points à Earl Williams.

Les Orioles, qui ont marqué leurs deux derniers points en septième et huitième manches, ont réussi 12 coups sûrs contre les quatre lanceurs utilisés par le gérant Dick Williams.

Palmer, qui a compilé cette saison une fiche de 22-9, a alloué des buts sur balles aux deux premiers frappeurs des Athletics, Bert Campaneris et Joe Rudi, mais a ensuite retiré consécutivement sur trois prises Sal Bando, Reggie Jackson et Deron Johnson.

A la deuxième manche, il a de nouveau effectué les trois retraits au bâton après avoir accordé un simple. A la septième, il a réussi son 12ème retrait sur trois prises de la rencontre, éclipsant ainsi par un retrait sa meilleure performance de l'année à ce chapitre réalisée le 4 août contre les Red Sox de Boston.

Blue, de son côté, a entrepris le match en accordant un simple à Merv Rettenmund. Il a ensuite retiré Bobby Grich, a accordé un but sur balles à Paul Blair et un double d'un point à Tommy Davis. Don Baylor a suivi avec un but sur balles et, après un deuxième retrait, Williams a poussé Blair et Davis au marbre à l'aide d'un simple au champ gauche.

Pina s'est présenté au monticule et a atteint Andy Etchebarren avant d'être victime d'un simple d'un point de Mark Belanger.

A la septième, Baylor a obtenu un but sur balles, a gagné le deuxième coussin sur un retrait au champ intérieur, s'est rendu au troisième sur un ballon et a compté sur un simple dans la gauche de Etchebarren.

Les Orioles ont scellé l'issue de la rencontre à la huitième. Paul Blair a frappé un simple, s'est rendu au deuxième but sur un coup sûr de Davis, son troisième du match, et a croisé le marbre sur un simple au champ centre-droit de Baylor.

Exception faite de la première manche, Palmer ne s'est jamais réellement trouvé en difficulté.

Bando a reçu un but sur balles, avec un retrait à la sixième, et Jackson a claqué un simple au centre. Mais Palmer a mis fin à la manche en retirant le frappeur auxiliaire Pat Bourque sur trois prises et Gene Tenace sur une chandelle.

Il s'agissait d'une quatrième victoire consécutive et d'un quatrième match complet pour Palmer en série éliminatoire pour le championnat de la LA.



Une électrisante performance de 12 retraits au bâton de la part de Jim Palmer a valu hier une première victoire aux Orioles de Baltimore face aux Athletics d'Oakland, dans le cadre des séries éliminatoires de la ligue Américaine de baseball.

## C'EST PAYANT DE MAGASINER SUR LA RUE RACINE



### Gagnante de la cagnotte d'or



**MME GABRIELLE TREMBLAY**

DU 32, RUE DE L'AUNIS — RIVIERE-DU-MOULIN

reçoit des mains de M. Jean-Paul Lessard président de l'exécutif du Centre des Affaires Racine la somme de \$1.000., représentant le prix de la cagnotte d'or du mois de septembre sous l'oeil attentif de M. Denis Darveau, gérant du Magasin Woolworth, du Centre-Ville à Chicoutimi.

SEPEZ-VOUS LE PROCHA'N GAGNANT?



M. F. NIQUET



RUE ALMA En arrière de TELS: 549-1634  
CHICOUTIMI LEGARE AUTO 549-9665

### LE ROI DE LA MAISON MOBILE, DE LA MAISON MOTORISEE ET DE LA ROULOTTE DE VOYAGE



Jean-Paul Maltais  
Gérant

Nous avons un très beau choix de roulottes de voyages ainsi que de MAISONS-MOBILES à des prix très avantageux. PROFITEZ DE NOTRE AUBAINE



ROLAND COTE  
représentant

Nous avons encore plusieurs modèles SKIROULE 1973 neufs en vente à prix d'avant saison.

**NOS SKIROULE 1974**  
sont maintenant en montre  
Ouvert le dimanche de midi à 5 hrs

#### REPRESENTANTS AUTORISES

**HAUTERIVE**  
NOUVEAU TERRAIN DE VENTE  
Boul. Lafèche  
(Face au centre d'achats)  
**589-8514**

**ALMA**  
Boul. Dequen  
Oswald Fleury  
**662-5004 - 662-6169**

Shawinigan, André Pronovot et Jean-Paul Gilbert au Centre-Georges-Vézina cet après-midi:

## Même si tôt dans la saison, les "Sags" se doivent de l'emporter pour accéder aux éliminatoires

Les Saguenéens Majeurs rencontrent, en matiné, la formation des Dynamos de Shawinigan de l'instructeur André Pronovot qui, selon toute vraisemblance, serait l'équipe à battre pour l'équipe Chicoutimienne si elle veut s'infiltrer dans les séries fin de saison.

Fort d'une expérience de 9 ans dans la ligue junior majeure, les Dynamos de Shawinigan s'ammèneront dans la métropole Saguenéenne avec une douzaine de vétérans et 7 nouveaux venus, dont le numéro 2 à la ligne bleu, Richard Gingras, jeune athlète prometteur frais émolu des rangs midget et, Jean-Paul Gilbert, une figure régionale à qui l'on prédit un brillant avenir au hockey professionnel. Natif de Dolbeau, Jean-Paul Gilbert qui évoluait avec les Castors de Dolbeau de la ligue junior

régionale de hockey, en est à sa troisième saison avec les Dynamos de Shawinigan.

Bien que la fiche des Dynamos lors des parties pré-saisons soit de 6 défaites en autant de parties, elle ne démontre pas réellement la valeur de l'équipe, puisque, selon l'instructeur André Pronovot, "ce fut une période d'essai pour plusieurs jeunes qui tentaient de se créer un poste avec l'équipe". "Ainsi, ajoutait-il, il est rare, pendant les matchs hors-concours que j'aie aligné plus de 5 vétérans sur l'équipe. Je désirais laisser la chance aux jeunes de démontrer leur capacité, précise le successeur de Claude Dolbec. Par ailleurs, Pronovot, dont les équipiers furent soumis, dès les premiers instants de la saison, aux formations de têtes de la ligue s'inclinant 6 à 4

contre les Eperviers de Sorel et 8 à 3 contre les Remparts de Québec, se dit satisfait de la tenu des siens mais entend bien obtenir le maximum de ses vétérans d'ici la fin du calendrier: "Je ne cesse de rappeler à mes vétérans que cette année encore nous possédons un club ferme et ils pourraient bien se retrouver à Gran-Mère s'ils ne donnent pas 100% de leur rendement".

En plus de pouvoir compter sur une solide forteresse avec Paul André Touzin, gardien de la première équipe d'étoiles l'an dernier, et Jean Bernier, défenseur habile qui détient la meilleure fiche de l'équipe avec 1 but et 4 passes, André Pronovot alligne une équipe offensive des plus robuste avec une moyenne de 180 livres. Parmi ceux-ci, Jean Latendresse et Jean-Paul Gilbert seraient par-

ticulièrement à surveiller cet après-midi.

Les Dynamos de Shawinigan auront quelques 21/2 heures de route avant de sauter sur la glace du Centre-George-Vézina mais André Pronovot ne croit pas que le rendement des siens puisse être influencé par le voyage: "Nous sommes bien préparés pour rencontrer les Saguenéens et j'entend bien retourner chez-nous avec la victoire", de poursuivre le mentor des Dynamos. Quant à ses prédictions pour la prochaine campagne, Pronovot estime que: "Shawinigan est en mesure de lutter pour la première position mais, si tout n'allait pas comme prévu, nous nous prendrons assurément la troisième position", de conclure le vétéran de 37 ans qui passa 17 saisons dans les rangs professionnels.

Normand Baril le confirme

## L'aventure du hockey majeur sera plus difficile pour Hull que pour Chicoutimi

Texte: Richard Banford

Il est remarquable de voir à quel point les affinités peuvent briser les barrières régionales. Il en est ainsi des personnes qui travaillent dans le monde du hockey.

Je connaissais Normand Baril, l'instructeur des Festivals de Hull, que par la presse québécoise mais, une fois en face de ce mania du hockey on eut dit qu'il m'était familier. Aussi en ai-je profité pour entrer quelque peu dans intimité et satisfaire ma curiosité sur certains points, à savoir comment les hullois en sont-ils venus au junior majeur, eux qui sont déjà desservis par leur ville jumelle, Ottawa représentée dans le junior majeur de l'Ontario par les 67 de l'endroit?

"Hull a toujours été un fournisseur prolifique de jeunes hockeyeurs talentueux, débute le mentor des Festivals, les organismes en place voulant répondre à la demande du public toujours plus exigeant, ont lancé l'idée d'une franchise dans le junior majeur du Québec". L'idée a fait bouillir de neige, la publicité fut lancée et, déjà au cours de l'été, les amateurs ne songeaient plus qu'à la future formation hulloise qui les représenterait au cours de la prochaine saison".

Même si il n'a pas voulu l'avouer, Normand Baril est devenu le noyau de l'organisation, toutes les principales

décisions émanaient de cet homme qui traînait avec lui ses 14 années d'expérience acquise dans l'organisation des Royals de Cornwall.

Mais les difficultés ne tardèrent pas à surgir. Ainsi, la division ontarienne voyait d'un mauvais oeil que la formation de Hull puisse repêcher à même son territoire. Du côté du Québec, la ville de Hull entraînait en conflit territoriale avec l'organisation de Cornwall. Résultat, 212 joueurs se sont finalement présentés au camp d'entraînement des Festivals dont la majeure partie étaient des "béquilles", comme le souligne Normand Baril. "Il m'a donc fallu, poursuit ce dernier, commencer à zéro puisque, les vétérans prêtés par les autres équipes de la ligne ne présentaient pas une garantie de réussite".

Voilà pour cette question... Et que pense Normand Baril de la formation de Germain Munger? "Les Saguenéens présentent une formation dont l'équilibre est surprenante pour une première année dans la ligue, estime Baril, et le fait qu'ils se retrouvent dans une division mieux équilibrée que la nôtre, pourrait certes les aider du point de vue participation du public". Commentant la rencontre de vendredi dernier, Normand Baril, celui-là même qui, quelques années plus tôt, avait découvert la clef de victoire des Royals de Cornwall, en la personne d'un dénommé John Wensink; lançait, devant les membres



de la presse locale: "Germain Munger peut se compter chanceux d'aligner un bonhomme comme Jean-Paul Leblanc. Il est le chef de file incontesté des Saguenéens, je souhaite pour vos amateurs qu'il ne se fasse pas blesser au cours de la saison".

Appelé à faire ses commentaires sur la discipline rigide en vigueur dans le clan chicoutimien, Normand Baril explique que l'expérience lui a prouvé qu'une telle politique ne faisait pas long feu dans un club junior majeur: "Il ne faut pas oublier, conclut le mentor des Festivals, que nous n'avons pas affaire à des enfants et j'ai l'impression que Roger Roy sera obligé d'adoucir sa discipline d'ici peu, s'il ne veut pas perdre de ses effectifs d'ici la fin de la campagne".

## Germain Munger avait revêtu l'habit qui sent encore le champagne

Marc Quenneville

Germain Munger avait revêtu son habit bleu à carreaux pour la rencontre de vendredi opposant les siens aux Festivals de Hull, ce même habit qu'il portait lors de la conquête du championnat de son club la saison dernière face au National de Port-Alfred. Munger, un homme profondément superstitieux, avait la ferme conviction, qu'en revêtant cet habit, les siens allaient remporter leur première victoire au sein de la ligue junior Majeure. Quelques instants avant la rencontre, vendredi soir nous sommes allés demander à Munger si les Sags allaient profiter de la visite du Hull pour inscrire leur première victoire au classement du circuit Lebel.

"Tu ne reconnais pas cet habit, de questionner Munger? Elle sent encore le champagne, c'est l'habit de la victoire".

Deux heures et trente plus tard, Munger savourait sa première victoire à la tête des Sags. "Encore 19 victoires pour participer aux séries éliminatoires", répétait le mentor des Sags, faisant ainsi allusion au fait qu'il croyait qu'une fiche de 20 victoires serait suffisante pour assurer aux siens une place au sein des séries éliminatoires de fin de saison.

Fier de cette première victoire, Munger et ses hommes attendent de pied-ferme la visite des Dynamos de Shawinigan, une équipe que doivent vaincre les Sags s'ils entendent participer aux éliminatoires.

A cette occasion, un nouveau venu s'alignera avec les Saguenéens, soit Jean Labelle, rappelé hier des Saguenéens junior "B" afin de combler le poste de Luc Lauzon, demeuré vacant à la suite

d'une fracture au poignet subi par ce dernier vendredi soir. Suite à cette blessure, Lauzon devra demeurer au rancart pour une période de un mois.

Il faut également mentionner, l'arrivée d'un nouveau défenseur dans le camp des Sags. Il s'agit de François Arsenaux, un solide gaillard de 6'1" qui fait osciller l'aiguille de la balance à 185 livres. Interrogé à savoir s'il se croyait en mesure d'apporter une aide précieuse aux Saguenéens, Arsenaux nous a confié "qu'il était assuré qu'il pouvait aider cette équipe par de ses solides coups d'épaule".

Arsenaux, un athlète originaire de Rouyn-Noranda, devra toutefois obtenir son transfert avant d'espérer pouvoir porter l'uniforme vert et bleu, ce qui ne devrait d'ailleurs pas tarder.

A noter que la rencontre aujourd'hui débute à 14h30 et que Germain Munger endossera à nouveau son costume bleu à carreaux.

De retour à Jonquière depuis jeudi

# Jean-Guy Dufour ne veut plus entendre parler du BBR de Montréal

Marc Quenneville

## l'opinion de l'équipe

### Désilets partira, mais...

*Nous avons nettement l'impression que certaines personnes perdront des plumes au club de golf Saguenay d'Arvida. Officiellement, le professionnel Julien Désilets est congédié et son remplaçant, Paul Dufour, a déjà signé son contrat pour la prochaine saison. Mais les choses n'en resteraient pas là.*

*Un premier mouvement de contestation a été posé par plusieurs membres du club qui n'endossent pas le geste de leur bureau de direction. Une pétition, comportant 122 signatures, à ce qu'on rapporte, a été remise aux dirigeants. Mais il était trop tard, de sorte que les mécontents ont décidé de pousser leur action beaucoup plus loin. Et c'est là que certaines personnes pourraient perdre des plumes.*

*Pour convoquer une assemblée spéciale du club, il faut une vingtaine de signatures. Mais ce sont 100 membres qui ont adressé une telle demande à leurs dirigeants. Aussi, dans quelques jours, le bureau de direction, avec son président Maurice Parent en tête, devra rendre des comptes et répondre à plusieurs questions inhérentes au geste posé à l'endroit de Désilets.*

*En premier lieu, plusieurs membres du club Saguenay n'ont pas digéré la façon de procéder de leurs dirigeants, qui auraient camouflé la vérité jusqu'au dernier moment. En fait, c'est en lisant la nouvelle publiée dans Progrès-Dimanche que Désilets aurait appris son congédiement. Le bureau de direction devrait avoir de la difficulté à justifier cet état de chose.*

*Le manque de dialogue entre les parties intéressées serait un autre reproche adressé aux dirigeants. Selon l'un des signataires de la pétition, si le bureau de direction avait des griefs à l'endroit de Désilets, il aurait été plus juste de lui en faire part que de le mettre carrément à la porte. Toujours d'après ce mécontent, "pour trois défauts, on a mis de côté toutes les qualités de Désilets". Enfin, la dernière question que l'on poserait aux membres du bureau de direction, non la moindre, toucherait l'engagement de Paul Dufour. Pour plusieurs contestataires, le bureau de direction n'a pas respecté le mode de procédure utilisé par tous les autres clubs de golf, un mode qui veut que le poste soit déclaré vacant et qu'une offre d'emploi soit adressée à l'association provinciale des professionnels. En agissant ainsi, le club Saguenay risque d'être mis au ban par l'association.*

*A discuter avec des membres de la faction contestataire, il apparaît clairement que le remplaçant de Désilets n'est pas en cause dans tout cet imbroglio. On en veut au bureau de direction qui a fait preuve de maladresse.*

*Quant à nous, il ne nous appartient pas de donner raison à l'une ou l'autre des parties. Reste cependant que c'est un incident regrettable.*

*Pour justifier le congédiement de Julien Désilets, le bureau de direction a donné plusieurs raisons. L'une d'elles mentionnait que l'engagement de Paul Dufour contribuerait à augmenter les effectifs du club. A moins que le bureau de direction réussisse, au cours de cette assemblée spéciale, à fournir des réponses éloquentes aux questions des protestataires, il se pourrait que le départ de Désilets produise un tout autre effet.*

*Ce serait dommage, car le club de golf Saguenay d'Arvida prenait de plus en plus de popularité auprès des golfeurs. Et ceci était dû principalement à l'excellent travail de Maurice Parent et de son équipe.*

Jean-Guy Dufour, vétéran ailier gauche du BBR de Montréal de la ligue junior Majeure est de retour à Jonquière, depuis jeudi soir. Dufour, tout simplement écoeuré (le terme n'est pas trop fort) d'user ses culottes sur le bout du banc des protégés de Roger Bédard, ne veut tout simplement plus entendre parler du club junior de Montréal.

"L'an dernier, j'ai connu une saison malheureuse à Montréal. Cette année, suite à un excellent camp d'entraînement (selon Roger Bédard) j'étais débordant de confiance. Lors de notre première partie, je n'ai été employé que trois ou quatre fois. A Chicoutimi, je n'ai fait que quatre apparitions sur la patinoire. Cette semaine, j'ai donc rendu visite à M. Bédard et il m'a de nouveau raconté la même petite romance. A la séance d'entraînement de jeudi, l'instructeur a recommencé à me faire jouer avec Pierre, Jean et Jacques. Après avoir longuement réfléchi à la question, après avoir songé que j'étais en voie de revivre le même cauchemar que la saison dernière, j'ai décidé de quitter l'équipe", de confier l'ancien porte-couleurs des Marquis de Jonquière.

Informé de la possibilité de voir le Junior de Montréal le suspendre indéfiniment risquant ainsi de lui faire perdre complètement sa saison de hockeyeur, Dufour nous a confié qu'il préférerait de beaucoup moisir à Jonquière que de moisir sur le bout du banc du BBR.

Cependant, Dufour désire avant tout jouer au hockey et nul doute qu'il aimerait bien poursuivre sa carrière dans l'uniforme bleu et vert des Saguenéens. Il semble bien que, selon les renseignements obtenus, les Saguenéens, bien qu'intéressés au service du rapide ailier gauche du BBR, n'entreprendront aucune démarche en vue de s'assurer ses services et ceci est fort compréhensible. Si jamais le junior de Montréal apprenait que les Saguenéens désirent aligner Dufour à tout prix, le BBR se montrera beaucoup trop exigeant. Par contre, si les Saguenéens ne logent pas un appel à Montréal, en vue d'obtenir la libération de Dufour, les dirigeants du BBR pourraient fort bien oublier Dufour à tout jamais.

Quoi faire, face à une telle situation? La seule solution plausible semble-t-il, serait que Jean-Guy Dufour, à l'aide d'un avocat, explique clairement son cas au président du circuit, M. Robert Lebel. A ce moment, M. Le-



Jean-Guy Dufour, un athlète qui ne demande qu'une chose: jouer au hockey.

bel, obligerait d'une façon ou d'une autre, le Junior de Montréal à placer le nom de Jean-Guy Dufour sur la liste des agents libres, ce qui permettrait aux Saguenéens ou à une autre équipe de la ligue, d'acquiescer ses services pour le prix du repêchage. Une affaire à suivre de très près, mais qui pourrait fort bien connaître des développements au cours des prochains jours.

## Violente sortie de Roger Bédard

# "Que Dufour perde sa saison, je m'en sacre comme dans l'An 40"

Marc Quenneville

"Que Dufour perde sa saison de hockey, je m'en sacre comme dans l'An 40". Telle fut la réponse de l'instructeur du BBR de Montréal, Roger Bédard, à la question que nous lui avons posé relativement au fait que Jean-Guy Dufour, un hockeyeur s'alignant pour cette formation du circuit Lebel, pourrait fort bien dire adieu à sa saison de hockey si le BBR ne concluait pas un échange avec une autre formation du circuit.

"Je ne veux pas parler du cas Dufour tant et aussi longtemps que je n'aurai pas eu un entretien avec lui. Actuellement je ne sais pas à quel endroit il se trouve et si nous n'obtenons pas de ses nouvelles,

nous allons tout simplement le suspendre indéfiniment", de confier le mentor du BBR.

Quant à savoir si le BBR était intéressé à échanger le contrat de Dufour à une autre équipe de la ligue, Bédard nous a avoué qu'il n'avait pas un mot à dire à ce sujet. Finalement, le pilote de la formation montréalaise s'est de nouveau emporté lorsque nous lui avons demandé si le départ de Dufour pouvait être relié au fait qu'il n'était pas employé assez régulièrement depuis le début de la saison.

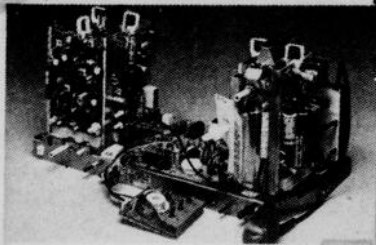
"Je suis là pour gagner des parties. Dufour n'est pas le premier joueur qui est passé sous mes ordres".



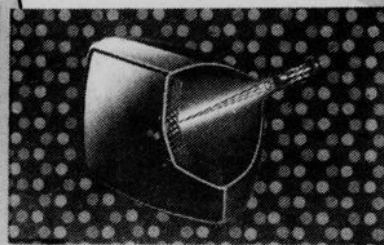
# Panasonic

## à l'avant-garde du temps

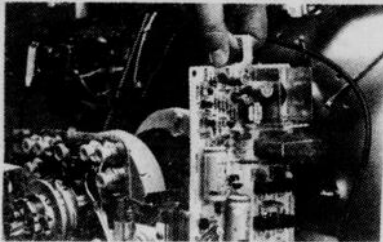
### LA PERFECTION EN TELE-COULEUR



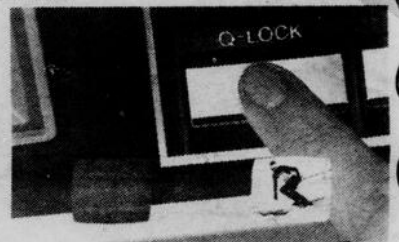
100% TRANSISTORISÉES



LAMPE-ECRAN PANA-MATRIX



CHASSIS MODULAIRES



DISPOSITIF "Q-LOCK"

LAMPE-ECRAN GARANTIE POUR 2 ANS

GARANTIE DE 1 AN SUR TV COULEUR SERVICE NON INCLUS



26" Quatrecolor™

Le "Cayuga" est vraiment remarquable. Il est doté de toutes les caractéristiques "Quatrecolor", conçues pour son écran géant de 26": circuits 100% transistorisés; couleurs plus vives, qui se détachent nettement sur le fond noir jais de la lampe-écran "Pana-Matrix" "nec plus ultra"; châssis modulaire "Quatrecolor" à 5 plaques de circuits imprimés; "Q-LOCK" auto-régule de la couleur, la nuance, les contrastes et la luminosité.

\$ 995



Pana-Couleur de 13"

Tout transistors avec "Q-LOCK II"

Un appareil hors pair, tant par son apparence futuriste que par l'excellence du rendement de son châssis tout transistorisé. Ecran rectangulaire de 13" diag. (75 pouces carrés d'image); 6 circuits intégrés, 71 semi-conducteurs. Bouton "Q-LOCK II" pour l'auto-contrôle de la couleur et de la nuance.

\$ 465<sup>95</sup>



Quatrecolor™ de 20"

Avec le "Quatrecolor" cet appareil bénéficie de tous les progrès techniques réalisés par Panasonic. Circuits 100% transistorisés. Lampe-écran "Pana-Matrix" à fond noir jais pour des couleurs plus riches et plus vivantes. Bouton "Q-LOCK", qui permet le réglage ultra-rapide de la couleur, la nuance, les contrastes et la luminosité. Châssis modulaire à 5 circuits imprimés, amovibles.

\$ 685<sup>95</sup>



**gagnon**  
FRÈRES

DE VOTRE LOCALITE